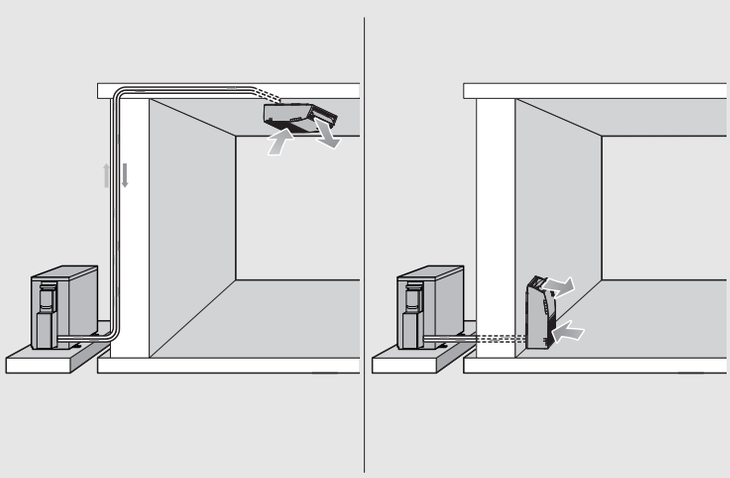
BOSCH

Climate 5001 L • Climate 5000iL

CL5001L 53 E • CL5000iL CF 53 E | CL5001L 70 E • CL5000iL CF 70 E | CL5001L 105 E • CL5000iL CF 105 E | CL5001L 105 E-3 • CL5000iL CF 105 E | CL5001L 140 E-3 • CL5000iL CF 140 E | CL5001L 160 E-3 • CL5000iL CF 160 E

bg	Голям климатичен уред сплит система	Ръководство за обслужване за потребителя	 2
cs	Large splitová klimatizační jednotka	Návod k obsluze pro provozovatele	 14
de	Large-Split-Klimagerät	Bedienungsanleitung für den Betreiber	 25
el	Κλιματιστικό τύπου Split Large	Οδηγίες χρήσης για τον υπεύθυνο λειτουργίας	 36
en	Large split air conditioner	Operating instructions for users	 48
es	Climatizador Large Split	Manual de servicio para el usuario	 60
et	Large Spliti kliimaseade	Kasutusjuhend kasutajatele	 72
fl	Large-Split-airconditioning	Bedieningshandleiding voor de gebruiker	 83
fr	Climatiseur large split	Notice d'utilisation destinée à l'exploitant	 94
hr	Veliki split klima-uređaj	Upute za uporabu za korisnike	. . . 106
hu	Nagy split légkondicionáló berendezés	Kezelési útmutató felhasználóknak	. . . 117
it	Condizionatore Large Split	Istruzioni per l'uso per il gestore	. . . 128
lt	Large-Split" kondicionierius	Naudotojams skirta naudojimo instrukcija	. . . 141
lv	Large-Split klimata iekārta	Lietošanas instrukcija lietotājiem	. . . 152
nl	Large-Split-airconditioning	Gebruiksinstructie voor de exploitant	. . . 163
pl	Urządzenie klimatyzacyjne large split	Instrukcja obsługi dla użytkownika	175
pt	Ar condicionado split	Manual de instruções para o operador	. . . 187
ro	Aparat de aer condiționat de tip split Large	Instrucțiuni de utilizare destinate utilizatorului	199
sk	Veľké splitové klimatizačné zariadenie	Návod na obsluhu pre používateľov	. . . 210
sl	Velika deljena (split) klimatska naprava	Navodila za uporabo	. . . 221
sq	Kondicioner Large Split	Manuali i përdorimit	. . . 232
sr	Large Split klima-uređaj	Uputstvo za upotrebu za korisnike	. . . 242
tr	4 Yöne Üflemeli Kaset Tipi Split Klima	Kullanıcılara Yönelik Kullanma Kılavuzu	. . . 253
uk	Спліт кондиціонер для застосування у приміщеннях великих площ	Інструкція з експлуатації для користувача	. . . 264



6721120578 (2026/10) div

Съдържание

1 Обяснение на символите и указания за безопасност 3
1.1 Обяснение на символите 3
1.1.1 Информация за безопасност 3
1.2 Общи указания за безопасност 3
1.3 Указания към това ръководство 4

2 Данни за продукта 4
2.1 Декларация за съответствие 4
2.2 Технически данни: дистанционно управление 4
2.3 Диапазон на работната температура 4
2.4 Twin комбинация 4
2.5 Информация за хладилния агент 4

3 Обслужване 5
3.1 Компоненти на устройството 5
3.2 Дисплей на вътрешното тяло 5
3.3 Дистанционно управление общ преглед 5
3.4 Използване на дистанционното управление 6
3.5 Запазване на позицията на ламелите за въздушната струя 6
3.6 Настройване на основен работен режим 6
3.7 Настройка на таймера 7
3.8 Други функции 7
3.8.1 Настройка на функцията за накланяне 7
3.8.2 Превключване на показанието и алармата (Mute Mode) 7
3.8.3 Функции за пестене на енергия 7
3.8.4 Намаляване на шума (Silent Mode) 8
3.8.5 Бързо охлаждане/бързо загряване 8
3.8.6 Самопочистване (iClean 56°C) 8
3.8.7 Индиректен въздушен поток (Wind avoid me) 8
3.8.8 Блокировка на бутоните 8
3.8.9 Разширени работни функции 8
3.9 Основни работни функции 8
3.9.1 Функция за икономия на енергия 8
3.9.2 Настройка на функцията за люлеене 9
3.9.3 Турбо охлаждане/Турбо отопление 9
3.9.4 Silent Mode 9
3.9.5 Режим Сън 9
3.9.6 Функция Заключване за деца 9
3.9.7 Други функции 9

4 Отстраняване на неизправности 11
4.1 Неизправности с показание (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 11
4.2 Неизправности без показание 11

5 Техническо обслужване 12
5.1 Смяна на батериите 12
5.2 Почистване на уреда и дистанционното управление 12
5.3 Почистване на въздушния филтър 12
5.4 По-продължително извеждане от експлоатация 12

6 Защита на околната среда и депониране като отпадък 13

7 Политика за защита на данните 13

1 Обяснение на символите и указания за безопасност

1.1 Обяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи обозначават начина и тежестта на последиците, ако не се следват мерките за предотвратяване на опасността.

Дефинирани са следните сигнални думи и те могат да бъдат използвани в настоящия документ:

⚠ ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ Означава, че ще възникнат тежки до опасни за живота телесни повреди.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Означава, че могат да настъпят тежки до опасни за живота телесни повреди.

⚠ ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да настъпят леки до средно тежки телесни повреди.

УКАЗАНИЕ

ВНИМАНИЕ Означава, че могат да възникнат материални щети.

Важна информация

Важна информация без опасност за хора или вещи се обозначава с показания информационен символ.

1.1.1 Информация за безопасност

Символ	Значение
	Предупреждение относно запалими вещества: използваният в този продукт хладилен агент R32 е газ със слаба запалимост и ниска токсичност (A2L).
	Носете предпазни ръкавици по време на работи по монтаж и поддръжка.
	Поддръжката трябва да се извършва от квалифицирано лице, като се следват инструкциите в ръководството за обслужване.
	Следвайте инструкциите в потребителското ръководство по време на експлоатация.

Табл. 1

1.2 Общи указания за безопасност

⚠ Указания за целевата група

Това ръководство за обслужване е предназначено за потребителя на климатичната инсталация. Указанията във всички свързани с инсталацията ръководства трябва да се спазват. При неспазване е възможно да възникнат материални щети и телесни повреди или дори опасност за живота.

- Прочетете ръководствата за обслужване на всички съставни части на инсталацията преди използването и ги запазете.
- Следвайте указанията за безопасност и предупредителните инструкции.

⚠ Употреба по предназначение

Вътрешното тяло е предназначено за монтаж вътре в сградата с връзка към едно външно тяло и други компоненти на системата, напр. управления.

Външното тяло е предназначено за монтаж извън сградата с връзка към едно или повече вътрешни тела и други компоненти на системата, например управления.

Климатичната инсталация е предназначена само за бизнес/битово ползване на места, на които температурните отклонения от настроените зададени стойности не водят до увреждания на живи същества или на материали. Климатичната инсталация не е подходяща за точна настройка и поддържане на желаната абсолютна влажност на въздуха.

Всяко друго приложение не е използване по предназначение. Не се поема отговорност за неправилна употреба на уреда и произтекли от такава употреба щети.

За монтаж на специални места (подземен паркинг, технически помещения, балкон или във всяка полуоткрита зона):

- Преди всичко спазвайте изискванията за мястото на инсталиране в техническата документация.

⚠ Общи опасности от хладилния агент

- Този уред е напълнен с хладилен агент. Газообразният хладилен агент може да образува отровни газове при контакт с огън.
- Погрижете се за редовното инспектиране и техническо обслужване на инсталацията от оторизирана сервизна фирма.
- Ако има подозрение за изтичащ хладилен агент, проветрете добре помещението и уведомете оторизирана сервизна фирма.

⚠ Изменения и ремонти

Неправомерните изменения на климатичната инсталация могат да доведат до телесни повреди и/или материални щети.

- Възлагайте извършването на работите само на оторизирана сервизна фирма.
- Не извършвайте изменения на външното тяло, вътрешното тяло или на други части на климатичната инсталация.
- Преди всякакви работи по поддръжката разединете климатичната инсталация от електрическото захранване.

⚠ Указания за боравенето с инсталацията

Грешната употреба на климатичната инсталация може да навреди на здравето ви.

- Не излагайте тялото за по-продължително време директно на въздушния поток.
- За кърмачета, деца, възрастни хора, хора на легло или такива с увреждания се уверете, че температурата в помещението е подходяща за намиращите се в помещението лица.
- Никога не вкарвайте предмети в уреда, защото можете да се нараните.

Грешното боравене с уреда може да доведе до намаляване на мощността, до повреди на уреда и лични наранявания.

- Не блокирайте входовете и изходите за въздух на уреда.
- Затваряйте вратите и прозорците по време на работа.
- Пазете вътрешното тяло от навлизане на вода.
- Проверявайте редовно монтажната рама на външното тяло за износване и стабилно захващане.

- ▶ Не прилагайте тежести, като напр. предмети или хора, върху външното тяло.
- ▶ Поддържайте праха, изпаренията и влагата в помещението на инсталиране на вътрешното тяло минимални.
- ▶ Не използвайте лесно възпламеними газове в близост до уредите, напр. от спрей флакони.
- ▶ Ако нещо с климатика не изглежда в ред (напр. миризма на изгоряло, повреден кабел), незабавно спрете работа и разединете електрическото захранване.

⚠ Сигурност на електрическите уреди за битова употреба и подобни цели

За предотвратяване на опасности от електрически уреди в съответствие с EN 60335-1 са валидни следните изисквания:

«Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания само ако те са под наблюдение и са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете от това. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и обслужването не трябва да се извършват от деца без надзор.»

«Ако проводникът за свързване към захранването е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен представител, или от лице със съответната квалификация, за да се предотврати опасността.»

1.3 Указания към това ръководство

Фигурите ще намерите на едно място в края на това ръководство. Текстът съдържа референции към фигурите.

Продуктите могат да се различават в зависимост от модела от изображенията в това ръководство.

2 Данни за продукта

2.1 Декларация за съответствие

По своята конструкция и работно поведение този продукт отговаря на европейските и националните изисквания.

CE С CE знака се декларира съответствието на продукта с всички приложими законови изисквания на ЕС, които предвиждат поставянето на този знак.

Пълният текст на декларацията за съответствие е наличен в интернет: www.bosch-homecomfort.bg.

2.2 Технически данни: дистанционно управление

Захранване с напрежение	2 AAA батерии
Обхват на сигнала	88 m
Допустима температура на околната среда	16… 30 °C

Табл. 2 Технически данни: дистанционно управление

2.3 Диапазон на работната температура

	Температура в помещението	Външна температура
Охлаждане	16 … 32 °C	0… 50 °C
		−15… 50 °C[1)]
Отопление	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Премахване на влагата	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Модели с охладителна система за ниски температури

Табл. 3

Вграденото защитно устройство може да блокира работата на уреда при температури извън гореспоменатия диапазон.

Ако влажността на въздуха е над 80 %, на изхода за въздух може да се образува конденз. За да избегнете това, отворете вертикалните вентилационни клапи, доколкото е възможно (вертикално спрямо пода) и настройте вентилатора на висока мощност.

2.4 Twin комбинация

Тези уреди могат да бъдат монтирани като така наречена twin комбинация. В този случай са деактивирани следните функции:

- Функциг за икономия на енергия **ECO** и **GEAR**
- Самопочистване (iClean 56°C)
- Функция за индиректна въздушна струя (Wind avoid me)

2.5 Информация за хладилния агент

Този уред **съдържа флуорирани газове** като хладилен агент. Уредът е херметически затворен. Следната информация за хладилния агент отговаря на изискванията на Регламент № 517/2014 на ЕС относно флуорираните парникови газове.

Забележка за потребителя: Ако вашият инсталатор добави хладилен агент, той въвежда добавения обем на пълнене и общото количество на хладилния агент в следната таблица.

3 Обслужване

3.1 Компоненти на устройството

Преглед на вътрешното тяло

Легенда към фиг. 1:

[1] Ламели за въздушната струя (при изходната решетка за въздух)
[2] Маркуч за кондензат
[3] Тръба за хладилния агент
[4] Решетка за входящ въздух (с въздушен филтър)
[5] LCD дисплей

3.2 Дисплей на вътрешното тяло

Легенда към Фиг. 3:

[1] Ръчен работен режим
[2] Индикация на режима на работа
[3] Индикация таймер
[4] DEF./FAN (индикация за размразяване и вентилатор)
[5] Алармена светлина
[6] Инфрачервен приемник на сигнали

С бутона Режим на работа могат да бъдат избрани режимите на работа с последователността **Автоматичен режим на работа**, **Ръчен режим на охлаждане** и **Изключване**.

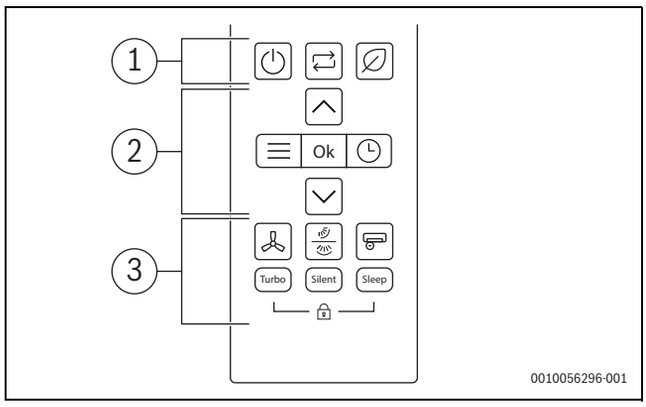
Бутон Ръчен режим

Режим на работа	Индик.	Показание на дисплея
Автоматичен режим на работа	Индикацията на режима на работа свети	Режим на охлаждане и отопление: зададена температура режим на вентилатор: температура в помещението
Ръчен режим на охлаждане	Индикацията на режима на работа мига	След 30 минути принудително охлаждане при силна вентилация системата превключва самостоятелно в автоматичен режим на работа. Дистанционното управление е деактивирано по време на принудителното охлаждане.
Изключване	Всички индикации са изключени	Когато дисплеят бъде изключен, вътрешното тяло се изключва, а дистанционното управление се активира отново.

Табл. 4 Индикации на дисплея

3.3 Дистанционно управление общ преглед

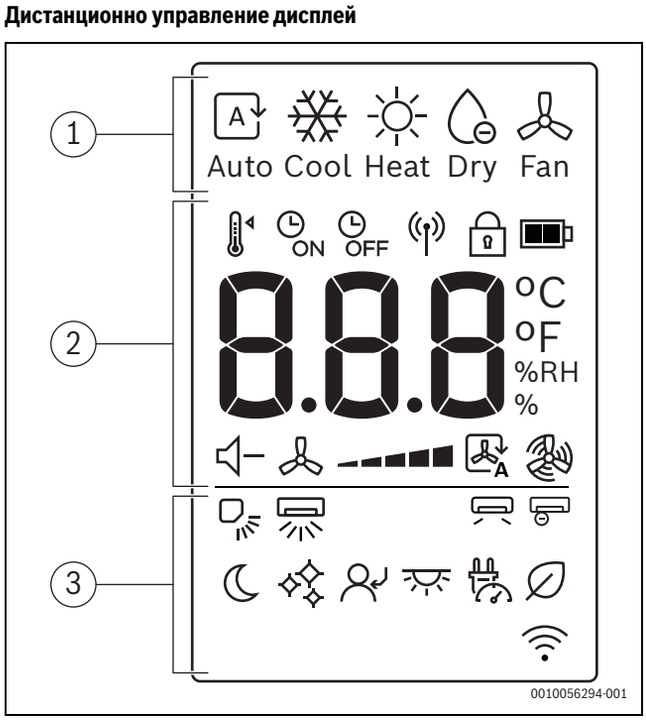
Бутони на дистанционното управление



Поз.	Бутон	Функция
1	⏻	Включване/изключване
	⇄	Задаване на работен режим
	🍃	Режим на пестене
2	☰	Меню
	Ok	Потвърди избора
	🕒	Настройване на таймера
	∧	Увеличаване на температурата
	∨	Намаляване на температурата
3		Обороти на вентилатора
		Вертикално/хоризонтално въртене
		Йонизатор
	Турбо	Турбо режим
	Тих режим	Тих режим
	Сън	Режим Сън
	🔒	Заключване за деца

Табл. 5 Бутони на дистанционното управление

Дистанционно управление дисплей



Поз.	Символ	Обяснение
1		Работен режим: автоматичен режим
		Работен режим: режим на охлаждане
		Работен режим: режим отопление
		Работен режим: режим Обезвлажняване
		Работен режим: режим вентилатор
2		Задайте температура
		Таймер ВКЛ.
		Таймер ИЗКЛ.
		Изпращане на сигнал
		Заключване за деца
		Ниво на батерията
	°C/ °F/ %RH	Дисплей за стойности: показва зададената температура, % на относителната влажност на въздуха и таймер.
		Тих режим
		Обороти на вентилатора
		Автоматичен режим на вентилатора
		Турбо режим на вентилатора
3		Вертикално въртене – Автоматично
		Хоризонтално въртене – Автоматично
		Wind avoid me - Вятърът да ме избягва
		Супер йонизатор
		Режим Сън
		iClean 56°C
		Следвай ме
		LED дисплей и зумер на алармата вкл./изкл.
		Управление на мощността
		Режим на пестене
		Дисплей функция Безжично управление

Табл. 6 Символи на дисплея на дистанционното управление

3.4 Използване на дистанционното управление

Обхватът на сигнала е 88 m. Стоящи на пътя предмети или използването на определени осветителни тела в същото помещение може да повлияе на преноса на сигнала.

- Насочете дистанционното управление към прозореца за прием на сигнал на уреда и натиснете желания бутон.
  Уредът издава звуков сигнал, когато приема сигнал.

УКАЗАНИЕ

Безупречната функция на дистанционното управление може да се влоши за постоянно.

- Не излагайте дистанционното управление на директна слънчева светлина.
- Не оставяйте дистанционното управление в близост до отопление.
- Пазете дистанционното управление от влага и удари.

3.5 Запазване на позицията на ламелите за въздушната струя

Когато уредът се стартира наново след прекъсване на електрозахранването, ламелите за въздушната струя се връщат автоматично в последно настроената позиция. С бутона **Ръчен режим** на вътрешното тяло се нулира настройката на ламелите за въздушната струя.

Ъгълът на хоризонталните ламели за въздушната струя не трябва да е твърде малък, тъй като може да се образува конденз, който се оттича в уреда.

3.6 Настройване на основен работен режим

Включване/изключване на уреда

- Натиснете бутона ⏻, за да включите или да изключите уреда: Уредът стартира в зададения работен режим.

Настройките могат да бъдат избрани и когато уредът е изключен. Уредът запаметява настройките и ги запазва в случай на прекъсване на електрозахранването.

След изключване уредът остава в режим готовност. Интелигентната технология за вкл./изкл. позволява автоматичен енергоспестяващ режим в режим готовност (1 W standby).

Автоматичен режим

В автоматичен режим уредът автоматично превключва между режим Отопление и Охлаждане, за да поддържа желаната температура.

- Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи .
- Изберете необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.

Оборотите на вентилатора не може да се регулират в автоматичен режим.

Режим Охлаждане

- Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи .
- Изберете необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.
- Натискайте бутона , докато достигнете необходимата скорост на въздушния поток.

Режим Вентилатор

- Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи .
- Натискайте бутона , докато достигнете необходимите обороти на вдухващия вентилатор.

При режим вентилатор температурата не се показва и не може да се регулира.

Режим Изсушаване

- Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи .
- Изберете необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.

Променете процента влажност на въздуха, за да поддържате минималното желано ниво на влажност на въздуха по време на режим Изсушаване:

- Натискайте многократно бутона ☰, докато на дисплея се появи **%RH**.
- Потвърдете с бутона **Ok**.

- ▶ Натискайте бутоните ∧ и ∨, докато се покаже желаният процент на относителна влажност на въздуха. Диапазонът за настройка е 35 – 85% на стъпки по 5%.
  Зададената влажност на въздуха е показана на дисплея на дистанционното управление.

Тази функция не е предназначена за увеличаване на влажността на въздуха. Тя е предвидена конкретно за обезвлажняване.

Оборотите на вентилатора не могат да се регулират и да се показват в режим Обезвлажняване.

Режим Отопление

- ▶ Натискайте многократно бутона ⇄, докато на дисплея се появи ☼.
- ▶ Задайте необходимата температура с бутоните ∧ и ∨.
- ▶ Натискайте бутона ⁂, докато достигнете необходимите обороти на вдухващия вентилатор.

Ако външната температура е много ниска, отоплителната мощност на климатичната инсталация може да не е достатъчна. Препоръчваме да свържете допълнителни топлогенератори.

3.7 Настройка на таймера ◷

Таймерите ON и OFF могат да бъдат настроени между 0 и 24 часа, на стъпки по 30 минути за първите 10 часа, след това на стъпки по 1 час. Ако са зададени 0 часа, таймерът е отменен.

Настройване на таймера за вкл.

- ▶ Натискайте бутона ◷, докато се появи символът ◷ON.
- ▶ Натиснете бутона ∧ или ∨, за да зададете желаното време. Настройката се прилага малко след това.

Настройване на таймера за изкл.

- ▶ Натискайте бутона ◷, докато се появи символът ◷OFF.
- ▶ Натиснете бутона ∧ или ∨, за да зададете желаното време. Настройката се прилага малко след това.

Отмяна на таймера

- ▶ Натиснете бутона ◷, за да изберете съответния таймер.
- ▶ Настройте 0.0 часа.
  Таймерът се отменя след малко.

Комбиниране на таймерите

Двата таймера могат да бъдат зададени едновременно. Всеки от таймерите може да бъде програмиран да се активира преди другия

- ▶ Настройте таймера за вкл. и таймера за изкл.
  Настройките ще се комбинират автоматично.

Текущо време	13:00 часа
Настройване на таймера ON	4,0 часа
Настройване на таймера OFF	8,5 часа
Време за включване	17:00 часа
Време за изключване	21:30 часа

Табл. 7 Пример

Не можете да програмирате таймера за вкл. и таймера за изкл. да управляват уреда при различни температури или с други настройки.

3.8 Други функции

3.8.1 Настройка на функцията за накланяне

УКАЗАНИЕ

Ако ламелите за въздушния поток по време на режим на охлаждане останат в най-долната позиция за дълго време, може да потече конденз. Ръчното вертикално регулиране на ламелите за въздушния поток може да доведе до неизправности.

- ▶ За вертикално регулиране на ламелите за въздушния поток използвайте само дистанционното управление.

Автоматично вертикално накланяне (нагоре/надолу)

- ▶ Натискайте бутона **Swing** дотогава, докато се покаже символът ⁞⁞▯.
- ▶ За да прекратите автоматичното вертикално накланяне: натиснете отново бутона **Swing**.

Ламелите за въздушния поток се накланят ръчно (нагоре/надолу)

- ▶ Натискайте бутона **Swing** дотогава, докато бъде настроена желаната позиция.
  Настройката се променя в следната последователност:
  ⁞⁞▯→ ▯→ ▯→ ▯→ ▯→ ▯

Автоматично хоризонтално накланяне (наляво/надясно)

- ▶ Задръжте натиснат бутона **Swing** за по-дълго от 2 секунди, за да активирате автоматичното вертикално накланяне.
  Дистанционното управление показва символа ▭.
- ▶ За да прекратите автоматичното хоризонтално накланяне: натиснете отново бутона **Swing**.

Позиция за почистване

За по-лесно почистване ламелите за въздушния поток могат да бъдат поставени в специална позиция (в зависимост от модела).

- ▶ При изключен уред натиснете задръжте натиснати бутоните **Mode** и **Swing** едновременно за една секунда.
- ▶ За да напуснете позицията за почистване: Задръжте отново натиснати двата бутона заедно.

3.8.2 Превключване на показанието и алармата (Mute Mode)

- ▶ За да включите или изключите дисплея на вътрешното тяло: натиснете бутона **LED**.
- ▶ За да покажете температурата в помещението: задръжте натиснат бутона **LED** за 5 секунди.
- ▶ За да покажете настроената температура: задръжте натиснат бутона **LED** за още 5 секунди.

3.8.3 Функции за пестене на енергия

Функциите за пестене на енергия могат да се избират само в режим на охлаждане.

Уредът има за избор следните функции за пестене на енергия:

- **ECO**/**SAVE**: работа със степен на вентилатора **AUTO** и настроена температура от минимум 24 °C. Функцията за **SAVE** е приложима само за 4C тип. **ECO** функцията е приложима само за 4CC тип.
- **GEAR** (75 %): намаляване на консумацията на ток с 25 %
- **GEAR** (50%): намаляване на консумацията на ток с 50 %
- Никой от горните символи: нормална работа

- ▶ За да активирате функцията за пестене на енергия, натискайте бутона eco/gear дотогава, докато желаната функция се покаже.
- ▶ За да активирате функцията за икономия на енергия на CL5000iL 4C, натиснете **SAVE** докато функцията за икономия на енергия се появи.

Функцията **ECO/SAVE** настройва автоматично 24 °C, ако предварително настроената температура е по-ниска. Функцията се изключва, когато температурата падне под 24 °C.

3.8.4 Намаляване на шума (Silent Mode)

Тази функция намалява шумовете на външното и вътрешното тяло по време на работа. Тя е от особена полза тогава, когато нощем трябва да се съобразите със съседите.

▶ По време на работа натиснете бутона за 2 секунди.

Прекратяване на функцията:

▶ Натиснете бутона отново за 2 секунди.

-или-

▶ Натиснете бутона ⏻, бутона **Mode**, бутона **Turbo** или бутона **Clean**.

По време на тихия режим на работа на външното тяло поради работата с ниска честота на компресора охлаждащата/отоплителната мощност е възможно да не бъдат достигнати.

3.8.5 Бързо охлаждане/бързо загряване

При бързо охлаждане/бързо загряване вътрешното тяло работи с максимална мощност, за да загрее или охлади бързо помещението.

▶ Бързо охлаждане: включете режима за охлаждане и натиснете бутона **Turbo**.

▶ Бързо загряване: включете режима за отопление и натиснете бутона **Turbo**.

Прекратяване на функцията:

▶ Натиснете отново бутона **Turbo**.

3.8.6 Самопочистване (iClean 56°C)

Уредът има функция за самостоятелно почистване на изпарителя. Самостоятелното почистване замразява прах, мухъл и мазнина. След това всичко отново се размразява бързо и се изсушава с горещ въздух.

▶ За да активирате самопочистването: натиснете бутона **Clean**. По време на самопочистването дисплеят на вътрешното тяло показва **CL**. След 20 до 45 минути самостоятелното почистване приключва автоматично.

3.8.7 Индиректен въздушен поток (Wind avoid me)

▶ За активиране на индиректната въздушна струя: Натиснете бутона .

Тази функция предотвратява директен въздушен поток към тялото.

Функцията е налична само в режим на охлаждане, режим на премахване на влага и режим на работа с вентилатор.

3.8.8 Блокировка на бутоните

С блокировката на бутоните бутоните на дистанционното управление могат да бъдат блокирани.

▶ За да включите/изключите блокировката на бутоните: натиснете бутона **Clean** и бутона **Turbo** едновременно за 5 секунди. При активирана блокировка на бутоните дисплеят показва символа .

3.8.9 Разширени работни функции

▶ Натиснете бутона **Set**.

▶ Изберете функцията с бутона **Set** или бутоните ∧, ∨.
- = нощен режим на работа
- = функция "Следвай ме"
- = безжична функция за управление

▶ Потвърдете избора с **OK**.

Прекратяване на функцията:

▶ Повторете стъпките по-горе.

Нощен режим на работа

Тази функция служи за пестене на енергия в часове на покой. След един час уредът загрява или охлажда по-малко силно. За целта настроената температура се променя с 1 °C. След два часа настроената температура ще се промени с още 1 °C. След това новата температура ще се запази.

Функцията не е налична в режим на премахване на влага и режим на работа с вентилатор.

Функция "Следвай ме" (Follow Me)

Тази функция активира дистанционното управление на текущото му място за измерване на температурата на 3 интервала. Вътрешното тяло сега се управлява в зависимост от тези измерени стойности.

Функцията е налична само в режим на охлаждане, режим на отопление и автоматичен режим.

Безжична функция за управление

Тази функция служи за осъществяване на връзка чрез WLAN.

За свързването с WLAN е необходим вграден IP гейтуей (опционална принадлежност).

УКАЗАНИЕ

За TWIN монтажа е достатъчен IP гейтуей за главното тяло. За подчиненото тяло не е необходим гейтуей.

3.9 Основни работни функции

3.9.1 Функция за икономия на енергия

Следната функция за икономия на енергия може да бъде избрана на уреда:

Save+

Уредът автоматично намалява консумацията на енергия, докато поддържа желаната температура в помещението.

▶ Натиснете бутона , за да активирате тази функция. Дистанционното управление показва символа .

Функцията **Save+** може да бъде избрана само в режимите Охлаждане и Отопление.

Натискането на бутона ще спре работата на **Save+**.

3.9.2 Настройка на функцията за люлеене

УКАЗАНИЕ

Ако жалузата остане в най-долната позиция по време на режим Охлаждане за дълъг период от време, може да се образува конденз. Регулирането на жалузата на ръка може да причини неизправности.

- ▶ Използвайте само дистанционното управление, за да регулирате жалузата.

Функцията за люлеене може да бъде активирана във вертикална или хоризонтална позиция (→ 2).

Автоматичен режим на вертикално въртене (нагоре/надолу)

- ▶ Натиснете бутона .
  Дистанционното управление показва символа .

За да отмените автоматичния режим на вертикално въртене:

- ▶ Отново натиснете бутона .

Въртене на жалузата ръчно (нагоре/надолу)

- ▶ Натискайте многократно бутона , докато се настрои желаната позиция.
  Настройката се променя в следната последователност:



Автоматичен режим на хоризонтално въртене (наляво/надясно)

- ▶ Натиснете бутона за 2 секунди, за да активирате автоматичния режим на хоризонтално въртене.
  Дистанционното управление показва символа .

За да отмените автоматичния режим на хоризонтално въртене:

- ▶ Натиснете бутона отново за две секунди.

Когато включвате уреда, позицията на жалузата автоматично ще се върне на предишния си ъгъл.

Advanced Ionizer (Функция за чист въздух)

Когато тази функция е избрана, вътрешен компонент на вътрешния модул ще се енергизира и изпуснатите йони ще се разпространят в помещението, за да противодействат на разпространяващите се във въздуха замърсители, като например мухъл, вируси и алергени, помагайки за подобряване на качеството на въздуха на закрито.

- ▶ Натиснете бутона , за да активирате тази функция.
  Дистанционното управление показва символа .

Напускане на функцията:

- ▶ Отново натиснете бутона .

3.9.3 Турбо охлаждане/Турбо отопление

Когато е активно Турбо охлаждане/Турбо отопление, вътрешният модул работи на максимална мощност за 30 минути, за да загрее или да охлади помещението бързо.

- ▶ Турбо охлаждане: включете режим Охлаждане и натиснете бутона **Turbo**.
- ▶ Турбо отопление: включете режим Отопление и натиснете бутона **Turbo**.
  Дистанционното управление показва символа .

Напускане на функцията:

- ▶ Отново натиснете бутона **Turbo**.
  Символът на дистанционното управление изчезва.

Тази функция е налична само в режимите Охлаждане и Отопление.

3.9.4 Silent Mode

Тази функция[1] намалява шумовете, издавани от вътрешния модул и външния модул, когато работят. Това е особено полезно през нощта, ако трябва да се съобразите със съседите си.

- ▶ Натиснете бутона **Silent**, за да активирате тази функция.
  Дистанционното управление показва символа .

Напускане на функцията:

- ▶ Отново натиснете бутона **Silent**.
  Символът на дистанционното управление изчезва.

Оборотите на вентилатора на вътрешния модул ще бъдат намалени до минималното им ниво. Ако зададете по-високи обороти на вентилатора на вътрешния модул, функцията за тих режим ще бъде деактивирана.

Когато модулът е в тих режим, може да не е възможно да се постигне необходимата охлаждаща/отоплителна мощност, понеже компресорът във външния модул работи на ниска честота.

3.9.5 Режим Сън

Целта на тази функция е да се пести енергия по време на периоди на престой. След един час уредът започва да нагрява или да охлажда по-слабо. За да се направи това, зададената температура се променя с 1 °C. След два часа зададената температура се променя с още 1 °C. След това устройството остава на новата температура.

За да активирате функцията:

- ▶ Натиснете бутона **Sleep**.
  Дистанционното управление показва символа .

За да деактивирате функцията:

- ▶ Натиснете отново бутона Sleep или след 8 часа работа в режим Сън.
  Символът на дистанционното управление изчезва.

Функцията не е налична в режимите Обезвлажняване и Вентилатор.

3.9.6 Функция Заключване за деца

Бутоните на дистанционното управление могат да бъдат заключени със Заключването за деца.

За да активирате функцията:

- ▶ Натиснете бутоните **Turbo** и **Sleep** едновременно за 5 секунди.
  Дистанционното управление показва символа .

За да деактивирате функцията:

- ▶ Натиснете бутоните **Turbo** и **Sleep** едновременно за 3 секунди.
  Символът на дистанционното управление изчезва.

3.9.7 Други функции

- ▶ Натиснете бутона .

1) Функцията Silent Mode не е налична в мулти сплит системата.

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧, ∨, за да изберете функцията.
  - – = LED вкл./изкл. функция
  - – = Функция за управление на мощността
  - – = Human sensor функция
  - – = Wind avoid me (функция Индиректна въздушна струя)
  - – = iClean 56°C
  - – = Функция Следвай ме
  - – = Функция Безжично управление
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

Напускане на функцията:

- ▶ Повторете горните стъпки.

Превключване на дисплея и зумера на алармата (Mute Mode)

За да включите или да изключите дисплея на вътрешния модул и зумера на алармата:

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧, ∨, докато се покаже иконата .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

За да покажете текущата температура в помещението:

- ▶ Натиснете бутона **Silent** и го задръжте за 5 секунди.

За да покажете зададената температура:

- ▶ Натиснете и задръжте бутона **Silent** за още 5 секунди.

Управление на мощността

Следните опции за управление на мощността[1] са налични. Две от опциите за управление на мощността могат да бъдат избрани, за да се намали консумацията на енергия на уреда:

- **Управление на мощността** (100%): нормална работа (излизане от функцията Управление на мощността)
- **Управление на мощността** (75%): намаляване на консумацията на енергия с 25%
- **Управление на мощността** (50%): намаляване на консумацията на енергия с 50%

За да изберете желаната опция за управление на мощността:

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧, ∨, докато се покаже .
- ▶ Потвърдете с бутона **Ok**.
- ▶ Натиснете бутоните ∧ и ∨ и изберете желаното ниво на управление на мощността (100%, 75%, 50%).
- ▶ Потвърдете с бутона **Ok**.

Функцията **Управление на мощността** може да бъде избрана само в режим Охлаждане.

Функция Датчик за движение (Датчик за хора)

Вътрешният модул има датчик за движение, намиращ се на задната страна на предната стена. Датчикът разпознава движещи се обекти в помещението, за да определи човешки дейности.

Ако датчикът не засече движение в помещението в продължение на 30 минути, уредът намалява мощността си. Когато отново се засече движение в помещението, мощността се увеличава до нормална работа.

Датчикът за хора (→ 1, [2]) засича в 6-метров обхват [B], с 1-метрова зона без засичане [A] и 5-метрова зона със засичане [1]. Той има и ъгъл на засичане от 2,5 метра от центъра на климатика настрани (функция за люлеене) (→ 2).

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧, ∨, докато се покаже иконата .

1) Управлението на мощността не е налично в мулти сплит системата.

- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

Роботи прахосмукачки, въртящи се вентилатори, люлеещи се от вятъра растения и завеси и др. се идентифицират като човешки дейности, което може да наруши работата на функциите за икономия на енергия при липса на хора.

Wind avoid me (Функция Индиректна въздушна струя)

Тази функция[2] предотвратява директната въздушна струя върху тялото.

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧, ∨, докато се покаже иконата .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

Тази функция е налична само в режимите Охлаждане, Обезвлажняване и Вентилатор.

iClean 56°C

Уредът има функция за самопочистване[3] за топлообменника на вътрешния модул. Функцията за самопочистване премахва прах, мухъл и мазнина, които могат да доведат до неприятни миризми. Тя работи чрез автоматично замразяване, бързо размразяване и след това горещ въздух за изсушаване на топлообменника, отстранявайки ефективно тези замърсявания.

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧, ∨, докато се покаже иконата .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

CL се появява на дисплея на вътрешния модул, когато се извършва самопочистване. Самопочистването завършва автоматично след 20 до 45 минути.

Функция Следвай ме (Follow Me)

Функцията активира дистанционното управление на текущото място, за да измерва температурата на 3-минутни интервали. Вътрешният модул сега се контролира с отчитане на тези измервания.

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧ и ∨, докато се покаже иконата .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

Функцията Следвай ме е налична само в режимите Охлаждане, Отопление и Автоматичен.

Функция Безжично управление

Целта на тази функция е да създаде връзка чрез WLAN. Ако уредът не показва функцията:

- ▶ Натискайте многократно бутона ☰ или бутоните ∧ и ∨, докато се покаже .
- ▶ Потвърдете избора с бутона **Ok**.

2) Функцията Wind avoid me не е налична в мулти сплит системата.

3) Функцията iClean 56°C не е налична в мулти сплит функцията.

4 Отстраняване на неизправности

4.1 Неизправности с показание (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ако по време на работа се появи неизправност, светодиодите мигат за по-продължително време или дисплеят показва код на неизправност (напр. EH 02).

Ако възникне неизправност за повече от 10 минути:

- ▶ Прекъснете захранването с напрежение за кратко време и включете отново вътрешното тяло.

Когато дадена неизправност не може да бъде отстранена:

- ▶ Обадете се на сервизния център и съобщете кода на неизправността, както и данните на уреда.

4.2 Неизправности без показание

Ако по време на работа възникнат неизправности, които не могат да бъдат отстранени:

- ▶ Обадете се на сервизния център и информирайте за неизправността, както и данните на уреда.

Неизпр.	Възможна причина
Мощността на вътрешното тяло е твърде слаба.	Температурата е настроена твърде висока или твърде ниска.
	Въздушният филтър е замърсен и трябва да бъде почистен.
	Неблагоприятно влияние на околната среда върху вътрешното тяло, напр. поради препятствия пред въздушните отвори на уредите, поради отворени врати/прозорци в помещението или поради силни топлинни източници в помещението.
	Безшумният режим е активиран и предотвратява използването на пълната мощност.
Вътрешното тяло не включва.	Вътрешното тяло има защитен механизъм срещу претоварване. Може да отнеме 3 минути, преди да е възможно повторно стартиране на вътрешното тяло.
	Батериите на дистанционното управление са изтощени.
	Таймерът е включен.
Работният режим сменя от охлаждане или загряване на работа с вентилатор.	Вътрешното тяло променя работния режим, за да предотврати образуването на скреж.
	Настроената температура е достигната преждевременно.
Вътрешното тяло генерира бяла мъгла.	Във влажни региони голяма разлика в температурата между въздуха в помещението и климатизирания въздух може да причини бяла мъгла.
Вътрешното тяло и външното тяло генерират бяла мъгла.	Ако след автоматичното размразяване заработи директно режим отопление, поради увеличената влажност на въздуха може да се образува бяла мъгла.
Вътрешното тяло и външното тяло издават шумове.	Шумолящ шум във вътрешното тяло може да възникне, когато решетката за въздушния поток нулира своята позиция.
	Тих съскащ шум по време на работа е нормален. Дължи се на протичането на хладилен агент.
	Може да възникне свистящ звук, защото металните и пластмасовите части на уреда се разширяват или свиват при загряване/охлаждане.
	Външното тяло издава различни шумове по време на работа, които са нормални.
Вътрешното тяло или външното тяло изхвърля прах.	При по-продължителни периоди на извеждане от експлоатация в уредите може да се събере прах, ако те не бъдат покрити.
Лоша миризма по време на работа.	В уредите могат да навлязат и да бъдат разпространени лоши миризми от въздуха.
	Въздушният филтър може да е мухлясал и трябва да се почисти.
Вентилаторът на външното тяло не работи постоянно.	За оптимална работа вентилаторът се управлява вариращо.
Работата е неравномерно или непредвидима, или вътрешното тяло не реагира.	Интерференции от мобилни радио кули или чужди сигнални усилватели могат да повлияят на вътрешното тяло. ▶ Изключете вътрешното тяло за кратко време от електрическото захранване и го стартирайте отново.
Насочващата клапа за въздух или ламелите за въздушния поток не се движат правилно.	Въздушната клапа за въздух или ламелите за въздушния поток са били регулирани с ръка или не са монтирани правилно. ▶ Изключете вътрешното тяло и проверете, дали компонентите са фиксирани правилно. ▶ Включете вътрешното тяло.

Табл. 8

5 Техническо обслужване

ВНИМАНИЕ

Опасност поради токов удар или подвижни части

- Преди всички работи по поддръжката прекъсвайте електрическото захранване.
- Непосочени тук стъпки за поддръжка трябва да се извършват само от оторизирана сервизна фирма.

5.1 Смяна на батериите

Нуждаете се от 2 батерии с размер AAA. Използването на презареждащи се батерии не се препоръчва.

- Свалете капачето на отделението за батериите (→ Фиг. 4).
- Поставете нови батерии и внимавайте за правилната полярност.
- Поставете отново капачето на отделението за батериите.

5.2 Почистване на уреда и дистанционното управление

УКАЗАНИЕ

Повреди на уреда вследствие на неправилно почистване!

- Не пръскайте или поливайте директно с вода.
- Не използвайте гореща вода, абразивен прах или силни разтворители.

- За почистване избършете вътрешното тяло и дистанционното управление с мека кърпа.
- Поверявайте почистването на външното тяло само на оторизирана сервизна фирма.

5.3 Почистване на въздушния филтър

УКАЗАНИЕ

Въздушният филтър може да се деформира под пряка слънчева светлина.

- Не излагайте въздушния филтър на пряка слънчева светлина.

Проверявайте въздушните филтри на всеки 2 седмици и ги почиствайте, ако е необходимо. Винаги ги почиствайте преди и след по-продължително извеждане от експлоатация.

- Изключете вътрешното тяло.
- Отворете щипките на входа за въздуха и свалете винтовете на щипките.
- Отворете с отвертка входа за въздуха.
- Свалете решетката за въздух от уреда, като я завъртите на ок. 45° и я издърпате нагоре.
- Извадете въздушния филтър (→ Фиг. 2).
- Почистете въздушния филтър или с прахосмукачка, или с топла вода и мек почистващ препарат, изплакнете и изсушете на сянка.

Когато почиствате филтъра с вода, външната страна на решетката на входа за въздуха трябва да сочи надолу и надалеч от водната струя, а при почистване с прахосмукачка – нагоре и към прахосмукачката.

5.4 По-продължително извеждане от експлоатация

Преди по-продължително извеждане от експлоатация:

- Почистете въздушния филтър.
- Активирайте самопочистването на вътрешното тяло с бутона **Clean**.
- След самопочистването включете режима на работа с вентилатор, докато вътрешното тяло изсъхне.
- Изключете вътрешното тяло и го разединете от електрическото захранване.
- Извадете батериите от дистанционното управление.
- Защитете уредите от прах.

6 Защита на околната среда и депониране като отпадък

Опазването на околната среда е основен принцип на групата Bosch. За Bosch качеството на продуктите, ефективността и опазването на околната среда са равнопоставени цели. Законите и наредбите за опазване на околната среда се спазват стриктно.
За опазването на околната среда използваме най-добрата възможна техника и материали, като отчитаме аргументите от гледна точка на икономическата рентабилност.

Опаковка

По отношение на опаковката ние участваме в специфичните системи за утилизация, гарантиращи оптимално рециклиране. Всички използвани опаковъчни материали са екологично чисти и могат да се използват многократно.

Излязъл от употреба уред

Бракуваните уреди съдържат ценни материали, които трябва да се подложат на рециклиране.
Конструктивните възли се отделят лесно. Пластмасовите детайли са обозначени. По този начин различните конструктивни възли могат да се сортират и да се предадат за рециклиране или изхвърляне като отпадъци.

Стари електрически и електронни уреди



Този символ означава, че продуктът не трябва да се утилизира с другите отпадъци, а вместо това трябва да бъде откаран в пунктовете за събиране на отпадъци за обработка, събиране, рециклиране и изхвърляне.

Символът е валиден в страни, където се прилагат разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, напр. "(Великобритания) Разпоредби за отпадъци от електрическо и електронно оборудване от 2013 г. (с измененията)". Тези разпоредби определят рамката за връщане и рециклиране на стари електронни уреди, които се прилагат във всяка страна.

Понеже електронният уред може да съдържа опасни вещества, той трябва да се рециклира отговорно, за да се сведе до минимум всяка потенциална вреда за околната среда и човешкото здраве. Освен това рециклирането на електронен скрап спомага за запазването на природните ресурси.

За допълнителна информация относно безопасното за природата утилизиране на стари електрически и електронни уреди, моля, свържете се със съответните местни власти, вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или търговеца на дребно, от когото сте закупили продукта.

Допълнителна информация можете да намерите тук:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Батерии

Батериите не трябва да се изхвърлят в битовата смет. Употребявани батерии трябва да се изхвърлят от местните организации за събиране на отпадъци.

Хладилен агент R32



Уредът съдържа флуориран парников газ R32 (потенциал за глобално затопляне 675[1)]) лека горимост и ниска токсичност (A2L или A2).

Съдържаното количество е посочено на фирмената табелка на външното тяло на оборудването.

Хладилният агент е опасен за околната среда и трябва да се събира и утилизира отделно.

1) Въз основа на ПРИЛОЖЕНИЕ VI към РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 573/2024 на Европейския парламент и на Съвета от 7 февруари 2024 г.

7 Политика за защита на данните



Ние, **Роберт Бош ЕООД, бул. Черни връх 51 Б, 1407 София, България**, обработваме информация за продукти и монтаж, технически данни и данни за свързване, комуникационни данни, данни за регистрация на продукти и клиентска история, за да предоставим продуктова функционалност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (б) от ОРЗД/UK GDPR), за да изпълняваме нашите задължения за експлоатационен надзор на продукта, безопасност на продукта и от съображения за безопасност (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), за защита на нашите права във връзка с въпроси, свързани с гаранцията и регистрацията на продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR), и за да анализираме дистрибуцията на наши продукти и да предоставяме индивидуализирана информация и оферти, свързани с продукта (чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR). За предоставяне на услуги, като продажби и маркетингови услуги, управление на договори, обработка на плащания, програмиране, хостинг на данни и услуги по гореща линия, можем да поверяваме и предаваме данни на външни доставчици на услуги и/или дъщерни предприятия на Bosch. В някои случаи, но само ако е осигурена адекватна защита на данните, личните данни могат да се предават на получатели, намиращи се извън Европейската икономическа зона и Обединеното кралство. Допълнителна информация се предоставя при заявка. Можете да се свържете с нашия Отговорник по защита на данни на: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ГЕРМАНИЯ.

Имате право по всяко време да възразите срещу обработката на Вашите лични данни на базата на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация, или когато личните Ви данни се обработват за преки маркетингови цели на базата на чл. 6, алинея 1, изречение 1 (е) от ОРЗД/UK GDPR. За да упражните правата си, моля, свържете се с нас чрез **DPO@bosch.com**. За да намерите повече информация, моля, последвайте QR кода.

Obsah

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny 14
1.1 Použité symboly 14
1.1.1 Informace týkající se bezpečnosti 14
1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny 14
1.3 Poznámky k tomuto návodu 15

2 Údaje o výrobku 16
2.1 Prohlášení o shodě 16
2.2 Technické údaje dálkového ovládání 16
2.3 Rozmezí provozní teploty 16
2.4 Kombinace Twin 16
2.5 Údaje o chladivu 16

3 Obsluha 16
3.1 Přehled zařízení 16
3.2 Displej vnitřní jednotky 16
3.3 Přehled součástí dálkového ovládání 16
3.4 Použití dálkového ovládání 17
3.5 Polohová paměť lamel pro proudění vzduchu 17
3.6 Nastavení hlavního provozního režimu 17
3.7 Nastavení časovače 18
3.8 Další funkce 18
3.8.1 Nastavení směru proudění vzduchu 18
3.8.2 Přepínání zobrazení a poplašného bzučáku (Mute Mode) 18
3.8.3 Funkce úspory energie 19
3.8.4 Tlumení hluku (Silent Mode) 19
3.8.5 Rychlé ochlazení/rychlý ohřev 19
3.8.6 Samočištění (iClean 56°C) 19
3.8.7 Nepřímý proud vzduchu (Wind avoid me) 19
3.8.8 Blokování tlačítek 19
3.8.9 Pokročilé provozní funkce 19
3.9 Základní provozní funkce 19
3.9.1 Funkce úspory energie 19
3.9.2 Nastavení funkce výkyvu 20
3.9.3 Turbo chlazení/Turbo vytápění 20
3.9.4 Silent Mode 20
3.9.5 Noční provoz 20
3.9.6 Funkce dětské pojistky 20
3.9.7 Další funkce 20

4 Odstraňování poruch 22
4.1 Zobrazované poruchy (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 22
4.2 Poruchy bez zobrazení 22

5 Údržba 23
5.1 Výměna baterií 23
5.2 Čištění zařízení a dálkového ovládání 23
5.3 Čištění vzduchového filtru 23
5.4 Delší odstavení z provozu 23

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu 23

7 Informace o ochraně osobních údajů 24

1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny

1.1 Použité symboly

Výstražné pokyny

Signální výrazy označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebudou-li dodržena opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ znamená, že může dojít ke těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

OZNÁMENÍ

NEBEZPEČÍ znamená, že může dojít k materiálním škodám.

Důležité informace

Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

1.1.1 Informace týkající se bezpečnosti

Symbol	Význam
	Varování týkající se hořlavých látek: R32 chladivo použité v tomto výrobku je plyn s střední hořlavostí a nízkou toxicitou (A2L).
	Při instalaci a údržbě používejte ochranné rukavice.
	Údržbu by měla provádět kvalifikovaná osoba při dodržení pokynů uvedených v servisní příručce.
	Při provozu postupujte podle pokynů z návodu k obsluze.

Tab. 9

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen provozovatelům klimatizačních zařízení. Pokyny ve všech návodech souvisejících se zařízením musejí být dodrženy. Jejich nerespektování může vést k materiálním škodám, poškození zdraví osob nebo dokonce k ohrožení jejich života.

- ▶ Před zahájením obsluhy si přečtěte a uschovejte návody k obsluze všech komponent zařízení.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.

⚠ Použití v souladu se stanoveným účelem

Vnitřní jednotka je určena k instalaci v rámci budovy s připojením na venkovní jednotku a další systémové komponenty, např. regulace.

Venkovní jednotka je určena k instalaci mimo budovu s připojením na jednu nebo více vnitřních jednotek a další systémové komponenty, např. regulace.

Klimatizační jednotka je určena pouze pro komerční/soukromé použití, kde odchylky teplot od nastavených požadovaných hodnot nezpůsobují škody na zdraví živých tvorů nebo materiálů. Klimatizační jednotka není vhodná pro přesné nastavení a udržování požadované absolutní vlhkosti vzduchu.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Neodborné používání a škody, které z toho plynou, jsou vyloučeny z odpovědnosti.

K instalaci na speciálních místech (podzemní garáž, technické prostory, balkon nebo na libovolných, zpola otevřených plochách):

- Nejprve věnujte pozornost požadavkům na místo instalace v technické dokumentaci.

⚠ Všeobecná nebezpečí v souvislosti s chladivem

- Toto zařízení je naplněno chladivem. Plynné chladivo může při kontaktu s ohněm vytvářet jedovaté plyny.
- Údržbu a prohlídku systému svěřujte pravidelně autorizované odborné firmě.
- Existuje-li podezření na vytékající chladivo, vyvětrejte důkladně místnost a informujte autorizovanou odbornou firmu.

⚠ Opravy a přestavby

Neodborné úpravy klimatizačních systémů mohou způsobit újmu na zdraví osob a/nebo materiální škody.

- Práci svěřte pouze autorizované odborné firmě.
- Neprovádějte žádné úpravy na venkovní a vnitřní jednotce ani na jiných dílech klimatizačního systému.
- Před veškerými pracemi v souvislosti s údržbou odpojte klimatizaci od napájení.

⚠ Poznámky k zacházení se systémem

Nesprávné používání klimatizace může poškodit vaše zdraví.

- Tělo nevystavujte na delší dobu přímo vzdušnému proudu.
- U kojenců, dětí, starších osob, lidí upoutaných na lůžko nebo osob zdravotně postižených zajistěte, aby teplota prostoru byla pro osoby nacházející se v místnosti vhodná.
- Do zařízení nikdy nezavádějte žádné předměty, mohli byste se zranit.

Nesprávné zacházení se zařízením může vést ke snížení výkonu a poškodit je nebo způsobit újmu na zdraví osob.

- Neblokujte vzduchové vstupy ani výstupy.
- Dveře a okna při provozu zavřete.
- Vnitřní jednotku chraňte před vniknutím vody.
- U montážního podstavce venkovní jednotky pravidelně kontrolujte, zda není opotřebený a zda je pevně usazený.
- Venkovní jednotku ničím nezatěžujte, např. předměty nebo osobami.
- Dbejte na to, aby v místě instalace vnitřní jednotky bylo minimum prachu, par a vlhkosti.
- V blízkosti zařízení nepoužívejte snadno vznětlivé plyny, např. ze sprejů.
- Pokud se vám zdá, že s klimatizační jednotkou není něco v pořádku (např. zápach po spálenině, vadný kabel), okamžitě přerušte provoz a odpojte napájení.

⚠ Bezpečnost elektrických přístrojů pro domácí použití a podobné účely

Aby se zamezilo ohrožení elektrickými přístroji, platí podle EN 60335-1 tato pravidla:

„Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, jakož i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud byly pod dohledem nebo ve vztahu k bezpečnému užívání přístroje poučeny a chápou nebezpečí, které jim z toho hrozí. Přístroj se nesmí stát předmětem dětské hry. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.“

„Dojde-li k poškození síťového kabelu, musí být za účelem zamezení vzniku ohrožení osob vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobně kvalifikovanou osobou.“

1.3 Poznámky k tomuto návodu

Obrázky najdete souhrnně na konci tohoto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky se v závislosti na modelu mohou od znázornění v tomto návodu lišit.

2 Údaje o výrobku

2.1 Prohlášení o shodě

Tento výrobek vyhovuje svou konstrukcí a provozními vlastnostmi příslušným evropským a národním požadavkům.

CE Označením CE je prohlášena shoda výrobku se všemi použitelnými právními předpisy EU, které stanovují použití tohoto označení.

Úplný text prohlášení o shodě je k dispozici na internetu: www.bosch-homecomfort.cz.

2.2 Technické údaje dálkového ovládání

Elektrické napájení	Baterie 2 AAA
Dosah signálu	88 m
Dovolená teplota okolí	16… 30 °C

Tab. 10 Technické údaje dálkového ovládání

2.3 Rozmezí provozní teploty

	Teplota prostoru	Venkovní teplota
Chlazení	16 … 32 °C	0… 50 °C
		-15… 50 °C[1)]
Vytápění	0 … 30 °C	-15… 24 °C
Odvlhčení	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Typy výrobku s chladicím systémem pro nízké teploty

Tab. 11

Vestavěné ochranné zařízení může zabránit provozu zařízení při teplotách mimo výše uvedený rozsah.

Pokud vlhkost činí více než 80 %, může se na výstupu vzduchu tvořit kondenzace. Abyste tomu zabránili, otevřete co nejvíce vertikální ventilační klapky (svisle vzhledem k zemi) a nastavte vysoký výkon ventilátoru.

2.4 Kombinace Twin

Tato zařízení lze instalovat v tzv. kombinaci Twin. V tom případě jsou deaktivovány následující funkce:

- Funkce úspory energie **ECO** a **GEAR**
- Samočinné čištění (iClean 56°C)
- Funkce nepřímého proudu vzduchu (Wind avoid me)

2.5 Údaje o chladivu

Toto zařízení **obsahuje fluorované skleníkové plyny** jako chladivo. Je hermeticky utěsněno. Níže uvedené údaje o chladivu vyhovují požadavkům nařízení EU č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech.

Oznámení pro uživatele: Když váš instalační technik doplní chladivo, zapíše jeho dodatečné plnicí a celkové množství do následující tabulky.

3 Obsluha

3.1 Přehled zařízení

Přehled součástí vnitřní jednotky

Legenda k obr. 1:

[1] Lamela (na výstupní vzduchové mřížce)
[2] Hadice na kondenzát
[3] Chladivové potrubí
[4] Vstupní vzduchová mřížka (se vzduchovým filtrem)
[5] LCD-indikace

3.2 Displej vnitřní jednotky

Legenda k obrázku 3:

[1] Ruční provoz
[2] Stavový indikátor
[3] Zobrazení časovače
[4] DEF./FAN (odtávání a zobrazení ventilátoru)
[5] Světelný alarm
[6] Přijímač infračerveného signálu

Provozní režimy lze vybírat v pořadí **automatický provoz**, **režim chlazení** a **odstavení z provozu** pomocí tlačítka Ruční provoz.

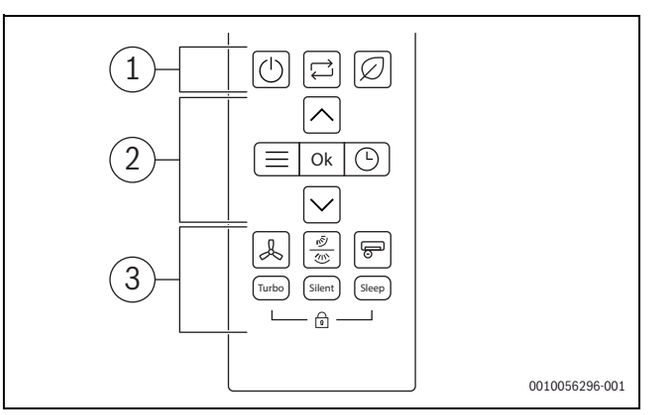
Tlačítko Ruční (Manual)

Provozní režim	Displej	Zobrazení na displeji
Automatický provoz	Zobrazení provozního stavu zap	Provozy chlazení a vytápění: požadovaná teplota provoz Pouze ventilátor: vnitřní teplota okolí
Ruční provoz chlazení	Zobrazení stavu bliká	Systém se automaticky přepne do automatického provozu po 30 minutách vynuceného chlazení. Dálkové ovládání je během vynuceného chlazení deaktivované.
Vypínání	Všechna zobrazení vyp	Pokud je displej vypnutý, vnitřní jednotka se vypne a dálkové ovládání se znovu aktivuje.

Tab. 12 Zobrazení na displeji

3.3 Přehled součástí dálkového ovládání

Tlačítka na dálkovém ovládání

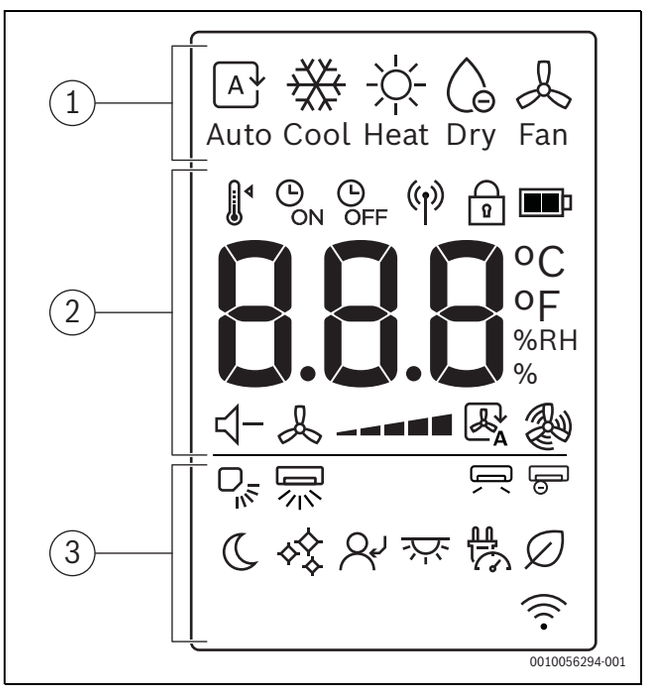


Poz.	Key	Funkce
1	⏻	Zapnutí/vypnutí
	⇄	Nastavení provozního režimu

Poz.	Key	Funkce
		Uložit režim
2		Menu
	Ok	Potvrzení volby
		Nastavení časovače
		Zvýšení teploty
		Snížení teploty
3		Počet otáček ventilátoru
		Výkyv vertikální/horizontální
		Ionizátor
	Turbo	Režim turbo
	Tichý (Silent)	Tichý provoz
	Noční (sleep)	Noční provoz
		Dětská pojistka

Tab. 13 Tlačítka na dálkovém ovládání

Displej dálkového ovládání



Poz.	Symbol	Výklad
1		Provozní režim: automatický provoz
		Provozní režim: provoz chlazení
		Provozní režim: provoz vytápění
		Druh provozu: režim odvlhčení
		Provozní režim: provoz ventilátor
2		Požadovaná teplota
		Časovač zap.
		Časovač vyp.
		Odesílání signálu
		Dětská pojistka
		Úroveň nabití baterie
	°C / °F / % RH	Zobrazení hodnoty: zobrazuje požadovanou teplotu, % relativní vlhkosti a časovač.
		Tichý provoz
		Počet otáček ventilátoru
		Auto režim ventilátoru
		Turbo režim ventilátoru

Poz.	Symbol	Výklad
3		Vertikální výkyv – Auto
		Horizontální výkyv – Auto
		Wind avoid me (Nepřímé proudění vzduchu)
		Super ionizátor
		Noční provoz
		iClean 56°C
		Follow me (následuj mne)
		LED displej a zvukový alarm – zap./vyp.
		Power control (regulace výkonu)
		Uložit režim
		Zobrazení funkcí bezdrátového regulátoru

Tab. 14 Symboly na displeji dálkového ovládání

3.4 Použití dálkového ovládání

Dosah signálu činí 88 m. Objekty stojící v jeho cestě nebo použití určitých zářivkových svítidel v téže místnosti mohou přenos signálu ovlivnit.

▶ Dálkové ovládání namiřte na okénko pro příjem signálu a stiskněte požadované tlačítko.
Zařízení vydá pípavý tón, přijme-li signál.

OZNÁMENÍ

Bezchybná funkce dálkového ovládání může být trvale negativně ovlivněna.

▶ Dálkové ovládání nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
▶ Dálkové ovládání neponechávejte v blízkosti vytápění.
▶ Dálkové ovládání chraňte před vlhkostí a nárazy.

3.5 Polohová paměť lamel pro proudění vzduchu

Pokud se zařízení opět spouští po výpadku proudu, vrátí se lamely pro proudění vzduchu zpět do své naposledy nastavené polohy. Tlačítkem **Ruční provoz** na vnitřní jednotce se obnoví nastavení lamel pro proudění vzduchu.

Úhel horizontálních lamel pro proudění vzduchu by se neměl nastavit příliš malý, protože by se tvořil kondenzát, který může odkapávat do zařízení.

3.6 Nastavení hlavního provozního režimu

Zapnutí/vypnutí jednotky

▶ Jednotku zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka ⏻:
Jednotka se spustí v nastaveném provozním režimu.

Nastavení lze zvolit i tehdy, je-li jednotka vypnutá. Jednotka nastavení uloží a uchovává je i v případě výpadku napájení.

Po vypnutí jednotka zůstane v pohotovostním režimu. Inteligentní technologie zapínání a vypínání umožňuje v pohotovostním režimu automatický režim úspory energie (1 W standby).

Automatický provoz

V automatickém provozu jednotka automaticky přepíná mezi provozem vytápění a chlazení, aby udržovala požadovanou teplotu.

▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí A.
▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou teplotu.

V automatickém provozu nelze nastavit otáčky ventilátoru.

Provoz chlazení

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí ❄.
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou teplotu.
- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ✣, dokud nedosáhnete požadované rychlosti proudění vzduchu.

Režim ventilátoru

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí ✣.
- ▶ Stiskněte tlačítko ✣, dokud nedosáhnete požadovaných otáček ventilátoru.

V provozu ventilátor nelze nastavit ani zobrazit teplotu.

Režim odvlhčení

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí 💧.
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou teplotu.

Změňte procento vlhkosti, aby se udržela minimální požadovaná úroveň vlhkosti během režimu odvlhčení:

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰, dokud se na displeji nezobrazí **%RH**.
- ▶ Potvrďte tlačítkem **Ok**.
- ▶ Stiskněte tlačítka ∧ a ∨, dokud se nezobrazí požadované procento relativní vlhkosti. Rozsah nastavení je 35 %–85 % v krocích po 5 %. Nastavená vlhkost je zobrazena na displeji dálkového ovládání.

Tato funkce není určena ke zvýšení vlhkosti vzduchu. Je určena speciálně pro odvlhčování.

V režimu odvlhčování nelze nastavit ani zobrazit otáčky ventilátoru.

Provoz ohřevu

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ⇄, dokud se na displeji nezobrazí ☼.
- ▶ Pomocí tlačítek ∧ a ∨ nastavte požadovanou teplotu.
- ▶ Stiskněte tlačítko ✣, dokud nedosáhnete požadovaných otáček ventilátoru.

Je-li venkovní teplota velmi nízká, topný výkon klimatizačního systému nemusí být dostatečný. Doporučujeme připojit přídavné zdroje tepla.

3.7 Nastavení časovače ◷

Časovače zapnutí a vypnutí lze nastavit na hodnotu 0 až 24 hodin, a to prvních 10 hodin v intervalech po 30 minutách, a poté po 1 hodině. Je-li nastavena hodnota 0, časovač se zruší.

Nastavení časovače zapnutí

- ▶ Stiskněte tlačítko ◷, dokud se nezobrazí symbol ◷ ON.
- ▶ Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovaný čas. Nastavení se projeví krátce poté.

Nastavení časovače vypnutí

- ▶ Stiskněte tlačítko ◷, dokud se nezobrazí symbol ◷ OFF.
- ▶ Stisknutím tlačítka ∧ nebo ∨ nastavte požadovaný čas. Nastavení se projeví krátce poté.

Zrušení časovače

- ▶ Stisknutím tlačítka ◷ zvolte odpovídající časovač.
- ▶ Nastavte 0.0 hodin. Časovač bude zakrátko zrušen.

Kombinování časovačů

Oba časovače lze nastavit současně. Každý z časovačů lze naprogramovat tak, aby se aktivoval před druhým časovačem.

- ▶ Nastavte časovač zapnutí a časovač vypnutí. Nastavení se automaticky zkombinují.

Aktuální čas	13:00 hodin
Nastavení časovače zapnutí	4,0 h
Nastavení časovače vypnutí	8,5 h
Čas zapnutí	17:00 hodin
Čas vypnutí	21:30 hodin

Tab. 15 Příklad

Časovač zapnutí a časovač vypnutí nelze naprogramovat tak, aby jednotka pracovala při různých teplotách nebo s jinými nastaveními.

3.8 Další funkce

3.8.1 Nastavení směru proudění vzduchu

OZNÁMENÍ

Setrvává-li lamela pro proudění vzduchu během provozu chlazení po delší dobu v nejnižší poloze, může vytékat kondenzát. Ručně prováděné přestavování lamely pro proudění vzduchu může způsobit poruchy.

- ▶ Pro přestavení lamely pro proudění vzduchu používejte pouze dálkové ovládání.

Automatické svislé směrování vzduchu (nahoru/dolů)

- ▶ Stlačujte tlačítko **Swing**, dokud se nezobrazí symbol.
- ▶ Pro ukončení automatického svislého vychýlení stiskněte znovu tlačítko **Swing**.

Ruční směrování lamely pro proudění vzduchu (nahoru/dolů)

- ▶ Stlačujte tlačítko **Swing**, dokud nebude nastavena požadovaná poloha. Nastavení se mění v tomto pořadí: → → → → → →

Automatické vodorovné směrování vzduchu (vlevo/vpravo)

- ▶ Stiskněte tlačítko **Swing** a podržte je déle než 2 sekundy stisknuté, abyste aktivovali automatické vodorovné směrování vzduchu. Na dálkovém ovládání se objeví symbol.
- ▶ Pro ukončení automatického vodorovného vychýlení stiskněte znovu tlačítko **Swing**.

Čisticí poloha

Pro usnadnění čištění lze lamelu pro proudění vzduchu uvést do zvláštní polohy (podle modelu).

- ▶ Při vypnutém zařízení stiskněte současně tlačítka **Mode** a **Swing** a podržte jednu vteřinu.
- ▶ Pro opuštění čisticí polohy znovu stiskněte a podržte obě tlačítka.

3.8.2 Přepínání zobrazení a poplašného bzučáku (Mute Mode)

- ▶ Pro vypnutí displeje na vnitřní jednotce a poplašného bzučáku stiskněte tlačítko **LED**.
- ▶ Pro zobrazení aktuální teploty prostoru stiskněte a podržte tlačítko **LED** na 5 vteřin.
- ▶ Pro zobrazení nastavené teploty stiskněte tlačítko **LED** a podržte je dalších 5 sekund stisknuté.

3.8.3 Funkce úspory energie

Funkce úspory energie lze zvolit pouze v režimu chlazení.

Na zařízení lze zvolit následující funkce úspory energie:

- **ECO**/**SAVE**: provoz s nastavením otáček ventilátoru na **AUTO** a nastavenou teplotou nejméně 24 °C. Funkce **SAVE** je dostupná pouze pro typ 4C. Funkce **ECO** je dostupná pouze pro typ 4CC.
- **GEAR** (75%): snížit spotřebu energie o 25 %
- **GEAR** (50%): snížit spotřebu energie o 50 %
- Žádný z výše uvedených symbolů: normální provoz

▶ Chcete-li aktivovat funkci úspory energie, stiskněte tlačítko eco gear, až se zobrazí požadovaná funkce.

▶ Chcete-li u modelu CL5000iL 4C aktivovat funkci úspory energie, stiskněte tlačítko **SAVE**, dokud se tato funkce nezobrazí.

Funkce **ECO/SAVE** automaticky nastaví teplotu na 24 °C, pokud byla předchozí teplota nižší. Funkce se vypne, jakmile je teplota snížena pod 24 °C.

3.8.4 Tlumení hluku (Silent Mode)

Tato funkce tlumí hluk vnitřní a venkovní jednotky během provozu. Výhodná je zejména tehdy, musíte-li v noci brát ohled na sousedy.

▶ Během provozu stiskněte a podržte tlačítko na 2 vteřiny.

Ukončení funkce:

▶ Tlačítko stiskněte znovu na 2 vteřiny.

-nebo-

▶ Stiskněte tlačítko ⏻, tlačítko **Mode**, tlačítko **Turbo** nebo tlačítko **Clean**.

Během tichého provozu venkovní jednotky nebude z důvodů nízkofrekvenčního provozu kompresoru případně možné dosáhnout potřebného chladicího/tepelného výkonu.

3.8.5 Rychlé ochlazení/rychlý ohřev

Při rychlém ochlazení/ohřevu pracuje vnitřní jednotka na maximální výkon, aby místnost rychle vytopila nebo ochladila.

▶ Rychlé ochlazení: Zapněte provoz chlazení a stiskněte tlačítko **Turbo**.

▶ Rychlý ohřev: Zapněte provoz vytápění a stiskněte tlačítko **Turbo**.

Ukončení funkce:

▶ Stiskněte znovu tlačítko **Turbo**.

3.8.6 Samočištění (iClean 56°C)

Zařízení má funkci pro samočištění výparníku. Samočištění zmrazí prach, plíseň a tuk. Poté se vše zase rychle rozmrazí a vysuší horkým vzduchem.

▶ Pro aktivaci samočištění: stiskněte tlačítko **Clean**.
Během samočištění se na displeji vnitřní jednotky zobrazuje **CL**. Po 20 až 45 minutách skončí samočištění automaticky.

3.8.7 Nepřímý proud vzduchu (Wind avoid me)

▶ Pro aktivaci nepřímého proudu vzduchu: stiskněte tlačítko .

Tato funkce brání přímému proudění vzduchu na lidské tělo.

Funkce je k dispozici pouze v provozu chlazení, odvlhčování a ventilátoru.

3.8.8 Blokování tlačítek

Pomocí funkce Blokování tlačítek lze zablokovat tlačítka dálkového ovládání.

▶ Pro vypnutí blokování tlačítek stiskněte současně tlačítko **Clean** a tlačítko **Turbo** a podržte 5 vteřin.
Při aktivovaném blokování tlačítek zobrazuje displej symbol .

3.8.9 Pokročilé provozní funkce

▶ Stiskněte tlačítko **nastavení**.

▶ Stiskněte tlačítko **nastavení** nebo tlačítka ∧, ∨ pro výběr funkce.
- = noční provoz
- = funkce Follow me
- = Funkce bezdrátového regulátoru

▶ Volbu potvrďte tlačítkem **OK**.

Ukončení funkce:

▶ Zopakujte výše uvedené kroky.

Noční provoz

Tato funkce slouží k úspoře energie v období klidu. Po jedné hodině zařízení vytápí nebo chladí méně silně. Za tím účelem se změní nastavená teploty o 1 °C. Po dvou hodinách se nastavená teplota změní o další 1 °C. Poté zůstane při nové teplotě.

Funkce není k dispozici v provozu chlazení a při provozu ventilátoru.

Funkce Follow me (Follow Me)

Funkce aktivuje dálkové ovládání na aktuálním místě, aby ve 3minutových intervalech měřilo teplotu. Vnitřní jednotka je nyní řízena na základě těchto měření.

Funkce Follow me je k dispozici pouze v provozu chlazení, vytápění a v automatickém provozu.

Funkce bezdrátového regulátoru

Účelem této funkce je navázat spojení prostřednictvím sítě WLAN.

Pro připojení k síti WLAN musí být nainstalována IP brána (volitelné příslušenství).

OZNÁMENÍ

Při instalaci TWIN je pro hlavní jednotku dostatečná IP brána. Pro podřízenou jednotku není vyžadována žádná brána.

3.9 Základní provozní funkce

3.9.1 Funkce úspory energie

Na zařízení lze zvolit následující funkci úspory energie:

Save+

Jednotka automaticky snižuje spotřebu energie a zároveň udržuje požadovanou teplotu prostoru.

▶ Stisknutím tlačítka tuto funkci aktivujete.
Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Funkci **Save+** lze zvolit pouze v provozu chlazení a vytápění.

Stisknutím tlačítka se funkce **Save+** zastaví.

3.9.2 Nastavení funkce výkyvu

OZNÁMENÍ

Zůstane-li mřížka v provozu chlazení delší dobu v nejnižší poloze, může dojít k tvorbě kondenzátu. Ruční nastavení mřížky může způsobit závady.

- ▶ K nastavení mřížky používejte pouze dálkové ovládání.

Funkci výkyvu lze aktivovat ve vertikální nebo horizontální poloze. (→ 2).

Automatický režim vertikálního výkyvu (nahoru/dolů)

- ▶ Stiskněte tlačítko .
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Zrušení automatického režimu vertikálního výkyvu:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko .

Ruční výkyv mřížky (nahoru/dolů)

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko , dokud nenastavíte požadovanou polohu.
  Nastavení se změní v následujícím pořadí:



Automatický režim horizontálního výkyvu (doleva/doprava)

- ▶ Stisknutím tlačítka na 2 sekundy aktivujete automatický režim horizontálního výkyvu.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Zrušení automatického režimu horizontálního výkyvu:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko na dvě sekundy.

Při zapnutí jednotky se mřížka automaticky vrátí do původního úhlu.

Advanced Ionizer (Funkce čerstvého vzduchu)

Při zvolení této funkce je určitá vnitřní součást vnitřní jednotky pod napětím a uvolňované ionty se šíří do místnosti a působí proti škodlivinám v ovzduší, jako jsou plísně, viry a alergeny, a pomáhají tak zlepšovat kvalitu vnitřního vzduchu.

- ▶ Stisknutím tlačítka tuto funkci aktivujete.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko .

3.9.3 Turbo chlazení/Turbo vytápění

Je-li aktivní funkce turbo chlazení/turbo vytápění, vnitřní jednotka pracuje po dobu 30 minut na maximální výkon, aby rychle ohřála nebo ochladila prostor.

- ▶ Turbo chlazení: zapněte provoz chlazení a stiskněte tlačítko **Turbo**.
- ▶ Turbo vytápění: zapněte provoz vytápění a stiskněte tlačítko **Turbo**.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko **Turbo**.
  Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Tato funkce je k dispozici pouze v provozu chlazení a vytápění.

3.9.4 Silent Mode

Tato funkce[1] snižuje hluk vydávaný vnitřní a venkovní jednotkou, když jsou v provozu. To je výhodné zejména v noci, musíte-li brát ohled na své sousedy.

- ▶ Stisknutím tlačítka **Tichý** tuto funkci aktivujete.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Ukončení funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko **Tichý**.
  Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Otáčky ventilátoru vnitřní jednotky se sníží na minimální úroveň. Nastavíte-li u vnitřní jednotky vyšší otáčky ventilátoru, bude funkce tichého provozu deaktivována.

Když je jednotka v tichém provozu, nemusí být možné dosáhnout požadovaného chladicího/topného výkonu, protože kompresor ve venkovní jednotce pracuje na nízké frekvenci.

3.9.5 Noční provoz

Účelem této funkce je úspora energie v době nečinnosti. Zařízení začne po uplynutí jedné hodiny vytápět nebo chladit méně intenzivně. Toho je dosaženo tak, že se požadovaná teplota změní o 1 °C. Po dvou hodinách se požadovaná teplota změní o další 1 °C. Poté zůstane na nové hodnotě teploty.

Aktivace funkce:

- ▶ Stiskněte tlačítko **Noční**.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Deaktivace funkce:

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko Noční nebo po 8 hodinách nočního provozu.
  Symbol z dálkového ovládání zmizí.

Tato funkce není k dispozici v režimu odvlhčení a v režimu ventiláru.

3.9.6 Funkce dětské pojistky

Tlačítka dálkového ovládání lze uzamknout dětskou pojistkou.

Aktivace funkce:

- ▶ Stiskněte současně tlačítka **Turbo** a **Noční** a podržte je po dobu 5 sekund.
  Na dálkovém ovládání se zobrazuje symbol .

Deaktivace funkce:

- ▶ Stiskněte současně tlačítka **Turbo** a **Noční** a podržte je po dobu 3 sekund.
  Symbol z dálkového ovládání zmizí.

3.9.7 Další funkce

- ▶ Stiskněte tlačítko .
- ▶ Opakovaným stisknutím tlačítka nebo tlačítek ∧, ∨ vyberte funkci.
  - – = Funkce zapnutí/vypnutí LED
  - – = Funkce Power control
  - – = Funkce Human sensor
  - – = Wind avoid me (Funkce nepřímého proudu vzduchu)
  - – = iClean 56°C
  - – = Funkce Follow me
  - – = Funkce bezdrátového regulátoru
- ▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Ukončení funkce:

- ▶ Zopakujte výše uvedené kroky.

Zapnutí/vypnutí displeje a zvukového alarmu (Mute Mode)

Zapnutí nebo vypnutí displeje na vnitřní jednotce a zvukového alarmu:

- ▶ Opakovaně stiskněte tlačítko nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .

1) Funkce Silent Mode není k dispozici v systému s multisplitovým zařízením.

▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Zobrazení aktuální teploty prostoru:

▶ Stiskněte tlačítko **Tichý** a podržte ho po dobu 5 sekund.

Zobrazení požadované teploty:

▶ Stiskněte tlačítko **Tichý** a podržte ho po dobu dalších 5 sekund.

Power control

K dispozici jsou následující[1] možnosti funkce Power control. Dvě z možností regulace výkonu lze zvolit pro snížení spotřeby energie zařízení:

- **Power control** (100 %): normální provoz (vypnutí funkce Power control)
- **Power control** (75 %): snížení spotřeby proudu o 25 %
- **Power control** (50 %): snížení spotřeby proudu o 50 %

Výběr požadované možnosti regulace výkonu:

▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .

▶ Potvrďte tlačítkem **Ok**.

▶ Stisknutím tlačítek ∧ a ∨ zvolte požadovanou úroveň regulace výkonu (100 %, 75 %, 50 %).

▶ Potvrďte tlačítkem **Ok**.

Funkci **Power control** lze zvolit pouze v provozu chlazení.

Funkce čidla pohybu (Čidlo přítomnosti osob)

Vnitřní jednotka je vybavena čidlem pohybu, které se nachází na zadní straně předního panelu. Čidlo detekuje pohybující se objekty v místnosti, a zjišťuje tak lidskou činnost.

Pokud čidlo po dobu 30 minut nezaznamená v místnosti žádný pohyb, jednotka sníží výkon. Jakmile je v místnosti opět detekován pohyb, výkon se zvýší na normální provoz.

Čidlo přítomnosti osob (→ 1, [2]) má detekční rozsah 6 metrů [B] s 1metrovou nedetekovatelnou oblastí [A] a 5metrovou detekovatelnou oblastí [1]. Má také detekční úhel 2,5 metru od středu klimatizační jednotky do stran (funkce výkyvu) (→ 2).

▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .

▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Jako lidská činnost jsou identifikovány i zametací roboti, otočné ventilátory, rostliny a záclony pohybující se ve větru atd., což může vést k selhání funkcí úspory energie v nepřítomnosti osob.

Wind avoid me (Funkce nepřímého proudu vzduchu)

Tato funkce[2] brání přímému proudění vzduchu na lidské tělo.

▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .

▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Funkce je k dispozici pouze v provozu chlazení, odvlhčování a ventilátoru.

iClean 56°C

Jednotka má funkci samočinného čištění[3] výměníku tepla vnitřní jednotky. Funkce samočinného čištění odstraňuje prach, plíseň a mastnotu, které by mohly způsobovat nepříjemný zápach. Funguje tak, že provede automatické zmrazení, rychlé rozmrazení námrazy a poté vysušení výměníku pomocí horkého vzduchu, čímž tyto nečistoty účinně odstraní.

▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧, ∨, dokud se nezobrazí ikona .

▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Probíhá-li samočinné čištění, na displeji vnitřní jednotky se zobrazí **CL**. Samočinné čištění skončí automaticky po 20 až 45 minutách.

Funkce Follow me (Follow Me)

Funkce aktivuje dálkové ovládání na aktuálním místě, aby ve 3minutových intervalech měřilo teplotu. Vnitřní jednotka je nyní řízena na základě těchto měření.

▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧ a ∨, dokud se nezobrazí ikona .

▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

Funkce Follow me je k dispozici pouze v provozu chlazení, vytápění a v automatickém provozu.

Funkce bezdrátového regulátoru

Účelem této funkce je navázat spojení prostřednictvím sítě WLAN. Pokud jednotka funkci nezobrazuje:

▶ Opakovaně stiskněte tlačítko ☰ nebo tlačítka ∧ a ∨, dokud se nezobrazí ikona .

▶ Volbu potvrďte tlačítkem **Ok**.

1) Funkce Power control není k dispozici v systému s multisplitovým zařízením.

2) Funkce Wind avoid me není k dispozici v systému s multisplitovým zařízením.

3) Funkce iClean 56°C není k dispozici v systému s multisplitovým zařízením.

4 Odstraňování poruch

4.1 Zobrazované poruchy (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Pokud během provozu dojde k poruše, blikají po delší dobu kontrolky LED nebo se na displeji objeví poruchový kód (např. EH 02).

Pokud porucha trvá déle než 10 minut:

- ▶ Přerušte na krátkou dobu napájení a vnitřní jednotku opět zapněte.

Pokud poruchu nelze odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte jim poruchový kód a data zařízení.

4.2 Poruchy bez zobrazení

Pokud dojde během provozu k poruchám, které nelze odstranit:

- ▶ Spojte se telefonicky se zákaznickým servisem a sdělte poruchu a data zařízení.

Porucha	Možná příčina
Výkon vnitřní jednotky je příliš slabý.	Teplota je nastavena příliš vysoko nebo příliš nízko.
	Vzduchový filtr je znečištěný a nutno jej vyčistit.
	Nepříznivý vliv okolí na vnitřní jednotku, např. kvůli překážkám před vzduchovými otvory zařízení, kvůli otevřeným dveřím/oknům v místnosti nebo kvůli silným zdrojům tepla v místnosti.
	Je aktivován tichý provoz a zabraňuje využití plného výkonu.
Vnitřní jednotka se nezapíná.	Vnitřní jednotka má ochranný mechanismus proti přetížení. Může trvat 3 minuty, než bude možné vnitřní jednotku znovu spustit.
	Baterie dálkového ovládání jsou vybité.
	Je zapnutý časovač.
Provozní režim přepíná z chlazení nebo vytápění na provoz ventilátoru.	Vnitřní jednotka mění provozní režim, aby zamezila tvorbě námrazy.
	Nastavená teplota je předběžně dosažena.
Vnitřní jednotka vytváří bílou mlhu.	Ve vlhkých oblastech může větší teplotní rozdíl mezi vzduchem z prostoru a klimatizovaným vzduchem způsobit tvorbu bílé mlhy.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka vytvářejí bílou mlhu.	Pokud po automatickém rozmrazování běží přímo provoz vytápění, může kvůli zvýšené vlhkosti vzduchu vznikat bílá mlha.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka jsou hlučné.	Šumivý hluk ve vnitřní jednotce se může vyskytnout tehdy, vrací-li se mřížka pro proudění vzduchu zpět do své polohy.
	Tichý syčivý zvuk během provozu je normální. Je způsoben průtokem chladiva.
	Skřípavý zvuk se může vyskytnout proto, že se kovové a plastové díly zařízení při vytápění/chlazení roztahují nebo smršťují.
	Venkovní jednotka vytváří během provozu různé další zvuky, které jsou normální.
Vnitřní jednotka a venkovní jednotka emitují prach.	Při delších obdobích odstavení z provozu se prach může usazovat v zařízeních, pokud se nezakryjí.
Nepříjemný zápach během provozu.	Do zařízení se mohou dostávat nepříjemné zápachy a šířit se dál.
	Vzduchový filtr může být zplesnivělý a nutno jej vyčistit.
Ventilátor venkovní jednotky neběží trvale.	Za účelem optimálního provozu je ventilátor řízen rozdílně.
Provoz je nepravidelný nebo nepředvídatelný nebo vnitřní jednotka nereaguje.	Interference radiokomunikačních věží nebo cizích zesilovačů signálu mohou vnitřní jednotku ovlivňovat. ▶ Vnitřní jednotku odpojte na chvíli od napájení a spusťte znovu.
Usměrňovač vzduchového proudu nebo lamela pro proudění vzduchu se nepohybují správně.	Usměrňovač vzduchového proudu nebo lamela pro proudění vzduchu byly přestavovány ručně nebo byly nesprávně namontovány. ▶ Vnitřní jednotku vypněte a zkontrolujte, zda jsou díly správně zaklapnuté. ▶ Zapněte vnitřní jednotku.

Tab. 16

5 Údržba

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo pohybujícími se díly

- ▶ Před veškerou údržbou přerušte napájení.
- ▶ Úkony spojené s údržbou, které zde nejsou uvedeny, pověřte pouze autorizovanou odbornou firmu.

5.1 Výměna baterií

Potřebovat budete 2 baterie typu AAA. Používání nabíjecích baterií se nedoporučuje.

- ▶ Sejměte kryt prostoru pro baterie (→ obr. 4).
- ▶ Vložte nové baterie a dbejte na správnou polaritu.
- ▶ Kryt prostoru pro baterie opět nasaďte.

5.2 Čištění zařízení a dálkového ovládání

OZNÁMENÍ

Možnost poškození zařízení v důsledku neodborného čištění!

- ▶ Na zařízení nestříkejte ani nelijte vodu.
- ▶ Nepoužívejte horkou vodu, prášek na drhnutí nebo silná rozpouštědla.

- ▶ Vnitřní jednotku a dálkové ovládání při čištění otírejte mírně navlhčeným hadříkem.
- ▶ Čištěním venkovní jednotky pověřte pouze autorizovanou odbornou firmu.

5.3 Čištění vzduchového filtru

OZNÁMENÍ

Vzduchový filtr se může na přímém slunečním světle zdeformovat.

- ▶ Nevystavujte vzduchový filtr přímému slunečnímu světlu.

Zkontrolujte vzduchový filtr každé 2 týdny a pokud je to nutné, vyčistěte jej. Filtr vždy vyčistěte před a po delším odstavení z provozu.

- ▶ Vypněte vnitřní jednotku.
- ▶ Otevřete uzávěry svorky na vstupu vzduchu a vyšroubujte šrouby uzávěrů svorky.
- ▶ Otevřete vstup vzduchu pomocí šroubováku.
- ▶ Demontujte vzduchovou mřížku od zařízení jejím vyklopením asi o 45° a následným vytažením dopředu.
- ▶ Vytáhněte vzduchový filtr (→ obr. 2).
- ▶ Vyčistěte vzduchový filtr pomocí vysavače nebo jej vypláchněte horkou vodou a jemným čisticím prostředkem a nechte usušit ve stínu.

Pokud čistíte filtr vodou, je nutné, aby vnější strana vstupní vzduchové mřížky byla natočena dolů mimo proud vody a při čištění vysavačem naopak nahoru směrem k vysavači.

5.4 Delší odstavení z provozu

Před delším odstavení z provozu:

- ▶ Vyčistěte vzduchový filtr.
- ▶ Tlačítkem **Clean** aktivujte samočištění vnitřní jednotky.
- ▶ Po samočištění zapněte provoz ventilátoru, dokud se vnitřní jednotka nevysuší.
- ▶ Vnitřní jednotku vypněte a odpojte od napájení.
- ▶ Z dálkového ovládání vyjměte baterie.
- ▶ Zařízení chraňte před prachem.

6 Ochrana životního prostředí a likvidace odpadu

Ochrana životního prostředí je podniková zásada skupiny Bosch. Kvalita výrobků, hospodárnost provozu a ochrana životního prostředí jsou rovnocenné cíle. Zákony a předpisy týkající se ochrany životního prostředí jsou přísně dodržovány.
K ochraně životního prostředí používáme s důrazem na hospodárnost nejlepší možnou technologii a materiály.

Balení

Obaly, které používáme, jsou v souladu s recyklačními systémy příslušných zemí zaručujícími jejich optimální opětovné využití. Všechny použité obalové materiály jsou šetrné vůči životnímu prostředí a lze je znovu zužitkovat.

Staré zařízení

Stará zařízení obsahují hodnotné materiály, které lze recyklovat. Konstrukční skupiny lze snadno oddělit. Plasty jsou označeny. Takto lze rozdílné konstrukční skupiny roztřídit a provést jejich recyklaci nebo likvidaci.

Stará elektrická a elektronická zařízení



Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s ostatním odpadem, ale musí být odvezen do sběrných dvorů odpadu za účelem zpracování, sběru, recyklace a likvidace.

Symbol platí pro země, které mají směrnice o elektronickém odpadu, např. "Směrnice Evropské unie 2012/19/ES o elektrických a elektronických spotřebičích s ukončenou životností". Tato ustanovení definují regulační rámec směrnice platný pro sběr a recyklaci použitých elektronických spotřebičů v každé zemi.

Elektronické spotřebiče, které mohou obsahovat nebezpečné látky, musí být recyklovány zodpovědně, aby se minimalizovalo možné poškození životního prostředí a nebezpečí pro lidské zdraví. Proto recyklace elektronického odpadu přispívá k ochraně přírodních zdrojů.

Pro více informací o ekologicky bezpečné likvidaci použitých elektrických a elektronických spotřebičů se prosím obraťte na místní úřady, společnost zabývající se likvidací odpadu nebo distributora, od kterého jste výrobek zakoupili.

Více informací naleznete zde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie je zakázáno likvidovat s domovním odpadem. Vybité baterie je nutné likvidovat v místních sběrnách.

Chladivo R32



Zařízení obsahuje fluorovaný plyn R32 (potenciál globálního oteplování 675[1)]), mírná hořlavost a nízká toxicita (A2L nebo A2).

Množství obsaženého chladiva je uvedeno na typovém štítku venkovní jednotky zařízení.

Chladivo je nebezpečné pro životní prostředí a musí se sbírat a likvidovat odděleně.

1) Na základě Přílohy VI nařízení (EU) č. 573/2024 Evropského parlamentu a Rady ze dne 7. února 2024.

7 Informace o ochraně osobních údajů

My, společnost **Bosch Termotechnika s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika** zpracováváme informace o výrobku a instalaci, technické údaje a údaje o připojení, komunikační údaje, údaje o registraci výrobku a údaje o historii zákazníků za účelem zajištění funkčnosti výrobků (článek 6 odst. 1 věta 1 b GDPR), za účelem splnění naší povinnost sledování výrobků a zajištění bezpečnosti výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem ochrany našich práv v souvislosti se zárukou a otázkami registrace výrobku (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR), za účelem analýzy prodeje našich výrobků a poskytování individuálních a souvisejících informací a nabídek (čl. 6 odst. 1 věta 1 f GDPR). Pro poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluv, zpracování plateb, programování, hostování dat a služby horké linky, můžeme pověřit externí poskytovatele služeb a/nebo společnosti spojené se společností Bosch a předávat jim data. V určitých případech, ale pouze pokud je zaručena odpovídající ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace jsou poskytovány na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo vznést na základě čl. 6 odst. 1 věty 1 f GDPR kdykoli námitku proti zpracování vašich osobních údajů z důvodů, které vyplývají z vaší konkrétní situace nebo pro účely přímé reklamy. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na e-mailové adrese **DPO@bosch.com.** Pro více informací se prosím řiďte QR kódem.

Inhaltsverzeichnis

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise 25
1.1 Symbolerklärung 25
1.1.1 Sicherheitshinweise 25
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise 25
1.3 Hinweise zu dieser Anleitung 26

2 Angaben zum Produkt 27
2.1 Konformitätserklärung 27
2.2 Technische Daten Fernbedienung 27
2.3 Betriebstemperaturbereich 27
2.4 Twin-Kombination 27
2.5 Angaben zum Kältemittel 27

3 Bedienung 27
3.1 Gerätebestandteile 27
3.2 Display der Inneneinheit 27
3.3 Übersicht Fernbedienung 27
3.4 Verwendung der Fernbedienung 28
3.5 Luftstromlammellen-Positionsspeicher 28
3.6 Hauptbetriebsart einstellen 28
3.7 Timer einstellen 29
3.8 Weitere Funktionen 29
3.8.1 Schwenkfunktion einstellen 29
3.8.2 Anzeige und Alarmsummer umschalten (Mute Mode) 29
3.8.3 Energiesparfunktionen 30
3.8.4 Geräuschreduktion (Silent Mode) 30
3.8.5 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen 30
3.8.6 Selbstreinigung (iClean 56°C) 30
3.8.7 Indirekter Luftstrom (Wind avoid me) 30
3.8.8 Tastensperre 30
3.8.9 Erweiterte Betriebsfunktionen 30
3.9 Primäre Betriebsfunktionen 30
3.9.1 Energiesparfunktion 30
3.9.2 Schwenkfunktion einstellen 31
3.9.3 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen 31
3.9.4 Silent Mode 31
3.9.5 Nachtbetrieb 31
3.9.6 Kindersicherung 31
3.9.7 Weitere Funktionen 31

4 Störungsbeseitigung 33
4.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 33
4.2 Störungen ohne Anzeige 33

5 Wartung 34
5.1 Batterien wechseln 34
5.2 Reinigung des Geräts und der Fernbedienung 34
5.3 Luftfilter reinigen 34
5.4 Längere Außerbetriebnahme 34

6 Umweltschutz und Entsorgung 35

7 Datenschutzhinweise 35

1 Symbolerklärung und Sicherheitshinweise

1.1 Symbolerklärung

Warnhinweise

In Warnhinweisen kennzeichnen Signalwörter die Art und Schwere der Folgen, falls die Maßnahmen zur Abwendung der Gefahr nicht befolgt werden.

Folgende Signalwörter sind definiert und können im vorliegenden Dokument verwendet werden:

GEFAHR

GEFAHR bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten werden.

WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass schwere bis lebensgefährliche Personenschäden auftreten können.

VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass leichte bis mittelschwere Personenschäden auftreten können.

ACHTUNG

ACHTUNG bedeutet, dass Sachschäden auftreten können.

Wichtige Informationen

Wichtige Informationen ohne Gefahren für Menschen oder Sachen werden mit dem gezeigten Info-Symbol gekennzeichnet.

1.1.1 Sicherheitshinweise

Symbol	Bedeutung
	Warnung vor entflammbaren Stoffen: Das Kältemittel R32 in diesem Produkt ist ein Gas mit geringer Brennbarkeit und geringer Giftigkeit (A2L).
	Bei Installations- und Wartungsarbeiten Schutzhandschuhe tragen.
	Die Wartung sollte von qualifiziertem Personal unter Beachtung der Anweisungen im Servicehandbuch durchgeführt werden.
	Für den Betrieb die Anweisungen in der Bedienungsanleitung befolgen.

Tab. 17

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Hinweise für die Zielgruppe

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an die Betreiber der Klimaanlage. Die Anweisungen in allen anlagenrelevanten Anleitungen müssen eingehalten werden. Bei Nichtbeachten können Sachschäden und Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr entstehen.

- ▶ Bedienungsanleitungen aller Anlagenbestandteile vor der Bedienung lesen und aufbewahren.

- Sicherheits- und Warnhinweise beachten.

⚠ Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Inneneinheit ist bestimmt für die Installation innerhalb des Gebäudes mit Anschluss an eine Außeneinheit und weitere Systemkomponenten, z. B. Regelungen.

Die Außeneinheit ist bestimmt für die Installation außerhalb des Gebäudes mit Anschluss an eine oder mehrere Inneneinheiten und weitere Systemkomponenten, z. B. Regelungen.

Die Klimaanlage ist nur für den gewerblichen/privaten Gebrauch bestimmt, wo Temperaturabweichungen von eingestellten Sollwerten nicht zu Schäden an Lebewesen oder Materialien führen. Die Klimaanlage ist nicht geeignet, um die gewünschte absolute Luftfeuchte exakt einzustellen und zu halten.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Unsachgemäßer Gebrauch und daraus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen.

Zur Installation an besonderen Orten (Tiefgarage, Technikräume, Balkon oder an beliebigen halb offenen Flächen):

- Beachten Sie zunächst die Anforderungen an den Installationsort in der technischen Dokumentation.

⚠ Allgemeine Gefahren durch das Kältemittel

- Dieses Gerät ist mit Kältemittel gefüllt. Kältemittelgas kann bei Kontakt mit Feuer giftige Gase bilden.
- Anlage regelmäßig durch einen zugelassenen Fachbetrieb inspizieren und warten lassen.
- Wenn Verdacht auf austretendes Kältemittel besteht, den Raum gründlich lüften und zugelassenen Fachbetrieb benachrichtigen.

⚠ Umbau und Reparaturen

Unsachgemäße Veränderungen an der Klimaanlage können zu Personenschäden und/oder Sachschäden führen.

- Arbeiten nur von einem zugelassenen Fachbetrieb ausführen lassen.
- Keine Änderungen an Außeneinheit, Inneneinheit oder an anderen Teilen der Klimaanlage vornehmen.
- Vor sämtlichen Wartungsarbeiten die Klimaanlage von der Stromversorgung trennen.

⚠ Hinweise zum Umgang mit der Anlage

Die falsche Verwendung der Klimaanlage kann Ihre Gesundheit beeinträchtigen.

- Den Körper nicht für längere Zeit direkt dem Luftstrom aussetzen.
- Für Säuglinge, Kinder, ältere Menschen, bettlägerige oder behinderte Menschen sicherstellen, dass die Raumtemperatur für die im Raum befindlichen Personen geeignet ist.
- Niemals Gegenstände in das Gerät einführen, Sie könnten sich verletzen.

Der falsche Umgang mit dem Gerät kann zu Verminderung der Leistung bis hin zu Geräte- und Personenschaden führen.

- Die Lufteintritte und Luftaustritte der Geräte nicht blockieren.
- Türen und Fenster während des Betriebs schließen.
- Die Inneneinheit vor Wassereintritt schützen.
- Das Montagegestell der Außeneinheit regelmäßig auf Verschleiß und festen Sitz überprüfen.
- Kein Gewicht auf die Außeneinheit ausüben, z. B. durch Gegenstände oder Personen.
- Staub, Dämpfe und Feuchtigkeit im Aufstellraum der Inneneinheit minimal halten.
- Keine leicht entflammbaren Gase in der Nähe der Geräte verwenden, z. B. aus Sprühdosen.
- Wenn irgendetwas mit dem Klimagerät nicht in Ordnung scheint (z. B. verbrannter Geruch, defektes Kabel), den Betrieb sofort stoppen und die Stromversorgung trennen.

⚠ Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke

Zur Vermeidung von Gefährdungen durch elektrische Geräte gelten entsprechend EN 60335-1 folgende Vorgaben:

„Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden."

„Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden."

1.3 Hinweise zu dieser Anleitung

Abbildungen finden Sie gesammelt am Ende dieser Anleitung. Der Text enthält Verweise auf die Abbildungen.

Die Produkte können modellabhängig von der Darstellung in dieser Anleitung abweichen.

2 Angaben zum Produkt

2.1 Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen und nationalen Anforderungen.

CE Mit der CE-Kennzeichnung wird die Konformität des Produkts mit allen anzuwendenden EU-Rechtsvorschriften erklärt, die das Anbringen dieser Kennzeichnung vorsehen.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.bosch-homecomfort.de.

2.2 Technische Daten Fernbedienung

Spannungsversorgung	2 AAA Batterien
Signalreichweite	88 m
Zulässige Umgebungstemperatur	16… 30 °C

Tab. 18 Technische Daten Fernbedienung

2.3 Betriebstemperaturbereich

	Raumtemperatur	Außentemperatur
Kühlen	16 … 32 °C	0… 50 °C
		−15… 50 °C[1)]
Heizen	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Entfeuchten	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Modelle mit Niedrigtemperarturkühlsystem

Tab. 19

Die eingebaute Schutzeinrichtung kann den Betrieb des Gerätes bei Temperaturen außerhalb des oben genannten Bereichs blockieren.

Wenn die Luftfeuchtigkeit mehr als 80 % beträgt, kann sich am Luftauslass Kondensation bilden. Um dies zu vermeiden, öffnen Sie die vertikalen Lüftungsklappen so weit wie möglich (vertikal zum Boden) und stellen Sie eine hohe Leistung des Ventilators ein.

2.4 Twin-Kombination

Die Geräte können als sogenannte Twin-Kombination installiert werden. In diesem Fall sind folgende Funktionen deaktiviert:

- Energiesparfunktionen **ECO** und **GEAR**
- Selbstreinigung (iClean 56°C)
- Indirekter Luftstrom (Wind avoid me)

2.5 Angaben zum Kältemittel

Dieses Gerät **enthält fluorierte Treibhausgase** als Kältemittel. Die Einheit ist hermetisch geschlossen. Die folgenden Angaben zum Kältemittel entsprechen den Anforderungen der EU-Verordnung Nr. 517/2014 über fluorierte Treibhausgase.

Hinweis für den Betreiber: Wenn Ihr Installateur Kältemittel nachfüllt, trägt er die zusätzliche Füllmenge sowie die Gesamtmenge des Kältemittels in die folgende Tabelle ein.

3 Bedienung

3.1 Gerätebestandteile

Übersicht Inneneinheit

Legende zu Bild 1:

[1] Luftstromlammelle (am Luftauslassgitter)
[2] Kondensatschlauch
[3] Kühlmittelleitung
[4] Lufteinzugsgitter (mit Luftfilter)
[5] LCD-Display

3.2 Display der Inneneinheit

Legende zu Bild 3:

[1] Manueller Betrieb
[2] Betriebsanzeige
[3] Timer-Anzeige
[4] DEF./FAN (Abtau- und Gebläseanzeige)
[5] Alarmleuchte
[6] Infrarot-Signalempfänger

Mit der Taste Manueller Betrieb können die Betriebsarten in der Reihenfolge **Automatikbetrieb**, **Manueller Kühlbetrieb** und **Abschaltung** angewählt werden.

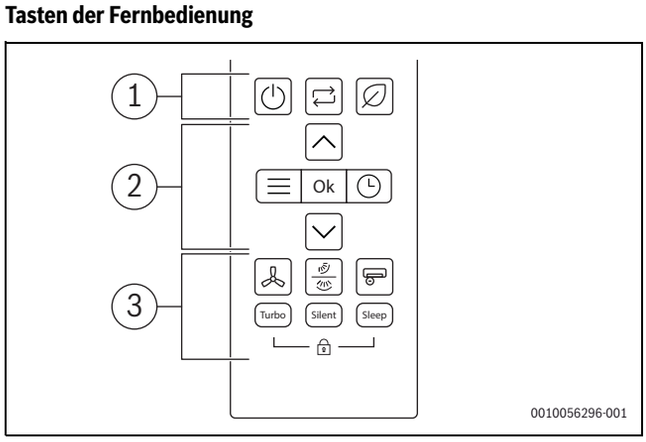
Taste Manueller Betrieb

Betriebsart	Anzeige	Displayanzeige
Automatikbetrieb	Betriebsanzeige leuchtet	Kühl- und Heizbetrieb: Solltemperatur Gebläsebetrieb: Raumtemperatur
Manueller Kühlbetrieb	Betriebsanzeige blinkt	Nach 30 Minuten Zwangskühlung bei starker Ventilation schaltet das System selbsttätig in den Automatikbetrieb. Während der Zwangskühlung ist die Fernbedienung deaktiviert.
Abschaltung	Alle Anzeigen sind aus	Wenn das Display ausgeschaltet wird, schaltet die Inneneinheit ab und die Fernbedienung wird wieder aktiviert.

Tab. 20 Anzeigen der Displayeinheit

3.3 Übersicht Fernbedienung

Tasten der Fernbedienung

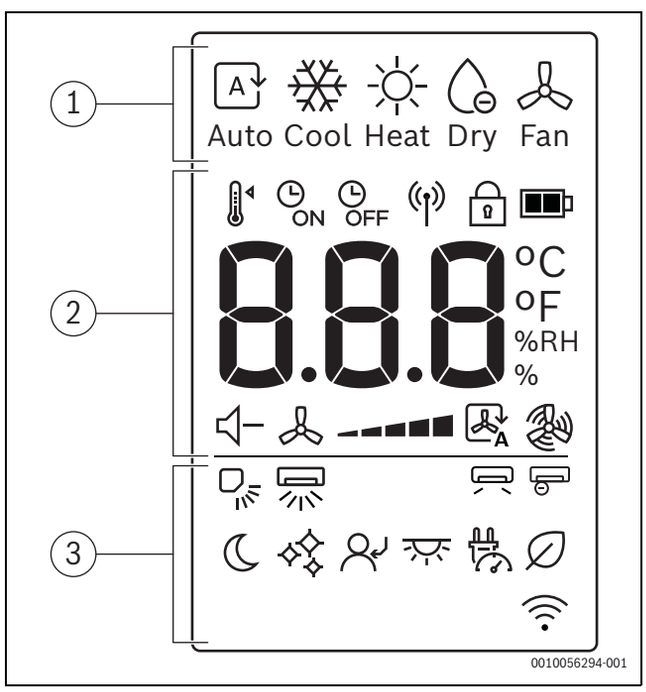


Pos.	Taste	Funktion
1	⏻	Ein-/ausschalten
	⇄	Betriebsart einstellen

Pos.	Taste	Funktion
		Sparmodus
2		Menü
	OK	Auswahl bestätigen
		Timer einstellen
		Temperatur erhöhen
		Temperatur verringern
3		Ventilatorstufe
		Vertikales/horizontales Schwenken
		Ionisator
	Turbo	Turbobetrieb
	Silent	Geräuscharmer Betrieb
	Nachtbetrieb	Nachtbetrieb
		Kindersicherung

Tab. 21 Tasten der Fernbedienung

Anzeige Fernbedienung



Pos.	Symbol	Erklärung
1		Betriebsart: Automatikbetrieb
		Betriebsart: Kühlbetrieb
		Betriebsart: Heizbetrieb
		Betriebsart: Entfeuchtungsbetrieb
		Betriebsart: Ventilatorbetrieb
2		Temperatur einstellen
		Timer EIN
		Timer AUS
		Signalübertragung
		Kindersicherung
		Batteriestand
	°C / °F / %RH	Werteanzeige: zeigt die eingestellte Temperatur, die relative Luftfeuchte in Prozent und den Timer an.
		Geräuscharmer Betrieb
		Ventilatorstufe
		Automatikbetrieb Ventilator
		Turbobetrieb Ventilator

Pos.	Symbol	Erklärung
3		Vertikales Schwenken - Automatik
		Horizontales Schwenken - Automatik
		Indirekte Brise
		Superionisator
		Nachtbetrieb
		iClean 56°C
		Mir-Folgen-Funktion
		LED-Anzeige und Alarmsummer ein/aus
		Leistungssteuerung
		Sparmodus
		Anzeige der drahtlosen Steuerungsfunktion

Tab. 22 Symbole im Display der Fernbedienung

3.4 Verwendung der Fernbedienung

Die Signalreichweite beträgt 88 m. Im Weg stehende Objekte oder die Verwendung bestimmter Leuchtstofflampen im selben Raum kann die Übertragung des Signals beeinflussen.

- ▶ Fernbedienung auf das Signalempfangsfenster des Geräts richten und die gewünschte Taste drücken.
  Das Gerät macht einen Piepton, wenn es ein Signal empfängt.

ACHTUNG

Die einwandfreie Funktion der Fernbedienung kann dauerhaft beeinträchtigt werden.

- ▶ Fernbedienung nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- ▶ Fernbedienung nicht in der Nähe einer Heizung liegen lassen.
- ▶ Fernbedienung vor Feuchtigkeit und Stößen schützen.

3.5 Luftstromlammellen-Positionsspeicher

Wenn das Gerät nach einem Stromausfall wieder startet, gehen die Luftstromlamellen automatisch wieder auf ihre zuletzt eingestellte Position zurück. Mit der Taste **Manueller Betrieb** an der Inneneinheit wird die Einstellung der Luftstromlamellen zurückgesetzt.

Der Winkel der horizontalen Luftstromlammellen sollte nicht zu klein eingestellt sein, da sich sonst Kondensat bilden kann, das in das Gerät tropft.

3.6 Hauptbetriebsart einstellen

Ein-/Ausschalten des Geräts

- ▶ Taste ⏻ drücken, um das Gerät ein- oder auszuschalten:
  Das Gerät startet in der eingestellten Betriebsart.

Auch im ausgeschalteten Zustand können Einstellungen vorgenommen werden. Das Gerät speichert die Einstellungen, auch bei Stromausfall.

Nach dem Ausschalten bleibt das Gerät im Standby-Betrieb. Die intelligente Ein-/Ausschalt-Technologie ermöglicht einen automatischen Energiesparbetrieb im Standby-Betrieb (1 W standby).

Automatikbetrieb

Im Automatikbetrieb schaltet das Gerät automatisch zwischen Heiz- und Kühlbetrieb um, um die gewünschte Temperatur zu halten.

- ▶ Taste ⇄ so oft drücken, bis Ⓐ im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten ∧ und ∨ einstellen.

Im Automatikbetrieb kann die Ventilatorstufe nicht eingestellt werden.

Kühlbetrieb

- ▶ Taste ⇄ so oft drücken, bis ❄ im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten ∧ und ∨ einstellen.
- ▶ Taste ✣ so oft drücken, bis die gewünschte Lüftergeschwindigkeit erreicht ist.

Gebläsebetrieb

- ▶ Taste ⇄ so oft drücken, bis ✣ im Display erscheint.
- ▶ Taste ✣ drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist.

Im Gebläsebetrieb kann die Temperatur nicht eingestellt oder angezeigt werden.

Entfeuchtungsbetrieb

- ▶ Taste ⇄ so oft drücken, bis 💧 im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten ∧ und ∨ einstellen.

Feuchtigkeitsprozentsatz einstellen, um die gewünschte Mindestfeuchtigkeit im Entfeuchtungsbetrieb aufrechtzuerhalten:

- ▶ Taste ☰ so oft drücken, bis im Display **% RH** erscheint.
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.
- ▶ Die Tasten ∧ und ∨ drücken, bis die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit in Prozent angezeigt wird. Der Einstellbereich beträgt 35 % - 85 % in 5 %-Schritten.
  Die eingestellte Luftfeuchtigkeit wird auf dem Display der Fernbedienung angezeigt.

Diese Funktion ist nicht dazu gedacht, die Luftfeuchtigkeit zu erhöhen. Sie ist speziell für die Entfeuchtung vorgesehen.

Im Entfeuchtungsbetrieb kann die Gebläsedrehzahl nicht eingestellt oder angezeigt werden.

Heizbetrieb

- ▶ Taste ⇄ so oft drücken, bis ☼ im Display erscheint.
- ▶ Gewünschte Temperatur mit den Tasten ∧ und ∨ einstellen.
- ▶ Taste ✣ drücken, bis die gewünschte Ventilatorstufe erreicht ist.

Bei sehr tiefen Außentemperaturen reicht die Heizleistung der Klimaanlage ggf. nicht aus. Wir empfehlen weitere Wärmeerzeuger hinzuzuschalten.

3.7 Timer einstellen 🕒

Einschalt- und Ausschalt-Timer können von 0 bis 24 Stunden eingestellt werden, für die ersten 10 Stunden mit Schrittweite 30 Minuten, danach mit Schrittweite 1 Stunde. Durch das Einstellen von 0 Stunden bricht der Timer ab.

Einschalt-Timer einstellen

- ▶ Taste 🕒 so oft drücken, bis das Symbol 🕒 ON erscheint.
- ▶ Taste ∧ oder ∨ drücken, um die gewünschte Zeit einzustellen.
  Nach kurzer Zeit wird die Einstellung übernommen.

Ausschalt-Timer einstellen

- ▶ Taste 🕒 so oft drücken, bis das Symbol 🕒 OFF erscheint.
- ▶ Taste ∧ oder ∨ drücken, um die gewünschte Zeit einzustellen.
  Nach kurzer Zeit wird die Einstellung übernommen.

Timer abbrechen

- ▶ Mit Taste 🕒 den entsprechenden Timer wählen.
- ▶ 0.0 Stunden einstellen.
  Nach kurzer Zeit bricht der Timer ab.

Timer kombinieren

Die beiden Timer können gleichzeitig eingestellt werden. Jeder Timer kann so programmiert werden, dass er vor dem anderen aktiviert wird.

- ▶ Einschalt- und Ausschalt-Timer einstellen.
  Die Einstellungen werden automatisch kombiniert.

Aktuelle Uhrzeit	13:00 Uhr
Einstellung Einschalt-Timer	4,0 h
Einstellung Ausschalt-Timer	8,5 h
Einschaltzeit	17:00 Uhr
Ausschaltzeit	21:30 Uhr

Tab. 23 Beispiel

Ein- und Ausschalt-Timer können nicht dazu programmiert werden, das Gerät mit unterschiedlichen Temperaturen oder mit anderen Einstellungen zu betreiben.

3.8 Weitere Funktionen

3.8.1 Schwenkfunktion einstellen

ACHTUNG

Wenn die Luftstromlamelle während des Kühlbetriebs über einen längeren Zeitraum in der untersten Position verbleibt, kann Kondensat austreten. Das händische Verstellen der Luftstromlamelle kann zu Störungen führen.

- ▶ Zum Verstellen der Luftstromlamelle nur die Fernbedienung verwenden.

Automatisches vertikales Schwenken (hoch/runter)

- ▶ Taste **Swing** so oft drücken drücken, bis das Symbol erscheint.
- ▶ Um das automatische vertikale Schwenken zu beenden: Taste **Swing** erneut drücken.

Luftstromlamelle manuell schwenken (hoch/runter)

- ▶ Taste **Swing** so oft drücken, bis die gewünschte Position eingestellt ist.
  Die Einstellung wechselt in folgender Reihenfolge:
  → → → → →

Automatisches horizontales Schwenken (links/rechts)

- ▶ Taste **Swing** länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um das automatische horizontale Schwenken zu aktivieren.
  Die Fernbedienung zeigt Symbol .
- ▶ Um das automatische horizontale Schwenken zu beenden: Taste **Swing** erneut drücken.

Reinigungsposition

Zur einfacheren Reinigung kann die Luftstromlamelle in eine besondere Position gebracht werden (modellabhängig).

- ▶ Bei ausgeschaltetem Gerät die Tasten **Mode** und **Swing** eine Sekunde lang gleichzeitig gedrückt halten.
- ▶ Um die Reinigungsposition zu verlassen: Beide Tasten erneut gedrückt halten.

3.8.2 Anzeige und Alarmsummer umschalten (Mute Mode)

- ▶ Um das Display an der Inneneinheit und den Alarmsummer ein- oder auszuschalten: Taste **LED** drücken.

- ▶ Um die aktuelle Raumtemperatur anzuzeigen: Taste **LED** 5 Sekunden lang halten.
- ▶ Um die eingestellte Temperatur anzuzeigen: Taste **LED** weitere 5 Sekunden lang gedrückt halten.

3.8.3 Energiesparfunktionen

Energiesparfunktionen können nur im Kühlbetrieb ausgewählt werden.

Das Gerät hat folgende Energiesparfunktionen zur Auswahl:

- **ECO**/**SAVE**: Betrieb mit Ventilatorstufe **AUTO** und eingestellter Temperatur von mindestens 24 °C. Die Funktion **SAVE** gilt nur für den Typ 4C. Die Funktion **ECO** gilt nur für den Typ 4CC.
- **GEAR** (75%): Stromverbrauch um 25 % senken
- **GEAR** (50%): Stromverbrauch um 50 % senken
- Keins der obigen Symbole: Normaler Betrieb

- ▶ Um eine Energiesparfunktion zu aktivieren, Taste eco gear so oft drücken, bis die gewünschte Funktion angezeigt wird.
- ▶ Um die Energiesparfunktion an der CL5000iL 4C zu aktivieren, **SAVE** drücken, bis die Energiesparfunktion erscheint.

Die Funktion **ECO/SAVE** stellt automatisch 24 °C ein, wenn die zuvor eingestellte Temperatur kleiner ist. Die Funktion schaltet aus, sobald die Temperatur unter 24 °C gesenkt wird.

3.8.4 Geräuschreduktion (Silent Mode)

Diese Funktion verringert die Geräusche der Innen- und Außeneinheit während des Betriebs. Sie ist besonders dann vorteilhaft, wenn Sie nachts auf die Nachbarn Rücksicht nehmen müssen.

- ▶ Während des Betriebs die Taste 2 Sekunden lang drücken.

Beenden der Funktion:

- ▶ Taste erneut 2 Sekunden lang drücken.

-oder-

- ▶ Taste ⏻, Taste **Mode**, Taste **Turbo** oder Taste **Clean** drücken.

Während des Leisebetriebs der Außeneinheit kann aufgrund des Niederfrequenzbetriebs des Kompressors die Kühl-/Heizleistung eventuell nicht erreicht werden.

3.8.5 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen

Beim Schnellabkühlen/Schnellaufheizen arbeitet die Inneneinheit mit maximaler Leistung, um den Raum schnell zu heizen oder zu kühlen.

- ▶ Schnellabkühlen: Kühlbetrieb einschalten und die Taste **Turbo** drücken.
- ▶ Schnellaufheizen: Heizbetrieb einschalten und die Taste **Turbo** drücken.

Beenden der Funktion:

- ▶ Taste **Turbo** erneut drücken.

3.8.6 Selbstreinigung (iClean 56°C)

Das Gerät hat eine Funktion zur Selbstreinigung des Verdampfers. Die Selbstreinigung gefriert Staub, Schimmel und Fett. Anschließend wird alles schnell wieder aufgetaut und mit Heißluft getrocknet.

- ▶ Um die Selbstreinigung zu aktivieren: Taste **Clean** drücken. Während der Selbstreinigung zeigt das Display der Inneneinheit **CL**. Nach 20 bis 45 Minuten endet die Selbstreinigung automatisch.

3.8.7 Indirekter Luftstrom (Wind avoid me)

- ▶ Um den Indirekten Luftstrom zu aktivieren: Taste drücken.

Diese Funktion verhindert, dass ein direkter Luftstrom auf den Körper strömt.

Die Funktion ist nur im Kühlbetrieb, Entfeuchtungsbetrieb und Ventilatorbetrieb verfügbar.

3.8.8 Tastensperre

Mit der Tastensperre lassen sich die Tasten der Fernbedienung sperren.

- ▶ Um die Tastensperre ein-/auszuschalten: Taste **Clean** und Taste **Turbo** 5 Sekunden lang gleichzeitig drücken. Bei aktiver Tastensperre zeigt das Display das Symbol .

3.8.9 Erweiterte Betriebsfunktionen

- ▶ Taste **Set** drücken.
- ▶ Funktion mit der Taste **Set** oder den Tasten ∧, ∨ wählen.
  - – = Nachtbetrieb
  - – = Mir-Folgen-Funktion
  - – = Drahtlose Steuerungsfunktion
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Beenden der Funktion:

- ▶ Die Schritte von oben wiederholen.

Nachtbetrieb

Diese Funktion dient zum Einsparen von Energie in Ruhezeiten. Nach einer Stunde heizt oder kühlt das Gerät weniger stark. Dafür wird die eingestellte Temperatur um 1 °C verändert. Nach zwei Stunden ändert sich die eingestellte Temperatur um weitere 1 °C. Anschließend bleibt es bei der neuen Temperatur.

Die Funktion ist im Entfeuchtungsbetrieb und Ventilatorbetrieb nicht verfügbar.

Mir-Folgen-Funktion (Follow Me)

Diese Funktion aktiviert die Fernbedienung am aktuellen Standort zur Messung der Temperatur in 3 Minuten-Intervallen. Die Inneneinheit wird nun abhängig von diesen Messwerten gesteuert.

Die Funktion ist nur im Kühlbetrieb, Heizbetrieb und Automatikbetrieb verfügbar.

Drahtlose Steuerungsfunktion

Diese Funktion dient zum Verbindungsaufbau über WLAN.

Für das Verbinden mit WLAN ist ein eingebautes IP-Gateway (optionales Zubehör) erforderlich.

ACHTUNG

Für TWIN-Installation ist ein IP-Gateway für die Master-Einheit ausreichend. Für die Slave-Einheit wird kein Gateway gebraucht.

3.9 Primäre Betriebsfunktionen

3.9.1 Energiesparfunktion

Das Gerät bietet folgende Energiesparfunktionen zur Auswahl:

Save+

Das Gerät reduziert automatisch den Energieverbrauch und hält gleichzeitig die gewünschte Raumtemperatur aufrecht.

▶ Um diese Funktion zu aktivieren, die Taste drücken.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Die Funktion **Save+** kann nur im Kühl- und Heizbetrieb gewählt werden.
Wird die Taste gedrückt, wird der **Save+-Vorgang** beendet.

3.9.2 Schwenkfunktion einstellen

ACHTUNG

Wenn die Luftstromlamelle während des Kühlbetriebs über einen längeren Zeitraum in der untersten Position verbleibt, kann sich Kondensat bilden. Das händische Verstellen der Luftstromlamelle kann zu Störungen führen.

▶ Zum Verstellen der Luftstromlamelle nur die Fernbedienung verwenden.

Die Schwenkfunktion kann in vertikaler oder horizontaler Position aktiviert werden (→ 2).

Automatisches vertikales Schwenken (auf/ab)

▶ Taste drücken.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Zum Abbrechen des automatischen vertikalen Schwenkens:

▶ Taste erneut drücken.

Luftstromlamelle manuell schwenken (auf/ab)

▶ Taste so oft drücken, bis die gewünschte Position eingestellt ist.
Die Einstellung wechselt in folgender Reihenfolge:



Automatisches horizontales Schwenken (links/rechts)

▶ Taste 2 Sekunden gedrückt halten, um das automatische horizontale Schwenken zu aktivieren.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Zum Abbrechen des automatischen horizontalen Schwenkens:

▶ Taste erneut 2 Sekunden lang drücken.

Beim Einschalten des Geräts wird die Luftstromlamelle automatisch wieder in die vorherigen Winkelstellung gebracht.

Advanced Ionizer (Frischluftfunktion)

Ist diese Funktion ausgewählt, wird ein internes Bauteil des Innengeräts aktiviert und die freigesetzten Ionen werden im Raum verteilt, um Luftschadstoffe wie Schimmel, Viren und Allergene zu bekämpfen und die Raumluftqualität zu verbessern.

▶ Um diese Funktion zu aktivieren, die Taste drücken.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Beenden der Funktion:

▶ Taste erneut drücken.

3.9.3 Schnellabkühlen/Schnellaufheizen

Beim Schnellabkühlen/Schnellaufheizen arbeitet die Inneneinheit 30 Minuten lang mit maximaler Leistung, um den Raum schnell aufzuheizen oder abzukühlen.

▶ Schnellabkühlen: Kühlbetrieb einschalten und die Taste **Turbo** drücken.
▶ Schnellaufheizen: Heizbetrieb einschalten und die Taste **Turbo** drücken.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Beenden der Funktion:

▶ Taste **Turbo** erneut drücken.
Das Symbol auf der Fernbedienung verschwindet.

Die Funktion ist nur im Kühl- und Heizbetrieb verfügbar.

3.9.4 Silent Mode

Diese Funktion[1] verringert die Geräusche der Innen- und Außeneinheit während des Betriebs. Sie ist besonders dann vorteilhaft, wenn Sie nachts auf die Nachbarn Rücksicht nehmen müssen.

▶ Um diese Funktion zu aktivieren, die Taste **Geräuscharmer Betrieb** drücken.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Beenden der Funktion:

▶ Taste **Geräuscharmer Betrieb** erneut drücken.
Das Symbol auf der Fernbedienung verschwindet.

Die Gebläsedrehzahl der Inneneinheit wird auf die niedrigste Stufe reduziert. Wenn Sie eine höhere Gebläsedrehzahl für die Inneneinheit einstellen, wird die Funktion "Geräuscharmer Betrieb" deaktiviert.

Während das Gerät im geräuscharmen Betrieb läuft, kann aufgrund des Niederfrequenzbetriebs des Kompressors in der Außeneinheit die Kühl-/ Heizleistung eventuell nicht erreicht werden.

3.9.5 Nachtbetrieb

Diese Funktion dient zum Einsparen von Energie in Ruhezeiten. Nach einer Stunde heizt oder kühlt das Gerät weniger stark. Dafür wird die eingestellte Temperatur um 1 °C verändert. Nach zwei Stunden wird die eingestellte Temperatur noch einmal um 1 °C verändert. Dann bleibt es bei der neuen Temperatur.

Um die Funktion zu aktivieren:

▶ Taste **Einschl.** drücken.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Um die Funktion zu deaktivieren:

▶ Taste Einschl. erneut drücken oder nach 8 Stunden Betrieb im Nachtbetrieb.
Das Symbol auf der Fernbedienung verschwindet.

Die Funktion ist im Entfeuchtungsbetrieb und Gebläsebetrieb nicht verfügbar.

3.9.6 Kindersicherung

Mit der Kindersicherung lassen sich die Tasten der Fernbedienung sperren.

Um die Funktion zu aktivieren:

▶ Taste **Turbo** und Taste **Einschl.** 5 Sekunden gleichzeitig drücken.
Die Fernbedienung zeigt das Symbol .

Um die Funktion zu deaktivieren:

▶ Taste **Turbo** und Taste **Einschl.** 3 Sekunden gleichzeitig drücken.
Das Symbol auf der Fernbedienung verschwindet.

3.9.7 Weitere Funktionen

▶ Taste drücken.

1) Die Funktion Silent Mode steht an der Multisplit-Anlage nicht zur Verfügung.

- ▶ Um die Funktion auszuwählen, mehrmals die Taste ☰ oder die Tasten ∧, ∨ drücken.
  - – = LED EIN/AUS-Funktion
  - – = Funktion Leistungssteuerung
  - – = Human sensor-Funktion
  - – = Wind avoid me (Indirekter Luftstrom)
  - – = iClean 56°C
  - – = Mir-Folgen-Funktion
  - – = Drahtlose Steuerungsfunktion
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Beenden der Funktion:

- ▶ Die Schritte von oben wiederholen.

Display und Alarmsummer umschalten (Mute Mode)

Zum Ein- und Ausschalten des Displays der Inneneinheit und des Alarmsummers:

- ▶ Mehrmals die Taste ☰ oder die Tasten ∧, ∨ drücken, bis das Symbol angezeigt wird.
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Zum Anzeigen der aktuellen Raumtemperatur:

- ▶ Taste **Geräuscharmer Betrieb** drücken und 5 Sekunden halten.

Zum Anzeigen der eingestellten Temperatur:

- ▶ Taste **Geräuscharmer Betrieb** noch einmal drücken und 5 Sekunden gedrückt halten.

Leistungssteuerung

Für die Leistungssteuerung stehen folgende[1)] Optionen zur Verfügung. Um den Energieverbrauch des Geräts zu senken, können zwei Optionen zur Leistungssteuerung ausgewählt werden:

- **Leistungskontrolle** (100 %): Normalbetrieb (Leistungskontrollfunktion beenden)
- **Leistungssteuerung** (75 %): Stromverbrauch um 25 % senken
- **Leistungssteuerung** (50 %): Stromverbrauch um 50 % senken

Um die gewünschte Leistungssteuerungsoption auszuwählen:

- ▶ Mehrmals die Taste ☰ oder die Tasten ∧, ∨ drücken, bis angezeigt wird.
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.
- ▶ Die Tasten ∧ und ∨ drücken und die gewünschte Leistungsstufe (100 %, 75 %, 50 %) wählen.
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Die Funktion **Leistungssteuerung** kann nur im Kühlbetrieb gewählt werden.

Funktion Bewegungssensor (Personensensor)

Die Inneneinheit verfügt über einen Bewegungssensor, der sich auf der Rückseite der Frontabdeckung befindet. Der Sensor erkennt bewegte Objekte in einem Raum, um menschliche Aktivitäten festzustellen.

Wenn der Sensor 30 Minuten lang keine Bewegung im Raum erkennt, fährt die Klimaanlage die Leistung herunter. Wenn im Raum eine Bewegung erkannt wird, wird die Leistung wieder auf Normalbetrieb hochgefahren.

Der Anwesenheitssensor (→ 1, [2]) erkennt innerhalb eines 6-Meter-Bereichs [B], mit einem 1-Meter-Bereich ohne Erkennung [A] und einem 5-Meter-Bereich mit Erkennung [1]. Er hat auch einen Erfassungswinkel von 2,5 m von der Mitte der Klimaanlage zu den Seiten (Schwenkfunktion) (→ 2).

1) Die Funktion Leistungssteuerung steht an der Multisplit-Anlage nicht zur Verfügung.

- ▶ Mehrmals die Taste ☰ oder die Tasten ∧, ∨ drücken, bis das Symbol angezeigt wird.
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Kehrroboter, Schwenkventilatoren, vom Wind bewegte Pflanzen und Vorhänge usw. werden alle als menschliche Aktivitäten identifiziert, die zu einem Ausfall der Energiesparfunktionen bei Abwesenheit von Personen führen können.

Wind avoid me (Indirekter Luftstrom)

Diese Funktion[2)] verhindert, dass der Luftstrom direkt auf den Körper gelenkt wird.

- ▶ Mehrmals die Taste ☰ oder die Tasten ∧, ∨ drücken, bis das Symbol angezeigt wird.
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Die Funktion ist nur im Kühl-, Entfeuchtungs- und Gebläsebetrieb verfügbar.

iClean 56°C

Das Gerät verfügt über eine Funktion zur Selbstreinigung[3)] des Wärmetauschers der Inneneinheit. Die Selbstreinigungsfunktion beseitigt Staub, Schimmel und Fett, die zu unangenehmen Gerüchen führen können. Dies funktioniert so, dass Kondensat automatisch gefroren, der Frost schnell aufgetaut und anschließend der Wärmetauschers mit heißer Luft getrocknet wir, wodurch diese Verunreinigungen effektiv beseitigt werden.

- ▶ Mehrmals die Taste ☰ oder die Tasten ∧, ∨ drücken, bis das Symbol angezeigt wird.
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Während der Selbstreinigung zeigt das Display der Inneneinheit **CL**. Nach 20 bis 45 Minuten endet die Selbstreinigung automatisch.

Mir-Folgen-Funktion (Follow Me)

Diese Funktion aktiviert die Fernbedienung am aktuellen Standort zur Messung der Temperatur in 3 Minuten-Intervallen. Die Inneneinheit wird nun abhängig von diesen Messwerten gesteuert.

- ▶ Mehrmals die Taste ☰ oder die Tasten ∧ und ∨ drücken, bis das Symbol angezeigt wird.
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

Die Funktion ist nur im Kühlbetrieb, Heizbetrieb und Automatikbetrieb verfügbar.

Drahtlose Steuerungsfunktion

Diese Funktion dient zum Verbindungsaufbau über WLAN. Wenn das Gerät die Funktion nicht anzeigt:

- ▶ Mehrmals die Taste ☰ oder die Tasten ∧ und ∨ drücken, bis angezeigt wird.
- ▶ Die Auswahl mit der Taste **OK** bestätigen.

2) Die Funktion Wind avoid me steht an der Multisplit-Anlage nicht zur Verfügung.

3) Die Funktion iClean 56°C steht für die Multisplit-Funktion nicht zur Verfügung.

4 Störungsbeseitigung

4.1 Störungen mit Anzeige (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Wenn während des Betriebs eine Störung auftritt, blinken die LEDs über einen längeren Zeitraum oder das Display zeigt einen Störungs-Code (z. B. EH 02).

Wenn eine Störung länger als 10 Minuten auftritt:

- ▶ Spannungsversorgung für kurze Zeit unterbrechen und die Inneneinheit wieder einschalten.

Wenn sich eine Störung nicht beseitigen lässt:

- ▶ Kundendienst anrufen und Störungs-Code sowie Gerätedaten mitteilen.

4.2 Störungen ohne Anzeige

Wenn während des Betriebs Störungen auftreten, die sich nicht beseitigen lassen:

- ▶ Kundendienst anrufen und Störung sowie Gerätedaten mitteilen.

Störung	Mögliche Ursache
Leistung der Inneneinheit ist zu schwach.	Temperatur zu hoch oder zu niedrig eingestellt.
	Luftfilter ist verschmutzt und muss gereinigt werden.
	Ungünstiger Umgebungseinfluss auf die Inneneinheit, z. B. wegen Hindernissen vor den Luftöffnungen der Geräte, wegen offenen Türen/Fenstern im Raum oder wegen starken Wärmequellen im Raum.
	Der geräuscharme Betrieb ist aktiviert und verhindert das Nutzen der vollen Leistung.
Inneneinheit schaltet nicht ein.	Die Inneneinheit hat einen Schutzmechanismus gegen Überlastung. Es kann 3 Minuten dauern, bis ein Neustart der Inneneinheit möglich ist.
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer.
	Der Timer ist eingeschaltet.
Betriebsart wechselt von Kühlen oder Heizen zu Ventilatorbetrieb.	Die Inneneinheit ändert die Betriebsart, um die Bildung von Frost zu verhindern.
	Die eingestellte Temperatur ist vorläufig erreicht.
Inneneinheit erzeugt weißen Nebel.	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen Raumluft und klimatisierter Luft weißen Nebel verursachen.
Inneneinheit und Außeneinheit erzeugen weißen Nebel.	Wenn nach der automatischen Abtauung direkt der Heizbetrieb läuft, kann wegen der erhöhten Luftfeuchte weißer Nebel entstehen.
Inneneinheit und Außeneinheit machen Geräusche.	Ein rauschendes Geräusch in der Inneneinheit kann auftreten, wenn das Luftströmungsgitter seine Position zurücksetzt.
	Ein leises zischendes Geräusch während des Betriebs ist normal. Es wird durch das Fließen des Kältemittels verursacht.
	Ein quietschendes Geräusch kann auftreten, da sich die Metall- und Kunststoffteile des Geräts beim Heizen/Kühlen ausdehnen oder zusammenziehen.
	Die Außeneinheit macht während des Betriebs diverse weitere Geräusche, die normal sind.
Inneneinheit oder Außeneinheit stößt Staub aus.	Bei längeren Zeiträumen der Außerbetriebnahme kann sich Staub in den Geräten ansammeln, wenn diese nicht abgedeckt werden.
Schlechter Geruch während des Betriebs.	Es können schlechte Gerüche aus der Luft in die Geräte eindringen und weiterverbreitet werden.
	Der Luftfilter könnte verschimmelt sein und muss gereinigt werden.
Der Ventilator der Außeneinheit läuft nicht dauernd.	Für einen optimalen Betrieb wird der Ventilator unterschiedlich geregelt.
Der Betrieb ist unregelmäßig oder unvorhersehbar oder die Inneneinheit reagiert nicht.	Interferenzen von Mobilfunktürmen oder fremden Signalverstärkern können die Inneneinheit beeinflussen. ▶ Inneneinheit kurze Zeit von der Stromversorgung trennen und neu starten.
Luftleitblech oder Luftstromlamelle bewegt sich nicht richtig.	Luftleitblech oder Luftstromlamelle wurden mit der Hand verstellt oder nicht richtig montiert. ▶ Inneneinheit ausschalten und prüfen, ob die Bauteile richtig eingerastet sind. ▶ Inneneinheit einschalten.

Tab. 24

5 Wartung

VORSICHT

Gefahr durch Stromschlag oder bewegte Teile

- Vor sämtlichen Wartungsarbeiten die Stromversorgung unterbrechen.
- Hier nicht aufgeführte Wartungsschritte nur durch einen zugelassenen Fachbetrieb durchführen lassen.

5.1 Batterien wechseln

Sie benötigen 2 Batterien der Größe AAA. Die Verwendung von wiederaufladbaren Batterien wird nicht empfohlen.

- Batteriefachdeckel abnehmen (→ Bild 4).
- Neue Batterien einsetzen und auf die richtige Polarität achten.
- Batteriefachdeckel wieder anbringen.

5.2 Reinigung des Geräts und der Fernbedienung

ACHTUNG

Geräteschaden durch unsachgemäße Reinigung!

- Nicht direkt mit Wasser bespritzen oder übergießen.
- Kein heißes Wasser, Scheuerpulver oder starke Lösungsmittel verwenden.

- Inneneinheit und Fernbedienung zur Reinigung mit einem weichen Tuch abwischen.
- Außeneinheit nur durch einen zugelassenen Fachbetrieb reinigen lassen.

5.3 Luftfilter reinigen

ACHTUNG

Der Luftfilter kann sich im direkten Sonnenlicht verformen.

- Luftfilter nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.

Die Luftfilter alle 2 Wochen kontrollieren und falls nötig reinigen. Vor und nach längerer Außerbetriebnahme immer reinigen.

- Inneneinheit ausschalten.
- Klippverschlüsse am Lufteinlass öffnen und die Schrauben an den Klippverschlüssen entfernen.
- Lufteinlass mit einem Schraubendreher öffnen.
- Luftgitter vom Gerät lösen, indem es ca. 45° geklappt und nach vorne gezogen wird.
- Die Luftfilter herausziehen (→ Bild 2).
- Luftfilter entweder mit dem Staubsauger oder mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen, ausspülen und im Schatten trocknen.

Wenn der Filter mit Wasser gereinigt wird, sollte die Außenseite des Lufteinlassgitters nach unten und weg vom Wasserstrahl zeigen, bei der Reinigung mit dem Staubsauger nach oben und zum Staubsauger hin.

5.4 Längere Außerbetriebnahme

Vor längerer Außerbetriebnahme:

- Luftfilter reinigen.
- Selbstreinigung der Inneneinheit mit der Taste **Clean** aktivieren.
- Nach der Selbstreinigung den Ventilatorbetrieb einschalten, bis die Inneneinheit trocken ist.
- Inneneinheit ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- Batterien aus der Fernbedienung entfernen.
- Geräte vor Staub schützen.

6 Umweltschutz und Entsorgung

Der Umweltschutz ist ein Unternehmensgrundsatz der Bosch-Gruppe. Qualität der Produkte, Wirtschaftlichkeit und Umweltschutz sind für uns gleichrangige Ziele. Gesetze und Vorschriften zum Umweltschutz werden strikt eingehalten.
Zum Schutz der Umwelt setzen wir unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Gesichtspunkte bestmögliche Technik und Materialien ein.

Verpackung

Bei der Verpackung sind wir an den länderspezifischen Verwertungssystemen beteiligt, die ein optimales Recycling gewährleisten.
Alle verwendeten Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar.

Altgerät

Altgeräte enthalten Wertstoffe, die wiederverwertet werden können. Die Baugruppen sind leicht zu trennen. Kunststoffe sind gekennzeichnet. Somit können die verschiedenen Baugruppen sortiert und wiederverwertet oder entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf, sondern zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung in die Abfallsammelstellen gebracht werden muss.

Das Symbol gilt für Länder mit Elektronikschrottvorschriften, z. B. "Europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte". Diese Vorschriften legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektronik-Altgeräten in den einzelnen Ländern gelten.

Da elektronische Geräte Gefahrstoffe enthalten können, müssen sie verantwortungsbewusst recycelt werden, um mögliche Umweltschäden und Gefahren für die menschliche Gesundheit zu minimieren. Darüber hinaus trägt das Recycling von Elektronikschrott zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei.

Für weitere Informationen zur umweltverträglichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden vor Ort, an Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterien

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in den örtlichen Sammelsystemen entsorgt werden.

Kältemittel R32



Das Gerät enthält das fluorierte Gas R32 (Treibhauspotential 675[1)]) mit geringer Brennbarkeit und geringer Giftigkeit (A2L oder A2).

Die enthaltene Menge ist auf dem Typschild der Außeneinheit angegeben.

Kältemittel stellen eine Gefährdung für die Umwelt dar und müssen gesondert gesammelt und entsorgt werden.

1) Auf Grundlage von Anhang VI der Verordnung (EU) Nr. 573/2024 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 7. Februar 2024.

7 Datenschutzhinweise

Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxemburg**, verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsdaten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S.1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com.** Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

Πίνακας περιεχομένων

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας 36
1.1 Επεξήγηση συμβόλων 36
1.1.1 Πληροφορίες ασφαλείας 36
1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας 36
1.3 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες 37

2 Στοιχεία για το προϊόν 38
2.1 Δήλωση συμμόρφωσης 38
2.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου 38
2.3 Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας 38
2.4 Συνδυασμός Twin 38
2.5 Πληροφορίες για το ψυκτικό 38

3 Χειρισμός 38
3.1 Βασικά εξαρτήματα συσκευής 38
3.2 Οθόνη της εσωτερικής μονάδας 38
3.3 Επισκόπηση τηλεχειριστηρίου 38
3.4 Χρήση του τηλεχειριστηρίου 39
3.5 Μνήμη θέσης περσίδων αέρα 39
3.6 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας 39
3.7 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη 40
3.8 Περαιτέρω λειτουργίες 40
3.8.1 Ρύθμιση λειτουργίας στρέψης 40
3.8.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση οθόνης ενδείξεων και βομβητή συναγερμού (Mute Mode) 41
3.8.3 Λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας 41
3.8.4 Μείωση θορύβου (Silent Mode) 41
3.8.5 Γρήγορη ψύξη/γρήγορη θέρμανση 41
3.8.6 Αυτοκαθαρισμός (iClean 56°C) 41
3.8.7 Εκτροπή ροής αέρα (Wind avoid me) 41
3.8.8 Κλείδωμα πλήκτρων 41
3.8.9 Εκτεταμένες λειτουργίες 41
3.9 Κύριες λειτουργίες χειρισμού 42
3.9.1 Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας 42
3.9.2 Ρύθμιση της λειτουργίας ταλάντωσης 42
3.9.3 Ψύξη Turbo/θέρμανση Turbo 42
3.9.4 Silent Mode 42
3.9.5 Λειτουργία ύπνου 43
3.9.6 Λειτουργία Child lock 43
3.9.7 Περαιτέρω λειτουργίες 43

4 Αντιμετώπιση προβλημάτων 45
4.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 45
4.2 Βλάβες χωρίς ένδειξη 45

5 Συντήρηση 46
5.1 Αντικατάσταση μπαταριών 46
5.2 Καθαρισμός της συσκευής και του τηλεχειριστηρίου 46
5.3 Καθαρισμός φίλτρων αέρα 46
5.4 Παρατεταμένη μη λειτουργία 46

6 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη 47

7 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα 47

1 Επεξήγηση συμβόλων και υποδείξεις ασφαλείας

1.1 Επεξήγηση συμβόλων

Προειδοποιητικές υποδείξεις

Στις προειδοποιητικές υποδείξεις επισημαίνονται με λέξεις κλειδιά το είδος και η σοβαρότητα των συνεπειών, σε περίπτωση που δεν τηρούνται τα μέτρα για την αποτροπή του κινδύνου.

Οι παρακάτω λέξεις κλειδιά έχουν οριστεί και μπορεί να χρησιμοποιούνται στο παρόν έγγραφο:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ σημαίνει ότι θα προκληθούν σοβαροί έως θανατηφόροι τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρών έως θανατηφόρων τραυματισμών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ελαφρών ή μέτριας σοβαρότητας τραυματισμών.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ σημαίνει ότι υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης υλικών ζημιών.

Σημαντικές πληροφορίες

Σημαντικές πληροφορίες που δεν αφορούν κινδύνους για άτομα ή αντικείμενα επισημαίνονται με το εμφανιζόμενο σύμβολο πληροφοριών.

1.1.1 Πληροφορίες ασφαλείας

Σύμβολο	Σημασία
	Προειδοποίηση σχετικά με εύφλεκτες ουσίες: το ψυκτικό R32 που χρησιμοποιείται στο προϊόν αυτό είναι αέριο ήπιας αναφλεξιμότητας και χαμηλής τοξικότητας (A2L).
	Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά τις εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης.
	Η συντήρηση από εξειδικευμένα άτομα πρέπει να εκτελείται, τηρώντας τις ακόλουθες οδηγίες του εγχειριδίου σέρβις.
	Για τη λειτουργία ακολουθήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης.

Πίν. 25

1.2 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Υποδείξεις για την ομάδα ενδιαφέροντος

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης απευθύνονται στον υπεύθυνο λειτουργίας του συστήματος κλιματισμού. Οι οδηγίες που υπάρχουν σε όλα τα σχετιζόμενα με την εγκατάσταση εγχειρίδια πρέπει να τηρούνται. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και τραυματισμούς ή ακόμα και να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ατόμων.

- ▶ Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης όλων των τμημάτων της εγκατάστασης πριν από τον χειρισμό και φυλάξτε τις.
- ▶ Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης.

⚠ Προβλεπόμενη χρήση

Η εσωτερική μονάδα προορίζεται για εγκατάσταση στο εσωτερικό του κτηρίου με σύνδεση σε μια εξωτερική μονάδα και επιπλέον εξαρτήματα συστήματος, π.χ. στοιχεία ρύθμισης.

Η εξωτερική μονάδα προορίζεται για εγκατάσταση στο εξωτερικό του κτηρίου με σύνδεση σε μία ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες και επιπλέον εξαρτήματα συστήματος, π.χ. στοιχεία ρύθμισης.

Το κλιματιστικό προορίζεται αποκλειστικά για επαγγελματική/προσωπική χρήση, όπου οι αποκλίσεις θερμοκρασίας από τις ρυθμισμένες κανονικές τιμές δεν θα προκαλέσουν ζημιά σε ζωντανά όντα ή υλικά. Το κλιματιστικό δεν ενδείκνυται για την ακριβή ρύθμιση και διατήρηση της επιθυμητής απόλυτης υγρασίας αέρα.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για μη προβλεπόμενη χρήση και τυχόν ζημιές που θα προκληθούν από τέτοια χρήση.

Για την εγκατάσταση σε ορισμένους χώρους (υπόγεια γκαράζ, λεβητοστάσια, μπαλκόνια ή οποιουσδήποτε ημιυπαίθριους χώρους):

- ▶ Λάβετε αρχικά υπόψη σας τις απαιτήσεις του χώρου εγκατάστασης, όπως αυτές ορίζονται στο τεχνικό εγχειρίδιο.

⚠ Γενικοί κίνδυνοι από το ψυκτικό υγρό

- ▶ Αυτή η συσκευή είναι γεμισμένη με ψυκτικό μέσο. Το ψυκτικό αέριο μπορεί να σχηματίσει τοξικά αέρια σε περίπτωση επαφής με φωτιά.
- ▶ Η εγκατάσταση πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται τακτικά από εξουσιοδοτημένο συνεργάτη.
- ▶ Αν υπάρχει υποψία διαρροής ψυκτικού υγρού, αερίστε καλά τον χώρο και ενημερώστε την εγκεκριμένη τεχνική εταιρεία.

⚠ Μετατροπές και επισκευές

Τυχόν μη προβλεπόμενες τροποποιήσεις στο σύστημα κλιματισμού ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς ή/και υλικές ζημιές.

- ▶ Αναθέτετε τις εργασίες μόνο σε εκπαιδευμένο συνεργάτη.
- ▶ Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις στην εξωτερική μονάδα, στην εσωτερική μονάδα ή σε άλλα τμήματα του συστήματος κλιματισμού.
- ▶ Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης, αποσυνδέστε το σύστημα κλιματισμού από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

⚠ Υποδείξεις για τον χειρισμό της εγκατάστασης

Η εσφαλμένη χρήση του συστήματος κλιματισμού μπορεί να βλάψει την υγεία σας.

- ▶ Μην αφήνετε το σώμα εκτεθειμένο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα απευθείας στο ρεύμα αέρα.
- ▶ Για βρέφη, παιδιά, ηλικιωμένους, κλινήρεις ή άλλα άτομα με αναπηρία βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία χώρου είναι κατάλληλη για τα άτομα που βρίσκονται στον χώρο.
- ▶ Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Ο εσφαλμένος χειρισμός της συσκευής μπορεί να προκαλέσει από μείωση της ισχύος έως ζημιές στη συσκευή και τραυματισμούς.

- ▶ Μην μπλοκάρετε τις εισόδους και τις εξόδους αέρα των συσκευών.
- ▶ Κλείνετε τις πόρτες και τα παράθυρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Προστατεύετε την εσωτερική μονάδα από είσοδο νερού.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά τον σκελετό στήριξης της εξωτερικής μονάδας για φθορά και σταθερή έδραση.
- ▶ Μην ασκείτε βάρος στην εξωτερική μονάδα, π.χ. με αντικείμενα ή άτομα.
- ▶ Διατηρείτε στο ελάχιστο σκόνη, ατμούς και υγρασία στον χώρο τοποθέτησης της εσωτερικής μονάδας.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αέρια κοντά στη συσκευή, π.χ. από σπρέι.
- ▶ Αν κάτι σχετικά με το κλιματιστικό δεν φαίνεται εντάξει (π.χ. οσμή καμένου, χαλασμένο καλώδιο), διακόψτε αμέσως τη λειτουργία και αποσυνδέστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

⚠ Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών για οικιακή και άλλες παρόμοιες χρήσεις

Για την αποφυγή κινδύνων από ηλεκτρικές συσκευές ισχύουν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-1 οι παρακάτω προδιαγραφές:

«Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές και νοητικές δεξιότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώση επιτρέπεται, εφόσον βρίσκονται κάτω από επιτήρηση ή έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που απορρέουν από τη χρήση της. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.»

«Αν υπάρχει βλάβη στη γραμμή ηλεκτρικής τροφοδοσίας θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σχετικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή από άτομο με κατάλληλη κατάρτιση, προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.»

1.3 Ειδοποιήσεις σχετικά με τις παρούσες οδηγίες

Οι εικόνες βρίσκονται όλες μαζί στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου. Το κείμενο περιλαμβάνει παραπομπές σε αυτές τις εικόνες.

Ανάλογα με το μοντέλο, τα προϊόντα μπορεί να διαφέρουν από την απεικόνιση του παρόντος εγχειριδίου.

2 Στοιχεία για το προϊόν

2.1 Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται όσον αφορά στην κατασκευή και στη λειτουργία του με τις ευρωπαϊκές και εθνικές προδιαγραφές.

CE Με τη σήμανση CE δηλώνεται η συμμόρφωση του προϊόντος με όλη την εφαρμόσιμη νομοθεσία ΕΕ, η οποία προβλέπει την εφαρμογή αυτής της σήμανσης.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στο διαδίκτυο: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου

Τροφοδοσία τάσης	2 Μπαταρίες AAA
Εμβέλεια σήματος	88 m
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	16… 30 °C

Πίν. 26 Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου

2.3 Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας

	Θερμοκρασία χώρου	Εξωτερική θερμοκρασία
Ψύξη	16 … 32 °C	0… 50 °C
		−15… 50 °C[1)]
Θέρμανση	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Αφύγρανση	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Τύποι προϊόντων με σύστημα ψύξης χαμηλής θερμοκρασίας

Πίν. 27

Η ενσωματωμένη διάταξη προστασίας μπορεί να μπλοκάρει τη λειτουργία της συσκευής σε θερμοκρασίες εκτός του εύρους που αναφέρθηκε παραπάνω.

Αν η υγρασία αέρα είναι πάνω από 80 %, μπορεί να σχηματιστεί συμπύκνωση
στην έξοδο αέρα. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, ανοίξτε τα κατακόρυφα κλαπέ αερισμού όσο το δυνατό περισσότερο (κάθετα προς το δάπεδο) και ρυθμίστε μια βαθμίδα υψηλής ισχύος του ανεμιστήρα.

2.4 Συνδυασμός Twin

Οι συσκευές αυτές μπορούν να εγκατασταθούν ως λεγόμενος συνδυασμός twin. Σε αυτή την περίπτωση, οι ακόλουθες λειτουργίες είναι απενεργοποιημένες:

- Λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας **ECO** και **GEAR**
- Αυτοκαθαρισμός (iClean 56°C)
- Λειτουργία έμμεσης ροής αέρα (Wind avoid me)

2.5 Πληροφορίες για το ψυκτικό

Αυτή η συσκευή περιέχει ως ψυκτικό μέσο **φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου**. Η μονάδα είναι ερμητικά σφραγισμένη. Οι ακόλουθες πληροφορίες για το ψυκτικό υγρό συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 517/2014 για τα φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου.

Σημείωση για τον χρήστη: Αν ο εγκαταστάτης σας προσθέσει ψυκτικό υγρό, θα πρέπει να καταχωρίσει τις πληροφορίες ποσότητας πλήρωσης και συνολικής ποσότητας του ψυκτικού υγρού στον ακόλουθο πίνακα.

3 Χειρισμός

3.1 Βασικά εξαρτήματα συσκευής

Επισκόπηση εσωτερικής μονάδας

Υπόμνημα για το Σχήμα 1:

[1] Περσίδα ροής αέρα (στη σχάρα εξόδου αέρα)
[2] Εύκαμπτος σωλήνας συμπυκνώματος
[3] Αγωγός ψυκτικού υγρού
[4] Σχάρα εισόδου αέρα (με φίλτρο αέρα)
[5] Οθόνη LCD

3.2 Οθόνη της εσωτερικής μονάδας

Υπόμνημα για την εικόνα 3:

[1] Χειροκίνητη λειτουργία
[2] Ένδειξη λειτουργίας
[3] Ένδειξη χρονοδιακόπτη
[4] DEF./FAN (ένδειξη αποπάγωσης και ανεμιστήρα)
[5] Λυχνία συναγερμού
[6] Δέκτης σήματος υπερύθρων

Με το πλήκτρο Χειροκίνητη λειτουργία μπορούν να επιλεγούν οι τρόποι λειτουργίας με τη διαδοχική σειρά **Αυτόματη λειτουργία**, **Χειροκίνητη λειτουργία ψύξης** και **Απενεργοποίηση**.

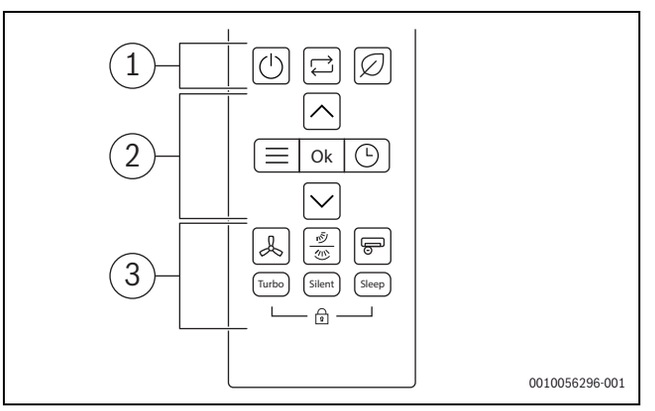
Πλήκτρο Χειροκίνητη λειτουργία

Τρόπος λειτουργίας	Ένδειξη	Ένδειξη
Αυτόματη λειτουργία	Η ένδειξη λειτουργίας ανάβει	Λειτουργία ψύξης και θέρμανσης: Ονομαστική θερμοκρασία Λειτουργία ανεμιστήρα: Θερμοκρασία χώρου
Χειροκίνητη λειτουργία ψύξης	Η ένδειξη λειτουργίας αναβοσβήνει	Μετά από 30 λεπτά εξαναγκασμένης ψύξης με έντονη λειτουργία του ανεμιστήρα το σύστημα μεταβαίνει αυτόματα στην Αυτόματη λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της εξαναγκασμένης ψύξης το τηλεχειριστήριο είναι απενεργοποιημένο.
Απενεργοποίηση	Όλες οι ενδείξεις είναι σβηστές	Όταν απενεργοποιείται η οθόνη, η εσωτερική μονάδα κλείνει και ενεργοποιείται ξανά το τηλεχειριστήριο.

Πίν. 28 Ενδείξεις της μονάδας οθόνης

3.3 Επισκόπηση τηλεχειριστηρίου

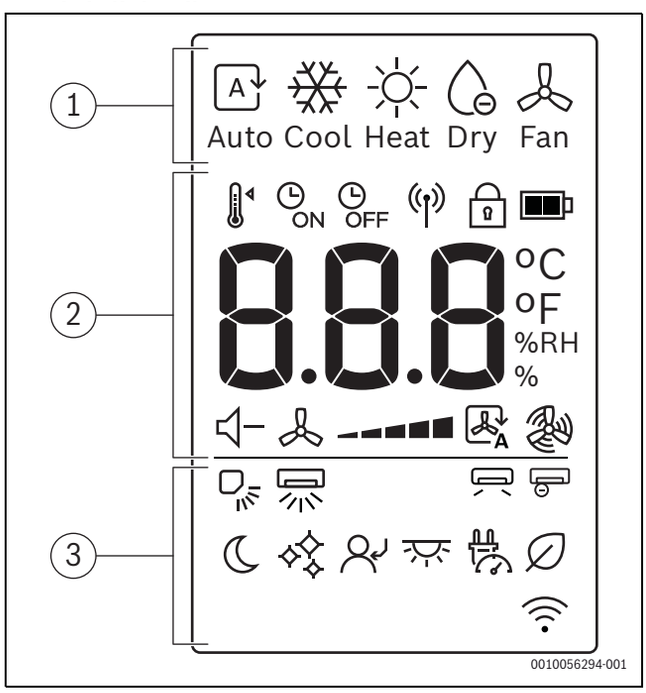
Πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο



Θέση	Πλήκτρο	Λειτουργία
1		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
		Ρύθμιση τρόπου λειτουργίας
		Ασφαλής Λειτουργία
2		Μενού
	Ok	Επιβεβαίωση επιλογής
		Ρύθμιση χρονοδιακόπτη
		Αύξηση θερμοκρασίας
		Μείωση θερμοκρασίας
3		Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα
		Κάθετη/οριζόντια ταλάντωση
		Ιονιστής
	Turbo	Λειτουργία Turbo
	Silent	Αθόρυβη λειτουργία
	Sleep	Λειτουργία ύπνου
		Κλειδαριά προστασίας

Πίν. 29 Πλήκτρα στο τηλεχειριστήριο

Οθόνη τηλεχειριστηρίου



Θέση	Σύμβολο	Επεξήγηση
1		Τρόπος λειτουργίας: αυτόματη λειτουργία
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ψύξης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία θέρμανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία αφύγρανσης
		Τρόπος λειτουργίας: λειτουργία ανεμιστήρα
2		Ρυθμισμένη θερμοκρασία
		Χρονοδιακόπτης ON
		Χρονοδιακόπτης OFF
		Αποστολή σήματος
		Κλειδαριά προστασίας
		Στάθμη μπαταρίας
	°C / °F / %RH	Ένδειξη τιμής: παρουσιάζει τη ρυθμισμένη τιμή, το % σχετικής υγρασίας, και τον χρονοδιακόπτη.
		Αθόρυβη λειτουργία
		Ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα
		Αυτόματη λειτουργία ανεμιστήρα
		Λειτουργία turbo ανεμιστήρα
3		Κάθετη ταλάντωση - αυτόματη
		Οριζόντια ταλάντωση - αυτόματη
		Λειτουργία Wind avoid me
		Υπεριονιστής
		Λειτουργία ύπνου
		iClean 56°C
		Λειτουργία Follow me
		Οθόνη LED και βομβητής συναγερμού on/off
		Λειτουργία Power control
		Ασφαλής Λειτουργία
		Οθόνη λειτουργίας ασύρματου ελέγχου

Πίν. 30 Σύμβολα στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου

3.4 Χρήση του τηλεχειριστηρίου

Το εύρος του σήματος είναι 88 m. Αντικείμενα που στέκονται στο δρόμο ή η χρήση ορισμένων λαμπτήρων φθορισμού στον ίδιο χώρο μπορεί να επηρεάσει τη μετάδοση του σήματος.

▶ Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς το παράθυρο λήψης σήματος της συσκευής και πατήστε το επιθυμητό πλήκτρο.
Η συσκευή κάνει έναν ήχο "μπιπ", όταν λάβει ένα σήμα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η απρόσκοπτη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου μπορεί να επηρεαστεί μόνιμα.

▶ Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο στο άμεσο ηλιακό φως.
▶ Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
▶ Προστατεύστε το τηλεχειριστήριο από υγρασία και χτυπήματα.

3.5 Μνήμη θέσης περσίδων αέρα

Όταν η συσκευή εκτελεί επανεκκίνηση, μετά από πτώση τάσης, οι περσίδες ροής αέρα επιστρέφουν αυτόματα στην τελευταία αποθηκευμένη θέση τους. Με το πλήκτρο **Χειροκίνητη λειτουργία** στην εσωτερική μονάδα εκτελείται επαναφορά της ρύθμισης των περσίδων ροής αέρα.

Οι οριζόντιες περσίδες ροής αέρα δεν πρέπει να ρυθμίζονται σε πολύ μικρή γωνία, γιατί στην περίπτωση αυτή μπορεί να σχηματίζεται συμπύκνωμα, το οποίο θα στάζει στο εσωτερικό της συσκευής.

3.6 Ρύθμιση κύριου τρόπου λειτουργίας

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της μονάδας

▶ Πιέστε το πλήκτρο ⏻ για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη μονάδα:
Η μονάδα ξεκινά στον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.

Οι ρυθμίσεις μπορούν επίσης να επιλεχθούν όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη. Η μονάδα αποθηκεύει τις ρυθμίσεις και τις διατηρεί επίσης σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.

Μετά την απενεργοποίηση, η μονάδα παραμένει σε λειτουργία αναμονής. Η έξυπνη τεχνολογία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης καθιστά δυνατή την αυτόματη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας όταν βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής (1 W standby).

Αυτόματη λειτουργία

Στην αυτόματη λειτουργία, η μονάδα αλλάζει αυτόματα μεταξύ των λειτουργιών θέρμανσης και ψύξης προκειμένου να διατηρήσει την επιθυμητή θερμοκρασία.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⇄ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο A.
- ▶ Επιλέξτε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί στην αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία ψύξης

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⇄ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ❄.
- ▶ Επιλέξτε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⁂ έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα αέρα.

Λειτουργία ανεμιστήρα

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⇄ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ⁂ .
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⁂ έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα.

Στη λειτουργία ανεμιστήρα δεν είναι δυνατή η ρύθμιση ή η προβολή της θερμοκρασίας.

Λ. αφύγρ

- ▶ Πιέστε το πλήκρο ⇄ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο 💧 .
- ▶ Επιλέξτε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.

Αλλαγή ποσοστού υγρασίας για τη διατήρηση του ελάχιστου επιθυμητού επιπέδου υγρασίας κατά τη λειτουργία αφύγρανσης:

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ☰ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **%RH**.
- ▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **Ok**.
- ▶ Πιέστε τα πλήκτρα ∧ και ∨ έως ότου εμφανιστεί το επιθυμητό ποσοστό σχετικής υγρασίας. Το εύρος ρύθμισης κυμαίνεται μεταξύ 35 % - 85 % σε βήματα ανά 5 %.
  Η ρυθμισμένη υγρασία παρουσιάζεται στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

Η συγκεκριμένη λειτουργία δεν έχει σχεδιαστεί για αύξηση της υγρασίας. Προορίζεται ειδικά για την αφύγρανση.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί ή να προβληθεί στη λειτουργία αφύγρανσης.

Λειτουργία θέρμανσης

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⇄ επανειλημμένα έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο ☼.
- ▶ Ρυθμίστε την απαιτούμενη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ∧ και ∨.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ⁂ έως ότου επιτευχθεί η απαιτούμενη ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα.

Εάν η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, η θερμική ισχύς του κλιματιστικού ενδέχεται να μην είναι επαρκής. Συνιστούμε τη σύνδεση πρόσθετων πηγών θερμότητας.

3.7 Ρύθμιση χρονοδιακόπτη 🕒

Οι χρονοδιακόπτες ON και OFF μπορούν να ρυθμιστούν μεταξύ 0 και 24 ωρών, σε διαστήματα των 30 λεπτών για τις 10 πρώτες ώρες, και έπειτα σε διαστήματα 1 ώρας. Εάν επιλεχθεί η τιμή 0 ώρες, ο χρονοδιακόπτης ακυρώνεται.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ON

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο 🕒 έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο 🕒 ON.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο.
  Η ρύθμιση εφαρμόζεται αμέσως μετά.

Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη OFF

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο 🕒 έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο 🕒 OFF.
- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ∧ ή ∨ για να ρυθμίσετε τον επιθυμητό χρόνο.
  Η ρύθμιση εφαρμόζεται αμέσως μετά.

Ακύρωση χρονοδιακόπτη

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο 🕒 για να επιλέξετε τον αντίστοιχο χρονοδιακόπτη.
- ▶ Επιλέξτε 0,0 ώρες.
  Ο χρονοδιακόπτης ακυρώνεται αμέσως μετά.

Συνδυασμός χρονοδιακοπτών

Υπάρχει δυνατότητα ρύθμισης δύο χρονοδιακοπτών ταυτόχρονα. Οποιοσδήποτε από τους δύο χρονοδιακόπτες μπορεί να προγραμματιστεί ώστε να ενεργοποιείται πριν από τον άλλον

- ▶ Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη ON και τον χρονοδιακόπτη OFF.
  Οι ρυθμίσεις θα συνδυαστούν αυτόματα.

Τρέχουσα ώρα	13:00 η ώρα
Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ON	4,0 ώρες
+Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη OFF	8,5 ώρες
Ώρα ενεργοποίησης	17:00 η ώρα
Ώρα απενεργοποίησης	21:30 η ώρα

Πίν. 31 Παράδειγμα

Δεν μπορείτε να προγραμματίσετε τον χρονοδιακόπτη ON και τον χρονοδιακόπτη OFF ώστε να λειτουργούν τη μονάδα με διαφορετικές θερμοκρασίες ή άλλες ρυθμίσεις.

3.8 Περαιτέρω λειτουργίες

3.8.1 Ρύθμιση λειτουργίας στρέψης

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν οι περσίδες ροής αέρα παραμείνουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης για παρατεταμένο χρονικό διάστημα στη χαμηλότερη θέση, μπορεί να εκρεύσει συμπύκνωμα. Η ρύθμιση των περσίδων ροής αέρα με το χέρι μπορεί να προκαλέσει βλάβες.

- ▶ Για τη ρύθμιση των περσίδων ροής αέρα χρησιμοποιείτε μόνο το τηλεχειριστήριο.

Αυτόματη κάθετη στρέψη (επάνω/κάτω)

- ▶ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **Swing**, μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο .
- ▶ Για να τερματίσετε την αυτόματη κάθετη στρέψη: Πατήστε ξανά το πλήκτρο **Swing**.

Χειροκίνητη στρέψη περσίδων ροής αέρα (επάνω/κάτω)

- ▶ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **Swing**, μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία.
  Η ρύθμιση αλλάζει με την εξής σειρά:
  → → → → → →

Αυτόματη οριζόντια στρέψη (αριστερά/δεξιά)

- ▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Swing** περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη οριζόντια στρέψη.
  Το τηλεχειριστήριο δείχνει το σύμβολο .
- ▶ Για να τερματιστεί η αυτόματη οριζόντια στρέψη: Πατήστε ξανά το πλήκτρο **Swing**.

Θέση καθαρισμού

Για πιο εύκολο καθαρισμό, οι περσίδες ροής αέρα μπορούν να τεθούν σε ειδική θέση (ανάλογα με το μοντέλο).

- ▶ Με απενεργοποιημένη τη συσκευή, κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα πλήκτρα **Mode** και **Swing** για ένα δευτερόλεπτο.
- ▶ Για έξοδο από τη θέση καθαρισμού: Κρατήστε πατημένα ξανά τα δύο πλήκτρα.

3.8.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση οθόνης ενδείξεων και βομβητή συναγερμού (Mute Mode)

- ▶ Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την οθόνη ενδείξεων και τον βομβητή συναγερμού της εσωτερικής μονάδας, πατήστε το πλήκτρο **LED**.
- ▶ Για να εμφανίσετε την τρέχουσα θερμοκρασία χώρου: Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **LED** για 5 δευτερόλεπτα.
- ▶ Για να εμφανίσετε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **LED** για 5 δευτερόλεπτα ακόμα.

3.8.3 Λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας

Οι λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας μπορούν να επιλεγούν μόνο στη λειτουργία ψύξης.

Η συσκευή προσφέρει τις ακόλουθες λειτουργίες εξοικονόμησης ενέργειας:

- **ECO**/**SAVE**: Λειτουργία με βαθμίδα ανεμιστήρα **AUTO** και ρυθμισμένη θερμοκρασία τουλάχιστον 24 °C. Η λειτουργία **SAVE** διατίθεται στον τύπο 4 C μόνο. Η λειτουργία **ECO** διατίθεται στον τύπο 4 CC μόνο.
- **GEAR** (75%): μείωση κατανάλωσης ρεύματος κατά 25 %
- **GEAR** (50%): μείωση κατανάλωσης ρεύματος κατά 50 %
- Κανένα από τα παραπάνω σύμβολα: Κανονική λειτουργία

- ▶ Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας, πατήστε το πλήκτρο eco gear όσες φορές χρειάζεται, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή λειτουργία.
- ▶ Για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας στο CL5000iL 4C, πατήστε **SAVE** μέχρι να εμφανιστεί η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.

Η λειτουργία **ECO/SAVE** ρυθμίζεται αυτόματα στους 24 °C, αν η προηγούμενη ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι μικρότερη. Η λειτουργία απενεργοποιείται, μόλις η θερμοκρασία πέσει κάτω από τους 24 °C.

3.8.4 Μείωση θορύβου (Silent Mode)

Η λειτουργία αυτή μειώνει τους θορύβους της εσωτερικής και εξωτερικής μονάδας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Είναι ιδιαιτέρως χρήσιμη για να μην ενοχλείτε το βράδυ τους γείτονες.

- ▶ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πατήστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα.

Τερματισμός της λειτουργίας:

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο ξανά για 2 δευτερόλεπτα.

-ή-

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο ⏻, το πλήκτρο **Mode**, το πλήκτρο **Turbo** ή το πλήκτρο **Clean**.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας χαμηλού θορύβου της εξωτερικής μονάδας ενδέχεται λόγω της λειτουργίας χαμηλής συχνότητας του συμπιεστή να μην μπορεί να επιτευχθεί η ισχύς ψύξης/θέρμανσης.

3.8.5 Γρήγορη ψύξη/γρήγορη θέρμανση

Στη γρήγορη ψύξη/γρήγορη θέρμανση η εσωτερική μονάδα λειτουργεί με μέγιστη ισχύ, για να θερμάνει ή να ψύξει γρήγορα τον χώρο.

- ▶ Γρήγορη ψύξη: Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης και πατήστε το πλήκτρο **Turbo**.
- ▶ Γρήγορη θέρμανση: Ενεργοποιήστε τη λειτουργία θέρμανσης και πατήστε το πλήκτρο **Turbo**.

Τερματισμός της λειτουργίας:

- ▶ Πατήστε ξανά το πλήκτρο **Turbo**.

3.8.6 Αυτοκαθαρισμός (iClean 56°C)

Η συσκευή διαθέτει μια λειτουργία για τον αυτοκαθαρισμό του εξατμιστή. Ο αυτοκαθαρισμός παγώνει τη σκόνη, τη μούχλα και τα λίπη. Στη συνέχεια ξεπαγώνουν ξανά όλα γρήγορα και στεγνώνουν με θερμό αέρα.

- ▶ Για να ενεργοποιήσετε τον αυτοκαθαρισμό: Πατήστε το πλήκτρο **Clean**.
  Κατά τη διάρκεια του αυτοκαθαρισμού η οθόνη της εσωτερικής μονάδας δείχνει **CL**. Μετά από 20 έως 45 λεπτά ο αυτοκαθαρισμός τερματίζεται αυτόματα.

3.8.7 Εκτροπή ροής αέρα (Wind avoid me)

- ▶ Για να ενεργοποιήσετε την έμμεση ροή αέρα: Πατήστε το πλήκτρο .

Η λειτουργία αυτή εμποδίζει την άμεση κατεύθυνση ενός ρεύματος αέρα πάνω στο σώμα.

Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στη λειτουργία ψύξης, τη λειτουργία αφύγρανσης και τη λειτουργία ανεμιστήρα.

3.8.8 Κλείδωμα πλήκτρων

Με το κλείδωμα πλήκτρων κλειδώνουν τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου.

- ▶ Για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε το κλείδωμα πλήκτρων: Πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **Clean** και το πλήκτρο **Turbo** για 5 δευτερόλεπτα.
  Όταν είναι ενεργοποιημένο το κλείδωμα πλήκτρων, η οθόνη εμφανίζει το σύμβολο .

3.8.9 Εκτεταμένες λειτουργίες

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **Set**.
- ▶ Επιλέξτε τη λειτουργία με το πλήκτρο **Set** ή τα πλήκτρα ∧, ∨.
  - – = λειτουργία νύχτας
  - – = λειτουργία Follow me
  - – = λειτουργία ασύρματου ελέγχου
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **OK**.

Τερματισμός της λειτουργίας:

▶ Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

Λειτουργία νύχτας

Η λειτουργία αυτή χρησιμεύει στην εξοικονόμηση ενέργειας κατά τις ώρες ηρεμίας. Μετά από μία ώρα, η συσκευή θερμαίνει ή ψύχει με λιγότερη ένταση. Για τον σκοπό αυτόν, η ρυθμισμένη θερμοκρασία μεταβάλλεται κατά 1 °C. Μετά από δύο ώρες αλλάζει η ρυθμισμένη θερμοκρασία κατά επιπλέον 1 °C. Στη συνέχεια παραμένει στη νέα θερμοκρασία.

Η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στη λειτουργία αφύγρανσης και τη λειτουργία ανεμιστήρα.

Λειτουργία Follow me (Follow Me)

Η λειτουργία αυτή ενεργοποιεί το τηλεχειριστήριο στην τρέχουσα τοποθεσία για τη μέτρηση της θερμοκρασίας ανά διαστήματα 3 λεπτών. Η εσωτερική μονάδα ελέγχεται τώρα με βάση αυτές τις τιμές μέτρησης.

Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στη λειτουργία ψύξης, τη λειτουργία θέρμανσης και την αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία ασύρματου ελέγχου

Η λειτουργία αυτή χρησιμεύει στη δημιουργία σύνδεσης μέσω WLAN.

Για τη σύνδεση με το WLAN απαιτείται ένα ενσωματωμένη πύλη IP (πρόσθετος εξοπλισμός).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μια πύλη IP για την κύρια μονάδα είναι επαρκής για εγκατάσταση TWIN. Για τη βοηθητική μονάδα δεν χρειάζεται πύλη.

3.9 Κύριες λειτουργίες χειρισμού

3.9.1 Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Στη συσκευή μπορεί να επιλεχθεί η ακόλουθη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας:

Λειτουργία Save+

Η μονάδα μειώνει αυτόματα την κατανάλωση ενέργειας, διατηρώντας παράλληλα την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου.

▶ Πιέστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Η λειτουργία **Save+** μπορεί να επιλεχθεί μόνο στις λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης.

Εάν πατήσετε το πλήκτρο , η λειτουργία **Save+** θα διακοπεί.

3.9.2 Ρύθμιση της λειτουργίας ταλάντωσης

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν η περσίδα παραμείνει στην κατώτερη θέση κατά τη λειτουργία ψύξης για παρατεταμένο διάστημα, ενδέχεται να σχηματιστεί συμπύκνωμα. Η προσαρμογή της περσίδας με το χέρι ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες.

▶ Για την προσαρμογή της περσίδας, χρησιμοποιείτε μόνο το τηλεχειριστήριο.

Η λειτουργία ταλάντωσης μπορεί να ενεργοποιηθεί στην κάθετη ή οριζόντια θέση (→ 2).

Αυτόματη λειτουργία κάθετης ταλάντωσης (πάνω/κάτω)

▶ Πιέστε το πλήκτρο .
Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Για ακύρωση της αυτόματης λειτουργίας κάθετης ταλάντωσης:

▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο .

Χειροκίνητη περιστροφή της περσίδας (πάνω/κάτω)

▶ Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο έως ότου ρυθμιστεί η απαιτούμενη θέση.
Η ρύθμιση αλλάζει με την εξής ακολουθία:



Αυτόματη λειτουργία οριζόντιας ταλάντωσης (αριστερά/δεξιά)

▶ Πιέστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη λειτουργία οριζόντιας ταλάντωσης.
Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Για ακύρωση της αυτόματης λειτουργίας οριζόντιας ταλάντωσης:

▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο για δύο δευτερόλεπτα.

Κατά την ενεργοποίηση της μονάδας, η περσίδα θα τεθεί αυτόματα στη γωνία που ήταν προηγουμένως.

Advanced Ionizer (Λειτουργία καθαρισμού αέρα)

Όταν έχει επιλεχθεί η συγκεκριμένη λειτουργία, ενεργοποιείται ένα εσωτερικό στοιχείο της εσωτερικής μονάδας και τα απελευθερωμένα ιόνια διαχέονται στον χώρο για να εξουδετερώσουν αερομεταφερόμενους ρύπους όπως μούχλα, ιούς και αλλεργιογόνα, βοηθώντας στη βελτίωση της ποιότητας του εσωτερικού αέρα.

▶ Πιέστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη συγκεκριμένη λειτουργία.
Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Έξοδος από τη λειτουργία:

▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο .

3.9.3 Ψύξη Turbo/θέρμανση Turbo

Όταν η ψύξη Turbo/θέρμανση Turbo είναι ενεργή, η εσωτερική μονάδα λειτουργεί με τη μέγιστη ισχύ για 30 λεπτά προκειμένου να θερμάνει ή να ψύξει γρήγορα τον χώρο.

▶ Ψύξη Turbo: ενεργοποιήστε τη λειτουργία ψύξης και πιέστε το πλήκτρο **Turbo**.

▶ Θέρμανση Turbo: ενεργοποιήστε τη λειτουργία θέρμανσης και πιέστε το πλήκτρο **Turbo**.
Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Έξοδος από τη λειτουργία:

▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο **Turbo**.
Το σύμβολο στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης.

3.9.4 Silent Mode

Αυτή η λειτουργία[1)] μειώνει τον θόρυβο που παράγεται από την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα. Η συγκεκριμένη λειτουργία είναι ιδιαίτερα ευνοϊκή κατά τη διάρκεια της νύχτας, εάν επιθυμείτε να σεβαστείτε τους γείτονές σας.

1) Η λειτουργία Silent Mode δεν είναι διαθέσιμη στο σύστημα τύπου Multisplit.

▶ Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία πιέστε το πλήκτρο **Silent**.
Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Έξοδος από τη λειτουργία:

▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο **Silent**.
Το σύμβολο στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

Η ταχύτητα στροφών ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας θα μειωθεί στο ελάχιστο επίπεδο. Σε περίπτωση ρύθμισης μεγαλύτερης ταχύτητας στροφών ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας, η αθόρυβη λειτουργία θα απενεργοποιηθεί.

Όταν η μονάδα βρίσκεται σε αθόρυβη λειτουργία, ενδέχεται να μην είναι εφικτή η επίτευξη της απαιτούμενης ψυκτικής/θερμικής ισχύος διότι ο συμπιεστής της εξωτερικής μονάδας θα λειτουργεί με χαμηλή συχνότητα.

3.9.5 Λειτουργία ύπνου

Σκοπός της λειτουργίας είναι η εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη διάρκεια φάσεων αδράνειας. Έπειτα από μία ώρα, η συσκευή θερμαίνει ή ψύχει με μικρότερη ένταση. Για αυτό, η ρυθμισμένη θερμοκρασία αλλάζει κατά 1 °C. Έπειτα από δύο ώρες, η ρυθμισμένη θερμοκρασία αλλάζει περαιτέρω κατά 1 °C. Έπειτα παραμένει στη νέα θερμοκρασία.

Για ενεργοποίηση της λειτουργίας:

▶ Πιέστε το πλήκτρο **Sleep**.
Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Για απενεργοποίηση της λειτουργίας:

▶ Πιέστε ξανά το πλήκτρο Sleep ή αυτόματα έπειτα από 8 ώρες λειτουργίας στη λειτουργία ύπνου.
Το σύμβολο στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

Η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη στις λειτουργίες αφύγρανσης και ανεμιστήρα.

3.9.6 Λειτουργία Child lock

Τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου μπορούν να κλειδωθούν με τη λειτουργία Child lock (κλείδωμα για παιδιά).

Για ενεργοποίηση της λειτουργίας:

▶ Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **Turbo** και **Sleep** για 5 δευτερόλεπτα.
Στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται το σύμβολο .

Για απενεργοποίηση της λειτουργίας:

▶ Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **Turbo** και **Sleep** για 3 δευτερόλεπτα.
Το σύμβολο στο τηλεχειριστήριο σβήνει.

3.9.7 Περαιτέρω λειτουργίες

▶ Πιέστε το πλήκτρο .
▶ Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ για να επιλέξετε τη λειτουργία.
- = LED ενεργοποιημένης/απενεργοποιημένης λειτουργίας
- = Λειτουργία Power control
- = Λειτουργία Human sensor
- = Wind avoid me (λειτουργία έμμεσης ροής αέρα)
- = iClean 56°C
- = Λειτουργία Follow me
- = Λειτουργία ασύρματου ελέγχου

▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Έξοδος από τη λειτουργία:

▶ Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα.

Αλλαγή οθόνης και βομβητή συναγερμού (Mute Mode)

Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της οθόνης στην εσωτερική μονάδα και του βομβητή συναγερμού:

▶ Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Για προβολή της τρέχουσας θερμοκρασίας χώρου:

▶ Πιέστε το πλήκτρο **Silent** και κρατήστε για 5 δευτερόλεπτα.

Για προβολή της ρυθμισμένης θερμοκρασίας:

▶ Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **Silent** για άλλα 5 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία Power control

Οι παρακάτω επιλογές για τη λειτουργία Power control[1] είναι διαθέσιμες. Μπορούν να επιλεχθούν δύο από τις επιλογές ελέγχου ισχύος για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας της συσκευής:

- **Power control** (100 %): κανονική λειτουργία (έξοδος από τη λειτουργία Power control)
- **Power control** (75 %): μείωση κατανάλωσης ενέργειας κατά 25 %
- **Power control** (50 %): μείωση κατανάλωσης ενέργειας κατά 50 %

Για επιλογή της επιθυμητής επιλογής ελέγχου ενέργειας:

▶ Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ έως ότου εμφανιστεί το σύμβολο .
▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **Ok**.
▶ Πιέστε τα πλήκτρα ∧ και ∨ και επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο ελέγχου ενέργειας (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **Ok**.

Η λειτουργία **Power control** μπορεί να επιλεχθεί μόνο στη λειτουργία ψύξης.

Λειτουργία αισθητήρα κίνησης (Human sensor)

Η εσωτερική μονάδα διαθέτει αισθητήρα κίνησης στο πίσω μέρος του μπροστινού πάνελ. Ο αισθητήρας ανιχνεύει κινούμενα αντικείμενα σε σε έναν χώρο για να καθορίσει την ανθρώπινη δραστηριότητα.

Εάν ο αισθητήρας δεν ανιχνεύσει καμία κίνηση εντός του χώρου για 30 λεπτά, η μονάδα μειώνει την ισχύ της. Μόλις ανιχνευθεί ξανά κίνηση στον χώρο, η ισχύς αυξάνεται στο επίπεδο κανονικής λειτουργίας.

Η λειτουργία Human Sensor (→ 1, [2]) έχει εμβέλεια ανίχνευσης 6 μέτρων [B], με μη ανιχνεύσιμη περιοχή 1 μέτρου [A] και ανιχνεύσιμη περιοχή 5 μέτρων [1]. Διαθέτει επίσης γωνία ανίχνευσης 2,5 μέτρων από το κέντρο του κλιματιστικού προς τα πλαϊνά (λειτουργία ταλάντωσης) (→ 2).

▶ Πιέστε το πλήκτρο επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Οι σκούπες ρομπότ, οι περιστρεφόμενοι ανεμιστήρες, τα φυτά και οι κουρτίνες που κουνιούνται από τον αέρα, κ.λπ. αναγνωρίζονται ως ανθρώπινες δραστηριότητες που ενδέχεται να οδηγήσουν σε αποτυχία των λειτουργιών εξοικονόμησης ενέργειας σε περίπτωση που δεν υπάρχουν άνθρωποι.

Wind avoid me (λειτουργία έμμεσης ροής αέρα)

Αυτή η λειτουργία[2] αποτρέπει την άμεση ροή του αέρα στο σώμα.

1) Η λειτουργία Power control δεν είναι διαθέσιμη στο σύστημα τύπου Multisplit.
2) Η λειτουργία Wind avoid me δεν είναι διαθέσιμη στο σύστημα τύπου Multisplit.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ☰ επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες ψύξης, αφύγρανσης και ανεμιστήρα.

iClean 56°C

Η μονάδα διαθέτει μια λειτουργία αυτοκαθαρισμού[1] για τον εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας. Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού απομακρύνει σκόνη, μούχλα και λίπη που ενδεχομένως δημιουργούν δυσάρεστες οσμές. Κατά τη λειτουργία αυτή παγώνει αυτόματα τον εναλλάκτη, αποψύχει ταχέως τον πάγο και έπειτα με χρήση ζεστού αέρα στεγνώνει τον εναλλάκτη, μειώνοντας αποτελεσματικά τους ρύπους.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ☰ επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧, ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Όταν βρίσκεται σε εξέλιξη η διαδικασία αυτοκαθαρισμού, στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας εμφανίζεται η ένδειξη **CL**. Η λειτουργία αυτοκαθαρισμού ολοκληρώνεται αυτόματα έπειτα από 20 έως 45 λεπτά.

Λειτουργία Follow me (Follow Me)

Η λειτουργία ενεργοποιεί το τηλεχειριστήριο στο τρέχον σημείο προκειμένου να μετρήσει τη θερμοκρασία σε διαστήματα 3 λεπτών. Πλέον η εσωτερική μονάδα ελέγχεται σύμφωνα με αυτές τις μετρήσεις.

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ☰ επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧ και ∨ μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο .
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

Η λειτουργία Follow Me είναι διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης καθώς και στην αυτόματη λειτουργία.

Λειτουργία ασύρματου ελέγχου

Σκοπός της λειτουργίας είναι η δημιουργία σύνδεσης μέσω WLAN. Εάν η μονάδα δεν εμφανίζει τη λειτουργία:

- ▶ Πιέστε το πλήκτρο ☰ επανειλημμένα ή τα πλήκτρα ∧ και ∨ μέχρι να εμφανιστεί το σύμβολο .
- ▶ Επιβεβαιώστε την επιλογή με το πλήκτρο **Ok**.

1) Η λειτουργία iClean 56°C δεν είναι διαθέσιμη στη λειτουργία Multisplit.

4 Αντιμετώπιση προβλημάτων

4.1 Βλάβες με ένδειξη (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Αν κατά τη λειτουργία παρουσιαστεί μια βλάβη, οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή η οθόνη εμφανίζει έναν κωδικό βλάβης (π.χ. EH 02).

Αν μια βλάβη εμφανίζεται για περισσότερα από 10 λεπτά:

- ▶ Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης για σύντομο χρονικό διάστημα και ενεργοποιήστε ξανά την εσωτερική μονάδα.

Όταν μια βλάβη δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί:

- ▶ Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και αναφέρετε τον κωδικό βλάβης, καθώς και τα στοιχεία της συσκευής.

4.2 Βλάβες χωρίς ένδειξη

Αν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας παρουσιαστούν βλάβες, που δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν:

- ▶ Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών και αναφέρετε τη βλάβη, καθώς και τα στοιχεία της συσκευής.

Βλάβη	Πιθανές αιτίες
Η ισχύς της εσωτερικής μονάδας είναι πολύ χαμηλή.	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή τιμή.
	Το φίλτρο αέρα είναι βρόμικο και πρέπει να καθαριστεί.
	Δυσμενής περιβαλλοντική επίδραση στην εσωτερική μονάδα, π.χ. λόγω εμποδίων μπροστά από τα ανοίγματα των συσκευών, λόγω ανοιχτών πορτών/παραθύρων στον χώρο ή λόγω ισχυρών πηγών θερμότητας στον χώρο.
	Η λειτουργία χαμηλού θορύβου είναι ενεργοποιημένη και εμποδίζει την αξιοποίηση της πλήρους ισχύος.
Η εσωτερική μονάδα δεν ενεργοποιείται.	Η εσωτερική μονάδα διαθέτει έναν μηχανισμό προστασίας έναντι υπερφόρτωσης. Μπορεί να χρειαστούν 3 λεπτά μέχρι να είναι δυνατή η επανεκκίνηση της εσωτερικής μονάδας.
	Οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι άδειες.
	Ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος.
Ο τρόπος λειτουργίας αλλάζει από ψύξη ή θέρμανση σε λειτουργία ανεμιστήρα.	Η εσωτερική μονάδα αλλάζει τον τρόπο λειτουργίας, για να αποφευχθεί ο σχηματισμός πάγου.
	Η ρυθμισμένη θερμοκρασία επιτεύχθηκε προσωρινά.
Η εσωτερική μονάδα παράγει λευκό νέφος.	Σε υγρές περιοχές, μια μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας ανάμεσα στον εσωτερικό αέρα και τον αέρα κλιματισμού μπορεί να προκαλέσει λευκό νέφος.
Η εσωτερική μονάδα και η εξωτερική μονάδα παράγουν λευκό νέφος.	Αν μετά την αυτόματη αποπάγωση λειτουργήσει κατευθείαν η θέρμανση, μπορεί να δημιουργηθεί λευκό νέφος λόγω της αυξημένης υγρασίας του αέρα.
Η εσωτερική μονάδα και η εξωτερική μονάδα κάνουν θόρυβο.	Μπορεί να ακουστεί ένας θόρυβος στην εσωτερική μονάδα όταν το πλέγμα ρεύματος αέρα επανέρχεται στη θέση του.
	Ένας σιγανός θόρυβος σφυρίγματος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας είναι φυσιολογικός. Προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού υγρού.
	Μπορεί να ακουστεί ένα τρίξιμο, καθώς τα μεταλλικά και τα πλαστικά μέρη της συσκευής διαστέλλονται ή συστέλλονται κατά τη θέρμανση/ψύξη.
	Η εξωτερική μονάδα κάνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας διάφορους άλλους θορύβους, οι οποίοι είναι φυσιολογικοί.
Η εσωτερική μονάδα ή η εξωτερική μονάδα βγάζει σκόνη.	Σε περίπτωση παρατεταμένου χρονικού διαστήματος μη λειτουργίας μπορεί να συσσωρευτεί σκόνη στις συσκευές, αν αυτές δεν καλυφθούν.
Άσχημη οσμή κατά τη λειτουργία.	Μπορεί να εισχωρήσουν άσχημες οσμές από τον αέρα στις συσκευές και να εξαπλωθούν.
	Το φίλτρο αέρα μπορεί να έχει μουχλιάσει και πρέπει να καθαριστεί.
Ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας δεν λειτουργεί μόνιμα.	Για τη βέλτιστη λειτουργία ο ανεμιστήρας ρυθμίζεται διαφορετικά.
Η λειτουργία είναι ακανόνιστη ή απρόβλεπτη ή η εσωτερική μονάδα δεν αντιδρά.	Τυχόν παρεμβολές από πύργους κινητής τηλεφωνίας ή εξωτερικούς ενισχυτές σήματος μπορεί να επηρεάσουν την εσωτερική μονάδα. ▶ Αποσυνδέστε για λίγο την εσωτερική μονάδα από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και επανεκκινήστε την.
Το έλασμα οδήγησης αέρα ή οι περσίδες ροής αέρα δεν κινούνται σωστά.	Το έλασμα οδήγησης αέρα ή οι περσίδες ροής αέρα ρυθμίστηκαν με το χέρι ή δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά. ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα και ελέγξτε αν τα εξαρτήματα έχουν ασφαλίσει σωστά. ▶ Ενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.

Πίν. 32

5 Συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία ή κινούμενα μέρη

- ▶ Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- ▶ Τα βήματα συντήρησης που δεν αναφέρονται εδώ πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εγκεκριμένη εξειδικευμένη εταιρεία.

5.1 Αντικατάσταση μπαταριών

Χρειάζεστε 2 μπαταρίες μεγέθους AAA. Δεν συνιστάται η χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

- ▶ Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (→ Σχήμα 4).
- ▶ Τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες προσέχοντας τη σωστή πολικότητα.
- ▶ Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

5.2 Καθαρισμός της συσκευής και του τηλεχειριστηρίου

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ζημιές στη συσκευή λόγω ακατάλληλου καθαρισμού!

- ▶ Μην ψεκάζετε ή ρίχνετε απευθείας νερό.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό, λειαντική σκόνη ή ισχυρούς διαλύτες.

- ▶ Για τον καθαρισμό σκουπίστε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο με ένα μαλακό πανί.
- ▶ Αναθέστε τον καθαρισμό της εξωτερικής μονάδας μόνο σε εξουσιοδοτημένο συνεργάτη.

5.3 Καθαρισμός φίλτρων αέρα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το φίλτρο αέρα μπορεί να παραμορφωθεί στο άμεσο ηλιακό φως.

- ▶ Μην αφήνετε τα φίλτρα αέρα εκτεθειμένα σε άμεσο ηλιακό φως.

Ελέγχετε τα φίλτρα αέρα κάθε 2 εβδομάδες και καθαρίστε τα εάν χρειάζεται. Να καθαρίζετε πάντα πριν και μετά από μεγάλες περιόδους αχρηστίας.

- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα.
- ▶ Ανοίξτε τα κλιπ στην είσοδο αέρα και αφαιρέστε τις βίδες από τα κλιπ.
- ▶ Ανοίξτε την είσοδο αέρα με κατσαβίδι.
- ▶ Για να αφαίρεσετε τη σχάρα αέρα από τη συσκευή, αναδιπλώστε την κατά 45° περίπου και τραβήξτε την προς τα εμπρός.
- ▶ Αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα (→ εικόνα 2).
- ▶ Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα είτε με την ηλεκτρική σκούπα είτε με ζεστό νερό και με ήπιο καθαριστικό, ξεπλύντε τα και αφήστε τα να στεγνώσουν σε σκιερό μέρος.

'Οταν χρησιμοποιείται νερό για τον καθαρισμό του φίλτρου, η εξωτερική πλευρά της σχάρας εισόδου αέρα πρέπει να κοιτάει προς τα κάτω και μακριά από την κατεύθυνση της δέσμης νερού, ενώ αντίθετα κατά τον καθαρισμό με ηλεκτρική σκούπα προς τα πάνω και προς την κατεύθυνση της σκούπας.

5.4 Παρατεταμένη μη λειτουργία

Πριν από παρατεταμένη μη λειτουργία

- ▶ Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα.
- ▶ Ενεργοποιήστε τον αυτοκαθαρισμό της εσωτερικής μονάδας με το κουμπί **Clean**.
- ▶ Μετά τον αυτοκαθαρισμό ενεργοποιήστε τη λειτουργία ανεμιστήρα, μέχρι να στεγνώσει η εσωτερική μονάδα.
- ▶ Απενεργοποιήστε την εσωτερική μονάδα και βγάλτε την από την παροχή ρεύματος.
- ▶ Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.
- ▶ Προστατεύστε τις συσκευές από σκόνη.

6 Προστασία του περιβάλλοντος και απόρριψη

Η προστασία του περιβάλλοντος αποτελεί θεμελιώδη αρχή του ομίλου Bosch.
Η ποιότητα των προϊόντων, η αποδοτικότητα και η προστασία του περιβάλλοντος αποτελούν για εμάς στόχους ίδιας βαρύτητας. Οι νόμοι και κανονισμοί για την προστασία του περιβάλλοντος τηρούνται αυστηρά.
Για να προστατεύσουμε το περιβάλλον χρησιμοποιούμε τη βέλτιστη τεχνολογία και τα καλύτερα υλικά, λαμβάνοντας πάντα υπόψη μας τους παράγοντες για την καλύτερη αποδοτικότητα.

Συσκευασία

Για τη συσκευασία συμμετέχουμε στα εγχώρια συστήματα ανακύκλωσης που αποτελούν εγγύηση για βέλτιστη ανακύκλωση.
Όλα τα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώσιμα.

Παλαιά συσκευή

Οι χρησιμοποιημένες συσκευές περιέχουν αξιοποιήσιμα υλικά, τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
Οι διατάξεις της συσκευής μπορούν εύκολα να διαχωριστούν και τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Τα πλαστικά μέρη φέρουν σήμανση. Έτσι μπορούν να ταξινομηθούν σε κατηγορίες τα διάφορα τμήματα και να διατεθούν για ανακύκλωση ή απόρριψη.

Παλαιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα λοιπά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδεται σε σημεία συλλογής αποβλήτων για επεξεργασία, συλλογή, ανακύκλωση και απόρριψη.

Το σύμβολο ισχύει σε χώρες όπου εφαρμόζονται κανονισμοί για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, π.χ. "(Ηνωμένο Βασίλειο) Κανονισμοί για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού του 2013 (όπως έχουν τροποποιηθεί)". Αυτοί οι κανονισμοί ορίζουν το πλαίσιο για την επιστροφή και την ανακύκλωση παλαιών ηλεκτρονικών συσκευών που ισχύει σε κάθε χώρα.

Καθώς οι ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, θα πρέπει να ανακυκλώνονται υπεύθυνα, ώστε να ελαχιστοποιείται τυχόν πιθανός κίνδυνος για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επιπλέον, η ανακύκλωση ηλεκτρονικών αποβλήτων συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την περιβαλλοντικά συμβατή απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, επικοινωνήστε με τις σχετικές τοπικές αρχές, την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες εδώ:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Μπαταρίες

Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να διατίθενται στα κατά τόπους συστήματα συλλογής.

Ψυκτικό R32



Η συσκευή περιέχει φθοριούχο αέριο R32 (δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη 675[1)]) ήπια εύφλεκτο και χαμηλής τοξικότητας (A2L ή A2)

Η περιεχόμενη ποσότητα αναγράφεται στην ετικέτα ονόματος της εξωτερικής μονάδας του εξοπλισμού.

Το ψυκτικό υγρό είναι επικίνδυνο για το περιβάλλον και πρέπει να συλλέγεται και να απορρίπτεται ξεχωριστά.

1) Με βάση το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 573/2024 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου στις 7 Φεβρουαρίου 2024.

7 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα



Εμείς, η **Robert Bosch A.E., ΕΡΧΕΙΑΣ 37, T.K. 19400 ΚΟΡΩΠΙ, Ελλάδα,** υποβάλλουμε σε επεξεργασία πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και την εγκατάσταση, τεχνικά δεδομένα και δεδομένα συνδέσεων, δεδομένα επικοινωνιών, καθώς και δεδομένα καταχώρισης του προϊόντος και ιστορικού του πελάτη, προκειμένου να παρέχουμε λειτουργίες που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (β) ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), την εκπλήρωση της υποχρέωσης εποπτείας του προϊόντος και για λόγους ασφάλειας και προστασίας του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ), τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων της εταιρείας μας σε σχέση με τις ερωτήσεις που αφορούν την εγγύηση και την καταχώριση του προϊόντος (άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ) και την ανάλυση των δεδομένων διανομής των προϊόντων μας καθώς και την παροχή εξατομικευμένων πληροφοριών και προσφορών που σχετίζονται με το προϊόν (άρθρ. 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ). Όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών, όπως είναι οι υπηρεσίες πωλήσεων και μάρκετινγκ, η διαχείριση συμβάσεων, ο διακανονισμός πληρωμών, ο προγραμματισμός, η φιλοξενία δεδομένων και οι υπηρεσίες ανοικτής τηλεφωνικής γραμμής, μπορούμε να τις αναθέτουμε και να μεταβιβάζουμε δεδομένα σε εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών ή/και θυγατρικές επιχειρήσεις της Bosch. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μόνο εφόσον διασφαλίζεται η προσήκουσα προστασία δεδομένων, τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να μεταβιβάζονται σε αποδέκτες με έδρα εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου και του Ηνωμένου Βασιλείου. Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται κατόπιν σχετικού αιτήματος. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων της εταιρείας μας στην εξής διεύθυνση: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή το δικαίωμα να αντιταχθείτε στην εκ μέρους μας επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων, με βάση το άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ') ΓΚΠΔ / ΓΚΠΔ ΗΒ, για λόγους που αφορούν την ειδική κατάστασή σας ή εφόσον τα προσωπικά σας δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία για άμεσους εμπορικούς σκοπούς . Για την άσκηση των δικαιωμάτων σας επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση **DPO@bosch.com** Για περισσότερες πληροφορίες ακολουθήστε τον κωδικό QR.

Table of contents

1 Explanation of symbols and safety instructions 49
1.1 Explanation of symbols 49
1.1.1 Safety information 49
1.2 General safety instructions 49
1.3 Notices regarding these instructions 50

2 Product Information 50
2.1 Declaration of Conformity 50
2.2 EU or GB Importer 50
2.3 Simplified UK/EU Declaration of conformity regarding radio equipment 50
2.4 Regulations 50
2.5 Specifications of remote control 50
2.6 Operating temperature range 50
2.7 Twin combination 50
2.8 Information on refrigerant 51

3 Operation 51
3.1 Unit overview 51
3.2 Indoor unit display 51
3.3 Remote control overview 51
3.4 Using the remote control 52
3.5 Louvre position memory 52
3.6 Setting main operating mode 52
3.7 Setting timer 53
3.8 Other functions 53
3.8.1 Setting the swing function 53
3.8.2 Changing over display and alarm buzzer (Mute Mode) 53
3.8.3 Energy saving functions 53
3.8.4 Noise reduction (Silent Mode) 54
3.8.5 Turbo cool/Turbo heat 54
3.8.6 Self-cleaning (iClean 56°C) 54
3.8.7 Indirect airflow (Wind avoid me) 54
3.8.8 Key lock function 54
3.8.9 Advanced operating functions 54
3.9 Primary operating functions 54
3.9.1 Energy saving function 54
3.9.2 Setting the swing function 55
3.9.3 Turbo cool/Turbo heat 55
3.9.4 Silent Mode 55
3.9.5 Sleep mode 55
3.9.6 Child lock function 55
3.9.7 Other functions 55

4 Troubleshooting 57
4.1 Faults with indication (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 57
4.2 Faults not indicated 57

5 Maintenance 58
5.1 Replacing the batteries 58
5.2 Cleaning the unit and the remote control 58
5.3 Cleaning the air filter 58
5.4 Decommissioning for longer periods 58

6 Environmental protection and disposal 58

7 Data Protection Notice 59

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe to life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in serious personal injury or danger to life.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor to moderate personal injury.

NOTICE

ATTENTION indicates that material damage may occur.

Important information

The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

1.1.1 Safety information

Symbol	Meaning
A2L	Warning regarding flammable substances: the R32 refrigerant used in this product is a gas with mild combustibility and low toxicity (A2L).
	Wear protective gloves during installation and maintenance work.
	Maintenance by a qualified person should be done while following the instructions of the service manual.
	For operation follow the instructions of the user manual.

Table 33

1.2 General safety instructions

⚠ Notices for the target group

These operating instructions are intended for the operator of the air conditioning system. All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- ▶ Read and retain the operating instructions of all system components prior to use.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.

⚠ Intended use

The indoor unit is intended for installation inside the building with connection to an outdoor unit and further system components, e.g. controls.

The outdoor unit is intended for installation outside the building with connection to an indoor unit or units and further system components, e.g. controls.

The air conditioning system is intended for commercial/residential use only where temperature deviations from adjusted set points do not lead to damage of living beings or materials. The air conditioning system is not suitable to set and maintain desired absolute humidity levels precisely.

Any other use is considered inappropriate. Any damage that may result from misuse is excluded from liability.

In particular, the air conditioner shall not be operated in a wet room such as a bathroom or laundry room.

For installation at special locations (underground garage, mechanical rooms, balcony or at any semi-open areas):

- ▶ First refer to the requirements for the installation site in the technical documentation.

⚠ General dangers posed by the refrigerant

- ▶ This appliance is filled with refrigerant. If the refrigerant gas gets into contact with hot surfaces, it may cause a fire or generate toxic gas.
- ▶ Have the system inspected and serviced regularly by an approved contractor.
- ▶ If there is a possibility that refrigerant has escaped, thoroughly ventilate the room and notify the approved contractor.

⚠ Conversion and repairs

If modifications to the air conditioning system are not carried out correctly, this can result in personal injury and/or material damage.

- ▶ Have work carried out only by an approved contractor.
- ▶ Do not make any changes to the outdoor unit, indoor unit or other parts of the air conditioning system.
- ▶ Disconnect the air conditioning system from the power supply before carrying out any maintenance work.

⚠ Notices on handling the system

If the air conditioning system is used incorrectly, this could impair your health.

- ▶ Do not stand directly in the airflow for any length of time.
- ▶ Ensure that the room temperature is suitable for all people in the room, including babies, children, elderly, bedridden or disabled people.
- ▶ Never insert objects into the unit, you could injure yourself.

If the unit is handled incorrectly, this can lead to reduced performance and also damage to the unit and personal injury.

- ▶ Do not block the air inlets and outlets of the unit.
- ▶ Shut doors and windows when the unit is in operation.
- ▶ Protect the indoor unit from water ingress.
- ▶ Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- ▶ Do not apply any weight to the outdoor unit, e.g. objects or persons.
- ▶ Keep dust, steam and moisture in the installation room of the indoor unit to a minimum.
- ▶ Do not use highly-flammable gases, e.g. from spray cans, in the vicinity of the units.

- If there appears to be something wrong with the air conditioner (burning smell or faulty cable for example), stop using it immediately and disconnect the power supply.

⚠ Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

"This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision."

"If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided."

1.3 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

2 Product Information

2.1 Declaration of Conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the British, European and supplementary national requirements.

The UKCA and CE markings declare that the product complies with all the applicable British and European legislation, which is stipulated by attaching these markings.

You can request the complete text of the Declaration of Conformity from the UK address indicated in this document.

2.2 EU or GB Importer

Bosch Thermotechnology Ltd.
Cotswold Way, Warndon
Worcester WR4 9SW / UK

2.3 Simplified UK/EU Declaration of conformity regarding radio equipment

Bosch Thermotechnik GmbH hereby declares, that the product Climate 5001 L • Climate 5000iL described in these instructions complies with the Directive UK S.I. 2017/1206 (UK) 2014/53/EU.

You can request the complete text of the UK/EU Declaration of Conformity from the UK address indicated in this document.

2.4 Regulations

In order to ensure installation and operation of the product in accordance with the regulations, observe all the applicable national and regional regulations as well as all technical rules and guidelines.

2.5 Specifications of remote control

Power infeed	2 AAA batteries
Signal range	88 m
Permissible ambient temperature	16… 30 °C

Table 34 Specifications of remote control

2.6 Operating temperature range

	Room temperature	Outside temperature
Cooling	16 … 32 °C	0… 50 °C
		−15… 50 °C[1)]
Heating	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Dehumidifying	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Product types with low-temperature cooling system

Table 35

The built-in protection device may prevent the appliance from operating at temperatures outside the above range.

If the humidity is more than 80 %, condensation may form at the air outlet. To prevent this, open the vertical ventilation flaps as wide as possible (vertical relative to the ground) and set a high fan output.

2.7 Twin combination

These devices can be installed as a so-called twin combination. In this case, the following functions are disabled:

- Energy saving functions **ECO** and **GEAR**

- Self-cleaning (iClean 56°C)
- Indirect airflow function (Wind avoid me)

2.8 Information on refrigerant

This device **contains fluorinated greenhouse gases** as refrigerant. The unit is hermetically sealed. The following information on the refrigerant complies with the requirements of EU Regulation No. 517/2014 on fluorinated greenhouse gases.

Notice for the user: If your installer adds refrigerant, he enters the added fill volume and the total amount of the refrigerant in the following table.

3 Operation

3.1 Unit overview

Indoor unit overview

Key to Fig. 1:

[1] Louvre (on air outlet grille)
[2] Condensate hose
[3] Refrigerant line
[4] Air intake grille (with air filter)
[5] LCD display

3.2 Indoor unit display

Key to figure 3:

[1] Manual operation
[2] Status indicator
[3] Timer indicator
[4] DEF./FAN (defrosting and fan indicator)
[5] Alarm indicator
[6] Infrared signal receiver

The operating modes can be selected in the sequence **automatic mode**, **cooling mode** and **shutdown** via the Manual operation key.

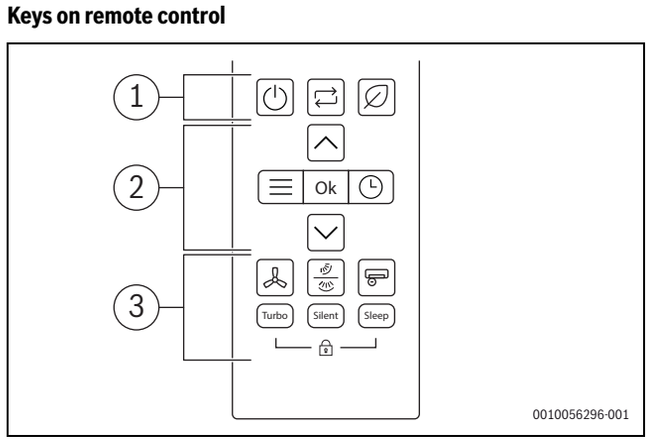
Manual button

Operating mode	Display	Display output
Automatic mode	Operation indicator on	Cooling and heating modes: Set temperature Fan only mode: Indoor ambient temperature
Manual cooling mode	Status indicator flashes	The system automatically switches to automatic mode after 30 minutes of forced cooling. The remote control is deactivated during forced cooling.
Shutting-down	All indicators off	If the display is switched off, the indoor unit switches off and the remote control is reactivated.

Table 36 Indications on the display unit

3.3 Remote control overview

Keys on remote control

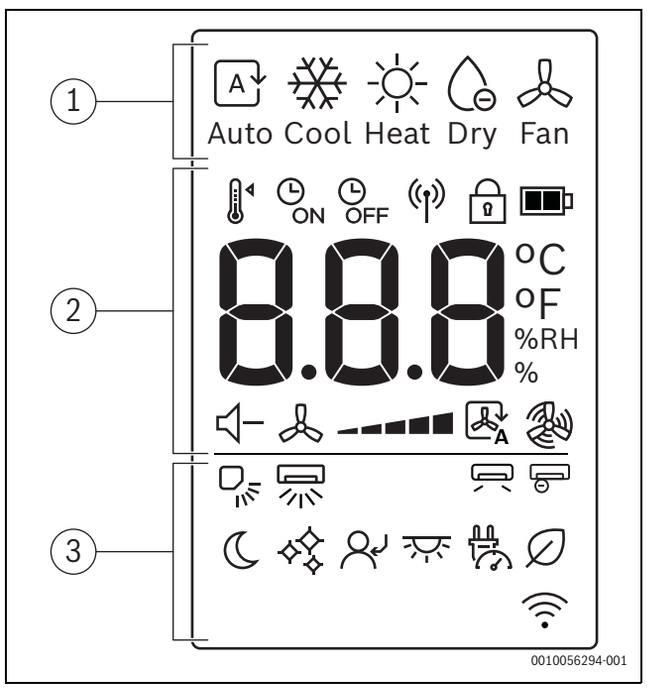


Pos.	Key	Function
1	⏻	Switch on/off
	⇄	Set operating mode
	🍃	Save mode

Pos.	Key	Function
2	☰	Menu
	Ok	Confirm choice
	🕒	Setting timer
	∧	Increase temperature
	∨	Reduce temperature
3		Fan speed
		Swing vertical/horizontal
		Ionizer
	Turbo	Turbo mode
	Silent	Silent mode
	Sleep	Sleep mode
		Child lock

Table 37 Keys on remote control

Remote control display



Pos.	Symbol	Explanation
1		Operating mode: automatic mode
		Operating mode: cooling mode
		Operating mode: heating mode
		Operating mode: dry mode
		Operating mode: fan mode
2		Set temperature
		Timer ON
		Timer OFF
		Signal sending
		Child lock
		Battery level
	°C / °F / %RH	Value display: shows the set temperature, % of relative humidity, and timer.
		Silent mode
		Fan speed
		Fan auto mode
		Fan turbo mode

Pos.	Symbol	Explanation
3		Vertical swing - Auto
		Horizontal swing - Auto
		Wind avoid me
		Super ionizer
		Sleep mode
		iClean 56°C
		Follow me
		LED display and alarm buzzer on/off
		Power control
		Save mode
		Wireless control feature display

Table 38 Symbols in the display of the remote control

3.4 Using the remote control

The signal range is 88 m. If objects are in the way or certain fluorescent lamps are used in the same room this can affect transmission of the signal.

▶ Point the remote control towards the signal receiver window of the device and press the desired key.
The device emits a beep when it receives a signal.

NOTICE

The remote control may be permanently prevented from working correctly.

▶ Do not expose the remote control to direct sunlight.
▶ Do not leave the remote control near a heating appliance.
▶ Protect the remote control from moisture and impacts.

3.5 Louvre position memory

When the appliance restarts after a power failure, the louvres automatically revert to the position that was previously set. Press the **Manual operation** key on the indoor unit to restore the setting of the louvres.

Following adjustment, the angle of the horizontal louvres should not be too small, as otherwise condensate may form and drip into the appliance.

3.6 Setting main operating mode

Switching on/off the unit

▶ Press the ⏻ key to switch the unit on or off:
The unit starts in the set operating mode.

Settings can also be selected when the unit is switched off. The unit saves the settings, and also retains them in the event of a power failure.

After turning off, the unit remains in standby mode. Intelligent on-off technology enables an automatic energy-saving mode when on standby mode (1 W standby).

Automatic mode

In automatic mode, the unit automatically switches between heating and cooling mode to maintain the desired temperature.

▶ Press the ⇄ key repeatedly until Auto appears on the display.
▶ Select the required temperature with the ∧ and ∨ keys.

The fan speed cannot be adjusted in automatic mode.

Cooling mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until ❄ appears on the display.
- ▶ Select the required temperature with the ∧ and ∨ keys.
- ▶ Press the 🌀 key until the required air speed is reached.

Fan mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until 🌀 appears on the display.
- ▶ Press the 🌀 key until the required fan speed is reached.

The temperature cannot be adjusted or displayed in fan mode.

Dry mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until 💧 appears on the display.
- ▶ Select the required temperature with the ∧ and ∨ keys.

Change humidity percentage to maintain the minimum desired humidity level during dry mode:

- ▶ Press the ☰ key repeatedly until **%RH** appears on the display.
- ▶ Confirm with the **Ok** key.
- ▶ Press the ∧ and ∨ keys until the desired relative humidity percentage is shown. The setting range is 35 % - 85 % in 5 % steps. The set humidity is shown in the display of the remote control.

This function is not designed to increase humidity. It is specifically intended for dehumidification.

The fan speed cannot be adjusted or displayed in Dry mode.

Heating mode

- ▶ Press the ⇄ key repeatedly until ☀ appears on the display.
- ▶ Set the required temperature with the ∧ and ∨ keys.
- ▶ Press the 🌀 key until the required fan speed is reached.

If the outside temperature is very low, the heating capacity of the air conditioning system may not be sufficient. We recommend connecting additional heat sources.

3.7 Setting timer 🕒

ON and OFF timers can be set to between 0 and 24 hours, in 30-minute increments for the first 10 hours, then in 1-hour increments. If 0 hours is set, the timer is cancelled.

Setting the on timer

- ▶ Press the 🕒 key until the 🕒 ON symbol appears.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired time. The setting is applied shortly afterwards.

Setting the off timer

- ▶ Press the 🕒 key until the 🕒 OFF symbol appears.
- ▶ Press the ∧ or ∨ key to set the desired time. The setting is applied shortly afterwards.

Cancelling timer

- ▶ Press the 🕒 key to select the corresponding timer.
- ▶ Set 0.0 hours. The timer is cancelled after a short time.

Combining timers

The two timers can be set at the same time. Either timer can be programmed to activate prior to the other

- ▶ Set the on timer and off timer. The settings will be automatically combined.

Current time	13:00 o'clock
Setting of ON timer	4.0 h
Setting of OFF timer	8.5 h
Switch-on time	17:00 o'clock
Switch-off time	21:30 o'clock

Table 39 Example

You can not program the on timer and off timer to operate the unit at different temperatures or with other settings.

3.8 Other functions

3.8.1 Setting the swing function

NOTICE

If the louver remains at the lowest position during cooling mode for an extended period, condensate may form. Adjusting the louver by hand may cause faults.

- ▶ Only use the remote control to adjust the louver.

Automatic vertical swing mode (up/down)

- ▶ Press the **Swing** key until the symbol appears.
- ▶ To cancel the automatic vertical Swing mode: press the **Swing** key again.

Swivelling the louver manually (up/down)

- ▶ Press the **Swing** key until the required position is set. The setting changes in the following sequence:

Automatic horizontal swing mode (left/right)

- ▶ Press the **Swing** key for longer than 2 seconds to activate the automatic horizontal Swing mode. The remote control displays the symbol .
- ▶ To cancel the automatic horizontal Swing mode: press the **Swing** key again.

Cleaning position

To make cleaning easier, the louver can be brought into a special position (depending on model).

- ▶ Press the **Mode** and **Swing** keys simultaneously for one second when the unit is switched off.
- ▶ To exit the cleaning position: press and hold both keys again.

3.8.2 Changing over display and alarm buzzer (Mute Mode)

- ▶ To switch on or off the display at the indoor unit and the alarm buzzer: press **LED** key.
- ▶ To display the current room temperature, press the **LED** key and hold for 5 seconds.
- ▶ To display the set temperature: press and hold the **LED** key for another 5 seconds.

3.8.3 Energy saving functions

Energy saving functions can only be selected in cooling mode.

The following energy saving functions can be selected at the device:

- **ECO**/**SAVE**: operation with fan speed **AUTO** and set temperature of at least 24 °C. The **SAVE** function is only applicable to 4C type. The **ECO** function is only applicable to 4CC type.
- **GEAR** (75%): reduce power consumption by 25%
- **GEAR** (50%): reduce power consumption by 50%
- None of the above symbols: normal operation

▶ To activate an energy saving function, press eco/gear key until the required function is displayed.

▶ To activate the energy-saving function on the CL5000iL 4C, press **SAVE** until the energy-saving function appears.

The **ECO/SAVE** function automatically sets a temperature of 24 °C if the previously set temperature is lower. The function switches off as soon as the temperature is lowered to less than 24 °C.

3.8.4 Noise reduction (Silent Mode)

This function reduces the noises emitted by the indoor and outdoor unit when it is in operation. This is particularly advantageous at night, if you need to show consideration for your neighbours.

▶ During operation, press the key for 2 seconds.

Exiting the function:

▶ Press the key again for 2 seconds.

-or-

▶ Press the ⏻ key, **Mode** key, **Turbo** key or **Clean** key.

When the outdoor unit is in quiet mode, it may not be possible to achieve the required cooling/heating capacity because the compressor operates at a low frequency.

3.8.5 Turbo cool/Turbo heat

When Turbo cool/Turbo heat is active, the indoor unit operates at maximum power to heat or cool the room quickly.

▶ Turbo cool: switch on Cooling mode and press the **Turbo** key.

▶ Turbo heat: switch on heating mode and press the **Turbo** key.

Exiting the function:

▶ Press the **Turbo** key again.

3.8.6 Self-cleaning (iClean 56°C)

The device has a self-cleaning function for the evaporator. The self-cleaning freezes dust, mould and grease. Everything is then quickly defrosted and dried with hot air.

▶ To activate the self-cleaning: press the **Clean** key.
CL appears on the display of the indoor unit when self-cleaning is in progress. Self-cleaning ends automatically after 20 to 45 minutes.

3.8.7 Indirect airflow (Wind avoid me)

▶ To activate the indirect airflow: press key.

This function prevents a direct airflow on to persons.

The function is only available in cooling mode, dehumidification mode and Fan Mode.

3.8.8 Key lock function

The keys of the remote control can be locked with the keylock.

▶ To switch the keylock on/off: press the **Clean** and **Turbo** keys simultaneously for 5 seconds.
The symbol appears in the display when the keylock is active.

3.8.9 Advanced operating functions

▶ Press the **Set** key.

▶ Press the **Set** key or ∧, ∨ keys to select the function.
- = Sleep mode
- = Follow Me function
- = Wireless control function

▶ Confirm selection with the **OK** key.

Exiting the function:

▶ Repeat the above steps.

Sleep mode

The purpose of this function is to save energy during idle times. After an hour, the device heats or cools less intensely. To do this, the set temperature is changed by 1 °C. After two hours, the set temperature changes by a further 1 °C. Then it remains at the new temperature.

The function is not available in dehumidification mode and Fan Mode.

Follow me function (Follow Me)

The function activates the remote control at the current location in order to measure the temperature at 3-- minute - intervals. The indoor unit is now controlled with reference to these measurements.

The Follow Me function is only available in cooling mode, heating mode and automatic mode.

Wireless control function

The purpose of this function is to establish a connection via WLAN.

To connect to WLAN an IP-Gateway (optional accessory) must be installed.

NOTICE

For TWIN installation, an IP gateway is sufficient for the master unit. No gateway is required for the slave unit.

3.9 Primary operating functions

3.9.1 Energy saving function

The following energy saving function can be selected at the device:

Save+

The unit automatically reduces consumption of energy, while maintaining the desired room temperature.

▶ Press the key to active this feature.
The remote control displays the symbol .

The **Save+** function can only be selected in cooling and heating modes.
Pressing the key will stop the **Save+ o**peration.

3.9.2 Setting the swing function

NOTICE

If the louvre remains at the lowest position during cooling mode for an extended period, condensate may form. Adjusting the louvre by hand may cause faults.

- ▶ Only use the remote control to adjust the louvre.

The swing function can be activated in the vertical or horizontal position (→ 2).

Automatic vertical swing mode (up/down)

- ▶ Press the key.
  The remote control displays the symbol .

To cancel the automatic vertical Swing mode:

- ▶ Press the key again.

Swivelling the louvre manually (up/down)

- ▶ Press the key repeatedly until the required position is set.
  The setting changes in the following sequence:



Automatic horizontal swing mode (left/right)

- ▶ Press the key for 2 seconds to activate the automatic horizontal Swing mode.
  The remote control displays the symbol .

To cancel the automatic horizontal Swing mode:

- ▶ Press the key again for two seconds.

When turning on the unit, the louvre position will automatically resume its former angle.

Advanced Ionizer (Fresh air function)

When this function is selected, an internal component of the indoor unit will be energized and released ions will be spread into the room to counteract airborne contaminants such as mould, viruses and allergens, helping to improve the indoor air quality.

- ▶ Press the key to activate this function.
  The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the key again.

3.9.3 Turbo cool/Turbo heat

When Turbo cool/Turbo heat is active, the indoor unit operates at maximum power for 30 min. to heat or cool the room quickly.

- ▶ Turbo cool: switch on Cooling mode and press the **Turbo** key.
- ▶ Turbo heat: switch on heating mode and press the **Turbo** key.
  The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the **Turbo** key again.
  The symbol on the remote control disappears.

This function is only available in cooling and heating modes.

3.9.4 Silent Mode

This function[1] reduces the noises emitted by the indoor and outdoor unit when it is in operation. This is particularly advantageous at night, if you need to show consideration for your neighbours.

- ▶ Press the **Silent** key to activate this function.
  The remote control displays the symbol .

Exiting the function:

- ▶ Press the **Silent** key again.
  The symbol on the remote control disappears.

The fan speed of the indoor unit will be reduced to its minimum level. If setting a higher fan speed for the indoor unit, the silent mode function will be deactivated.

When the unit is in silent mode, it may not be possible to achieve the required cooling/heating capacity because the compressor in the outdoor unit operates at a low frequency.

3.9.5 Sleep mode

The purpose of this function is to save energy during idle times. After an hour, the device heats or cools less intensely. To do this, the set temperature is changed by 1 °C. After two hours, the set temperature changes by a further 1 °C. Then it remains at the new temperature.

To activate the function:

- ▶ Press the **Sleep** key.
  The remote control displays the symbol .

To de-activate the function:

- ▶ Press the Sleep key again or after 8 hours of operation in Sleep mode.
  The symbol on the remote control disappears.

The function is not available in dry and fan modes.

3.9.6 Child lock function

The keys of the remote control can be locked with the child lock.

To activate the function:

- ▶ Press the **Turbo** and **Sleep** keys simultaneously for 5 seconds.
  The remote control displays the symbol .

To de-activate the function:

- ▶ Press the **Turbo** and **Sleep** keys simultaneously for 3 seconds.
  The symbol on the remote control disappears.

3.9.7 Other functions

- ▶ Press the key.
- ▶ Press the key repeatedly or ∧, ∨ keys to select the function.
  - = LED on/off function
  - = Power control function
  - = Human sensor function
  - = Wind avoid me (Indirect airflow function)
  - = iClean 56°C
  - = Follow me function
  - = Wireless control function
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

Exiting the function:

- ▶ Repeat the above steps.

1) The Silent Mode function is not available in the Multisplit system.

Changing over display and alarm buzzer (Mute Mode)

To switch on or off the display at the indoor unit and the alarm buzzer:

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

To display the current room temperature:

- ▶ Press the **Silent** key and hold for 5 seconds.

To display the set temperature:

- ▶ Press and hold the **Silent** key for another 5 seconds.

Power control

The following power control[1] options are available. Two of the power control options can be selected to reduce consumption of energy of the appliance:

- **Power control** (100%): normal operation (exit Power control function)
- **Power control** (75%): reduce power consumption by 25%
- **Power control** (50%): reduce power consumption by 50%

To select the desired power control option:

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until is displayed.
- ▶ Confirm with the **Ok** key.
- ▶ Press the ∧ and ∨ keys and select the desired power control level (100%, 75%, 50%).
- ▶ Confirm with the **Ok** key.

The **Power control** function can only be selected in cooling mode.

Movement sensor function (Human sensor)

The indoor appliance has a movement sensor located in the back side of the front panel. The sensor detects moving objects in a room to determine human activities.

If the sensor detects no movement in the room for 30 minutes, the unit reduces the power. When the movement is once again detected in the room, the power increases to the normal operation.

The Human Sensor (→ 1, [2]) detects within a 6-meter range [B], with a 1-meter non-detectable area [A] and a 5-meter detectable area [1]. It also has a detection angle of 2.5 meters from the centre of the air conditioner to the sides (swing function) (→ 2).

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

Sweeping robots, swing fans, wind-blown plants and curtains, etc. are all identified as human activities, which can resulting in failure of no-man's energy-saving functions.

Wind avoid me (Indirect airflow function)

This function[2] prevents a direct airflow onto the body.

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

The function is only available in cooling mode, dehumidification mode and fan mode.

iClean 56°C

The unit has a self-cleaning function[3] for the heat exchanger of the indoor. The self-cleaning function removes dust, mould, and grease that might lead to unpleasant odours. It works by automatically freezing, quickly thawing the frost, and then using hot air to dry the exchanger, effectively eliminating these impurities.

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or ∧, ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

CL appears on the display of the indoor unit when self-cleaning is in progress. Self-cleaning ends automatically after 20 to 45 minutes.

Follow me function (Follow Me)

The function activates the remote control at the current location in order to measure the temperature at 3-- minute - intervals. The indoor unit is now controlled with reference to these measurements.

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or the ∧ and ∨ keys until the icon is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

The Follow Me function is only available in cooling mode, heating mode and automatic mode.

Wireless control function

The purpose of this function is to establish a connection via WLAN. If the unit is not displaying the function:

- ▶ Press the ☰ key repeatedly or the ∧ and ∨ keys until is displayed.
- ▶ Confirm selection with the **Ok** key.

1) The power control function is not available in the Multisplit system.

2) The Wind avoid me function is not available in the Multisplit system.

3) The iClean 56°C function is not available in the Multisplit function.

4 Troubleshooting

4.1 Faults with indication (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

If a fault occurs during operation, the LEDs flash for an extended period or an error code is displayed (e.g. EH 02).

If a fault is present for more than 10 minutes:

- ▶ Briefly disconnect the power supply and switch the indoor unit back on.

If a fault persists:

- ▶ Call customer service and provide the fault code and details of the appliance.

4.2 Faults not indicated

If faults occur during operation that cannot be eliminated:

- ▶ Call customer service about the fault, providing details of the device.

Fault	Possible cause
The output of the indoor unit is too low.	Temperature is set too high or too low.
	Air filter is soiled and must be cleaned.
	Unfavourable ambient conditions for the indoor unit, e.g. the ventilation openings of the devices are obstructed, doors/windows in the room are open or the room contains powerful heat sources.
	Low-noise operation is activated and prevents the full output from being used.
Indoor unit does not switch on.	The indoor unit has a safety mechanism to prevent overloading. It may take 3 minutes , until the indoor unit can be restarted.
	The batteries of the remote control are empty.
	The timer is switched on.
Operating mode changes from Cooling or Heating to Fan Mode.	The indoor unit changes operating mode to prevent the formation of frost.
	The set temperature is reached provisionally.
A white mist is coming from the indoor unit.	In humid regions, white mist may appear if there is a significant temperature difference between the indoor air and air-conditioned air.
White mist is emerging from the indoor unit and outdoor unit.	If heating mode is activated directly after automatic defrosting, this can generate white mist due to the higher level of humidity.
There is noise coming from the indoor unit and outdoor unit.	A swooshing noise may be heard inside the indoor unit if the position of the airflow grille is set back.
	A quiet hissing noise is normal during operation. This is caused by the flow of refrigerant.
	Creaks and squeaks may be heard, as the metal and plastic parts of the device expand or contract during heating/cooling.
	The outdoor unit also emits a range of other noises during operation which is normal.
Dust is being discharged from the indoor unit or outdoor unit.	Dust may accumulate in the devices if they are shut down for an extended period and not covered.
Unpleasant odour during operation.	Unpleasant odours in the air may enter the devices and spread.
	There may be mould on the air filter and it must therefore be cleaned.
The fan of the outdoor unit is not running continuously.	Variable fan control is used to ensure optimum operation.
Operation is irregular or unpredictable or the indoor unit is not responding.	The indoor unit may be affected by interference from mobile radio masts or external signal amplifiers. ▶ Briefly disconnect the indoor unit from the power supply then restart it.
Air flap or louvres do not run correctly.	Air flap or louvres have been adjusted manually or have not been correctly installed. ▶ Switch off the indoor unit and check whether the components are engaged correctly. ▶ Power on the IDU.

Table 40

5 Maintenance

CAUTION

Danger due to electric shock or moving parts

- ▶ Disconnect the power supply before carrying out any maintenance work.
- ▶ Have any maintenance steps that are not listed here carried out by an approved installer.

5.1 Replacing the batteries

You require 2 size AAA batteries. Using rechargeable batteries is not recommended.

- ▶ Remove the battery cover (→ Fig. 4).
- ▶ Insert new batteries, ensuring correct polarity.
- ▶ Reinstall the cover.

5.2 Cleaning the unit and the remote control

NOTICE

Damage to unit due to incorrect cleaning!

- ▶ Do not directly splash or pour water onto them.
- ▶ Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

- ▶ Clean indoor unit and remote control by wiping them with a soft cloth.
- ▶ Only have the outdoor unit cleaned by an approved contractor.

5.3 Cleaning the air filter

NOTICE

The air filter may deform in direct sunlight.

- ▶ Do not expose the air filter to direct sunlight.

Check the air filter every 2 weeks and clean if necessary. Always clean before and after decommissioning for longer periods.

- ▶ Switch off the indoor unit.
- ▶ Open the clip locks at the air intake and undo the screws on the clip locks.
- ▶ Open the air intake with a screwdriver.
- ▶ Detach the air grille from the appliance by folding it through approx. 45° and pulling it forwards.
- ▶ Pull out the air filter (→ Fig. 2).
- ▶ Clean the air filter using a vacuum cleaner, or wash out with hot water and a mild cleaning agent and dry in the shade.

If you clean the filter with water, the outer side of the air inlet grille should be facing downwards away from the water jet, and when cleaning with the vacuum cleaner it should be facing up towards the vacuum cleaner.

5.4 Decommissioning for longer periods

Before decommissioning for longer periods:

- ▶ Clean the air filter.
- ▶ Activate the self-cleaning of the indoor unit using the **Clean** button.
- ▶ After self-cleaning, switch on the fan mode until the indoor unit is dry.
- ▶ Turn off indoor unit and disconnect power supply.
- ▶ Take batteries out of the remote control.
- ▶ Protect the devices from dust.

6 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.
The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.
We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.
All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.
The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic devices

This symbol means that the product cannot be disposed of with other waste, but must be taken to waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid for countries that have directives on electronic waste, e.g. "European Union Directive 2012/19/EC on end-of-life electrical and electronic appliances". These provisions define the regulatory framework of the directive valid for the return and recycling of used electronic appliances in each country.

Electronic appliances that may contain hazardous substances must be recycled responsibly in order to minimise possible damage to the environment and dangers to people's health. To this end, the recycling of electronic waste contributes to the preservation of natural resources.

For more information on the environmentally safe disposal of used electrical and electronic appliances, please contact the local authorities, waste disposal company or distributor from which you purchased the product.

You can find more information here:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste. Used batteries must be disposed of in local collection systems.

R32 refrigerant

A2L

The appliance contains fluorinated gas R32 (global warming potential 675[1)]) mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

1) Based on ANNEX VI of REGULATION (EU) No 573/2024 of the European Parliament and of the Council of 7 February 2024.

7 Data Protection Notice

We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom**, process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 §1.1 (b) GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 §1.1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 §1.1 (f) GDPR) and to analyse the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 §1.1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing, contract management, payment management, programming, data hosting and hotline services, we may request and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliates. In some cases, but only if adequate data protection is ensured, personal data may be transferred to recipients located outside the European Economic Area. Additional information is provided upon request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object to the processing of your personal data at any time on the basis of Art. 6 §1.1 (f) GDPR on grounds relating to your particular situation or if your data is used for direct marketing purposes. To exercise your rights, please contact us at **privacy.ttpo@bosch.com.** For more information, follow the QR code.

Índice

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad 61
1.1 Explicación de los símbolos 61
1.1.1 Información de seguridad 61
1.2 Indicaciones generales de seguridad 61
1.3 Indicaciones sobre estas instrucciones 62

2 Datos sobre el producto 62
2.1 Declaración de conformidad 62
2.2 Datos técnicos del mando a distancia 62
2.3 Gama de temperatura de funcionamiento 62
2.4 Combinación doble 62
2.5 Información sobre el refrigerante 62

3 Funcionamiento 63
3.1 Componentes del aparato 63
3.2 Pantalla de la unidad interior 63
3.3 Descripción general del controlador a distancia 63
3.4 Uso del mando a distancia 64
3.5 Laminillas de corriente de aire memoria de posición 64
3.6 Configuración del modo de funcionamiento principal 64
3.7 Configuración del temporizador 65
3.8 Otras funciones 65
3.8.1 Ajustar la salida de aire 65
3.8.2 Cambiar la pantalla y el zumbador de alarma (Mute Mode) 65
3.8.3 Función de ahorro de energía 65
3.8.4 Reducción sonora (Silent Mode) 65
3.8.5 Frío rápido/calor rápido 66
3.8.6 Autolimpieza (iClean 56°C) 66
3.8.7 Corriente indirecta de aire (Wind avoid me) 66
3.8.8 Bloqueo teclas 66
3.8.9 Funciones operativas ampliadas 66
3.9 Funciones primarias del funcionamiento 66
3.9.1 Función de ahorro energético 66
3.9.2 Configuración de la función swing 66
3.9.3 Frío turbo/calor turbo 67
3.9.4 Silent Mode 67
3.9.5 Modo descanso 67
3.9.6 Función de seguro a prueba de niños 67
3.9.7 Otras funciones 67

4 Eliminación de fallos 69
4.1 Errores con indicaciones (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 69
4.2 Averías sin indicación 69

5 Mantenimiento 70
5.1 Cambiar las baterías 70
5.2 Limpieza del aparato y del mando a distancia 70
5.3 Limpiar filtro de aire 70
5.4 Puesta fuera de servicio mayor 70

6 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos 71

7 Aviso de protección de datos 71

1 Explicación de los símbolos e indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de los símbolos

Anuncios

En advertencias se utilizan palabras indicadoras al inicio para indicar el tipo y la seriedad del riesgo existente, en caso de no tomar medidas por el peligro inminente.

En este documento se definirán y usarán las siguientes palabras indicadoras:

⚠ PELIGRO

PELIGRO advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños personales de graves a mortales.

⚠ ATENCIÓN

ATENCIÓN indica que se pueden producir daños personales de leves a moderados.

AVISO

NOTA indica que se pueden producir daños materiales.

Información importante

i

La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación.

1.1.1 Información de seguridad

Símbolo	Significado
	Advertencia con respecto a sustancias inflamables: el refrigerante R32 utilizado en este producto es un gas con baja combustibilidad y baja toxicidad (A2L).
	Lleve guantes de protección durante la instalación y los trabajos de mantenimiento.
	El mantenimiento por una persona cualificada debería realizarse observando las siguientes instrucciones del manual de servicio.
	Para el funcionamiento, seguir las instrucciones del manual de usuario.

Tab. 41

1.2 Indicaciones generales de seguridad

⚠ Avisos para el grupo objetivo

Este manual de servicio está dirigido al usuario de la instalación de aire acondicionado. Cumplir con las indicaciones de todos los manuales relevantes para las instalaciones. La inobservancia puede ocasionar daños materiales y/o lesiones a las personas, incluso peligro de muerte.

- ▶ Leer y guardar los manuales de servicio adjuntos de todos los componentes del aparato.
- ▶ Tener en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad.

⚠ Uso previsto

La unidad interior ha sido diseñada para la instalación dentro de un edificio con conexión a una unidad exterior y a otros componentes del sistema, p. ej. regulaciones.

La unidad exterior ha sido diseñada para la instalación fuera de un edificio con conexión a una o a varias unidades interiores y a otros componentes del sistema, p. ej. regulaciones.

La instalación de aire acondicionado está solo prevista para el uso comercial/privado cuando las diferencias de temperatura respecto a los puntos consigna ajustados no provoque daños personales o materiales. La instalación de aire acondicionado no es adecuada para ajustar exactamente y mantener la humedad absoluta deseada.

Cualquier otro uso se considera inapropiado. La empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso inapropiado.

Para instalar en lugares especiales (garaje subterráneo, salas de servicio técnico, balcón o áreas semicubiertas):

- ▶ Tener en cuenta primero los requerimientos al lugar de instalación, descritos en la documentación técnica.

⚠ Peligros generales por el refrigerante

- ▶ Este aparato ha sido llenado con el refrigerante. Una fuga del refrigerante puede generar gases venenosos al tener contacto con fuego.
- ▶ Encargar a una servicio especializado la inspección y el mantenimiento periódico de la instalación.
- ▶ En caso de haber alguna sospecha de una fuga de refrigerante, ventilar bien la habitación y contactar al servicio técnico autorizado.

⚠ Reformas y reparaciones

las modificaciones inadecuadas en la instalación de aire acondicionado pueden causar daños personales y/o materiales.

- ▶ Permitir realizar trabajos únicamente a una empresa autorizada.
- ▶ No realizar modificaciones en la unidad exterior, interior o en otros componentes de la instalación de aire acondicionado.
- ▶ Antes de empezar con los trabajos de mantenimiento, desconectar la instalación de aire acondicionado de la alimentación eléctrica.

⚠ Indicaciones acerca del manejo de la instalación

El uso erróneo de la instalación de aire acondicionado puede tener consecuencias en su salud.

- ▶ No exponer el cuerpo directamente a un chorro de aire durante un tiempo elevado.
- ▶ Asegurarse que la temperatura ambiente sea la adecuada para las personas que se encuentren en la habitación, especialmente para bebés, niños, ancianos, enfermos o discapacitados.
- ▶ No introducir objetos al aparato; pueden causar lesiones.

El manejo erróneo del aparato puede conllevar la reducción de la potencia, incluyendo daños materiales y personales.

- ▶ No bloquear las entradas y salidas de aire de los aparatos.
- ▶ Cerrar las puertas y ventanas durante el funcionamiento.
- ▶ Proteger la unidad interior contra el ingreso de agua.
- ▶ Comprobar el desgaste y el asiento fijo del bastidor de montaje de la unidad exterior.
- ▶ No ejercer peso en la unidad exterior, p.ej. mediante objetos o personas.
- ▶ Mantener el polvo, los vapores y la humedad en la sala de instalación de la unidad interior en un nivel mínimo.
- ▶ No utilizar gases de fácil combustión en la cercanía de los aparatos, p. ej. aerosoles.

- ▶ En caso de haber alguna situación sospechosa (p. ej. olor a quemado, cable defectuoso), detener inmediatamente el funcionamiento y desconectar de la alimentación eléctrica.

⚠ Seguridad de aparatos eléctricos para uso doméstico y fines similares

Para evitar peligros en aparatos eléctricos son válidas las siguientes normas, según EN 60335-1:

"Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén bajo la supervisión de otras personas o hayan sido instruidas sobre el manejo seguro del aparato y comprendan los peligros que de él pueden derivarse. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento de usuario."

"Si el cable de conexión a red sufre daños, tendrá que ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico u otra persona igualmente cualificada para evitar peligros."

1.3 Indicaciones sobre estas instrucciones

Imágenes constan conjuntamente al final de este manual. El texto contiene referencias a las imágenes.

Dependiendo del modelo, los productos pueden diferir de la visualización en este manual.

2 Datos sobre el producto

2.1 Declaración de conformidad

La construcción y el funcionamiento de este producto cumplen con las directivas europeas y nacionales.

CE Con la identificación CE se declara la conformidad del producto con todas las directivas legales aplicables en la UE que prevén la colocación de esta identificación.

El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en internet: www.bosch-homecomfort.es.

2.2 Datos técnicos del mando a distancia

Fuente de alimentación	2 AAA Baterías
Distancia de señal	88 m
Temperatura ambiente admisible	16… 30 °C

Tab. 42 Datos técnicos del mando a distancia

2.3 Gama de temperatura de funcionamiento

	Temperatura ambiente	Temperatura exterior
Refrigerar	16 … 32 °C	0… 50 °C
		−15… 50 °C[1)]
Calentar	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Deshumidificación	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Modelos con sistema de refrigeración a baja temperatura

Tab. 43

Con el dispositivo de protección montado, es posible que se bloquée el funcionamiento del aparato a temperaturas fuera de la gama antes mencionada.

En caso de que la humedad de aire sea mayor a 80 %, se puede formar condensación en la salida de aire
. Para evitarlo, abrir las clapetas verticales de ventilación lo más posible (verticalmente en relación al suelo) y activar un alto rendimiento del ventilador.

2.4 Combinación doble

Estos dispositivos se pueden instalar como combinación doble. En este caso, las siguientes funciones estarán desactivadas:

- Funciones de ahorro energético **ECO** y **GEAR**
- Autolimpieza (iClean 56°C)
- Función de corriente indirecta de aire (Wind avoid me)

2.5 Información sobre el refrigerante

Este dispositivo **contiene gases fluorados de efecto invernadero** como refrigerante. La unidad está sellada herméticamente. La información siguiente sobre el refrigerante cumple los requisitos del reglamento UE n.º 517/2014 sobre gases fluorados de efecto invernadero.

Aviso para el usuario: si su instalador añade refrigerante, deberá indicar el volumen de llenado añadido y la cantidad total de refrigerante en la siguiente tabla.

3 Funcionamiento

3.1 Componentes del aparato

Vista general unidad interior

Leyenda de la fig. 1:

[1] Laminilla de flujo de aire (en la rejilla de salida de aire)
[2] Manguera de evacuación de condensado
[3] Tubería de refrigerante
[4] Rejilla de entrada de aire (con filtro de aire)
[5] Pantalla LCD

3.2 Pantalla de la unidad interior

Leyenda de la fig. 3:

[1] Modo manual
[2] Pantalla de funcionamiento
[3] Indicación del temporizador
[4] DEF./FAN (pantalla de descongelamiento y de ventilador)
[5] Luz de alarma
[6] Receptor de señales de infrarrojos

Con la tecla Modo manual se pueden activar los modos de funcionamiento en la secuencia **Modo automático**, **Modo frío manual** y **Desconexión**.

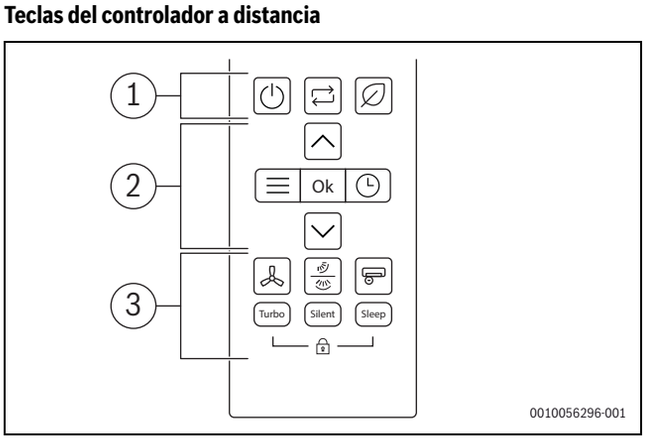
Tecla funcionamiento manual

Modo de funcionamiento	Indicación	Indicación de pantalla
Fcmto. automático	El testigo luminoso se ilumina	Modo de frío y modo calor: Temperatura consigna funcionamiento de ventilador: temperatura habitación
Modo Frío manual	El testigo luminoso parpadea	Después de un enfriamiento forzoso de 30 minutos con fuerte ventilación, el sistema cambia automáticamente al modo automático. Durante el enfriamiento forzoso se encuentra desactivado el mando a distancia.
Desconexión	Todas las indicaciones están desconectadas	Si se desconecta la pantalla, la unidad interior se desconecta y el mando a distancia se activa nuevamente.

Tab. 44 Indicaciones en la pantalla

3.3 Descripción general del controlador a distancia

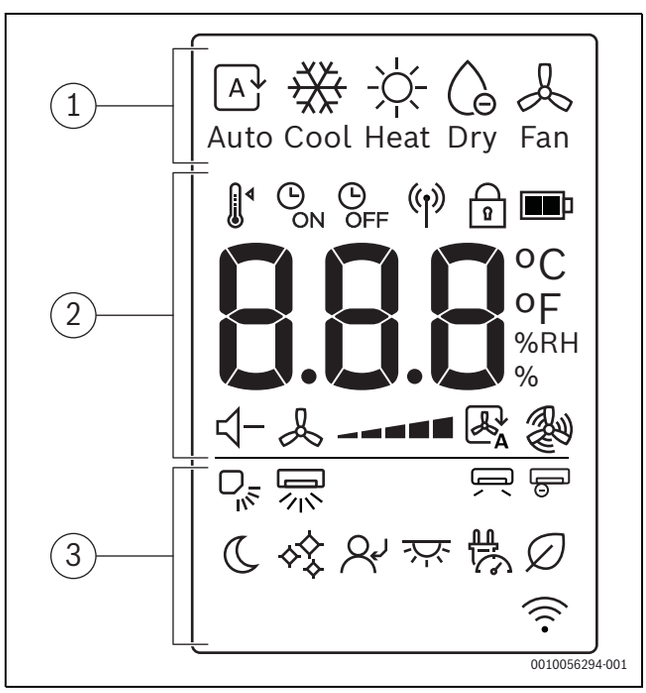
Teclas del controlador a distancia



Pos.	Tecla	Función
1		Switch on/off
		Fijar el modo operativo
		Modo guardar
2		Menú
	Ok	Confirmar la selección
		Temporizador de configuración
		Aumentar la temperatura
		Reducir la temperatura
3		Velocidad del ventilador
		Swing vertical/horizontal
		Ionizador
	Turbo	Modo turbo
	Silencioso	Funcionamiento silencioso
	Dormir	Modo descanso
		Bloqueo para niños

Tab. 45 Teclas del controlador a distancia

Pantalla del controlador a distancia



Pos.	Símbolo	Explicación
1		Modo operativo: funcionamiento automático
		Modo operativo: modo Frío
		Modo operativo: modo calefacción
		Modo operativo: modo deshumectación
		Modo operativo: modo ventilación (solo)

Pos.	Símbolo	Explicación
2		Fijar temperatura
		Temporizador encendido
		Temporizador apagado
		Envío señal
		Bloqueo para niños
		Nivel de la batería
	°C / °F / % HR	Pantalla del valor: muestra la temperatura consigna, el % de la humedad relativa y el temporizador.
		Funcionamiento silencioso
		Velocidad del ventilador
		Modo automático ventilador
		Modo turbo ventilador
3		Swing vertical - Auto
		Swing horizontal - Auto
		El viento me evita
		Superionizador
		Modo descanso
		iClean 56°C
		Sígueme
		Pantalla LED y timbre sonoro ON/OFF
		Regulación de la potencia
		Modo guardar
		Pantalla de la función del control inalámbrico

Tab. 46 Símbolos en la pantalla del controlador a distancia

3.4 Uso del mando a distancia

El alcance de la señal es de 88 m: cualquier obstáculo o uso de ciertas lámparas fluorescentes en la misma habitación pueden influir en la transmisión de la señal.

- ▶ Dirigir el mando a distancia hacia la ventana receptora de señales del aparato y pulsar la tecla deseada.
  El aparato emite una confirmación acústica cuando recibe la señal.

AVISO

El funcionamiento correcto del mando a distancia puede ser influenciado de manera permanente.

- ▶ No exponer el mando a distancia directamente a la luz solar.
- ▶ No dejar el mando a distancia cerca de una calefacción.
- ▶ Proteger el mando a distancia contra la humedad y contra impactos.

3.5 Laminillas de corriente de aire memoria de posición

Si el aparato reinicia después de un corte de corriente, las laminillas de corriente de aire retornan automáticamente a la última posición configurada. Con la tecla **Modo manual** en la unidad interior se resetea el ajuste de las laminillas de corriente de aire.

El ángulo de las laminillas horizontales de corriente de aire no debe ser demasiado reducido, debido a que, en caso contrario, se pueden formar condensados que gotearán en el aparato.

3.6 Configuración del modo de funcionamiento principal

Encender/apagar la unidad

- ▶ Pulsar la tecla ⏻ para encender o apagar la unidad:
  La unidad arranca en el modo de funcionamiento configurado.

Las configuraciones también se pueden seleccionar cuando la unidad está apagada. La unidad guarda las configuraciones y también las mantiene si se produce un fallo eléctrico.

Después de apagarla, la unidad se mantiene en modo de espera. Una tecnología inteligente de encendido-apagado permite obtener un modo de ahorro de energía automático cuando se encuentra en modo de espera (1 W standby).

Modo automático

En el funcionamiento automático, la unidad cambia automáticamente entre el modo de calefacción y el modo Frío para mantener la temperatura que se desee.

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca A.
- ▶ Seleccionar la temperatura requerida con las teclas ∧ y ∨.

En el funcionamiento automático no se puede ajustar la velocidad del ventilador.

Modo Frío

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca ❄.
- ▶ Seleccionar la temperatura requerida con las teclas ∧ y ∨.
- ▶ Pulsar la tecla ⁂ hasta alcanzar la velocidad del aire requerida.

Modo ventilación

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca ⁂.
- ▶ Pulsar la tecla ⁂ hasta alcanzar la velocidad del ventilador requerida.

No es posible ajustar la temperatura o visualizarla en el modo ventilador.

Modo secado

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca 💧.
- ▶ Seleccionar la temperatura requerida con las teclas ∧ y ∨.

Cambiar el porcentaje de humedad para mantener el nivel de humedad mínimo deseado durante el modo deshumectación:

- ▶ Pulsar la tecla ☰ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca **%RH**.
- ▶ Confirmar con la tecla **Ok**.
- ▶ Pulsar las teclas ∧ y ∨ hasta que se muestre el porcentaje de humedad relativa que se desea. El rango de configuración oscila entre el 35 % y el 85 % en intervalos de 5 %.
  La humedad configurada se muestra en la pantalla del controlador a distancia.

Esta función no está pensada para incrementar la humedad. Está pensada específicamente para la deshumectación.

En el modo deshumectación no se puede ajustar ni mostrar la velocidad del ventilador.

Modo calor

- ▶ Pulsar la tecla ⇄ repetidamente hasta que en la pantalla aparezca ☼.
- ▶ Configurar la temperatura requerida con las teclas ∧ y ∨.

▶ Pulsar la tecla hasta alcanzar la velocidad del ventilador requerida.

Si la temperatura exterior es muy baja, la capacidad calefactora de la instalación de aire acondicionado puede no ser suficiente. Recomendamos conectar fuentes de calor adicionales.

3.7 Configuración del temporizador

Las temporizaciones ON y OFF se pueden configurar entre las 0 y las 24 horas, en intervalos de 30 minutos durante las 10 primeras horas, después en intervalos de 1 hora. Si se configura 0 horas, el temporizador se cancela.

Configuración de la temporización ON

▶ Pulsar la tecla hasta que aparezcan los símbolos ON.
▶ Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la hora que se desee.
La configuración se aplica poco después.

Configuración de la temporización OFF

▶ Pulsar la tecla hasta que aparezcan los símbolos OFF.
▶ Pulsar las teclas ∧ o ∨ para configurar la hora que se desee.
La configuración se aplica poco después.

Cancelar la temporización

▶ Pulsar la tecla para seleccionar el temporizador correspondiente.
▶ Configuración de 0.0 horas.
El temporizador se cancela al poco tiempo.

Combinación de temporizadores

Los dos temporizadores se pueden configurar al mismo tiempo. Cada temporizador se puede programar para activarse antes que el otro

▶ Configuración de la temporización ON y la temporización OFF.
Las configuraciones se combinarán automáticamente.

Hora actual	13:00 en punto
Configuración de la temporización ON	4,0 h
Configuración de la temporización OFF	8,5 h
Hora de encendido	17:00 en punto
Hora de apagado	21:30 en punto

Tab. 47 Ejemplo

No puede configurar la temporización ON ni la temporización OFF para utilizar la unidad a diferentes temperaturas o con otras configuraciones.

3.8 Otras funciones

3.8.1 Ajustar la salida de aire

AVISO

En caso de que las laminillas de flujo de aire permanezcan en la posición inferior durante el modo frío durante un periodo más largo, puede producirse condensado. El ajuste vertical manual de las laminillas de aire puede causar una avería.

▶ Para ajustar la posición vertical de las laminillas, usar únicamente el mando a distancia.

Giro vertical automático (arriba/abajo)

▶ Pulsar la tecla **Swing** hasta que se visualice el símbolo .
▶ Para finalizar el giro vertical automático: pulsar nuevamente la tecla **Swing**.

Girar la laminilla manualmente (arriba/abajo)

▶ Pulsar la tecla **Swing** las veces necesaria hasta ajustar la posición deseada.
La configuración cambia en la secuencia siguiente:
→ → → → → →

Giro horizontal automático (izquierda/derecha)

▶ Pulsar la tecla **Swing** durante más de 2 segundos para activar el giro horizontal automático.
El mando a distancia presenta el símbolo .
▶ Para finalizar el giro horizontal automático: pulsar nuevamente la tecla **Swing**.

Posición de limpieza

Para una limpieza más sencilla, es posible ubicar las laminillas de corriente de aire en una posición especial (dependiendo del modelo).

▶ Con el aparato desconectado, pulsar las teclas **Modo** y **Swing** simultáneamente durante un segundo.
▶ Para cancelar la posición de limpieza: pulsar nuevamente ambas teclas.

3.8.2 Cambiar la pantalla y el zumbador de alarma (Mute Mode)

▶ Para conectar o desconectar la pantalla y el zumbador de alarma, pulsar la tecla **LED**.
▶ Para visualizar la temperatura ambiente actual: Pulsar la tecla **LED** durante 5 segundos.
▶ Para visualizar la temperatura configurada: Pulsar la tecla **LED** durante otros 5 segundos.

3.8.3 Función de ahorro de energía

La función de ahorro de energía solo se puede seleccionar en el modo frío.

El aparato cuenta con las siguientes funciones de ahorro de energía:

- **ECO**/**SAVE**: funcionamiento con la velocidad de ventilador **AUTO** y con temperatura configurada de mín. 24 °C. La función **SAVE** solo se aplica al tipo 4C. La función **ECO** solo se aplica al tipo 4CC.
- **GEAR** (75 %): reducir el consumo de corriente por un 25 %
- **GEAR** (50 %): reducir el consumo de corriente por un 50 %
- Ninguno de los símbolos de arriba: Funcionamiento normal

▶ Para activar una función de ahorro de energía, pulsar la tecla eco gear hasta que se visualice la función deseada.
▶ Para activar la función de ahorro energético en el CL5000iL 4C, pulsar **SAVE** hasta que aparezca la función de ahorro energético.

La función **ECO/SAVE** configura automáticamente 24 °C, si la temperatura previamente configurada es menor. La función se desconecta tan pronto la temperatura cae debajo de los 24 °C.

3.8.4 Reducción sonora (Silent Mode)

Esta función reduce los niveles sonoros de la unidad interior y exterior durante el funcionamiento. Es especialmente ventajosa si es necesario tener consideración de los vecinos durante la noche.

▶ Durante el funcionamiento, pulsar la tecla durante 2 segundos.

Finalizar la función:

▶ Pulsar la tecla nuevamente durante 2 segundos.

-o-

▶ Pulsar la tecla , la tecla **Modo**, la tecla **Turbo** o la tecla **Clean**.

Durante el funcionamiento silencioso de la unidad exterior, puede darse el caso de no poder alcanzar la capacidad de enfriamiento/calefactora por el funcionamiento de baja frecuencia del compresor.

3.8.5 Frío rápido/calor rápido

En caso de un enfriamiento/calentamiento rápido, la unidad interior funciona a máxima potencia, para calentar o enfriar la habitación lo más pronto posible.

- ▶ Frio turbo: conectar el modo frío y pulsar la tecla **Turbo**.
- ▶ Calor turbo: Conectar el modo calor y pulsar la tecla **Turbo**.

Finalizar la función:

- ▶ Volver a pulsar la tecla **Turbo**.

3.8.6 Autolimpieza (iClean 56°C)

El aparato tiene una función para la autolimpieza del evaporador. La autolimpieza congela el polvo, el moho y grasas. A continuación se descongela todo rápidamente y se seca con aire caliente.

- ▶ Para activar la autolimpieza: pulsar la tecla **Clean**.
  Durante la autolimpieza, la pantalla de la unidad interior visualiza **CL**.
  Después de 20 a 45 minutos, la autolimpieza finaliza de manera automática.

3.8.7 Corriente indirecta de aire (Wind avoid me)

- ▶ Para activar la corriente indirecta de aire, pulsar la tecla .

Esta función evita que una corriente de aire directa fluya directamente al cuerpo.

La función sólo está disponible en el modo frío, en el modo de deshumectación y en el modo ventilación.

3.8.8 Bloqueo teclas

Con el bloqueo de teclas se pueden bloquear las teclas del mando a distancia.

- ▶ Para conectar/desconectar el bloqueo de teclas, pulsar simultáneamente la tecla **Clean** y **Turbo** durante 5 segundos.
  Con el bloqueo de teclas activado, la pantalla visualiza el símbolo .

3.8.9 Funciones operativas ampliadas

- ▶ Pulsar la tecla **Set**.
- ▶ Seleccionar la función con la tecla **Set** o con las teclas ∧, ∨.
  - – = Modo descanso
  - – = Función "Follow Me"
  - – = Función de control inalámbrico
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **OK**.

Finalizar la función:

- ▶ Repetir los pasos de arriba.

Modo descanso

Esta función sirve para ahorrar energía en tiempos de reposo. Después de una hora, el aparato reduce su potencia de calefacción o de enfriamiento. Para ello se modifica la temperatura configurada por 1 °C. Después de dos horas, la temperatura configurada cambia por otros 1 °C. A continuación permanece en la temperatura nueva.

La función no está disponible en el modo de deshumectación y en el modo ventilación.

Función "Follow Me" (Follow Me)

Esta función activa el mando a distancia en el lugar actual para medir la temperatura en intervalos de 3 minutos. La unidad interior es controlada según estos valores medidos.

La función sólo está disponible en el modo calefacción y en el modo automático.

Función de control inalámbrico

Esta función sirve para establecer una conexión mediante WLAN.

Para conectar con WLAN, es necesario usar un portal IP incluido (accesorio opcional).

AVISO

Para la instalación TWIN es suficiente un portal IP para la unidad maestra. No se utiliza ningún portal para la unidad esclava.

3.9 Funciones primarias del funcionamiento

3.9.1 Función de ahorro energético

En el aparato se puede seleccionar la siguiente función de ahorro de energía:

Ahorro+

La unidad reduce automáticamente el consumo de energía, al mismo tiempo que mantiene la temperatura ambiente deseada.

- ▶ Pulsar la tecla para activar esta función.
  El controlador a distancia muestra el símbolo .

La función **Ahorro+** solo se puede seleccionar en los modos Frío y Calefacción.

Al pulsar la tecla se detendrá el funcionamiento **Ahorro+**.

3.9.2 Configuración de la función swing

AVISO

Si la lama se mantiene en la posición inferior durante el modo Frío durante un tiempo prolongado, puede formarse condensado. Ajustar la lama a mano puede provocar averías.

- ▶ Para ajustar la lama, utilizar solamente el controlador a distancia.

La función swing se puede activar en la posición vertical u horizontal (→ 2).

Modo swing vertical automático (arriba/abajo)

- ▶ Pulsar la tecla .
  El controlador a distancia muestra el símbolo .

Para cancelar el modo swing vertical automático:

- ▶ Pulsar de nuevo la tecla .

Mover la lama a mano (arriba/abajo)

- ▶ Pulsar la tecla repetidamente hasta que se ajuste la posición requerida.
  La configuración cambia en la siguiente secuencia:



Modo swing horizontal automático (izquierda/derecha)

▶ Pulsar la tecla durante 2 s para activar el modo swing horizontal automático.
El controlador a distancia muestra el símbolo .

Para cancelar el modo swing horizontal automático:

▶ Pulsar de nuevo la tecla durante dos segundos.

Al encender la unidad, la posición de la lama volverá automáticamente a su ángulo anterior.

Advanced Ionizer (función de aire fresco)

Cuando está seleccionada esta función, un componente interno de la unidad interior se energizará y se dispersarán iones liberados en la habitación para contrarrestar los contaminantes aéreos como moho, virus y alérgenos, lo que ayuda a mejorar la calidad del aire interior.

▶ Pulsarla tecla para activar esta función.
El controlador a distancia muestra el símbolo .

Salir de la función:

▶ Pulsar de nuevo la tecla .

3.9.3 Frío turbo/calor turbo

Cuando está activo el frío turbo/calor turbo, la unidad interior funciona a la máxima potencia durante 30 min para calentar o enfriar la habitación rápidamente.

▶ Frío turbo: encender el modo Frío y pulsar la tecla **Turbo**.
▶ Calor turbo: encender el modo calefacción y pulsar la tecla **Turbo**.
El controlador a distancia muestra el símbolo .

Salir de la función:

▶ Pulsar de nuevo la tecla **Turbo**.
El símbolo del controlador a distancia desaparece.

Esta función solo está disponible en los modos frío y calefacción.

3.9.4 Silent Mode

Esta función[1] Reduce el ruido emitido por la unidad interior y exterior cuando está funcionando. Esto es especialmente ventajoso durante la noche, en caso de tener que tener consideración de los vecinos.

▶ Pulsar la tecla **Silent** para activar esta función.
El controlador a distancia visualiza el símbolo .

Salir de la función:

▶ Pulsar nuevamente la tecla **Silent**.
Se oculta el símbolo en el controlador a distancia.

La velocidad del ventilador de la unidad interior se reducirá a su nivel mínimo. En caso de ajustar una mayor velocidad del ventilador para la unidad interior, se desactivará el modo silencioso.

Si la unidad se encuentra en el modo silencioso, no será posible alcanzar la capacidad requerida de enfriamiento/calefacción, debido a que el compresor de la unidad exterior funciona a baja frecuencia.

3.9.5 Modo descanso

El fin de esta función es ahorrar energía durante el ralentí. Después de una hora, el aparato calienta o enfría con menor intensidad. Para hacer esto, la configuración de la temperatura cambia 1 °C. Después de dos horas, la configuración de la temperatura cambia de nuevo 1 °C. Después, se mantiene en la nueva temperatura.

Para activar esta función:

▶ Pulsar la tecla **Descanso**.
El controlador a distancia muestra el símbolo .

Para desactivar esta función:

▶ Pulsar de nuevo la tecla Descanso o, tras 8 horas de funcionamiento, al modo descanso.
El símbolo del controlador a distancia desaparece.

La función no está disponible en los modos deshumectación y ventilador.

3.9.6 Función de seguro a prueba de niños

Las teclas del controlador a distancia se pueden bloquear con el seguro a prueba de niños.

Para activar esta función:

▶ Pulsar las teclas **Turbo** y **Descanso** simultáneamente durante 5 s.
El controlador a distancia muestra el símbolo .

Para desactivar esta función:

▶ Pulsar las teclas **Turbo** y **Descanso** simultáneamente durante 3 s.
El símbolo del controlador a distancia desaparece.

3.9.7 Otras funciones

▶ Pulsar la tecla .
▶ Pulsar la tecla repetidamente o las teclas ∧, ∨ para seleccionar la función.
– = LED función ON/OFF
– = función control potencia
– = función Human sensor
– = Wind avoid me (función corriente indirecta de aire)
– = iClean 56°C
– = Función Follow Me
– = Función de control inalámbrico
▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

Salir de la función:

▶ Repetir los pasos anteriores.

Cambio de pantalla y de timbre sonoro (Mute Mode)

Para encender o apagar la pantalla en la unidad interior y el timbre sonoro:

▶ Pulsar la tecla repetidamente o las teclas ∧, ∨ hasta que se muestre el icono .
▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

Para visualizar la temperatura ambiente actual:

▶ Pulsar la tecla **Silencioso** y mantenerla pulsada durante 5 s.

Para visualizar la temperatura configurada:

▶ Pulsar la tecla **Silencioso** durante otros 5 s.

Control de corriente

Las siguientes opciones del control de corriente[2] están disponibles. Es posible seleccionar dos de las opciones de control de corriente para reducir el consumo de corriente del aparato:

- **Control de corriente** (100%): funcionamiento normal (finalizar la función de control de potencia)
- **Control de corriente** (75%): Reduce el consumo de corriente por 25%
- **Control de corriente** (50%): reduce el consumo de corriente por 50%

1) La función Silent Mode no está disponible en el sistema Multisplit.

2) La función de control de corriente no está disponible en el sistema Multisplit.

Para seleccionar la opción de control de potencia deseada:

- ▶ Pulsar la tecla ☰ repetidas veces o las teclas ∧, ∨, hasta que se visualice .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.
- ▶ Pulsar las teclas ∧ y ∨ y seleccionar el nivel de control de corriente deseado (100%, 75%, 50%).
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

La función **Control de corriente** solo puede seleccionarse en modos de enfriamiento.

Función de sonda de movimiento (sonda humana)

El aparato interior tiene una sonda de movimiento situada en la parte trasera de la pared delantera. La sonda detecta objetos en movimiento dentro de una habitación para determinar actividades humanas.

Si la sonda no detecta ningún movimiento dentro de la habitación durante 30 min, la unidad reduce la potencia. Cuando de nuevo se detecta movimiento en la habitación, la potencia aumenta a su funcionamiento normal.

La sonda humana (→ 1, [2]) detecta el movimiento dentro de un sector de 6 m [B], con una zona no detectable de 1 m [A] y una zona detectable de 5 m [1]. También tiene un ángulo de detección de 2,5 m desde el centro del aparato de climatización a los lados (función swing) (→ 2).

- ▶ Pulsar la tecla ☰ repetidamente o las teclas ∧, ∨ hasta que se muestre el icono .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

Los robots aspiradores, los ventiladores giratorios, los equipos de soplado de aire y las cortinas, etc. se identifican como actividades humanas, que pueden dar lugar a fallos en las funciones de ahorro de energía con la ausencia de personas.

Wind avoid me (Función de flujo de aire indirecto)

Esta función[1] Evita un flujo directo al cuerpo.

- ▶ Pulsar la tecla ☰ repetidas veces o las teclas ∧, ∨, hasta que se visualice el ícono .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

La función solo está disponible en el modo de enfriamiento, en el modo de deshumedecimiento y en el modo ventilación.

iClean 56°C

La unidad cuenta con una función de autolimpieza[2] Para el intercambiador de la unidad interior. La función de autolimpieza retira todo tipo de polvo, moho y grasa que pueda causar olores desagradables. Funciona congelando automáticamente, descongelando rápidamente la escarcha y usando aire caliente para secar el intercambiador, eliminando efectivamente estas impurezas.

- ▶ Pulsar la tecla ☰ repetidas veces o las teclas ∧, ∨, hasta que se visualice el ícono .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

Cuando el modo de autolimpieza está en progreso, se visualiza **CL** en la pantalla de la unidad interior La autolimpieza finaliza automáticamente después de 20 a 45 minutos.

Función Follow me (Follow Me)

La función activa el controlador a distancia en la ubicación actual a fin de medir la temperatura en intervalos de 3 min. Ahora, la unidad interior está controlada con respecto a estas mediciones.

- ▶ Pulsar la tecla ☰ repetidamente o las teclas ∧ y ∨ hasta que se muestre el icono .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

La función solo está disponible en los modos frío, calefacción y automático.

Función de control inalámbrico

El propósito de esta función es establecer una conexión mediante WLAN. Si la unidad no muestra la función:

- ▶ Pulsar la tecla ☰ repetidamente o las teclas ∧ y ∨ hasta que se muestre .
- ▶ Confirmar la selección con la tecla **Ok**.

1) La función Wind avoid me no está disponible en el sistema Multisplit.

2) La función iClean 56°C no está disponible en el sistema Multisplit.

4 Eliminación de fallos

4.1 Errores con indicaciones (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

En caso de surgir un error durante el funcionamiento, los LEDs parpadearán durante un periodo mayor o la pantalla visualizará un código de error (p. ej. EH 02).

En caso de surgir un fallo durante más de 10 minutos:

- ▶ Interrumpir brevemente la alimentación eléctrica y conectar nuevamente la unidad interior.

Si una avería no se puede resolver:

- ▶ Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente correspondiente comunicándoles el código de error y los datos del aparato.

4.2 Averías sin indicación

En caso de producirse fallos durante el funcionamiento que no se dejan eliminar:

- ▶ Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente correspondiente comunicándoles el código fallo y los datos del aparato.

Error	Posible causa
La potencia de la unidad interior es insuficiente.	Temperatura configurada demasiado alta o demasiado baja.
	El filtro de aire está sucio y es necesario limpiarlo.
	Influencia desfavorable en la unidad interior, p.ej. por obstáculos delante de los orificios de aire de los aparatos por puertas/ventanas abiertas en la habitación o por fuertes fuentes de calor en la habitación.
	El funcionamiento silencioso está activado y evita el uso de la potencia completa del aparato.
La unidad interior no se activa.	La unidad interior cuenta con un mecanismo protector contra una posible sobrecarga. Puede durar hasta 3 minutos hasta poder reiniciar la unidad interior.
	Las baterías del controlador a distancia están vacías.
	La temporización está conectada.
El tipo de funcionamiento cambia del modo frío o del modo calor al modo ventilación.	La unidad interior cambia el tipo de funcionamiento para evitar la formación de escarcha.
	Se alcanzó la temperatura configurada.
La unidad interior genera niebla blanca.	En regiones húmedas, la diferencia de temperatura entre el aire interior y el aire climatizado puede causar niebla blanca.
La unidad interior y la exterior generan niebla blanca.	En caso de funcionar el modo calor directamente después del desescarche automático, se puede producir niebla blanca por valores excesivos de humedad.
La unidad interior y exterior generan ruidos.	En la unidad interior puede producirse un zumbido si la rejilla de flujo de aire resetea su posición.
	Un ruido zumbante silencioso durante el funcionamiento es normal. Es causado por el flujo del refrigerante.
	Puede surgir un ruido chirriante debido a que piezas metálicas y de plástico del aparato se expanden o se contraen al calentarse/enfriarse.
	La unidad exterior genera diversos ruidos durante el funcionamiento, los cuales son normales.
La unidad interior o exterior expulsa polvo.	En caso de una puesta fuera de servicio durante periodos más largos, se puede asentar polvo en los aparatos, si no se los cubrió.
Mal olor durante el funcionamiento.	Malos olores pueden acceder a los aparatos a través del aire y ser repartidos por éstos.
	El filtro de aire puede estar con moho y es necesario limpiarlo.
El ventilador de la unidad exterior no funciona de manera permanente.	Para un funcionamiento óptimo, se regula el ventilador de manera diferente.
El funcionamiento es irregular o impredecible o la unidad interior no reacciona.	Interferencias de torres repetidoras de telefonía móvil o amplificadores externos de señales pueden influir en la unidad interior. ▶ Separar la unidad interior durante un breve tiempo de la alimentación eléctrica y reiniciarla.
La chapa-guía de aire o las laminillas de corriente de aire no se mueven correctamente.	La chapa-guía de aire o las laminillas de corriente de aire han sido ajustadas manualmente o no han sido correctamente montadas. ▶ Desconectar la unidad interior y comprobar si los componentes están correctamente encastrados. ▶ Conectar la unidad interior.

Tab. 48

5 Mantenimiento

ATENCIÓN

Peligro de electrocución o por piezas móviles

- Interrumpir la alimentación eléctrica antes de iniciar los trabajos de mantenimiento.
- Pasos de mantenimiento no presentados aquí solo deben ser realizados por un servicio técnico autorizado.

5.1 Cambiar las baterías

Se necesitan 2 baterías del tamaño AAA. No se recomienda usar baterías recargables.

- Retirar la tapa del compartimiento de baterías (→ fig. 4).
- Colocar nuevas baterías y tener en cuenta la polaridad correcta.
- Colocar nuevamente la tapa del compartimiento de baterías.

5.2 Limpieza del aparato y del mando a distancia

AVISO

Daños del aparato por limpieza inadecuada.

- No rociar o salpicar directamente con agua.
- No usar agua caliente, polvo limpiador o disolventes fuertes.

- Usar un paño suave para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.
- La unidad exterior solo debe ser limpiada por un servicio técnico autorizado.

5.3 Limpiar filtro de aire

AVISO

El filtro de aire puede deformarse en la luz solar directa.

- No exponer el filtro de aire a la luz solar directa.

Controlar los filtros de aire cada 2 semanas y, en caso necesario, limpiarlos. Limpiar antes y después siempre una puesta fuera de servicio más larga.

- Desconectar la unidad interior.
- Abrir los cierres de clip de la entrada de aire y retirar los tornillos de los cierres de clip.
- Abrir la entrada de aire con un destornillador.
- Soltar la rejilla de aire del aparato, abatiéndola aprox. 45° y tirando de ésta hacia adelante.
- Retirar los filtros de aire (→ fig. 2).
- Limpiar el filtro de aire con una aspiradora o con agua caliente y un agente de limpieza suave, enjuagarlo y dejar secar en la sombra.

Si se limpia el filtro de aire con agua, el lado exterior de la rejilla de entrada de aire debe indicar hacia abajo y en dirección contraria del chorro de agua; al limpiarlo con una aspiradora, debe indicar hacia arriba y en dirección de la aspiradora.

5.4 Puesta fuera de servicio mayor

Previo a una puesta fuera de servicio más larga:

- Limpiar filtro de aire.
- Activar la autolimpieza de la unidad interior con la tecla **Clean**.
- Después de la autolimpieza, conectar el modo ventilación, hasta que la unidad interior esté seca.
- Desconectar la unidad interior y separarla de la alimentación eléctrica.
- Retirar las baterías del mando a distancia.
- Proteger los aparatos contra el polvo.

6 Protección del medio ambiente y eliminación de residuos

La protección del medio ambiente es uno de los principios empresariales del grupo Bosch.
La calidad de los productos, la productividad y la protección del medio ambiente representan para nosotros objetivos del mismo nivel. Las leyes y los reglamentos para la protección del medio ambiente son respetados de forma estricta.
Para la protección del medio ambiente utilizamos la mejor técnica y los mejores materiales posibles considerando los puntos de vista económicos.

Tipo de embalaje

En el embalaje seguimos los sistemas de reciclaje específicos de cada país, ofreciendo un óptimo reciclado.
Todos los materiales de embalaje utilizados son compatibles con el medio ambiente y recuperables.

Aparatos usados

Los aparatos viejos contienen materiales que pueden volver a utilizarse. Los materiales son fáciles de separar y los plásticos se encuentran señalados. Los materiales plásticos están señalizados. Así pueden clasificarse los diferentes grupos de construcción y llevarse a reciclar o ser eliminados.

Aparatos eléctricos y electrónicos antiguos



Este símbolo indica que el producto no se debe eliminar con otros desechos, sino que se debe llevar a puntos de recogida de residuos para su tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación.

El símbolo es válido para países que tienen directivas sobre residuos electrónicos, p. ej. "Directiva de la Unión Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos". Estas disposiciones definen el marco legal de la directiva válido para la devolución y reciclaje de aparatos electrónicos usados en cada país.

Los aparatos electrónicos que pueden contener sustancias peligrosas deben reciclarse de forma responsable con el fin de minimizar posibles daños al medioambiente y peligros para la salud de las personas. Para este fin, el reciclaje de los residuos electrónicos contribuye a la protección de los recursos naturales.

Para obtener más información sobre la eliminación segura para el medioambiente de equipos eléctricos y electrónicos usados, contactar con las autoridades locales correspondientes, la empresa de eliminación de residuos o al vendedor al que le compró el producto.

Podrá encontrar más información aquí:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterías

No tires las baterías en la basura de casa. Las baterías usadas deben eliminarse en sistemas recolectores locales.

Refrigerante R32



El aparato contiene gas fluorado R32 (potencial de calentamiento global 675[1)]) combustibilidad moderada y baja toxicidad (A2L o A2).

La cantidad contenida se indica en la etiqueta del nombre de la unidad exterior del equipo.

El refrigerante es peligroso para el medioambiente y se debe recoger y eliminar por separado.

1) Basado en el ANEXO VI del REGLAMENTO (UE) n.º 573/2024 del Parlamento Europeo y del Consejo de 7 de febrero de 2024.

7 Aviso de protección de datos

Nosotros, **Robert Bosch España S.L.U., Bosch Termotecnia, Avenida de la Institución Libre de Enseñanza, 19, 28037 Madrid, España**, procesamos la información del producto y la instalación, los datos técnicos y de conexión, los datos de comunicación, el registro del producto y los datos del historial del cliente para proporcionar la funcionalidad del producto (art. 6, apartado 1.1 (b) RGPD), para cumplir nuestros deberes de vigilancia del producto y por motivos de seguridad del producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD), para salvaguardar nuestros derechos relacionados con la garantía y el registro del producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD) y para analizar la distribución de nuestros productos y para proporcionar información individualizada y ofertas relacionadas con el producto (art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD). Para proporcionar prestaciones de servicio tales como servicios de venta y marketing, gestión de contratos, gestión de los pagos, programación, almacenamiento de datos y servicios de asistencia técnica, podemos solicitar y transferir datos a proveedores de servicios externos o empresas asociadas a Bosch. En algunos casos, pero solamente si se garantiza de forma adecuada la protección de datos, los datos personales pueden transferirse a receptores ubicados fuera del Espacio Económico Europeo. Bajo petición, se puede proporcionar información adicional. Puede ponerse en contacto con nuestro delegado de protección de datos en: Delegado de protección de datos: para la seguridad y la privacidad de la información (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANIA.

Tiene el derecho de revocar el procesamiento de sus datos personales en cualquier momento sobre la base del art. 6, apartado 1.1 (f) RGPD con motivo de su situación particular o si sus datos se utilizan para fines de marketing directo. Para ejercer sus derechos, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de la dirección **privacy.rbib@bosch.com**. Para más información, siga el código QR.

Sisukord

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised 72
- 1.1 Sümbolite selgitus 72
- 1.1.1 Ohutusinfo 72
- 1.2 Üldised ohutusjuhised 72
- 1.3 Juhised selle juhendi kohta 73

2 Andmed toote kohta 74
- 2.1 Vastavustunnistus 74
- 2.2 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed 74
- 2.3 Töötemperatuurivahemik 74
- 2.4 Kaksikkombinatsioon 74
- 2.5 Info külmaaine kohta 74

3 Juhtimine 74
- 3.1 Seadme ülevaade 74
- 3.2 Siseüksuse näidik 74
- 3.3 Kaugjuhtimispuldi ülevaade 74
- 3.4 Kasutamine kaugjuhtimispuldina 75
- 3.5 Õhuvoolu suunamisplaatide asendimälu 75
- 3.6 Peamise kasutusviisi valimine 75
- 3.7 Lülituskella seadmine 76
- 3.8 Muud funktsioonid 76
- 3.8.1 Kallutusfunktsiooni seadistamine 76
- 3.8.2 Näidiku ja alarmsumisti ümberlülitamine (Mute Mode) 76
- 3.8.3 Energiasäästufunktsioonid 76
- 3.8.4 Müra vähendamine (Silent Mode) 77
- 3.8.5 Kiirjahutus/kiirsoojendus 77
- 3.8.6 Isepuhastus (iClean 56°C) 77
- 3.8.7 Kaudne õhuvool (Wind avoid me) 77
- 3.8.8 Nupulukustus 77
- 3.8.9 Laiendatud tööfunktsioonid 77
- 3.9 Peamine tööfunktsioon 77
- 3.9.1 Energiasäästufunktsioon 77
- 3.9.2 Suunamisfunktsioon seadistus 77
- 3.9.3 Turbojahutus/turboküte 78
- 3.9.4 Silent Mode 78
- 3.9.5 Unerežiim 78
- 3.9.6 Lapseluku funktsioon 78
- 3.9.7 Muud funktsioonid 78

4 Tõrkepõhjuste otsing 80
- 4.1 Näitudega tõrked (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 80
- 4.2 Näiduta tõrked 80

5 Hooldus 81
- 5.1 Patareide vahetamine 81
- 5.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine 81
- 5.3 Õhufiltri puhastamine 81
- 5.4 Pikemaks ajaks seisma jätmine 81

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine 81

7 Andmekaitsedeklaratsioon 82

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatustes esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda käesolevas dokumendis.

OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.

ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS

TÄHELEPANU tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave

See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

1.1.1 Ohutusinfo

Sümbol	Tähendus
	Hoiatus tuleohtlike ainete kohta: selles tootes kasutatav külmaagens R32 on nõrgalt tuleohtlik vähetoksiline gaas (A2L).
	Kandke paigaldus- ja hooldustööde ajal kaitsekindaid.
	Koolitatud isik peab tegema hooldust vastavalt hooldusjuhendis olevatele juhistele.
	Kasutamisel järgige kasutusjuhendis olevaid juhiseid.

Tab. 49

1.2 Üldised ohutusjuhised

⚠ Märkused sihtrühmale

See kasutusjuhend on mõeldud kliimaseadme kasutajale. Järgida tuleb kõigis seadmega seotud juhendites esitatud juhiseid. Nende järgimata jätmine võib kahjustada seadmeid ja põhjustada kuni eluohtlikke vigastusi.

- ▶ Kasutusjuhendid tuleb enne seadme komponentide kasutamist läbi lugeda ja alles hoida.
- ▶ Järgida tuleb ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

⚠ Ettenähtud kasutamine

Siseüksus on määratud paigaldamiseks hoonetes sees ning ühenduses välisüksuse ja teiste süsteemi osade, nt reguleerimisseadmega.

Välisüksus on määratud paigaldamiseks hoonetest väljas ning ühenduses ühe või mitme siseüksuse ja teiste süsteemikomponentide, nt reguleerimisseadmega.

Kliimaseade sobib kasutamiseks ainult ettevõtluses/eramajapidamises, kus seatud seadistusväärtuste temperatuurikõrvalekalded ei kahjusta elusolendeid ega materjale. Kliimaseade ei sobi soovitud absoluutse õhuniiskuse täpseks seadmiseks ja hoidmiseks.

Mistahes muul viisil kasutamine ei ole otstarbekohane kasutamine. Väärkasutuse ja sellest tuleneva kahju eest tootja ei vastuta.

Kui paigaldate selle eriliste tingimustega kohtadesse (allmaaparkla, tehnikaruum, rõdu või erinevad poolavatud alad):

- Järgige esmalt tehnilises kirjelduses esitatud paigalduskoha tingimusi.

⚠ Üldised külmaainega seotud ohud

- See seade on täidetud külmaainega. Külmaaine gaas võib tulega kokku puutudes moodustada mürgiseid gaase.
- Süsteemi tuleb kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel lasta regulaarselt üle vaadata ja hooldada.
- Kui tekib külmaaine lekkimise kahtlus, õhutage hoolikalt ruumi ja võtke ühendust spetsialiseerunud ettevõttega.

⚠ Ümberseadistamine ja remontimine

Asjatundmatud muudatused kliimaseadme juures võivad põhjustada isikukahju ja/või materiaalset kahju.

- Neid töid tohib teha lasta ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.
- Välismoodulit, siseseadet ega muid kliimaseadme osi ei tohi muuta.
- Enne mis tahes hooldustööde tegemist lahutage seade elektritoitest.

⚠ Seadme käsitsemise juhised

Kliimaseadme vale kasutamine võib kahjustada teie tervist.

- Ärge seadke keha pikemaks ajaks otse õhuvoolu sisse.
- Rinnalaste, laste, vanemate inimeste, haigevoodis olijate või puudega inimeste puhul veenduge, et ruumitemperatuur sobiks ruumis viibijatele.
- Ärge kunagi pistke mingeid esemeid seadme sisse, sest te võite viga saada.

Seadme vale käsitsemine võib põhjustada võimsuse vähenemist või koguni seadme kahjustamist ja isikukahju.

- Ärge blokeerige seadmete õhu sisse- ja väljalaskeavasid.
- Sulgege seadme töötamise ajal aknad ja uksed.
- Kaitske siseseadet vee sissetungimise eest.
- Kontrollige välisseadme paigaldustarvikuid regulaarselt kulumise ja kindla kinnituse suhtes.
- Ärge seadke välisseadmele raskusi, nt esemed või inimesed.
- Hoidke tolmu, auru ja niiskuse hulk siseseadme paigaldusruumis minimaalsena.
- Ärge kasutage seadmete läheduses kergesti süttivaid gaase, nt pihustusballoonidest.
- Kui tundub, et kliimaseadmega pole kõik korras (nt kärsahais, vigane kaabel), lülitage seade kohe välja ja lahutage elektritoitest.

⚠ Elektriliste majapidamismasinate ja muude taoliste elektriseadmete ohutus

Elektriseadmetest lähtuvate ohtude vältimiseks kehtivad standardile EN 60335-1 vastavalt järgmised nõuded:

„Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist ja nad sellest lähtuvaid ohtusid mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahooldust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta."

„Kui elektritoitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada."

1.3 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele.

Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

2 Andmed toote kohta

2.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

2.2 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed

Elektritoide	2 AAA-tüüpi patareid
Signaali leviulatus	88 m
Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur	16… 30 °C

Tab. 50 Kaugjuhtimispuldi tehnilised andmed

2.3 Töötemperatuurivahemik

	Ruumitemperatuur	Välistemperatuur
Jahutamine	16 … 32 °C	0… 50 °C
		-15… 50 °C[1)]
Kütmine	0 … 30 °C	-15… 24 °C
Niiskust eemaldav	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Madala temperatuuriga jahutussüsteemiga tootetüübid

Tab. 51

Integreeritud kaitseseade ei pruugi võimaldada seadme kasutamist eespool nimetatud vahemikust väljapoole jääval temperatuuril.

Kui niiskust on üle 80%, võib õhu väljapuhkeavas tekkida kondensaat. Selle vältimiseks avage vertikaalsed ventilatsiooni katteklapid võimalikult laialt (vertikaalsed maapinna suhtes) ja seadke ventilaator suurele võimsusele.

2.4 Kaksikkombinatsioon

Neid seadmeid võib paigaldada nn kaksikkombinatsioonina. Sellisel juhul on inaktiveeritud järgmised funktsioonid:

- Energiasäästufunktsioonid **ECO** ja **GEAR**
- Isepuhastumine (iClean 56°C)
- Õhuvoolu möödasuunamise funktsioon (Wind avoid me)

2.5 Info külmaaine kohta

Seade **sisaldab külmaagensina fluoritud kasvuhoonegaase**. Üksus on hermeetiliselt tihendatud. Järgmine info külmaaine kohta vastab fluoritud kasvuhoonegaaside EL-i määruse nr 517/2014 nõuetele.

Teatis kasutajale. Kui paigaldaja lisab külmaainet, märgib ta lisatud täitemahu ja külmaaine kogumahu järgmisse tabelisse.

3 Juhtimine

3.1 Seadme ülevaade

Siseüksuse ülevaade

Joon. 1 legend:

[1] Õhutusava (õhuväljalaskerestil)
[2] Kondensaadivoolik
[3] Külmaainetoru
[4] Õhusisselaskerest (koos õhufiltriga)
[5] LCD-näidikul

3.2 Siseüksuse näidik

Joonise 3 legend:

[1] Käsitsijuhtimine
[2] Olekunäidik
[3] Taimeri näidik
[4] DEF./FAN (sulatuse ja ventilaatori näidik)
[5] Alarmituli
[6] Infrapunasignaali vastuvõtja

Töörežiime saab käsijuhtimisvõtmega valida järjestuses **automaatne režiim**, **jahutusrežiim** ja **väljalülitus**.

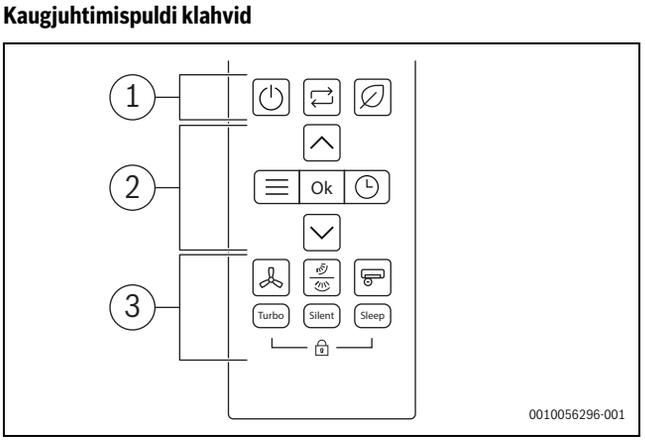
Käsitsinupp

Töörežiim	Näidik	Näidiku väljund
Automaatne režiim	Töötamise näidik põleb	Jahutamis- ja kütmisrežiimid: määratud temperatuur Ainult ventilaatoriga režiim: siseruumide keskkonna temperatuur
Käsitsi jahutusrežiim	Olekunäidik vilgub	Süsteem lülitub pärast 30 minutit sundjahutust automaatrežiimile. Sundjahutuse ajal on kaugjuhtimispult inaktiveeritud.
Seiskamine	Kõik näidikud on välja lülitatud	Kui ekraan on välja lülitatud, lülitub siseüksus välja ja kaugjuhtimispult aktiveeritakse uuesti.

Tab. 52 Näidikul olevad märguanded

3.3 Kaugjuhtimispuldi ülevaade

Kaugjuhtimispuldi klahvid

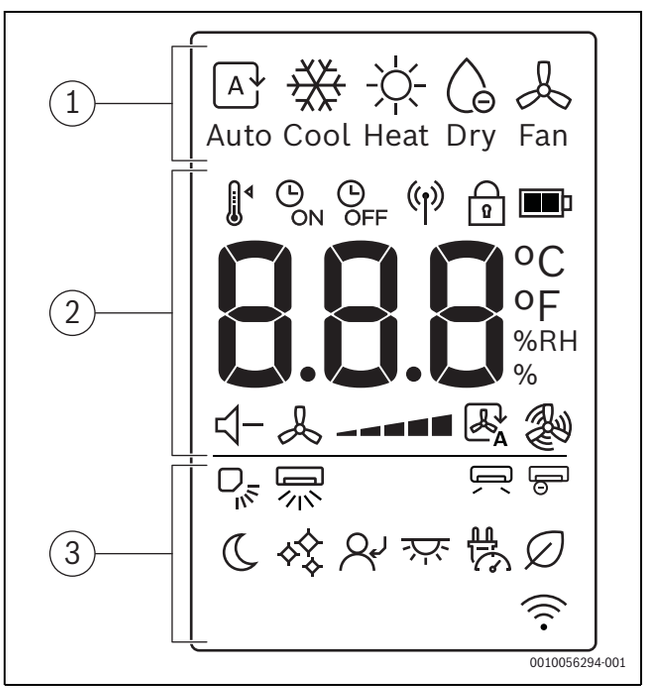


Koht	Klahv	Funktsioon
1	⏻	Sisse/välja lülitamine
	⇄	Kasutusviisi valimine
	🍃	Save

Koht	Klahv	Funktsioon
2	☰	Menüü
	Ok	Valiku kinnitamine
	🕒	Lülituskella seadmine
	∧	Temperatuuri tõstmine
	∨	Temperatuuri langetamine
3		Ventilaatori pöörete arv
		Vertikaalne/horisontaalne suunamine
		Superionisaator
	Turbo	Turbo režiim
	Silent	Vaikne režiim
	Sleep	Unerežiim
		Lapselukk

Tab. 53 Kaugjuhtimispuldi klahvid

Kaugjuhtimispuldi näidik



Koht	Sümbol	Selgitus
1		Kasutusviis: automaatne režiim
		Kasutusviis: jahutusrežiim
		Kasutusviis: kütmisrežiim
		Kasutusviis: kuivatusrežiim
		Kasutusviis: ventileerimisrežiim
2		Temperatuuri seadmine
		SISSElülituskell
		VÄLJAlülituskell
		Signaali saatmine
		Lapselukk
		Patarei tase
	°C / °F / %RH	Väärtuse näit: näitab seatud temperatuuri, suhtelise niiskuse protsenti ja lülituskella.
		Vaikne režiim
		Ventilaatori pöörete arv
		Ventilaatori automaatrežiim
		Ventilaatori turborežiim

Koht	Sümbol	Selgitus
3		Vertikaalne suunamine – automaatne
		Horisontaalne suunamine – automaatne
		Õhu suunamine endast eemale
		Superionisaator
		Unerežiim
		iClean 56°C
		Õhu endale suunamine
		LED-näidik ja äratuskell sees/väljas
		Võimsuse juhtimine
		Save
		Kaugjuhitava kütterežiimi näit

Tab. 54 Kaugjuhtimispuldi näidiku sümbolid

3.4 Kasutamine kaugjuhtimispuldina

Signaali leviku ulatus on 88 m. Teel ees olevad objektid või mõnda liiki luminofoorlampide kasutamine samas ruumis võib signaali edastamist mõjutada.

▶ Suunake kaughalduse pult seadme signaali vastuvõtja aknasse ja vajutage soovitud nuppu.
Seade laseb signaali saamisel kuuldavale ühe piiksuva heli.

TEATIS

Kaughalduse tõrgeteta toimimist saab pidevalt mõjutada.

▶ Ärge asetage kaugjuhtimispulti otsese päikesevalguse kätte.
▶ Ärge jätke kaughalduse pulti küttekeha lähedusse.
▶ Kaitske kaugjuhtimispulti niiskuse ja löökide eest.

3.5 Õhuvoolu suunamisplaatide asendimälu

Kui seade elektrikatkestuse järel uuesti käivitub, lähevad õhuvoolu suunamisplaadid automaatselt tagasi viimati seatud asendisse. Õhuvoolu suunamisplaatide seadistus lähtestatakse siseüksuse nupuga **Käsitsirežiim**.

Horisontaalsete õhuvoolu suunamisplaatide nurka ei tohi liiga väikeseks seada, sest siis võib tekkida kondensaat, mis tilgub seadmesse.

3.6 Peamise kasutusviisi valimine

Seadme sisse-/väljalülitamine

▶ Vajutage seadme sisse- või väljalülitamiseks klahvi ⏻:
Seade hakkab tööle valitud kasutusviisiga.

Seadistusi saab valida ka väljalülitatud seadme korral. Seade salvestab seaded ja säilitab need ka voolukatkestuse korral.

Pärast väljalülitamist jääb seade ooteseisundisse. Nutikas sisse-väljalülitustehnoloogia võimaldab ooterežiimil kasutada automaatset energiasäästurežiim (1 W standby).

Automaatne režiim

Automaatsel režiimil lülitub seade automaatselt kütmis- ja jahutusrežiimi vahel, et hoida soovitud temperatuuri.

▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub .
▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa automaatsel režiimil reguleerida.

Jahutusrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub ❄.
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.
- ▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud õhukiirus on saavutatud.

Ventilaatori režiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub 🌀.
- ▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.

Ventilaatori režiimil ei saa temperatuuri muuta ega kuvada.

Kuivatusrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub 💧.
- ▶ Valige soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.

Muutke õhuniiskuse protsenti, et säilitada kuivatusrežiimi ajal minimaalne soovitud niiskustase.

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰, kuni näidikule ilmub **%RH**.
- ▶ Kinnitage klahviga **Ok**.
- ▶ Vajutage klahve ∧ ja ∨, kuni näidatakse soovitud suhtelise õhuniiskuse protsenti. Seadistusvahemik on 35% – 85% 5-protsendiste sammudena.
  Seatud õhuniiskust näidatakse kaugjuhtimispuldi näidikul.

See funktsioon ei ole loodud õhuniiskuse suurendamiseks. See on mõeldud spetsiaalselt niiskuse eemaldamiseks.

Ventilaatori pöörete arvu ei saa kuivatusrežiimil muuta ega kuvada.

Kütmisrežiim

- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ⇄, kuni näidikule ilmub ☼.
- ▶ Seadke soovitud temperatuur klahvidega ∧ ja ∨.
- ▶ Vajutage klahvi 🌀, kuni soovitud ventilaatori pöörete arv on saavutatud.

Kui välistemperatuur on väga madal, ei pruugi kliimaseadme küttevõimsus olla piisav. Soovitame ühendada täiendavad soojusallikad.

3.7 Lülituskella seadmine 🕒

SISSE- ja VÄLJAlülituskelladele saab seada väärtuse vahemikus 0 ja 24 tundi, esimesed 10 tundi 30-minutiliste sammudena, seejärel 1-tunniste sammudena. Kui valitakse 0 tundi, lülituskell tühistatakse.

Sisselülituskella seadmine

- ▶ Vajutage klahvi 🕒, kuni ilmub sümbol 🕒 ON.
- ▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata soovitud kellaaeg.
  Seadistus rakendub peagi pärast seda.

Väljalülituskella seadmine

- ▶ Vajutage klahvi 🕒, kuni ilmub sümbol 🕒 OFF.
- ▶ Vajutage klahvi ∧ või ∨, et määrata soovitud kellaaeg.
  Seadistus rakendub peagi pärast seda.

Lülituskella tühistamine

- ▶ Vajutage vastava lülituskella valimiseks klahvi 🕒.
- ▶ Seadke 0.0 tundi.
  Lülituskell tühistatakse veidi aja pärast.

Lülituskellade kombineerimine

Mõlemat lülituskella saab seada samal ajal. Vastava lülituskella saab programmeerida aktiveeruma sõltuvalt teisest.

- ▶ Seadistage sisselülituskell ja väljalülituskell.
  Seadistused kombineeritakse automaatselt.

Praegune kellaaeg	Kell 13:00
Sisselülituskella seadistus	4,0 h
Väljalülituskella seadistus	8,5 h
Sisselülitusaeg	Kell 17:00
Väljalülitusaeg	Kell 21:30

Tab. 55 Näide

Te ei saa programmeerida sisselülituskella ja väljalülituskella nii, et seade töötaks erinevatel temperatuuridel või erinevate seadistustega.

3.8 Muud funktsioonid

3.8.1 Kallutusfunktsiooni seadistamine

TEATIS

Kui õhuvoolulamell jääb jahutusrežiimi ajal pikemaks ajaks alumisse asendisse, võib kondensaat välja tulla. Õhuvoolulamellide käsitsi reguleerimine võib põhjustada tõrkeid.

- ▶ Kasutage õhuvoolulamelli reguleerimiseks ainult kaugjuhtimispulti.

Automaatne vertikaalne pööramine (üles/alla)

- ▶ Vajutage nuppu **Swing** seni, kuni kuvatakse sümbol.
- ▶ Automaatse vertikaalse kallutamise lõpetamiseks vajutage uuesti nuppu **Swing**.

Kallutage (üles/alla) õhuvoolulamelli käsitsi

- ▶ Vajutage nuppu **Swing** seni, kuni on saavutatud soovitav asend.
  Seadistus muutub järgmises järjekorras:
  → → → → → →

Automaatne horisontaalne kallutamine (vasakule/paremale)

- ▶ Automaatse horisontaalse kallutamise aktiveerimiseks hoidke nuppu **Swing** kauem kui 2 sekundit all.
  Kaugjuhtimispuldile ilmub sümbol.
- ▶ Automaatse horisontaalse kallutamise lõpetamiseks vajutage uuesti nuppu **Swing**.

Puhastusasend

Hõlpsamaks puhastamiseks saab õhuvoolulamelli eriasendisse viia (sõltub mudelist).

- ▶ Väljalülitatud seadmel hoidke nuppe **Mode** ja **Swing** korraga üks sekund all.
- ▶ Puhastusasendist lahkumine: hoidke mõlemat nuppu uuesti all.

3.8.2 Näidiku ja alarmsumisti ümberlülitamine (Mute Mode)

- ▶ Siseseadmel oleva näidiku ja alarmsummeri sisse- või väljalülitamine: vajutage nuppu **LED**.
- ▶ Praeguse ruumitemperatuuri kuvamine: hoidke nuppu **LED** 5 sekundit all.
- ▶ Seadistatud temperatuuri kuvamine: hoidke nuppu **LED** veel 5 sekundit all.

3.8.3 Energiasäästufunktsioonid

Energiasäästufunktsioonid saab valida ainult jahutusrežiimil.

Seadmel saab valida järgmised energiasäästufunktsioonid:

- **ECO**/**SAVE**: töö ventilaatori pöörlemiskiirusega **AUTO** ja seadistatud temperatuuriga vähemalt 24 °C. Funktsioon **SAVE** kehtib ainult tüübile 4C. Funktsioon **ECO** kehtib ainult tüübile 4CC.

- **GEAR** (75%): vähendab energiakulu 25% võrra
- **GEAR** (50%): vähendab energiakulu 50% võrra
- Mitte ükski eespool olevatest sümbolitest: tavapärane töö

▶ Energiasäästufunktsiooni aktiveerimiseks vajutage klahvi eco gear, kuni kuvatakse soovitud funktsioon.

▶ Energiasäästufunktsiooni aktiveerimiseks seadmel CL5000iL 4C vajutage nuppu **SAVE**, kuni kuvatakse energiasäästufunktsioon.

Funktsioon **ECO/SAVE** seab automaatselt temperatuuriks 24 °C, kui eelnevalt seadistatud temperatuur on madalam. Funktsioon lülitub välja kohe, kui temperatuur on langetatud alla 24 °C.

3.8.4 Müra vähendamine (Silent Mode)

See funktsioon vähendab sise- ja välisseadme müra töötamise ajal. See on eriti kasulik, kui soovite öösiti naabreid säästa.

▶ Hoidke töö ajal nuppu 2 sekundit all.

Funktsiooni lõpetamine:

▶ Vajutage nuppu uuesti 2 sekundit.

-või-

▶ Vajutage nuppu ⏻, nuppu **Mode**, nuppu **Turbo** või nuppu **Clean**.

Välisseadme vaikses režiimis ei pruugita kompressori madalsagedusrežiimi tõttu jahutus-/küttevõimsust saavutada.

3.8.5 Kiirjahutus/kiirsoojendus

Kiirjahutus-/kiirsoojendusrežiimis töötab siseseade maksimaalse võimsusega, et ruumi kiiresti kütta või jahutada.

▶ Kiirjahutus: lülitage jahutusrežiim sisse ja vajutage nuppu **Turbo**.

▶ Kiirsoojendus: lülitage kütmisrežiim sisse ja vajutage nuppu **Turbo**.

Funktsiooni lõpetamine:

▶ Vajutage uuesti nuppu **Turbo**.

3.8.6 Isepuhastus (iClean 56°C)

Seadmel on aurusti isepuhastusfunktsioon. Isepuhastus külmutab tolmu, hallituse ja määrde. Seejärel sulatatakse kõik kiiresti üles ja kuivatatakse kuuma õhuga.

▶ Isepuhastuse aktiveerimiseks: vajutage nuppu **Clean**.
Isepuhastuse ajal kuvatakse siseüksuse ekraanil **CL**. 20 kuni 45 minuti järel lõpeb isepuhastus automaatselt.

3.8.7 Kaudne õhuvool (Wind avoid me)

▶ Kaudse õhuvoolu aktiveerimiseks vajutage nuppu .

See funktsioon takistab õhuvoolu suunamist otse kehale.

See funktsioon on saadaval ainult jahutus-, niiskuse eemaldamise ja ventileerimisrežiimis.

3.8.8 Nupulukustus

Nupulukustusega saab kaugjuhtimispuldi nupud lukustada.

▶ Nupuluku sisse-/väljalülitamine: vajutage 5 sekundit järjest korraga nuppe **Clean** ja **Turbo**.
Aktiivse nupuluku korral kuvatakse ekraanil sümbolit .

3.8.9 Laiendatud tööfunktsioonid

▶ Vajutage nuppu **Set**.

▶ Funktsiooni valimiseks vajutage nuppu **Set** või ∧, ∨.
- = unerežiim
- = õhu endale suunamise funktsioon
- = kaugjuhitav funktsioon

▶ Kinnitage valik klahviga **OK**.

Funktsioonist väljumine:

▶ Korrake ülal kirjeldatud samme.

Langusrežiim

See funktsioon on mõeldud energia säästmiseks puhkeajal. Ühe tunni pärast kütab või jahutab seade vähem. Selleks muudetakse seadistatud temperatuuri 1 °C võrra. Kahe tunni pärast muutub seadistatud temperatuur veel 1 °C võrra. Seejärel püsib uus temperatuur.

Funktsioon ei ole saadaval niiskuse eemaldamise režiimis ja ventilaatorirežiimis.

Õhu endale suunamise funktsioon (Follow Me)

Funktsioon aktiveerib kaugjuhtimispuldi praeguses asukohas, et mõõta temperatuuri 3-minutiliste intervallidena. Siseüksust juhitakse nüüd nende mõõteväärtuste järgi.

Õhu endale suunamise funktsioon on saadaval ainult jahutus-, kütmis- ja automaatsel režiimil.

Kaugjuhitav funktsioon

Selle funktsiooni eesmärk on luua ühendus WLANi kaudu.

WLAN-iga ühendamiseks peab olema paigaldatud IP-lüüs (lisavarustus).

TEATIS

TWIN-paigaldise jaoks piisab põhiseadmele IP-lüüsist. Alamseadmele pole lüüsi vaja.

3.9 Peamine tööfunktsioon

3.9.1 Energiasäästufunktsioon

Seadmel saab valida järgmise energiasäästufunktsiooni:

Save+

Seade vähendab automaatselt energia tarbimist, säilitades samal ajal soovitud ruumitemperatuuri.

▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks klahvi .
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni **Save+** saab valida ainult jahutus- ja kütmisrežiimil.

Kui vajutate klahvi , katkeb funktsiooni **Save+** töö.

3.9.2 Suunamisfunktsioon seadistus

TEATIS

Kui ribi jääb jahutusrežiimi ajal kõige madalamasse asendisse pikemaks ajaks, võib tekkida kondensaat. Ribi käsitsi seadmine võib põhjustada tõrkeid.

▶ Kasutage ribi seadmiseks ainult kaugjuhtimispulti.

Suunamisfunktsiooni saab aktiveerida vertikaalses või horisontaalses asendis (→ 2).

Automaatne vertikaalne suunamisrežiim (üles/alla)

▶ Vajutage klahvi .
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Automaatse vertikaalse suunamisrežiimi katkestamiseks:

▶ Vajutage uuesti klahvi .

Ribi käsitsi pööramine (üles/alla)

▶ Vajutage mitu korda klahvi , kuni soovitud asend on seatud. Seadistus muutub järgmises järjestuses:



Automaatne horisontaalne suunamisrežiim (vasakult/paremale)

▶ Vajutage klahvi 2 sekundit, et aktiveerida automaatne horisontaalne suunamisrežiim.
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Automaatse horisontaalse suunamisrežiimi katkestamiseks:

▶ Vajutage klahvi uuesti kaks sekundit.

Seadme sisselülitamisel võtab ribi automaatselt viimase valitud nurga asendi.

Advanced Ionizer (puhta õhu funktsioon)

Kui see funktsioon on valitud, lastakse vool läbi siseüksuse sisemise komponendi ja vabastatud ioonid paisatakse ruumi, et võidelda õhus levivate saasteallikatega nagu hallitus, viirused ja allergeenid, ning aidata parendada siseruumi õhu kvaliteeti.

▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks klahvi .
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

▶ Vajutage uuesti klahvi .

3.9.3 Turbojahutus/turboküte

Kui turbojahutus/turboküte on aktiivne, töötab siseüksus maksimaalsel võimsusel 30 minutit, et ruumi kiiresti soojendada või jahutada.

▶ Turbojahutus: lülitage jahutusrežiim sisse ja vajutage **Turbo** klahvi.
▶ Turboküte: lülitage kütmisrežiim sisse ja vajutage **Turbo** klahvi.
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

▶ Vajutage uuesti **Turbo** klahvi.
Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

See funktsioon on saadaval ainult jahutus- ja kütmisrežiimil.

3.9.4 Silent Mode

See funktsioon[1] vähendab siseüksuse ja välismooduli töö ajal tekkivat müra. See on eriti suur eelis öösiti, kui peate arvestama oma naabritega.

▶ Vajutage selle funktsiooni aktiveerimiseks vaikse režiimi klahvi **Silent**.
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsioonist väljumine:

▶ Vajutage uuesti klahvi **Silent**.
Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

Siseüksuse ventilaatori kiirust vähendatakse miinimumtasemele. Kui siseüksusele seatakse suurem ventilaatori pöörete arv, inaktiveeritakse vaikse režiimi funktsioon.

Kui seade on vaikse režiimil, ei ole võimalik saavutada soovitud jahutus-/küttevõimsust, sest välismooduli kompressor töötab madalal sagedusel.

3.9.5 Unerežiim

Selle funktsiooni eesmärk on säästa energiat ooteaegadel. Tunni pärast hakkab seade kütma või jahutama väiksema intensiivsusega. Selleks muudetakse seatud temperatuuri 1 °C võrra. Kahe tunni pärast muudetakse seatud temperatuuri veel 1 °C võrra. Siis püsib see uuel temperatuuril.

Funktsiooni aktiveerimiseks:

▶ Vajutage unerežiimi klahvi **Sleep**.
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni inaktiveerimiseks:

▶ Vajutage uuesti unerežiimi klahvi Sleep või see lülitub välja 8 tundi pärast unerežiimil töötamist.
Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

See funktsioon pole saadaval kuivatus- ja ventileerimisrežiimidel.

3.9.6 Lapseluku funktsioon

Kaugjuhtimispuldi klahvid saab lukustada lapselukuga.

Funktsiooni aktiveerimiseks:

▶ Vajutage samal ajal klahve **Turbo** ja **Sleep** 5 sekundit.
Kaugjuhtimipuldi näidikul on sümbol .

Funktsiooni inaktiveerimiseks:

▶ Vajutage samal ajal klahve **Turbo** ja **Sleep** 3 sekundit.
Sümbol kustub kaugjuhtimispuldilt.

3.9.7 Muud funktsioonid

▶ Vajutage klahvi .
▶ Vajutage funktsiooni valimiseks mitu korda klahvi või klahve ∧, ∨.
  – = LED sisse/välja funktsioon
  – = võimsuse juhtimise funktsioon
  – = Human sensor funktsioon
  – = Wind avoid me (õhuvoo möödasuunamise funktsioon)
  – = iClean 56°C
  – = õhu endale suunamise funktsioon
  – = kaugjuhitav funktsioon
▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Funktsioonist väljumine:

▶ Korrake ülal kirjeldatud samme.

Näidiku ja äratuskella vahetamine (Mute Mode)

Siseüksuse ja äratuskella näidiku sisse või välja lülitamiseks:

▶ Vajutage mitu korda klahvi või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .
▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Praeguse ruumitemperatuuri kuvamiseks:

▶ Vajutage klahvi **Silent** ja hoidke 5 sekundit.

Seadistatud temperatuuri kuvamiseks:

▶ Vajutage ja hoidke klahvi **Silent** veel 5 sekundit vajutatult.

1) Funktsioon Silent Mode ei ole saadaval multi-split-süsteemis.

Võimsuse juhtimine
Järgmised võimuse juhtimise[1] valikud on saadaval. Võimsuse juhtimiseks saab kahe suvandi puhul vähendada seadme energiakulu:
- **Võimsuse juhtimine** (100%): tavarežiim (väljumine võimsuse juhtimise funktsioonist)
- **Võimsuse juhtimine** (75%): vähendab energiakulu 25% võrra
- **Võimsuse juhtimine** (50%): vähendab energiakulu 50% võrra

Soovitud võimsuse juhtimise suvandi valimiseks:
- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse .
- ▶ Kinnitage klahviga **Ok**.
- ▶ Vajutage klahve ∧ ja ∨ ning valige soovitud võimsuse juhtimise tase (100%, 75%, 50%).
- ▶ Kinnitage klahviga **Ok**.

Võimsuse juhtimise funktsiooni saab valida ainult jahutusrežiimil.

Liikumisanduri funktsioon (inimese andur)
Siseruumi seadme esipaneeli tagaküljele on paigaldatud liikumisandur. Andur tuvastab ruumis liikuvaid objekte, et määrata inimeste liikumist.

Kui andur ei tuvasta 30 minuti jooksul mingit liikumist, vähendab seade võimsust. Kui ruumis tuvastatakse taas liikumine, suureneb võimsus tavarežiimile.

Inimese andur (→ 1, [2]) tuvastab 6 meetri raadiuses [B], sealhulgas 1-meetrine mittetuvastatav ala [A] ja 5-meetrine tuvastatav ala [1]. Selle tuvastusnurk ulatub ka 2,5 meetrini kliimaseadme keskkohast külgedele (suunamisfunktsioon) (→ 2).
- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Robottolmuimejaid, suunda muutvaid ventilaatoreid, õhu käes liikuvaid taimi ja kardinaid jms peetakse inimeste liikumiseks, ja see võib põhjustada energiasäästufunktsiooni eiramist inimeste puudumisel.

Wind avoid me (õhuvoo möödasuunamise funktsioon)
See funktsioon[2] väldib õhuvoo otse kehale suunamist.
- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

See funktsioon on saadaval ainult jahutus-, niiskuse eemaldamise ja ventileerimisrežiimidel.

iClean 56°C
Seadmel on isepuhastumise funktsioon[3] sisetingimustes kasutatava soojusvaheti jaoks. Isepuhastusfunktsioon eemaldab tolmu, hallituse ja rasu, mis võib tekitada ebameeldivaid lõhnu. Selle külmetab töötamise käigus automaatselt, sulatab kiiresti härmatise ja kasutab soojusvaheti kuivatamiseks kuuma õhku, eemaldades tõhusalt need ebapuhtused.
- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧, ∨, kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Kui isepuhastumine töötab, kuvatakse siseüksuse näidikul tähist **CL**. Isepuhastumine lõpeb automaatselt 20 kuni 45 minuti pärast.

Õhu endale suunamise funktsioon (Follow Me)
Funktsioon aktiveerib kaugjuhtimispuldi praeguses asukohas, et mõõta temperatuuri 3-minutiliste intervallidena. Siseüksust juhitakse nüüd nende mõõteväärtuste järgi.
- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧ ja ∨, kuni kuvatakse ikoon .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

Õhu endale suunamise funktsioon on saadaval ainult jahutus-, kütmis- ja automaatsel režiimil.

Kaugjuhitav funktsioon
Selle funktsiooni eesmärk on luua ühendus WLANi kaudu. Kui seade ei kuva funktsiooni:
- ▶ Vajutage mitu korda klahvi ☰ või klahve ∧ ja ∨, kuni kuvatakse .
- ▶ Kinnitage valik klahviga **Ok**.

1) Võimsuse juhtimise funktsioon ei ole saadaval multi-split-süsteemis.
2) Funktsioon Wind avoid me ei ole saadaval multi-split-süsteemis.
3) Funktsioon iClean 56°C ei ole saadaval multi-split-funktsiooni puhul.

4 Tõrkepõhjuste otsing

4.1 Näitudega tõrked (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Kui töö ajal tekib tõrge, siis vilguvad LED-tuled pikema aja jooksul või kuvatakse näidikul tõrkekoodi (nt EH 02).

Kui tõrge esineb üle 10 minuti jooksul:

- ▶ Lahutage korraks elektritoide ja lülitage siseseade uuesti sisse.

Kui tõrget ei õnnestu kõrvaldada:

- ▶ Võtke ühendust klienditeenindusega ning teatage rikkekood ja seadme andmed.

4.2 Näiduta tõrked

Kui töö ajal tekib tõrkeid, mida ei saa kõrvaldada, toimige järgmiselt:

- ▶ Helistage klienditeenindusse ning teatage tõrkest ja seadme andmed.

Tõrge	Võimalik põhjus
Siseseadme võimsus liiga väike	Temperatuur on seatud liiga kõrgeks või liiga madalaks.
	Õhufilter on määrdunud ja tuleb puhastada.
	Ebasoodne keskkonnamõju siseseadmele, nt seadmete õhuavade ees olevate takistuste, ruumis lahtiste uste/akende või ruumis oleva võimsa soojusallika tõttu.
	Müravaba režiim on aktiveeritud ja takistab täisvõimsusel kasutamist.
Siseseade ei lülitu sisse.	Siseseadmel on kaitsemehhanism ülekoormuse vastu. Võib kuluda 3 minutit, enne kui siseseadme saab uuesti käivitada.
	Kaugjuhtimispuldi patareid on tühjad.
	Taimer on sisse lülitatud.
Töörežiim lülitub jahutuselt või kütmiselt ventilaatorirežiimile.	Siseseade muudab külmumise vältimiseks töörežiimi.
	Seadistatud temperatuur on ajutiselt saavutatud.
Siseseade tekitab valget udu.	Niisketes piirkondades võib ruumiõhu ja klimatiseeritud õhu vaheline suur temperatuurierinevus tekitada valget udu.
Sise- ja välisseade tekitavad valget udu.	Kui pärast automaatset sulatust hakkab kohe tööle kütterežiim, võib suurenenud õhuniiskuse tõttu tekkida valge udu.
Sise- ja välisseade teevad müra.	Siseseadmes võib tekkida sisisev heli siis, kui õhuvooluvõre asendit lähtestatakse.
	Kerge sisin töö ajal on normaalne. Seda tekitab külmaaine voolamine.
	Kriuksuv heli võib tekkida seetõttu, et seadme metall- ja plastosad paisuvad või kahanevad kütmise/jahutamise ajal.
	Välisseade teeb töö ajal mitmesuguseid muid helisid, mis on normaalne.
Sise- või välisseade paiskab välja tolmu.	Kui seade on kaua aega ilma kinni katmata seisnud, võib sinna koguneda tolm.
Ebameeldiv lõhn töö ajal.	Seadmesse võib sattuda õhust ebameeldivaid lõhnu, mida seade edasi levitab.
	Õhufilter võib olla hallitanud ja tuleb puhastada.
Välisseadme ventilaator ei tööta pidevalt.	Optimaalse kasutamise jaoks reguleeritakse ventilaatorit erinevalt.
Kasutamine on ebaregulaarne või ettenägematu või siseseade ei reageeri.	Mobiilisaatjate häired ja välised signaalivõimendid võivad siseseadet mõjutada. ▶ Lahutage siseseade veidikeseks ajaks elektritoitest ja käivitage uuesti.
Õhujuhtimisplaat või õhuvoolulamell ei liigu õigesti.	Õhujuhtimisplaati või õhuvoolulamelli reguleeriti käsitsi või ei ole need õigesti paigaldatud. ▶ Lülitage siseseade välja ja kontrollige, kas komponendid on õigesti fikseerunud. ▶ Lülitage siseseade sisse

Tab. 56

5 Hooldus

ETTEVAATUST

Elektrilöögist või liikuvatest osadest tingitud oht

- ▶ Enne mistahes hooldustööde alustamist tuleb elektritoide lahti ühendada.
- ▶ Siin loetlemata hooldustöid tohib lasta teha ainult volitatud hooldustöökojas.

5.1 Patareide vahetamine

Teil on vaja kaht AAA-suurusega patareid. Taaslaetavate patareide kasutamine pole soovitatav.

- ▶ Võtke patareipesa kaas ära (→ pilt 4).
- ▶ Pange uued patareid sisse, jälgides õiget poolust.
- ▶ Pange patareipesa kaas taas peale.

5.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine

TEATIS

Seadme kahjustamine asjatundmatu puhastamise korral!

- ▶ Ärge pritsige ega valage seadmele vett.
- ▶ Ärge kasutage kuuma vett, küürimispulbrit ega tugevaid lahusteid.

- ▶ Pühkige siseseadet ja kaugjuhtimispulti puhastamiseks pehme lapiga.
- ▶ Laske välisseadet puhastada ainult selleks volitatud ettevõttel.

5.3 Õhufiltri puhastamine

TEATIS

Õhufilter võib otsese päikesevalguse käes deformeeruda.

- ▶ Ärge laske õhufiltrile langeda otsest päikesevalgust.

Kontrollige õhufiltrit iga 2 nädala järel ja vajaduse korral puhastage. Puhastage alati enne ja pärast pikemat seiskamist.

- ▶ Lülitage siseüksus välja.
- ▶ Avage õhusisselaskel klamberlukud ning võtke ära klamberlukkudel olevad kruvid.
- ▶ Avage õhusisselaske kruvikeerajaga.
- ▶ Eemaldage seadmelt õhurest, voltides selle umbes 45° all kokku ja tõmmates seda ettepoole.
- ▶ Tõmmake õhufilter välja (→ joonis 2).
- ▶ Puhastage õhufilter tolmuimejaga või peske seda sooja vee ja õrna pesuainega ning laske varjulises kohas kuivada.

Puhastades filtrit veega, peab õhusisselaskerest olema suunatud allapoole, veejoast eemale, ning tolmuimejaga puhastades peab see olema suunaga üles tolmuimeja poole.

5.4 Pikemaks ajaks seisma jätmine

Enne pikemaks ajaks seisma jätmist:

- ▶ Puhastage õhufilter.
- ▶ Aktiveerige siseseadme isepuhastus nupuga **Clean**.
- ▶ Pärast isepuhastust lülitage ventilaatorirežiim sisse, kuni siseseade on kuiv.
- ▶ Lülitage siseseade välja ja lahutage elektritoitest.
- ▶ Võtke patareid kaugjuhtimispuldist välja.
- ▶ Kaitske seadmeid tolmu eest.

6 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks. Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.
Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.
Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.
Konstruktsiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidesse.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimtervisele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisainfot leiate:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akud

Akud ei tohi sattuda majapidamisjäätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

Külmaagens R32



Seade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaasi R32 (globaalse soojendamise potentsiaal 675[1)]) mõõdukalt tuleohtlik ja madala mürgisusega (A2L või A2).

Seadmes olev kogus on märgitud seadme välismooduli andmekleebisele.

Külmaaine on keskkonnaohtlik ning see tuleb kokku koguda ja kasutuselt kõrvaldada eraldi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu 7. veebruari 2024 MÄÄRUSE (EL) nr 573/2024 VI LISA alusel.

7 Andmekaitsedeklaratsioon

Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleb toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi andmeid ja ühenduse andmeid, sideandmeid, toote registreerimisandmeid ja kliendiajaloo andmeid, et pakkuda toote funktsionaalsust (artikli 6 lõige 1, lõik 1 b IKÜM), et täita meie toodete jälgimise kohustust ja tooteohutuse huvides (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et kaitsta meie õigusi seoses garantiid ja toote registreerimist puudutavate küsimustega (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM), et analüüsida meie toodete müüki ning et esitada individuaalset ja tootega seotud teavet ja pakkumisi (artikli 6 lõige 1, lõik 1 f IKÜM). Selliste teenuste pakkumiseks nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete töötlemine, programmeerimine, andmete haldamine ja infotelefoniteenused, võime volitada väliseid teenusepakkujaid ja/või Boschi sidusettevõtteid ning edastada neile andmeid. Teatud juhtudel, kuid ainult siis, kui on tagatud piisav andmekaitse, saab isikuandmeid edastada adressaatidele väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda. Soovi korral antakse lisateavet. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta järgmisel aadressil: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Teil on õigus viidata artikli 6 lõikele 1, lõik 1 f IKÜM põhinevalt teie isikuandmete töötlemisest igal ajal keelduda põhjustel, mis tulenevad teie konkreetsest olukorrast, või otsese reklaami eesmärgil. Oma õiguste kasutamiseks võtke meiega ühendust aadressil **DPO@bosch.com**. Lisateabe saamiseks järgige palun QR -koodi.

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies 83
1.1 Symboolverklaringen 83
1.1.1 Veiligheidsvoorschriften 83
1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften 83
1.3 Aanwijzingen bij dit voorschrift 84

2 Gegevens betreffende het product 85
2.1 Conformiteitsverklaring 85
2.2 Technische gegevens afstandsbediening 85
2.3 Bedrijfstemperatuurbereik 85
2.4 Tweelingcombinatie 85
2.5 Informatie over het koelmiddel 85

3 Bediening 85
3.1 Overzicht eenheid 85
3.2 Display binneneenheid 85
3.3 Overzicht afstandsbediening 85
3.4 Gebruik van de afstandsbediening 86
3.5 Geheugen louvrepositie 86
3.6 Instellen hoofdbedrijfsmodus 86
3.7 Instellen schakelklok 87
3.8 Overige functies 87
3.8.1 Instellen van de zwenkfunctie 87
3.8.2 Omschakelen display en alarmzoemer (Mute Mode) 88
3.8.3 Energiebesparingsfuncties 88
3.8.4 Geluidsreductie (Silent Mode) 88
3.8.5 Turbo koelen/Turbo verwarmen 88
3.8.6 Zelfreiniging (iClean 56°C) 88
3.8.7 Indirecte luchtstroom (Wind avoid me) 88
3.8.8 Functie toetsvergrendeling 88
3.8.9 Bijkomende bedieningsfuncties 88
3.9 Primaire bedieningsfuncties 89
3.9.1 Functie energiebesparing 89
3.9.2 Instellen van de zwenkfunctie 89
3.9.3 Turbo koelen/Turbo verwarmen 89
3.9.4 Silent Mode 89
3.9.5 Nachtbedrijf 89
3.9.6 Functie kinderslot 90
3.9.7 Overige functies 90

4 Storingen verhelpen 91
4.1 Storingen met weergave (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 91
4.2 Storingen zonder weergave 91

5 Onderhoud 92
5.1 Vervangen van de batterijen 92
5.2 Reiniging toestel en afstandsbediening 92
5.3 Reinigen van het luchtfilter 92
5.4 Voor langere perioden buiten bedrijf stellen 92

6 Milieubescherming en recyclage 92

7 Aanwijzing inzake gegevenbescherming 93

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Symboolverklaringen

Waarschuwingen

Bij waarschuwingen worden signaalwoorden aan het begin van een waarschuwing gebruikt om de soort en de ernst van de gevolgen aan te geven indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk persoonlijk letsel kan ontstaan.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG betekent dat licht tot middelzwaar persoonlijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materialen, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

1.1.1 Veiligheidsvoorschriften

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing betreffende brandbare substantie: het R32 koelmiddel dat wordt gebruikt in dit product is een gas met lage brandbaarheid en lage toxiciteit (A2L of A2).
	Draag veiligheidshandschoenen tijdens de installatie- en onderhoudswerkzaamheden.
	Het onderhoud door gekwalificeerd personeel moet worden uitgevoerd aan de hand van de instructies in het servicehandboek.
	Volg de instructies van de gebruikershandboek voor het gebruik.

Tabel 57

1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

⚠ Instructies voor de doelgroep

Deze bedieningshandleiding is bedoeld voor de gebruiker van de airconditioning. De instructies in alle installatierelevante handleidingen moeten worden aangehouden. Indien deze niet worden aangehouden

kunnen materiële schade, lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

- ▶ Lees de bedieningshandleiding van alle componenten van de installatie voor de bediening en bewaar deze zorgvuldig.
- ▶ Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen in acht.

⚠ Correct gebruik

De binneneenheid is bedoeld voor de installatie in een gebouw met aansluiting op een buiteneenheid en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelaars.

De buiteneenheid is bedoeld voor de installatie buiten een gebouw met aansluiting op een binneneenheid of -eenheden en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelaars.

De airconditioning is alleen bedoeld voor commercieel/huishoudelijk gebruik waarbij temperatuurafwijkingen ten opzichte van de ingestelde schakelpunten geen schade kunnen veroorzaken aan levende wezens of materiaal. De airconditioning is niet geschikt om gewenste absolute luchtvochtigheidsniveaus nauwkeurig te regelen.

Elk ander gebruik is niet toegestaan. Schade resulterend uit misbruik valt niet onder de aansprakelijkheid.

De airconditioning mag met name niet worden gebruikt in een natte ruimte zoals een badkamer of waskamer.

Voor installatie op speciale locaties (ondergrondse garages, mechanische ruimten, balkons of andere semi-open bereiken):

- ▶ Controleer eerst de voorwaarden voor de installatielocatie in de technische documentatie.

⚠ Algemene gevaren door het koelmiddel

- ▶ Dit toestel is met koelmiddel gevuld. Koelmiddelgas kan bij contact met vuur giftige gassen vormen.
- ▶ Laat de installatie regelmatig door een erkend installateur inspecteren en onderhouden.
- ▶ Wanneer vermoeden van ontsnappend koelmiddel bestaat, de ruimte grondig ventileren en een erkende vakman inschakelen.

⚠ Aanpassingen en herstellingen

Verkeerde aanpassingen aan de airconditioning of andere delen van de installatie kunnen persoonlijk letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Laat de werkzaamheden alleen uitvoeren door een erkend vakman.
- ▶ Voer geen veranderingen uit aan de buiteneenheid, binneneenheid of andere onderdelen van de airconditioning.
- ▶ Koppel voor uitvoeren van alle onderhoudswerkzaamheden de airconditioning los van de stroomvoorziening.

⚠ Aanwijzingen betreffende de omgang met de installatie

Verkeerd gebruik van de airconditioning kan uw gezondheid in gevaar brengen.

- ▶ Het lichaam niet gedurende langere tijd direct aan de luchtstroom blootstellen.
- ▶ Voor zuigelingen, kinderen, oudere mensen, bedlegerige of gehandicapte mensen waarborgen, dat de kamertemperatuur geschikt is voor de personen die zich in de ruimte bevinden.
- ▶ Steek nooit objecten in het toestel. U kunt gewond raken.

Verkeerd omgaan met het toestel kan vermindering van het vermogen, materiële schade of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Blokkeer de luchtinlaten en luchtuitlaten van de toestellen niet.
- ▶ Sluit deuren en ramen tijdens het gebruik.
- ▶ Bescherm de binneneenheid tegen binnendringen van water.
- ▶ Controleer het montageframe van de buiteneenheid regelmatig op slijtage en goede bevestiging.
- ▶ Oefen geen gewicht uit op de buiteneenheid, bijvoorbeeld door voorwerpen of personen.
- ▶ Houd stof, damp en vochtigheid in de opstellingsruimte van de binneneenheid tot een minimum beperkt.
- ▶ Gebruik geen licht ontvlambare gassen in de nabijheid van de toestellen, bijvoorbeeld uit spuitbussen.
- ▶ Wanneer iets met de airconditioning niet in orde lijkt te zijn (bijvoorbeeld brandlucht, defecte kabel), stop dan direct met het bedrijf en ontkoppel de stroomvoorziening.

⚠ Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische apparaten

Ter voorkoming van gevaar door elektrische apparatuur gelden conform EN 60335-1 de volgende instructies:

“Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.”

“Wanneer de netaansluitkabel wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar servicedienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.”

1.3 Aanwijzingen bij dit voorschrift

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze handleiding. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk van het model afwijken van de weergave in deze handleiding.

2 Gegevens betreffende het product

2.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.bosch-homecomfort.be.

2.2 Technische gegevens afstandsbediening

Stroomtoevoer	2 AAA batterijen
Signaalbereik	88 m
Toegestane omgevingstemperatuur:	16... 30 °C

Tabel 58 Technische gegevens afstandsbediening

2.3 Bedrijfstemperatuurbereik

	Kamertemperatuur	Buitentemperatuur
Koeling	16 ... 32 °C	0... 50 °C
		-15... 50 °C[1)]
Verwarming	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Ontvochtiging	10... 32 °C	0... 50 °C

1) Producten met lagetemperatuur-koelsysteem

Tabel 59

De ingebouwde beveiliging voorkomt dat het toestel werkt bij temperaturen die buiten voornoemd bereik liggen.

Wanneer de luchtvochtigheid hoger is dan 80%, kan condensatie ontstaan aan de
luchtuitlaat. Om dit te voorkomen, open de verticale ventilatiekleppen zo ver mogelijk (verticaal ten opzicht van de vloer) en stel een hoog ventilatorvermogen in.

2.4 Tweelingcombinatie

Deze toestellen kunnen worden geïnstalleerd als zogenaamde tweelingcombinatie. In dit geval zijn de volgende functies uitgeschakeld:

- Energiebesparingsfunctie **ECO** en **GEAR**
- Zelfreiniging (iClean 56°C)
- Functie indirecte luchtstroomfunctie (Wind avoid me)

2.5 Informatie over het koelmiddel

Dit toestel **bevat gefluoreerde broeikasgassen** als koelmiddel. De eenheid is hermetisch afgedicht. De volgende informatie van het koelmiddel voldoet aan de eisen van de EU-verordening nr. 517/2014 betreffende gefluoreerde broeikasgassen.

Opmerking voor de gebruiker: als uw installateur koelmiddel toevoegt, voert hij de toegevoegde vulhoeveelheid en de totale hoeveelheid koelmiddel in de volgende tabel in.

3 Bediening

3.1 Overzicht eenheid

Overzicht binneneenheid

Legenda bij afb. 1:

[1] Louvre (op luchtuitlaatrooster)
[2] Condensslang
[3] Koelmiddelleiding
[4] Luchtinlaatrooster (met luchtfilter)
[5] LCD-display

3.2 Display binneneenheid

Legenda bij afb. 3:

[1] Handmatig bedrijf
[2] Toestandsindicatie
[3] Bedrijfsindicatie timer
[4] DEF./FAN (ontdooien en ventilatorweergave)
[5] Storingsindicator
[6] Infrarood signaalontvanger

De bedrijfsmodus kan worden gekozen in de volgende sequentie **Automatisch bedrijf**, **Koelmodus** en **Buitenbedrijfstelling** via de toets handmatige bediening.

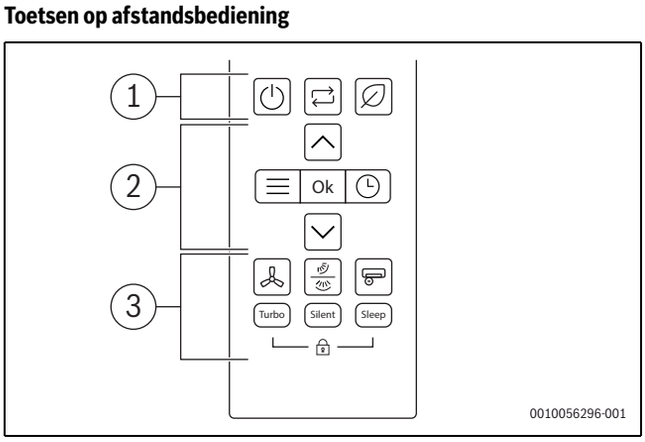
Toets handmatige bediening

Bedrijfsmodus	Weergave	Display
Automatisch bedrijf	Bedrijfsindicatie op	Koel- en verwarmingsmodus: instellen temperatuur Modus alleen ventilator: binnentemperatuur
Handmatige koelmodus	Statusindicator knippert	Het systeem schakelt automatisch naar automatisch bedrijf na 30 minuten geforceerde koeling. De afstandsbediening is tijdens geforceerd koelen uitgeschakeld.
Uitschakeling	Alle bedrijfsindicaties uit	Wanneer het display wordt uitgeschakeld, schakelt de binneneenheid uit en wordt de afstandsbediening wordt geactiveerd.

Tabel 60 Weergaven op het display

3.3 Overzicht afstandsbediening

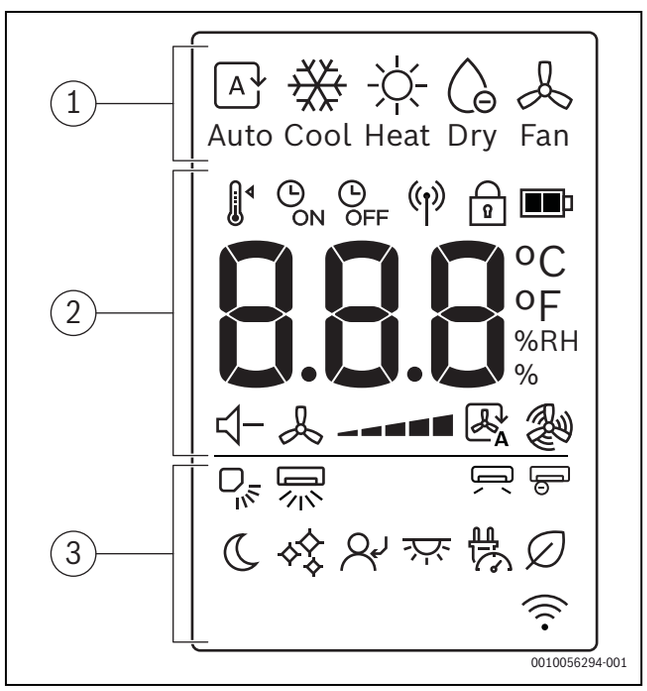
Toetsen op afstandsbediening



Pos.	Toets	Functie
1		het in- en uitschakelen
		Bedrijfsmodus instellen
		Besparingsmodus
2		Menu
	Ok	Bevestig keuze
		Instellen schakelklok
		Temperatuur verhogen
		Temperatuur verlagen
3		Ventilatortoerental
		Draai verticaal/horizontaal
		Ionisator
	Turbo	Turbomodus
	Silent	Stil bedrijf
	Sleep	nachtbedrijf
		Kinderslot

Tabel 61 Toetsen op afstandsbediening

Display afstandsbediening



Pos.	Symbool	Toelichting
1		Bedrijfsmodus: automatische modus
		Bedrijfsmodus: koelmodus
		Bedrijfsmodus: cv-bedrijf
		Bedrijfsmodus: droogmodus
		Bedrijfsmodus: ventilatormodus

Pos.	Symbool	Toelichting
2		Ingestelde temperatuur
		Tijdklok AAN
		Tijdklok UIT
		Signaal verzenden
		Kinderslot
		Batterijniveau
	°C / °F / %RV	Waarde display: toont de ingestelde temperatuur, % of relatieve vochtigheid en schakelklok.
		Stil bedrijf
		Ventilatortoerental
		Ventilatiemodus auto
		Ventilatiemodus turbo
3		Verticaal zwenken - Auto
		Horizontaal zwenken - Auto
		Wind vermijd mij
		Super ionisator
		nachtbedrijf
		iClean 56°C
		Volg mij
		Led-display en alarmzoemer aan/uit
		Vermogensregeling
		Besparingsmodus
		Draadloze bedieningsfuncties display

Tabel 62 Symbolen in het display van de afstandsbediening

3.4 Gebruik van de afstandsbediening

Het signaalbereik is 88 m. In de weg staande objecten of het gebruik van bepaalde TL-lampen in dezelfde ruimte kan de overdracht van het signaal beïnvloeden.

- ▶ Afstandsbediening op het signaalontvangstvenster van het toestel richten en de gewenste toets indrukken.
  Het toestel genereert een pieptoon, wanneer het een signaal ontvangt.

OPMERKING

De optimale werking van de afstandsbediening kan constant worden beïnvloed.

- ▶ Afstandsbediening niet blootstellen aan direct zonlicht.
- ▶ Afstandsbediening niet in de buurt van een verwarming laten liggen.
- ▶ Afstandsbediening beschermen tegen vocht en schokken.

3.5 Geheugen louvrepositie

Wanneer het toestel herstart na uitval van de voedingsspanning, keren de louvres automatisch terug naar daarvoor ingestelde positie. Druk op de toets **Handmatig bedrijf** op de binneneenheid om de instellingen van de louvres te herstellen.

Na de instelling mag de hoek van de louvres niet te klein zijn, omdat anders condenswater kan worden gevormd en in het toestel druipt.

3.6 Instellen hoofdbedrijfsmodus

Eenheid in-/uitschakelen

- ▶ Druk op de toets ⏻ om de eenheid aan of uit te schakelen:
  De eenheid start in de ingestelde bedrijfsmodus.

Instellingen kunnen ook worden geselecteerd wanneer het apparaat is uitgeschakeld. De eenheid slaat de instellingen op en behoudt deze ook in geval van uitval van de voedingsspanning.

Na uitschakeling blijft het apparaat in de stand-bymodus. Intelligente aan/uit-technologie maakt een automatische energiebesparingsmodus mogelijk in de stand-by-stand (1 W standby).

Automatisch bedrijf

In automatisch bedrijf schakelt de eenheid automatisch tussen verwarmings- en koelmodus om de gewenste temperatuur te behouden.

- ▶ Druk de toets in, tot het display toont.
- ▶ Kies de gewenste temperatuur met de toetsen ∧ en ∨.

Het ventilatortoerental kan niet worden ingesteld in automatisch bedrijf.

Koelbedrijf

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets tot op het display verschijnt.
- ▶ Kies de gewenste temperatuur met de toetsen ∧ en ∨.
- ▶ Druk op de toets tot de gewenste luchtsnelheid is bereikt.

Ventilatiemodus

- ▶ Druk de toets in, tot het display toont.
- ▶ Druk op de toets tot het gewenste ventilatortoerental is bereikt.

De temperatuur kan niet worden ingesteld of weergegeven in de ventilatormodus.

Droogmodus

- ▶ Druk de toets herhaaldelijk in tot op het display verschijnt.
- ▶ Kies de gewenste temperatuur met de toetsen ∧ en ∨.

Verander het vochtigheidspercentage om het minimale gewenste vochtigheidsniveau tijdens de droogmodus te behouden:

- ▶ Druk de toets in, tot het display **%RH** toont.
- ▶ Bevestig de keuze met de toets **Ok**.
- ▶ Druk op de toetsen ∧ en ∨ tot het gewenste relatieve vochtigheidspercentage wordt getoond. Het instelbereik is 35% - 85% in stappen van 5%.
  De ingestelde vochtigheid wordt getoond op het display van de afstandsbediening.

Deze functie is niet bedoeld om de vochtigheid te verhogen. Het is speciaal bedoeld voor ontvochtiging.

Het ventilatortoerental kan niet worden ingesteld in droogmodus.

Cv-bedrijf

- ▶ Druk de toets herhaaldelijk in tot op het display verschijnt.
- ▶ Kies de gewenste temperatuur met de toetsen ∧ en ∨.
- ▶ Druk op de toets tot het gewenste ventilatortoerental is bereikt.

Wanneer de buitentemperatuur zeer laag is, kan het verwarmingsvermogen van de airconditioning onvoldoende zijn. Wij adviseren een aanvullende warmteproducent aan te sluiten.

3.7 Instellen schakelklok

AAN en UIT schakelklokken kunnen worden ingesteld tussen 0 en 24 uur, in stappen van 30 minuten voor de eerste 10 uur, vervolgens in stappen van 1 uur. Wanneer 0 uur wordt ingesteld, is de schakelklok uitgeschakeld.

Instellen van de aan-schakelklok

- ▶ Druk op de toets tot het symbool ON verschijnt.
- ▶ Druk toets ∧ of ∨ in om de gewenste tijd in te stellen.
  De instelling wordt kort daarna actief.

Instellen van de uit-schakelklok

- ▶ Druk op de toets tot het symbool OFF verschijnt.
- ▶ Druk toets ∧ of ∨ in om de gewenste tijd in te stellen.
  De instelling wordt kort daarna actief.

Annuleren tijdklok

- ▶ Druk op de toets om de betreffende schakelklok te selecteren.
- ▶ Stel 0,0 uur in.
  Na korte tijd wordt de schakelklok uitgeschakeld.

Combineren schakelklokken

De twee schakelklokken kunnen op dezelfde tijd worden ingesteld. Een schakelklok kan zo worden geprogrammeerd, dat deze inschakelt voor de andere

- ▶ Instellen van de aan-schakelklok en uit-schakelklok.
  De instellingen worden automatisch gecombineerd.

Actuele tijd	13:00 uur
Instellen van de ON-schakelklok	4,0 h
Instellen van de UIT-schakelklok	8,5 h
Inschakeltijd	17:00 uur
Uitschakeltijd	21:30 uur

Tabel 63 Voorbeeld

U kunt de aan-schakelklok en de uit-schakelklok niet programmeren om de eenheid op andere temperaturen te laten werken of met andere instellingen.

3.8 Overige functies

3.8.1 Instellen van de zwenkfunctie

OPMERKING

Wanneer de louvre in de laagste positie blijft tijdens het koelen gedurende een langere periode, kan condensaat worden gevormd. Handmatig instellen van de louvres veroorzaakt storingen.

- ▶ Gebruik alleen de afstandsbediening om de louvre in te stellen.

Automatische verticale zwenkfunctie (omhoog/omlaag)

- ▶ Druk op de toets **Swing** tot het symbool verschijnt.
- ▶ Om de automatische verticale zwenkmodus uit te schakelen: druk nogmaals op de toets **Swing**.

Handmatig zwenken van de louvre (omhoog/omlaag)

- ▶ Druk op de toets **Swing** tot de gewenste positie is ingesteld.
  De instellingen veranderen in de volgende volgorde:
  → → → → → →

Automatische horizontale zwenkmodus (links/rechts)

- ▶ Druk gedurende minimaal 2 seconden op de toets **Swing** om de automatische horizontale zwenkmodus te activeren.
  Op de afstandsbediening verschijnt het symbool .

▶ Om de automatische horizontale zwenkmodus uit te schakelen: druk nogmaals op de toets **Swing**.

Reinigingspositie

Om het reinigen gemakkelijke te maken, kunnen de louvres in een speciale stand worden gezet (afhankelijk van het model).

▶ Druk tegelijkertijd op de toetsen **Mode** en **Swing** gedurende één seconde wanneer de eenheid is uitgeschakeld.
▶ Om de reinigingspositie te verlaten: druk beide toetsen weer in en houdt deze vast.

3.8.2 Omschakelen display en alarmzoemer (Mute Mode)

▶ Om het display op de binneneenheid en de alarmzoemer om te schakelen: **LED** indrukken.
▶ Voor het weergeven van de actuele kamertemperatuur, druk op de toets **LED** en houdt deze 5 seconden ingedrukt.
▶ Voor het weergave van de ingestelde temperatuur: druk de toets **LED** in en houdt deze nogmaals 5 seconden ingedrukt.

3.8.3 Energiebesparingsfuncties

De energiebesparingsfuncties kunnen alleen worden geselecteerd in koelbedrijf.

De volgende energiebesparingsfuncties kunnen op het toestel worden geselecteerd:

- **ECO**/**SAVE**: bedrijf met ventilatortoerental **AUTO** en ingestelde temperatuur van minimaal 24 °C. De **SAVE** functie is alleen van toepassing bij type 4C. De **ECO** functie is alleen van toepassing bij type 4CC.
- **GEAR** (75%): het stroomverbruik met 25% verminderen
- **GEAR** (50%): het stroomverbruik met 50% verminderen
- Geen van de bovenstaande symbolen: normaal bedrijf

▶ Voor het activeren van de energiebesparingsfunctie, druk op de toets eco gear tot de gewenste functie wordt getoond.
▶ Voor het activeren van de energiebesparingsfunctie op de CL5000iL 4C, druk op **SAVE** tot de energiebesparingsfunctie verschijnt.

De **ECO/SAVE**-functie stelt automatisch een temperatuur van 24 °C in als de eerdere streeftemperatuur lager is. De functie schakelt uit zodra de temperatuur wordt verlaagd tot minder dan 24 °C.

3.8.4 Geluidsreductie (Silent Mode)

Deze functie vermindert het geluid dat wordt geproduceerd door de binnen- en buiteneenheid tijdens bedrijf. Dit is met name 's nachts van belang, wanneer u rekening wilt houden met de buren.

▶ Tijdens bedrijf, druk de toets 2 seconden lang in.

Verlaten van de functie:

▶ Druk de toets nogmaals 2 seconden lang in.

-of-

▶ Druk op de toets ⏻, toets **Mode**, toets **Turbo** of toets **Clean**.

Wanneer de buiteneenheid in de stille modus is, kan het zijn dat het niet mogelijk is om het gewenste koel-/verwarmingsvermogen te bereiken, omdat de compressor op een lage frequentie werkt.

3.8.5 Turbo koelen/Turbo verwarmen

Wanneer Turbo-koelen/Turbo-verwarmen actief is, werkt de binneneenheid op maximaal vermogen om de ruimte snel te verwarmen of te koelen.

▶ Turbo koelen: schakel de koelmodus in en druk op de toets **Turbo**.
▶ Turbo verwarmen: schakel het cv-bedrijf in en druk op de toets **Turbo**.

Verlaten van de functie:

▶ De toets **Turbo** opnieuw indrukken.

3.8.6 Zelfreiniging (iClean 56°C)

Het toestel heeft een zelfreinigingsfunctie voor de verdamper. De zelfreiniging bevriest stof, schimmels en vet. Vervolgens wordt dat alles zeer snel ontdooit en gedroogd met hete lucht.

▶ Voor activeren van de zelfreiniging: druk op de toets **Clean**.
CL verschijnt op het display van de binneneenheid wanneer de zelfreiniging actief is. Zelfreiniging stopt automatisch na 20 tot 45 minuten.

3.8.7 Indirecte luchtstroom (Wind avoid me)

▶ Om de indirecte luchtstroom in te schakelen: druk op de toets .

Deze functie voorkomt een directe luchtstroom op personen.

De functie is alleen beschikbaar in de koelmodus, ontvochtigingsmodus en de ventilatormodus.

3.8.8 Functie toetsvergrendeling

De toetsen van de afstandsbediening kunnen worden vergrendeld met het slot.

▶ Om het slot aan/uit te schakelen: druk tegelijkertijd op de toetsen **Clean** en **Turbo** gedurende 5 seconden.
Het symbool verschijnt in het display wanneer het slot actief is.

3.8.9 Bijkomende bedieningsfuncties

▶ Druk de toets **set** in.
▶ Druk op de toets **Set** of de toetsen ∧, ∨ om de functie te selecteren.
  – = nachtbedrijf
  – = functie volg mij
  – = functie draadloze bediening
▶ Bevestig de keuze met de toets **OK**.

Verlaten van de functie:

▶ Herhaal de stappen hierboven.

Nachtbedrijf

Het doel van deze functie is energiebesparing tijdens de stille uren. Na een uur gaat het toestel minder intensief verwarmen of koelen. Daarvoor wordt de streeftemperatuur met 1 °C veranderd. Na twee uur, verandert de streeftemperatuur nogmaals met 1 °C. Daarna blijft deze nieuwe temperatuur behouden.

De functie is niet beschikbaar in de ontvochtigingsmodus en de ventilatormodus.

Volg mij-functie (Follow Me)

Deze functie activeert de afstandsbediening op de huidige locatie om de temperatuur te meten met intervallen van 3 minuten. De binneneenheid wordt nu geregeld gerelateerd aan deze metingen.

De functie Volg mij is alleen beschikbaar in de koelmodus, verwarmingsmodus en automatische modus.

Functie draadloze bediening

Het doel van deze functie is verbinding maken via WLAN.

Als u WLAN-verbinding wilt maken moet er een IP-Gateway (optioneel toebehoren) worden geïnstalleerd.

OPMERKING

Voor TWIN-installatie, is een IP-gateway voldoende voor de master-eenheid. Er is geen gateway nodig voor de slave-eenheid.

3.9 Primaire bedieningsfuncties

3.9.1 Functie energiebesparing

De volgende energiebesparingsfunctie kan op het toestel worden geselecteerd:

Besparen+

De eenheid vermindert automatisch het energiegebruik terwijl de gewenste kamertemperatuur wordt vastgehouden.

▶ Druk op de toets om deze functie te activeren.
Op de afstandsbediening verschijnt het symbool .

De functie **Save+** kan alleen worden geselecteerd in de koelmodus of in de verwarmingsmodus.

Door drukken op de toets stopt het **Besparen+**.

3.9.2 Instellen van de zwenkfunctie

OPMERKING

Wanneer de louvre in de laagste positie blijft tijdens het koelen gedurende een langere periode, kan condensaat worden gevormd. Handmatig instellen van de louvres veroorzaakt storingen.

▶ Gebruik alleen de afstandsbediening om de louvre in te stellen.

De zwenkfunctie kan worden geactiveerd in de verticale of de horizontale stand (→ 2).

Automatische verticale zwenkfunctie (omhoog/omlaag)

▶ Druk op de toets .
Op de afstandsbediening verschijnt het symbool .

Om de automatische zwenkmodus uit te schakelen:

▶ De toets opnieuw indrukken.

Handmatig zwenken van de louvre (omhoog/omlaag)

▶ Druk herhaaldelijk op de toets tot de gewenste positie is ingesteld.
De instellingen veranderen in de volgende volgorde:



Automatische horizontale zwenkmodus (links/rechts)

▶ Druk gedurende 2 seconden op de toets om de automatische horizontale zwenkmodus te activeren.
Op de afstandsbediening verschijnt het symbool .

Om de automatische horizontale zwenkmodus uit te schakelen:

▶ Druk de toets nogmaals twee seconden lang in.

Bij het inschakelen van de eenheid, nemen de louvres automatisch de voorgaande stand in.

Advanced Ionizer (verse lucht toevoer)

Wanneer deze functie is gekozen, wordt een interne component van de binneneenheid bekrachtigd en vrijgegeven ionen worden door de ruimte verspreid om in de lucht aanwezige vervuiling zoals schimmels, virussen en allergenen te bestrijden en de binnenluchtkwaliteit te verbeteren.

▶ Druk op de toets om deze functie te activeren.
Op de afstandsbediening verschijnt het symbool .

Verlaten van de functie:

▶ De toets opnieuw indrukken.

3.9.3 Turbo koelen/Turbo verwarmen

Wanneer Turbo-koelen/Turbo-verwarmen actief is, werkt de binneneenheid gedurende 30 minuten op maximaal vermogen om de ruimte snel te verwarmen of te koelen.

▶ Turbo koelen: schakel de koelmodus in en druk op de toets **Turbo**.

▶ Turbo verwarmen: schakel het cv-bedrijf in en druk op de toets **Turbo**.
Op de afstandsbediening verschijnt het symbool .

Verlaten van de functie:

▶ De toets **Turbo** opnieuw indrukken.
Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

Deze functie is alleen beschikbaar in de koel- en verwarmingsmodus.

3.9.4 Silent Mode

Deze functie[1)] vermindert het geluid dat wordt geproduceerd door de binnen- en buiteneenheid tijdens bedrijf. Dit is met name 's nachts van belang, wanneer u rekening wilt houden met de buren.

▶ Druk op de toets **Silent**, om deze functie te kiezen.
Op de afstandsbediening verschijnt het symbool .

Verlaten van de functie:

▶ De toets **Silent** opnieuw indrukken.
Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

Het ventilatortoerental van de binneneenheid wordt naar het minimum niveau verlaagd. Wanneer een hoger ventilatortoerental voor de binneneenheid wordt ingesteld, wordt de silent-functie uitgeschakeld.

Wanneer de eenheid in de silent-modus is, kan het zijn dat het niet mogelijk is om het gewenste koel-/verwarmingsvermogen te bereiken, omdat de compressor in de buiteneenheid op een lage frequentie werkt.

3.9.5 Nachtbedrijf

Het doel van deze functie is energiebesparing tijdens de stille uren. Na een uur gaat het toestel minder intensief verwarmen of koelen. Daarvoor wordt de streeftemperatuur met 1 °C veranderd. Na twee uur, verandert de streeftemperatuur nogmaals met 1 °C. Daarna blijft deze nieuwe temperatuur behouden.

Om de functie te activeren:

▶ Druk de toets **Nachtbedrijf** in.
Op de afstandsbediening verschijnt het symbool .

Om de functie te deactiveren:

▶ Druk opnieuw op de toets nachtbedrijf of na 8 uur bedrijf in nachtbedrijf.
Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

1) De functie Silent Mode is niet beschikbaar in het multisplit systeem.

Deze functie is niet beschikbaar in de droog- en ventilatormodus.

3.9.6 Functie kinderslot

De toetsen van de afstandsbediening kunnen worden vergrendeld met het kinderslot.

Om de functie te activeren:

▶ Druk tegelijkertijd gedurende 5 seconden op de toetsen **Turbo** en **Sleep**.
Op de afstandsbediening verschijnt het symbool .

Om de functie te deactiveren:

▶ Druk tegelijkertijd gedurende 3 seconden op de toetsen **Turbo** en **Sleep**.
Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

3.9.7 Overige functies

▶ Druk op de toets .

▶ Druk herhaaldelijk op de toets of de toetsen ∧, ∨ om de functie te selecteren.
- = LED aan/uit functie
- = functie vermogensregeling
- = Human sensor functie
- = Wind avoid me (functie indirecte luchtstroom)
- = iClean 56°C
- = functie volg mij
- = functie draadloze bediening

▶ Bevestig de keuze met de toets **Ok**.

Verlaten van de functie:

▶ Herhaal de stappen hierboven.

Omschakelen display en alarmzoemer (Mute Mode)

Om het display op de binneneenheid en de alarmzoemer om te schakelen:

▶ Druk herhaaldelijk op de toets of toetsen ∧, ∨ tot het pictogram wordt getoond.

▶ Bevestig de keuze met de toets **Ok**.

Om de actuele kamertemperatuur weer te geven:

▶ Druk 5 seconden lang op de toets **Silent**.

Voor weergave van de ingestelde temperatuur:

▶ Houd de toets **Silent** ingedrukt gedurende 5 seconden.

Vermogensregeling

De volgende vermogensregeling[1] opties zijn beschikbaar. Twee van de vermogensregelingsopties kunnen worden geselecteerd om het energieverbruik van het toestel te reduceren:

- **Vermogensregeling** (100%): normaal bedrijf (verlaten functie vermogensregeling)
- **Vermogensregeling** (75%): verminder stroomverbruik met 25%
- **Vermogensregeling** (50%): verminder stroomverbruik met 50%

Om de gewenste optie vermogensregeling te kiezen:

▶ Druk herhaaldelijk op de toets of toetsen ∧, ∨ tot het wordt getoond.

▶ Bevestig de keuze met de toets **Ok**.

▶ Druk op de toetsen ∧ en ∨ en kies de gewenste vermogensregeling (100%, 75%, 50%).

▶ Bevestig de keuze met de toets **Ok**.

1) De functie vermogensregeling is niet beschikbaar in het multisplit systeem.

De functie **Vermogensregeling** kan alleen worden geselecteerd in de koelmodus.

Functie bewegingssensor (personensensor)

Het binnentoestel heeft een bewegingssensor gemonteerd aan de achterkant van de voorwand. De sensor detecteert bewegende objecten in een ruimte om menselijke activiteit vast te stellen.

Wanneer de sensor geen beweging detecteert in de ruimte gedurende 30 minuten, verlaagd de eenheid het vermogen. Wanneer weer beweging in de ruimte wordt gedetecteerd, wordt het vermogen weer verhoogd naar normaal bedrijf.

De bewegingssensor (→ 1, [2]) detecteert in een bereik van 6 meter [B], met een niet detecteerbaar bereik [A] van 1 meter en een detecteerbaar bereik van 5 meter [1]. Het heeft bovendien een detectiehoek van 2,5 meter vanaf het midden van de airconditioning naar de zijkanten (zwenkfunctie) (→ 2).

▶ Druk herhaaldelijk op de toets of toetsen ∧, ∨ tot het pictogram wordt getoond.

▶ Bevestig de keuze met de toets **Ok**.

Veegrobots, draaiventilatoren, door wind bewegende planten en gordijnen enz. worden allemaal gezien als menselijke activiteit, waardoor de werking van deze energiebesparingsfuncties mislukt.

Wind avoid me (indirecte luchtstroomfunctie)

Deze functie[2] voorkomt een directe luchtstroom op het lichaam.

▶ Druk herhaaldelijk op de toets of toetsen ∧, ∨ tot het pictogram wordt getoond.

▶ Bevestig de keuze met de toets **Ok**.

De functie is alleen beschikbaar in de koelmodus, ontvochtigingsmodus en de ventilatormodus.

iClean 56°C

De eenheid heeft een zelfreinigingsfunctie[3] voor de warmtewisselaar van de binneneenheid. De zelfreinigingsfunctie verwijdert vuil, schimmel en vet dat onplezierige geuren kan veroorzaken. Het werkt door automatische bevriezen, snel ontdooien van de vervuiling en door vervolgens de warmtewisselaar te drogen waardoor de vervuiling effectief wordt verwijderd.

▶ Druk herhaaldelijk op de toets of toetsen ∧, ∨ tot het pictogram wordt getoond.

▶ Bevestig de keuze met de toets **Ok**.

CL verschijnt op het display van de binneneenheid wanneer de zelfreiniging actief is. Zelfreiniging stopt automatisch na 20 tot 45 minuten.

Volg mij-functie (Follow Me)

Deze functie activeert de afstandsbediening op de huidige locatie om de temperatuur te meten met intervallen van 3 minuten. De binneneenheid wordt nu geregeld gerelateerd aan deze metingen.

▶ Druk herhaaldelijk op de toets of de toetsen ∧ en ∨ tot het pictogram wordt getoond.

2) De functie Wind avoid me is niet beschikbaar in het multisplit systeem.

3) De functie iClean 56°C is niet beschikbaar in het multisplit systeem.

▶ Bevestig de keuze met de toets **Ok**.

De functie Volg mij is alleen beschikbaar in de koelmodus, verwarmingsmodus en automatische modus.

Functie draadloze bediening
Het doel van deze functie is verbinding maken via WLAN. Wanneer de eenheid de functie niet weergeeft:

▶ Druk herhaaldelijk op de toets ☰ of de toetsen ∧ en ∨ tot wordt getoond.
▶ Bevestig de keuze met de toets **Ok**.

4 Storingen verhelpen

4.1 Storingen met weergave (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Wanneer een storing optreedt tijdens bedrijf, knipperen de leds gedurende een langere periode of wordt een foutcode op het display getoond (bijv. EH 02).

Wanneer een storing langer dan 10 minuten aanwezig is:

▶ Ontkoppel kortstondig de stroomvoorziening en schakel de binneneenheid weer in.

Als de storing aanhoudt:

▶ Contact opnemen met de servicedienst en de storingscode en de toestelgegevens doorgeven.

4.2 Storingen zonder weergave

Wanneer tijdens bedrijf storingen optreden die niet kunnen worden opgelost:

▶ Contact opnemen met de servicedienst en de storingscode en de toestelgegevens doorgeven.

Storing	Mogelijke oorzaak
Het vermogen van de binneneenheid is te laag.	Temperatuur is te hoog of te laag ingesteld.
	Luchtfilter is vervuild en moet worden gereinigd.
	Ongunstige omgevingsomstandigheden voor de binneneenheid bijv. de ventilatie-openingen van het toestel worden geblokkeerd, deuren/ramen in de ruimte zijn open of de ruimt bevat krachtige warmtebronnen.
	Stil bedrijf is ingeschakeld en voorkomt gebruik van het volle vermogen.
De binneneenheid schakelt niet in.	De binneneenheid heeft een veiligheidsmechanisme dat overbelasting voorkomt. Het kan tot 3 minuten duren, voordat de binneneenheid kan worden herstart.
	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.
	De schakelklok in ingeschakeld.
De bedrijfsmodus verandert van koelen of verwarmen naar ventilatormodus.	De binneneenheid verandert de bedrijfsmodus om ijsvorming te voorkomen.
	De ingestelde temperatuur is voorlopig bereikt.
Er komt witte damp uit de binneneenheid.	In vochtige regio's kan witte damp verschijnen wanneer er een aanmerkelijk temperatuurverschil heerst tussen de binnenlucht en de airconditioninglucht.
Witte damp komt uit de binneneenheid en buiteneenheid.	Wanneer het cv-bedrijf wordt geactiveerd direct na automatisch ontdooien, kan dit witte damp veroorzaken vanwege het hogere vochtigheidsniveau.
Er kom geluid uit de binneneenheid en buiteneenheid.	Er kan een suizend geluid hoorbaar zijn in de binneneenheid wanneer de positie van het luchtstroomrooster wordt teruggezet.
	Een zacht sissend geluid is tijdens bedrijf normaal. Dit wordt veroorzaakt door het stromend koelmiddel.
	Er kunnen kraak- en piepgeluiden te horen zijn, omdat de metalen en kunststof delen uitzetten of samentrekken tijdens verwarmen/koelen.
	De buiteneenheid maakt ook een aantal andere geluiden tijdens bedrijf en dat is normaal.
Er kom stof uit de binneneenheid en buiteneenheid.	Stof kan zich ophopen in de toestellen wanneer deze gedurende langere tijd worden uitgeschakeld en niet worden afgedekt.
Onaangename geur tijdens het gebruik.	Onaangename geuren kunnen de toestellen binnendringen en worden verspreid.
	Er kan schimmelvorming zijn op het luchtfilter dat daarom moet worden gereinigd.
De ventilator van de buiteneenheid draait niet continu.	Een variabele ventilatorregeling wordt gebruikt om optimale bedrijf te waarborgen.
Het bedrijf is onregelmatig of onvoorspelbaar of de binneneenheid reageert niet.	De binneneenheid kan worden beïnvloed door interferentie van mobiele radiomasten of externe signaalversterkers. ▶ Ontkoppel de binneneenheid kortstondig van de stroomvoorziening en herstart het.
Luchtklep of louvres bewegen niet correct.	Luchtklep of louvres zijn handmatig ingesteld of zijn niet correct geïnstalleerd. ▶ Schakel de binneneenheid uit en controleer of de componenten correct zijn opgesteld. ▶ Schakel de binneneenheid in.

Tabel 64

5 Onderhoud

VOORZICHTIG

Gevaar door elektrische schokken of bewegende onderdelen

- ▶ Schakel de stroomtoevoer uit voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- ▶ Laat alle onderhoudswerkzaamheden die hier niet vermeld staan, uitvoeren door een erkende installateur.

5.1 Vervangen van de batterijen

U heeft 2 AAA batterijen nodig. Gebruik van oplaadbare batterijen wordt afgeraden.

- ▶ Neem batterijdeksel weg (→ afb. 4).
- ▶ Plaats nieuwe batterijen, let op de polariteit.
- ▶ Plaats het deksel weer.

5.2 Reiniging toestel en afstandsbediening

OPMERKING

Schade aan het toestel door verkeerde reiniging!

- ▶ Niet direct met water bespuiten of begieten.
- ▶ Geen heet water, schuurpoeder of krachtig oplosmiddel gebruiken.

- ▶ Binneneenheid en afstandsbediening voor de reiniging met een zachte doek afvegen.
- ▶ Buiteneenheid alleen door een erkend vakman laten reinigen.

5.3 Reinigen van het luchtfilter

OPMERKING

Het luchtfilter kan in direct zonlicht vervormen.

- ▶ Stel het luchtfilter niet bloot aan direct zonlicht.

Controleer het luchtfilter elke 2 weken en reinig dit indien nodig. Altijd reinigen voor en na de buitenbedrijfstelling gedurende langere periodes.

- ▶ Binneneenheid uitschakelen.
- ▶ Open de beugels op de luchtinlaat en verwijder de schroeven op de beugels.
- ▶ Open de luchtinlaat met een schroevendraaier.
- ▶ Maak het luchtrooster los van het toestel door het ongeveer 45° naar voren te klappen en naar voren te trekken.
- ▶ Trek het luchtfilter eruit (→ afb. 2).
- ▶ Reinig het luchtfilter met een stofzuiger of was deze met warm water en een mild reinigingsmiddel en laat het in de schaduw drogen.

Wanneer u het filter met water reinigt, moet de buitenkant van het luchtinlaatrooster naar beneden wijzen weg van de waterstraal en bij reinigen met de stofzuiger moet deze naar boven wijzen in de richting van de stofzuiger.

5.4 Voor langere perioden buiten bedrijf stellen

Voordat de eenheid voor langere perioden buiten bedrijf wordt gesteld:

- ▶ Reinig het luchtfilter.
- ▶ Activeer de zelfreinigingsfunctie van de binneneenheid met de toets **Clean**.
- ▶ Schakel na de zelfreiniging ventilatorbedrijf in totdat de binneneenheid droog is.
- ▶ Schakel de binneneenheid uit en koppel de stroomtoevoer los.
- ▶ Haal de batterijen uit de afstandsbediening.
- ▶ Bescherm de toestellen tegen stof.

6 Milieubescherming en recyclage

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch-groep. Kwaliteit van de producten, rendement en milieubescherming zijn even belangrijke doelen voor ons. Wetten en voorschriften op het gebied van de milieubescherming worden strikt gerespecteerd.
Ter bescherming van het milieu gebruiken wij, rekening houdend met bedrijfseconomische gezichtspunten, de best mogelijke techniek en materialen.

Verpakking

Voor wat de verpakking betreft nemen wij deel aan de nationale verwerkingssystemen, die een optimale recycling waarborgen.
Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden hergebruikt.

Gebruikte toestellen

Gebruikte toestellen bevatten waardevolle materialen, die kunnen worden hergebruikt.
De diverse modules kunnen gemakkelijk worden gedemonteerd. Synthetische materialen zijn als zodanig gemarkeerd. Modules kunnen daarom op samenstelling worden gesorteerd en doorgegeven voor recycling of afvoeren.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool betekent, dat het product niet samen met ander afval mag worden afgevoerd, maar voor behandeling, inzameling, recycling en afvoeren naar de daarvoor bedoelde verzamelplaatsen moet worden gebracht.

Dit symbool geldt voor landen met voorschriften op het gebied van verschroten van elektronica, bijv. de "Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparaten". In deze voorschriften is het kader vastgelegd voor de inlevering en recycling van oude elektronische apparaten in de afzonderlijke landen.

Aangezien elektronische toestellen gevaarlijke stoffen kunnen bevatten, moeten deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke milieuschade en gevaren voor de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt het recyclen van elektronisch schroot bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijke afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten, uw afvalverwerkingsbedrijf of de verkoper bij wie u het product hebt gekocht.

Meer informatie vindt u hier:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Verbruikte batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

R32-koelmiddel



Het toestel bevat het gefluoreerde gas R32 (aardopwarmingsvermogen 675[1)]), dat licht ontvlambaar en weinig toxisch is (A2L of A2).

De aanwezige hoeveelheid is vermeld op het typeplaatje van de buitenunit.

Het koelmiddel is gevaarlijk voor het milieu en moet afzonderlijk worden verzameld en afgevoerd.

1) Gebaseerd op BIJLAGE VI bij VERORDENING (EU) nr. 573/2024 van het Europees Parlement en de Raad van 7 februari 2024.

7 Aanwijzing inzake gegevenbescherming

Wij, **Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, België** verwerken product- en installatie-informatie, technische en verbindingsgegevens, communicatiegegevens, productregistratie- en historische clientgegevens voor het voorzien in productfunctionaliteit (art. 6 (1) regel 1 (b) AVG / UK GDPR), om te voldoen aan de verplichting tot producttoezicht en om redenen van productveiligheid en -beveiliging (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR), voor het beschermen van onze rechten met betrekking tot garantie en productregistratie (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR) en voor het analyseren van de distributie van onze producten en het voorzien in individuele informatie en aanbiedingen in relatie tot het product (art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR). Om verkoop- en marketingdiensten, contractmanagement, betalingsverkeer, programmering, datahosting en hotline-diensten te kunnen leveren, kunnen we gegevens in opdracht geven en overdragen aan externe dienstverleners en/of aan Bosch gelieerde ondernemingen. In bepaalde situaties, maar alleen als een correcte bescherming van de persoonsgebonden gegevens is gewaarborgd, kunnen persoonlijke gegevens worden overgedragen naar partijen buiten de Europese Economische Ruimte en het Verenigd Koninkrijk. Meer informatie is verkrijgbaar op aanvraag. U kunt contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming via: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U hebt het recht om, op gronden die verband houden met uw specifieke situatie of wanneer persoonsgegevens worden verwerkt voor marketingdoeleinden, op elk willekeurig moment bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens, gebaseerd op art. 6 (1) regel 1 (f) AVG / UK GDPR. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via **privacy.ttgb@bosch.com** Voor meer informatie, scan de QR-code.

Sommaire

1 Explication des symboles et mesures de sécurité 94
1.1 Explications des symboles 94
1.1.1 Informations de sécurité 94
1.2 Consignes générales de sécurité 94
1.3 Remarques relatives à cet avis 95

2 Informations sur le produit 96
2.1 Déclaration de conformité 96
2.2 Caractéristiques techniques de la commande à distance 96
2.3 Plage de températures de service 96
2.4 Combinaison double 96
2.5 Indications relatives au réfrigérant 96

3 Utilisation 96
3.1 Éléments de l'appareil 96
3.2 Écran de l'unité intérieure 96
3.3 Présentation de la télécommande 97
3.4 Utilisation de la commande à distance 97
3.5 Mémoire de la position des volets 97
3.6 Réglage du mode de fonctionnement principal 98
3.7 Réglage du timer 98
3.8 Autres fonctions 98
3.8.1 Régler la fonction pivotement 98
3.8.2 Commutation de l'affichage et du vibreur d'alarme (Mute Mode) 99
3.8.3 Fonctions économie d'énergie 99
3.8.4 Réduction sonore (Silent Mode) 99
3.8.5 Puissance max froid/puissance max chaud 99
3.8.6 Auto-nettoyage (iClean 56°C) 99
3.8.7 Circulation d'air indirecte (Wind avoid me) 99
3.8.8 Verrouillage des touches 99
3.8.9 Extensions de fonctions 99
3.9 Fonctions de commande primaire 100
3.9.1 Fonction d'économie d'énergie 100
3.9.2 Réglage de la fonction d'angle variable 100
3.9.3 Puissance max froid/Puissance max chaud 100
3.9.4 Silent Mode 100
3.9.5 Mode nuit 101
3.9.6 Fonction de sécurité enfants 101
3.9.7 Autres fonctions 101

4 Elimination des défauts 103
4.1 Défauts avec affichage (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 103
4.2 Défauts sans message 103

5 Entretien 104
5.1 Changer les piles 104
5.2 Nettoyage de l'appareil et de la commande à distance 104
5.3 Nettoyer le filtre à air 104
5.4 Mise hors service prolongée 104

6 Protection de l'environnement et recyclage 105

7 Déclaration de protection des données 105

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

DANGER

DANGER signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.

PRUDENCE

ATTENTION indique la possibilité de dommages corporels légers à moyennement graves.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes

Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

1.1.1 Informations de sécurité

Symbole	Signification
	Avertissement concernant les substances inflammables : le réfrigérant R32, utilisé dans ce produit, est un gaz faiblement inflammable et peu toxique (A2L).
	Porter des gants de protection durant l'installation et les opérations de maintenance.
	L'entretien par un spécialiste doit être effectué dans le respect des instructions du manuel de maintenance.
	Pour utiliser l'appareil, suivre les instructions du manuel d'utilisation.

Tab. 65

1.2 Consignes générales de sécurité

⚠ Consignes pour le groupe cible

Cette notice d'utilisation s'adresse à l'utilisateur du climatiseur. Les consignes de toutes les notices concernant l'installation doivent être respectées. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels, des dommages corporels, voire la mort.

- ▶ Lire et conserver les notices d'utilisation de tous les composants de l'installation avant utilisation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.

⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu

L'unité intérieure convient pour l'installation en intérieur du bâtiment avec raccordement sur une unité extérieure et d'autres composants du système, par ex. régulations.

L'unité extérieure convient pour l'installation en extérieur du bâtiment avec raccordement sur un ou plusieurs unités intérieures et d'autres composants du système, par e.x régulations.

Le conditionnement d'air n'est prévu que pour un usage privé/professionnel, lorsque les écarts de température des valeurs de consigne définies n'entraînent pas dommages corporels ou matériels. Le conditionnement d'air n'est pas conçu pour régler et maintenir avec précision l'humidité absolue de l'air souhaitée.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Une utilisation non conforme et tous dégâts qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

Pour une installation sur des sites spéciaux (parking souterrain, pièces techniques, balcon ou sur toute surface semi-ouverte) :

- Tenez compte tout d'abord des exigences requises pour le lieu d'installation mentionnées dans la documentation technique.

⚠ Risques généraux dus au réfrigérant

- Cet appareil est rempli de réfrigérant. Le fluide frigorigène peut former des gaz toxiques en contact avec du feu.
- Faire inspecter et entretenir régulièrement l'installation par une entreprise qualifiée.
- En cas de soupçon de fuite de réfrigérant, aérer la pièce à fond et informer l'entreprise qualifiée.

⚠ Transformation et réparations

Les modifications non conformes sur le climatiseur peuvent entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

- Faire réaliser ces travaux exclusivement par une entreprise spécialisée qualifiée.
- N'effectuer aucune modification sur les unités extérieure et intérieure ni sur d'autres composants du climatiseur.
- Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer tous types de travaux d'entretien sur le climatiseur.

⚠ Remarques concernant l'utilisation de l'installation

L'utilisation non conforme du climatiseur peut nuire à la santé.

- Ne pas soumettre le corps directement au débit d'air pendant une longue période.
- En ce qui concerne les nouveaux-nés, les enfants, les personnes âgées, les personnes alitées ou handicapées, s'assurer que la température ambiante convient aux personnes qui se trouvent dans la pièce.
- Ne jamais introduire d'objets dans l'appareil pour éviter de se blesser.

La manipulation non conforme de l'appareil peut en diminuer la puissance, voire l'endommager et blesser les personnes présentes.

- Ne pas bloquer les entrées et sorties d'air des appareils.
- Fermer les portes et les fenêtres pendant le fonctionnement.
- Éviter la pénétration d'eau dans l'unité intérieure.
- Contrôler régulièrement l'usure et la bonne fixation du support de montage de l'unité extérieure.
- Ne pas peser sur l'unité extérieure, par ex. en y posant des objets ou en s'appuyant dessus.
- Veiller à ce que la poussière, la vapeur et l'humidité soient réduites au minimum dans le local d'installation.
- Ne pas utiliser de gaz facilement inflammables à proximité des appareils, par ex. provenant des sprays.
- Si le climatiseur semble ne pas fonctionner correctement (par ex. odeur de brûlé, câble défectueux), l'arrêter immédiatement et le déconnecter.

⚠ Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

«Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.»

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

1.3 Remarques relatives à cet avis

Les illustrations sont regroupées en fin de document. Le texte contient des renvois vers les illustrations.

Selon les modèles, les produits peuvent différer des représentations figurant dans cette notice.

2 Informations sur le produit

2.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

CE Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-homecomfort.fr.

2.2 Caractéristiques techniques de la commande à distance

Alimentation électrique	2 piles AAA
Portée du signal	88 m
Température d'ambiance admissible	16… 30 °C

Tab. 66 Caractéristiques techniques de la commande à distance

2.3 Plage de températures de service

	Température ambiante	Température extérieure
Refroidissement	16 … 32 °C	0… 50 °C
		−15… 50 °C[1)]
Chauffage	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Déshumidification	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Modèles avec système basse température

Tab. 67

Le dispositif de protection intégré peut bloquer le fonctionnement de l'appareil si les températures se situent en dehors de la plage indiquée.

Si l'humidité de l'air est supérieure à 80 %, de la condensation peut se former au niveau de la sortie
d'air. Pour éviter cela, ouvrir les clapets d'aération verticaux autant que possible (verticalement par rapport au sol) et régler une puissance élevée sur le ventilateur.

2.4 Combinaison double

Ces dispositifs peuvent être installés sous forme de combinaison double. Dans ce cas, les fonctions suivantes sont désactivées :

- Fonctions d'économie d'énergie **ECO** et **ENGRENAGE**
- Auto-nettoyage (iClean 56°C)
- Fonction de débit d'air indirect (Wind avoid me)

2.5 Indications relatives au réfrigérant

Cet appareil **contient des gaz à effet de serre fluorés** comme réfrigérant. L'unité est scellée hermétiquement. Les indications suivantes relatives au réfrigérant correspondent aux exigences du décret européen n° 517/2014 sur les gaz à effet de serre fluorés.

Remarque pour l'utilisateur : lorsque l'installateur fait l'appoint de réfrigérant, il reporte le volume de remplissage additionnel ainsi que le volume total de réfrigérant dans le tableau suivant.

3 Utilisation

3.1 Éléments de l'appareil

Aperçu de l'unité intérieure

Légende de la figure 1:

[1] Volet (sur la grille d'arrivée d'air)
[2] Tuyau des condensats
[3] Tuyau de réfrigérant
[4] Grille d'aspiration d'air (avec filtre à air)
[5] Ecran LCD

3.2 Écran de l'unité intérieure

Légende de la figure 3:

[1] Mode manuel
[2] Témoin de fonctionnement
[3] Affichage de la minuterie
[4] DEF./FAN (affichage dégivrage et ventilateur)
[5] Voyant d'alarme
[6] Récepteur de signal infrarouge

La touche Mode manuel permet de sélectionner les modes de fonctionnement dans l'ordre **Mode automatique**, **Refroidissement manuel** et **Arrêt**.

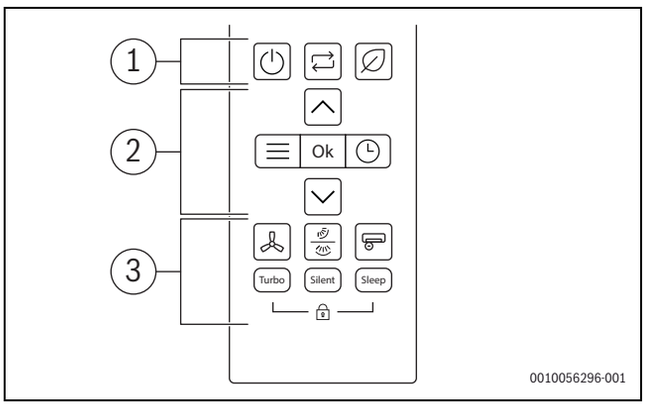
Touche mode manuel

Mode de fonctionnement	Affichage	Affichage à l'écran
Mode automatique	Le témoin de fonctionnement est allumé	Modes refroidissement et chauffage : température de consigne Mode ventilateur : température ambiante
Mode refroidissement manuel	Le témoin de fonctionnement clignote	Après 30 minutes de refroidissement forcé avec une ventilation forte, le système passe de lui-même en mode automatique. La commande à distance est désactivée pendant le refroidissement forcé.
Arrêt	Tous les affichages sont éteints	Si l'écran est éteint, l'unité intérieure est éteinte et la commande à distance est réactivée.

Tab. 68 Affichages de l'unité d'écran

3.3 Présentation de la télécommande

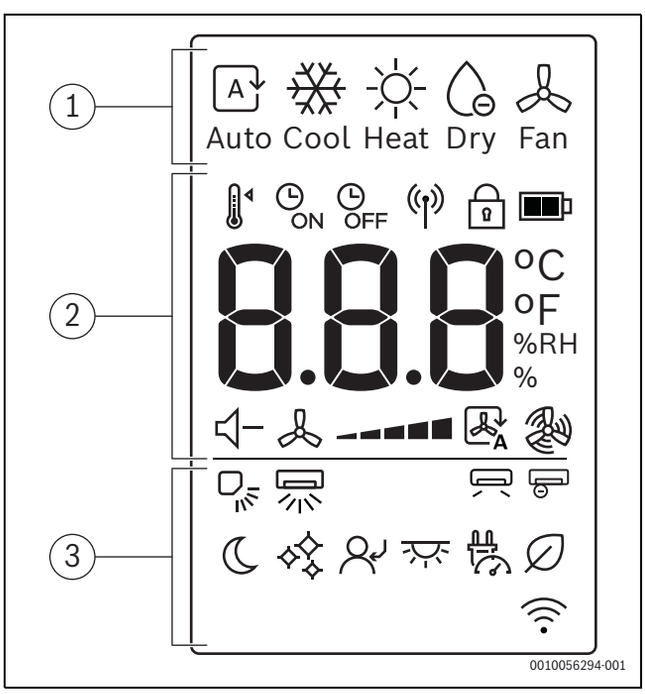
Touches de la télécommande



Pos.	Touche	Fonction
1		Marche/Arrêt
		Définir le mode de fonctionnement
		Mode éco
2		Menu
	Ok	Confirmation de la sélection
		Réglage de la minuterie
		Augmentation de la température
		Abaissement de la température
3		Vitesse du ventilateur
		Balayage vertical/horizontal
		Ioniseur
	Turbo	Mode Turbo
	Silencieux	Mode silencieux
	Nuit	Mode nuit
		Sécurité enfants

Tab. 69 Touches de la télécommande

Écran de la télécommande



Pos.	Symbole	Définition
1		Mode de fonctionnement : mode automatique
		Mode de fonctionnement : mode refroidissement
		Mode de fonctionnement : mode chauffage
		Mode de fonctionnement : mode déshumidification
		Mode de fonctionnement : mode ventilateur
2		Température de consigne
		Programmateur ON
		Programmateur OFF
		Transmission de signal
		Sécurité enfants
		Niveau de charge des piles
	°C/ °F/ %HR	Affichage de valeur : affiche la température de consigne, le taux d'humidité relative de l'air et la minuterie.
		Mode silencieux
		Vitesse du ventilateur
		Mode Auto ventilateur
		Mode puissance max. ventilateur
3		Balayage vertical - auto
		Balayage horizontal - auto
		Wind avoid me (flux d'air indirect)
		Super ioniseur
		Mode nuit
		iClean 56°C
		Follow Me
		Affichage LED et alarme sonore marche/arrêt
		Power control (régulation de l'énergie)
		Mode éco
		Affichage de la fonctionnalité de contrôle à distance

Tab. 70 Symboles sur l'écran de la télécommande

3.4 Utilisation de la commande à distance

La portée du signal est de 88 m. Les objets mal placés ou l'utilisation de certaines lampes fluorescentes dans la même pièce peut influencer la transmission du signal.

- ▶ Orienter la commande à distance vers l'écran de réception du signal et appuyer sur la touche souhaitée.
  L'appareil émet un bip lorsqu'il reçoit un signal.

AVIS

Le bon fonctionnement de la commande à distance peut être entravé durablement.

- ▶ Ne pas soumettre la commande à distance à la lumière solaire directe.
- ▶ Ne pas laisser la commande à distance à proximité d'un chauffage.
- ▶ Protéger la commande à distance de l'humidité et des chocs.

3.5 Mémoire de la position des volets

Lorsque l'appareil redémarre après une panne de courant, les volets reviennent automatiquement au dernier réglage. La touche **Mode manuel** sur l'unité intérieure permet de réinitialiser le réglage des volets.

L'angle des volets horizontaux ne doit pas être réglé trop petit pour éviter la formation de condensats qui gouttent dans l'appareil.

3.6 Réglage du mode de fonctionnement principal

Mise en marche/arrêt de l'unité

▶ Appuyer sur la touche ⏻ pour allumer ou éteindre l'unité :
L'unité démarre dans le mode de fonctionnement défini.

Il est également possible de sélectionner des réglages lorsque l'unité est éteinte. L'unité enregistre les réglages et les conserve même en cas de panne de courant.

Après la mise hors-service, l'unité reste en mode veille. Une technologie intelligente de marche/arrêt active un mode d'économie d'énergie automatique en mode veille (1 W standby).

Mode automatique

En mode automatique, l'unité permute automatiquement entre les modes Chauffage et Refroidissement pour conserver la température choisie.

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ⇄ jusqu'à ce que A apparaisse à l'écran.
▶ Sélectionner la température requise à l'aide des touches ∧ et ∨.

La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être réglée en mode automatique.

Mode refroidissement

▶ Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⇄ jusqu'à ce que ❄ apparaisse à l'écran.
▶ Sélectionner la température requise à l'aide des touches ∧ et ∨.
▶ Appuyer sur la touche ⁂ jusqu'à atteindre la vitesse de l'air requise.

Mode ventilation

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ⇄ jusqu'à ce que ⁂ apparaisse à l'écran.
▶ Appuyer sur la touche ⁂ jusqu'à atteindre la vitesse de rotation du ventilateur requise.

La température ne peut pas être réglée ni affichée en mode ventilateur.

Mode déshumidification

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ⇄ jusqu'à ce que 💧 apparaisse à l'écran.
▶ Sélectionner la température requise à l'aide des touches ∧ et ∨.

Modifier le taux d'humidité de l'air pour maintenir le niveau d'humidité de l'air minimum souhaité pendant le mode déshumidification :

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ☰ jusqu'à ce que **%RH** apparaisse à l'écran.
▶ Valider avec la touche **Ok**.
▶ Appuyer sur les touches ∧ et ∨ jusqu'à ce que le taux d'humidité de l'air désiré s'affiche. La plage de réglage se situe entre 35 % et 85 % et s'effectue par pas de 5 %.
L'humidité de l'air réglée s'affiche sur l'écran de la commande à distance.

Cette fonction n'est pas conçue pour augmenter l'humidité de l'air. Elle est spécifiquement prévue pour la déshumidification.

La vitesse de rotation du ventilateur ne peut pas être réglée ou affichée en mode Déshumidification.

Mode chauffage

▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ⇄ jusqu'à ce que ☼ apparaisse à l'écran.
▶ Régler la température requise à l'aide des touches ∧ et ∨.
▶ Appuyer sur la touche ⁂ jusqu'à atteindre la vitesse de rotation du ventilateur requise.

Si la température extérieure est très basse, la puissance calorifique du système de climatisation risque de ne pas suffire. Nous recommandons le raccordement de sources de chaleur supplémentaires.

3.7 Réglage du timer 🕒

Les Timer mode OFF et ON peuvent être réglés entre 0 et 24 heures, par incréments de 30 minutes pour les 10 premières heures puis par incréments d'une heure. Si le réglage est de 0 heures, la minuterie peut être annulée.

Réglage du Timer mode ON

▶ Appuyer sur la touche 🕒 jusqu'à ce que le symbole 🕒 ON apparaisse.
▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler l'heure souhaitée.
Le réglage est appliqué peu de temps après.

Réglage du Timer mode OFF

▶ Appuyer sur la touche 🕒 jusqu'à ce que le symbole 🕒 OFF apparaisse.
▶ Appuyer sur la touche ∧ ou ∨ pour régler l'heure souhaitée.
Le réglage est appliqué peu de temps après.

Annulation du timer

▶ Appuyer sur la touche 🕒 pour sélectionner la minuterie correspondante.
▶ Régler 0,0 heures.
Le timer est annulé après un court délai.

Combinaison de timers

Les deux timers peuvent être réglés simultanément. Un timer peut être programmé pour s'activer avant le second

▶ Régler le timer mode ON et le timer mode OFF.
Les réglages sont automatiquement combinés.

Heure actuelle	13:00 heures
Réglage du Timer mode ON	4,0 h
Réglage du Timer mode OFF	8,5 h
Heure d'activation	17:00 heures
Heure de désactivation	21:30 heures

Tab. 71 Exemple

Il est impossible de programmer le Timer mode ON et le Timer mode OFF pour que l'unité fonctionne à différentes températures ou avec d'autres réglages.

3.8 Autres fonctions

3.8.1 Régler la fonction pivotement

AVIS

Si les lamelles de débit d'air restent longtemps en position minimale pendant le mode refroidissement, des condensats peuvent s'écouler. Le réglage manuel des lamelles de débit d'air peut entraîner des défauts.

▶ Utiliser uniquement la télécommande IR pour le réglage des lamelles de débit d'air.

Mode angle variable vertical automatique (vers le haut/vers le bas)

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche **Swing** jusqu'à ce que le symbole apparaisse.
- ▶ Pour quitter le pivotement vertical automatique : réappuyer sur la touche **Swing**.

Mode angle variable manuelle des lamelles de débit d'air (vers le haut/vers le bas)

- ▶ Appuyer sur la touche **Swing** plusieurs fois pour régler la position souhaitée.
  Le réglage change dans l'ordre suivant :

Pivotement horizontal automatique (à gauche/à droite)

- ▶ Maintenir la touche **Swing** pendant plus de 2 secondes pour activer le pivotement horizontal automatique.
  La commande à distance affiche le symbole .
- ▶ Pour quitter le pivotement horizontal automatique : réappuyer sur la touche **Swing**.

Position de nettoyage

Pour faciliter le nettoyage, les lamelles de débit d'air peuvent être placées dans une position particulière (en fonction du modèle).

- ▶ Lorsque l'appareil est désactivé, appuyer simultanément pendant une seconde sur les touches **Mode** et **Swing**.
- ▶ Pour quitter la position nettoyage : réappuyer et maintenir les deux touches.

3.8.2 Commutation de l'affichage et du vibreur d'alarme (Mute Mode)

- ▶ Pour activer ou désactiver l'écran de l'unité intérieure et le vibreur d'alarme : appuyer sur la touche **LED**.
- ▶ Pour afficher la température ambiante actuelle : appuyer sur la touche **LED** pendant 5 secondes.
- ▶ Pour afficher la température réglée : appuyer sur la touche **LED** pendant 5 secondes supplémentaires.

3.8.3 Fonctions économie d'énergie

Les fonctions économie d'énergie peuvent uniquement être sélectionnées en mode refroidissement.

L'appareil dispose des fonctions économie d'énergie suivantes :

- **ECO**/**SAVE** : fonctionnement avec la vitesse de ventilateur **AUTO** et une température réglée de 24 °C minimum. La fonction **SAVE** s'applique uniquement au type 4C. La fonction **ECO** s'applique uniquement au type 4CC.
- **GEAR** (75 %) : abaisser la consommation électrique de 25 %
- **GEAR** (50 %) : abaisser la consommation électrique de 50 %
- Aucun des symboles ci-dessus : mode normal

- ▶ Pour activer une fonction économie d'énergie, appuyer plusieurs fois sur la touche eco/eear jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche.
- ▶ Pour activer la fonction d'économies d'énergie sur le CL5000iL 4C, appuyer sur **SAVE** jusqu'à ce que la fonction d'économies d'énergie s'affiche.

La fonction **ECO**/**SAVE** règle automatiquement 24 °C si la température réglée auparavant est inférieure. La fonction est désactivée dès que la température descend en dessous de 24 °C.

3.8.4 Réduction sonore (Silent Mode)

Cette fonction diminue les bruits de l'unité intérieure et extérieure en cours de fonctionnement. Elle est particulièrement avantageuse lorsqu'il est nécessaire de tenir compte des voisins pendant la nuit.

- ▶ Appuyer sur la touche pendant 2 secondes en cours de marche.

Quitter la fonction :

- ▶ Réappuyer sur la touche pendant 2 secondes.

-ou-

- ▶ Appuyer sur la touche ⏻, la touche **Mode**, la touche **Turbo** ou la touche **Clean**.

Pendant le fonctionnement silencieux de l'unité extérieure, la puissance de refroidissement/calorifique peut éventuellement ne pas être atteinte en raison de la basse fréquence du compresseur.

3.8.5 Puissance max froid/puissance max chaud

Pour la puissance max froid/puissance max chaud, l'unité intérieure fonctionne à puissance maximale pour chauffer ou refroidir la pièce rapidement.

- ▶ Puissance max froid : activer le refroidissement et appuyer sur la touche **Turbo**.
- ▶ Puissance max chaud : activer le chauffage et appuyer sur la touche **Turbo**.

Quitter la fonction :

- ▶ Réappuyer sur la touche **Turbo**.

3.8.6 Auto-nettoyage (iClean 56°C)

L'appareil dispose d'une fonction pour l'auto-nettoyage de l'évaporateur. L'auto-nettoyage congèle la poussière, la moisissure et la graisse. Tout est ensuite décongelé rapidement puis séché à l'air chaud.

- ▶ Pour activer l'auto-nettoyage : appuyer sur la touche **Clean**.
  Pendant l'auto-nettoyage, l'écran affiche l'unité intérieure **CL**. L'auto-nettoyage s'arrête automatiquement après 20 à 45 minutes.

3.8.7 Circulation d'air indirecte (Wind avoid me)

- ▶ Pour activer le débit d'air indirect : appuyer sur la touche .

Cette fonction empêche le débit d'air d'atteindre le corps directement.

Cette fonction n'est disponible qu'en mode refroidissement, déshumidification et ventilateur.

3.8.8 Verrouillage des touches

Le verrouillage des touches permet de verrouiller les touches de la commande à distance.

- ▶ Pour activer/désactiver le verrouillage des touches : appuyer simultanément sur les touches **Clean** et **Turbo** pendant 5 secondes.
  Si le verrouillage des touches est actif, l'écran affiche le symbole .

3.8.9 Extensions de fonctions

- ▶ Appuyer sur la touche **Set**.
- ▶ Sélectionner la fonction avec la touche **Set** ou les touches ∧, ∨.
  - – = Mode nuit
  - – = fonction Suivez-moi
  - – = fonction Commande sans fil
- ▶ Confirmer la sélection avec la touche **OK**.

Quitter la fonction :

- ▶ Répéter les étapes ci-dessus.

Mode nuit

Cette fonction sert à économiser l'énergie pendant les heures de veille. Après une heure, l'appareil chauffe ou refroidit moins. Pour cela, la température réglée est modifiée de 1 °C. Après deux heures, la température réglée change d'un autre 1 °C. Puis la nouvelle température est maintenue.

Cette fonction n'est pas disponible en mode déshumidification et ventilateur.

Fonction Suivez-moi (Follow Me)
Cette fonction active la commande à distance à l'emplacement actuel pour mesurer la température toutes les 3 minutes. L'unité intérieure est maintenant commandée en fonction de ces valeurs de mesure.

Cette fonction n'est disponible qu'en mode refroidissement, chauffage et automatique.

Fonction de commande sans fil
Cette fonction sert à établir la connexion par WLAN.

Pour la connexion avec WLAN une passerelle IP est nécessaire (accessoire en option).

AVIS

Pour l'installation TWIN, une passerelle IP pour l'unité maître suffit. L'unité esclave ne nécessite pas de passerelle.

3.9 Fonctions de commande primaire

3.9.1 Fonction d'économie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie suivante peut être sélectionnée sur l'appareil :

Save+
L'unité réduit automatiquement la consommation d'énergie tout en maintenant la température ambiante souhaitée.

- ▶ Pour activer cette fonctionnalité, appuyer sur la touche .
  La télécommande affiche le symbole .

La fonction **Save+** peut être sélectionnée uniquement dans les modes Refroidissement et Chauffage.

Le fonctionnement de la fonction **Save+** est arrêté lorsque la touche est pressée.

3.9.2 Réglage de la fonction d'angle variable

AVIS

Lorsque le volet d'air reste dans la position la plus basse en mode refroidissement pendant une période prolongée, de la condensation peut se former. Le réglage manuel du volet d'air peut causer des défauts.

- ▶ Utiliser uniquement la télécommande pour régler le volet d'air.

La fonction balayade peut être activée dans la position verticale ou horizontale (→ 2).

Mode balayage vertical automatique (haut/bas)

- ▶ Appuyer sur la touche .
  La télécommande affiche le symbole .

Pour annuler le mode balayage vertical automatique :

- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche .

Modifier l'angle du volet d'air manuellement (haut/bas)

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à atteindre la position souhaitée.
  Le réglage change dans l'ordre suivant :



Mode balayage horizontal automatique (gauche/droite)

- ▶ Appuyer sur la touche pendant 2 secondes pour activer le mode balayage horizontal automatique.
  La télécommande affiche le symbole .

Pour annuler le mode balayage horizontal automatique :

- ▶ Maintenir à nouveau la touche pendant deux secondes.

Lors de la mise en marche de l'unité, le volet d'air se positionnera automatiquement à son angle précédent.

Advanced Ionizer (fonction air frais)
Lorsque cette fonction est sélectionnée, un composant interne de l'unité intérieure est excité et les ions libérés se dispersent dans la pièce pour contrer les polluants aériens tels que la moisissure, les virus et les allergènes, améliorant ainsi la qualité de l'air intérieur.

- ▶ Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche .
  La télécommande affiche le symbole .

Quitter la fonction :

- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche .

3.9.3 Puissance max froid/Puissance max chaud

Lorsque Puissance max froid/Puissance max chaud est activée, l'unité intérieure fonctionne à puissance maximale pendant 30 minutes pour rapidement réchauffer ou refroidir la pièce.

- ▶ Puissance max froid : activer le mode Refroidissement et appuyer sur la touche **Turbo**.
- ▶ Puissance max chaud : activer le mode Chauffage et appuyer sur la touche **Turbo**.
  La télécommande affiche le symbole .

Quitter la fonction :

- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche **Turbo**.
  Le symbole disparaît de la télécommande.

Cette fonction est disponible uniquement dans les modes Refroidissement et Chauffage.

3.9.4 Silent Mode

Cette fonction[1)] permet de réduire les bruits émis par les unités intérieure et extérieure pendant leur fonctionnement. Cela représente un atout, en particulier la nuit pour ne pas déranger les voisins.

- ▶ Appuyer sur la touche **Silent** pour activer cette fonction.
  La télécommande affiche le symbole .

Quitter la fonction :

- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche **Silent**.
  Le symbole disparaît de la télécommande.

1) La fonction Silent Mode n'est pas disponible dans le système Multisplit.

La vitesse de rotation du ventilateur de l'unité intérieure est réduite au minimum. La fonction de mode silencieux est désactivée lorsqu'une vitesse de rotation du ventilateur supérieure de l'unité intérieure est réglée.

Lorsque l'unité est en fonctionnement silencieux, il n'est pas possible d'atteindre la puissance thermique/frigorifique car le compresseur de l'unité extérieure fonctionne à faible fréquence.

3.9.5 Mode nuit

Cette fonction est destinée à économiser de l'énergie pendant les temps d'inactivité. Après une heure, le dispositif chauffe ou refroidit moins fort. Pour ce faire, la température de consigne est modifiée de 1 °C °C. Après deux heures, la température de consigne est modifiée de 1 °C °C supplémentaire. La nouvelle température est ensuite maintenue.

Pour activer la fonction :

- ▶ Appuyer sur la touche **Sleep**.
  La télécommande affiche le symbole .

Pour désactiver la fonction :

- ▶ Appuyer à nouveau sur la touche Sleep ou après 8 heures de fonctionnement en mode Nuit.
  Le symbole disparaît de la télécommande.

Cette fonction n'est pas disponible dans les modes Déshumidification et Ventilateur.

3.9.6 Fonction de sécurité enfants

Les touches de la télécommande peuvent être verrouillées à l'aide de la sécurité enfants.

Pour activer la fonction :

- ▶ Appuyer simultanément sur les touches **Turbo** et **Sleep** pendant 5 secondes.
  La télécommande affiche le symbole .

Pour désactiver la fonction :

- ▶ Appuyer simultanément sur les touches **Turbo** et **Sleep** pendant 3 secondes.
  Le symbole disparaît de la télécommande.

3.9.7 Autres fonctions

- ▶ Appuyer sur la touche .
- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ou sur les touches ∧, ∨ pour sélectionner la fonction.
  - – = fonction marche/arrêt LED
  - – = fonction de régulation de l'énergie
  - – = fonction Human sensor
  - – = Wind avoid me (fonction de flux d'air indirect)
  - – = iClean 56°C
  - – = fonction Follow me
  - – = fonction de contrôle à distance
- ▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

Quitter la fonction :

- ▶ Répéter les étapes ci-dessus.

Changement de l'écran et de l'alarme sonore (Mute Mode)

Pour activer ou désactiver l'écran sur l'unité intérieure et l'alarme sonore :

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ou sur les touches ∧, ∨ jusqu'à ce que l'icône s'affiche.
- ▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

Pour afficher la température ambiante actuelle :

- ▶ Appuyer sur la touche **Silent** et la maintenir enfoncée pendant 5 secondes.

Pour afficher la température de consigne :

- ▶ Appuyer et maintenir la touche **Silent** pendant environ 5 secondes.

Power control (régulation de l'énergie)

Les options de régulation d'énergie suivantes[1] sont disponibles. Deux des options de régulation de l'énergie peuvent être sélectionnées pour réduire la consommation d'énergie de l'appareil :

- **Power control** (100 %) : fonctionnement normal (quitter la fonction Power control (régulation de l'énergie)
- **Power control** (75 %) : consommation électrique réduite de 25 %
- **Power control** (50 %) : consommation électrique réduite de 50 %

Pour sélectionner l'option de régulation d'énergie souhaitée :

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ou sur les touches ∧, ∨ jusqu'à ce que s'affiche.
- ▶ Valider avec la touche **Ok**.
- ▶ Appuyer sur les touches ∧ et ∨ et sélectionner le niveau de régulation de l'énergie souhaité (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Valider avec la touche **Ok**.

La fonction **Power control** (régulation de l'énergie) peut être sélectionnée uniquement dans le mode Refroidissement.

Fonction de détection de mouvement (Human sensor)

L'unité intérieure dispose d'un détecteur de mouvement situé à l'arrière de la façade. Le détecteur perçoit les objets en mouvement dans une pièce pour déterminer les activités humaines.

Si le détecteur ne perçoit aucun mouvement dans la pièce pendant 30 minutes, l'unité réduit l'énergie. Si du mouvement est à nouveau détecté dans la pièce, la puissance augmente jusqu'au fonctionnement normal.

Le détecteur de mouvement (→ 1, [2]) a une portée de détection de 6 mètres [B], avec une zone non détectable d'1 mètre [A] et une zone détectable de 5 mètres [1]. Il dispose également d'un angle de détection de 2,5 mètres depuis le centre de l'unité jusque sur les côtés (fonction de balayage) (→ 2).

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ou sur les touches ∧, ∨ jusqu'à ce que l'icône s'affiche.
- ▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

Les aspirateurs robots, les ventilateurs oscillants, les plantes et les rideaux soufflés par le vent, etc... sont tous identifiés en tant qu'activités humaines, ce qui peut entraîner un défaut des fonctions d'économie d'énergie en cas d'absence.

Wind avoid me (fonction de flux d'air indirect)

Cette fonction[2] permet d'éviter un débit d'air direct sur l'utilisateur.

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ou sur les touches ∧, ∨ jusqu'à ce que l'icône s'affiche.
- ▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

1) La fonction de régulation de l'énergie n'est pas disponible dans le système Multisplit.

2) La fonction Wind avoid me n'est pas disponible dans le système Multisplit.

La fonction est disponible uniquement dans le mode Refroidissement, le mode Déshumidification et le mode ventilation.

iClean 56°C

L'unité dispose d'une fonction d'autonettoyage[1] pour l'échangeur thermique de l'unité intérieure. La fonction d'autonettoyage élimine la poussière, la moisissure et la graisse à l'origine de mauvaises odeurs. Son fonctionnement repose sur le givrage automatique, le dégivrage rapide et le séchage de l'échangeur , ce qui permet d'éliminer efficacement ces impuretés.

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ☰ ou sur les touches ∧, ∨ jusqu'à ce que l'icône s'affiche.
- ▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

CL apparaît sur l'écran de l'unité intérieure lorsque l'autonettoyage est en cours. L'autonettoyage s'arrête automatique après 20 à 45 minutes.

Fonction Follow Me (Follow Me)

La fonction prend la température depuis la sonde de la télécommande afin de mesurer la température à des intervalles de 3 minutes. L'unité intérieure est désormais commandée sur la base de ces valeurs de mesure.

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ☰ ou sur les touches ∧ et ∨ jusqu'à ce que l'icône s'affiche.
- ▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

La fonction Follow Me est disponible uniquement dans le mode Refroidissement, le mode Chauffage et le mode Auto.

Fonction de contrôle à distance

Cette fonction a pour but d'établir une connexion via WLAN. Si l'unité n'affiche pas la fonction :

- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche ☰ ou sur les touches ∧ et ∨ jusqu'à ce que s'affiche.
- ▶ Valider la sélection avec la touche **Ok**.

1) La fonction iClean 56°C n'est pas disponible dans la fonction Multisplit.

4 Elimination des défauts

4.1 Défauts avec affichage (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Si un défaut survient en cours de marche, les LED clignotent pendant un certain temps ou l'écran affiche un code de défaut (par ex. EH 02).

Si un défaut persiste pendant plus de 10 minutes :

- ▶ Couper l'alimentation électrique pendant un bref moment puis remettre l'unité intérieure en marche.

Si un défaut ne peut pas être éliminé :

- ▶ Contacter le service après-vente et indiquer le code de défaut et les paramètres de l'appareil.

4.2 Défauts sans message

Si des défauts surviennent en cours de marche, et ne peuvent pas être éliminés :

- ▶ Contacter le service après-vente et indiquer la panne ainsi que les caractéristiques de l'appareil.

Défaut	Cause possible
La puissance de l'unité intérieure est trop faible.	Température réglée trop haut ou trop bas.
	Le filtre à air est encrassé et doit être nettoyé.
	Influence ambiante défavorable sur l'unité intérieure, par ex. en raison d'obstacles placés devant les ouvertures d'air des appareils, de portes/fenêtres ouvertes dans la pièce ou de sources de chaleur importantes dans la pièce.
	Le fonctionnement silencieux est activé et empêche l'utilisation de la pleine puissance.
L'unité intérieure ne s'enclenche pas.	L'unité intérieure dispose d'un mécanisme de protection contre la surcharge. Le temps d'attente pour redémarrer l'unité intérieure peut prendre 3 minutes.
	Les piles de la commande à distance sont vides.
	La minuterie est activée.
Le mode passe des modes refroidissement ou chauffage au mode ventilateur.	L'unité intérieure change le mode pour éviter la formation de gel.
	La température réglée est temporairement atteinte.
L'unité intérieure génère une brume blanche.	Dans les régions humides, une forte différence de température entre l'air ambiant et l'air climatisé peut former une brume blanche.
Les unités intérieure et extérieure génèrent une brume blanche.	Si le chauffage tourne juste après le dégivrage automatique, le taux important d'humidité de l'air peut générer de la brume blanche.
Les unités intérieure et extérieure font du bruit.	L'unité intérieure peut faire du bruit lorsque la grille de circulation d'air réinitialise sa position.
	Un léger bruit de sifflement pendant la marche est normal. Il est provoqué par la circulation du réfrigérant.
	Un grincement peut provenir de la dilatation ou de la rétractation des éléments en métal ou en plastique sur l'appareil lors du chauffage/refroidissement.
	Pendant le fonctionnement, l'unité extérieure fait divers autres bruits qui sont normaux.
Les unités intérieure ou extérieure évacuent de la poussière.	Si la mise hors service dure longtemps, de la poussière peut s'accumuler dans les appareils s'ils ne sont pas recouverts.
Mauvaise odeur pendant le fonctionnement.	Des mauvaises odeurs provenant de l'air peuvent pénétrer et se répartir dans les appareils.
	Le filtre à air peut être moisi et doit être nettoyé.
Le ventilateur de l'unité extérieure tourne constamment.	Le ventilateur est régulé différemment afin d'assurer un fonctionnement optimal.
Le fonctionnement est irrégulier ou imprévisible ou l'unité intérieure ne réagit pas.	Des interférences provenant de stations de téléphonie mobile ou d'amplificateurs de signaux externes peuvent agir sur l'unité intérieure. ▶ Couper l'unité intérieure de l'alimentation électrique pendant un court instant, puis la redémarrer.
Le déflecteur d'air ou les lamelles de débit d'air ne bougent pas correctement.	Le déflecteur d'air ou les lamelles de débit d'air ont été réglés manuellement ou sont mal montés. ▶ Désactiver l'unité intérieure et vérifier si les composants sont bien enclenchés. ▶ Enclencher l'unité intérieure.

Tab. 72

5 Entretien

PRUDENCE

Risque d'électrocution ou danger dû à des pièces en mouvement

- Avant tous types d'opérations de maintenance, couper l'alimentation électrique.
- Les étapes de l'entretien qui ne sont pas indiquées ici doivent être effectuées par une entreprise spécialisée.

5.1 Changer les piles

2 piles AAA sont nécessaires. L'utilisation de piles rechargeables n'est pas recommandée.

- Retirer le cache du compartiment des piles (→ fig. 4).
- Introduire les nouvelles piles et veiller à la polarité exacte.
- Remettre le cache en place.

5.2 Nettoyage de l'appareil et de la commande à distance

AVIS

Appareils endommagés suite à un nettoyage non conforme !

- Ne pas verser d'eau dessus ni éclabousser directement.
- Ne pas utiliser d'eau chaude, de poudre à récurer ou de détergents puissants.

- Pour nettoyer l'unité et la commande à distance, les essuyer avec un chiffon doux.
- L'unité extérieure ne peut être nettoyée que par un professionnel qualifié.

5.3 Nettoyer le filtre à air

AVIS

Le filtre à air peut se déformer s'il est exposé à la lumière directe du soleil.

- Ne pas exposer le filtre à air à la lumière directe du soleil.

Contrôler les filtres à air toutes les 2 semaines et nettoyer si nécessaire. Toujours nettoyer avant et après une mise hors-service prolongée.

- Désactiver l'unité intérieure.
- Ouvrir les fermetures clipsées au niveau de l'arrivée d'air et retirer les vis au niveau des fermetures clipsées.
- Ouvrir l'arrivée d'air avec un tournevis.
- Détacher la grille d'air de l'appareil en la rabattant d'env. 45° et en la tirant vers l'avant.
- Retirer les filtres à air (→ figure 2).
- Nettoyer, rincer les filtres à air soir avec l'aspirateur soit avec de l'eau chaude et un détergent doux, puis les sécher à l'ombre.

Si le filtre est nettoyé à l'eau, le côté extérieur de la grille d'arrivée d'air doit être orienté vers le bas et ne pas entrer en contact avec le jet d'eau, lors du nettoyage avec l'aspirateur vers le bas et vers l'aspirateur.

5.4 Mise hors service prolongée

Avant une mise hors service prolongée :

- Nettoyer le filtre à air.
- Activer l'auto-nettoyage de l'unité intérieure avec la touche **Clean**.
- Après l'auto-nettoyage, enclencher le ventilateur jusqu'à ce que l'unité intérieure soit sèche.
- Désactiver l'unité intérieure et la couper de l'alimentation électrique.
- Retirer les piles de la commande à distance.
- Protéger l'appareil de la poussière.

6 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch .

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils utilisés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Anciens dispositifs électriques et électroniques



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets mais doit être déposé dans un centre de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Ce symbole est valable pour les pays disposant de directives sur les déchets électroniques, par ex. « Directive 2012/19/UE de l'Union Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques ». Ces dispositions définissent le cadre règlementaire de la directive applicable pour le retour et le recyclage des appareils électroniques usés dans chaque pays.

Les appareils électroniques pouvant contenir des substances dangereuses doivent être recyclés de manière responsable afin de minimiser les risques potentiels pour l'environnement et la santé. Ainsi, le recyclage des déchets électroniques contribue à la préservation des ressources naturelles.

Pour plus d'informations concernant l'élimination écologique d'appareils électriques et électroniques usagés, contacter les autorités locales compétentes, le centre de traitement des déchets ou le revendeur du produit en question.

Pour plus d'informations :
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piles

Les piles ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.

Réfrigérant R32



L'appareil contient du gaz fluoré R32 (potentiel de réchauffement global 675[1)]) inflammabilité faible et toxicité faible (A2L ou A2).

La quantité contenue est indiquée sur l'étiquette de l'unité extérieure de l'équipement.

Le réfrigérant est nocif pour l'environnement et doit être collecté et éliminé séparément.

1) Conformément à l'ANNEXE VI RÈGLEMENT (UE) n° 573/2024 du Parlement européen et du Conseil du 7 février 2024.

7 Déclaration de protection des données

Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxembourg**, traitons les informations relatives aux produits et à l'installation, les données techniques et de raccordement, les données de communication, les données relatives à l'enregistrement des produits et à l'historique des clients pour fournir les fonctionnalités des produits (art. 6 §1.1 (b) du RGPD), pour remplir notre devoir de surveillance des produits et pour des raisons de sécurité des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), et pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec les produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. Des informations supplémentaires peuvent être fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Conformément à l'article 6 §1.1 (f) du RGPD, vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données personnelles pour des raisons liées à votre situation particulière ou si vos données sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer vos droits, contactez-nous à l'adresse suivante : **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour plus d'informations, scanner le QR code.

Sadržaj

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad ... 106
1.1 Objašnjenje simbola ... 106
1.1.1 Informacije o sigurnosti ... 106
1.2 Opće sigurnosne upute ... 106
1.3 Napomene o ovim uputama ... 107

2 Podaci o proizvodu ... 108
2.1 Izjava o usklađenosti ... 108
2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljača ... 108
2.3 Raspon radne temperature ... 108
2.4 Dvojna kombinacija ... 108
2.5 Informacije o rashladnom sredstvu ... 108

3 Rukovanje ... 108
3.1 Pregled jedinice ... 108
3.2 Zaslon unutarnje jedinice ... 108
3.3 Pregled daljinskog upravljača ... 108
3.4 Korištenje daljinskog upravljača ... 109
3.5 Memorija položaja lamela (krilca) za ispuh zraka ... 109
3.6 Postavljanje glavnog načina rada ... 109
3.7 Postavljanje tajmera ... 110
3.8 Ostale funkcije ... 110
3.8.1 Podešavanje funkcije zakretanja ... 110
3.8.2 Prebacivanje prikaza i zujalice alarma (Mute Mode) ... 110
3.8.3 Funkcije uštede energije ... 110
3.8.4 Smanjenje buke (Silent Mode) ... 111
3.8.5 Brzo hlađenje / brzo grijanje ... 111
3.8.6 Samostalno čišćenje (iClean 56°C) ... 111
3.8.7 Neizravno strujanje zraka (Wind avoid me) ... 111
3.8.8 Blokada tipki ... 111
3.8.9 Napredne radne funkcije ... 111
3.9 Primarne funkcije za rukovanje ... 111
3.9.1 Funkcija uštede energije ... 111
3.9.2 Postavljanje funkcije zakretanja krilaca ... 112
3.9.3 Turbo hlađenje / turbo grijanje ... 112
3.9.4 Silent Mode ... 112
3.9.5 Noćni način rada ... 112
3.9.6 Funkcija zaštite za djecu ... 112
3.9.7 Ostale funkcije ... 112

4 Otklanjanje pogrešaka ... 114
4.1 Smetnje s prikazom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ... 114
4.2 Smetnje bez prikaza ... 114

5 Održavanje ... 115
5.1 Zamjena baterija ... 115
5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljača ... 115
5.3 Čišćenje filtra zraka ... 115
5.4 Dulje stavljanje izvan pogona ... 115

6 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad ... 115

7 Napomena o zaštiti podataka ... 116

1 Objašnjenje simbola i upute za siguran rad

1.1 Objašnjenje simbola

Upozorenja

Oznake opasnosti na početku upozorenja upotrebljavaju se za označavanje vrste i ozbiljnosti rizika koji postoji ako se ne poduzmu mjere za minimizaciju opasnosti.

U ovom su dokumentu definirane i mogu se upotrebljavati sljedeće oznake opasnosti:

OPASNOST

OPASNOST upućuje na to da će doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

UPOZORENJE

UPOZORENJE upućuje na to da može doći do teške ili za život opasne tjelesne ozljede.

OPREZ

OPREZ upućuje na to da može doći do lagane ili srednje teške tjelesne ozljede.

NAPOMENA

NAPOMENA upućuje na to da može doći do materijalne štete.

Važne informacije

Ovim simbolom označene su važne informacije koje ne predstavljaju opasnost za ljude ili stvari.

1.1.1 Informacije o sigurnosti

Simbol	Značenje
	Upozorenje o zapaljivim tvarima: rashladno sredstvo R32 korišteno u ovom proizvodu je blago zapaljiv, niskotoksičan plin (A2L).
	Nosite zaštitne rukavice za vrijeme instalacije i održavanja.
	Održavanje treba obavljati kvalificirana osoba prema uputama iz servisnog priručnika.
	Za rad pratite upute iz korisničkog priručnika.

tab. 73

1.2 Opće sigurnosne upute

⚠ Napomene za ciljanu grupu

Ove upute za rukovanje namijenjene su korisnicima klima-uređaja. Napomene u svim uputama relevantnima za sustav moraju se poštovati. Nepoštivanje može dovesti do materijalnih šteta i osobnih ozljeda ili opasnosti po život.

- ▶ Prije korištenja pročitajte i sačuvajte upute za rukovanje svih sastavnih dijelova sustava.

- ▶ Pridržavajte se uputa za siguran rad i upozorenja.

⚠ Namjenska uporaba

Unutarnja jedinica namijenjena je za ugradnju unutar zgrade s priključkom na vanjsku jedinicu i dodatne dijelove sustava, npr. regulator.

Vanjska jedinica namijenjena je za ugradnju izvan zgrade s priključkom na jednu ili više unutarnjih jedinica i dodatne dijelove sustava, npr. regulatori.

Klimatizacijski uređaj namijenjen je samo za komercijalnu/privatnu upotrebu, pri čemu odstupanja temperature od zadanih vrijednosti neće naštetiti živim bićima ili materijalima. Ovaj klimatizacijski uređaj nije prikladan za precizno namještanje i održavanje željene apsolutne vlažnosti.

Svaka druga primjena nije propisna. Nepravilna uporaba i pritom nastala šteta ne podliježu jamstvu.

Za instalaciju na posebnim mjestima (podzemna garaža, tehničke prostorije, balkon ili drugi poluotvoreni prostori):

- ▶ Prije svega se držite zahtjeva za mjesto instalacije u tehničkoj dokumentaciji.

⚠ Opće opasnosti rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj je uređaj napunjen rashladnim sredstvom. Plin rashladnog sredstva može stvoriti otrovne plinove u dodiru s vatrom.
- ▶ redovito pozovite ovlaštenog stručnjaka da provjeri i održi sustav.
- ▶ Sumnjate li da istječe rashladno sredstvo, dobro prozračite prostoriju i obavijestite ovlašteni stručni servis.

⚠ Promjene i popravci

Nestručne promjene na klima-uređaju mogu uzrokovati ozljede i/ili materijalne štete.

- ▶ Radove smije izvoditi samo ovlašteni stručni servis.
- ▶ Ne vršite promjene na vanjskoj i unutarnjoj jedinici ili na drugim dijelovima klima-uređaja.
- ▶ Prije bilo kakvih radova održavanja odvojite klima-uređaj od opskrbe strujom.

⚠ Napomene o rukovanju sustavom

Pogrešna uporaba klima-uređaja može utjecati na vaše zdravlje.

- ▶ Ne izlažite tijelo dulje vrijeme izravnoj zračnoj struji.
- ▶ Nalaze li se u prostoriji dojenčad, djeca, starije osobe, osobe vezane za krevet ili invalidi, osigurajte da je temperatura u prostoriji primjerena za njih.
- ▶ Nikada ne umećite predmete u uređaj – možete se ozlijediti.

Pogrešno rukovanje uređajem može dovesti do smanjenja snage, oštećenja uređaja i ozljeda.

- ▶ Ne blokirajte ulaze i izlaze zraka na uređajima.
- ▶ Vrata i prozori trebaju biti zatvoreni tijekom rada.
- ▶ Zaštitite unutarnju jedinicu od ulaska vode.
- ▶ Redovito provjeravajte istrošenost i čvrst dosjed montažnog postolja vanjske jedinice.
- ▶ Ne opterećujte vanjsku jedinicu, npr. predmetima ili osobama.
- ▶ Prašinu, pare i vlagu u prostoru gdje je postavljena unutarnja jedinica držite na najmanjoj mogućoj mjeri.
- ▶ Ne upotrebljavajte lako zapaljive plinove u blizini uređaja, npr. iz limenki za raspršivanje.
- ▶ Ako vam se čini da nešto nije u redu s klima-uređajem (npr. miris izgaranja, neispravan kabel), odmah obustavite rad uređaja i odvojite ga od opskrbe strujom.

⚠ Sigurnost električnih uređaja za uporabu u kući i slične svrhe

Za izbjegavanje opasnosti od električnih uređaja vrijede sljedeće norme prema EN 60335-1:

„Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja samo ako ih se nadzire ili ako su temeljito upućeni u sigurno korištenje uređaja te stoga razumiju moguće opasnosti koje mogu nastati. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.“

„Ako je vod mrežnog priključka oštećen, nadomjestiti ga moraju proizvođač, služba za korisnike ili neka druga kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.“

1.3 Napomene o ovim uputama

Sve se slike nalaze na kraju ovih uputa. Tekst sadrži upućivanja na slike.

Određeni modeli proizvoda mogu se razlikovati od prikaza u ovim uputama.

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usklađenosti

Po konstrukciji i ponašanju u radu ovaj proizvod odgovara europskim i nacionalnim standardima.

CE "CE" oznaka sukladnosti potvrđuje usklađenost proizvoda sa svim primjenjivim pravnim propisima EU, koji predviđaju stavljanje te oznake.

Cjeloviti tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na internetu: www.bosch-homecomfort.hr.

2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljača

Napajanje	2 baterije AAA
Domet signala	88 m
Dopuštena temperatura okoline	16… 30 °C

tab. 74 Tehnički podaci daljinskog upravljača

2.3 Raspon radne temperature

	Sobna temperatura	Vanjska temperatura
Hlađenje	16 … 32 °C	0… 50 °C
		-15… 50 °C[1)]
Grijanje	0 … 30 °C	-15… 24 °C
Odvlaživanje	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Vrste proizvoda s niskotemperaturnim sustavom hlađenja

tab. 75

Ugrađeni zaštitni uređaj može spriječiti rad uređaja na temperaturama izvan prethodno navedenog raspona.

Ako je vlažnost veća od 80 %, na izlazu
zraka može doći do kondenzacije. Da biste to spriječili, otvorite vertikalne ventilacijske klapne što je šire moguće (vertikalno u odnosu na tlo) i postavite veliku snagu ventilatora.

2.4 Dvojna kombinacija

Ovi uređaji mogu se instalirati kao tzv. dvojna kombinacija. U tom slučaju onemogućene su sljedeće funkcije:

- Funkcije uštede energije **ECO** i **GEAR**
- Samočišćenje (iClean 56°C)
- Funkcija neizravnog strujanja zraka (Wind avoid me)

2.5 Informacije o rashladnom sredstvu

Ovaj uređaj **sadrži fluorirane stakleničke plinove** kao rashladno sredstvo. Jedinica je hermetički zatvorena. Sljedeće informacije o rashladnom sredstvu sukladne su sa zahtjevima Uredbe EU br. 517/2014 o fluoriranim stakleničkim plinovima.

Napomena za korisnika: ako vaš instalater dodaje rashladno sredstvo, on u sljedeću tablicu unosi dodatnu količinu punjenja i ukupnu količinu rashladnog sredstva.

3 Rukovanje

3.1 Pregled jedinice

Pregled unutarnje jedinice

Legenda za sl. 1:

[1] Krilce (na rešetki za izlaz zraka)
[2] Crijevo za kondenzat
[3] Vod za rashladno sredstvo
[4] Rešetka za dovod zraka (s filtrom zraka)
[5] Stanje LCD indikatora

3.2 Zaslon unutarnje jedinice

Legenda za sliku 3:

[1] Ručni pogon
[2] Pokazatelj statusa
[3] Indikator programatora
[4] DEF./FAN (indikator odmrzavanja i ventilatora)
[5] Indikator alarma
[6] Prijamnik infracrvenog signala

Načini rada mogu se odabrati redoslijedom **automatski način**, **način hlađenja** i **isključivanje** pomoću tipke za ručni pogon.

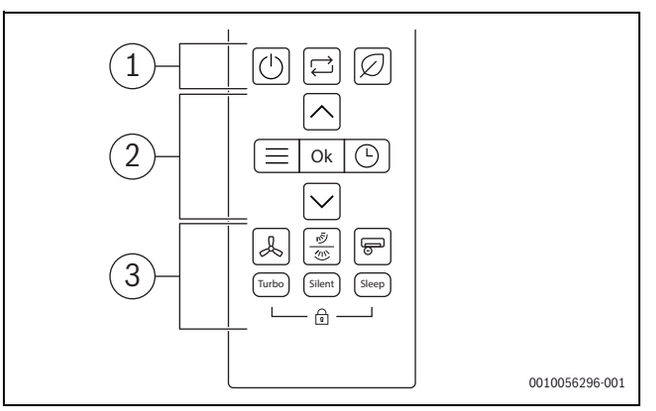
Tipka MANUAL (Ručno)

Način rada	Zaslon	Izlazna vrijednost zaslona
Automatski način rada	Indikator rada uključen	Načini hlađenja i grijanja: Postavljena temperatura Način samo ventilator: Unutarnja okolna temperatura
Ručni način hlađenja	Pokazatelj statusa treperi	Sustav se automatski prebacuje na automatski način rada nakon 30 minuta prisilnog hlađenja. Daljinski upravljač je deaktiviran tijekom prisilnog hlađenja.
Isključivanje	Svi indikatori isključeni	Ako se zaslon isključi, unutarnja jedinica se isključuje i daljinski upravljač se ponovno aktivira.

tab. 76 Indikatori na jedinici zaslona

3.3 Pregled daljinskog upravljača

Tipke na daljinskom upravljaču

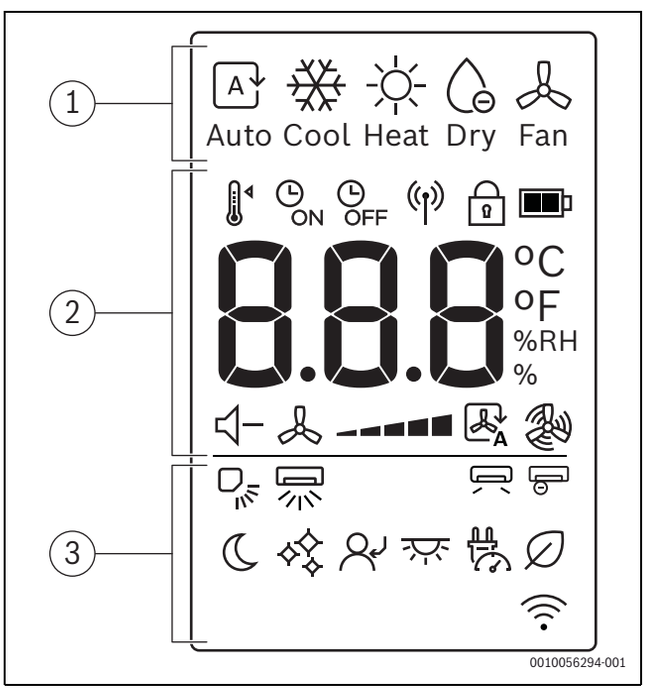


Poz.	Tipka	Funkcija
1		Uključi/isključi
		Postavljanje načina rada
		Funkcija štednje energije

Poz.	Tipka	Funkcija
2	☰	Izbornik
	Ok	Potvrda odabira
	🕒	Postavljanje tajmera
	∧	Povećanje temperature
	∨	Smanjenje temperature
3		Brzina ventilatora
		Zakretanje vertikalno/horizontalno
		Ionizator
	Turbo	Turbo način rada
	Silent	Tihi način rada
	Sleep	Noćni način rada
		Dječja zaštita (zaključavanje)

tab. 77 Tipke na daljinskom upravljaču

Zaslon daljinskog upravljača



Poz.	Simbol	Objašnjenje
1	A	Način rada: automatski način
	❄	Način rada: način hlađenja
	☀	Način rada: način grijanja
		Način rada: odvlaživanje
		Način rada: način ventilatora
2		Postavljanje temperature
	ON	Tajmer uklj.
	OFF	Tajmer isklj.
		Slanje signala
		Dječja zaštita (zaključavanje)
		Razina baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrijednosti: pokazuje postavljenu temperaturu, % relativnu vlažnost i tajmer.
		Tihi način rada
		Brzina ventilatora
	A	Automatski način rada ventilatora
		Turbo način rada ventilatora

Poz.	Simbol	Objašnjenje
3		Vertikalno zakretanje – automatski
		Horizontalno zakretanje – automatski
		Neizravno strujanje zraka
		Super ionizator
		Noćni način rada
		iClean 56°C
		Follow me
		LED zaslon i uključivanje/isključivanje zvona alarma
		Upravljanje potrošnjom električne energije
		Funkcija štednje energije
		Prikaz značajke bežičnog (wireless) upravljanja

tab. 78 Simboli na zaslonu daljinskog upravljača

3.4 Korištenje daljinskog upravljača

Domet signala iznosi 88 m. Prepreke na putu ili upotreba određenih fluorescentnih svjetiljki u istoj prostoriji mogu utjecati na prijenos signala.

▶ Usmjerite daljinski upravljač prema prozoru za prijam signala na uređaju i pritisnite željenu tipku.
Uređaj će ispustiti zvučni signal kada primi signal.

NAPOMENA

Ispravan rad daljinskog upravljača može biti trajno narušen.

▶ Ne izlažite daljinski upravljač izravnom sunčevom svjetlu.
▶ Ne ostavljajte daljinski upravljač u blizini grijača.
▶ Zaštitite daljinski upravljač od vlage i udaraca.

3.5 Memorija položaja lamela (krilca) za ispuh zraka

Kad se uređaj ponovno pokrene nakon nestanka struje, lamele za ispuh zraka automatski se vraćaju u posljednji postavljeni položaj. Tipkom za **ručni način rada** na unutarnjoj jedinici poništava se postavka lamela za ispuh zraka.

Kut horizontalnih lamela za ispuh zraka ne treba postaviti na prenisku vrijednost jer u protivnom može doći do stvaranja kondenzata koji će kapati u uređaj.

3.6 Postavljanje glavnog načina rada

Uključivanje/isključivanje jedinice

▶ Za uključivanje ili isključivanje jedinice pritisnite tipku ⏻:
Uređaj se pokreće u postavljenom načinu rada.

Postavke se mogu odabrati i kada je jedinica isključena. Jedinica sprema postavke i zadržava ih i u slučaju nestanka struje.

Nakon isključivanja jedinica ostaje u stanju mirovanja. Inteligentna tehnologija uključivanja/isključivanja omogućuje automatsko prebacivanje u način uštede energije u stand-by režimu (1 W standby).

Automatski način

U automatskom načinu rada jedinica se automatski prebacuje između načina grijanja i hlađenja kako bi se održala željena temperatura.

▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se A ne pojavi na zaslonu.
▶ Odaberite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.

Brzina ventilatora ne može se podešavati u automatskom načinu rada.

Režim hlađenja

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se na zaslonu ne pojavi ❄.
- ▶ Odaberite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.
- ▶ Pritišćite tipku dok ne dosegnete potrebnu brzinu puhanja.

Način ventilatora

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se ne pojavi na zaslonu.
- ▶ Pritišćite tipku dok ne dosegnete potrebnu brzinu ventilatora.

Temperatura se ne može podešavati niti prikazivati u načinu ventilatora.

Način odvlaživanja

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se na zaslonu ne pojavi .
- ▶ Odaberite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.

Promijenite postotak vlažnosti kako biste održali najmanju željenu razinu vlažnosti tijekom načina odvlaživanja:

- ▶ Pritišćite tipku ☰ sve dok se na zaslonu ne pojavi **%RH**.
- ▶ Potvrdite tipkom **Ok**.
- ▶ Pritisnite tipke ∧ i ∨ sve dok se ne prikaže željeni postotak relativne vlažnosti. Raspon postavki je 35 % – 85 % u koracima po 5 %. Postavljena vlažnost prikazana je na zaslonu daljinskog upravljača.

Ta funkcija nije namijenjena povećanju vlažnosti. Posebno je namijenjena odvlaživanju.

Brzina ventilatora ne može se podešavati ni prikazati u načinu odvlaživanja.

Režim grijanja

- ▶ Pritišćite tipku ⇄ sve dok se na zaslonu ne pojavi ☼.
- ▶ Postavite željenu temperaturu tipkama ∧ i ∨.
- ▶ Pritišćite tipku dok ne dosegnete potrebnu brzinu ventilatora.

Ako je vanjska temperatura jako niska, učinak grijanja klimatizacijskog uređaja možda neće biti dostatan. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora topline.

3.7 Postavljanje tajmera

Tajmer za uključivanje i isključivanje moguće je postaviti između 0 i 24 sata, u koracima po 30 minuta za prvih 10 sati, a zatim u koracima po 1 sat. Ako je postavljeno 0 sati, tajmer nije aktiviran.

Postavljanje tajmera za uključivanje

- ▶ Pritišćite tipku sve dok se ne pojavi simbol ON.
- ▶ Pritisnite tipku ∧ ili ∨ da biste postavili željeno vrijeme. Postavka se primjenjuje ubrzo nakon toga.

Postavljanje tajmera za isključivanje

- ▶ Pritišćite tipku sve dok se ne pojavi simbol OFF.
- ▶ Pritisnite tipku ∧ ili ∨ da biste postavili željeno vrijeme. Postavka se primjenjuje ubrzo nakon toga.

Poništavanje tajmera

- ▶ Pritisnite tipku da biste odabrali odgovarajući tajmer.
- ▶ Postavite 0,0 sati. Tajmer se poništava nakon kratkog vremena.

Kombiniranje tajmera

Dva tajmera mogu se postaviti u isto vrijeme. Bilo koji od njih može se programirati tako da se aktivira prije drugog.

- ▶ Postavite tajmer za uključivanje i tajmer za isključivanje. Postavke će se automatski kombinirati.

Trenutačno vrijeme	13:00 sati
Postavka tajmera za uključivanje	4,0 h
Postavka tajmera za isključivanje	8,5 h
Vrijeme uključivanja	17:00 sati
Vrijeme isključivanja	21:30 sati

tab. 79 Primjer

Ne možete programirati tajmer za uključivanje i tajmer za isključivanje za rad jedinice pri različitim temperaturama ili s drugim postavkama.

3.8 Ostale funkcije

3.8.1 Podešavanje funkcije zakretanja

NAPOMENA

Ako lamela za zračnu struju ostane u najnižem položaju u pogonu hlađenja tijekom duljeg vremena, može curiti kondenzat. Ručno pomicanje lamele za zračnu struju može uzrokovati smetnje.

- ▶ Pomičite lamelu za zračnu struju samo daljinskim upravljačem.

Automatsko okomito zakretanje (gore/dolje)

- ▶ Pritišćite tipku **Swing** dok se ne pojavi simbol .
- ▶ Da biste prekinuli automatsko okomito zakretanje: ponovo pritisnite tipku **Swing**.

Ručno zakretanje lamele zračne struje (gore/dolje)

- ▶ Pritisnite tipku **Swing** dok nije podešena željena pozicija. Podešavanje se mijenja sljedećim redoslijedom: → → → → → →

Automatsko vodoravno zakretanje (lijevo/desno)

- ▶ Držite tipku **Swing** dulje od 2 sekunde da biste aktivirali automatsko vodoravno zakretanje. Daljinski upravljač pokazuje simbol .
- ▶ Da biste prekinuli automatsko vodoravno zakretanje: ponovo pritisnite tipku **Swing**.

Položaj za čišćenje

Da bi vam čišćenje bilo lakše, možete postaviti lamelu za zračnu struju u poseban položaj (ovisno o modelu).

- ▶ Dok se uređaj isključen, istovremeno pritisnite tipke **Mode** i **Swing** jednu sekundu.
- ▶ Da biste napustili položaj za čišćenje: ponovo pritisnite obje tipke.

3.8.2 Prebacivanje prikaza i zujalice alarma (Mute Mode)

- ▶ Da biste uključili ili isključili zaslon na unutarnjoj jedinici i zujalicu alarma: pritisnite tipku **LED**.
- ▶ Da biste vidjeli trenutačnu sobnu temperaturu: pritišćite tipku **LED** 5 sekundi.
- ▶ Da biste vidjeti podešenu temperaturu: držite tipku **LED** još 5 sekundi.

3.8.3 Funkcije uštede energije

Funkcije uštede energije mogu se odabrati samo u načinu rada hlađenja.

Na uređaju je moguće odabrati sljedeće funkcije uštede energije:
- **ECO**/**SAVE**: rad s brzinom ventilatora i **AUTO** postavljenom temperaturom od najmanje 24 °C. Funkcija **SAVE** (Spremi) primjenjiva je samo na tip 4C. Funkcija **ECO** primjenjiva je samo na tip 4CC.
- **GEAR** (Brzo) (75 %): smanjenje potrošnje električne energije za 25 %
- **GEAR** (Brzo) (50 %): smanjenje potrošnje električne energije za 50%
- Nijedan od gore navedenih simbola: normalan rad

▶ Za aktiviranje funkcije uštede energije, pritisnite tipku eco/gear dok se ne prikaže željena funkcija.

▶ Za aktiviranje funkcije uštede energije na opciji CL5000iL 4C pritisnite **SAVE** (Spremi) dok se ne prikaže funkcija uštede energije.

Funkcija **ECO/SAVE** automatski postavlja temperaturu na 24 °C ako je prethodno postavljena temperatura niža. Funkcija se isključuje čim se temperatura spusti na manje od 24 °C.

3.8.4 Smanjenje buke (Silent Mode)

Ova funkcija smanjuje buku koju unutarnja i vanjska jedinica stvaraju tijekom rada. Posebno je korisna kada noću želite biti obzirni prema susjedima.

▶ Tijekom rada držite tipku 2 sekunde.

Završetak funkcije:

▶ Ponovo držite tipku 2 sekunde.

-ili-

▶ Pritisnite tipku ⏻, tipku **Mode**, tipku **Turbo** ili tipku **Clean**.

Tijekom tihog rada vanjske jedinice možda neće biti moguće dostići učinak hlađenja/grijanja zbog niskofrekvencijskog rada kompresora.

3.8.5 Brzo hlađenje / brzo grijanje

Pri brzom hlađenju / brzom grijanju unutarnja jedinica radi maksimalnom snagom da bi brzo zagrijala ili ohladila prostoriju.

▶ Brzo hlađenje: uključite pogon hlađenja i pritisnite tipku **Turbo**.

▶ Brzo grijanje: uključite pogon grijanja i pritisnite tipku **Turbo**.

Završetak funkcije:

▶ Ponovo pritisnite tipku **Turbo**.

3.8.6 Samostalno čišćenje (iClean 56°C)

Uređaj ima funkciju za samočišćenje isparivača. Samostalno čišćenje zamrzava prašinu, plijesan i mast. Na kraju se sve odmrzava i suši vrućim zrakom.

▶ Da biste aktivirali samostalno čišćenje: pritisnite tipku **Clean**.
Tijekom samostalnog čišćenja zaslon unutarnje jedinice pokazuje **CL**.
Samostalno čišćenje automatski završava nakon 20 do 45 minuta.

3.8.7 Neizravno strujanje zraka (Wind avoid me)

▶ Za aktivaciju neizravnog strujanja zraka: pritisnite tipku .

Ova funkcija sprječava izravno strujanje zraka prema osobama.

Ta je funkcija dostupna samo u načinu hlađenja, odvlaživanja i ventilatora.

3.8.8 Blokada tipki

Blokadom tipki možete blokirati tipke daljinskog upravljača.

▶ Da biste uključili/isključili blokadu tipki: istovremeno držite tipku **Clean** i tipku **Turbo** 5 sekundi.
Kada je aktivna blokada tipki, na zaslonu se prikazuje simbol .

3.8.9 Napredne radne funkcije

▶ Pritisnite tipku **Set**.

▶ Pritisnite tipku **Set** ili tipke ∧, ∨ kako biste odabrali funkciju.
- = noćni način rada
- = funkcija Prati me
- = funkcija bežičnog (wireless) upravljanja

▶ Potvrdite odabir tipkom **OK**.

Prekid funkcije:

▶ Ponovite prethodno navedene korake.

Noćni način rada

Ova funkcija služi za štednju energije tijekom mirovanja. Nakon jednog sata uređaj slabije grije ili hladi. Da bi to bilo moguće, podešena se temperatura mijenja za 1 °C. Nakon dva sata podešena temperatura mijenja se za još 1 °C. Nakon toga ostaje na novoj temperaturi.

Funkcija nije dostupna u režimu odvlaživanja i ventilatorskom režimu.

Funkcija Prati me / "Follow me" (Follow Me)

Funkcija aktivira senzor daljinskog upravljača na trenutačnoj lokaciji kako bi se izmjerila temperatura u intervalima od 3 minute. Nakon toga unutarnja jedinica regulira se prema tim mjerenjima.

Funkcija Prati me (Follow me) dostupna je samo u načinu hlađenja, grijanja i automatskom načinu rada.

Funkcija bežičnog upravljanja (wireless)

Ta funkcija namijenjena je uspostavljanju veze putem WLAN-a.

Za povezivanje na WLAN mora biti instaliran IP-Gateway (neobavezan pribor).

NAPOMENA

Za TWIN instalaciju dovoljan je IP gateway za glavnu jedinicu. Za podređenu jedinicu nije potreban Gateway.

3.9 Primarne funkcije za rukovanje

3.9.1 Funkcija uštede energije

Na uređaju je moguće odabrati sljedeću funkciju uštede energije:

Save+

Jedinica automatski smanjuje potrošnju električne energije i istodobno održava željenu sobnu temperaturu.

▶ Pritisnite tipku da biste aktivirali tu postavku.
Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Funkcija **Save+** može se odabrati samo u načinima rada hlađenja i grijanja.

Pritisak na tipku prekinut će način rada **Save+**.

3.9.2 Postavljanje funkcije zakretanja krilaca

NAPOMENA

Ako krilce ostane dulje vrijeme u najnižem položaju tijekom načina hlađenja, može se stvoriti kondenzat. Ručno pomicanje krilca može uzrokovati smetnje.

- ▶ Za namještanje krilca koristite isključivo daljinski upravljač.

Funkcija zakretanja krilaca može se mijenjati u vertikalnom ili horizontalnom položaju (→ 2).

Automatsko vertikalno zakretanje krilaca (gore/dolje)

- ▶ Pritisnite tipku .
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za prekid automatskog vertikalnog zakretanja krilaca:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku .

Ručno zakretanje krilca (gore/dolje)

- ▶ Pritišćite tipku sve dok željeni položaj nije postavljen.
  Postavka se mijenja sljedećim redoslijedom:



Automatsko horizontalno zakretanje krilaca (lijevo/desno)

- ▶ Pritisnite tipku 2 sekunde da biste aktivirali automatsko horizontalno zakretanje krilaca.
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za prekid automatskog horizontalnog zakretanja krilaca:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku dvije sekunde.

Prilikom uključivanja jedinice položaj krilca automatski će se vratiti na prethodno postavljeni kut.

Advanced Ionizer (funkcija svježeg zraka)

Kada je ta funkcija odabrana, unutarnja komponenta unutarnje jedinice bit će pod naponom, a oslobođeni ioni širit će se u prostoriju kako bi neutralizirali onečišćenja koja se prenose zrakom, kao što su plijesan, virusi i alergeni, osiguravajući bolju kvalitetu zraka u zatvorenom prostoru.

- ▶ Pritisnite tipku da biste aktivirali tu funkciju.
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Prekid funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku .

3.9.3 Turbo hlađenje / turbo grijanje

Kada je aktivno turbo hlađenje / turbo grijanje, unutarnja jedinica radi maksimalnom snagom 30 minuta kako bi brzo zagrijala ili ohladila prostoriju.

- ▶ Turbo hlađenje: uključite način hlađenja i pritisnite tipku **Turbo**.
- ▶ Turbo grijanje: uključite način grijanja i pritisnite tipku **Turbo**.
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Prekid funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku **Turbo**.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Ta je funkcija dostupna samo u načinima hlađenja i grijanja.

3.9.4 Silent Mode

Ta funkcija[1] smanjuje buku koju tijekom rada emitiraju unutarnja i vanjska jedinica. To je osobito korisno noću, kada morate pokazati obzir prema svojim susjedima.

- ▶ Pritisnite tipku **Silent** da biste aktivirali tu funkciju.
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Prekid funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku **Silent**.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Brzina ventilatora unutarnje jedinice smanjit će se na najmanju razinu. Ako postavite veću brzinu ventilatora unutarnje jedinice, tihi će se način rada deaktivirati.

Kada je jedinica u tihom načinu rada, možda neće biti moguće postići potreban učinak hlađenja/grijanja jer kompresor u vanjskoj jedinici radi na niskoj frekvenciji.

3.9.5 Noćni način rada

Svrha te funkcije jest ušteda energije tijekom vremena mirovanja/spavanja. Nakon sat vremena uređaj grije ili hladi manje intenzivno. Da bi se to postiglo, postavljena temperatura mijenja se za 1 °C. Nakon dva sata postavljena temperatura mijenja se za dodatnih 1 °C. Zatim se održava nova temperatura.

Za aktivaciju funkcije:

- ▶ Pritisnite tipku **Sleep**.
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za deaktivaciju funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipku Sleep ili se sama deaktivira nakon 8 sati rada u tom načinu.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Funkcija nije dostupna u načinima odvlaživanja i ventilatora.

3.9.6 Funkcija zaštite za djecu

Tipke daljinskog upravljača mogu se zaključati s pomoću zaštite za djecu.

Za aktivaciju funkcije:

- ▶ Istodobno pritisnite tipke **Turbo** i **Sleep** 5 sekundi.
  Daljinski upravljač prikazuje simbol .

Za deaktivaciju funkcije:

- ▶ Istodobno pritisnite tipke **Turbo** i **Sleep** 3 sekundi.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

3.9.7 Ostale funkcije

- ▶ Pritisnite tipku .
- ▶ Pritišćite tipku ili tipke ∧, ∨ da biste odabrali funkciju.
  - – = funkcija uključivanja/isključivanja LED
  - – = funkcija upravljanja potrošnjom električne energije
  - – = funkcija Human sensor
  - – = Wind avoid me (funkcija neizravnog strujanja zraka)
  - – = iClean 56°C
  - – = funkcija Prati me (Follow me)
  - – = funkcija bežičnog (wireless) upravljanja
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Prekid funkcije:

- ▶ Ponovite prethodno navedene korake.

1) FunkcijaSilent Mode nije dostupna u multi split sustavu.

Promjena prikaza na zaslonu i zvona alarma (Mute Mode)
Za uključivanje ili isključivanje zaslona na unutarnjoj jedinici i zvona alarma:

- ▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Za prikaz trenutačne sobne temperature:

- ▶ Pritisnite tipku **Silent** i držite je pritisnutom 5 sekundi.

Za prikaz postavljene temperature:

- ▶ Pritisnite tipku **Silent** i držite je pritisnutom dodatnih 5 sekundi.

Upravljanje potrošnjom električne energije
Dostupne su sljedeće[1] mogućnosti upravljanja potrošnjom električne energije. Dvije od opcija upravljanja potrošnjom električne energije mogu se odabrati kako bi se smanjila potrošnja električne energije uređaja:

- **Upravljanje potrošnjom električne energije** (100 %): normalni rad (izlazak iz funkcije upravljanja potrošnjom električne energije)
- **Upravljanje potrošnjom električne energije** (75 %): smanjenje potrošnje električne energije za 25 %
- **Upravljanje potrošnjom električne energije** (50 %): smanjenje potrošnje električne energije za 50 %

Da biste odabrali željenu opciju upravljanja potrošnjom električne energije:

- ▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže .
- ▶ Potvrdite tipkom **Ok**.
- ▶ Pritisnite tipke ∧ i ∨ i odaberite željenu razinu upravljanja potrošnjom električne energije (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Potvrdite tipkom **Ok**.

Funkcija **Upravljanje potrošnjom električne energije** može se odabrati samo u načinu hlađenja.

Funkcija senzora pokreta (senzor pokreta u prostoru)
Unutarnja jedinica ima senzor/osjetnik pokreta koji se nalazi na stražnjoj strani prednjeg poklopca. Senzor otkriva kretanje osoba u prostoriji kako bi odredio ljudske aktivnosti.

Ako senzor ne otkrije kretanje u prostoriji 30 minuta, jedinica smanjuje snagu. Kada se ponovno otkrije kretanje u prostoriji, snaga se povećava na razinu normalnog rada.

Senzor pokreta (→ 1, [2]) otkriva osobe unutar područja od 6 metara [B], od toga je područje od 1 m u kojem prepoznavanje nije moguće [A] i područje od 5 m u kojem je prepoznavanje moguće [1]. Također ima kut detekcije od 2,5 metra od sredine klima-uređaja prema stranama (funkcija zakretanja krilaca) (→ 2).

- ▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Roboti za čišćenje, okretni ventilatori, biljke i zavjese koje nosi vjetar itd. prepoznaju se kao ljudske aktivnosti, što može dovesti do nepravilnog rada funkcije uštede energije u slučaju odsutnosti osoba.

Wind avoid me (funkcija neizravnog strujanja zraka)
Ta funkcija[2] sprečava izravno puhanje zraka u tijelo.

- ▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Ta je funkcija dostupna samo u načinu hlađenja, odvlaživanja i ventilatora.

iClean 56°C
Jedinica ima funkciju samočišćenja[3] izmjenjivača topline unutarnje jedinice. Funkcija samočišćenja uklanja prašinu, plijesan i masnoću koja može dovesti do neugodnih mirisa. Djeluje tako što automatski smrzava pa brzo odmrzava led, a zatim koristi vrući zrak za sušenje izmjenjivača topline, učinkovito uklanjajući te nečistoće.

- ▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧, ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Kada je samočišćenje u tijeku, na zaslonu unutarnje jedinice pojavljuje se **CL**. Samočišćenje automatski završava nakon 20 do 45 minuta.

Funkcija Prati me / "Follow me" (Follow Me)
Funkcija aktivira senzor daljinskog upravljača na trenutačnoj lokaciji kako bi se izmjerila temperatura u intervalima od 3 minute. Nakon toga unutarnja jedinica regulira se prema tim mjerenjima.

- ▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧ i ∨ sve dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

Funkcija Prati me (Follow me) dostupna je samo u načinu hlađenja, grijanja i automatskom načinu rada.

Funkcija bežičnog upravljanja (wireless)
Ta funkcija namijenjena je uspostavljanju veze putem WLAN-a. Ako jedinica ne prikazuje funkciju:

- ▶ Pritišćite tipku ☰ ili tipke ∧ i ∨ sve dok se ne prikaže .
- ▶ Potvrdite odabir tipkom **Ok**.

1) Funkcija upravljanja potrošnjom električne energije nije dostupna u multi split sustavu.
2) FunkcijaWind avoid me nije dostupna u multi split sustavu.
3) Funkcija iClean 56°C nije dostupna među funkcijama multi split sustava.

4 Otklanjanje pogrešaka

4.1 Smetnje s prikazom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ako se tijekom rada pojavi smetnja, LED svjetla trepere dulje vrijeme ili se na zaslonu pojavljuje kôd smetnje (npr. EH 02).

Ako je smetnja prisutna dulje od 10 minuta:

- ▶ Nakratko prekinite napajanje naponom i ponovo uključite unutarnju jedinicu.

Ako se smetnja ne može ukloniti:

- ▶ Nazovite stručni servis te prijavite kôd smetnje i podatke uređaja.

4.2 Smetnje bez prikaza

Ako se tijekom rada pojave smetnje koje ne možete otkloniti:

- ▶ Nazovite stručni servis te prijavite smetnju i podatke uređaja.

Smetnja	Mogući uzrok
Snaga unutarnje jedinice preslaba je.	Temperatura je postavljena na previsoku ili prenisku vrijednost.
	Zračni je filtar zaprljan i morate ga očistiti.
	Nepovoljan utjecaj na unutarnju jedinicu, npr. zbog prepreka ispred otvora za zrak uređaja, zbog otvorenih vrata/prozora u prostoriji ili zbog jakih izvora topline u prostoriji.
	Tihi je pogon aktiviran i sprječava rad punom snagom.
Unutarnja se jedinica ne uključuje.	Unutarnja jedinica ima zaštitni mehanizam protiv preopterećenja. Možda ćete morati pričekati do 3 minute da postane moguće ponovno pokretanje unutarnje jedinice.
	Baterije daljinskog upravljača prazne su.
	Uključen je vremenski brojač.
Način rada mijenja se iz hlađenja ili grijanja u ventilatorski režim.	Unutarnja jedinica mijenja način rada da bi spriječila nastanak mraza.
	Podešena je temperatura privremeno postignuta.
Unutarnja jedinica proizvodi bijelu maglu.	Velika razlika u temperaturi zraka prostorije i klimatiziranog zraka može u vlažnim regijama uzrokovati bijelu maglu.
Unutarnja i vanjska jedinica proizvode bijelu maglu.	Ako se nakon automatskog odmrzavanja odmah uključi pogon grijanja, može nastati bijela magla zbog povećane vlage u zraku.
Unutarnja i vanjska jedinica proizvode zvukove.	Unutarnja jedinica može brujati kada se rešetka za strujanje zraka vraća u početni položaj.
	Normalno je da se tijekom rada čuje blago pištanje. Uzrokuje ga tok rashladnog sredstva.
	Može se čuti škripanje jer se metalni i plastični dijelovi uređaja šire ili skupljaju tijekom grijanja/hlađenja.
	Vanjska jedinica tijekom rada proizvodi razne druge zvukove koji su normalni.
Unutarnja ili vanjska jedinica izbacuje prašinu.	Ako uređaji stoje izvan pogona dulje vrijeme nepokriveni, u njima se može nakupiti prašina.
Neugodan miris tijekom rada.	Neugodni mirisi iz zraka mogu ući u uređaje i proširiti se.
	Zračni filtar može biti pljesniv i morate ga očistiti.
Ventilator vanjske jedinice ne radi trajno.	Ventilatorom se različito upravlja da bi se postigao optimalan rad.
Rad je neredovit ili nepredvidljiv ili unutarnja jedinica ne reagira.	Interferencije mobilnih radiotornjeva ili stranih pojačivača signala mogu utjecati na unutarnju jedinicu. ▶ Nakratko odvojite unutarnju jedinicu od opskrbe strujom i ponovo je pokrenite.
Lim za vođenje zraka ili lamela za zračnu struju ne pomiče se pravilno.	Lim za vođenje zraka ili lamele za zračnu struju ručno su podešeni ili nisu pravilno montirani. ▶ Isključite unutarnju jedinicu i provjerite jesu li dijelovi ispravno uglavljeni. ▶ Uključite unutarnju jedinicu.

tab. 80

5 Održavanje

OPREZ

Opasnost od strujnog udara ili dijelova u pokretu

- ▶ Prije bilo kakvih radova održavanja prekinite opskrbu strujom.
- ▶ Korake održavanja koji ovdje nisu navedeni smije obavljati samo ovlašteni stručni servis.

5.1 Zamjena baterija

Potrebne su 2 baterije veličine AAA. Ne preporučujemo upotrebu punjivih baterija.

- ▶ Skinite poklopac pretinca za baterije (→ slika 4).
- ▶ Umetnite nove baterije i pritom pazite na ispravni polaritet.
- ▶ Vratite poklopac pretinca za baterije.

5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljača

NAPOMENA

Oštećenje uređaja zbog nestručnog čišćenja!

- ▶ Ne prskajte ili polijevajte izravno vodom.
- ▶ Ne upotrebljavajte vruću vodu, abrazivni prašak ili jaka otapala.

- ▶ Očistite unutarnju jedinicu i daljinski upravljač tako da ih prebrišete vlažnom krpom.
- ▶ Vanjsku jedinicu smije čistiti samo ovlašteni stručni servis.

5.3 Čišćenje filtra zraka

NAPOMENA

Filtar zraka može se izobličiti na izravnom sunčevu svjetlu.

- ▶ Ne izlažite filtar zraka izravnom sunčevom svjetlu.

Provjerite filtra zraka svaka 2 tjedna i očistite ga ako je potrebno. Uvijek očistite prije i nakon stavljanja van pogona na dulje razdoblje.

- ▶ Isključite unutarnju jedinicu.
- ▶ Otvorite kopče na dovodu zraka i odvijte vijke na kopčama.
- ▶ Otvorite dovod zraka pomoću odvijača.
- ▶ Odvojite rešetku za ulaz zraka od uređaja tako da je otklopite za otprilike 45° i povučete prema naprijed.
- ▶ Izvlačenje filtra zraka (→ Sl. 2).
- ▶ Očistite filtar zraka usisavačem ili ga operite toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje te osušite u sjeni.

Ako filtar čistite vodom, vanjska strana rešetke ulaza zraka treba biti okrenuta prema dolje, dalje od mlaza vode, a pri čišćenju usisavačem treba biti okrenuta prema gore, prema usisavaču.

5.4 Dulje stavljanje izvan pogona

Prije duljeg stavljanja izvan pogona:

- ▶ Očistite zračni filtar.
- ▶ Aktivrajte samostalno čišćenje unutarnje jedinice tipkom **Clean**.
- ▶ Nakon samostalnog čišćenje uključite ventilatorski režim i pričekajte da se unutarnja jedinica osuši.
- ▶ Isključite unutarnju jedinicu i odvojite je od opskrbe strujom.
- ▶ Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.
- ▶ Zaštitite uređaje od prašine.

6 Zaštita okoliša i zbrinjavanje u otpad

Zaštita okoliša je osnovno načelo poslovanja tvrtke Bosch Gruppe. Kvaliteta proizvoda, ekonomičnost i zaštita okoliša su jednako važni za nas. Striktno se pridržavamo zakona i propisa o zaštiti okoliša.
U svrhu zaštite okoliša te poštivanja ekonomskih načela koristimo samo najbolju tehniku i materijale.

Ambalaža

Kod ambalažiranja držimo se sustava recikliranja koji su specifični za određene države te koje osiguravaju optimalnu reciklažu.
Svi upotrijebljeni materijali za ambalažu ne štete okolini i mogu se reciklirati.

Stari uređaj

Stari uređaji sadrže materijale koji se mogu ponovno vrednovati. Komponente se lako mogu odvojiti. Plastični dijelovi su označeni. Tako se mogu sortirati razne skupine komponenata te ponovno iskoristiti ili zbrinuti.

Rabljeni električni i elektronički uređaji



Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije baciti s drugom vrstom otpada, nego se mora predati na mjestima za prikupljanje, obradu, recikliranje i odlaganje otpada.

Ovaj je simbol valjan za države koje imaju direktive o elektroničkom otpadu, npr. "Direktiva Europske unije 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi". Ove odredbe definiraju regulatorni okvir direktive za povrat i recikliranje rabljenih elektroničkih uređaja u pojedinoj zemlji.

Elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari koje se moraju odgovorno reciklirati kako bi se smanjilo moguće oštećenje okoliša i opasnost za ljudsko zdravlje. Recikliranje elektroničkog otpada zato doprinosi očuvanju prirodnih resursa.

Za više informacija o ekološki sigurnom odlaganju rabljenih električnih i elektroničkih uređaja obratite se lokalnim tijelima, poduzeću za odlaganje kućanskog otpada ili distributeru kod kojeg ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovdje:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije se ne smiju bacati u kućanski otpad. Istrošene baterije moraju se odlagati u sklopu lokalnih sustava za zbrinjavanje otpada.

Rashladno sredstvo R32



Uređaj sadrži fluorirani stakleнički plin R32 (potencijal globalnog zagrijavanja 675[1)]) blago zapaljiv i niske toksičnosti (A2L ili A2).

Sadržana količina navedena je na naljepnici vanjske jedinice.

Rashladno sredstvo opasno je za okoliš i mora se prikupiti i zasebno odložiti.

1) Na temelju DODATKA VI. UREDBI (EU) br. 573/2024 Europskog parlamenta i Vijeća od 7. veljače 2024.

7 Napomena o zaštiti podataka

Mi **Robert Bosch d.o.o., Toplinska tehnika, Kneza Branimira 22, 10 040 Zagreb - Dubrava, Hrvatska** obrađujemo podatke o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, komunikacijske podatke, podatke o registraciji proizvoda i podatke o povijesti kupaca kako bismo osigurali funkcionalnost proizvoda (čl. 6. st. 1. slovo (b) OUZP-a), ispunili svoju obvezu praćenja proizvoda i iz sigurnosnih razloga (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), zaštitili svoja prava u vezi s jamstvom i pitanjima u vezi s registracijom proizvoda (čl. 6 st. 1. slovo (f) OUZP-a), analizirali prodaju svojih proizvoda te pružili pojedinačne informacije povezane s proizvodom i ponude (čl. 6. st. 1. slovo (f) OUZP-a). Za pružanje usluga kao što su prodajne i marketinške usluge, upravljanje ugovorima, obrada plaćanja, programiranje, hosting podataka i usluge dežurne telefonske linije možemo angažirati vanjske pružatelje usluga i/ili povezana Boschova društva te im prenositi podatke. U određenim slučajevima, ali samo ako je zajamčena odgovarajuća zaštita podataka, osobni podaci mogu se prenijeti primateljima izvan Europskog gospodarskog prostora. Dodatne informacije bit će dostavljene na zahtjev. Možete kontaktirati našeg nadzornika za zaštitu podataka na sljedećoj adresi: Nadzornik za zaštitu podataka, Sigurnost informacija i zaštita podataka (C/ISP), Robert Bosch GmbH, poštanski pretinac 30 02 20, 70442 Stuttgart, NJEMAČKA.

Imate pravo u bilo kojem trenutku uložiti prigovor na obradu vaših osobnih podataka na temelju čl. 6. st. 1. točke (f) OUZP-a iz razloga koji proizlaze iz vaše posebne situacije ili u svrhu izravnog marketinga. Za ostvarivanje svojih prava, obratite nam se na **privacy.rbkn@bosch.com.** Za dodatne informacije upotrijebite QR-kod.

Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók . . . 117
1.1 Szimbólum-magyarázatok . . . 117
1.1.1 Biztonsági információk . . . 117
1.2 Általános biztonsági tudnivalók . . . 117
1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók . . . 118

2 A termékre vonatkozó adatok . . . 119
2.1 Megfelelőségi nyilatkozat . . . 119
2.2 A távszabályozó műszaki adatai . . . 119
2.3 Üzemi hőmérséklet-tartomány . . . 119
2.4 Twin kombináció . . . 119
2.5 Hűtőközegre vonatkozó információk . . . 119

3 Kezelés . . . 119
3.1 Egység áttekintése . . . 119
3.2 Beltéri egység kijelzője . . . 119
3.3 Távszabályozó áttekintése . . . 119
3.4 A távszabályozó kezelése . . . 120
3.5 Légáramlási lamellák helyzetmemóriája . . . 120
3.6 A fő üzemmód beállítása . . . 120
3.7 Időzítő beállítása . . . 121
3.8 További funkciók . . . 121
3.8.1 Levegőáramlás funkció beállítása . . . 121
3.8.2 A kijelző és a riasztó berregőjének kikapcsolása (Mute Mode) . . . 122
3.8.3 Energiatakarékossági funkciók . . . 122
3.8.4 Zajcsökkentés (Silent Mode) . . . 122
3.8.5 Gyors lehűtés/gyors felfűtés . . . 122
3.8.6 Öntisztítás (iClean 56°C) . . . 122
3.8.7 Közvetett légáramlás (Wind avoid me) . . . 122
3.8.8 Billentyűzár . . . 122
3.8.9 Kibővített működési funkciók . . . 122
3.9 Elsődleges működési funkciók . . . 123
3.9.1 Energiatakarékossági funkció . . . 123
3.9.2 A légterelés funkció beállítása . . . 123
3.9.3 Turbo hűtés /Turbo fűtés . . . 123
3.9.4 Silent Mode . . . 123
3.9.5 Alvás üzemmód . . . 123
3.9.6 Gyerekzár funkció . . . 124
3.9.7 További funkciók . . . 124

4 Hibaelhárítás . . . 125
4.1 Üzemzavarok kijelzéssel (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) . . . 125
4.2 Kijelzés nélküli üzemzavarok . . . 125

5 Karbantartás . . . 126
5.1 Elemek kicserélése . . . 126
5.2 A készülék és a távszabályozó tisztítása . . . 126
5.3 A légszűrő tisztítása . . . 126
5.4 Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés . . . 126

6 Környezetvédelem és megsemmisítés . . . 126

7 Adatvédelmi nyilatkozat . . . 127

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetésekben a jelzőszavak jelzik a következmények típusát és súlyosságát, ha a veszély elhárítására irányuló intézkedéseket nem tartják be.

A következő jelzőszavak vannak meghatározva és használhatók ebben a dokumentumban:

VESZÉLY

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

FIGYELMEZTETÉS

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos vagy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

VIGYÁZAT

VIGYÁZAT azt jelenti, hogy könnyű vagy közepes személyi sérülés következhet be.

ÉRTESÍTÉS

VESZÉLY azt jelenti, hogy anyagi kár keletkezhet.

Fontos információk

Az emberre vagy tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

1.1.1 Biztonsági információk

Szimbólum	Jelentés
	Figyelmeztetés a gyúlékony anyagokra vonatkozóan: a termékben használt R32 hűtőközeg egy enyhén gyúlékony és alacsony toxicitású (A2L) gáz.
	A szerelési és karbantartási munkák során viseljen védőkesztyűt.
	A karbantartást csak szakképesítéssel rendelkező személy végezheti, a Szerelési útmutató utasításainak megfelelően.
	A működtetéshez kövesse a használati útmutatót.

81. tábl.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

⚠ Tudnivalók a célcsoport számára

Ez a kezelési útmutató a klímaberendezés üzemeltetője számára készült. A berendezésre vonatkozó utasításokban szereplő összes előírást be kell tartani. Figyelmen kívül hagyásuk anyagi károkhoz és/vagy személyi sérülésekhez vagy akár életveszélyhez is vezethet.

- A használat előtt olvassa el a berendezés összes alkatrészének a kezelési útmutatóját és őrizze meg őket a későbbi felhasználás céljából.
- Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat és a figyelmeztetéseket.

⚠ Rendeltetésszerű használat

A beltéri egységet az épületen belül történő telepítésre szánják, kültéri egységhez és egyéb rendszerelemekhez, pl. szabályozók, csatlakoztatva.

A kültéri egységet az épületen kívül történő telepítésre szánják, egy vagy több beltéri egységhez és egyéb rendszerelemekhez, pl. szabályozók, csatlakoztatva.

A klímaberendezés kizárólag kereskedelmi/magán célra és olyan helyen használható, ahol a beállított értéktől mért hőmérséklet-eltérések nem jelentenek veszélyt az élőlényekre vagy az anyagi javakra. A klímaberendezés nem alkalmas arra, hogy az abszolút páratartalmat pontosan be lehessen állítani és fenntartani vele.

Minden más alkalmazás nem rendeltetésszerűnek minősül. A szakszerűtlen használatért és az ebből eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Speciális helyekre (mélygarázs, műszaki helyiségek, erkély vagy bármely félig nyitott terület) történő telepítéshez:

- Először vegye figyelembe a telepítés helyére vonatkozó követelményeket a műszaki dokumentációban.

⚠ A hűtőközeggel kapcsolatos általános veszélyek

- Ez a készülék hűtőközeggel van feltöltve. A hűtőközeggáz tűzzel érintkezve mérgező gázokat fejleszt.
- A berendezést rendszeresen ellenőriztesse egy arra feljogosított szakszervizzel és végeztesse el velük a karbantartási munkákat.
- Ha fennáll annak a lehetősége, hogy hűtőközeg szivárgott ki, a helyiséget alaposan ki kell szellőztetni és az illetékes szakembert értesíteni kell.

⚠ Átszerelés és javítások

A klímaberendezés szakszerűtlen megváltoztatása személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet.

- Csak engedéllyel rendelkező szakvállalattal végeztesse el a munkákat.
- Soha ne módosítsa a kültéri egységet, a beltéri egységet, illetve a klímaberendezés más alkatrészeit.
- A klímaberendezést bármiféle karbantartás előtt le kell választani az áramellátásról.

⚠ A berendezés kezelésével kapcsolatos tudnivalók

A klímaberendezés helytelen használata az egészséget károsíthatja.

- Ne tegye ki hosszabb ideig közvetlen légáramnak a testét.
- Újszülöttek, gyerekek, idős korúak, ágyhoz kötött betegek vagy korlátozott személyek esetén győződjön meg róla, hogy a helyiség hőmérséklete a helyiségben tartózkodók számára megfelelő.
- Soha ne dugjon be tárgyakat a készülékbe, mivel ez sérülésveszéllyel jár.

A készülék nem megfelelő kezelése a teljesítmény csökkenésétől kezdve akár a készülék károsodásához vagy személyi sérülésekhez is vezethet.

- Ne takarja le a készülék levegőbelépési és -kilépési nyílásait.
- Üzemeltetés közben csukja be az ajtókat és az ablakokat.
- A beltéri egységet védje a nedvesség behatolásával szemben.
- Rendszeresen ellenőrizze a kültéri egység szerelőkeretének kopottságát és szilárd rögzítését.
- Ne terhelje meg a kültéri egységet, pl. tárgyak vagy személyek által.
- A beltéri egység felállítási helyén tartsa minimális szinten a port, a gőzöket és a nedvességet.
- A készülék közelében ne használjon gyúlékony gázokat, például hajtógázos flakonokat.
- Ha úgy tűnik, hogy a klímaberendezéssel kapcsolatban valami nincs rendben (pl. égett szagot érez vagy a kábel megsérült), azonnal állítsa le az üzemeltetését és válassza le az áramellátásról.

⚠ Házi és egyéb hasonló használatú elektromos készülékek biztonsága

Az elektromos készülékek okozta veszélyek elkerülésére az EN 60335-1 szerint a következő szabályok érvényesek:

„Ezt a készüléket a 8 éves vagy annál idősebb gyermekeknek, valamint lecsökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy a tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyeknek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatás után és a veszélyek tudatában szabad kezelniük. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel. Gyermekeknek nem szabad végezniük tisztítást és felhasználói karbantartást.“

„Ha hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor azt a gyártónak, az ő vevőszolgálatának vagy egy hasonló képesítésű személynek kell kicserélnie, hogy a veszélyek elkerülhetők legyenek.“

1.3 Ezzel az utasítással kapcsolatos tudnivalók

Az ábrákat az utasítás végére összegyűjtve találja meg. A szövegek utalnak az ábrákra.

A termékek a modelltől függően eltérhetnek az ebben az utasításban szereplő ábráktól.

2 A termékre vonatkozó adatok

2.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését és üzemi viselkedését tekintve megfelel az európai irányelveknek és a nemzeti követelményeknek.

CE A CE-jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a jelölés elhelyezéséről rendelkező összes EU jogi előírásnak.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az Interneten elérhető: www.bosch-homecomfort.hu.

2.2 A távszabályozó műszaki adatai

Feszültségellátás	2 db AAA méretű elem
A jel hatótávolsága	88 m
Megengedett környezeti hőmérséklet	16... 30 °C

82. tábl. A távszabályozó műszaki adatai

2.3 Üzemi hőmérséklet-tartomány

	Helyiség hőmérséklet	Külső hőmérséklet
Hűtés	16 ... 32 °C	0... 50 °C
		-15... 50 °C[1)]
Fűtés	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Párátlanítás	10... 32 °C	0... 50 °C

1) Alacsony hőmérsékletű hűtőrendszerrel rendelkező terméktípusok

83. tábl.

A beépített védőeszköz megakadályozhatja, hogy a készülék a fenti tartományon kívüli hőmérsékleten működjön.

Ha a páratartalom meghaladja a 80%-ot, kondenzáció képződhet a levegőkimeneti
nyílásnál. Ennek megelőzésére nyissa ki a függőleges légterelő lamellákat a lehető legtágabbra (a talajhoz képest függőlegesen), és állítsa a ventilátort nagy teljesítményre.

2.4 Twin kombináció

Ezek az eszközök telepíthetők úgynevezett twin kombinációként. Ebben az esetben az alábbi funkciók le vannak tiltva:

- Energiatakarékossági funkciók: **ECO** és **GEAR**
- Öntisztítás (iClean 56°C)
- Közvetett légáramlás funkció (Wind avoid me)

2.5 Hűtőközegre vonatkozó információk

Ez a készülék **fluortartalmú üvegházhatású gázokat használ hűtőközegként**. Az egység hermetikusan zárt. A hűtőközegre vonatkozó alábbi információk megfelelnek a fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló 517/2014/EU rendelet követelményeinek.

Megjegyzés a felhasználó számára: Ha a szerelő hűtőközeget ad hozzá,írja be a hozzáadott töltési mennyiséget és a hűtőközeg teljes mennyiségét a következő táblázatba.

3 Kezelés

3.1 Egység áttekintése

Beltéri egység áttekintése

Jelmagyarázat a(z) 1. ábrához:

[1] Lamellák (a légkivezető rácson)
[2] Kondenzvíz tömlő
[3] Hűtőközeg-vezeték
[4] Levegőbeömlő rács (levegőszűrővel)
[5] LCD-kijelző

3.2 Beltéri egység kijelzője

Jelmagyarázat a(z) 3. ábrához:

[1] Kézi üzem
[2] Üzemi kijelző
[3] Időzítő jelző
[4] DEF./FAN (leolvasztás és ventilátor kijelző)
[5] Riasztásjelző
[6] Infravörös jel vevő

Az üzemmódok a Manuális működtetés gombbal választhatók ki a következő sorrendben: **Automatikus üzem**, **Hűtési üzem** és **üzemen kívül helyezés**.

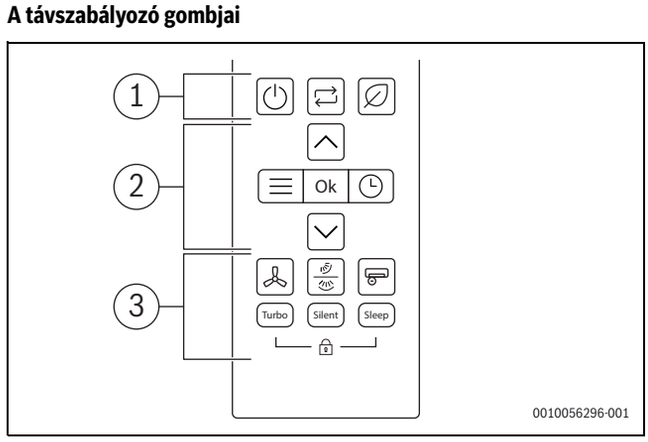
Manuális gomb

Működési mód	Kijelző	Kijelző kimenet
Automatikus üzem	Működésjelző bekapcsolva	Hűtési és fűtési módok: Beállított hőmérséklet Csak ventilátor üzemmód: Beltéri környezeti hőmérséklet
Kézi hűtési mód	Az üzemi kijelző villog	A rendszer automatikusan automatikus üzembe kapcsol 30 percnyi kényszerhűtést követően. A távszabályozó kikapcsol a kényszerhűtés alatt.
Üzemen kívül helyezés	Minden jelzőfény kikapcsolva	Ha a kijelző ki van kapcsolva, a beltéri egység kikapcsol, és újra bekapcsol a távszabályozó.

84. tábl. Jelzések a kijelzőegységen

3.3 Távszabályozó áttekintése

A távszabályozó gombjai

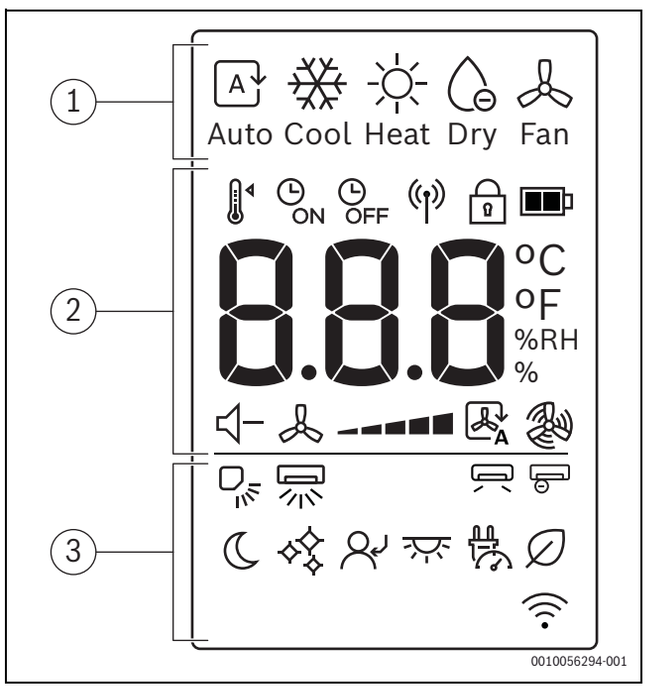


Poz.	Jel	Funkció
1	⏻	Be-/ kikapcsolás
	⇄	Üzemmód beállítása

Poz.	Jel	Funkció
		Mentés mód
2		Menü
	Ok	Választás megerősítése
		Időzítő beállítása
		Hőmérséklet emelése
		Hőmérséklet csökkentése
3		Ventilátor sebessége
		Függőleges / vízszintes légterelés
		Ionizátor
	Turbo	Turbo üzemmód
	Csendes	Csendes üzemmód
	Alvó	Alvás üzemmód
		Gyerekzár

85. tábl. A távszabályozó gombjai

Távszabályozó kijelzője



Poz.	Szimbólum	Magyarázat
1		Üzemmód: automatikus üzem
		Üzemmód: hűtési üzem
		Üzemmód: fűtési üzem
		Üzemmód: szárítás üzem
		Üzemmód: ventilátor üzem
2		Hőmérséklet állítása
		Időzítő BE
		Időzítő KI
		Jelküldés
		Gyerekzár
		Elemek töltöttségi szintje
	°C / °F / %RH	Értékkijelzés: megjeleníti a beállított hőmérséklet, a relatív páratartalom %-os értékét és az időzítőt.
		Csendes üzemmód
		Ventilátor sebessége
		Ventilátor Auto üzemmód
		Ventilátor Turbo üzemmód
3		Függőleges légterelés – Auto
		Vízszintes légterelés – Auto
		Kerüljön el a légáramlás
		Szuper ionizátor
		Alvás üzemmód
		iClean 56°C
		Kövessen
		LED kijelző és riasztási hangjelzés be / ki
		Teljesítményszabályozás
		Mentés mód
		Rádiófrekvenciás szabályozó funkció kijelzője

86. tábl. Szimbólumok a távszabályozó kijelzőjén

3.4 A távszabályozó kezelése

A jel hatótávolsága 88 m. Az útban álló tárgyak vagy az azonos helyiségben használt egyes neoncsöves lámpák a jel átvitelét befolyásolhatják.

- Irányítsa a távirányítót a készülék jelvételi ablaka felé, majd nyomja meg a kívánt gombot.
  A készülék jel fogadása esetén sípoló hangot ad ki.

ÉRTESÍTÉS

A távszabályozó kifogástalan működése tartósan károsodhat.

- A távszabályozót ne tegye ki a közvetlen napsütésnek.
- A távszabályozót ne hagyja a fűtőtest közelében.
- A távszabályozót óvja a nedvességtől és az ütődésektől.

3.5 Légáramlási lamellák helyzetmemóriája

Amikor a készülék áramkimaradás után újraindul, a légáramlási lamellák automatikusan visszatérnek legutóbb beállított helyzetükbe. A beltéri egység **Kézi üzem** gombjával visszaállíthatja a légáramlási lamellák beállítását.

A vízszintes légáramlási lamellák szögét ne állítsa túl kicsire, mert ellenkező esetben kondenzvíz keletkezhet, ami belecsöpög a készülékbe.

3.6 A fő üzemmód beállítása

Az egység be-/ kikapcsolása

- Az egység be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a ⏻ gombot.
  Az egység a beállított üzemmódban indul el.

A beállításokat kikapcsolt egység esetén is ki lehet választani. Az egység menti a beállításokat, és áramkimaradás esetén is megőrzi őket.

Kikapcsolás után az egység készenléti üzemmódban marad. Az intelligens be-/ kikapcsolási technológia lehetővé teszi az automatikus energiatakarékos módot készenléti üzemmódban (1 W standby).

Automatikus üzem

Automatikus üzem esetén az egység automatikusan vált a fűtési és hűtési üzem között a kívánt hőmérséklet fenntartása érdekében.

- Nyomja meg ismételten a(z) ⇄ gombot, amíg a(z) Auto meg nem jelenik a kijelzőn.
- A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.

A ventilátor sebessége nem módosítható automatikus üzemben.

Hűtési üzem

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⟳ gombot, amíg a(z) ❄ meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.
- ▶ Nyomja meg a(z) 🌀 gombot a kívánt levegőáramlási sebesség eléréséig.

Ventilátoros üzemmód

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⟳ gombot, amíg a(z) 🌀 meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ Nyomja meg a(z) 🌀 gombot a ventilátor kívánt fordulatszámának eléréséig.

Ventilátor üzemmódban a hőmérsékleti érték nem állítható be és nem jeleníthető meg.

Szárítás üzem

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⟳ gombot, amíg a(z) 💧 meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével válassza ki a kívánt hőmérsékletet.

A páratartalom értékének módosítása a minimális légnedvességszint megtartása érdekében szárítás üzemben:

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ☰ gombot, amíg a **%RH** meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ Erősítse meg az **OK** gombbal.
- ▶ Nyomja meg a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt relatív páratartalom. A beállítási tartomány 35% és 85% között van, az érték 5%-os lépésekben módosítható.
  A beállított páratartalom a távszabályozó kijelzőjén látható.

Ez a funkció nem a páratartalom növelésére szolgál. A funkció kifejezetten párátlanításra szolgál.

A ventilátor sebessége nem módosítható és nem jeleníthető meg Szárítás üzemben.

Fűtési üzem

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ⟳ gombot, amíg a(z) ☼ meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ A(z) ∧ és ∨ gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
- ▶ Nyomja meg a(z) 🌀 gombot a ventilátor kívánt fordulatszámának eléréséig.

Ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony, akkor előfordulhat, hogy a légkondicionáló berendezés fűtőteljesítménye nem lesz elegendő. Csatlakoztasson további hőforrásokat a fűtéshez.

3.7 Időzítő beállítása 🕒

A BE és KI időzítők 0–24 órás időtartományban állíthatók be, az első 10 óra esetében 30 perces időközökkel, majd azt követően 1 órás időközökkel. Ha 0 órát állít be, azzal kikapcsolja az időzítőt.

A bekapcsolási időzítő beállítása

- ▶ Nyomja meg a(z) 🕒 gombot, amíg megjelenik a(z) 🕒 ON szimbólum.
- ▶ Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a kívánt idő beállításához. A beállítás ezt követően érvényessé válik.

A kikapcsolási időzítő beállítása

- ▶ Nyomja meg a(z) 🕒 gombot, amíg megjelenik a(z) 🕒 OFF szimbólum.
- ▶ Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot a kívánt idő beállításához. A beállítás ezt követően érvényessé válik.

Az időzítő törlése

- ▶ Nyomja meg a(z) 🕒 gombot a megfelelő időzítő kiválasztásához.
- ▶ Állítsa be a 0,0 óra értéket.
  Ezt követően az időzítő törlődik.

Időzítők kombinálása

A két időzítőt egyidejűleg is beállíthatja. Bármelyik időzítő beprogramozható úgy, hogy a másik időzítő előtt aktiválódjon.

- ▶ Állítsa be a bekapcsolási és a kikapcsolási időzítőt.
  A rendszer automatikusan kombinálja a beállításokat.

Aktuális idő	13:00 óra
A BE időzítő beállítása	4,0 óra
A KI időzítő beállítása	8,5 óra
Bekapcsolás ideje	17:00 óra
Kikapcsolás ideje	21:30 óra

87. tábl. Példa

A bekapcsolási és a kikapcsolási időzítőt nem programozhatja úgy, hogy az egység eltérő hőmérsékleti beállításokkal vagy más beállításokkal üzemeljen.

3.8 További funkciók

3.8.1 Levegőáramlás funkció beállítása

ÉRTESÍTÉS

Ha a légterelő lamella hűtési üzemmódban hosszabb ideig a legalsó pozícióban áll, akkor rajta kondenzátum képződhet. A légterelő lamella kézzel függőleges helyzetbe való állítása üzemzavarokat okozhat.

- ▶ A légterelő lamella állításához a távszabályozót használja.

Automatikus függőleges levegőáramlás (fel/le)

- ▶ Nyomja meg annyiszor a **Swing** gombot, amíg az ⇕ meg nem jelenik.
- ▶ Az automatikus függőleges levegőáramlás befejezéséhez nyomja meg újra a **Swing** gombot.

A légterelő lamella kézi mozgatása (fel/le)

- ▶ Nyomja meg annyiszor a **Swing** gombot, amíg el nem éri a kívánt pozíciót.
  A beállítás a következő sorrendben változik:
  ⇕ → ↘ → → → ↗ → ⇕

Automatikus vízszintes levegőáramlás (bal/jobb)

- ▶ A **Swing** gombot tartsa nyomva 2 másodpercnél hosszabban ahhoz, hogy az automatikus vízszintes levegőáramlás aktiválódjon.
  A távszabályozón a ⇔ szimbólum látható.
- ▶ Az automatikus vízszintes levegőáramlás befejezéséhez nyomja meg újra a **Swing** gombot.

Tisztítási pozíció

Az egyszerű tisztításhoz a légterelő lamella egy speciális állásba mozgatható (modelltől függő).

- ▶ Kikapcsolt készüléken tartsa lenyomva egyidejűleg egy másodperc hosszan a **Mode** és a **Swing** gombokat.

▶ A tisztítási pozíció elhagyása: tartsa újra lenyomva mindkét gombot.

3.8.2 A kijelző és a riasztó berregőjének kikapcsolása (Mute Mode)

▶ A beltéri egység kijelzőjének és a riasztó berregőjének be- és kikapcsolása: nyomja meg a **LED** gombot.
▶ A helyiség aktuális hőmérsékletének kijelzése: nyomja meg 5 másodperc hosszan a **LED** gombot.
▶ A beállított hőmérséklet kijelzése: tartsa további 5 másodpercig lenyomva a **LED** gombot.

3.8.3 Energiatakarékossági funkciók

Az energiatakarékossági funkciók csak hűtési üzemben választhatók ki.

A készüléken a következő energiatakarékossági funkciók választhatók ki:

- **ECO**/**SAVE**: működés **AUTO** ventilátorsebességgel, a hőmérséklet legyen legalább 24 °C. A **SAVE** funkció csak a 4C típusnál alkalmazható. Az **ECO** funkció csak a 4CC típusnál alkalmazható.
- **GEAR** (75%): az áramfelvétel csökkentése 25%-kal
- **GEAR** (50%): az áramfelvétel csökkentése 50%-kal
- A fenti szimbólumok egyike sem: normál működés

▶ Az energiatakarékossági funkció aktiválásához nyomja meg az eco/gear gombot, amíg megjelenik a kívánt funkció.
▶ Az energiatakarékossági funkció CL5000iL 4C készüléken való aktiválásához nyomja meg a **SAVE** gombot, amíg megjelenik az energiatakarékossági funkció.

Az **ECO/SAVE** funkció automatikusan beállít 24 °C hőmérsékletet, ha a korábban beállított hőmérséklet ennél alacsonyabb volt. A funkció kikapcsol, amint a hőmérséklet 24 °C alá csökken.

3.8.4 Zajcsökkentés (Silent Mode)

Ez a funkció a bel- és kültéri egység zaját csökkenti üzem közben. Ez különösen akkor előnyös, ha éjszaka a szomszédokra is tekintettel kíván lenni.

▶ Üzem közben nyomja meg 2 másodperc hosszan a gombot.

A funkció befejezése:

▶ Nyomja meg újra 2 másodperc hosszan a gombot.

-vagy-

▶ Nyomja meg a ⏻, a **Mode**, a **Turbo** vagy a **Clean** gombokat.

Elképzelhető, hogy a kültéri egység halk üzemmódja során a kompresszor kisfrekvenciás hálózati üzemmódja miatt a hűtési/fűtési teljesítmény nem érhető el.

3.8.5 Gyors lehűtés/gyors felfűtés

A gyors lehűtés/gyors felfűtés során a beltéri egység maximális teljesítménnyel dolgozik annak érdekében, hogy a helyiséget gyorsan lehűtse, illetve felfűtse.

▶ Gyors lehűtés: kapcsolja be a hűtési üzemmódot, majd nyomja meg a **Turbo** gombot.
▶ Gyors felfűtés: kapcsolja be a fűtési üzemmódot, majd nyomja meg a **Turbo** gombot.

A funkció befejezése:

▶ Nyomja meg újra a **Turbo** gombot.

3.8.6 Öntisztítás (iClean 56°C)

A készülék kompresszor öntisztítási funkcióval rendelkezik. Az öntisztítás során a por, a penész és a zsír megfagy. Ezután mindent gyorsan leolvasztunk és forró levegővel szárítjuk.

▶ Az öntisztítás aktiválásához nyomja meg a **Clean** gombot.
Az öntisztítás alatt a beltéri egység kijelzőjén a **CL** felirat látható. 20–45 perc után az öntisztítás automatikusan befejeződik.

3.8.7 Közvetett légáramlás (Wind avoid me)

▶ A közvetett légáramlás bekapcsolása: nyomja meg a gombot.

Ez a funkció megakadályozza a személyre irányuló közvetlen légáramlást.

Ez a funkció csak hűtési, párátlanítási és ventilátor módban választható ki.

3.8.8 Billentyűzár

A billentyűzár funkcióval a távszabályozó gombai zárolhatók.

▶ A billentyűzár be- és kikapcsolása: egyidejűleg és legalább 5 másodpercig tartsa lenyomva a **Clean** és a **Turbo** gombokat.
Aktív billentyűzár esetén a kijelzőn a szimbólum látható.

3.8.9 Kibővített működési funkciók

▶ Nyomja meg a **Beállítás** gombot.
▶ A funkció kiválasztásához nyomja meg a **Beállítás** gombot vagy a ∧, ∨ gombokat.
  – = Alvó mód
  – = "Kövessen" funkció
  – = Rádiófrekvenciás szabályozó funkció
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **OK** gombbal.

A funkcióból való kilépés:

▶ Ismételje meg a fenti lépéseket.

Éjszakai üzem

Ez a funkció az éjszakai időszak alatti energiamegtakarítást szolgálja. Egy óra elteltével a készülék kevésbé fűt, illetve hűt. Ehhez a beállított hőmérséklet 1 °C-kal változik. Két óra elteltével a beállított hőmérséklet további 1 °C-kal változik. Végül az új hőmérséklet marad érvényben.

A funkció páramentesítési üzemmódban és ventilátor üzemmódban nem érhető el.

"Kövessen" funkció (Follow Me)

A funkció aktiválja a távszabályozót az aktuális helyen, hogy 3 perces időközönként megmérje a hőmérsékletet. A beltéri egység ezt követően ezen méréseknek megfelelően szabályozható.

A "Kövessen" funkció csak hűtési, fűtési és automatikus üzemben választható ki.

Rádiófrekvenciás szabályozó funkció

A funkció célja, hogy a kapcsolat WLAN segítségével jöjjön létre.

A WLAN-hoz történő csatlakozáshoz IP-Gateway (külön rendelhető tartozék) telepítése szükséges.

ÉRTESÍTÉS

TWIN telepítésnél egy IP-gateway elegendő a master egységhez. A slave egységhez nem szükséges gateway.

3.9 Elsődleges működési funkciók

3.9.1 Energiatakarékossági funkció

A készüléken a következő energiatakarékossági funkció választható ki:

Energiatakarékos+

Az egység automatikusan csökkenti az energiafogyasztást, miközben megőrzi a kívánt helyiség hőmérsékletet.

▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a(z) gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

Az **Energiatakarékos+** funkció csak hűtési és fűtési üzemben választható ki.

A(z) gomb megnyomásával leállítható az **Energiatakarékos+** funkció.

3.9.2 A légterelés funkció beállítása

ÉRTESÍTÉS

Ha a lamellák hosszabb ideig a legalacsonyabb pozícióban maradnak a hűtési üzem során, kondenzvíz keletkezhet. A lamellák kézi beállítása üzemzavart okozhat.

▶ A lamellákat kizárólag a távszabályozó használatával állítsa be.

A légterelés funkció függőleges vagy vízszintes helyzetben is aktiválható (→ 2).

Automatikus függőleges légterelés üzem (fel/le)

▶ Nyomja meg a(z) gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

Az automatikus függőleges légterelés üzem kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg újra a(z) gombot.

A lamellák manuális elforgatása (fel / le)

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot, amíg beállítja a kívánt pozíciót.
A beállítások a következő sorrendben változnak:



Automatikus vízszintes légterelés üzem (bal / jobb)

▶ Az automatikus vízszintes légterelés üzem aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a(z) gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

Az automatikus vízszintes légterelés üzem kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg ismételten és tartsa lenyomva két másodpercig a(z) gombot.

Az egység bekapcsolásakor a lamellák automatikusan visszaállnak a korábbi pozíciójukba.

Advanced Ionizer (Frisslevegő funkció)

Ha a funkció ki van választva, a beltéri egység egyik belső komponense aktiválódik és ionokat bocsát ki, amelyek szétoszlanak a helyiségben és semlegesítik az olyan levegőben lévő szennyező anyagokat, mint például a penész, a vírusok és az allergének, ezáltal javítva a beltéri levegő minőségét.

▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a(z) gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkcióból való kilépés:

▶ Nyomja meg újra a(z) gombot.

3.9.3 Turbo hűtés /Turbo fűtés

Amikor a Turbo hűtés /Turbo fűtés aktiválva van, a beltéri egység maximális teljesítménnyel üzemel 30 percig, hogy gyorsan kifűtse vagy lehűtse a helyiséget.

▶ Turbo hűtés: kapcsolja be a Hűtési üzemet és nyomja meg a **Turbo** gombot.
▶ Turbo fűtés: kapcsolja be a Fűtési üzemet és nyomja meg a **Turbo** gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkcióból való kilépés:

▶ Nyomja meg újra a **Turbo** gombot.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

Ez a funkció csak hűtési és fűtési üzemben választható ki.

3.9.4 Silent Mode

Ez a funkció[1] csökkenti a beltéri és a kültéri egység működése közben kibocsátott zajt. Ez különösen éjszaka hasznos, ha nem szeretné zavarni a szomszédjait.

▶ A funkció aktiválásához nyomja meg a **Csendes** gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkcióból való kilépés:

▶ Nyomja meg újra a **Csendes** gombot.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

A beltéri egység ventilátorának sebessége minimális szintre csökken. Ha magasabb sebességet állít be a beltéri egység ventilátorának, akkor a csendes üzemmód kikapcsolódik.

Ha az egység csendes üzemmódban van, akkor előfordulhat, hogy az egység nem tudja biztosítani a kívánt hűtési / fűtési teljesítményt, mivel a kültéri egység kompresszora alacsony frekvencián üzemel.

3.9.5 Alvás üzemmód

A funkció célja, hogy energiát takarítson meg az inaktív időszakokban. Egy óra elteltével a készülék kevésbé intenzíven fűt vagy hűt. Ennek érdekében a beállított hőmérséklet 1 °C értékkel változik. Két óra elteltével a beállított hőmérséklet további 1 °C értékkel változik. Ezt követően a berendezés megőrzi az új hőmérsékleti értéket.

A funkció aktiválásához:

▶ Nyomja meg az **Alvás** gombot.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkció kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg újra az Alvás gombot, vagy várja meg, amíg eltelik 8 óra Alvás üzemmódban.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

Ez a funkció nem érhető el szárítási és ventilátor üzemben.

1) A(z) Silent Mode funkció nem érhető el multisplit rendszerben.

3.9.6 Gyerekzár funkció

A gyerekzár használatával zárolhatók a távszabályozó gombjai.

A funkció aktiválásához:

▶ Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva 5 másodpercig a **Turbo** és az **Alvás** gombokat.
A távszabályozó kijelzőjén megjelenik a(z) szimbólum.

A funkció kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg egyidejűleg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a **Turbo** és az **Alvás** gombokat.
Eltűnik a távszabályozó kijelzőjéről a(z) szimbólum.

3.9.7 További funkciók

▶ Nyomja meg a(z) gombot.
▶ A funkció kiválasztásához nyomja meg ismételten a(z) gombot, vagy nyomja meg a(z) ∧ és a(z) ∨ gombot.
– = LED be-/ kikapcsolása funkció
– = Teljesítményszabályozási funkció
– = Human sensor funkció
– = Wind avoid me (Közvetett légáramlás funkció)
– = iClean 56°C
– = "Kövessen" funkció
– = Rádiófrekvenciás szabályozó funkció
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

A funkcióból való kilépés:

▶ Ismételje meg a fenti lépéseket.

A kijelző és a riasztási hangjelzés módosítása (Mute Mode)

A beltéri egység kijelzőjének és a riasztási hangjelzés be és kikapcsolásához:

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

Az aktuális helyiség hőmérsékletének megjelenítéséhez:

▶ Nyomja meg a **Csendes** gombot és tartsa lenyomva 5 másodpercig.

A beállított hőmérséklet megjelenítéséhez:

▶ Nyomja meg a **Csendes** gombot és tartsa lenyomva további 5 másodpercig.

Teljesítményszabályozás

A következő teljesítményszabályozási[1] beállítások érhetők el. A készülék energiafogyasztásának csökkentése érdekében a következő teljesítményszabályozási beállítások közül kettő közül választhat:

- **Teljesítményszabályozás** (100%) normál működés (kilépés a Teljesítményszabályozási funkcióból)
- **Teljesítményszabályozás** (75%): az áramfelvétel csökkentése 25%-kal
- **Teljesítményszabályozás** (50%): az áramfelvétel csökkentése 50%-kal

A kívánt teljesítményszabályozási beállítás kiválasztásához:

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg az **OK** gombbal.
▶ Nyomja meg a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, és válassza ki a kívánt teljesítményszabályozási szintet (100%, 75%, 50%).
▶ Erősítse meg az **OK** gombbal.

A **Teljesítményszabályozás** funkció csak hűtési üzemben választható ki.

1) A teljesítményszabályozási funkció nem érhető el multisplit rendszerben.

Mozgásérzékelő funkció (Emberérzékelő)

A beltéri készülék mozgásérzékelővel rendelkezik, amely az elülső panel hátoldalán található. Az érzékelő érzékeli a mozgó tárgyakat a helyiségben, ezáltal érzékelve az emberi tevékenységeket.

Ha az érzékelő nem érzékel mozgást a helyiségben 30 percig, akkor az egység csökkenti a teljesítményt. Amikor ismét érzékelhető mozgás a helyiségben, a teljesítmény visszatér a normál működési értékre.

Az Emberérzékelő (→ 1, [2]) 6 méteres tartományban [B] érzékel, 1 méteres nem érzékelő területtel [A] és 5 méteres érzékelő területtel [1]. Emellett 2,5 méteres érzékelési szöggel is rendelkezik, amely a légkondicionáló berendezés közepétől a két széléig tart (légterelés funkció) (→ 2).

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

A berendezés a porszívórobotokat, a különböző mozgó ventilátorokat, valamint a szél által megmozdított növényeket és függönyöket és hasonló dolgokat is emberi tevékenységként érzékelheti, amely csökkentheti az emberi beavatkozás nélküli energiatakarékossági funkciók hatékonyságát.

Wind avoid me (Közvetett légáramlás funkció)

Ez a funkció[2] megakadályozza a testre irányuló közvetlen légáramlást.

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

Ez a funkció csak hűtési, párátlanítási és ventilátor üzemben választható ki.

iClean 56°C

Az egység öntisztítási funkcióval rendelkezik[3] a beltéri hőcserélőhöz. Az öntisztítás funkció eltávolítja a kellemetlen szagokat okozó port, penészt és zsíros lerakódásokat. Mindehhez automatikusan lefagyasztja a hőcserélő belsejét, majd gyorsan kiolvasztja azt, és végül meleg levegő segítségével megszárítja a hőcserélőt, ezáltal eltávolítva a szennyeződéseket.

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

Amikor az öntisztítás folyamatban van, a beltéri egység kijelzőjén megjelenik a(z) **CL** érték. Az öntisztítás 20–45 perc elteltével automatikusan véget ér.

"Kövessen" funkció (Follow Me)

A funkció aktiválja a távszabályozót az aktuális helyen, hogy 3 perces időközönként megmérje a hőmérsékletet. A beltéri egység ezt követően ezen méréseknek megfelelően szabályozható.

▶ Nyomja meg ismételten a(z) gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

2) A(z) Wind avoid me funkció nem érhető el multisplit rendszerben.
3) A(z) iClean 56°C funkció nem érhető el a multisplit funkcióban.

A "Kövessen" funkció csak hűtési, fűtési és automatikus üzemben választható ki.

Rádiófrekvenciás szabályozó funkció

A funkció célja, hogy a kapcsolat WLAN segítségével jöjjön létre. Ha az egység nem jeleníti meg a funkciót:

- ▶ Nyomja meg ismételten a(z) ☰ gombot vagy a(z) ∧ és a(z) ∨ gombokat, amíg megjelenik a(z) ikon.
- ▶ Erősítse meg a kiválasztást az **Ok** gombbal.

4 Hibaelhárítás

4.1 Üzemzavarok kijelzéssel (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ha üzemelés közben üzemzavar lép fel, akkor a LED-ek hosszabb ideig villognak, illetve a kijelzőn megjelenik az üzemzavar kódja (pl. EH 02).

Ha egy üzemzavar 10 percnél hosszabb ideig fennáll:

- ▶ Rövid időre szakítsa meg az áramellátást, majd kapcsolja újra be a beltéri egységet.

Amennyiben egy üzemzavart nem lehet megszüntetni:

- ▶ Hívja fel a vevőszolgálatot, és adja meg az üzemzavar kódját, valamint a készülék adatait.

4.2 Kijelzés nélküli üzemzavarok

Ha üzem közben olyan üzemzavarok lépnek fel, amelyeket nem tud elhárítani:

- ▶ Hívja fel a vevőszolgálatot, és tájékoztassa őket az üzemzavarról és a készülék adatairól.

Üzemzavar	Lehetséges ok
A beltéri egység teljesítménye túl gyenge.	A hőmérséklet túl magasra vagy túl alacsonyra van beállítva.
	A levegőszűrő szennyezett és meg kell tisztítani.
	Kedvezőtlen környezeti hatások érik a beltéri egységet, például a készülék levegőnyílásai előtt akadályok vannak, a helyiségben nyitva vannak az ajtók/ablakok, vagy a helyiségben erős hőforrás található.
	A zajszegény üzemmód aktiválva van, és ez megakadályozza a teljes teljesítmény kihasználását.
A beltéri egység nem kapcsol be.	A beltéri egység túlterhelés elleni védőmechanizmussal van ellátva. Várjon 3 percet, míg a beltéri egység újraindítható lesz.
	A távszabályozó eleme lemerült.
	Az időzítő bekapcsolt.
Az üzemmód hűtésből vagy fűtésből ventilátor üzemmódba vált.	A beltéri egység a fagyképződés megelőzése érdekében megváltoztatta az üzemmódot.
	A beállított előremenő hőmérséklet nem kerül elérésre.
A beltéri egységből fehér ködöt képez.	Nedves területeken a helyiség és a klimatizált levegő közötti nagyobb hőmérséklet-különbségek esetén fehér köd képződik.
A beltéri és a kültéri egység fehér ködöt képez.	Ha az automatikus leolvasztás után közvetlenül fűtési üzemmód működik, akkor a megnövekedett légnedvesség miatt fehér köd képződhet.
A beltéri és a kültéri egység zajosan működik.	A beltéri egységben zörgő hang előfordulhat, amikor a levegőterelő rács visszaáll a pozíciójára.
	Üzem közben a halk sziszegő hang normális jelenség. Ezt a hűtőközeg áramlása okozza.
	Csikorgó hang akkor jelentkezhet, amikor a készülék fém- és műanyag alkatrészei fűtési/hűtési üzemmódban kitágulnak, illetve összehúzódnak.
	A kültéri egység üzem közben normál esetben különféle további zajokat is kiad.
A beltéri vagy a kültéri egységből por száll ki.	Hosszabb időtartamú üzemen kívül helyezés esetén előfordulhat, hogy por rakódik le a készülékekben, ha azok nincsenek letakarva.
Rossz szag üzem közben.	A készülékbe a levegőből rossz szagok juthatnak be, és abból továbbvezetődhetnek.
	A levegőszűrő bepenészedhet, ilyenkor meg kell tisztítani.
A kültéri egység ventilátora nem jár folyamatosan.	Az optimális üzemeltetéshez a ventilátor változó módon vezérlődik.
A működés rendszertelen vagy nem kiszámítható, illetve a beltéri egység nem reagál.	A beltéri egység működésére kihatással lehetnek a rádiófrekvenciás adótornyok és a külső jelerősítők. ▶ A beltéri egységet rövid időre válassza le az áramellátásról, majd indítsa el újra.
A légterelő lemez vagy a légterelő lamella nem mozog megfelelően.	A légterelő lemezt vagy a légterelő lamellát kézzel elállították vagy nem megfelelően szerelték fel. ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet, és ellenőrizze, hogy az alkatrészek megfelelően illeszkednek-e. ▶ Kapcsolja be a beltéri egységet.

88. tábl.

5 Karbantartás

VIGYÁZAT

Áramütés vagy mozgó alkatrészek miatti veszély

- ▶ Minden karbantartási munka előtt húzza ki a tápfeszültséget.
- ▶ Az itt fel nem sorolt karbantartási műveleteket csak jóváhagyott szakcég végeztesse el.

5.1 Elemek kicserélése

2 darab AAA méretű elemre van szüksége. Az újratölthető elemek használatát nem javasoljuk.

- ▶ Vegye le az elemtartó rekesz fedelét (→ 4. ábra).
- ▶ Helyezze be az új elemeket ügyelve a megfelelő polaritásukra.
- ▶ Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

5.2 A készülék és a távszabályozó tisztítása

ÉRTESÍTÉS

A készülék károsodása a szakszerűtlen tisztítás miatt!

- ▶ Ne permetezzen vizet közvetlenül a készülékre, illetve ne öntsön rá vizet.
- ▶ Ne használjon forró vizet, súrolószert vagy erős oldószert.

- ▶ A beltéri egységet és a távszabályozót a tisztításhoz egy puha törlőruhával törölje le.
- ▶ A kültéri egységet csak erre feljogosított szakcéggel tisztíttassa.

5.3 A légszűrő tisztítása

ÉRTESÍTÉS

A légszűrő a közvetlen napfény hatására deformálódhat.

- ▶ Ne tegye ki a légszűrőt közvetlen napfénynek.

Ellenőrizze a levegőszűrőt 2 hetente, szükség esetén tisztítsa meg. Hosszabb időre történő kivonás előtt és után mindig tisztítsa meg.

- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet.
- ▶ Pattintsa ki a levegőbeömlőnél lévő rögzítőfüleket, és csavarja ki a rögzítőfüleken lévő csavarokat.
- ▶ Nyissa ki a levegőbeömlőt egy csavarhúzóval.
- ▶ Akassza le a készülékről a levegőbemeneti védőrácsot annak kb. 45°-os kihajtásával és előre húzásával.
- ▶ Húzza ki a levegőszűrőt (→ 2. ábra).
- ▶ Tisztítsa meg a levegőszűrőt porszívóval, vagy mossa ki meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel, majd szárítsa meg árnyékos helyen.

Ha vízzel tisztítja a szűrőt, a levegőbemeneti rács külső oldalának lefelé kell néznie, a vízsugártól távol, amikor porszívóval történik a tisztítás, a rácsnak felfelé, a porszívó felé kell néznie.

5.4 Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés

Hosszabb idejű üzemen kívül helyezés előtt

- ▶ Tisztítsa meg a levegőszűrőt.
- ▶ Indítsa le a beltéri egység öntisztítását a **Clean** gombbal.
- ▶ Az öntisztítás után kapcsolja be a ventilátor üzemmódot, ás járassa addig, amíg a beltéri egység megszárad.
- ▶ Kapcsolja ki a beltéri egységet, majd válassza le az áramellátásról.
- ▶ Vegye ki az elemeket a távszabályozóból.
- ▶ Védje a készüléket a portól.

6 Környezetvédelem és megsemmisítés

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi.
A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek.
A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak. Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.
Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

Régi elektromos és elektronikus készülékek



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem lehet a többi hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem hulladékgyűjtő központban kell kezelni, gyűjteni, újrahasznosítani és ártalmatlanítani.

A szimbólum azokban az országokban érvényes, amelyek rendelkeznek az elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelvekkel, pl. az "Európai Unió 2012/19/EK irányelve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól". Ezek a rendelkezések határozzák meg az irányelv szabályozási keretét, amely az egyes országokban a használt elektronikus berendezések visszavételére és újrahasznosítására vonatkozik.

A potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmazó elektronikus készülékeket felelősségteljesen kell újrahasznosítani, hogy minimálisra csökkentsék a környezetre gyakorolt káros hatásokat és az emberek egészségére jelentett veszélyeket. Így az elektronikus hulladékok újrahasznosítása hozzájárul a természeti erőforrások megőrzéséhez.

Az elektromos és elektronikus készülékek környezetkímélő ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi hatóságokhoz, a hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket megvásárolta.

További információk:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akkumulátorok

Az elemeket, akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kezelni. Az elhasználódott elemeket, akkumulátorokat a helyi gyűjtőrendszerekben kell ártalmatlanítani.

R32 hűtőközeg



A készülék R32 fluorozott gázt tartalmaz (globális felmelegedési potenciál 675[1]) enyhe éghetőség és alacsony toxicitás (A2L vagy A2).

A tárolt mennyiséget a berendezés kültéri egységének névtáblája jelzi.

A hűtőközeg környezetkárosító, ezért össze kell gyűjteni és ártalmatlanítani kell.

1) Az Európai Parlament és a Tanács 573/2024/EU rendelete (2024. február 7.) VI. mellékletének értelmében.

7 Adatvédelmi nyilatkozat

Mi, a **Robert Bosch Kft., Termotechnika Üzletág, 1103 Budapest, Gyömrõi út 104., Magyarország**, termék- és telepítési információkat, műszaki és csatlakozási adatokat, kommunikációs adatokat, termékregisztrációs és ügyfélelőzmény-adatokat dolgozunk fel a termék funkcionalitásának biztosítása érdekében (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés b) pont), a termékfelügyeleti kötelezettségünk teljesítése, valamint a termékbiztonsági okokból (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont), a jótállási és termékregisztrációs kérdésekkel kapcsolatos jogaink védelme (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont), valamint termékeink forgalmazásának elemzése és a termékkel kapcsolatos személyre szabott információk és ajánlatok nyújtása érdekében (GDPR 6. cikk (1.1) bekezdés f) pont). Az olyan szolgáltatások nyújtásáért, mint az értékesítési és marketing, szerződéskezelés, fizetéskezelés, programozás, adattárolás és a forródrót-szolgáltatások, kérhetünk és továbbíthatunk adatokat külső szolgáltatók és/vagy a Bosch kapcsolt vállalkozásai részére. Bizonyos esetekben, de csak akkor, ha megfelelő adatvédelem biztosított, a személyes adatokat az Európai Gazdasági Térségen kívüli címzettek részére is továbbítani lehet. További információk kérésre rendelkezésre állnak. A következő címen léphet kapcsolatba az adatvédelmi tisztviselővel: Adatvédelmi tisztviselő, információbiztonság és adatvédelem (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postafiók 30 02 20, 70442 Stuttgart, NÉMETORSZÁG.

Önnek jogában áll bármikor tiltakozni személyes adatainak feldolgozása ellen a GDPR 6. cikke (1.1) bekezdésének f) pontja alapján, az Ön egyéni helyzetével kapcsolatos okokból, vagy ha adatait közvetlen üzletszerzés céljára használják fel. Jogai gyakorlásához kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a **DPO@bosch.com** címen. További információkért kövesse a QR-kódot.

Indice

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza 129
1.1 Significato dei simboli 129
1.1.1 Foglio informativo per la sicurezza 129
1.2 Avvertenze di sicurezza generali 129
1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni 130

2 Descrizione del prodotto..... ...130
2.1 Dichiarazione di conformità 130
2.2 Dati tecnici del termoregolatore ambiente 130
2.3 Intervallo temperatura di funzionamento 130
2.4 Combinazione Twin 130
2.5 Dati sul refrigerante 130

3 Utilizzo..... ...131
3.1 Componenti dell'apparecchio 131
3.2 Display dell'unità interna 131
3.3 Panoramica termoregolatore ambiente 132
3.4 Utilizzo del termoregolatore ambiente 132
3.5 Memoria di posizione delle alette di convogliamento del flusso d'aria..... ...132
3.6 Impostazione del tipo di funzionamento principale ...133
3.7 Impostazione del timer 133
3.8 Altre funzioni 133
3.8.1 Impostazione del modo swing..... ...133
3.8.2 Commutazione della visualizzazione e del cicalino di allarme (Mute Mode) 134
3.8.3 Funzioni di risparmio energetico..... ...134
3.8.4 Riduzione del rumore (Silent Mode)..... ...134
3.8.5 Raffrescamento/riscaldamento massimo..... ...134
3.8.6 Autopulizia (iClean 56°C) 134
3.8.7 Flusso d'aria indiretto (Wind avoid me) 134
3.8.8 Blocco dei tasti..... ...134
3.8.9 Funzioni avanzate..... ...134
3.9 Funzioni operative principali..... ...135
3.9.1 Funzione di risparmio energetico 135
3.9.2 Impostare la funzione swing 135
3.9.3 Raffrescamento massimo / riscaldamento massimo 135
3.9.4 Silent Mode..... ...136
3.9.5 Ridotto 136
3.9.6 Funzione blocco di sicurezza per bambini 136
3.9.7 Altre funzioni 136

4 Risoluzione dei problemi..... ...137
4.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)..... ...137
4.2 Disfunzioni senza visualizzazione 137

5 Manutenzione..... ...139
5.1 Sostituzione batterie 139
5.2 Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente..... ...139
5.3 Pulizia dei filtri dell'aria 139
5.4 Spegnimento per periodi prolungati..... ...139

6 Protezione ambientale e smaltimento 140

7 Informativa sulla protezione dei dati 140

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze

Nelle avvertenze, le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza sono utilizzate per indicare il tipo e la gravità del rischio che ne consegue se non vengono adottate misure per ridurre al minimo il pericolo.

Le seguenti parole sono definite e possono essere utilizzate in questo documento:

PERICOLO

PERICOLO indica il rischio di lesioni personali gravi o mortali.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica che possono verificarsi lesioni personali da gravi a pericolose per la vita.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica che possono verificarsi lesioni personali di lieve o media entità.

AVVISO

AVVISO indica che possono verificarsi danni materiali.

Informazioni importanti

Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

1.1.1 Foglio informativo per la sicurezza

Simbolo	Significato
A2L	Avvertenza relativa alle sostanze infiammabili: il refrigerante R32 utilizzato in questo prodotto è un gas a bassa infiammabilità e bassa tossicità (A2L).
	Durante gli interventi di installazione e manutenzione, indossare guanti protettivi.
	La manutenzione dovrà essere effettuata da personale qualificato in conformità alle istruzioni del manuale di servizio.
	Per il funzionamento, seguire le istruzioni nel manuale utente.

Tab. 89

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

⚠ Informazioni per il gruppo di destinatari

Le presenti istruzioni per l'uso si rivolgono ai gestori del condizionatore. Osservare le indicazioni riportate in tutti i manuali di istruzioni relativi all'impianto. La mancata osservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

- Prima dell'uso, leggere e conservare le istruzioni per l'uso di tutti i componenti dell'impianto.
- Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.

⚠ Utilizzo conforme alle indicazioni

L'unità interna è destinata all'installazione all'interno di edifici con collegamento ad un'unità esterna e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'unità esterna è destinata all'installazione all'esterno di edifici con collegamento ad una o più unità interne e altri componenti di sistema, ad es. termoregolazioni.

L'impianto di condizionamento è destinato unicamente all'uso in locali commerciali/privati in cui eventuali variazioni di temperatura rispetto ai valori nominali impostati non possano arrecare danno a persone e animali o a materiali. L'impianto di condizionamento non è idoneo per l'impostazione esatta e il mantenimento dell'umidità assoluta dell'aria desiderata.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. L'uso improprio e gli eventuali danni risultanti non sono coperti dalla garanzia.

Per l'installazione in posti particolari (parcheggi sotterranei, locali tecnici, balconi o qualsiasi area semi-aperta):

- Osservare innanzitutto i requisiti sul luogo di installazione nella documentazione tecnica.

⚠ Pericoli generali derivanti dal refrigerante

- Questo apparecchio contiene al suo interno il refrigerante. Entrando a contatto con il fuoco, il gas refrigerante può dare origine a gas tossici.
- far eseguire, da un'azienda specializzata autorizzata, l'ispezione regolare e la manutenzione dell'impianto.
- Se si sospettano fuoriuscite di refrigerante, arieggiare bene il locale e informare l'azienda specializzata autorizzata.

⚠ Conversione e riparazioni

Modifiche improprie all'impianto di condizionamento possono causare danni alle persone e/o a cose.

- Fare eseguire i lavori solo a un'azienda specializzata autorizzata.
- Non apportare modifiche all'unità esterna, all'unità interna o ad altre parti dell'impianto di condizionamento.
- Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, scollegare l'impianto di condizionamento dall'alimentazione elettrica.

⚠ Informazioni per l'utilizzo dell'impianto

L'uso scorretto del condizionatore può essere dannoso per la salute.

- Evitare lunghe esposizioni dirette al flusso d'aria.
- Nel caso di neonati, bambini, anziani, persone allettate o disabili assicurarsi che la temperatura aria ambiente sia adatta per la loro permanenza nel locale.
- Per evitare il pericolo di lesioni, non introdurre mai oggetti nell'apparecchio.

L'uso errato dell'apparecchio può ridurne la potenza e causare danni all'apparecchio stesso e alle persone.

- Non bloccare le aperture di ingresso e di uscita dell'aria dell'apparecchio.
- Chiudere porte e finestre durante il funzionamento.
- Proteggere l'unità interna dalla penetrazione d'acqua.
- Controllare regolarmente il telaio di montaggio dell'unità esterna per verificare l'assenza di usura e il saldo fissaggio.
- Non esercitare pesi sull'unità esterna, ad es. con oggetti o persone.
- Contenere il più possibile la presenza di polvere, vapore e umidità nel luogo di posa dell'unità interna.
- Non utilizzare gas facilmente infiammabili in prossimità dell'apparecchio, ad es. bombolette spray.

- Se il condizionatore si comporta in modo anomalo (ad es. odore di bruciato, cavo conduttore difettoso), interrompere immediatamente il funzionamento e scollegare l'alimentazione elettrica.

⚠ Sicurezza degli apparecchi elettrici per l'uso domestico ed utilizzi simili

Per evitare pericoli derivanti da apparecchi elettrici, valgono le seguenti direttive secondo CEI EN 60335-1:

«Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su di età, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono supervisionati o se sono stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti da esso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.»

«Se viene danneggiato il cavo di alimentazione alla rete, questo deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona parimenti qualificata, al fine di evitare pericoli.»

1.3 Informazioni sulle presenti istruzioni

Le figure sono raggruppate nella sezione finale delle presenti istruzioni. Il testo contiene rimandi alle figure.

A seconda del modello, i prodotti possono differire dalle figure contenute nelle presenti istruzioni.

2 Descrizione del prodotto

2.1 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le disposizioni europee e nazionali vigenti ed integrative.

CE Con la marcatura CE si dichiara la conformità del prodotto con tutte le disposizioni di legge UE da utilizzare, che prevedono l'applicazione di questo marchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su Internet: www.bosch-homecomfort.it.

2.2 Dati tecnici del termoregolatore ambiente

Tensione di alimentazione elettrica	2 batterie AAA
Portata del segnale	88 m
Temperatura ambiente ammessa	16… 30 °C

Tab. 90 Dati tecnici del termoregolatore ambiente

2.3 Intervallo temperatura di funzionamento

	Temperatura locale	Temperatura esterna
Raffrescamento	16 … 32 °C	0… 50 °C
		−15… 50 °C[1)]
Riscaldamento	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Deumidificazione	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Modelli con sistema di raffrescamento a bassa temperatura

Tab. 91

Il dispositivo di sicurezza integrato può bloccare il funzionamento dell'apparecchio con temperature al di fuori dell'intervallo sopra indicato.

Se l'umidità dell'aria supera 80 %, all'
uscita dell'aria può formarsi della condensa. Per evitare che ciò si verifichi, aprire il più possibile le bocchette di ventilazione verticali (verticali rispetto al pavimento) e impostare un'elevata potenza del ventilatore.

2.4 Combinazione Twin

Questi dispositivi possono essere installati in una cosiddetta combinazione Twin. In tal caso, le seguenti funzioni sono disattivate:

- Funzioni di risparmio energetico **ECO** e **GEAR**
- Pulizia automatica (iClean 56°C)
- Funzione flusso d'aria indiretto (Wind avoid me)

2.5 Dati sul refrigerante

Questo apparecchio **contiene gas fluorurati ad effetto serra** come refrigerante. L'unità è chiusa ermeticamente. I seguenti dati sul refrigerante sono conformi ai requisiti del regolamento UE n. 517/2014 relativo ai gas fluorurati ad effetto serra.

Avviso per il gestore: se il vostro installatore rabbocca il refrigerante, egli riporta la quantità di riempimento supplementare e la quantità totale di refrigerante nella seguente tabella.

3 Utilizzo

3.1 Componenti dell'apparecchio

Panoramica dell'unità interna

Legenda della fig. 1:

[1] Aletta di convogliamento del flusso d'aria (sulla griglia della bocca di uscita dell'aria)
[2] Flessibile per la condensa
[3] Linea del refrigerante
[4] Griglia di aspirazione (con filtro dell'aria)
[5] Display LCD

3.2 Display dell'unità interna

Legenda della figura 3:

[1] Funzionamento manuale
[2] Indicatore di funzionamento
[3] Visualizzazione timer
[4] DEF./FAN (visualizzazione sbrinamento e ventilatore)
[5] Luce di allarme
[6] Ricevitore di segnale a infrarossi

Con il tasto Funzionamento manuale possono essere selezionati nell'ordine i tipi di funzionamento **Funzionamento automatico**, **Funzionamento in raffrescamento manuale** e **Disinserimento**.

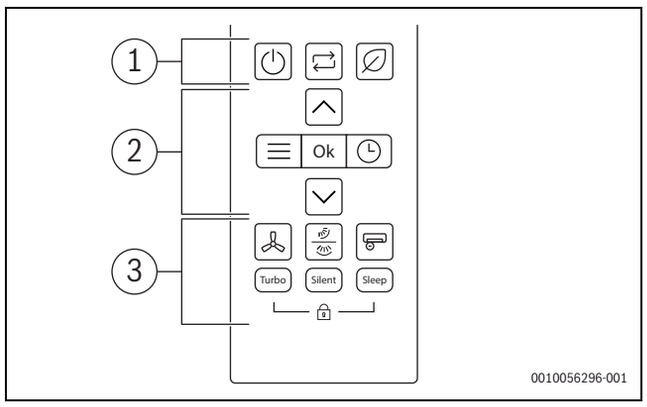
Tasto Funzionamento manuale

Tipo di funzionamento	Visualizzazione	Indicazione sul display
Esercizio automatico	L'indicatore di funzionamento è illuminato	Funzionamento in raffrescamento e riscaldamento: temperatura nominale funzionamento del ventilatore: temperatura aria ambiente
Funzionamento in raffrescamento manuale	L'indicazione di funzionamento lampeggia	Dopo 30 minuti di raffrescamento forzato con ventilazione forte, il sistema commuta autonomamente nel funzionamento automatico. Durante il raffrescamento forzato il termoregolatore ambiente è disattivato.
Disinserimento	Tutte le visualizzazioni sono spente	Se il display viene spento, l'unità interna si spegne e viene riattivato il termoregolatore ambiente.

Tab. 92 Visualizzazione dell'unità display

3.3 Panoramica termoregolatore ambiente

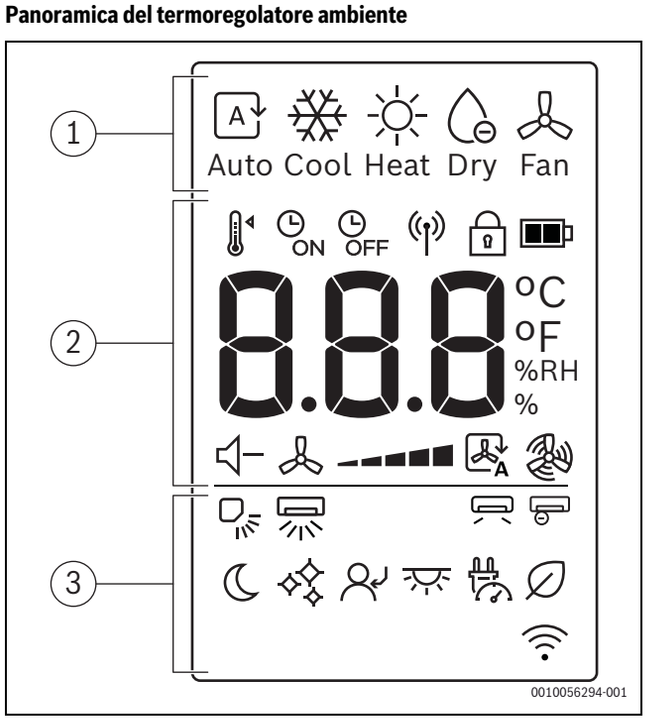
Tasti sul telecomando



Pos.	Tasto	Funzione
1		Accendere/spegnere
		Impostazione della modalità operativa
		Modalità Save
2		Menu
	Ok	Conferma la selezione
		Impostazione del timer
		Aumenta la temperatura
		Riduce la temperatura
3		Velocità ventilatore
		Oscillazione verticale/orizzontale
		Ionizzatore
	Turbo	Modalità Turbo
	Silent	Modalità silenziosa
	Sleep	Modalità Sleep
		Sistema di blocco di sicurezza per bambini

Tab. 93 Tasti sul telecomando

Panoramica del termoregolatore ambiente



Pos.	Simbolo	Descrizione
1		Tipo di funzionamento: automatico
		Tipo di funzionamento: raffrescamento
		Tipo di funzionamento: riscaldamento
		Tipo di funzionamento: deumidificazione
		Tipo di funzionamento: ventilazione
2		Impostazioni di temperatura
		Accensione con timer
		Spegnimento con timer
		Trasmissione del segnale
		Sistema di blocco di sicurezza per bambini
		Livello batteria
	°C / °F / %UR	Visualizzazione di valori: temperatura impostata, % di umidità relativa e timer.
		Modalità silenziosa
		Velocità ventilatore
		Modalità ventilazione automatica
		Modalità ventilazione massima
3		Oscillazione verticale - automatica
		Oscillazione orizzontale - automatica
		Wind avoid me
		Superionizzatore
		Modalità Sleep
		iClean 56°C
		Seguimi
		Spia a LED e cicalino di allarme On/Off
		Power control
		Modalità Save
		Indicazione termoregolatore digitale in radiofrequenza

Tab. 94 Simboli sul display del termoregolatore ambiente

3.4 Utilizzo del termoregolatore ambiente

La portata del segnale è di 88 m. La presenza di ostacoli frapposti o l'uso di alcuni tipi di lampade fluorescenti nello stesso locale può interferire con la trasmissione del segnale.

- ▶ Puntare il termoregolatore ambiente verso la finestra di ricezione del segnale dell'apparecchio e premere il tasto desiderato.
  Alla ricezione del segnale, l'apparecchio emette un bip.

AVVISO

Alcune condizioni possono compromettere in modo permanente il regolare funzionamento del termoregolatore ambiente.

- ▶ Non esporre il termoregolatore ambiente alla luce solare diretta.
- ▶ Non lasciare il termoregolatore ambiente vicino a una fonte di riscaldamento.
- ▶ Proteggere il termoregolatore ambiente dall'umidità e dagli urti.

3.5 Memoria di posizione delle alette di convogliamento del flusso d'aria

Quando l'apparecchio si riavvia dopo un'interruzione di corrente, le alette di convogliamento del flusso d'aria ritornano automaticamente nella loro ultima posizione impostata. Con il tasto **Funzionamento manuale** sull'unità interna viene ripristinata l'impostazione delle alette di convogliamento del flusso d'aria.

L'angolo delle alette di convogliamento del flusso d'aria orizzontali non dovrebbe essere impostato troppo piccolo, altrimenti potrebbe formarsi condensa e questa gocciolare nell'apparecchio.

3.6 Impostazione del tipo di funzionamento principale

Accensione e spegnimento dell'unità

▶ Premere il tasto ⏻ per accendere o spegnere l'unità:
l'unità si accende nel tipo di funzionamento impostato.

Le impostazioni possono essere selezionate anche quando l'unità è spenta. L'unità salva le impostazioni e le mantiene in memoria nel caso si verificasse un'interruzione di corrente.

Dopo lo spegnimento, l'unità rimane in modo stand-by. L'intelligente tecnologia On/Off permette l'utilizzo di una modalità di risparmio energetico automatica quando l'unità è in standby (1 W standby).

Funzionamento automatico

Nel funzionamento automatico, l'unità commuta automaticamente tra riscaldamento e raffrescamento per mantenere la temperatura desiderata.

▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare [A].
▶ Selezionare la temperatura desiderata con i tasti ∧ e ∨.

Nel funzionamento automatico non è possibile impostare la velocità del ventilatore.

Modalità raffrescamento

▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finche sul display non appare ❄.
▶ Selezionare la temperatura desiderata con i tasti ∧ e ∨.
▶ Premere il tasto ⁂ fino a raggiungere la velocità dell'aria desiderata.

Modalità ventilazione

▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare ⁂ .
▶ Premere il tasto ⁂ fino a raggiungere la velocità del ventilatore desiderata.

Non è possibile impostare o visualizzare la temperatura in modalità ventilazione.

Modalità deumidificazione

▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare 💧 .
▶ Selezionare la temperatura desiderata con i tasti ∧ e ∨.

Modificare la percentuale di umidità dell'aria per mantenere il livello minimo di umidità desiderato durante il funzionamento in deumidificazione:

▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ finchè sul display non appare **%RH**.
▶ Confermare con il tasto **Ok**.
▶ Premere i tasti ∧ e ∨ finché non viene mostrata la percentuale di umidità relativa dell'aria desiderata. L'intervallo di impostazione va dal 35% all'85% in incrementi/decrementi del 5%.
L'umidità dell'aria impostata è indicata nel display del termoregolatore ambiente.

Questa funzione non ha lo scopo di aumentare l'umidità dell'aria. È destinata in modo specifico alla deumidificazione.

Nella modalità deumidificazione non è possibile impostare o visualizzare la velocità del ventilatore.

Modalità Riscaldamento

▶ Premere ripetutamente il tasto ⇄ finché sul display non appare ☼.
▶ Selezionare la temperatura richiesta con i tasti ∧ and ∨.
▶ Premere il tasto ⁂ fino a raggiungere la velocità del ventilatore desiderata.

Se la temperatura esterna è molto bassa, la potenza termica dell'impianto di condizionamento potrebbe non essere sufficiente. Raccomandiamo di collegare fonti di calore aggiuntive.

3.7 Impostazione del timer 🕒

È possibile impostare i timer di accensione e di spegnimento in un intervallo compreso tra 0 e 24 h, a incrementi di 30 minuti per le prime 10 ore e di 1 h per le ore successive. Impostando 0 h, il timer viene azzerato.

Impostazione del timer di accensione

▶ Premere il tasto 🕒 finché non appare il simbolo 🕒 ON.
▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare l'ora desiderata.
L'impostazione viene applicata poco dopo.

Impostazione del timer di spegnimento

▶ Premere il tasto 🕒 finché non appare il simbolo 🕒 OFF.
▶ Premere il tasto ∧ o ∨ per impostare l'ora desiderata.
L'impostazione viene applicata poco dopo.

Azzeramento del timer

▶ Premere il tasto 🕒 per selezionare il timer interessato.
▶ Impostare 0,0 h.
Il timer viene azzerato poco dopo.

Impostazione combinata dei timer

È possibile impostare contemporaneamente entrambi i timer. programmandone uno in modo che si attivi prima dell'altro.

▶ Impostare i timer accensione e spegnimento.
Le impostazioni saranno accoppiate automaticamente.

Ora corrente	13:00
Impostazione timer accensione	4,0 h
Impostazione timer spegnimento	8,5 h
Ora di accensione	17:00
Ora di spegnimento	21:30

Tab. 95 Esempio

Non è possibile programmare il timer di accensione e quello di spegnimento per il funzionamento dell'unità a temperature diverse o con impostazioni diverse.

3.8 Altre funzioni

3.8.1 Impostazione del modo swing

AVVISO

Se l'aletta di convogliamento del flusso d'aria rimane per lungo tempo nella posizione inferiore durante il funzionamento in raffrescamento,

può verificarsi la fuoriuscita di condensa. Lo spostamento manuale dell'aletta di convogliamento del flusso d'aria può provocare disfunzioni.

▶ Per spostare l'aletta di convogliamento del flusso d'aria, utilizzare solo il termoregolatore ambiente.

Modo swing verticale automatico (su/giù)

▶ Premere ripetutamente il tasto **Swing** finché non viene visualizzato il simbolo .

▶ Per uscire dal modo swing verticale automatico: premere di nuovo il tasto **Swing**.

Modo swing manuale aletta di convogliamento del flusso d'aria (su/giù)

▶ Premere ripetutamente il tasto **Swing** finché non viene impostata la posizione desiderata.
L'impostazione cambia nel seguente ordine:
→ → → → →

Modo swing orizzontale automatico (sinistra/destra)

▶ Tenere premuto il tasto **Swing** per più di 2 secondi per attivare il modo swing orizzontale automatico.
Il termoregolatore ambiente mostra il simbolo .

▶ Per uscire dal modo swing orizzontale automatico: premere nuovamente il tasto **Swing**.

Posizione di pulizia

Per semplificare le operazioni di pulizia, è possibile portare l'aletta di convogliamento del flusso d'aria in una particolare posizione (variabile in funzione del modello).

▶ Con l'apparecchio spento, premere contemporaneamente i tasti **Mode** e **Swing** per un secondo.

▶ Per abbandonare la posizione di pulizia: premere di nuovo entrambi i tasti.

3.8.2 Commutazione della visualizzazione e del cicalino di allarme (Mute Mode)

▶ Per spegnere o accendere il display dell'unità interna e il cicalino di allarme: premere il tasto **LED**.

▶ Per visualizzare la temperatura aria ambiente attuale: premere il tasto **LED** per 5 secondi.

▶ Per visualizzare la temperatura impostata: premere il tasto **LED** per altri 5 secondi.

3.8.3 Funzioni di risparmio energetico

Le funzioni di risparmio energetico possono essere selezionate soltanto nel funzionamento in raffrescamento.

Sull'apparecchio è possibile selezionare le seguenti funzioni di risparmio energetico:

- **ECO**/**SAVE**: funzionamento con velocità del ventilatore **AUTO** e temperatura impostata ad almeno 24 °C. La funzione SAVE è applicabile solo al tipo 4C. La funzione ECO è applicabile solo al tipo 4CC.
- **GEAR** (75%): riduzione del consumo di corrente del 25%
- **GEAR** (50%): riduzione del consumo di corrente del 50 %
- Nessuno dei simboli sopra riportati: funzionamento normale

▶ Per attivare una funzione di risparmio energetico, premere ripetutamente il tasto eco gear finché non viene visualizzata la funzione desiderata.

▶ Per attivare la funzione di risparmio energetico sul CL5000iL 4C, premere **SAVE** finché non appare la funzione di risparmio energetico.

La funzione **ECO/SAVE** imposta automaticamente la temperatura a 24 °C, se precedentemente la temperatura era impostata su un valore inferiore. La funzione si disattiva non appena la temperatura scende sotto i 24 °C.

3.8.4 Riduzione del rumore (Silent Mode)

Questa funzione riduce la rumorosità dell'unità interna ed esterna durante il funzionamento. È particolarmente utile per non disturbare i vicini nelle ore notturne.

▶ Durante il funzionamento, premere il tasto per 2 secondi.

Per terminare la funzione:

▶ premere di nuovo il tasto per 2 secondi.

-oppure-

▶ premere il tasto , il tasto **Mode**, il tasto **Turbo** o il tasto **Clean**.

Durante il funzionamento silenzioso dell'unità esterna potrebbe risultare impossibile raggiungere la potenza utile frigorifera/termica a causa del funzionamento a bassa frequenza del compressore.

3.8.5 Raffrescamento/riscaldamento massimo

Con il raffrescamento/riscaldamento massimo l'unità interna funziona alla massima potenza per riscaldare o raffrescare velocemente il locale.

▶ Raffrescamento massimo: attivare il funzionamento in raffrescamento e premere il tasto **Turbo**.

▶ Riscaldamento massimo: attivare il funzionamento in riscaldamento e premere il tasto **Turbo**.

Per terminare la funzione:

▶ premere di nuovo il tasto **Turbo**.

3.8.6 Autopulizia (iClean 56°C)

L'apparecchio dispone di una funzione di autopulizia dell'evaporatore. La funzione di autopulizia congela polvere, muffa e grasso. Successivamente ha luogo un ciclo di sbrinamento rapido e di essiccazione ad aria calda.

▶ Per attivare l'autopulizia: premere il tasto **Clean**.
Durante l'autopulizia, sul display dell'unità interna compare **CL**. Dopo 20 - 45 minuti l'autopulizia si conclude automaticamente.

3.8.7 Flusso d'aria indiretto (Wind avoid me)

▶ Per attivare il flusso d'aria indiretto: premere il tasto .

Questa funzione impedisce che il flusso d'aria investa direttamente il corpo delle persone.

La funzione è disponibile soltanto nel funzionamento in raffrescamento, nel funzionamento in deumidificazione e nella modalità ventilazione.

3.8.8 Blocco dei tasti

Il blocco dei tasti permette di disabilitare i tasti del termoregolatore ambiente.

▶ Per attivare/disattivare il blocco dei tasti: premere contemporaneamente il tasto **Clean** e il tasto **Turbo** per 5 secondi.
Quando è attivo il blocco dei tasti, sul display compare il simbolo .

3.8.9 Funzioni avanzate

▶ Premere il tasto **Set**.

▶ Selezionare la funzione con il tasto **Set** o con i tasti ∧, ∨.
- = funzionamento notturno
- = funzione Seguimi
- = funzione di comando wireless

▶ Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Per terminare la funzione:

▶ ripetere le operazioni sopra descritte.

Funzionamento notturno

Questa funzione serve a risparmiare energia nelle ore di riposo. Dopo un'ora l'apparecchio riscalda o raffresca con minore potenza. A questo scopo, la temperatura impostata viene modificata di 1 °C. Dopo due ore la temperatura impostata varia di nuovo di 1 °C. Successivamente la temperatura si mantiene su questo valore.

La funzione non è disponibile nel funzionamento in deumidificazione e nella modalità ventilazione.

Funzione Seguimi (Follow Me)

Questa funzione attiva nel termoregolatore ambiente la misurazione della temperatura a intervalli di 3 minuti nel punto in cui si trova al momento il termoregolatore. L'unità interna viene quindi gestita in funzione di questi valori di misura.

La funzione è disponibile solo nel funzionamento in raffrescamento, nel funzionamento in riscaldamento e nell'esercizio automatico.

Funzione di comando wireless

Questa funzione serve a instaurare una connessione via WLAN.

Per instaurare la connessione con la WLAN è necessario che l'apparecchio disponga di un IP Gateway integrato (accessorio opzionale).

AVVISO

Per l'installazione TWIN è sufficiente un IP Gateway per l'unità principale. Per l'unità slave non è necessario un Gateway.

3.9 Funzioni operative principali

3.9.1 Funzione di risparmio energetico

Sul dispositivo è possibile selezionare la seguente funzione di risparmio energetico:

Save+

L'unità riduce automaticamente il consumo di energia, mantenendo comunque la temperatura aria ambiente desiderata.

▶ Premere il tasto per attivare questa funzione.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

La funzione **Save+** è selezionabile solo nelle modalità raffrescamento e riscaldamento.

Premendo il tasto , la funzione **Save+** si disattiva.

3.9.2 Impostare la funzione swing

AVVISO

Se, in modalità raffrescamento, l'angolo uscita aria rimane nella sua posizione più bassa per un periodo di tempo prolungato, si potrebbe formare condensa. Regolando manualmente l'angolo uscita aria può provocare disfunzioni dell'apparecchio.

▶ Utilizzare esclusivamente il termoregolatore ambiente per regolare l'angolo uscita aria.

La funzione swing può essere attivata in posizione verticale o orizzontale (→ 2).

Modalità swing verticale automatico (su/giù)

▶ Premere il tasto .
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per annullarela modalità swing verticale automatico:

▶ Premere di nuovo il tasto .

Orientamento dell'angolo uscita aria (su/giù)

▶ Premere ripetutamente il tasto fino a impostare la posizione desiderata.
L'impostazione cambia nell'ordine seguente:



Modalità swing orizzontale automatica (sinistra/destra)

▶ Premere il tasto per 2 secondi per attivare la modalità orizzontale automatica.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per annullare la modalità swing orizzontale automatica:

▶ Premere di nuovo il tasto per due secondi.

Quando si accende l'unità, l'angolo uscita aria torna automaticamente nella posizione precedente.

Advanced Ionizer (funzione purificazione aria)

Quando si seleziona questa funzione, un componente integrato nell'unità interna viene messo sotto tensione e inizia a emettere ioni che, diffondendosi nella stanza, contrastano le sostanze nocive presenti nell'aria, come muffa, virus e allergeni, contribuendo a migliorare la qualità dell'aria nell'ambiente.

▶ Premere il tasto per attivare questa funzione.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per abbandonare la funzione:

▶ Premere di nuovo il tasto .

3.9.3 Raffrescamento massimo / riscaldamento massimo

Quando è attivo il raffrescamento massimo / riscaldamento massimo, l'unità interna funziona per 30 minuti alla massima potenza per raffrescare o riscaldare rapidamente la stanza.

▶ Raffrescamento massimo: attivare la modalità raffrescamento e premere il tasto **Turbo**.

▶ Riscaldamento massimo: attivare la modalità riscaldamento e premere il tasto **Turbo**.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per abbandonare la funzione:

▶ Premere di nuovo il tasto **Turbo**.
Il simbolo scompare dal termoregolatore ambiente.

Questa funzione è disponibile solo nelle modalità raffrescamento e riscaldamento.

3.9.4 Silent Mode

Questa funzione[1] riduce i rumori emessi dalle unità interna ed esterna durante il loro funzionamento. È particolarmente utile di notte, quando è necessario evitare di disturbare i vicini.

▶ Premere il tasto **Silent** per attivare questa funzione.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per abbandonare la funzione:

▶ Premere di nuovo il tasto **Silent**.
Il simbolo scompare dal termoregolatore ambiente.

La velocità del ventilatore dell'unità interna viene ridotta al livello minimo. Impostando una velocità superiore per il ventilatore dell'unità interna, la modalità silenziosa viene disattivata.

Quando l'unità è in modalità silenziosa può risultare impossibile raggiungere la potenza frigorifera/termica di set point, perché il compressore dell'unità esterna funziona a bassa frequenza.

3.9.5 Ridotto

Lo scopo di questa funzione è risparmiare energia durante i periodi di inattività. Dopo un'ora il dispositivo riduce l'intensità di riscaldamento o raffrescamento. A tale scopo, la temperatura impostata viene modificata di 1 °C. Dopo due ore, la temperatura impostata cambia ancora di 1 °C. Successivamente viene mantenuta la nuova temperatura.

Per attivare la funzione:

▶ Premere il tasto **Sleep**.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per disattivare la funzione:

▶ premere di nuovo il tasto Sleep; la funzione si disattiva anche dopo 8 ore di funzionamento ridotto.
Il simbolo scompare dal termoregolatore ambiente.

Questa funzione non è disponibile nelle modalità deumidificazione e ventilazione.

3.9.6 Funzione blocco di sicurezza per bambini

I tasti del termoregolatore ambiente possono essere bloccati con il sistema di blocco di sicurezza per bambini.

Per attivare la funzione:

▶ Premere contemporaneamente i tasti **Turbo** e **Sleep** per 5 secondi.
Il termoregolatore ambiente visualizza il simbolo .

Per disattivare la funzione:

▶ Premere contemporaneamente i tasti **Turbo** e **Sleep** per 3 secondi.
Il simbolo scompare dal termoregolatore ambiente.

3.9.7 Altre funzioni

▶ Premere il tasto .
▶ Premere ripetutamente il tasto o i tasti ∧, ∨ per selezionare la funzione.
  – = funzione LED On/Off
  – = funzione Power Control
  – = funzione Human sensor
  – = Wind avoid me (funzione flusso d'aria indiretto)
  – = iClean 56°C
  – = funzione Follow me
  – = funzione termoregolatore digitale in radiofrequenza
▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

1) La funzione Silent Mode non è disponibile nel sistema Multisplit.

Per abbandonare la funzione:

▶ Ripetere i passaggi precedenti.

Accensione/spegnimento del display e del cicalino di allarme (Mute Mode)

Per accendere o spegnere il display dell'unità interna e il cicalino di allarme:

▶ Premere ripetutamente il tasto o i tasti ∧, ∨ finché non appare l'icona .
▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

Per visualizzare la temperatura aria ambiente corrente:

▶ Tenere premuto il tasto **Silent** per 5 secondi.

Per visualizzare la temperatura impostata:

▶ Tenere premuto il tasto **Silent**per altri 5 secondi.

Power control

Sono disponibili le seguenti opzioni[2] di comando della potenza. Due funzioni Power control possono essere selezionate per ridurre il consumo energetico dell'apparecchio:

- **Power control** (100%): funzionamento nomale (abbandono della funzione Power control)
- **Power control** (75%): riduzione del consumo di corrente del 25%
- **Power control** (50%): riduzione del consumo di corrente del 50%

Per selezionare la funzione Power control desiderata:

▶ Premere ripetutamente il tasto o i tasti ∧, ∨ finché non appare .
▶ Confermare con il tasto **Ok**.
▶ Premere i tasti ∧ e ∨ e selezionare il livello Power control desiderato (100%, 75%, 50%).
▶ Confermare con il tasto **Ok**.

La funzione **Power control** è selezionabile solo nella modalità raffrescamento.

Funzione sensore di movimento (sensore di presenza persone)

L'unità interna dispone di un sensore di movimento collocato sul retro del pannello anteriore. Il sensore rileva gli oggetti in movimento in una stanza per riconoscere le attività umane.

Se il sensore non rileva movimenti nella stanza per 30 minuti, l'unità riduce la potenza. Quando viene di nuovo rilevato un movimento nella stanza, la potenza torna al livello di normale funzionamento.

Il sensore di presenza persone (→ 1, [2]) ha una portata di rilevamento di 6 metri [B], con un'area di 1 metro non scansionabile [A] e un'area di 5 metri scansionabile [1]. Ha inoltre un angolo di rilevamento di 2,5 metri dal centro del condizionatore ai lati (funzione swing) (→ 2).

▶ Premere ripetutamente il tasto o i tasti ∧, ∨ finché non appare l'icona .
▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

Robot aspirapolvere, ventilatori oscillanti, piante e tende mosse dal vento, ecc. sono tutti identificati come attività umane e possono quindi impedire l'attivazione delle funzioni di risparmio energetico in assenza di persone nella stanza.

Wind avoid me (funzione flusso d'aria indiretto)

Questa funzione[3] evita di dirigere il flusso d'aria direttamente verso il corpo delle persone presenti.

2) La funzione di comando della potenza non è disponibile nel sistema Multisplit.
3) La funzione Wind avoid me non è disponibile nel sistema Multisplit.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ o i tasti ∧, ∨ finché non appare l'icona .
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

La funzione è disponibile solo nelle modalità raffrescamento, deumidificazione e ventilazione.

iClean 56°C
L'unità dispone di una funzione di pulizia automatica[1] per lo scambiatore di calore per l'interno. La funzione di pulizia automatica elimina polvere, muffa e grasso che potrebbero provocare odori sgradevoli. Funziona congelando automaticamente e scongelando rapidamente la brina, e utilizzando poi l'aria calda per asciugare lo scambiatore di calore, eliminando efficacemente queste impurità.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ o i tasti ∧, ∨ finché non appare l'icona .
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

Quando è in corso la pulizia automatica, sul display dell'unità interna viene visualizzato **CL**. La pulizia automatica termina automaticamente dopo 20 – 45 minuti.

Funzione Follow me(Follow Me)
La funzione attiva il termoregolatore ambiente nella sua posizione attuale per misurare la temperatura a intervalli di 3-- minuti. L'unità interna viene quindi regolata utilizzando queste misurazioni come riferimento.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ o i tasti ∧ e ∨ finché non appare l'icona .
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

La funzione Follow me è disponibile solo nelle modalità raffrescamento, riscaldamento e automatico.

Funzione termoregolatore digitale in radiofrequenza
Lo scopo di questa funzione è di stabilire un collegamento tramite WLAN. Se l'unità non visualizza la funzione:

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ☰ o i tasti ∧ e ∨ finché non appare .
- ▶ Confermare la selezione con il tasto **Ok**.

4 Risoluzione dei problemi

4.1 Disfunzioni con visualizzazione (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Se durante il funzionamento si verifica una disfunzione, i LED lampeggiano a lungo oppure sul display viene visualizzato un codice disfunzione (ad es. EH 02).

Se la disfunzione permane per più di 10 minuti:

- ▶ interrompere per breve tempo l'alimentazione elettrica e quindi riaccendere l'unità interna.

Se non è possibile eliminare la disfunzione:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare il codice disfunzione e i dati dell'apparecchio.

4.2 Disfunzioni senza visualizzazione

Se durante il funzionamento si verificano disfunzioni che non è possibile eliminare:

- ▶ chiamare il servizio assistenza clienti e comunicare la disfunzione e i dati dell'apparecchio.

1) La funzione iClean 56°C non è disponibile in funzionamento Multisplit.

Disfunzione	Possibile causa
La potenza dell'unità interna è insufficiente.	La temperatura è impostata su un valore troppo alto o troppo basso.
	Il filtro dell'aria è sporco e deve essere pulito.
	Condizioni ambientali sfavorevoli per l'unità interna, ad es. oggetti che ostruiscono le aperture dell'aria dell'apparecchio, porte/finestre aperte nel locale o presenza di forti fonti di calore.
	È attivo il funzionamento silenzioso e quindi l'apparecchio non può sfruttare la sua massima potenza.
L'unità interna non si accende.	L'unità interna dispone di un meccanismo di protezione contro i sovraccarichi. Possono essere necessari fino a 3 minuti di attesa per poter avviare di nuovo l'unità interna.
	Le batterie del termoregolatore ambiente sono scariche.
	La programmazione oraria è attiva.
Il tipo di funzionamento è passato dal raffrescamento o riscaldamento alla modalità ventilazione.	L'unità interna cambia tipo di funzionamento per evitare la formazione di gelo.
	La temperatura impostata è stata raggiunta provvisoriamente.
L'unità interna produce una nebbiolina bianca.	Nelle regioni umide, la forte differenza di temperatura tra l'aria ambiente e l'aria condizionata può causare la formazione di una nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna producono una nebbiolina bianca.	Quando dallo sbrinamento automatico si passa subito al funzionamento in riscaldamento, la maggiore umidità dell'aria può provocare la formazione di nebbiolina bianca.
L'unità interna e l'unità esterna sono rumorose.	L'unità interna può emettere un fruscio quando la griglia di aerazione ritorna nella propria posizione.
	Un lieve sibilo è normale durante il funzionamento. Il rumore è prodotto dalla circolazione del refrigerante.
	Un cigolio può verificarsi per effetto della dilatazione o contrazione delle parti in metallo e in plastica dell'apparecchio durante il riscaldamento/raffrescamento.
	L'unità esterna emette durante il funzionamento anche altri rumori, che sono normali.
L'unità interna o l'unità esterna espelle polvere.	Quando gli apparecchi rimangono spenti a lungo senza essere stati coperti, al loro interno si può accumulare della polvere.
Cattivo odore durante il funzionamento.	I cattivi odori presenti nell'aria possono penetrare all'interno degli apparecchi, che a loro volta possono poi diffonderli nell'ambiente.
	Il filtro dell'aria potrebbe essere ammuffito e in tal caso deve essere pulito.
Il ventilatore dell'unità esterna non è sempre acceso.	Per garantire un funzionamento ottimale, la regolazione del ventilatore è variabile.
Il funzionamento è irregolare o imprevedibile oppure l'unità interna non reagisce.	Le interferenze provocate da ripetitori di telefonia mobile o da forti amplificatori di segnale possono influenzare l'unità interna. ▶ Scollegare per breve tempo l'unità interna dall'alimentazione elettrica e riavviarla.
Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso non si muovono correttamente.	Il deflettore aria o le alette di convogliamento del flusso sono stati spostati manualmente oppure non sono stati montati correttamente. ▶ Spegnere l'unità interna e controllare se i componenti sono correttamente innestati in posizione. ▶ Accendere l'unità interna.

Tab. 96

5 Manutenzione

ATTENZIONE

Pericolo di scossa elettrica o di parti mobili

- ▶ Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, interrompere l'alimentazione elettrica.
- ▶ Per i lavori di manutenzione non riportati in questo elenco, rivolgersi a un'azienda specializzata autorizzata.

5.1 Sostituzione batterie

Sono necessarie 2 batterie AAA. Si sconsiglia l'uso di batterie ricaricabili.

- ▶ Rimuovere il coperchio del vano batterie (→ fig. 4).
- ▶ Introdurre le batterie nuove, prestando attenzione alla corretta polarità.
- ▶ Applicare di nuovo il coperchio del vano batterie.

5.2 Pulizia dell'apparecchio e del termoregolatore ambiente

AVVISO

Danni all'apparecchio in caso di pulizia impropria!

- ▶ Non spruzzare o versare acqua direttamente sull'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare acqua calda, polvere abrasiva o solventi aggressivi.

- ▶ Pulire l'unità interna e il termoregolatore ambiente con un panno morbido.
- ▶ Per la pulizia dell'unità esterna, rivolgersi esclusivamente a un'azienda specializzata autorizzata.

5.3 Pulizia dei filtri dell'aria

AVVISO

Il filtro dell'aria può deformarsi se esposto alla luce solare diretta.

- ▶ Non esporre il filtro dell'aria alla luce solare diretta.

Controllare i filtri dell’aria ogni 2 settimane e pulirli se necessario. Pulirli sempre prima e dopo lunghi periodi di inattività.

- ▶ spegnere l'unità interna.
- ▶ Aprire i fermagli sulla presa d’aria e rimuovere le viti dai fermagli.
- ▶ Aprire la presa d'aria con un cacciavite.
- ▶ Staccare la griglia dell'aria dall'apparecchio ruotandola di circa 45° e tirandola in avanti.
- ▶ Estrarre i filtri dell'aria (→ figura 2).
- ▶ Pulire il filtro dell'aria con l'aspirapolvere o con acqua calda e un detergente delicato, risciacquare e lasciarlo asciugare all'ombra.

Se si pulisce il filtro con acqua, la parte esterna della griglia di ingresso dell'aria deve essere rivolta verso il basso e lontano dal getto d'acqua; in caso di pulizia con un aspirapolvere deve essere rivolta verso l'alto e verso l'aspirapolvere.

5.4 Spegnimento per periodi prolungati

Prima dello spegnimento per periodi prolungati:

- ▶ pulire i filtri dell'aria.
- ▶ Attivare l'autopulizia dell'unità interna con il tasto **Clean**.
- ▶ Dopo l'autopulizia, attivare la modalità ventilazione per il tempo necessario ad asciugare completamente l'unità interna.
- ▶ Spegnere l'unità interna e scollegarla dall'alimentazione elettrica.
- ▶ Rimuovere le batterie dal termoregolatore ambiente.
- ▶ Proteggere gli apparecchi dalla polvere.

6 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch.
La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente.
Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.
Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.
I componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

Vecchi dispositivi elettrici ed elettronici



Questo simbolo significa che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti, ma che deve invece essere conferito presso gli appositi punti di trattamento, raccolta, riciclaggio e smaltimento.

Il simbolo è valido per i paesi che hanno direttive sui rifiuti elettronici, ad esempio la "Direttiva 2012/19/CE dell'Unione Europea sui rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici". Queste disposizioni definiscono il quadro normativo della direttiva valida per il ritorno e il riciclaggio degli apparecchi elettronici usati in ciascun paese.

Gli apparecchi elettronici che possono contenere sostanze pericolose devono essere riciclati in modo responsabile al fine di ridurre al minimo i possibili danni all'ambiente e i pericoli per la salute delle persone. A tal fine, il riciclaggio dei rifiuti elettronici contribuisce a preservare le risorse naturali.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento ecocompatibile degli apparecchi elettrici ed elettronici usati, contattare le autorità locali, la società di smaltimento dei rifiuti o il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Per maggiori informazioni, visitare il sito:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterie

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.

Refrigerante R32



L'apparecchio contiene gas florurato R32 (potenziale di riscaldamento globale 675[1)]) media combustibilità e bassa tossicità (A2L o A2).

La quantità contenuta è indicata sull'etichetta nominativa dell'unità esterna dell'apparecchio.

Il refrigerante è pericoloso per l'ambiente e deve essere raccolto e smaltito separatamente.

1) Ai sensi dell'ALLEGATO VI del REGOLAMENTO (UE) N. 573/2024 del Parlamento e del Consiglio europeo del mercoledì 7 febbraio 2024.

7 Informativa sulla protezione dei dati

Noi, **Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A. Colonna 35, 20149 Milano, Italia**, elaboriamo informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 §1.1 (b) GDPR), per adempiere al nostro dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 §1.1 (f) GDPR), per salvaguardare i nostri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 §1.1 (f) GDPR) nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 §1.1 (f) GDPR). Per fornire servizi quali vendite e marketing, gestione dei contratti, gestione dei pagamenti, programmazione, hosting dei dati e servizi di hotline, potremmo richiedere e trasferire i dati a fornitori di servizi esterni e/o affiliati di Bosch. In alcuni casi, ma solo se viene garantita un'adeguata protezione dei dati, i dati personali possono essere trasferiti a destinatari situati al di fuori dello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni vengono fornite su richiesta. Potete rivolgervi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Avete il diritto di opporvi in qualsiasi momento al trattamento dei vostri dati personali sulla base dell'art. 6 §1.1 (f) GDPR per motivi legati alla vostra situazione particolare o se i vostri dati vengono utilizzati per scopi di marketing diretto. Per esercitare i vostri diritti, contattateci all'indirizzo **DPO@bosch.com**. Per ulteriori informazioni, seguire il codice QR.

Turinys

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos ... 141
1.1 Simbolių paaiškinimas ... 141
1.1.1 Saugos informacija ... 141
1.2 Bendrieji saugos nurodymai ... 141
1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai ... 142

2 Duomenys apie gaminį ... 143
2.1 Atitikties deklaracija ... 143
2.2 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys ... 143
2.3 Darbinės temperatūros diapazonas ... 143
2.4 Dvigubas derinys ... 143
2.5 Informacija apie šaldymo agentą ... 143

3 Valdymas ... 143
3.1 Bloko apžvalga ... 143
3.2 Vidinio bloko ekranas ... 143
3.3 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga ... 143
3.4 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas ... 144
3.5 Oro srauto plokštelių padėties išsaugojimas ... 144
3.6 Pagrindinio veikimo režimo nustatymas ... 144
3.7 Laikmačio nustatymas ... 145
3.8 Kitos funkcijos ... 145
3.8.1 Pasukimo funkcijos nustatymas ... 145
3.8.2 Rodmens ir pavojaus signalo zirzeklio perjungimas (Mute Mode) ... 145
3.8.3 Energijos taupymo funkcijos ... 146
3.8.4 Triukšmo mažinimas (Silent Mode) ... 146
3.8.5 Greitas atvėsinimas/greitas pašildymas ... 146
3.8.6 Savaiminis valymas (iClean 56°C) ... 146
3.8.7 Netiesioginis oro srautas (Wind avoid me) ... 146
3.8.8 Klaviatūros blokavimas ... 146
3.8.9 Papildomos veikimo funkcijos ... 146
3.9 Pagrindinės veikimo funkcijos ... 146
3.9.1 Energijos taupymo funkcija ... 146
3.9.2 Balansavimo funkcijos nustatymas ... 147
3.9.3 "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas ... 147
3.9.4 Silent Mode ... 147
3.9.5 Budėjimo režimas ... 147
3.9.6 Užrakto nuo vaikų funkcija ... 147
3.9.7 Kitos funkcijos ... 147

4 Trikčių šalinimas ... 149
4.1 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ... 149
4.2 Ekrane nerodomos triktys ... 149

5 Techninė priežiūra ... 150
5.1 Baterijų keitimas ... 150
5.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas ... 150
5.3 Oro filtro valymas ... 150
5.4 Ilgesnis eksploatacijos nutraukimas ... 150

6 Aplinkosauga ir utilizavimas ... 150

7 Duomenų apsaugos pranešimas ... 151

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Apibrėžti tokie įspėjamieji žodžiai, kurie gali būti vartojami pateikiamame dokumente:

⚠ PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.

⚠ ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.

⚠ PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi lengvi arba vidutinio sunkumo asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

DĖMESIO reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija

Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

1.1.1 Saugos informacija

Simbolis	Reikšmė
	Įspėjimas dėl degiųjų medžiagų: šiame gaminyje naudojamas R32 šaldymo agentas yra mažai degios ir mažai toksiškos dujos (A2L).
	Atlikdami montavimo ir techninės priežiūros darbus mūvėkite apsaugines pirštines.
	Laikydamiesi techninės priežiūros instrukcijų, techninę priežiūrą privalo atlikti kvalifikuoti specialistai.
	Eksploatavimo instrukcijas žr. naudotojo vadove.

Lent. 97

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

⚠ Nuorodos tikslinei grupei

Ši naudojimo instrukcija skirta kondicionieriaus naudotojui. Būtina laikytis visose su įrenginiu susijusiose instrukcijose pateiktų nurodymų. Nesilaikant nurodymų, galima patirti materialinės žalos, gali būti sužaloti asmenys ir net gali iškilti pavojus gyvybei.

- ▶ Prieš pradėdami bet kurias įrenginio sudedamąsias dalis, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykite jas saugioje vietoje.
- ▶ Laikykitės saugos ir įspėjamųjų nuorodų.

⚠ Naudojimas pagal paskirtį

Vidinis blokas yra skirtas montavimui pastato viduje, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie išorinio bloko, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Išorinis blokas yra skirtas montavimui lauke, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie vieno ar kelių vidinių blokų, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Kondicionierius skirtas naudoti tik komerciškai / privačiai vietose, kuriose temperatūros nuokrypiai nuo nustatytų verčių nekelia pavojaus gyviems organizmams ir daiktams. Kondicionierius neskirtas norimam absoliučiajam oro drėgniui reguliuoti ir išlaikyti.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Įrenginį naudojant ne pagal paskirtį ir dėl šios priežasties atsiradus defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

Norint montuoti specialiose vietose (požeminiame garaže, techninėse patalpose, balkone arba bet kokioje pusiau atviroje vietoje):

- Pirmiausia laikykitės techninėje dokumentacijoje pateiktų montavimo vietai keliamų reikalavimų.

⚠ Šaldymo agento keliamo bendrieji pavojai

- Šis įrenginys yra pripildytas šaldymo agento. Šaldymo agento dujos, kontaktuodamos su ugnimi, gali sudaryti nuodingas dujas.
- Kreipkitės į specializuotą įmonę, kad sistemą reguliariai patikrintų ir pagal poreikį atliktų techninę priežiūrą.
- Jei įtariate, kad yra šaldymo agento nuotėkis, patalpą gerai išvėdinkite ir informuokite įgaliotą šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.

⚠ Permontavimas ir remontas

Atlikus netinkamus kondicionieriaus pakeitimus, galimi asmenų sužalojimai ir/arba materialinė žala.

- Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- Nekeiskite išorinio bloko, vidinio bloko ar kitų kondicionieriaus dalių.
- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite kondicionierių nuo elektros srovės tiekimo sistemos.

⚠ Nuorodos, kaip elgtis su įrenginiu

Netinkamas kondicionieriaus naudojimas gali pakenkti Jūsų sveikatai.

- Oro srautas neturi būti nukreiptas į kūną ilgesnį laiką.
- Užtikrinkite, kad patalpos temperatūra būtų tinkama patalpoje esantiems asmenims, pvz., kūdikiams, vaikams, vyresnio amžiaus žmonėms, iš lovos nepakylantiems ligoniams ir neįgaliems žmonėms.
- Į įrenginį niekada nekiškite daiktų, nes galite susižaloti.

Netinkamai elgiantis su įrenginiu, galimas įrenginio galios sumažėjimas, įrenginio pažeidimų atsiradimas bei asmenų sužalojimas.

- Neužblokuokite įrenginio oro įleidimo ir oro išleidimo angų.
- Įrenginiui veikiant uždarykite langus ir duris.
- Saugokite, kad į vidinį bloką nepatektų vandens.
- Reguliariai tikrinkite, ar nesusidėvėjęs ir ar gerai pritvirtintas išorinio bloko montavimo rėmas.
- Ant išorinio bloko draudžiama dėti daiktus, taip pat draudžiama ant jo lipti žmonėms.
- Užtikrinkite, kad vidinio bloko pastatymo patalpoje nebūtų dulkių, garų ir drėgmės.
- Netoli įrenginių nenaudokite labai degiųjų dujų, pvz., iš purškiamųjų flakonų.
- Jei atrodo, kad su kondicionieriumi kažkas negerai (pvz., degėsio kvapas, pažeistas kabelis), eksploatavimą nedelsdami nutraukite ir atjunkite elektros srovės tiekimą.

⚠ Elektrinių įrenginių, skirtų naudoti namų ūkyje ir panašiais tikslais, sauga

Siekiant išvengti elektrinių įrenginių keliamo pavojaus, remiantis EN 60335-1, reikia laikytis šių reikalavimų:

„Vaikams nuo 8 metų ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais ir intelektiniais gebėjimais, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo instruktuoti, kaip įrenginiu saugiai naudotis ir žino apie galimus pavojus. Vaikams su įrenginiu žaisti draudžiama. Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.“

„Jei pažeidžiamas prijungimo prie tinklo laidas, siekiant išvengti pavojaus, dėl jo pakeitimo privaloma kreiptis į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba kvalifikuotą asmenį.“

1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai

Visus paveikslėlius rasite šios instrukcijos gale. Tekste yra nuorodos į paveikslėlius.

Šie gaminiai, priklausomai nuo modelio, gali skirtis, nei pavaizduota šios instrukcijos paveikslėliuose.

2 Duomenys apie gaminį

2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE ženklu patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.bosch-homecomfort.lt.

2.2 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys

Įtampos tiekimo linija	2 AAA baterijos
Signalo veikimo nuotolis	88 m
Leidžiama aplinkos temperatūra	16... 30 °C

Lent. 98 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys

2.3 Darbinės temperatūros diapazonas

	Patalpos temperatūra	Lauko temperatūra
Vėsinimas	16 ... 32 °C	0... 50 °C
		-15... 50 °C[1)]
Šildymas	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Drėgmės šalinimas	10... 32 °C	0... 50 °C

1) Gaminių tipai su žemos temperatūros vėsinimo sistema

Lent. 99

Įmontuojamas apsauginis įrenginys gali apsaugoti, kad įrenginys neveiktų, kai temperatūros reikšmė nepatenka į darbinės temperatūros diapazoną.

Jeigu drėgnumas viršija 80 %, oro išleidimo angoje gali susidaryti kondensatas. Norėdami to išvengti, kuo plačiau atidarykite vertikalias (vertikalias žemės atžvilgiu) ventiliavimo sklendes ir nustatykite didelę ventiliatoriaus galią.

2.4 Dvigubas derinys

Šiuos įrenginius galima montuoti kaip vadinamąjį dvigubą derinį. Šiuo atveju yra išjungtos šios funkcijos:

- Energijos taupymo funkcijos **ECO** ir **GEAR**
- Savaiminis išsivalymas (iClean 56°C)
- Netiesioginio oro srauto funkcija (Wind avoid me)

2.5 Informacija apie šaldymo agentą

Šiame įrenginyje kaip šaldymo agentas naudojamos **fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos**. Įrenginys yra hermetiškai sandarus. Toliau pateikta informacija apie šaldymo agentą atitinka ES Reglamento Nr. 517/2014 reikalavimus dėl fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.

Pastaba naudotojui: jei montuotojas papildo šaldymo agento, jis įveda papildytą pildymo tūrį ir visą aušalo kiekį toliau pateiktoje lentelėje.

3 Valdymas

3.1 Bloko apžvalga

Vidinio bloko apžvalga

1 pav. paaiškinimas:

[1] Žaliuzė (ant oro išleidimo grotelių)
[2] Kondensato žarna
[3] Šaldymo agento linija
[4] Oro įsiurbimo grotelės (su oro filtru)
[5] LCD ekranas

3.2 Vidinio bloko ekranas

Paveikslėlis 3:

[1] Rankinis valdymas
[2] Būsenos veikimo indikacija
[3] Laiko indikatorius
[4] DEF./FAN (atitirpinimas ir ventiliatoriaus veikimo indikacija)
[5] Pavojaus lemputė
[6] Infraraudonųjų spindulių signalo imtuvas

Rankinio valdymo mygtuku galima pasirinkti nuoseklų **automatinį režimą**, **vėsinimo režimą** ir **eksploatacijos nutraukimo režimą**.

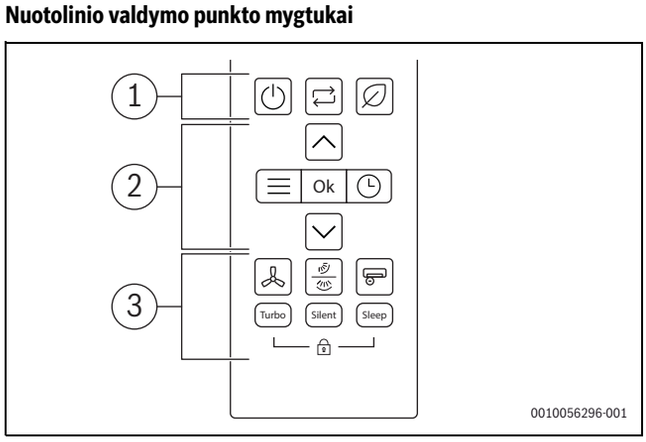
Rankinis mygtukas

Veikimo režimas	Rodymas	Ekrano išvestis
Automatinis režimas	Veikimo indikatorius įjungtas	Vėsinimo ir šildymo režimai: temperatūros nustatymas Tik ventiliatoriaus režimas: patalpų aplinkos temperatūra
Rankinis vėsinimo režimas	Būsenos veikimo indikacija mirksi	Sistema automatiškai persijungia į automatinį režimą po 30 minučių priverstinio vėsinimo. Priverstinio vėsinimo metu nuotolinio valdymo pultas yra išjungtas.
Išjungimas	Visi indikatoriai išjungti	Jei ekranas išjungtas, vidinis blokas išsijungia ir nuotolinio valdymo pultas vėl suaktyvinamas.

Lent. 100 Indikacijos indikaciniame bloke

3.3 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga

Nuotolinio valdymo punkto mygtukai

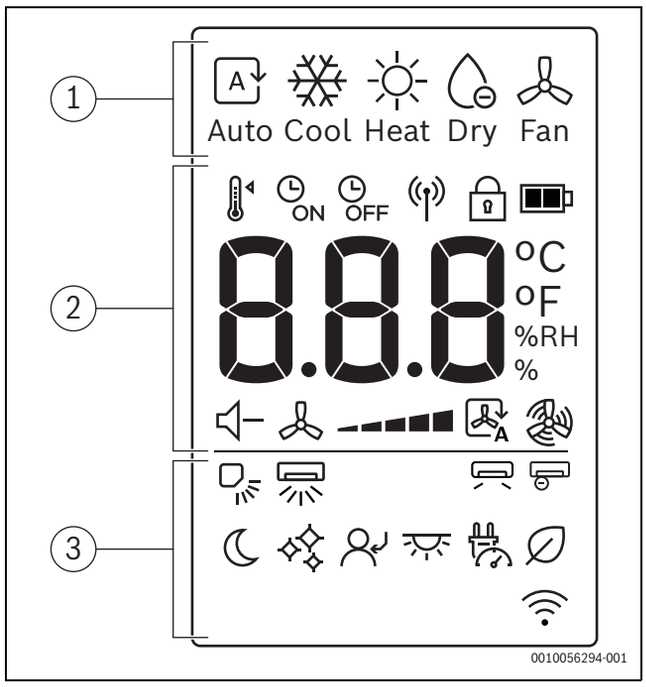


Poz.	Mygtukas	Funkcija
1	⏻	Paspauskite ĮJUNGTI / IŠJUNGTI.
	⇄	Veikimo režimo sąranka

Poz.	Mygtukas	Funkcija
		"Save"
2		Meniu
	Gerai	Patvirtinkite pasirinkimą
		Laikmačio nustatymas
		Padidinti temperatūrą
		Sumažinti temperatūrą
3		Ventiliatoriaus greitis
		Vertikalaus / horizontalaus balansavimo režimas
		Super jonizatorius
	"Turbo"	"Turbo" režimas
	"Silent"	Tylusis režimas
	Budėjimo režimas	Budėjimo režimas
		Užraktas nuo vaikų

Lent. 101 Nuotolinio valdymo punkto mygtukai

Nuotolinio valdymo pulto ekranas



Poz.	Simbolis	Paaiškinimas
1		Veikimo režimas: automatinis režimas
		Veikimo režimas: vėsinimo režimas
		Veikimo režimas: šildymo režimas
		Veikimo režimas: džiovinimo režimas
		Veikimo režimas: ventiliatoriaus režimas
2		Nustatyta temperatūra
		Laikmatį ĮJUNGTI
		Laikmatį IŠJUNGTI
		Signalo siuntimas
		Užraktas nuo vaikų
		Baterijos lygis
	°C / °F / %RH	Verčių rodmuo: rodoma nustatyta temperatūra, santykinės drėgmės % ir laikmatis.
		Tylusis režimas
		Ventiliatoriaus greitis
		Automatinis ventiliatoriaus režimas
		Ventiliatoriaus "turbo" režimas
3		Vertikalaus balansavimo režimas – automatinis
		Horizontalaus balansavimo režimas – automatinis
		Vėjo išvengimas
		Super jonizatorius
		Budėjimo režimas
		iClean 56°C
		"Follow Me"
		Ekrano LED ir garsinis pavojaus signalas įj. / išj.
		Galios reguliavimas
		"Save"
		Belaidžio valdiklio funkcijų ekranas

Lent. 102 Nuotolinio valdymo pulto ekrane rodomi simboliai

3.4 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Signalo veikimo nuotolis yra 88 m. Kelyje esantys objektai arba tam tikrų liuminescencinių lempų naudojimas toje pačioje patalpoje gali daryti įtaką signalo perdavimui.

- Nuotolinio valdymo pultą nukreipkite į įrenginio signalo priėmimo langelį ir paspauskite pageidaujamą mygtuką.
  Kai signalas priimamas, įrenginys supypsi.

PRANEŠIMAS

Gali būti ilgam sutrikdytas nepriekaištingas nuotolinio valdymo pulto veikimas.

- Nuotolinio valdymo pultą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Nepalikite valdymo pulto netoli radiatoriaus.
- Saugokite nuotolinio valdymo pultą nuo drėgmės ir smūgių.

3.5 Oro srauto plokštelių padėties išsaugojimas

Įrenginiui vėl pasileidus po to, kai buvo nutrūkęs elektros srovės tiekimas, oro srauto plokštelės automatiškai sugrįžta į paskutinę nustatytą padėtį. Vidinio bloko mygtuku **"Rankinis režimas"** galite atkurti oro srauto plokštelių nuostatas.

Nenustatykite per mažo horizontalių oro srauto plokštelių kampo, nes gali atsirasti kondensato, kuris ims lašėti į įrenginį.

3.6 Pagrindinio veikimo režimo nustatymas

Įjungimo / išjungimo blokas

- Norėdami įjungti ar išjungti įrenginį paspauskite ⏻ mygtuką: Įrenginys paleidžiamas nustatytu veikimo režimu.

Nustatymus galima pasirinkti ir kai įrenginys yra išjungtas. Įrenginys išsaugo nustatymus, jis išsaugo juos ir nutrūkus elektros tiekimui.

Išjungus įrenginį, jis veikia budėjimo režimu. Išmanioji įjungimo ir išjungimo technologija įjungia automatinį energijos taupymo režimą, kai įrenginys veikia budėjimo režimu (1 W standby).

Automatinis režimas

Automatiniame režime įrenginys automatiškai persijungia tarp šildymo ir vėsinimo režimų, kad palaikytų pageidaujamą temperatūrą.

- Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys A.
- Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.

Automatiniame režime ventiliatoriaus greičio reguliuoti negalima.

Vėsinimo režimas

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys ❄.
- ▶ Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.
- ▶ Spauskite mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas oro greitis.

Ventiliatoriaus režimas

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- ▶ Spauskite mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas ventiliatoriaus greitis.

Ventiliatoriaus režime temperatūra nerodoma ir jos negalima reguliuoti.

Džiovinimo režimas

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- ▶ Pasirinkite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.

Norėdami išlaikyti minimalų pageidaujamą drėgmės lygį džiovinimo režimu, pakeiskite drėgmės procentą:

- ▶ Spauskite mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys **%RH**.
- ▶ Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.
- ▶ Spauskite ∧ ir ∨ mygtukus, kol pasirodys norimas santykinės drėgmės procentas. Nustatymo diapazonas yra nuo 35 % iki 85 % 5 % žingsniais.
  Nustatyta drėgmė rodoma nuotolinio valdymo pulto ekrane.

Ši funkcija nėra skirta padidinti drėgmę. Ji skirta specialiai džiovinimui.

Džiovinimo režime ventiliatoriaus greitis nerodomas ir jo reguliuoti negalima.

Šildymo režimas

- ▶ Spauskite ⇄ mygtuką keletą kartų, kol ekrane pasirodys .
- ▶ Nustatykite reikiamą temperatūrą naudodami ∧ ir ∨ mygtukus.
- ▶ Spauskite mygtuką, kol bus pasiektas reikiamas ventiliatoriaus greitis.

Jei lauko temperatūra labai žema, oro kondicionavimo sistemos šildymo galia gali būti nepakankama. Rekomenduojame prijungti papildomus šilumos šaltinius.

3.7 Laikmačio nustatymas

ĮJUNGIMO ir IŠJUNGIMO laikmačius galima nustatyti nuo 0 iki 24 valandų, pirmąsias 10 valandų kas 30 minučių, vėliau – kas 1 valandą. Jei nustatyta 0 valandų, laikmačio įjungimas atšaukiamas.

Įjungimo laikmačio nustatymas

- ▶ Spauskite mygtuką, kol pasirodys ON simbolis.
- ▶ Norėdami nustatyti norimą laiką, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
  Nustatymas taikomas iš karto.

Išjungimo laikmačio nustatymas

- ▶ Spauskite mygtuką, kol pasirodys OFF simbolis.
- ▶ Norėdami nustatyti norimą laiką, spauskite ∧ arba ∨ mygtuką.
  Nustatymas taikomas iš karto.

Laikmačio atšaukimas

- ▶ Norėdami pasirinkti atitinkamą laikmatį, spauskite mygtuką.
- ▶ Nustatykite 0.0 val.
  Netrukus laikmačio įjungimas atšaukiamas.

Laikmačių derinimas

Vienu metu galima nustatyti du laikmačius. Bet kurį laikmatį galima užprogramuoti taip, kad jis įsijungtų pirmiau, nei kitas

- ▶ Nustatykit įjungimo ir išjungimo laikmatį.
  Nustatymai suderinami automatiškai.

Dabartinis laikas	13:00 val.
ĮJUNGIMO laikmačio nustatymas	4,0 val.
IŠJUNGIMO laikmačio nustatymas	8,5 val.
Įjungimo laikas	17:00 val.
Išjungimo laikas	21:30 val.

Lent. 103 Pavyzdys

Negalite užprogramuoti įjungimo ir išjungimo laikmačio, kad įrenginys veiktų esant skirtingoms temperatūroms arba kitiems nustatymams.

3.8 Kitos funkcijos

3.8.1 Pasukimo funkcijos nustatymas

PRANEŠIMAS

Jei oro srauto mentelė vėsinimo režimu metu ilgesnį laiką lieka žemiausioje padėtyje, gali ištekėti kondensato. Ranka pakeitus oro srauto mentelės padėtį, gali atsirasti trikčių.

- ▶ Oro srauto mentelės padėtį visada keiskite tik nuotolinio valdymo pultu.

Automatinis vertikalus pasukimas (aukštyn/žemyn)

- ▶ Pakartotinai spauskite mygtuką **Swing**, kol pasirodys simbolis .
- ▶ Norėdami automatinį vertikalų pasukimą išjungti: dar kartą paspauskite mygtuką **Swing**.

Oro srauto mentelės pasukimas rankiniu būdu (aukštyn/žemyn)

- ▶ Pakartotinai spauskite mygtuką **Swing**, kol bus pasiekta pageidaujama ventiliatoriaus pakopa.
  Nustatymas pasikeičia tokia seka:
  → → → → → →

Automatinis horizontalus pasukimas (kairėn/dešinėn)

- ▶ Norėdami suaktyvinti automatinį horizontalų pasukimą, mygtuką **Swing** laikykite paspaustą ilgiau kaip 2 sekundes.
  Nuotolinio valdymo pultas rodo simbolį .
- ▶ Norėdami automatinį horizontalų pasukimą išjungti: dar kartą paspauskite mygtuką **Swing**.

Valymo padėtis

Kad būtų lengviau valyti, oro srauto mentelę galima nustatyti į specialią padėtį (priklausomai nuo modelio).

- ▶ Esant išjungtam įrenginiui, kartu vieną sekundę spauskite mygtuką **Mode** ir **Swing**.
- ▶ Norėdami išeiti iš valymo padėties: dar kartą paspauskite abu mygtukus.

3.8.2 Rodmens ir pavojaus signalo zirzeklio perjungimas (Mute Mode)

- ▶ Norėdami įjungti arba išjungti vidinio bloko ekraną arba pavojaus signalo zirzeklį: paspauskite mygtuką **LED**.
- ▶ Norėdami, kad būtų parodyta esamoji patalpos temperatūra: 5 sekundes spauskite mygtuką **LED**.
- ▶ Norėdami, kad būtų parodyta nustatyta temperatūra: mygtuką **LED** laikykite paspaustą dar 5 sekundes.

3.8.3 Energijos taupymo funkcijos

Energijos taupymo funkcijas galima pasirinkti tik vėsinimo režime.

Galima pasirinkti šias įrenginio energijos taupymo funkcijas:
- **"ECO**/**SAVE"**: veikimas, kai ventiliatoriaus sūkių skaičius nustatytas į **"AUTO",** o temperatūra – ne mažesnė kaip 24 °C. **"SAVE"** funkcija veikia tik 4C gaminio tipuose. **"ECO"** funkcija veikia tik 4CC gaminio tipuose.
- **GEAR** (75 %): 25 % sumažinta naudojamoji galia
- **GEAR** (50 %): 50 % sumažinta naudojamoji galia
- Nė vienas iš minėtųjų simbolių: įrenginys veikia įprastu režimu

▶ Norint įjungti energijos taupymo funkciją, spauskite mygtuką eco/gear, kol ekrane bus rodoma norima funkcija.

▶ Norint įjungti energijos taupymo funkciją įrenginyje CL5000iL 4C, spauskite mygtuką **"SAVE"**, kol ekrane bus rodoma energijos taupymo funkcija.

Jei prieš tai nustatyta temperatūra buvo žemesnė, **"ECO/SAVE"** funkcija automatiškai nustato 24 °C temperatūrą. Funkcija išsijungia vos tik temperatūrą sumažinus žemiau 24 °C.

3.8.4 Triukšmo mažinimas (Silent Mode)

Ši funkcija sumažina vidinio ir išorinio bloko triukšmą veikimo metu. Jos privalumas ypač pasireiškia tada, kai naktį reikia atsižvelgti į kaimynus.

▶ Veikimo metu 2 sekundes laikykite paspaustą mygtuką.

Funkcijos išjungimas:

▶ Dar kartą 2 sekundes spauskite mygtuką.

-arba-

▶ Paspauskite mygtuką ⏻, mygtuką **Mode**, mygtuką **Turbo** arba mygtuką **Clean**.

Išorinio bloko tylaus veikimo režimo metu dėl kompresoriaus veikimo žemu dažniu, gali būti, kad vėsinimo/šildymo galia nebus pasiekta.

3.8.5 Greitas atvėsinimas/greitas pašildymas

Nustačius greito atvėsinimo/greito pašildymo režimą, vidinis blokas veikia maksimalia galia, kad patalpą greitai sušildytų arba atvėsintų.

▶ Greitas atvėsinimas: įjunkite vėsinimo režimą ir paspauskite mygtuką **Turbo**.

▶ Greitas pašildymas: įjunkite šildymo režimą ir paspauskite mygtuką **Turbo**.

Funkcijos išjungimas:

▶ Dar kartą paspauskite mygtuką **Turbo**.

3.8.6 Savaiminis valymas (iClean 56°C)

Įrenginyje yra garintuvo savaiminio valymo funkcija. Savaiminis valymas užšaldo dulkes, pelėsius ir riebalus. Po to viskas vėl greitai atitirpinama ir karštu oru išdžiovinama.

▶ Norėdami suaktyvinti savaiminį valymą: paspauskite mygtuką **"Clean"**.
Savaiminio valymo metu vidinio bloko ekrane rodoma **CL**. Po 20–45 minučių savaiminis valymas automatiškai baigiasi.

3.8.7 Netiesioginis oro srautas (Wind avoid me)

▶ Norėdami įjungti netiesioginį oro srautą: paspauskite mygtuką.

Ši funkcija padeda išvengti tiesioginio į asmenis nukreipto oro srauto.

Šią funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime, džiovinimo režime ir ventiliatoriaus režime.

3.8.8 Klaviatūros blokavimas

Mygtukų blokatoriumi galima užblokuoti nuotolinio valdymo pulto mygtukus.

▶ Norėdami įjungti/išjungti mygtukų blokatorių: 5 sekundes kartu spauskite mygtuką **Clean** ir mygtuką **Turbo**.
Esant suaktyvintam mygtukų blokatoriui, ekrane rodomas simbolis.

3.8.9 Papildomos veikimo funkcijos

▶ Paspauskite mygtuką **Rinkinys**.

▶ Paspauskite mygtuką **Rinkinys** arba ∧, ∨ mygtukus, kad pasirinktumėte funkciją.
- = Budėjimo režimas
- = "Follow Me" funkcija
- = belaidžio valdiklio funkcija

▶ Pasirinkimą patvirtinkite **OK** mygtuku.

Funkcija išjungiama:

▶ Pakartokite pirmiau aprašytus žingsnius.

Naktinis režimas

Ši funkcija yra skirta energijai ramybės metu taupyti. Po valandos įrenginys mažiau šildo ar, atitinkamai, mažiau vėsina. Tuo tikslu nustatyta temperatūra pakeičiama 1 °C. Po dviejų valandų nustatyta temperatūra pasikeičia dar 1 °C. Po to išlaikoma nauja temperatūra.

Ši funkcija veikiant drėgmės šalinimo režimu ir veikiant ventiliatoriui negalima.

"Follow Me" funkcija (Follow Me)

Funkcija suaktyvina nuotolinio valdymo pultą esamoje vietoje, kad temperatūra būtų matuojama 3 minučių intervalais. Vidinis blokas dabar valdomas remiantis šiais matavimais.

"Follow Me" funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime, šildymo režime ir automatiniame režime.

Belaidžio valdiklio funkcija

Šios funkcijos tikslas yra užmegzti ryšį naudojant WLAN.

Norint prisijungti prie WLAN, turi būti sumontuotas IP tinklų sietuvas (papildomas priedas).

PRANEŠIMAS

Montuojant DVIGUBĄ sistemą, pagrindiniam blokui pakanka vieno IP tinklų sietuvo. Pagalbiniam blokui tinklų sietuvas nereikalingas.

3.9 Pagrindinės veikimo funkcijos

3.9.1 Energijos taupymo funkcija

Galima pasirinkti šią įrenginio energijos taupymo funkciją:

"Save+"

Įrenginys automatiškai sumažina energijos sąnaudas, palaikydamas pageidaujamą kambario temperatūrą.

▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite ∅+ mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis ∅+.

"Save+" funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo ir šildymo režimuose.

Paspaudus ∅+, **"Save+" veikimas** sustabdomas.

3.9.2 Balansavimo funkcijos nustatymas

PRANEŠIMAS

Jei vėsinimo režimu žaliuzės ilgą laiką lieka žemiausioje padėtyje, gali susidaryti kondensatas. Reguliuojant žaliuzes rankomis, gali atsirasti sutrikimų.

▶ Norėdami sureguliuoti žaliuzes, naudokite tik nuotolinio valdymo pultą.

Balansavimo funkciją galima suaktyvinti vertikalioje ar horizontalioje padėtyje (→ 2).

Automatinis vertikalaus subalansavimo režimas (aukštyn / žemyn)

▶ Paspauskite mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis.

Norėdami atšaukti vertikalaus subalansavimo režimą:

▶ Vėl paspauskite mygtuką.

Rankinis žaliuzių subalansavimas (aukštyn / žemyn)

▶ Spauskite mygtuką keletą kartų, kol bus nustatyta reikiama padėtis.
Nustatymai keičiami tokia seka:



Automatinis horizontalaus subalansavimo režimas (kairė / dešinė)

▶ Norėdami suaktyvinti automatinį horizontalaus subalansavimo režimą palaikykite 2 s nuspaudę mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis.

Norėdami atšaukti horizontalaus subalansavimo režimą:

▶ Vėl dvi sekundes spauskite mygtuką.

Įjungus įrenginį, žaliuzių padėtis automatiškai nustatoma ankstesniu kampu.

Advanced Ionizer (Šviežio oro funkcija)

Pasirinkus šią funkciją, patalpų vidinio bloko vidiniam komponentui bus tiekiamas maitinamas, o išleisti jonai pasklis į patalpą, kad būtų išvengta oro teršalų, pvz., pelėsių, virusų ir alergenų, ir taip bus pagerinama vidaus oro kokybė.

▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis.

Funkcija išjungiama:

▶ Vėl paspauskite mygtuką.

3.9.3 "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas

Kai "Turbo" vėsinimas / "Turbo" šildymas yra suaktyvintas, vidinis blokas 30 min. veikia maksimalia galia, kad patalpa būtų greitai sušildyta arba atvėsinta.

▶ "Turbo" vėsinimas: įjunkite vėsinimo režimą ir paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
▶ "Turbo" šildymas: įjunkite šildymo režimą ir paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungiama:

▶ Vėl paspauskite **"Turbo"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Šią funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo ir šildymo režimuose.

3.9.4 Silent Mode

Ši funkcija[1] sumažina vidinio ir išorinio bloko skleidžiamą triukšmą, kai jis veikia. Tai ypač naudinga naktį, jei reikia atsižvelgti į savo kaimynų poreikius.

▶ Norėdami suaktyvinti šią funkciją, spauskite **"Silent"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Funkcija išjungiama:

▶ Vėl paspauskite **"Silent"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Vidinio bloko ventiliatoriaus greitis bus sumažintas iki minimalaus lygio. Jei nustatysite didesnį vidinio bloko nustatote ventiliatoriaus greitį, tyliojo režimo funkcija bus išjungta.

Kai blokas veikia tyliuoju režimu, gali nepavykti pasiekti reikiamo vėsinimo / šildymo našumo, nes išoriniame bloke esantis kompresorius veikia žemu dažniu.

3.9.5 Budėjimo režimas

Šios funkcijos tikslas – taupyti energiją esant prastovoms. Po valandos įrenginys šildo arba vėsina ne taip intensyviai. Norėdami tai padaryti, nustatytą temperatūrą pakeiskite 1 °C. Po dviejų valandų nustatyta temperatūra pasikeičia dar 1 °C. Tuomet palaikoma naujoji temperatūra.

Norėdami suaktyvinti funkciją:

▶ Paspauskite **"Sleep"** mygtuką.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Norėdami išjungti funkciją:

▶ Dar kartą paspauskite "Sleep" mygtuką arba po 8 valandų įjunkite budėjimo režimą.
Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

Šios funkcijos negalima pasirinkti džiovinimo ir ventiliatoriaus režimuose.

3.9.6 Užrakto nuo vaikų funkcija

Nuotolinio valdymo bloko mygtukus galima užrakinti naudojant užrakto nuo vaikų funkciją.

Norėdami suaktyvinti funkciją:

▶ Vienu metu nuspauskite mygtukus **"Turbo"** ir **"Sleep"** laikykite nuspaudę 5 sekundes.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas simbolis .

Norėdami išjungti funkciją:

▶ Vienu metu nuspauskite mygtukus **"Turbo"** ir **"Sleep"** laikykite nuspaudę 3 sekundes.
Nuotolinio valdymo pulte simbolis išnyksta.

3.9.7 Kitos funkcijos

▶ Paspauskite mygtuką.

1) Funkcija Silent Mode negalima "Multi Split" sistemoje.

- ▶ Keletą kartų spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ funkcijos pasirinkimo mygtukus.
  - – = LED jj./išj. funkcija
  - – = galios reguliavimo funkcija
  - – = Human sensor funkcija
  - – = Wind avoid me (netiesioginio oro srauto funkcija)
  - – = iClean 56°C
  - – = "Follow Me" funkcija
  - – = belaidžio valdiklio funkcija
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Funkcija išjungiama:

- ▶ Pakartokite pirmiau aprašytus žingsnius.

Ekrano ir avarinio garso signalo pakeitimas (Mute Mode)

Norėdami įjungti arba išjungti vidinio bloko ekraną ir avarinį garsinį signalą:

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Norėdami, kad būtų rodoma esama patalpos temperatūra:

- ▶ Paspauskite **"Silent"** mygtuką ir laikykite jį nuspaudę 5 sekundes.

Jei norite, kad būtų rodoma nustatyta temperatūra:

- ▶ Paspauskite ir laikykite nuspaudę **"Silent"** mygtuką dar 5 sekundes.

Galios reguliavimas

Galimos šios galios reguliavimo[1] parinktys. Norint sumažinti prietaiso energijos sąnaudas, galima pasirinkti dvi galios reguliavimo parinktis:

- **Galios reguliavimas** (100 %): įprasta veikimas (išeiti iš galios reguliavimo funkcijos)
- **Galios reguliavimas** (75 %): 25 % sumažinta naudojamoji galia
- **Galios reguliavimas** (50 %): 50 % sumažinta naudojamoji galia

Norėdami pasirinkti norimą galios reguliavimo pasirinktį:

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys .
- ▶ Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.
- ▶ Spauskite ∧ ir ∨ mygtukus ir pasirinkite norimą galios reguliavimo lygį (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Galios reguliavimo funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime.

Judesio jutiklio funkcija (žmonių jutiklis)

Vidinis prietaisas turi judesio jutiklį, įrengtą galinėje priekinės sienelės pusėje. Siekiant nustatyti žmonių veiksmus, jutiklis aptinka patalpoje judančius objektus.

Jei 30 minučių jutiklis patalpoje neaptinka jokio judėjimo, sumažinama bloko galia. Kai patalpoje vėl aptinkamas judėjimas, galia padidėja iki įprasto veikimo.

Žmonių jutiklis (→ 1, [2]) aptinka 6 metrų diapazone [B] 1 metro neaptinkamą sritį [A] ir 5 metrų aptinkamą sritį [1]. Jis taip pat turi 2,5 metro aptikimo kampą nuo oro kondicionieriaus centro iki šonų (subalansavimo funkcija)(→ 2).

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Šlavimo robotai, besisukantys ventiliatoriai, vėjo judinami augalai ir užuolaidos ir t. t. – visa tai laikoma žmogaus veiksmais, dėl kurių gali sutrikti energijos taupymo funkcijos, kai nėra žmonių.

Wind avoid me (Netiesioginio oro srauto funkcija)

Ši funkcija[2] padeda išvengti tiesiogiai į kūną nukreipto oro srauto.

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Šią funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime, džiovinimo režime ir ventiliatoriaus režime.

iClean 56°C

Blokas turi savaiminio išsivalymo funkciją.[3] skirtą vidiniam šilumokaičiui. Savaiminio išsivalymo funkcija pašalina dulkes, pelėsius ir riebalus, dėl kurių gali atsirasti nemalonus kvapas. Ji veikia automatiškai užšaldant, greitai atitirpant šerkšną ir karštu oru džiovinant šilumokaitį ir efektyviai pašalina šias priemaišas.

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧, ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

Vykstant savaiminiam išsivalymui, vidinio bloko ekrane pasirodo **CL**. Savaiminis išsivalymas automatiškai baigiasi po 20–45 minučių.

"Follow Me" funkcija (Follow Me)

Funkcija suaktyvina nuotolinio valdymo pultą esamoje vietoje, kad temperatūra būtų matuojama 3 minučių intervalais. Vidinis blokas dabar valdomas remiantis šiais matavimais.

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧ ir ∨ mygtukus, kol pasirodys piktograma.
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

"Follow Me" funkciją galima pasirinkti tik vėsinimo režime, šildymo režime ir automatiniame režime.

Belaidžio valdiklio funkcija

Šios funkcijos tikslas yra užmegzti ryšį naudojant WLAN. Jei blokas nerodo funkcijos:

- ▶ Pakartotinai spauskite ☰ mygtuką arba ∧ ir ∨ mygtukus, kol pasirodys .
- ▶ Pasirinkimą patvirtinkite **"Ok"** mygtuku.

1) Galios reguliavimo funkcija negalima "Multi Split" sistemoje.

2) Funkcija Wind avoid me negalima "Multi Split" sistemoje.

3) Funkcija iClean 56°C negalima "Multi Split" veikimo režimu.

4 Trikčių šalinimas

4.1 Triktys ir rodmenys (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Jei eksploatacijos metu įvyksta triktis, ilgesnį laiką mirksi LED arba ekrane rodomas trikties kodas (pvz., EH 02).

Jei triktis įvykusi ilgiau kaip 10 minučių:

- ▶ Trumpam nutraukite elektros energijos tiekimą ir vėl įjunkite vidinį bloką.

Jei nepavyksta pašalinti trikties:

- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite trikties kodą bei įrenginio duomenis.

4.2 Ekrane nerodomos triktys

Jei veikimo metu įvyksta triktys, kurių nepavyksta pašalinti:

- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą ir nurodykite triktį bei įrenginio duomenis.

Triktis	Galima priežastis
Per silpna vidinio bloko galia.	Nustatyta per aukšta arba per žema temperatūra.
	Užterštas oro filtras ir jį reikia išvalyti.
	Nepalanki aplinkos įtaka vidiniam blokui, pvz., dėl kliūčių prieš įrenginio oro angas, dėl atvirų durų/langų patalpoje arba dėl stipraus šilumos šaltinio patalpoje.
	Suaktyvintas tylaus veikimo režimas, jis neleidžia naudotis visa galia.
Neįsijungia vidinis blokas.	Vidiniame bloke yra apsauginis mechanizmas nuo perkrovos. Gali trukti 3 minutes, kol bus galima iš naujo paleisti vidinį bloką.
	Išsikrovusios nuotolinio valdymo pulto baterijos.
	Įjungtas laikmatis.
Veikimo režimas iš vėsinimo arba šildymo persijungia ventiliatoriaus režimą.	Vidinis blokas keičia veikimo režimą, kad apsaugotų nuo užšalimo.
	Laikinai yra pasiekta nustatyta temperatūra.
Vidinis blokas sukuria baltą rūką.	Drėgnuose regionuose didelis temperatūros skirtumas tarp patalpos oro ir kondicionuoto oro gali sukelti baltą rūką.
Vidinis blokas ir išorinis blokas sukuria baltą rūką.	Jei po automatinio atitirpinimo iškart įsijungia šildymo režimas, dėl padidėjusios oro drėgmės gali susidaryti baltas rūkas.
Vidinis blokas ir išorinis blokas kelia triukšmą.	Kai atgal į savo padėtį yra atstatomos oro srauto grotelės, vidiniame įrenginyje gali pasigirsti ūžimas.
	Tylus šnarėjimas veikimo metu yra normalus reiškinys. Jį sukelia šaldymo agento tekėjimas.
	Gali pasigirsti cypimas, nes įrenginio metalinės ir plastikinės dalys šildymo/vėsinimo metu plečiasi arba traukiasi.
	Išorinis blokas veikimo metu skleidžia įvairius garsus, ir tai yra normalu.
Vidinis blokas arba išorinis blokas išpučia dulkes.	Ilgesnį laiką nenaudojant įrenginių, jei jie nebuvo uždengt, gali susikaupti dulkių.
Blogas kvapas veikimo metu.	Iš oro į įrenginius gali patekti blogi kvapai, kurie gali būti toliau perdirbami.
	Oro filtras galėjo apipelyti, jį reikia išvalyti.
Ne visada veikia išorinio bloko ventiliatorius.	Siekiant užtikrinti optimalų veikimą, ventiliatorius reguliuojamas skirtingai.
Veikimas yra netolygus arba nenuspėjamas, arba išorinis blokas nereaguoja.	Vidiniam blokui įtaką gali daryti mobiliojo ryšio bokštų arba pašalinių signalo stiprintuvų trikdžiai. ▶ Vidinį bloką trumpam atjunkite nuo elektros srovės tiekimo ir įjunkite iš naujo.
Netinkamai juda oro deflektorius arba oro srauto mentelė.	Rankiniu būdu buvo pakeista oro deflektoriaus arba oro srauto mentelės padėtis arba jie buvo netinkamai sumontuoti. ▶ Išjunkite vidinį bloką ir patikrinkite, ar konstrukcinės dalys tinkamai įsistačiusios. ▶ Įjunkite vidinį bloką.

Lent. 104

5 Techninė priežiūra

PERSPĖJIMAS

Elektros srovės smūgio arba judančių dalių keliamas pavojus

- ▶ Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite elektros srovės tiekimą.
- ▶ Čia nenurodytus techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

5.1 Baterijų keitimas

Jums reikia 2-jų AAA dydžio baterijų. Įkraunamąsias baterijas naudoti nepatartina.

- ▶ Nuimkite baterijų dangtelį (→ 4 pav.).
- ▶ Įdėkite naujas baterijas ir atkreipkite dėmesį, ar tinkamai nukreipti jų poliai.
- ▶ Vėl uždėkite baterijų skyriaus dangtelį.

5.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamo valymo!

- ▶ Nepurkškite tiesiogiai su vandeniu ir juo neapipilkite.
- ▶ Nenaudokite karšto vandens, šveitimo priemonių ir stiprių tirpiklių.

- ▶ Vidinį bloką ir nuotolinio valdymo pultą valykite minkštu skudurėliu.
- ▶ Išorinį bloką leidžiama valyti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

5.3 Oro filtro valymas

PRANEŠIMAS

Veikiant tiesioginiams saulės spinduliams oro filtras gali deformuotis.

- ▶ Nelaikykite oro filtro tiesioginiuose saulės spinduliuose.

Tikrinkite oro filtrą kas 2 savaites ir, jei reikia, išvalykite. Visada valykite prieš ir po ilgesnio eksploatacijos nutraukimo.

- ▶ Išjunkite vidinį bloką.
- ▶ Atidarykite oro įleidimo angos spaustukus ir atsukite spaustukų varžtus.
- ▶ Atidarykite oro įleidimo angą atsuktuvu.
- ▶ Nuimkite oro groteles nuo įrenginio, sulenkdami jas maždaug 45° kampu ir patraukdami į priekį.
- ▶ Ištraukite oro filtrą (→ pav. 2).
- ▶ Oro filtrą išvalykite dulkių siurbliu arba išplaukite karštu vandeniu ir švelnia valymo priemone ir išdžiovinkite pavėsyje.

Jei filtrą valote vandeniu, išorinė oro įleidimo grotelių pusė turi būti nukreipta žemyn nuo vandens srovės, o valant dulkių siurbliu – aukštyn, dulkių siurblio link.

5.4 Ilgesnis eksploatacijos nutraukimas

Prieš ilgesnį eksploatacijos nutraukimą:

- ▶ Išvalykite oro filtrą.
- ▶ Mygtuku **Clean** suaktyvinkite vidinio bloko savaiminį valymą.
- ▶ Po savaiminio valymo įjunkite ventiliatoriaus režimą, kol vidinis blokas išdžius.
- ▶ Vidinį bloką išjunkite ir atjunkite nuo elektros srovės tiekimo sistemos.
- ▶ Iš nuotolinio valdymo pulto išimkite baterijas.
- ▶ Įrenginį apsaugokite nuo dulkių.

6 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.
Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.
Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.
Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.
Konstrukciniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų konteinerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

R32 šaldymo agentas



Įrenginyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R32 (visuotinio atšilimo potencialas 675[1)]), kurios yra mažai degios ir mažai toksiškos (A2L arba A2).

Naudojamas kiekis nurodytas įrenginio išorinio bloko techninių duomenų lentelėje.

Šaldymo agentas pavojingas aplinkai ir turi būti surenkamas ir utilizuojamas atskirai.

1) remiantis 2024 m. vasario 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos REGLAMENTO (ES) Nr. 573/2024 VI PRIEDU

7 Duomenų apsaugos pranešimas

Mes, **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, tvarkome gaminio ir montavimo informaciją, techninius duomenis ir prijungimo duomenis, ryšio duomenis, gaminio registravimo duomenis ir klientų istorijos duomenis, kad užtikrintume gaminio funkcionalumą (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. b punktas), kad įvykdytumėme savo įsipareigojimus dėl gaminio stebėjimo ir gaminio saugumo tikslais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad apsaugotume savo teises, susijusias su garantijos ir gaminio registravimo klausimais (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas), kad galėtume analizuoti mūsų produktų pardavimą ir pateikti individualią bei su produktu susijusią informaciją ir pasiūlymus (BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktas). Teikti pardavimų ir rinkodaros bei karštosios linijos paslaugas, valdyti sutarčių vykdymą, vykdyti mokėjimus, programuoti ir patalpinti duomenis galime įgalioti išorinius paslaugų teikėjus ir (arba) su "Bosch" susijusias įmones ir jiems perduoti šiuos duomenis. Tam tikrais atvejais, bet tik tuo atveju, jei garantuojama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduodami gavėjams už Europos ekonominės erdvės ribų. Daugiau informacijos suteikiama gavus užklausimą. Su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu galite susisiekti šiuo adresu: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Pagal BDAR 6 str. 1 dal. 1 sak. f punktą turite teisę bet kada nesutikti su duomenų tvarkymu dėl priežasčių, susijusių su Jūsų asmenine situacija, arba jei duomenys tvarkomi tiesioginės reklamos tikslais. Jei norite pasinaudoti savo teisėmis, susisiekite su mumis adresu **DPO@bosch.com.** Norėdami gauti daugiau informacijos, nuskaitykite QR kodą.

Satura rādītājs

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi 152
1.1 Simbolu skaidrojums 152
1.1.1 Drošības informācija 152
1.2 Vispārīgi drošības norādījumi 152
1.3 Norādījumi par šo instrukciju 153

2 Izstrādājuma apraksts..... ...154
2.1 Atbilstības deklarācija 154
2.2 Tālvadības tehniskie dati 154
2.3 Darba temperatūras diapazons..... ...154
2.4 Dubultā kombinācija 154
2.5 Informācija par aukstumaģentu..... ...154

3 Lietošana..... ...154
3.1 Bloka pārskats 154
3.2 Iekšējā bloka displejs..... ...154
3.3 Tālvadības pārskats 154
3.4 Tālvadības izmantošana..... ...155
3.5 Gaisa plūsmas lameļu pozīcijas atmiņa..... ...155
3.6 Galvenā darbības režīma iestatīšana 155
3.7 Taimera iestatīšana 156
3.8 Citas funkcijas 156
3.8.1 Pagriešanas funkcijas iestatīšana 156
3.8.2 Rādījuma un trauksmes zummera pārslēgšana (Mute Mode)..... ...156
3.8.3 Enerģijas ekonomijas funkcijas 157
3.8.4 Trokšņa mazināšana (Silent Mode)..... ...157
3.8.5 Ātra atdzesēšana/ātra uzsildīšana 157
3.8.6 Pašattīrīšana (iClean 56°C)..... ...157
3.8.7 Netieša gaisa plūsma (Wind avoid me)..... ...157
3.8.8 Taustiņu bloķēšana..... ...157
3.8.9 Paplašinātas darbības funkcijas 157
3.9 Primārās darbības funkcijas 157
3.9.1 Enerģijas ekonomijas funkcija..... ...157
3.9.2 Svārstību funkcijas iestatīšana 158
3.9.3 Turbo dzesēšana /Turbo siltums 158
3.9.4 Silent Mode..... ...158
3.9.5 Miega režīms..... ...158
3.9.6 Bērnu drošības slēdža funkcija 158
3.9.7 Citas funkcijas 158

4 Kļūdu novēršana..... ...160
4.1 Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)..... ...160
4.2 Kļūmes bez paziņojuma..... ...160

5 Apkope..... ...161
5.1 Bateriju nomaiņa 161
5.2 Iekārtas un tālvadības tīrīšana..... ...161
5.3 Gaisa filtra tīrīšana..... ...161
5.4 Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana..... ...161

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija 161

7 Paziņojums par datu aizsardzību..... ...161

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Brīdinājuma norādījumi

Brīdinājuma norādījumos izmantotie signālvārdi apzīmē seku veidu un nopietnību gadījumā, ja nav veikti pasākumi, lai novērstu bīstamību.

Šajā dokumentā ir definēti un var tikt lietoti tālāk minētie signālvārdi:

BĪSTAMI

BĪSTAMI nozīmē, ka rodas smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka iespējami smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

UZMANĪBU

UZMANĪBU nozīmē, ka iespējami viegli vai vidēji smagi miesas bojājumi.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI nozīmē, ka ir iespējami materiālie zaudējumi.

Svarīga informācija

Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

1.1.1 Drošības informācija

Simbols	Nozīme
	Brīdinājums par uzliesmojošām vielām: šajā izstrādājumā izmantotais aukstumaģents R32 ir zemas toksicitātes (A2L) gāze ar mērenu degtspēju.
	Uzstādīšanas un apkopes darbu laikā valkājiet aizsargcimdus.
	Apkopes darbi jāveic kvalificētai personai, ievērojot norādījumus apkopes instrukcijā.
	Attiecībā uz ekspluatāciju ievērojiet lietotāja instrukcijā sniegtos norādījumus.

Tab. 105

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

⚠ Norādījumi attiecībā uz mērķgrupu

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta kondicionēšanas iekārtas lietotājiem. Jāņem vērā visās ar iekārtu saistītajās instrukcijās sniegtie norādījumi. Noteikumu neievērošana var izraisīt materiālos zaudējumus un radīt traumas, kā arī draudus dzīvībai.

- ▶ Pirms lietošanas izlasiet visu iekārtas sastāvdaļu lietošanas instrukcijas un saglabājiet tās.
- ▶ Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus.

⚠ Paredzētais pielietojums

Iekšējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu ārējam blokam un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Ārējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu vienam vai vairākiem iekšējiem blokiem un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Kondicionēšanas iekārta paredzēta komerciālai/privātai lietošanai, ja iestatīto nominālvērtību temperatūras novirzes neizraisa apdraudējumu dzīvām būtnēm vai materiālu bojājumus. Kondicionēšanas iekārta nav paredzēta, lai precīzi iestatītu un saglabātu vēlamo absolūto gaisa mitrumu.

Jebkāds cits pielietojums uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Izmantošana citā veidā un tās rezultātā radušies bojājumi neietilpst garantijas nosacījumos.

Instalācijai īpašās vietās (pazemes garāžās, tehniskajās telpās, uz balkona vai jebkurā daļēji atvērtā vietā):

- Vispirms ievērojiet tehniskajā dokumentācijā dotās prasības attiecībā uz instalēšanas vietu.

⚠ Vispārīgie bīstamie faktori, kas saistīti ar aukstumaģentu

- Šī iekārta ir uzpildīta ar aukstumaģentu. Aukstumaģents uguns iedarbībā var veidot indīgas gāzes.
- Sertificētam specializētajam uzņēmumam iekārta regulāri ir jāpārbauda un vajadzības gadījumā tai jāveic apkope.
- Ja ir aizdomas, ka ir izplūdis aukstumaģents, rūpīgi izvēdiniet telpu un informējiet specializēto uzņēmumu.

⚠ Pārbūve un remonti

Nelietpratīga kondicionēšanas iekārtas izmainīšana var radīt personu miesas bojājumus un/vai materiālos zaudējumus.

- Darbus drīkst veikt vienīgi specializēts apkures tehnikas uzņēmums.
- Neveiciet ārējā bloka, iekšējā bloka vai citu kondicionēšanas iekārtas daļu izmaiņas.
- Pirms apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet kondicionēšanas iekārtu no strāvas padeves.

⚠ Norādījumi par iekārtas lietošanu

Nepareizi lietojot iekārtu, var tikt nodarīts kaitējums jūsu veselībai.

- Izvairieties no ilgas atrašanās tiešā gaisa plūsmā.
- Ja telpā atrodas zīdaiņi, bērni, vecāka gadagājuma cilvēki, guloši cilvēki vai cilvēki ar kustību traucējumiem, pārliecinieties, ka temperatūra telpā atbilst šo cilvēku vajadzībām.
- Nekad neievietojiet iekārtā priekšmetus, jo tie var tikt sabojāti.

Nepareizi lietojot iekārtu, var samazināties tās jauda, kā arī var tikt sabojāta iekārta un var tikt nodarīti miesas bojājumi cilvēkiem.

- Nenobloķējiet iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes vietas.
- Darbības laikā aizveriet durvis un logus.
- Sargājiet iekšējo bloku no ūdens iekļūšanas tajā.
- Regulāri pārbaudiet ārējā bloka montāžas sastatnes nodilumu un stabilitāti.
- Neiedarbojieties uz ārējo bloku ar svaru, piem., nenovietojiet uz tā priekšmetus un neļaujiet uz tā atrasties cilvēkiem.
- Raugieties, lai iekšējā bloka uzstādīšanas telpā nekrātos putekļi, tvaiki un mitrums.
- Iekārtas tuvumā nelietojiet viegli uzliesmojošas gāzes, piem., no sprauslām.
- Ja ir aizdomas, ka kondicionēšanas iekārtai ir defekts (piem., deguma smaka, bojāts kabelis), nekavējoties pārtrauciet darbību un atvienojiet strāvas padevi.

⚠ Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība

Lai novērstu elektrisko ierīču radītu apdraudējumu, atbilstoši EN 60335-1 ir jāievēro šādas prasības:

„Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar fiziskiem, uztveres vai garīgiem traucējumiem, kā arī personas bez pieredzes vai zināšanām par šādu ierīču apkalpošanu, ja ir nodrošināta pienācīga uzraudzība vai arī lietotājs ir instruēts par ierīces drošu ekspluatāciju un no tās izrietošiem riskiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanas un apkopes darbus bez pienācīgas uzraudzības.“

„Lai novērstu apdraudējumu, bojātu elektrotīkla strāvas padeves kabeli uzticiet nomainīt uzstādītājam vai klientu servisam, vai sertificētam elektriķim.“

1.3 Norādījumi par šo instrukciju

Visi attēli atrodas šīs instrukcijas beigās. Tekstā ir norādes uz attēliem.

Atkarībā no modeļa izstrādājumi var atšķirties no attēliem šajā instrukcijā.

2 Izstrādājuma apraksts

2.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.bosch-homecomfort.lv.

2.2 Tālvadības tehniskie dati

Strāvas padeve	2 AAA baterijas
Signāla pārraides attālums	88 m
Pieļauj. apkārtējās vides temperatūra	16... 30 °C

Tab. 106 Tālvadības tehniskie dati

2.3 Darba temperatūras diapazons

	Telpas temperatūra	Āra temperatūra
Dzesēšana	16 ... 32 °C	0... 50 °C
		-15... 50 °C[1)]
Sildīšana	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Sausināšana	10... 32 °C	0... 50 °C

1) Produktu tipi ar zemas temperatūras dzesēšanas sistēmu

Tab. 107

Iebūvētā aizsargierīce nepieļauj iekārtas darbību temperatūrā, kas ir ārpus iepriekš norādītā diapazona.

Ja mitrums pārsniedz 80 %, pie gaisa izplūdes var veidoties kondensācija. Lai to nepieļautu, atveriet vertikālos (vertikāli attiecībā pret zemi) ventilācijas atvāžamos vāciņus, cik plaši iespējams un iestatiet augstu ventilatora jaudu.

2.4 Dubultā kombinācija

Šīs ierīces var uzstādīt tā saucamajā dubultajā kombinācijā. Šajā gadījumā ir izslēgtas šādas funkcijas:

- Enerģijas ekonomijas funkcijas **ECO** un **GEAR**
- Automātiskā tīrīšana (iClean 56°C)
- Netiešās gaisa plūsmas funkcija (Wind avoid me)

2.5 Informācija par aukstumaģentu

Šajā iekārtā kā aukstumaģents **tiek izmantotas fluorētas siltumnīcefekta gāzes**. Bloks ir hermētiski noslēgts. Tālāk norādītā informācija par aukstumaģentu atbilst ES Regulas Nr. 517/2014 prasībām par fluorētām siltumnīcefekta gāzēm.

Informācija lietotājam: ja jūsu montieris papildina aukstumaģentu, pievienotais uzpildīšanas daudzums un kopējais aukstumaģenta daudzums viņam ir jānorāda nākamajā tabulā.

3 Lietošana

3.1 Bloka pārskats

Iekšējā bloka pārskats

1. att. skaidrojumi:

[1] Žalūzijas (gaisa izplūdes režģim)
[2] Kondensāta šļūtene
[3] Dzesēšanas šķidruma vads
[4] Gaisa pieplūdes režģis (ar gaisa filtru)
[5] LCD displejs

3.2 Iekšējā bloka displejs

3. attēla skaidrojums:

[1] Manuālā darbība
[2] Statusa indikators
[3] Taimera darba režīma indikācija
[4] DEF./FAN (atkausēšanas un ventilatora indikators)
[5] Trauksmes indikators
[6] Infrasarkanā signāla uztvērējs

Darba režīmus var izvēlēties šādā secībā: **automātiskais režīms**, **dzesēšanas režīms** un **izslēgšana**, izmantojot manuālās vadības pogu.

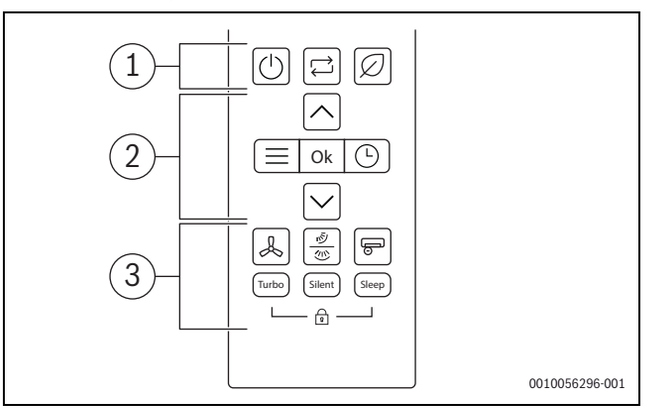
Manuālais taustiņš

Darba režīms	Displejs	Displeja jauda
Automātiskais darba režīms	Darba režīma indikācija ir ieslēgta	Dzesēšanas un apkures režīmi: ieregulētā temperatūra Tikai ventilatora režīms: telpas apkārtējās vides temperatūra
Manuālais dzesēšanas režīms	Statusa indikators mirgo	Pēc 30 minūtēm piespiedu dzesēšanas sistēma automātiski pārslēdzas uz automātisko režīmu. Piespiedu dzesēšanas laikā tālvadība ir deaktivizēta.
Izslēgšana	Visas darba režīma indikācijas ir izslēgtas	Ja displejs ir izslēgts, iekšējais bloks izslēdzas un tālvadība tiek atkal aktivizēta.

Tab. 108 Norādes indikāciju blokā

3.3 Tālvadības pārskats

Tālvadības taustiņi

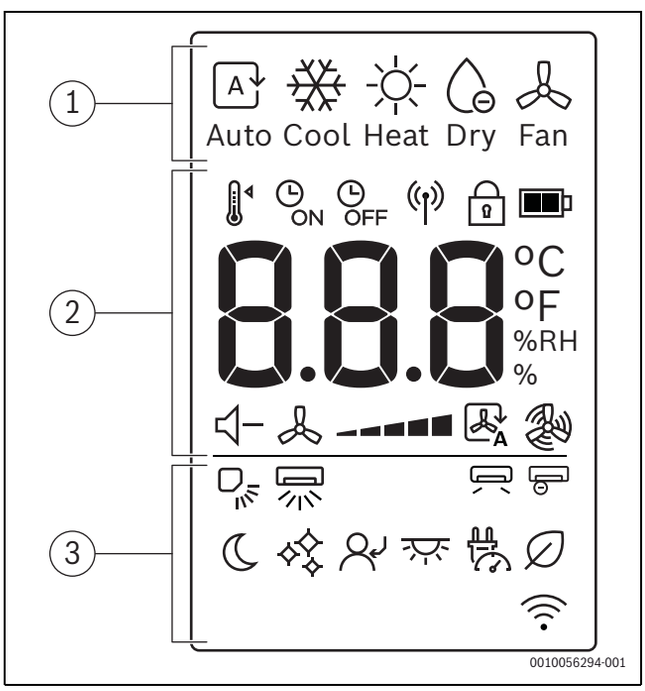


Poz.	Taustiņš	Funkcija
1	⏻	Slēdzis iesl./izsl.
	⇄	Iestatīt darba režīmu
	🍃	Save

Poz.	Taustiņš	Funkcija
2	☰	Izvēlne
	Ok	Apstiprināt izvēli
	🕒	Taimera iestatīšana
	∧	Paaugstināt temperatūru
	∨	Pazemināt temperatūru
3		Ventilatora apgriezienu skaits
		Svārstība vertikāli/horizontāli
		Superjonizētājs
	Turbo	Turbo režīms
	Silent	Klusuma režīms
	Sleep	Miega režīms
		Bērnu drošības slēdzis

Tab. 109 Tālvadības taustiņi

Tālvadības displejs



Poz.	Simbols	Skaidrojums
1	A	Darba režīms: automātiskais darba režīms
		Darba režīms: dzesēšanas režīms
		Darba režīms: apkures režīms
		Darba režīms: sausināšanas režīms
		Darba režīms: ventilatora režīms
2		Ieregulēt temperatūru
	ON	Taimeris ieslēgts
	OFF	Taimeris izslēgts
		Tiek nosūtīts signāls
		Bērnu drošības slēdzis
		Akumulatora uzlādes līmenis
	°C / °F / %RH	Vērtības displejs: parāda ieregulēto temperatūru, % relatīvo mitrumu un taimeri.
		Klusuma režīms
		Ventilatora apgriezienu skaits
	A	Ventilatora automātiskais režīms
		Ventilatora turbo režīms

Poz.	Simbols	Skaidrojums
3		Svārstība vertikāli - Auto
		Svārstība horizontāli - Auto
		Plūsma novērsta uz sāniem
		Superjonizētājs
		Miega režīms
		iClean 56°C
		Seko man
		LED displeja un trauksmes signāla ieslēgšana/ izslēgšana
		Jaudas regulēšana
		Save
		Bezvadu regulatora funkcijas displejs

Tab. 110 Simboli tālvadības ierīces displejā

3.4 Tālvadības izmantošana

Signāla darbības rādiuss ir 88 m. Ja ceļā atrodas objekti vai arī tajā pašā telpā tiek izmantotas luminiscences lampas, tas var ietekmēt signāla pārraidīšanu.

- ▶ Pavērsiet tālvadību pret iekārtas signāla uztveršanas lodziņu un nospiediet vēlamo taustiņu.
  Ja iekārta uztver signālu, tā nopīkst.

IEVĒRĪBAI

Var pastāvēt ilgstoša ietekme uz tālvadības funkcijām.

- ▶ Neatstājiet tālvadību tiešos saules staros.
- ▶ Neatstājiet tālvadību apkures iekārtu tuvumā.
- ▶ Sargājiet tālvadību no mitruma un triecieniem.

3.5 Gaisa plūsmas lameļu pozīcijas atmiņa

Kad iekārta pēc strāvas pārtraukuma atkal atsāk darboties, gaisa plūsmas lameles automātiski atgriežas pēdējā noregulētajā pozīcijā. Ar taustiņu **Manuālais režīms** uz iekšējā bloka tiek atiestatīts gaisa plūsmas lameļu regulējums.

Horizontālo gaisa plūsmas lameļu leņķis nedrīkst būt pārāk mazs, citādi var veidoties kondensāts, kas iekārtā pil.

3.6 Galvenā darbības režīma iestatīšana

Bloka ieslēgšana/izslēgšana

- ▶ Nospiediet taustiņu ⏻, lai ieslēgtu vai izslēgtu bloku:
  Bloks sāk darbību iestatītajā darba režīmā.

Iestatījumus var izvēlēties arī tad, ja bloks ir izslēgts. Bloks saglabā iestatījumus, tostarp energoapgādes traucējumu gadījumā.

Pēc izslēgšanas bloks paliek gaidstāves režīmā. Intelektiskās ieslēgšanas-izslēgšanas tehnoloģija iespējo automātisku ekonomijas režīmu, esot gaidstāves režīmā (1 W standby).

Automātiskais darba režīms

Automātiskajā darba režīmā bloks automātiski pārslēdzas starp apkures un dzesēšanas režīmu, lai saglabātu vēlamo temperatūru.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ⇄, līdz displejā tiek parādīts A.
- ▶ Izvēlieties vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.

Ventilatora apgriezienu skaitu nav iespējams regulēt automātiskajā darba režīmā.

Dzesēšanas režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu , līdz displejā tiek parādīts .
- ▶ Izvēlieties vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.
- ▶ Nospiediet taustiņu , līdz ir sasniegts vēlamais gaisa plūsmas ātrums.

Ventilatora režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu , līdz displejā tiek parādīts .
- ▶ Nospiediet taustiņu , līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.

Ventilatora režīmā nav iespējams ieregulēt vai parādīt temperatūru.

Sausināšanas režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu , līdz displejā tiek parādīts .
- ▶ Izvēlieties vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.

Mainiet mitruma procentuālo daudzumu, lai uzturētu minimālo vēlamo mitruma līmeni sausināšanas režīmā:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu , līdz displejā tiek parādīts **%RH**.
- ▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.
- ▶ Nospiediet taustiņu ∧ un ∨, līdz tiek parādīta vēlamā relatīvā mitruma procentuālā vērtība. Iestatījuma diapazons ir 35 % - 85 % ar 5 % soli.
  Iestatītais mitruma līmenis ir parādīts tālvadības displejā.

Ar šo funkciju nav paredzēts paaugstināt mitruma līmeni. Tā ir īpaši paredzēta mitruma līmeņa samazināšanai.

Ventilatora apgriezienu skaitu nav iespējams regulēt vai parādīt sausināšanas režīmā.

Apkures režīms

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu , līdz displejā tiek parādīts .
- ▶ Iestatiet vēlamo temperatūru ar taustiņu ∧ un ∨.
- ▶ Nospiediet taustiņu , līdz ir sasniegts vēlamais ventilatora apgriezienu skaits.

Ja āra temperatūra ir ļoti zema, gaisa kondicionēšanas iekārtas apkures jauda var nebūt pietiekama. Iesakām pievienot papildu siltuma avotus.

3.7 Taimera iestatīšana

Ieslēgšanas un izslēgšanas taimerus var iestatīt no 0 līdz 24 stundām ar 30 minūšu soli pirmajās 10 stundās un pēc tam ar 1 stundas soli. Ja ir iestatīts 0 stundu, taimeris tiek atcelts.

Ieslēgšanas taimera iestatīšana

- ▶ Nospiediet taustiņu , līdz tiek parādīts ON simbols.
- ▶ Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu vēlamo laiku. Iestatījums tiek piemērots neilgi pēc tam.

Izslēgšanas taimera iestatīšana

- ▶ Nospiediet taustiņu , līdz tiek parādīts OFF simbols.
- ▶ Nospiediet taustiņu ∧ vai ∨, lai iestatītu vēlamo laiku. Iestatījums tiek piemērots neilgi pēc tam.

Taimera atcelšana

- ▶ Nospiediet taustiņu , lai atlasītu attiecīgo taimeri.
- ▶ Iestatiet 0,0 stundas.
  Pēc īsa laika taimeris tiek atcelts.

Taimeru apvienošana

Abus taimerus var iestatīt vienlaikus. Katru taimeri var ieprogrammēt, lai tas ieslēgtos vispirms

- ▶ Iestatiet ieslēgšanas taimeri un izslēgšanas taimeri. Iestatījumi tiks automātiski apvienoti.

Pašreizējais laiks	Plkst. 13.00
Ieslēgšanas taimera iestatīšana	4,0 h
Izslēgšanas taimera iestatīšana	8,5 h
Ieslēgšanas laiks	Plkst. 17.00
Izslēgšanas laiks	Plkst. 21.30

Tab. 111 Piemērs

Nav iespējams ieprogrammēt ieslēgšanas taimeri un izslēgšanas taimeri, lai bloku darbinātu ar atšķirīgu temperatūru vai citiem iestatījumiem.

3.8 Citas funkcijas

3.8.1 Pagriešanas funkcijas iestatīšana

IEVĒRĪBAI

Ja gaisa plūsmas lamele dzesēšanas režīmā ilgāku laiku ir zemākajā pozīcijā, var izdalīties kondensāts. Manuāli regulējot gaisa plūsmas lameles ar roku, var rasties darbības kļūmes.

- ▶ Gaisa plūsmas lameļu regulēšanai izmantojiet tikai tālvadību.

Automātiska vertikāla pagriešana (uz augšu/uz leju)

- ▶ Taustiņu **Swing** spiediet tik ilgi, līdz parādās simbols .
- ▶ Lai pabeigtu automātisko vertikālo pagriešanu: vēlreiz nospiediet taustiņu **Swing**.

Gaisa plūsmas lameļu manuāla pagriešana (uz augšu/uz leju)

- ▶ Taustiņu **Swing** spiediet tik ilgi, līdz sasniegta vēlamā pozīcija. Iestatījums mainās šādā secībā:
  → → → → → →

Automātiska horizontāla pagriešana (pa kreisi/pa labi)

- ▶ Taustiņu **Swing** turiet nospiestu ilgāk nekā 2 sekundes, lai aktivizētu automātisku horizontālo pagriešanu.
  Tālvadība rāda simbolu .
- ▶ Lai pabeigtu automātisko horizontālo pagriešanu: vēlreiz nospiediet taustiņu **Swing**.

Tīrīšanas pozīcija

Vienkāršai tīrīšanai gaisa plūsmas lameles var novietot speciālā pozīcijā (atkarībā no modeļa).

- ▶ Kad iekārta ir izslēgta, vienlaikus spiediet taustiņus **Mode** un **Swing** vienu sekundi ilgi.
- ▶ Lai izietu no tīrīšanas pozīcijas: vēlreiz turiet nospiestus abus taustiņus.

3.8.2 Rādījuma un trauksmes zummera pārslēgšana (Mute Mode)

- ▶ Lai ieslēgtu vai izslēgtu iekšējā bloka un trauksmes zummera displeju: spiediet taustiņu **LED**.
- ▶ Lai parādītu aktuālo telpas temperatūru: taustiņu **LED** turiet nospiestu 5 sekundes.
- ▶ Lai parādītu aktuālo telpas temperatūru: taustiņu **LED** turiet nospiestu vēl 5 sekundes.

3.8.3 Enerģijas ekonomijas funkcijas

Enerģijas ekonomijas funkcijas var izvēlēties tikai dzesēšanas režīmā.

Iekārtā var izvēlēties šādas enerģijas ekonomijas funkcijas:
- **ECO**/**SAVE** (Saglabāšana/taupīšana): darbība ar **AUTO** ventilatora apgriezienu skaitu un vismaz 24 °C iestatīto temperatūru. **SAVE** (Taupīšana) funkcija attiecas tikai uz 4C tipu. **ECO** (Saglabāšana) funkcija attiecas tikai uz 4CC tipu.
- **GEAR** (75%): samazina strāvas patēriņu par 25%
- **GEAR** (50%): samazina strāvas patēriņu par 50%
- Neviens no iepriekš parādītajiem simboliem: normāls ekspluatācijas režīms

▶ Lai aktivizētu enerģijas ekonomijas funkciju, nospiediet eco/gear taustiņu, līdz tiek parādīta nepieciešamā funkcija.

▶ Lai aktivizētu enerģijas ekonomijas funkciju ierīcē CL5000iL 4C, nospiediet **SAVE** (Taupīšana), līdz parādās enerģijas ekonomijas funkcija.

Funkcija **ECO/SAVE** (Saglabāšana/taupīšana) automātiski iestata temperatūru 24 °C līmenī, ja iepriekš iestatītā temperatūra ir zemāka. Šī funkcija izslēdzas, tiklīdz temperatūra tiek pazemināta līdz mazāk nekā 24 °C.

3.8.4 Trokšņa mazināšana (Silent Mode)

Šī funkcija samazina iekšējā un ārējā bloka darbības laikā radušos troksni. Šī funkcija ir īpaši svarīga tad, ja jūs nakts laikā nevēlaties traucēt kaimiņus.

▶ Darbības laikā spiediet taustiņu 2 sekundes.

Funkcijas pārtraukšana:

▶ Atkārtoti spiediet taustiņu 2 sekundes.

-vai-

▶ Nospiediet taustiņu ⏻, taustiņu **Mode**, taustiņu **Turbo** vai taustiņu **Clean**.

Ārējā bloka klusā režīma laikā kompresora zema frekvenču diapazona darbības dēļ dzesēšanas/apkures jaudu eventuāli nav iespējams sasniegt.

3.8.5 Ātra atdzesēšana/ātra uzsildīšana

Ātrās dzesēšanas/uzsildīšanas laikā iekšējais bloks darbojas ar maksimālo jaudu, lai ātri uzsildītu vai atdzesētu telpu.

▶ Ātra dzesēšana: ieslēdziet dzesēšanas režīmu un nospiediet taustiņu **Turbo**.

▶ Ātrā uzsildīšana: ieslēdziet apkures režīmu un nospiediet taustiņu **Turbo**.

Funkcijas pārtraukšana:

▶ Vēlreiz nospiediet taustiņu **Turbo**.

3.8.6 Pašattīrīšana (iClean 56°C)

Iekārtai ir funkcija iztvaikotāja pašattīrīšanai. Pašattīrīšanas funkcija sasaldē putekļus, pelējumu un taukus. Pēc tam viss ātri tiek atkausēts un izžāvēts ar karstu gaisu.

▶ Lai aktivizētu pašattīrīšanu: spiediet taustiņu **Clean**.
Pašattīrīšanas laikā iekšējā bloka displejs rāda **CL**. Pēc 20 līdz 45 minūtēm pašattīrīšana beidzas automātiski.

3.8.7 Netieša gaisa plūsma (Wind avoid me)

▶ Lai aktivizētu netiešo gaisa plūsmu, nospiediet taustiņu.

Šī funkcija novērš tiešu gaisa plūsmu personu virzienā.

Šī funkcija ir pieejama tikai dzesēšanas, sausināšanas un ventilatora režīmā.

3.8.8 Taustiņu bloķēšana

Ar taustiņu bloķēšanu var bloķēt tālvadības taustiņus.

▶ Lai ieslēgtu/izslēgtu taustiņu bloķēšanu: taustiņu **Clean** un taustiņu **Turbo** vienlaikus spiediet 5 sekundes.
Ja aktīva taustiņu bloķēšana, displejā redzams simbols .

3.8.9 Paplašinātas darbības funkcijas

▶ Nospiediet taustiņu **Komplekts**.

▶ Nospiediet taustiņu **Komplekts** vai taustiņus ∧, ∨, lai atlasītu funkciju.
- = Miega režīms
- = Funkcija "Seko man"
- = Bezvadu regulatora funkcija

▶ Apstipriniet izvēli ar **OK** taustiņu.

Funkcijas izslēgšana:

▶ Atkārtojiet iepriekšējās darbības.

Nakts režīms

Šī funkcija kalpo enerģijas ietaupīšanai dīkstāves laikā. Pēc vienas stundas iekārta silda vai dzesē mazāk. Šim nolūkam iestatītā temperatūra tiek mainīta par 1 °C. Pēc divām stundām iestatītā temperatūra mainās vēl par 1 °C. Pēc tam saglabājas jaunā temperatūra.

Funkcija nav pieejama sausināšanas un ventilatora režīmā.

Funkcija "Seko man" (Follow Me)

Šī funkcija aktivizē tālvadības pulti pašreizējā atrašanās vietā, lai mērītu temperatūru ar 3 minūšu intervālu. Iekšējais bloks tagad tiek regulēts saskaņā ar šīm vērtībām.

Šī funkcija "Seko man" ir pieejama tikai dzesēšanas, apkures un automātiskajā režīmā.

Bezvadu regulēšanas funkcija

Šīs funkcijas mērķis ir izveidot savienojumu ar WLAN.

Lai pievienotu WLAN, jābūt instalētai IP vārtejai (papildu piederums).

IEVĒRĪBAI

DUBULTAI instalācijai galvenajai ierīcei pietiek ar IP vārteju. Palīgierīcei nav nepieciešama vārteja.

3.9 Primārās darbības funkcijas

3.9.1 Enerģijas ekonomijas funkcija

Iekārtā var izvēlēties šādu enerģijas ekonomijas funkciju:

Save+

Bloks automātiski samazina enerģijas patēriņu, vienlaikus saglabājot vēlamo telpas temperatūru.

▶ Nospiediet taustiņu , lai aktivizētu šo funkciju.
Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkciju **Save+** var izvēlēties tikai dzesēšanas un apkures režīmos.

Nospiežot taustiņu ∅4, tiks apturēta režīma **Save+** darbība.

3.9.2 Svārstību funkcijas iestatīšana

IEVĒRĪBAI

Ja dzesēšanas režīmā žalūzijas ilgstoši atrodas viszemākajā pozīcijā, var veidoties kondensāts. Žalūzijas regulēšana ar rokām var izraisīt bojājumus.

- Žalūziju regulēšanai izmantojiet tikai tālvadības pulti.

Iespējams aktivizēt svārstību funkciju vertikāli vai horizontāli (→ 2).

Automātiskais vertikālu svārstību režīms (augšup/lejup)

- Nospiediet taustiņu .
  Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai atceltu automātisko vertikālu svārstību režīmu:

- Vēlreiz nospiediet taustiņu .

Manuālas žalūziju svārstības (augšup/lejup)

- Vairākkārt nospiediet taustiņu, līdz ir iestatīta vēlamā pozīcija. Iestatījums mainās šādā secībā:



Automātiskais horizontālo svārstību režīms (pa kreisi/pa labi)

- Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu uz 2 sekundēm, lai aktivizētu automātisko horizontālo svārstību režīmu.
  Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai atceltu automātisko horizontālo svārstību režīmu:

- Vēlreiz nospiediet taustiņu uz divām sekundēm.

Ieslēdzot bloku, žalūzijas automātiski atjaunos iepriekšējo leņķi.

Advanced Ionizer (Svaigā gaisa funkcija)

Izvēloties šo funkciju, tiek aktivizēts iekšējā blokā iebūvētais komponents, un aktivizētie joni tiks izplatīti telpā, lai neitralizētu gaisā esošos piesārņotājus, piemēram, pelējumu, vīrusus un alergēnus, tādējādi palīdzot uzlabot iekštelpu gaisa kvalitāti.

- Nospiediet taustiņu , lai aktivizētu šo funkciju.
  Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- Vēlreiz nospiediet taustiņu .

3.9.3 Turbo dzesēšana /Turbo siltums

Ja ir aktivizēta Turbo dzesēšana/Turbo sildīšana, iekšējais bloks 30 min. darbojas ar maksimālo jaudu, lai ātri apsildītu vai atdzesētu telpu.

- Turbo dzesēšanas: ieslēdziet dzesēšanas režīmu un nospiediet **Turbo** taustiņu.
- Turbo sildīšana: ieslēdziet apkures režīmu un nospiediet **Turbo** taustiņu.
  Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- Vēlreiz nospiediet **Turbo** taustiņu.
  Tālvadībā pazūd simbols .

Šī funkcija ir pieejama tikai dzesēšanas un apkures režīmā.

3.9.4 Silent Mode

Šī funkcija[1] samazina trokšņus, ko rada iekšējais un ārējais bloks darbības laikā. Tas ir īpaši izdevīgi naktī, jo būtu vēlams netraucēt kaimiņus.

- Lai aktivizētu šo funkciju, nospiediet taustiņu **Silent**.
  Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Funkcijas izslēgšana:

- Vēlreiz nospiediet taustiņu **Silent**.
  Tālvadībā pazūd simbols .

Iekšējā bloka ventilatora apgriezienu skaits tiek samazināts līdz minimālajam līmenim. Ja iekšējam blokam tiek iestatīts lielāks ventilatora apgriezienu skaits, klusas darbības režīma funkcija tiks deaktivizēta.

Ja bloks ir klusas darbības režīmā, var nebūt iespējams sasniegt vēlamo dzesēšanas/apkures jaudu, jo ārējā bloka kompresors darbojas ar zemu frekvenci.

3.9.5 Miega režīms

Šīs funkcijas mērķis ir taupīt enerģiju dīkstāves laikā. Pēc stundas ierīce silda vai dzesē mazāk intensīvi. Lai to izdarītu, iestatītā temperatūra tiek mainīta par 1 °C. Pēc divām stundām iestatītā temperatūra mainās vēl par 1 °C. Pēc tam tā paliek ar jauno temperatūru.

Lai aktivizētu funkciju:

- Nospiediet taustiņu **Sleep**.
  Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai deaktivizētu funkciju:

- Vēlreiz nospiediet taustiņu Sleep vai pēc 8 darbības stundām Miega režīmā.
  Tālvadībā pazūd simbols .

Šī funkcija nav pieejama sausināšanas un ventilatora režīmā.

3.9.6 Bērnu drošības slēdža funkcija

Tālvadības taustiņus var bloķēt ar bērnu drošības slēdzi.

Lai aktivizētu funkciju:

- Vienlaicīgi uz 5 sekundēm nospiediet **Turbo** un **Sleep** taustiņus.
  Tālvadībā tiek parādīts simbols .

Lai deaktivizētu funkciju:

- Vienlaicīgi uz 3 sekundēm nospiediet **Turbo** un **Sleep** taustiņus.
  Tālvadībā pazūd simbols .

3.9.7 Citas funkcijas

- Nospiediet taustiņu .
- Vairākkārt nospiediet taustiņu vai taustiņus ∧, ∨, lai atlasītu funkciju.
  - = LED ieslēgšanas/izslēgšanas funkcija
  - = Jaudas regulēšanas funkcija
  - = Human sensor funkcija
  - = Wind avoid me (netiešas gaisa plūsmas funkcija)
  - = iClean 56°C
  - = Funkcija "Seko man"
  - = Bezvadu regulatora funkcija
- Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Funkcijas izslēgšana:

- Atkārtojiet iepriekšējās darbības.

1) Funkcija Silent Mode nav pieejama Multi-Split sistēmā.

Displeja un trauksmes signāla pārslēgšana (Mute Mode)
Iekšējā bloka displeja un trauksmes signāla ieslēgšana vai izslēgšana:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Lai parādītu pašreizējo telpas temperatūru:

- ▶ Nospiediet un 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu **Silent**.

Lai parādītu ieregulēto temperatūru:

- ▶ Nospiediet un vēl 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu **Silent**.

Jaudas regulēšana
Šādas jaudas regulēšanas[1] iespējas ir pieejamas. Lai samazinātu ierīces enerģijas patēriņu, iespējams izvēlēties divas jaudas regulēšanas iespējas:

- **Jaudas regulēšana** (100%): normāla darbība (iziet no Jaudas regulēšanas funkcijas)
- **Jaudas regulēšana** (75%): samazina strāvas patēriņu par 25%
- **Jaudas regulēšana** (50%): samazina strāvas patēriņu par 50%

Lai izvēlētos vēlamo jaudas regulēšanas iespēju:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīts .
- ▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.
- ▶ Nospiediet taustiņus ∧ un ∨ un izvēlieties vēlamo jaudas regulēšanas līmeni (100%, 75%, 50%).
- ▶ Apstipriniet ar **Ok** taustiņu.

Funkciju **Jaudas regulēšana** var izvēlēties tikai dzesēšanas režīmā.

Kustības sensora funkcija (Cilvēka atpazīšanas sensors)
Iekšējai iekārtai ir kustības sensors, kas atrodas priekšējās sienas aizmugurē. Sensors konstatē kustīgus objektus telpā, lai noteiktu cilvēku aktivitāti.

Ja sensors 30 minūtes telpā nekonstatē kustību, bloks samazina jaudu. Kad telpā atkal tiek konstatēta kustība, jauda tiek palielināta līdz normālai darbībai.

Cilvēka atpazīšanas sensors (→ 1, [2]) atklāj kustību 6 metru diapazonā [B], ar 1 metra zonu bez atklāšanas [A] un 5 metru atklāšanas zonu [1]. Tam ir arī 2,5 metru aptveres leņķis no gaisa kondicioniera centra uz sāniem (svārstību funkcija) (→ 2).

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Putekļsūcēji roboti, kustīgi ventilatori, vēja izraisītas augu un aizkaru kustības u. c. tiek identificētas kā cilvēka aktivitātes, kas var izraisīt tukšas telpas enerģijas ekonomijas funkciju kļūmes.

Wind avoid me (Netiešas gaisa plūsmas funkcija)
Šī funkcija[2] novērš tiešu gaisa plūsmu personas virzienā.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Šī funkcija ir pieejama tikai dzesēšanas, sausināšanas un ventilatora režīmā.

iClean 56°C
Blokam ir automātiskās tīrīšanas funkcija[3] iekšējam siltummainim. Automātiskās tīrīšanas funkcija notīra putekļus, pelējumu un taukvielas, kas var izraisīt nepatīkamas smakas. Tā darbojas, automātiski sasaldējot, ātri atkausējot sasalumu un pēc tam ar karstu gaisu izžāvējot siltummaini, tādējādi efektīvi likvidējot šos netīrumus.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧, ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Automātiskās tīrīšanas laikā iekšējā bloka displejā tiek parādīts **CL**. Automātiskā tīrīšana automātiski atslēdzas pēc 20 līdz 45 minūtēm.

Funkcija "Seko man" (Follow Me)
Šī funkcija aktivizē tālvadības pulti pašreizējā atrašanās vietā, lai mērītu temperatūru ar 3 minūšu intervālu. Iekšējais bloks tagad tiek regulēts saskaņā ar šīm vērtībām.

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧ un ∨, līdz tiek parādīta ikona.
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

Šī funkcija "Seko man" ir pieejama tikai dzesēšanas, apkures un automātiskajā režīmā.

Bezvadu regulēšanas funkcija
Šīs funkcijas mērķis ir izveidot savienojumu ar WLAN. Ja bloks neparāda funkciju:

- ▶ Vairākkārt nospiediet taustiņu ☰ vai taustiņus ∧ un ∨, līdz tiek parādīts .
- ▶ Apstipriniet izvēli ar **Ok** taustiņu.

1) Jaudas regulēšana funkcija nav pieejama Multi-Split sistēmā.
2) Funkcija Wind avoid me nav pieejama Multi-Split sistēmā.
3) Funkcija iClean 56°C nav pieejama Multi-Split funkcijai.

4 Kļūdu novēršana

4.1 Kļūmes ar indikatoriem (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ja darbības laikā rodas kļūme, gaismas diodes mirgo ilgāku laiku vai displejā redzams kļūmes kods (piem., EH 02).

Ja kļūme pastāv ilgāk nekā 10 minūtes:

- ▶ Uz īsu brīdi pārtrauciet strāvas padevi un pēc tam atkal ieslēdziet iekšējo bloku.

Ja traucējumu nevar novērst:

- ▶ sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmes kodu, kā arī iekārtas datus.

4.2 Kļūmes bez paziņojuma

Ja darbības laikā rodas kļūmes, kuras nevar novērst:

- ▶ sazinieties ar klientu servisu un nosauciet kļūmi, kā arī iekārtas datus.

Kļūme	Iespējamais iemesls
Iekšējā bloka jauda ir pārāk zema.	Pārāk augsta vai pārāk zema iestatītā temperatūra.
	Gaisa filtrs ir netīrs un ir jātīra.
	Nelabvēlīga apkārtējās vides ietekme uz iekšējo bloku, piem., šķēršļu dēļ iekārtas gaisa atveru priekšā, atvērtu durvju/logu dēļ telpā vai spēcīga siltuma avota dēļ telpā.
	Klusais režīms ir aktivizēts un kavē pilnas jaudas izmantošanu.
Iekšējais bloks neieslēdzas.	Iekšējam blokam ir aizsargmehānisms pret pārslodzi. Līdz brīdim, kad iespējama iekšējā bloka atkārtota iedarbināšana, var paiet līdz 3 minūtēm.
	Tālvadības baterijas ir tukšas.
	Taimeris ir ieslēgts.
Darba režīms mainās no dzesēšanas vai apkures uz ventilatora režīmu.	Iekšējais bloks maina darba režīmu, lai nepieļautu sasalšanu.
	Iestatītā temperatūra pagaidām ir sasniegta.
Iekšējais bloks rada baltu miglu.	Mitros reģionos liela temperatūras starpība starp telpas gaisu un klimatizētu gaisu var radīt baltu miglu.
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada baltu miglu.	Ja pēc automātiskas atkausēšanas uzreiz darbojas apkures režīms, paaugstināta gaisa mitruma dēļ var veidoties balta migla.
Iekšējais bloks un ārējais bloks rada trokšņus.	Troksnis iekšējā blokā var rasties, ja gaisa plūsmas režģis atiestata savu pozīciju.
	Kluss, šņācošs troksnis darbības laikā ir normāls. To izraisa aukstumaģenta plūšana.
	Čīkstošs troksnis var rasties, ja iekārtas metāla un plastmasas detaļas apkures/dzesēšanas laikā izplešas vai saraujas.
	Ārējais bloks darbības laikā izdala dažādus trokšņus, kas ir normāli.
Iekšējais bloks vai ārējais bloks izgrūž putekļus.	Ja garākos ekspluatācijas pārtraukumos iekārta netiek apsegta, tajā var sakrāties putekļi.
Slikts aromāts darbības laikā.	No gaisa iekārtā var ieplūst un izplatīties tālāk slikts aromāts.
	Gaisa filtrs var būt appelējis un jātīra.
Ārējā bloka ventilators nedarbojas ilgstoši.	Optimālai darbībai ventilators tiek regulēts atšķirīgi.
Darbība ir neregulāra vai neparedzama vai iekšējais bloks nereaģē.	Mobilo sakaru torņu interference vai ārējie signāla pastiprinātāji var ietekmēt iekšējo bloku. ▶ Atvienojiet iekšējo bloku uz īsu brīdi no strāvas padeves un iedarbiniet no jauna.
Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas lamele nekustas pareizi.	Gaisa deflektors vai gaisa plūsmas pārregulēta ar roku vai nepareizi uzmontēta. ▶ Izslēdziet iekšējo bloku un pārbaudiet, vai komponenti ir pareizi nofiksēti. ▶ Ieslēdziet iekšējo bloku.

Tab. 112

5 Apkope

UZMANĪBU

Bīstamība, ko var radīt strāvas trieciens vai kustīgas detaļas

- ▶ Pirms visiem apkopes darbiem pārtrauciet strāvas padevi.
- ▶ Apkopes darbus, kuri nav šeit minēti, drīkst veikt tikai sertificēts specializētais uzņēmums.

5.1 Bateriju nomaiņa

Jums nepieciešamas 2 izmēra AAA baterijas. Nav ieteicams izmantot vairākkārt uzlādējamās baterijas.

- ▶ Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu (→ 4. att.).
- ▶ Ievietojiet jaunas baterijas, ievērojot pareizu polaritāti.
- ▶ Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu.

5.2 Iekārtas un tālvadības tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas tīrīšanas dēļ!

- ▶ Neapšļakstiet un neaplejiet ar ūdeni.
- ▶ Nelietojiet karstu ūdeni, abrazīvu pulveri vai spēcīgu šķīdinātāju.

- ▶ Iekšējā bloka un tālvadības tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu.
- ▶ Ārējā bloka tīrīšanu uzticiet tikai sertificētam specializētam uzņēmumam.

5.3 Gaisa filtra tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Tiešu saules staru iedarbībā gaisa filtrs var deformēties.

- ▶ Nepakļaujiet gaisa filtru tiešu saules staru iedarbībai.

Pārbaudiet gaisa filtru ik pēc 2 nedēļām un iztīriet, ja nepieciešams. Vienmēr iztīriet pirms un pēc ilgstošas ekspluatācijas pārtraukšanas.

- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku.
- ▶ Atveriet gaisa ieplūdes atveres fiksatorus un izskrūvējiet fiksatoru skrūves.
- ▶ Atveriet gaisa ieplūdes atveri ar skrūvgriezi.
- ▶ Atvienojiet gaisa režģi no iekārtas, noliecot to aptuveni 45° leņķī un velkot uz priekšu.
- ▶ Izvelciet gaisa filtru (→ att. 2).
- ▶ Iztīriet gaisa filtru ar putekļsūcēju vai izskalojiet to ar karstu ūdeni un maigu tīrīšanas līdzekli, pēc tam nožāvējiet ēnā.

Ja tīrāt filtru ar ūdeni, gaisa ieplūdes režģa ārpusei jābūt vērstai uz leju, prom no ūdens strūklas, bet, tīrot ar putekļsūcēju, tai jābūt vērstai uz augšu pret putekļsūcēju.

5.4 Ilgāka ekspluatācijas pārtraukšana

Pirms ilgākas ekspluatācijas pārtraukšanas:

- ▶ Tīriet gaisa filtru.
- ▶ Aktivizējiet iekšējā bloka pašattīrīšanu ar taustiņu **Clean**.
- ▶ Pēc pašattīrīšanas ieslēdziet ventilatora režīmu, līdz iekšējais bloks ir sauss.
- ▶ Izslēdziet iekšējo bloku un atvienojiet no strāvas padeves.
- ▶ No tālvadības izņemiet baterijas.
- ▶ Sargājiet iekārtu no putekļiem.

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips. Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.
Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.
Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.
Konstruktīvie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbildīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Akumulatorus

Akumulatorus aizliegts utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotus akumulatorus (baterijas) ir utilizējami vietējos savākšanas punktos.

R32 aukstumaģents



Iekārta satur fluorētu gāzi R32 (globālās sasilšanas potenciāls 675[1]) viegla uzliesmojamība un zema toksicitāte (A2L vai A2).

Uz iekārtas ārējā bloka nosaukuma etiķetes ir norādīts ietvertais daudzums.

Aukstumaģents ir bīstams videi, un tas ir jāsavāc un jāutilizē atsevišķi.

1) saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2024. gada 7. februāra REGULAS (ES) Nr. 573/2024 VI PIELIKUMU

7 Paziņojums par datu aizsardzību

Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**, apstrādājam produkta un uzstādīšanas informāciju, tehniskos datus savienojumu datus, komunikācijas datus, produkta reģistrācijas datus un datus par klienta vēsturi produkta funkcionalitātes nodrošināšanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas b) apakšpunkts), produktu uzraudzības pienākuma izpildei un drošības apsvērumu dēļ (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu tiesību saglabāšanai saistībā ar garantijas un produkta reģistrācijas jautājumiem (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts), mūsu produktu pārdošanas analīzei, kā arī individuālās un ar produktu saistītas informācijas un piedāvājumu sagatavošanai (VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunkts). Lai nodrošinātu tādus pakalpojumus kā pārdošanas un mārketinga pakalpojumi, pārdošanas pārvaldība, maksājumu noformēšana, programmēšana, datu mitināšana un palīdzības dienesta pakalpojumi mēs varam pilnvarot ārējos pakalpojumu sniedzējus un/vai ar Bosch saistītus uzņēmumus un nodot tiem datus. Noteiktos gadījumos, bet tikai tad, ja nodrošināta piemērota datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti saņēmējiem ārpus Eiropas Ekonomiskās zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Jūs varat vērsties pie pilnvarotās personas par datu aizsardzību šādā adresē: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VĀCIJA.

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst jūsu personas datu apstrādei, kas pamatojas uz VDAR 6. panta 1. punkta 1. daļas f) apakšpunktu, tādu iemeslu dēļ, kas izriet no jūsu īpašās situācijas, vai šādu datu apstrādei tiešās reklāmas nolūkos. Lai īstenotu jūsu tiesības, sazinieties ar mums **DPO@bosch.com.** Papildu informācijai izmantojiet QR kodu.

Inhoudsopgave

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies . . . 163
1.1 Toelichting op de symbolen . . . 163
1.1.1 Veiligheidsinformatie . . . 163
1.2 Algemene veiligheidsinstructies . . . 163
1.3 Aanwijzingen bij deze instructie . . . 164

2 Informatie . . . 165
2.1 Conformiteitsverklaring . . . 165
2.2 Technische gegevens afstandsbediening . . . 165
2.3 Bedrijfstemperatuurbereik . . . 165
2.4 Twin-combinatie . . . 165
2.5 Informatie over het koudemiddel . . . 165

3 Bediening . . . 165
3.1 Toestelonderdelen . . . 165
3.2 Display van de binnenunit . . . 165
3.3 Overzicht afstandsbediening . . . 165
3.4 Gebruik van de afstandsbediening . . . 166
3.5 Luchtstroomlamellen-positiegeheugen . . . 166
3.6 De belangrijkste bedrijfsmodus instellen . . . 166
3.7 Timer instellen . . . 167
3.8 Overige functies . . . 167
3.8.1 Zwenkfunctie instellen . . . 167
3.8.2 Weergave en alarmzoemer omschakelen (Mute Mode) . . . 168
3.8.3 Energiespaarfuncties . . . 168
3.8.4 Geluidsreductie (Silent Mode) . . . 168
3.8.5 Snelafkoelen/snelopwarmen . . . 168
3.8.6 Zelfreiniging (iClean 56°C) . . . 168
3.8.7 Indirecte luchtstroom (Wind avoid me) . . . 168
3.8.8 Toetsblokkering . . . 168
3.8.9 Uitgebreide bedrijfsfuncties . . . 168
3.9 Primaire bedrijfsfuncties . . . 169
3.9.1 Energiebesparingsfunctie . . . 169
3.9.2 De zwenkfunctie instellen . . . 169
3.9.3 Turbomodus voor koelen/turbomodus voor verwarmen . . . 169
3.9.4 Silent Mode . . . 169
3.9.5 Slaapmodus . . . 170
3.9.6 Kinderslotfunctie . . . 170
3.9.7 Overige functies . . . 170

4 Opbergen verhelpen . . . 171
4.1 Storingen met weergave (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) . . . 171
4.2 Storingen zonder weergave . . . 171

5 Onderhoud . . . 173
5.1 Batterijen vervangen . . . 173
5.2 Reiniging toestel en afstandsbediening . . . 173
5.3 Luchtfilter reinigen . . . 173
5.4 Buitenbedrijfstelling voor langere tijd . . . 173

6 Milieubescherming en afvalverwerking . . . 173

7 Informatie inzake gegevensbescherming . . . 174

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Toelichting op de symbolen

Waarschuwing

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:

GEVAAR

GEVAAR betekent dat er ernstig of levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal ontstaan.

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING betekent dat zwaar of levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG betekent, dat licht tot middelzwaar persoonlijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie

Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materiaal, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

1.1.1 Veiligheidsinformatie

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing betreffende brandbare substanties: het R32 koudemiddel dat wordt gebruikt in dit product is een gas met milde brandbaarheid en lage toxiciteit (A2L).
	Draag werkhandschoenen tijdens de installatie- en onderhoudswerkzaamheden.
	Het onderhoud dient door gekwalificeerd personeel uitgevoerd te worden aan de hand van de instructies in onderhoudshandleiding.
	Voor gebruik volg de instructies uit de gebruikershandleiding

Tabel 113

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

⚠ Instructies voor de doelgroep

Deze gebruiksinstructie is bedoeld voor de gebruiker van de airconditioning. De instructies in alle installatierelevante handleidingen moeten worden aangehouden. Indien deze niet worden aangehouden kan materiële schade en lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

- ▶ Lees de gebruiksinstructies van alle componenten van de installatie voor de bediening en bewaar deze zorgvuldig.
- ▶ Houd de veiligheids- en waarschuwingsinstructies aan.

⚠ Correct gebruik

De binnenunit is bedoeld voor de installatie in het gebouw met aansluiting op een buitenunit en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelingen.

De buitenunit is bedoeld voor de installatie buiten het gebouw met aansluiting op één of meerdere binnenunits en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelingen.

De airconditioning is alleen bedoeld voor bedrijfsmatig of privé gebruik, waarbij temperatuurvariaties van ingestelde gewenste waarden geen schade veroorzaken een levende wezens of materialen. De airconditioning is er niet voor geschikt, om de gewenste absolute luchtvochtigheid exact in te stellen en vast te houden.

Ieder ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften. Verkeerd gebruik en daaruit resulterende schade valt niet onder de aansprakelijkheid.

Voor de installatie op speciale locaties (parkeergarages, technische ruimte, balkon of andere half open plaatsen):

- ▶ Houd de eisen aan de installatieplaats in de technische documentatie aan.

⚠ Algemene gevaren door het koudemiddel

- ▶ Dit toestel is met koudemiddel gevuld. Koudemiddelgas kan bij contact met vuur giftige gassen vormen.
- ▶ Laat de installatie regelmatig door een erkende installateur inspecteren en onderhouden.
- ▶ Wanneer vermoeden van ontsnappend koudemiddel bestaat, de ruimte grondig ventileren en een erkende installateur inschakelen.

⚠ Ombouw en reparaties

Verkeerde aanpassingen aan de airconditioning of andere delen van de installatie kunnen persoonlijk letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Laat werkzaamheden alleen door een erkend gespecialiseerd bedrijf uitvoeren.
- ▶ Voer geen veranderingen uit aan de buitenunit, binnenunit of andere onderdelen van de airconditioning.
- ▶ Koppel voor uitvoeren van alle onderhoudswerkzaamheden de airconditioning los van de voedingsspanning.

⚠ Aanwijzingen betreffende de omgang met de installatie

Verkeerd gebruik van de airconditioning kan uw gezondheid in gevaar brengen.

- ▶ Het lichaam niet gedurende langere tijd direct aan de luchtstroom blootstellen.
- ▶ Voor zuigelingen, kinderen, oudere mensen, bedlegerige of gehandicapte mensen waarborgen, dat de kamertemperatuur geschikt is voor de personen die zich in de ruimte bevinden.
- ▶ Steek nooit objecten in het toestel. U kunt gewond raken.

Verkeerd omgaan met het toestel kan vermindering van het vermogen, materiële schade of lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Blokkeer de luchtinlaten en luchtuitlaten van de toestellen niet.
- ▶ Sluit deuren en ramen tijdens het gebruik.
- ▶ Bescherm de binnenunit tegen binnendringen van water.
- ▶ Controleer het montageframe van de buitenunit regelmatig op slijtage en goede bevestiging.
- ▶ Oefen geen gewicht uit op de buitenunit, bijvoorbeeld door voorwerpen of personen.
- ▶ Houd stof, damp en vochtigheid in de opstellingsruimte van de binnenunit tot een minimum beperkt.
- ▶ Gebruik geen licht ontvlambare gassen in de nabijheid van de toestellen, bijvoorbeeld uit spuitbussen.
- ▶ Wanneer iets met de airconditioning niet in orde lijkt te zijn (bijvoorbeeld brandlucht, defecte kabel), stop dan direct met het gebruik en ontkoppel de voedingsspanning.

⚠ Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen

Ter voorkoming van gevaar door elektrische apparatuur gelden conform EN 60335-1 de volgende instructies:

“Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.”

“Wanneer de netaansluitkabel wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar servicedienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.”

1.3 Aanwijzingen bij deze instructie

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze instructie. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk zijn van het model afwijken van de weergave in deze instructie.

2 Informatie

2.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.nefit-bosch.nl.

2.2 Technische gegevens afstandsbediening

Voedingsspanning	2 AAA batterijen
Signaalbereik	88 m
Toegestane omgevingstemperatuur	16… 30 °C

Tabel 114 Technische gegevens afstandsbediening

2.3 Bedrijfstemperatuurbereik

	Ruimtetemperatuur	Buitentemperatuur
Koelen	16 … 32 °C	0… 50 °C
		−15… 50 °C[1)]
Verwarmen	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Ontvochtigen	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Modellen met lagetemperatuurkoelsysteem

Tabel 115

De ingebouwde beveiliging kan het gebruik van het toestel bij temperaturen buiten het bovengenoemde bereik blokkeren.

Wanneer de luchtvochtigheid hoger is dan 80% kan op de luchtuitlaat condensatie worden gevormd. Om dit te voorkomen opent u de verticale ventilatiekleppen zo ver als mogelijk (verticaal ten opzichte van de vloer). Daarna zet u de ventilator op een hoog vermogen.

2.4 Twin-combinatie

Deze apparaten kunnen als zogenaamde Twin-combinatie worden geïnstalleerd. In dat geval worden de volgende functies uitgeschakeld:

- Energiebesparingsfuncties **ECO** en **GEAR**
- Zelfreiniging (iClean 56°C)
- Indirecte luchtstroomfunctie (Wind avoid me)

2.5 Informatie over het koudemiddel

Dit toestel **bevat gefluoreerde broeikasgassen** als koudemiddel. De eenheid is hermetisch afgedicht. De volgende informatie van het koudemiddel voldoet aan de eisen van de EU-verordening nr. 517/2014 betreffende gefluoreerde broeikasgassen.

Opmerking voor de machineoperator: als uw installateur koudemiddel toevoegt, voert hij de toegevoegde vulhoeveelheid en de totale hoeveelheid koudemiddel in de volgende tabel in.

3 Bediening

3.1 Toestelonderdelen

Overzicht binnenunit

Legenda bij afb. 1:

[1] Luchtstroomlamellen (op luchtuitlaatrooster)
[2] Condensslang
[3] Koelmiddelleiding
[4] Luchtinlaatrooster (met luchtfilter)
[5] LC-display

3.2 Display van de binnenunit

Legenda bij afb. 3:

[1] Handbediening
[2] Bedrijfsindicatie
[3] Timer-weergave
[4] DEF./FAN (ontdooi- en ventilatorindicatie)
[5] Alarmlicht
[6] Infrarood-signaalontvanger

Met de toets handbediening kunnen de bedrijfmodi in de volgorde **automatisch bedrijf**, **handmatige koelmodus** en **uitschakeling** worden gekozen.

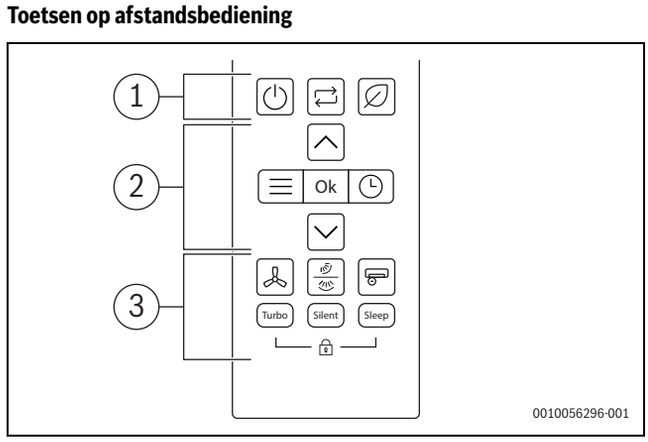
Toets handbediening

Bedrijfsmodus	Weergave	Display
automatisch bedrijf	Bedrijfsindicatie brandt	Koel- en verwarmingsbedrijf: ingestelde temperatuur Ventilatorbedrijf: kamertemperatuur
Handmatige koelmodus	Bedrijfsindicatie knippert	Na 30 minuten geforceerde koeling bij krachtige ventilatie schakelt het systeem zelfstandig over naar automatisch bedrijf. Tijdens de geforceerde koeling is de afstandsbediening uitgeschakeld.
Uitschakeling	Alle indicaties zijn uit	Wanneer het display wordt uitgeschakeld, schakelt de binnenunit uit. De afstandsbediening wordt weer geactiveerd.

Tabel 116 Weergaven van de display-eenheid

3.3 Overzicht afstandsbediening

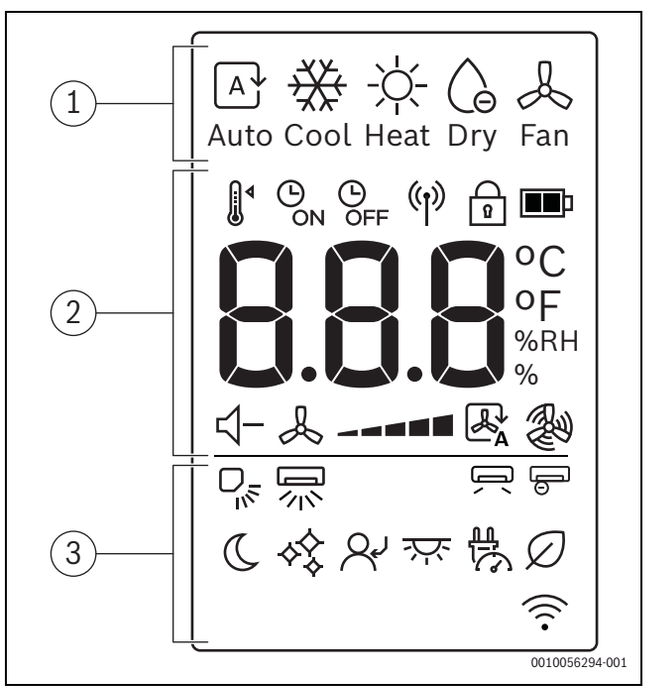
Toetsen op afstandsbediening



Pos.	Toets	Functie
1		het in- en uitschakelen
		Instellen bedrijfsmodus
		Opslaan modus
2		Menu
	Ok	Keuze bevestigen
		Timer instellen
		Temperatuur verhogen
		Temperatuur verlagen
3		Ventilatortoerental
		Verticaal/horizontaal zwenken
		Ionisator
	Turbo	Turbomodus
	Stil	Stille modus
	Slaap	Slaapmodus
		Kinderslot

Tabel 117 Toetsen op afstandsbediening

Display afstandsbediening



Pos.	Symbool	Toelichting
1		Bedrijfsmodus: automatisch bedrijf
		Bedrijfsmodus: koelbedrijf
		Bedrijfsmodus: verwarmingsbedrijf
		Bedrijfsmodus: droogmodus
		Bedrijfsmodus: ventilatorbedrijf

Pos.	Symbool	Toelichting
2		Ingestelde temperatuur
		Timer AAN
		Timer UIT
		Signaalverzending
		Kinderslot
		Batterijniveau
	°C / °F / %RH	Waardeweergave: toont de ingestelde temperatuur, % relatieve vochtigheid en timer.
		Stille modus
		Ventilatortoerental
		Automatisch modus ventilator
		Turbomodus ventilator
3		Verticaal zwenken - Automatisch
		Horizontaal zwenken - Automatisch
		Indirecte luchtstroomfunctie
		Super-ionisator
		Slaapmodus
		iClean 56°C
		Volgfunctie
		LED-display en alarmsignaal aan/uit
		Vermogensregeling
		Opslaan modus
		Weergave draadloze bedieningsfunctie

Tabel 118 Symbolen op de display van de afstandsbediening

3.4 Gebruik van de afstandsbediening

Het signaalbereik is 88 m. In de weg staande objecten of het gebruik van bepaalde TL-lampen in dezelfde ruimte kan de overdracht van het signaal beïnvloeden.

- ▶ Afstandsbediening op het signaalontvangstvenster van het toestel richten en de gewenste toets indrukken.
  Het toestel genereert een pieptoon, wanneer het een signaal ontvangt.

OPMERKING

De optimale werking van de afstandsbediening kan constant worden beïnvloed.

- ▶ Afstandsbediening niet aan direct zonlicht blootstellen.
- ▶ Afstandsbediening niet in de buurt van een verwarming laten liggen.
- ▶ Afstandsbediening beschermen tegen vocht en stoten.

3.5 Luchtstroomlamellen-positiegeheugen

Wanneer het toestel na een stroomuitval weer start, gaan de luchtstroomlamellen automatisch weer terug naar de laatst ingestelde positie. Met de toets **Handbediening** op de binnenunit wordt de instelling van de luchtstroomlamellen gereset.

De hoek van de horizontale luchtstroomlamellen mag niet te klein zijn ingesteld, omdat anders condenswater kan worden gevormd, dat in het toestel druipt.

3.6 De belangrijkste bedrijfsmodus instellen

Het apparaat in-/uitschakelen

- ▶ Druk op de toets ⏻ om de unit in te schakelen of uit te schakelen:
  De unit start in de ingestelde bedrijfsmodus.

Instellingen kunnen ook worden geselecteerd wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Het apparaat slaat de instellingen op. Het toestel bewaart deze ook in het geval van stroomuitval.

Na uitschakeling blijft het apparaat in de stand-bymodus. Intelligente aan-uit-technologie maakt een automatische energiebeparingsmodus mogelijk wanneer de stand-bymodus is ingeschakeld (1 W standby).

Automatisch bedrijf

In de automatische modus schakelt de unit automatisch tussen de verwarmingsmodus en de koelmodus om de gewenste temperatuur te handhaven.

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets ⇄ tot het display A toont.
- ▶ Selecteer de vereiste temperatuur met de toetsen ∧ en ∨.

Het ventilatortoerental kan niet worden aangepast in automatisch bedrijf.

Koelbedrijf

- ▶ Druk de toets ⇄ herhaaldelijk in tot ❄ op de display verschijnt.
- ▶ Selecteer de vereiste temperatuur met de toetsen ∧ en ∨.
- ▶ Druk op de toets 🌀 totdat de vereiste luchtsnelheid is bereikt.

Ventilatormodus

- ▶ Druk herhaaldelijk op de toets ⇄ tot het display 🌀 toont.
- ▶ Druk op de toets 🌀 totdat het vereiste ventilatortoerental is bereikt.

De temperatuur kan niet worden aangepast of weergegeven in ventilatorbedrijf.

Droogmodus

- ▶ Druk de toets ⇄ herhaaldelijk in tot 💧 op de display verschijnt.
- ▶ Selecteer de vereiste temperatuur met de toetsen ∧ en ∨.

Wijzig het vochtigheidspercentage om het minimale gewenste vochtigheidsniveau te handhaven wanneer de droogmodus wordt gebruikt:

- ▶ Druk de toets ☰ herhaaldelijk in tot **%RH** op de display verschijnt.
- ▶ Bevestig dit met de toets **OK**.
- ▶ Druk op de toetsen ∧ en ∨ tot het gewenste relatieve vochtigheidspercentage wordt weergegeven. Het instellingsbereik is 35 % - 85 %, in stappen van 5 %.
  De ingesteld vochtigheid wordt weergegeven op de display van de afstandsbediening.

De functie is niet ontworpen voor het verhogen van vochtigheid. De functie is specifiek bedoeld voor ontvochtiging.

De ventilatorsnelheid kan niet worden aangepast of weergegeven in de droogmodus.

Verwarmingsbedrijf

- ▶ Druk de toets ⇄ herhaaldelijk in tot ☼ op de display verschijnt.
- ▶ Stel de vereiste temperatuur in met de toetsen ∧ en ∨.
- ▶ Druk op de toets 🌀 totdat het vereiste ventilatortoerental is bereikt.

Als de buitentemperatuur zeer laag is, is de verwarmingscapaciteit van het airconditioningsysteem mogelijk niet voldoende. We raden aan om aanvullende verwarmingsbronnen in de ruimte aan te sluiten.

3.7 Timer instellen

De timers voor in- en uitschakelen kunnen worden ingesteld op waarden tussen 0 en 24 uur. Voor de eerste 10 uur worden de waarden gewijzigd in stappen van 30-minuten, daarna in stappen van 1 uur. Als 0 uur is ingesteld, wordt de timer geannuleerd.

De timer voor inschakelen instellen

- ▶ Druk op de toets 🕒 tot het symbool 🕒 ON verschijnt.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste tijd in te stellen.
  De instelling wordt kort daarna toegepast.

De timer voor uitschakelen instellen

- ▶ Druk op de toets 🕒 tot het symbool 🕒 OFF verschijnt.
- ▶ Druk op de toets ∧ of ∨ om de gewenste tijd in te stellen.
  De instelling wordt kort daarna toegepast.

De timer annuleren

- ▶ Druk op de toets 🕒 om de corresponderende timer te selecteren.
- ▶ Stel deze in op 0,0 uur.
  Na korte tijd wordt de timer geannuleerd.

Timers combineren

Er kunnen twee timers tegelijk worden ingesteld. Elke timer kan worden geprogrammeerd voor activering vóór de andere timer

- ▶ Stel de timer voor inschakelen en de timer voor uitschakelen in.
  De instellingen worden automatisch gecombineerd.

Actuele tijd	13:00 uur
De timer voor inschakelen instellen	4,0 u
De timer voor uitschakelen instellen	8,5 u
Inschakeltijd	17:00 uur
Uitschakeltijd	21:30 uur

Tabel 119 Voorbeeld

Het is niet mogelijk om de timer voor inschakelen of de timer voor uitschakelen te programmeren voor bedrijf op verschillende temperaturen of met andere instellingen.

3.8 Overige functies

3.8.1 Zwenkfunctie instellen

OPMERKING

Wanneer de luchtstroomlamel tijdens de koelmodus gedurende een langere periode in de onderste stand blijven staan, kan condenswater ontsnappen. Handmatig verstellen van de luchtstroomlamel kan storingen veroorzaken.

- ▶ Gebruik voor het verstellen van de luchtstroomlamel alleen de afstandsbediening.

Automatisch verticaal zwenken (omhoog/omlaag)

- ▶ Druk toets **Swing** zo vaak in tot op het display het symbool verschijnt.
- ▶ Om het automatisch verticaal zwenken te beëindigen: toets **Swing** opnieuw indrukken.

Luchtstroomlamel handmatig zwenken (omhoog/omlaag)

▶ Druk de toets **Swing** zo vaak in, tot de gewenste positie is ingesteld. De instelling wisselt in de volgende volgorde:

Automatisch horizontaal zwenken (links/rechts)

▶ Toets **Swing** langer dan 2 seconden ingedrukt houden, om het automatische horizontale zwenken te activeren.
De afstandssymbool toont het symbool .

▶ Om het automatisch horizontaal zwenken te beëindigen: toets **Swing** opnieuw indrukken.

Reinigingspositie

Voor eenvoudiger reiniging kan de luchtstroomlamel in een speciale positie worden gezet (afhankelijk van het model).

▶ Bij een uitgeschakeld toestel de toetsen **Mode** en **Swing** een seconde lang tegelijkertijd ingedrukt houden.

▶ Om de reinigingspositie te verlaten: beide toetsen opnieuw ingedrukt houden.

3.8.2 Weergave en alarmzoemer omschakelen (Mute Mode)

▶ Om het display op de binnenunit en de alarmzoemer aan of uit te schakelen: druk de toets **LED** indrukken.

▶ Om de actuele kamertemperatuur weer te geven: druk de toets **LED** 5 seconden ingedrukt houden.

▶ Om de ingestelde temperatuur weer te geven: druk de toets **LED** extra 5 seconden ingedrukt houden.

3.8.3 Energiespaarfuncties

Energiespaarfuncties kunnen alleen in de koelmodus geselecteerd worden.

Het toestel biedt keuze uit de volgende energiespaarfuncties:

- **ECO**/**SAVE**: bedrijf met ventilatorstand **AUTO** en ingestelde temperatuur van minimaal 24 °C. De functie **SAVE** is alleen van toepassing op het type 4C. De functie **ECO** is alleen van toepassing op het type 4CC.
- **GEAR** (75%): stroomverbruik met 25% verlagen
- **GEAR** (50%): stroomverbruik met 50% verlagen
- Geen van de bovenstaande symbolen: normaal bedrijf

▶ Om een energiespaarfunctie te activeren, toets eco gear zo vaak indrukken, tot de gewenste functie wordt getoond.

▶ Om de functie voor energiebesparing in te schakelen op de CL5000iL 4C, drukt u op **SAVE** totdat de functie voor energiebesparing verschijnt.

De functie **ECO**/**SAVE** stelt automatisch 24 °C in, wanneer de eerder ingestelde temperatuur lager is. De functie schakelt uit, zodra de temperatuur tot onder 24 °C afneemt.

3.8.4 Geluidsreductie (Silent Mode)

Deze functie vermindert het geluid van de binnen- en buitenunit tijdens bedrijf. Dit is vooral nuttig, wanneer u 's nachts rekening met de buren moet houden.

▶ Tijdens bedrijf de toets 2 seconden lang indrukken.

Beëindigen van de functie:

▶ Druk de toets opnieuw 2 seconden lang in.

-of-

▶ Toets , toets **Mode**, toets **Turbo** of toets **Clean** indrukken.

Tijdens het fluisterbedrijf van de buitenunit kan vanwege de laagfrequentiemodus van de compressor het koel-/verwarmingsvermogen eventueel niet worden bereikt.

3.8.5 Snelafkoelen/snelopwarmen

Bij snelafkoelen/snelopwarmen werkt de binnenunit met maximaal vermogen, om de ruimte sneller te verwarmen of te koelen.

▶ Snelafkoelen: koelmodus inschakelen en de toets **Turbo** indrukken.

▶ Snelopwarmen: verwarmingsmodus inschakelen en de toets **Turbo** indrukken.

Beëindigen van de functie:

▶ Druk opnieuw op toets **Turbo**.

3.8.6 Zelfreiniging (iClean 56°C)

Het toestel heeft een functie voor zelfreiniging van de verdamper. De zelfreiniging bevriest stof, schimmel en vet. Vervolgens wordt alles snel weer ontdooit en met hete lucht gedroogd.

▶ Om de zelfreiniging te activeren: de toets **Clean** indrukken.
Tijdens de zelfreiniging toont het display van de binnenunit **CL**. Na 20 tot 45 minuten eindigt de zelfreiniging automatisch.

3.8.7 Indirecte luchtstroom (Wind avoid me)

▶ Om de indirecte luchtstroom te activeren: toets indrukken.

Deze functie voorkomt, dat een directe luchtstroom op het lichaam terecht komt.

De functie is alleen in koelmodus, ontvochtigingsmodus en ventilatorbedrijf beschikbaar.

3.8.8 Toetsblokkering

Met de toetsblokkering kunnen de toetsen van de afstandsbediening worden geblokkeerd.

▶ Om de toetsblokkering aan/uit te schakelen: toets **Clean** en toets **Turbo** tegelijkertijd 5 seconden indrukken.
Bij actieve toetsblokkering toont het display het symbool .

3.8.9 Uitgebreide bedrijfsfuncties

▶ Druk de toets **Set** in.

▶ Functie met de toets **Set** of de toetsen ∧, ∨ kiezen.
- = Slaapmodus
- = mij-volgen-functie
- = draadloze besturingsfunctie

▶ De keuze met de **ok-toets** bevestigen.

Beëindigen van de functie:

▶ De stappen van boven herhalen.

Slaapmodus

Deze functie is bedoeld om tijdens rusttijden energie te besparen. Na een uur verwarmt of koelt het toestel minder krachtig. Daarvoor wordt de ingestelde temperatuur met 1 °C veranderd. Na twee uur verandert de ingestelde temperatuur met nog eens 1 °C. Daarna wordt de nieuwe temperatuur behouden.

De functie is in ontvochtigingsmodus en ventilatorbedrijf niet beschikbaar.

Mij-volgen-functie (Follow Me)
Deze functie activeert de afstandsbediening op de actuele locatie voor het meten van de temperatuur met intervallen van 3 minuten. De binnenunit wordt nu afhankelijk van deze meetwaarde gestuurd.

De functie is alleen in koelmodus, verwarmingsmodus en automatisch bedrijf beschikbaar.

Draadloze besturingsfunctie
Deze functie is bedoeld voor de verbindingsopbouw via WLAN.

Voor het verbinden met WLAN is een ingebouwde IP-gateway (optioneel accessoire) nodig.

OPMERKING

Voor TWIN-installatie volstaat een IP-gateway voor de mastereenheid. Er is geen gateway nodig voor de slave-eenheid.

3.9 Primaire bedrijfsfuncties

3.9.1 Energiebesparingsfunctie

De volgende energiebesparingsfunctie kan op het toestel worden geselecteerd:

Save+
Het apparaat vermindert automatisch het energieverbruik, terwijl de gewenste ruimtetemperatuur wordt gehandhaafd.

- Druk op de toets om deze functie te activeren.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie **Save+** kan alleen worden geselecteerd in de koelmodus of in de verwarmingsmodus.

Als u op de toets drukt stopt de **Save+**-modus.

3.9.2 De zwenkfunctie instellen

OPMERKING

Als het rooster gedurende langere tijd in de laagste stand blijft staan tijdens de koelmodus, kan er condensatie optreden. Het rooster handmatig afstellen, kan leiden tot mankementen.

- Gebruik uitsluitend de afstandsbediening om het rooster af te stellen.

De zwenkfunctie kan worden geactiveerd in de verticale of de horizontale stand (→ 2).

Automatische verticale zwenkmodus (omhoog/omlaag)

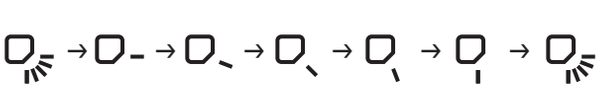
- Druk de toets in.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De automatische verticale zwenkmodus uitschakelen:

- Druk de toets opnieuw in.

Het rooster handmatig afstellen (omhoog/omlaag)

- Druk de toets herhaaldelijk in tot de vereiste stand is bereikt.
  De instelling wordt in de volgende volgorde gewijzigd:



Automatische horizontale zwenkmodus (links/rechts)

- Druk de toets 2 seconden lang in om de automatische horizontale zwenkmodus te activeren.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De automatische horizontale zwenkmodus uitschakelen:

- Druk de toets opnieuw twee seconden lang in.

Wanneer de unit wordt ingeschakeld, wordt het rooster automatisch of de vorige stand ingesteld.

Advanced Ionizer (Verse luchtfunctie)
Wanneer deze functie wordt geselecteerd, wordt een interne component van de binnenunit onder spanning gebracht. Hierdoor vrijgekomen ionen worden in de ruimte verspreid om zwevende verontreinigende stoffen tegen te gaan, zoals schimmels, virussen en allergenen, om de binnenluchtkwaliteit te helpen verbeteren.

- Druk op de toets om deze functie te activeren.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie verlaten:

- Druk de toets opnieuw in.

3.9.3 Turbomodus voor koelen/turbomodus voor verwarmen

Wanneer de turbomodus voor koelen of de turbomodus voor verwarmen actief is, is de binnenunit gedurende 30 minuten op maximaal vermogen in bedrijf om de ruimte snel te koelen of verwarmen.

- Turbomodus voor koelen: schakel de koelmodus in en druk op de toets **Turbo**.
- Turbomodus voor verwarmen: schakel de verwarmingsmodus in en druk op de toets **Turbo**.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie verlaten:

- Druk de toets **Turbo** opnieuw in.
  Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

Deze functie is alleen beschikbaar in de koelmodus en de verwarmingsmodus.

3.9.4 Silent Mode

Deze functie[1)] vermindert het geluid dat wordt afgegeven door de binnenunit en buitenunit wanneer deze in bedrijf zijn. Dit is vooral 's nachts gunstig als u rekening moet houden met uw buren.

- Druk op de toets **Silent** om deze functie te activeren.
  Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie verlaten:

- Druk de toets **Silent** opnieuw in.
  Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

De ventilatorsnelheid van de binnenunit wordt gereduceerd tot het minimum niveau. Als er een hogere ventilatorsnelheid wordt ingesteld voor de binnenunit, wordt de functie voor de stille modus gedeactiveerd.

Wanneer de unit zich in de stille modus bevindt, wordt de vereiste koel-/verwarmingscapaciteit mogelijk niet bereikt omdat de compressor in de buitenunit werkt op een lage frequentie.

1) De functie Silent Mode is niet beschikbaar in het multisplit-systeem.

3.9.5 Slaapmodus

Het doel van deze functies is energie besparen tijdens inactieve perioden. Na verloop van een uur verwarmt of koelt het toestel minder intens. De ingestelde temperatuur wordt hiervoor met 1 °C gewijzigd. Na verloop van twee uur wijzigt de ingesteld temperatuur opnieuw met 1 °C. Vervolgens wordt de nieuwe temperatuur gehandhaafd.

De functie activeren:

▶ Druk de toets **Sleep** in.
Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie deactiveren:

▶ Druk opnieuw op de toets Sleep. De functie wordt ook gedeactiveerd na 8 uur aan bedrijf in de slaapmodus.
Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

Deze functie is niet beschikbaar in de droogmodus en de ventilatormodus.

3.9.6 Kinderslotfunctie

De toetsen van de afstandsbediening kunnen worden vergrendeld met een kinderslot.

De functie activeren:

▶ Druk de toetsen **Turbo** en **Sleep** gedurende 5 seconden gelijktijdig in.
Op de afstandsbediening wordt het symbool weergegeven.

De functie deactiveren:

▶ Druk de toetsen **Turbo** en **Sleep** gedurende 3 seconden gelijktijdig in.
Het symbool op de afstandsbediening verdwijnt.

3.9.7 Overige functies

▶ Druk de toets in.
▶ Druk de toets herhaaldelijk in of druk de toetsen ∧, ∨ in om de functie te selecteren.
- = de functie LED-aan/uit
- = de vermogensregelingsfunctie
- = de functieHuman sensor
- = Wind avoid me (indirecte luchtstroomfunctie)
- = iClean 56°C
- = de volgfunctie
- = de draadloze bedieningsfunctie

▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.

De functie verlaten:

▶ Herhaal de hiervoor vermelde stappen.

Display en alarmsignaal in- of uitschakelen (Mute Mode)

De display en het alarmsignaal van de binnenunit in- of uitschakelen:

▶ Druk de toets herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧, ∨ tot het pictogram wordt weergegeven.
▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.

De huidige ruimtetemperatuur weergeven:

▶ Druk de toets **Silent** gedurende 5 seconden in.

De ingestelde temperatuur weergeven:

▶ Druk de toets **Silent** opnieuw gedurende 5 seconden in.

Vermogensregeling

Voor de vermogensregeling zijn er[1] de volgende opties beschikbaar. Twee van de opties voor vermogensregeling kunnen worden geselecteerd om het energieverbruik van het toestel te verminderen:

- **Vermogensregeling** (100%): normaal bedrijf (de vermogensregelingfunctie verlaten)
- **Vermogensregeling** (75%): stroomverbruik met 25% verminderen
- **Vermogensregeling** (50%): stroomverbruik met 50% verminderen

De gewenste optie voor vermogensregeling selecteren:

▶ Druk de toets herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧, ∨ tot wordt weergegeven.
▶ Bevestig dit met de toets **OK**.
▶ Druk de toetsen ∧ en ∨ in en selecteer het gewenste vermogensregelingsniveau (100%, 75%, 50%).
▶ Bevestig dit met de toets **OK**.

De functie **Vermogensregeling** kan alleen worden geselecteerd in de koelmodus.

Bewegingssensorfunctie (Bewegingssensor)

Het binnentoestel is uitgerust met een bewegingssensor die is aangebracht aan de achterkant van het frontpaneel. De sensor detecteert bewegende objecten in een ruimte om vast te stellen of er sprake is van menselijke activiteiten.

Als de sensor gedurende 30 minuten geen beweging detecteert in de ruimte, wordt het vermogen van de unit gereduceerd. Wanneer er opnieuw beweging in de ruimte wordt gedetecteerd, wordt het vermogen verhoogd tot het normale bedrijf.

De bewegingssensor (→ 1, [2]) detecteert binnen een bereik van 6 meter [B], met 1 meter aan niet-detecteerbaar gebied [A] en 5 meter aan detecteerbaar gebied [1]. Het toestel heeft bovendien een detectiehoek van 2,5 meter vanaf het midden van de airconditioner naar de zijkanten (zwenkfunctie) (→ 2).

▶ Druk de toets herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧, ∨ tot het pictogram wordt weergegeven.
▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.

Robotstofzuigers, schommelventilatoren, door wind bewegende planten en gordijnen, etc. worden allemaal geïdentificeerd als menselijke activiteiten, en deze kunnen resulteren in het falen van energiebesparingsfuncties.

Wind avoid me (indirecte luchtstroomfunctie)

Deze functie[2] voorkomt een directe luchtstroom op het lichaam.

▶ Druk de toets herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧, ∨ tot het pictogram wordt weergegeven.
▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.

Deze functie is alleen beschikbaar in de koelmodus, de ontvochtigingsmodus en de ventilatormodus.

iClean 56°C

De unit heeft een zelfreinigingsfunctie[3] voor de warmtewisselaar binnen. De zelfreinigingsfunctie verwijdert stof, schimmel en vet om te

1) De functie vermogensregeling is niet beschikbaar in het multisplit-systeem.
2) De functie Wind avoid me is niet beschikbaar in het multisplit-systeem.
3) De functie iClean 56°C is niet beschikbaar in de multisplit-functie.

voorkomen dat deze tot onaangename geuren leiden. De zelfreinigingsfunctie maakt gebruik van automatische bevriezing, gevolgd door snelle ontdooiing, gevolgd door hete lucht voor het drogen van de wisselaar, zodat deze onzuiverheden worden verwijderd.

- ▶ Druk de toets ☰ herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧, ∨ tot het pictogram ✧ wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.

CL wordt weergegeven op de display van de binnenunit wanneer de zelfreiniging wordt uitgevoerd. De zelfreiniging eindigt automatisch na verloop van 20 tot 45 minuten.

Volgfunctie (Follow Me)

De functie activeert de afstandsbediening op de huidige locatie om de temperatuur te meten op basis van intervallen van 3 minuten. De binnenunit wordt nu geregeld aan de hand van deze metingen.

- ▶ Druk de toets ☰ herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧ en ∨ tot het pictogram wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.

Deze volgfunctie is alleen beschikbaar in de koelmodus, de verwarmingsmodus en de automatische modus.

Draadloze bedieningsfunctie

Het doel van deze functie is het tot stand brengen van een WLAN verbinding. Als de unit de functie niet weergeeft:

- ▶ Druk de toets ☰ herhaaldelijk in of druk op de toetsen ∧ en ∨ tot wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig de selectie met de toets **OK**.

4 Opbergen verhelpen

4.1 Storingen met weergave (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Wanneer tijdens bedrijf een storing optreedt, knipperen de leds gedurende een langere periode of het display toont een storingscode (bijvoorbeeld EH 02).

Wanneer een storing langer dan 10 minuten optreedt:

- ▶ Voedingsspanning gedurende korte tijd onderbreken en de binnenunit weer inschakelen.

Wanneer een storing niet kan worden opgelost:

- ▶ Contact opnemen met de servicedienst en de storingscode en de toestelgegevens doorgeven.

4.2 Storingen zonder weergave

Wanneer tijdens bedrijf storingen optreden, die niet kunnen worden opgelost:

- ▶ Contact opnemen met de servicedienst en de storing en de toestelgegevens doorgeven.

Storing	Mogelijke oorzaak
Vermogen van de binnenunit is te laag.	Temperatuur te hoog of te laag ingesteld.
	Luchtfilter is vervuild en moet worden gereinigd.
	Ongunstige omgevingsomstandigheden aan de binnenunit, bijvoorbeeld vanwege hindernissen voor de luchttoevoeropeningen van de toestellen, vanwege open deuren/ramen in de ruimte of vanwege krachtige warmtebronnen in de ruimte.
	Het geluidsarm bedrijf is geactiveerd en verhindert het gebruik van het volledige vermogen.
Binnenunit schakelt niet in.	De binnenunit heeft een beveiligingsmechanisme tegen overbelasting. Het kan 3 minuten duren voordat opnieuw starten van de binnenunit mogelijk is.
	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg.
	De timer is ingeschakeld.
Bedrijfsmodus wisselt van koelen of verwarmen naar ventilatorbedrijf.	De binnenunit verandert de bedrijfsmodus, om de bevriezing te voorkomen.
	De ingestelde temperatuur is voorlopig bereikt.
Binnenunit genereert witte nevel.	In vochtige regio's kan een groot temperatuurverschil tussen kamerlucht en geklimatiseerde lucht witte nevel veroorzaken.
Binnenunit en buitenunit genereren witte nevel.	Wanneer na de automatische ontdooiing direct de verwarmingsmodus actief wordt, kan vanwege de verhoogde luchtvochtigheid witte nevel ontstaan.
Binnenunit en buitenunit maken geluid.	Een ruisend geluid in de binnenunit kan optreden, wanneer het luchtstromingsrooster van positie verandert.
	Een zacht sissend geluid tijdens bedrijf is normaal. Het wordt door het stromen van het koudemiddel veroorzaakt.
	Een piepend geluid kan optreden, omdat metalen en kunststof onderdelen van het toestel bij het verwarmen/koelen uitzetten of krimpen.
	De buitenunit maakt tijdens bedrijf diverse andere geluiden, die normaal zijn.
Binnenunit of buitenunit stoot stof uit.	Bij langere perioden buitenbedrijfstelling kan stof in de toestellen zich verzamelen wanneer deze niet worden afgedekt.
Onaangename geur tijdens bedrijf.	Er kan onaangename geur uit de lucht in de toestellen binnendringen en verder worden verspreid.
	Het luchtfilter kan beschimmeld zijn en moet worden gereinigd.
De ventilator van de buitenunit draait niet continu.	Voor een optimaal bedrijf wordt de ventilator verschillend geregeld.
Het bedrijf is onregelmatig of onvoorspelbaar of de binnenunit reageert niet.	Interferenties van mobiele telefoonmasten of externe signaalversterkers kunnen de binnenunit beïnvloeden. ▶ Binnenunit korte tijd van de voedingsspanning losmaken en opnieuw starten.
Luchtgeleidingsplaat of luchtstroomlamel beweegt niet correct.	De luchtgeleidingsplaat of de luchtstroomlamel is met de hand versteld of niet correct gemonteerd. ▶ Binnenunit uitschakelen en controleren, of de onderdelen juist zijn geborgd. ▶ Binnenunit inschakelen.

Tabel 120

5 Onderhoud

VOORZICHTIG

Gevaar door elektrische schokken of bewegende delen

- Voor alle onderhoudswerkzaamheden de voedingsspanning onderbreken.
- Hier niet genoemde onderhoudsstappen alleen door een erkende vakman laten uitvoeren.

5.1 Batterijen vervangen

U heeft 2 batterijen type AAA nodig. Gebruik van oplaadbare batterijen wordt afgeraden.

- Deksel batterijcompartiment afnemen (→ afb. 4).
- Nieuwe batterijen plaatsen en op de juiste polariteit letten.
- Deksel batterijcompartiment weer aanbrengen.

5.2 Reiniging toestel en afstandsbediening

OPMERKING

Schade aan het toestel door verkeerde reiniging!

- Niet direct met water bespuiten of begieten.
- Geen heet water, schuurmiddel of krachtig oplosmiddel gebruiken.

- Binnenunit en afstandsbediening voor de reiniging met een zachte doek afvegen.
- Buitenunit alleen door een erkend installateur laten reinigen.

5.3 Luchtfilter reinigen

OPMERKING

Het luchtfilter kan in direct zonlicht vervormen.

- Luchtfilter niet aan direct zonlicht blootstellen.

De luchtfilters om de 2 weken controleren en indien nodig reinigen. Altijd reinigen voor en na langdurige buitenbedrijfstelling.

- Binnenunit uitschakelen.
- Clipbevestigingen op de luchtinlaat openen en de schroeven op de clipbevestigingen verwijderen.
- Luchtinlaat met een schroevendraaier openen.
- Luchtrooster van toestel losmaken, door het ca. 45° om te klappen en naar voren toe weg te trekken.
- Het luchtfilter uittrekken (→ afb. 2).
- Luchtfilter met een stofzuiger of met warm water en een mild reinigingsmiddel reinigen, uitspoelen en in de schaduw drogen.

Wanneer de filter met water wordt gereinigd, moet de buitenkant van het luchtinlaatrooster naar onderen en weg van de waterstraal wijzen. Bij reiniging met een stofzuiger moet het luchtinlaatrooster naar boven en naar de stofzuiger toe worden gericht.

5.4 Buitenbedrijfstelling voor langere tijd

Voor langere buitenbedrijfstelling:

- Luchtfilter reinigen.
- Zelfreiniging van de binnenunit met de toets **Clean** activeren.
- Na de zelfreiniging het ventilatorbedrijf inschakelen, tot de binnenunit droog is.
- Binnenunit uitschakelen en van de voedingsspanning loskoppelen.
- Batterijen uit de afstandsbediening verwijderen.
- Toestellen tegen stof beschermen.

6 Milieubescherming en afvalverwerking

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch Groep. Productkwaliteit, economische rendabiliteit en milieubescherming zijn gelijkwaardige doelen voor ons. Milieuwet- en regelgeving worden strikt nageleefd. Ter bescherming van het milieu passen wij, met inachtneming van bedrijfseconomische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen toe.

Verpakkingen

Wat de verpakking betreft, nemen wij deel aan landspecifieke recyclingsystemen die een optimale recycling waarborgen.
Alle verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden gerecycled.

Recyclen

Oude producten bevatten materialen die gerecycled kunnen worden. De componenten kunnen gemakkelijk worden gescheiden en kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen ze worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische toestellen



Dit symbool geeft aan dat het product niet met ander afval mag worden afgevoerd, maar moet worden ingeleverd bij verzamelpunten voor afvalverwerking en recycling.

Dit symbool geldt in landen waar de voorschriften voor elektronisch en elektrisch afval gelden bijv. "(UK) Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (zoals gewijzigd)". Deze voorschriften bepalen het kader voor de terugname en recycling van gebruikte elektronische toestellen, zoals van toepassing in elk land.

Aangezien elektronische apparatuur gevaarlijke stoffen kan bevatten, moet deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt recycling van elektronisch afval bij tot het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijk afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de bevoegde lokale autoriteiten, uw huisvuildienst of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Hier vindt u meer informatie:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Lege batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

R32-koudemiddel



Het toestel bevat gefluoreerd gas R32 (aardopwarmingsvermogen 675[1)]) mild brandbaar en laag-toxisch (A2L of A2).

De opgenomen hoeveelheid is gespecificeerd op de typeplaat van de buitenunit van de installatie.

Het koudemiddel is gevaarlijk voor het milieu en moet afzonderlijk worden verzameld en afgevoerd.

1) gebaseerd op BIJLAGE VI van VERORDENING (EU) NR 573/2024 van het Europees Parlement en Commissie van 7 februari 2024.

7 Informatie inzake gegevensbescherming

Wij, **Bosch Thermotechniek B.V., Zweedsestraat 1, 7418 BG Deventer, Nederland** verwerken product- en installatie-informatie, technische en verbindingsgegevens, communicatiegegevens, productregistratie en klantgeschiedenisgegevens om productfunctionaliteit te bieden (art. 6 §1.1 (b) AVG), om aan onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 §1.1 (f) AVG), om onze rechten met betrekking tot garantie en productregistratievragen te vrijwaren (art. 6 §1.1 (f AVG) en voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 §1.1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractbeheer, betalingsverwerking, programmeren, gegevensbeheer en online diensten kunnen we gegevens opvragen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een adequate gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonlijke gegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte. Aanvullende informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze functionaris voor gegevensbescherming onder: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

U heeft te allen tijd het rechts tot bezwaar tegen het verwerken van uw persoonsgegevens op basis van art. 6 §1.1 (f) AVG om redenen gerelateerd aan uw specifieke situatie of wanneer uw gegevens worden gebruikt voor marketingdoeleinden. Neem contact met ons op via **privacy.ttnl@bosch.com** om uw rechten uit te oefenen. Voor meer informatie, scan de QR-code.

Spis treści

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 176
1.1 Objaśnienie symboli 176
1.1.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa 176
1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa 176
1.3 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji 177

2 Informacje o produkcie 177
2.1 Deklaracja zgodności 177
2.2 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania 177
2.3 Zakres temperatury roboczej 177
2.4 Kombinacja bliźniacza 177
2.5 Informacje dotyczące czynnika chłodniczego 177

3 Obsługa 178
3.1 Części składowe urządzenia 178
3.2 Wyświetlacz jednostki wewnętrznej 178
3.3 Przegląd pilota zdalnego sterowania 178
3.4 Zastosowanie pilota zdalnego sterowania 179
3.5 Pamięć pozycji lameli strumienia powietrza 179
3.6 Ustawianie głównego trybu pracy 179
3.7 Włączanie zegara sterującego 180
3.8 Pozostałe funkcje 180
3.8.1 Ustawianie funkcji wachlowania 180
3.8.2 Przełączanie wskazania i brzęczyka alarmowego (Mute Mode) 180
3.8.3 Funkcje oszczędzania energii 180
3.8.4 Redukcja szumów (Silent Mode) 180
3.8.5 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie 181
3.8.6 Funkcja samoczyszczenia (iClean 56°C) 181
3.8.7 Niebezpośredni strumień powietrza (Wind avoid me) 181
3.8.8 Blokada przycisków 181
3.8.9 Zaawansowane funkcje pracy 181
3.9 Działanie funkcji podstawowych 181
3.9.1 Funkcja oszczędności energii 181
3.9.2 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji 181
3.9.3 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie 182
3.9.4 Silent Mode 182
3.9.5 Tryb snu 182
3.9.6 Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi 182
3.9.7 Pozostałe funkcje 182

4 Rozwiązywanie problemów 184
4.1 Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 184
4.2 Usterki bez wskazania 184

5 Konserwacja 185
5.1 Wymiana baterii 185
5.2 Czyszczenie urządzenia i pilota zdalnego sterowania 185
5.3 Czyszczenie filtra powietrza 185
5.4 Dłuższe wyłączenie z eksploatacji 185

6 Ochrona środowiska i utylizacja 186

7 Informacja o ochronie danych osobowych 186

1 Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objaśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.

⚠ OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.

⚠ OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje

Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

1.1.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Symbol	Znaczenie
	Ostrzeżenie przed substancjami łatwopalnymi: czynnik chłodniczy R32 stosowany w tym produkcie jest gazem o nieznacznej palności i niskiej toksyczności (A2L).
	Podczas montażu i prac konserwacyjnych nosić rękawice ochronne.
	Konserwacja powinna być wykonywana przez wykwalifikowaną osobę postępującą zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji napraw.
	W celu obsługi należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Tab. 121

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

⚠ Wskazówki dla grupy docelowej

Niniejsza instrukcja obsługi jest skierowana do użytkowników instalacji klimatyzacyjnej. Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach dotyczących instalacji. Ignorowanie tych wskazówek grozi szkodami materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- ▶ Przed obsługą należy przeczytać instrukcje obsługi wszystkich komponentów instalacji i zachować je.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.

⚠ Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka wewnętrzna jest przeznaczona do montażu w obudowie z przyłączem do jednostki zewnętrznej i innych komponentów systemowych, np. sterowników.

Jednostka zewnętrzna jest przeznaczona do montażu poza budynkiem z przyłączem do jednej lub kilku jednostek wewnętrznych i innych komponentów systemowych, np. sterowników.

Instalacja klimatyzacyjna jest przeznaczona wyłącznie do użytku komercyjnego/prywatnego w miejscach, gdzie odchylenia temperatury od ustawionej wartości zadanej nie doprowadzą do szkód dla istot żywych lub materiałów. Instalacja klimatyzacyjna nie jest przeznaczona do dokładnego ustawiania i utrzymywania żądanej wilgotności bezwzględnej.

Jakiekolwiek inne użytkowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

W przypadku montażu w miejscach nietypowych (jak np. garaż podziemny, pomieszczenia techniczne, balkon i różne powierzchnie półotwarte):

- ▶ W pierwszej kolejności przestrzegać wymagań co do miejsca instalacji podanych w dokumentacji technicznej.

⚠ Ogólne niebezpieczeństwa ze strony czynnika chłodniczego

- ▶ Niniejsze urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym. Gaz chłodniczy podczas kontaktu z ogniem może powodować powstawanie trujących gazów.
- ▶ Regularnie zlecać uprawnionej firmie instalacyjnej przeprowadzenie przeglądu instalacji i jej konserwację.
- ▶ W przypadku podejrzenia wycieku czynnika chłodniczego dokładnie przewietrzyć pomieszczenie i zawiadomić autoryzowaną firmę instalacyjną.

⚠ Przebudowa i naprawy

Nieprawidłowe wykonanie modyfikacji instalacji klimatyzacyjnej może spowodować szkody osobowe i/lub szkody materialne.

- ▶ Prace mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane firmy instalacyjne.
- ▶ Nie wprowadzać żadnych modyfikacji w jednostce zewnętrznej, wewnętrznej ani w innych częściach instalacji klimatyzacyjnej.
- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłączyć instalację klimatyzacyjną od zasilania elektrycznego.

⚠ Wskazówki dotyczące obsługi instalacji

Nieprawidłowe zastosowanie instalacji klimatyzacyjnej może mieć negatywny wpływ na zdrowie.

- ▶ Nie wystawiać ciała na długotrwałe, bezpośrednie działanie strumienia powietrza.
- ▶ W przypadku niemowląt, dzieci, osób starszych, obłożnie chorych lub z niepełnosprawnością upewnić się, że temperatura jest odpowiednia dla znajdujących się w pomieszczeniu osób.
- ▶ Pod żadnym pozorem nie wprowadzać w urządzenie żadnych przedmiotów, ponieważ mogłoby to spowodować obrażenia ciała.

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może prowadzić do obniżenia wydajności, uszkodzenia urządzenia i powstania szkód osobowych.

- ▶ Nie blokować wlotów i wylotów powietrza.
- ▶ Na czas pracy urządzenia zamykać okna i drzwi.
- ▶ Chronić jednostkę wewnętrzną przed dostaniem się do niej wody.

- ▶ Stelaż montażowy jednostki zewnętrznej regularnie sprawdzać pod kątem zużycia i stabilnego zamocowania.
- ▶ Nie dociążać jednostkami zewnętrznej, np. przedmiotami lub osobami.
- ▶ Kurz, opary i wilgoć w pomieszczeniu zainstalowania jednostki wewnętrznej utrzymywać na minimalnym poziomie.
- ▶ Nie stosować w pobliżu urządzenia żadnych gazów łatwopalnych, np. w spreju.
- ▶ W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości urządzenia klimatyzacyjnego (np. zapach spalenizny, uszkodzony kabel), natychmiast zatrzymać jego eksploatację i odłączyć od zasilania elektrycznego.

⚠ Bezpieczeństwo elektrycznych urządzeń do użytku domowego itp.

Aby uniknąć zagrożeń powodowanych przez urządzenia elektryczne, należy przestrzegać następujących przepisów normy EN 60335-1:

„Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane pod kątem bezpiecznego użycia urządzenia oraz znają wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.“

„Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi być wymieniony przez producenta, serwis techniczny lub wykwalifikowanego specjalistę.“

1.3 Wskazówki dot. niniejszej instrukcji

Ilustracje zostały zebrane na końcu instrukcji. W tekście zawarto odnośniki do ilustracji.

W zależności od modelu produkty mogą wyglądać inaczej niż przedstawiono na ilustracjach.

2 Informacje o produkcie

2.1 Deklaracja zgodności

Konstrukcja i charakterystyka robocza tego wyrobu spełniają wymagania europejskie i krajowe.

CE Oznakowanie CE wskazuje na zgodność produktu z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawnymi UE, przewidującymi umieszczenie oznakowania CE na produkcie.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.bosch-homecomfort.pl.

2.2 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

Zasilanie elektryczne	2 baterie AAA
Zasięg sygnału	88 m
Dopuszczalna temperatura otoczenia	16… 30 °C

Tab. 122 Dane techniczne pilota zdalnego sterowania

2.3 Zakres temperatury roboczej

	Temperatura w pomieszczeniu	Temperatura zewnętrzna
Chłodzenie	16 … 32 °C	0… 50 °C
		−15… 50 °C[1)]
Ogrzewanie	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Osuszanie	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Typy produktu z systemem chłodzenia niską temperaturą

Tab. 123

Wbudowane urządzenie ochronne może blokować eksploatację urządzenia w przypadku temperatur poza podanym wyżej zakresem.

Jeśli wilgotność powietrza wynosi więcej niż 80 %, wówczas na wylocie powietrza może dochodzić do kondensacji. Aby temu zapobiec, należy maksymalnie otworzyć pionowe żaluzje (pionowe w stosunku do podłoża) i ustawić wysoką moc wentylatora.

2.4 Kombinacja bliźniacza

Urządzenia te można zainstalować w tak zwanej konfiguracji bliźniaczej. W takim przypadku wyłączone są następujące funkcje:

- Funkcje oszczędności energii **ECO** i **GEAR**
- samooczyszczanie (iClean 56°C)
- Funkcja pośredniego przepływu powietrza (Wind avoid me)

2.5 Informacje dotyczące czynnika chłodniczego

Urządzenie **zawiera czynnik chłodniczy w postaci fluorowanych gazów cieplarnianych**. Urządzenie jest hermetycznie zamknięte. Poniższe dane czynnika chłodniczego spełniają wymagania dyrektywy UE nr 517/2014 w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych.

Uwaga dla użytkownika: po dodaniu czynnika chłodniczego instalator powinien wpisać objętość napełnienia oraz łączną ilość czynnika w poniższej tabeli.

3 Obsługa

3.1 Części składowe urządzenia

Przegląd jednostki wewnętrznej

Legenda do rys. 1:

[1] Lamela strumienia powietrza (na siatce wypływu powietrza)
[2] Wąż kondensatu
[3] Przewód czynnika chłodniczego
[4] Siatka wlotu powietrza (z filtrem powietrza)
[5] Wyświetlacz LCD

3.2 Wyświetlacz jednostki wewnętrznej

Legenda do rys. 3:

[1] Tryb ręczny
[2] Wskaźnik stanu pracy
[3] Wskaźnik zegara sterującego
[4] DEF./FAN (wskaźnik odmrażania i wentylatora)
[5] Kontrolka alarmowa
[6] Odbiornik sygnału na podczerwień

Przyciskiem Tryb ręczny można wybrać tryby pracy w kolejności **Tryb automatyczny**, **Tryb chłodzenia ręczny** i **Wyłączenie**.

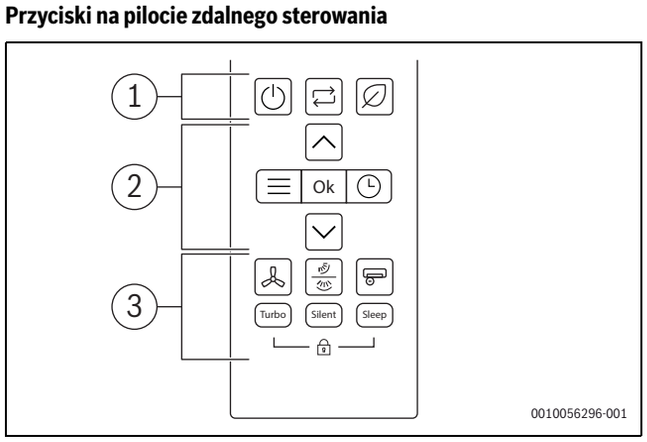
Przycisk Tryb ręczny

Tryb pracy	Wskazanie	Wskazanie wyświetlacza
Tryb automatyczny	Wskaźnik stanu pracy świeci się	Tryb chłodzenia i grzania: temperatura zadana Tryb wentylatora: temperatura w pomieszczeniu
Tryb chłodzenia ręczny	Wskaźnik stanu pracy miga	Po 30 minutach chłodzenia wymuszonego przy intensywnej wentylacji system samoczynnie przełącza się w tryb automatyczny. W trakcie chłodzenia wymuszonego pilot zdalnego sterowania jest nieaktywny.
Wyłączenie	Wszystkie wskazania są wył.	Jeśli wyświetlacz zostanie wyłączony, to odłącza się jednostka wewnętrzna, a pilot zdalnego sterowania staje się ponownie aktywny.

Tab. 124 Wskazania modułu wyświetlacza

3.3 Przegląd pilota zdalnego sterowania

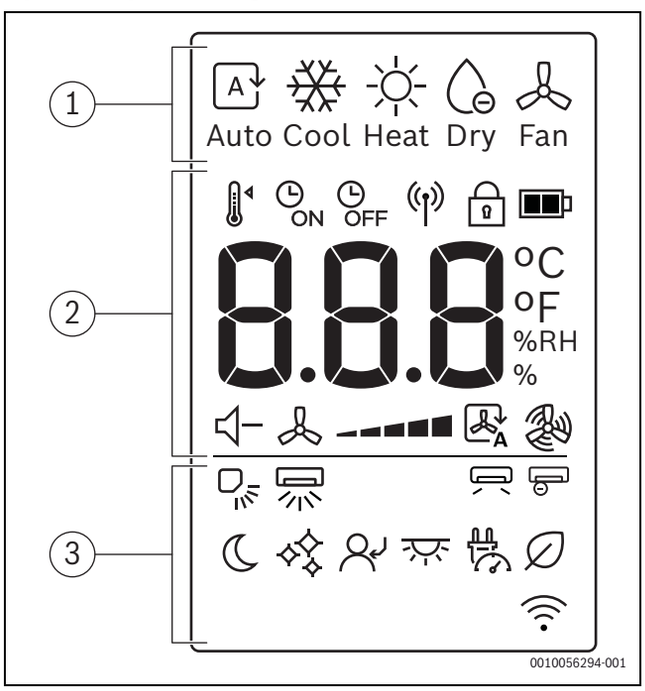
Przyciski na pilocie zdalnego sterowania



Poz.	Przycisk	Funkcja
1		włączania i wyłączania,
		Pozwala ustawić tryb pracy
		Tryb oszczędzania energii
2		Menu
	Ok	Potwierdzenie wyboru
		Włączanie zegara sterującego
		Zwiększanie temperatury
		Obniżanie temperatury
3		Prędkość wentylatora
		Kąt otwarcia żaluzji pionowej/poziomej
		Jonizator
	Turbo	Tryb szybki
	Silent	Tryb cichy
	Sleep (Sen)	Tryb snu
		Zabezpiecz. przed dziećmi

Tab. 125 Przyciski na pilocie zdalnego sterowania

Wyświetlacz pilota zdalnego sterowania



Poz.	Symbol	Objaśnienie
1		Tryb pracy: tryb automatyczny
		Tryb pracy: tryb chłodzenia
		Tryb pracy: tryb grzania
		Tryb pracy: tryb osuszania
		Tryb pracy: tryb nawiewu wentylatora

Poz.	Symbol	Objaśnienie
2		Temperatura zadana
		Zegar sterujący wł.
		Zegar sterujący wył.
		Wysyłanie sygnału
		Zabezpiecz. przed dziećmi
		Poziom naładowania baterii
	°C / °F / %RH	Wskaźnik wartości: wskazuje temperaturę zadaną, % wilgotności względnej i zegar sterujący.
		Tryb cichy
		Prędkość wentylatora
		Tryb automatyczny wentylatora
		Tryb szybki wentylatora
3		Wachlowanie w pionie – tryb automatyczny
		Wachlowanie w poziomie – tryb automatyczny
		Wind avoid me (ochrona przed nawiewem)
		Superjonizator
		Tryb snu
		iClean 56°C
		Follow me
		Dioda LED wyświetlacza i brzęczyka alarmowego wł./wył.
		Regulacja mocy
		Tryb oszczędzania energii
		Wskaźnik bezprzewodowego sterowania funkcją

Tab. 126 Symbole na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania

3.4 Zastosowanie pilota zdalnego sterowania

Zasięg sygnału wynosi 88 m. Obiekty znajdujące się na jego drodze lub stosowanie w tym samym pomieszczeniu niektórych świetlówek może wpływać na transmisję sygnału.

- ▶ Pilot zdalnego sterowania nakierować na okienko odbioru sygnału na urządzeniu i wcisnąć żądany przycisk.
  Urządzenie wyda dźwięk potwierdzający odbiór sygnału.

WSKAZÓWKA

Niezawodne działanie pilota zdalnego sterowania może być trwale zakłócone.

- ▶ Nie wystawiać pilota zdalnego sterowania na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- ▶ Nie pozostawiać pilota zdalnego sterowania w pobliżu ogrzewania.
- ▶ Chronić pilota zdalnego sterowania przed wilgocią i uderzeniami.

3.5 Pamięć pozycji lameli strumienia powietrza

Jeśli po awarii zasilania urządzenie automatyczne uruchamia się ponownie, to lamele strumienia powietrza wracają automatycznie do ostatnio ustawionej pozycji. Przyciskiem **Tryb ręczny** na jednostce wewnętrznej można zresetować ustawienie lameli strumienia powietrza.

Kąta poziomego lameli strumienia powietrza nie należy ustawiać na wartość zbyt niską, ponieważ może to skutkować tworzeniem się kondensatu skapującego do urządzenia.

3.6 Ustawianie głównego trybu pracy

Włączanie/wyłączanie jednostki

- ▶ Wcisnąć przycisk ⏻ w celu włączenia lub wyłączenia jednostki:
  Jednostka uruchamia się w ustawionym trybie pracy.

Ustawienia można wprowadzać także wtedy, gdy jednostka jest wyłączona. Jednostka zapisuje ustawienia i zachowuje je w przypadku awarii zasilania.

Po wyłączeniu jednostka pozostaje w trybie czuwania. Inteligentna technologia włączania i wyłączania umożliwia automatyczny tryb energooszczędny w trybie czuwania (1 W standby).

Tryb automatyczny

W trybie automatycznym jednostka automatycznie przełącza się między trybem grzania a chłodzenia w celu utrzymania żądanej temperatury.

- ▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.

W trybie automatycznym nie można regulować prędkości wentylatora.

Tryb chłodzenia

- ▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.
- ▶ Naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości obiegu powietrza.

Tryb nawiewu wentylatora

- ▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora.

Temperatury nie można regulować ani wyświetlać w trybie nawiewu wentylatora.

Tryb osuszania

- ▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.

Zmienić wartość procentową wilgotności w celu utrzymania minimalnie wymaganego poziomu wilgotności w trybie osuszania:

- ▶ Naciskać przycisk aż do pojawienia się wskazania **%RH** na wyświetlaczu.
- ▶ Potwierdzić przyciskiem **OK**.
- ▶ Naciskać przyciski ∧ i ∨ aż do pojawienia się żądanej wartości procentowej wilgotności względnej. Zakres ustawienia wynosi od 35% do 85% w krokach co 5%.
  Ustawiona wilgotność jest wskazywana na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania.

Ta funkcja nie jest przeznaczona do zwiększania wilgotności. Jest przeznaczona wyłącznie do osuszania.

W trybie osuszania nie można regulować ani wyświetlać prędkości wentylatora.

Tryb grzania

- ▶ Naciskać przycisk , aż na wyświetlaczu pojawi się .
- ▶ Ustawić żądaną temperaturę przyciskami ∧ i ∨.
- ▶ Naciskać przycisk aż do pojawienia się żądanej prędkości wentylatora.

Jeśli temperatura zewnętrzna jest bardzo niska, moc grzewcza instalacji klimatyzacyjnej może być niedostateczna. Zalecamy podłączenie dodatkowych źródeł ciepła.

3.7 Włączanie zegara sterującego

Czas do WŁ. i WYŁ. można ustawiać w zakresie od 0 do 24 h, w krokach co 30 minut przez pierwszych 10 godzin, a następnie w krokach co 1 h. W przypadku ustawienia 0 h zegar sterujący jest anulowany.

Ustawianie czasu do włączenia

- ▶ Wciskać przycisk aż do pojawienia się symbolu ON.
- ▶ Wcisnąć przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanego czasu. Ustawienie zostanie zastosowane w krótkim czasie.

Ustawianie czasu wyłączenia

- ▶ Wciskać przycisk aż do pojawienia się symbolu OFF.
- ▶ Wcisnąć przycisk ∧ lub ∨ w celu ustawienia żądanego czasu. Ustawienie zostanie zastosowane w krótkim czasie.

Anulowanie zegara sterującego

- ▶ Nacisnąć przycisk , aby wybrać odpowiedni zegar.
- ▶ Ustawić 0.0 h. Zegar zostaje anulowany w krótkim czasie.

Łączenie zegarów sterujących

Oba zegary sterujące można ustawiać w tym samym czasie. Każdy z timerów można zaprogramować tak, aby aktywował się przed drugim.

- ▶ Ustawić czas do włączania i czas do wyłączania. Ustawienia zostaną połączone automatycznie.

Aktualna godzina	godz. 13.00
Ustawienie czasu do włączenia	4,0 h
Ustawienie czasu do wyłączenia	8,5 h
Czas włączenia	godz. 17.00
Czas wyłączenia	godz. 21.30

Tab. 127 Przykład

Nie można zaprogramować czasu do włączenia i czasu do wyłączenia w celu eksploatacji jednostki z różnymi temperaturami lub z różnymi ustawieniami.

3.8 Pozostałe funkcje

3.8.1 Ustawianie funkcji wachlowania

WSKAZÓWKA

Jeśli lamela strumienia powietrza w trybie chłodzenia pozostanie przez dłuższy czas w najniższej pozycji, wówczas może dochodzić do wycieku kondensatu. Ręczne przestawianie lameli strumienia powietrza może spowodować usterki.

- ▶ Do przestawiania lameli używać wyłącznie pilota zdalnego sterowania.

Automatyczny tryb wachlowania w pionie (góra/dół)

- ▶ Naciskać przycisk **Swing** aż do pojawienia się symbolu .
- ▶ Przycisk **Swing** wcisnąć ponownie, aby zakończyć tryb automatycznego wachlowania.

Ręczne wachlowanie lamelą strumienia powietrza (góra/dół)

- ▶ Naciskać przycisk **Swing** tyle razy, aż ustawiona będzie żądana pozycja. Ustawienie zmienia się w następującej kolejności: → → → → → →

Tryb automatycznego wachlowania poziomego (prawo/lewo)

- ▶ Przycisk **Swing** wcisnąć na dłużej niż 2 s, aby włączyć tryb automatycznego wachlowania w poziomie. Pilot zdalnego sterowania wskazuje symbol .
- ▶ Przycisk **Swing** wcisnąć ponownie, aby zakończyć tryb automatycznego wachlowania poziomego.

Położenie do czyszczenia

W celu ułatwienia czyszczenia lamelę strumienia powietrza ustawić w specjalnym położeniu (w zależności od modelu).

- ▶ Przy wyłączonym urządzeniu wcisnąć równocześnie przyciski **Mode** i **Swing** na 1 s.
- ▶ W celu wyjścia z położenia do czyszczenia: ponownie wcisnąc i przytrzymać oba przyciski.

3.8.2 Przełączanie wskazania i brzęczyka alarmowego (Mute Mode)

- ▶ W celu włączenia lub wyłączenia wyświetlacza na jednostce wewnętrznej oraz brzęczyka alarmowego: wcisnąć przycisk **LED**.
- ▶ Aby wyświetlić aktualną temperaturę w pomieszczeniu: przycisk **LED** trzymać wciśnięty przez 5 s.
- ▶ Aby wyświetlić ustawioną temperaturę: nacisnąć i przytrzymać przycisk **LED** przez kolejnych 5 s.

3.8.3 Funkcje oszczędzania energii

Funkcje oszczędności energii można wybrać tylko w trybie chłodzenia.

W urządzeniu dostępne są następujące funkcje oszczędzania energii:

- **ECO**/**SAVE**: Praca z prędkością wentylatora **AUTO** i ustawioną temperaturą min. 24 °C. Funkcja **SAVE** jest dostępna tylko w typie 4C. Funkcja **ECO** jest dostępna tylko w typie 4CC.
- **GEAR** (75%): Obniżenie zużycia energii elektrycznej o 25%
- **GEAR** (50%): Obniżenie zużycia energii elektrycznej o 50%
- Żaden z powyższych symboli: Normalny tryb pracy

- ▶ W celu włączenia funkcji oszczędzania energii naciskać przycisk eco gear aż do wyświetlenia żądanej funkcji.
- ▶ Aby aktywować funkcję oszczędzania energii w CL5000iL 4C, naciskać **SAVE**, aż pojawi się funkcja oszczędzania energii.

Funkcja **ECO/SAVE** ustawia automatycznie 24 °C, jeśli ustawiona wcześniej temperatura jest niższa. Funkcja wyłącza się, gdy temperatura spadnie poniżej 24 °C.

3.8.4 Redukcja szumów (Silent Mode)

Ta funkcja redukuje odgłosy jednostki wewnętrznej i zewnętrznej podczas eksploatacji. Jest zalecana zwłaszcza wtedy, gdy w nocy trzeba pamiętać o niezakłócaniu spokoju sąsiadów.

- ▶ Podczas pracy przycisk przytrzymać wciśnięty przez 2 s.

Zakończenie funkcji:

- ▶ Ponownie wcisnąć przycisk na 2 s.

-lub-

- ▶ Wcisnąć przycisk , przycisk **Mode**, przycisk **Turbo** lub przycisk **Clean**.

W cichym trybie pracy jednostki zewnętrznej ze względu na niską częstotliwość sprężarki moc chłodzenia/grzewcza mogą nie zostać osiągnięte.

3.8.5 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie

W trybie Szybkiego chłodzenia / Szybkiego ogrzewania jednostka wewnętrzna pracuje z maksymalną mocą w celu szybkiego ogrzania lub ochłodzenia pomieszczenia.

- ▶ Szybkie chłodzenie: Włączyć tryb chłodzenia i wcisnąć przycisk **Turbo**.
- ▶ Szybkie ogrzewanie: Włączyć tryb ogrzewania i wcisnąć przycisk **Turbo**.

Zakończenie funkcji:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk **Turbo**.

3.8.6 Funkcja samoczyszczenia (iClean 56°C)

Urządzenie posiada funkcję samoczyszczenia parownika. W trakcie samoczyszczenia dochodzi do zamrożenia kurzu, pleśni i tłuszczu. Następnie wszystko jest z powrotem szybko odmrażane i osuszane gorącym powietrzem.

- ▶ W celu włączenia funkcji samoczyszczenia: wcisnąć przycisk **Clean**. W trakcie funkcji samoczyszczenia wyświetlacz jednostki wewnętrznej wskazuje **CL**. Po 20 do 45 min funkcja samoczyszczenia kończy się automatycznie.

3.8.7 Niebezpośredni strumień powietrza (Wind avoid me)

- ▶ Aby włączyć pośredni przepływ powietrza, wcisnąć przycisk .

Ta funkcja zapobiega nakierowaniu na ciało bezpośredniego strumienia powietrza.

Funkcja jest dostępna tylko w trybie chłodzenia, osuszania i nawiewu wentylatora.

3.8.8 Blokada przycisków

Blokada przycisków pozwala na zablokowanie przycisków na pilocie zdalnego sterowania.

- ▶ W celu włączenia/wyłączenia blokady przycisków: jednocześnie nacisnąć przycisk **Clean** i przycisk **Turbo** i przytrzymać przez ok. 5 s. W przypadku aktywnej blokady przycisków na wyświetlaczu jest widoczny symbol .

3.8.9 Zaawansowane funkcje pracy

- ▶ Nacisnąć przycisk **Set**.
- ▶ Wybrać funkcję przyciskiem **Set** lub przyciskami ∧, ∨.
  - – = Tryb Snu
  - – = Skuteczność działania
  - – = Bezprzewodowe funkcje sterowania
- ▶ Wybór potwierdzić przyciskiem **OK**.

Zakończenie funkcji:

- ▶ Powtórzyć powyższe czynności.

Tryb Snu

Ta funkcja służy oszczędzaniu energii w czasie spoczynku. Po godzinie urządzenie grzeje lub chłodzi z mniejszą mocą. W tym celu ustawiona temperatura jest zmniejszana o 1 °C. Po dwóch godzinach ustawiona temperatura zmienia się o kolejny 1 °C. Potem zachowana zostaje nowa temperatura.

Funkcja jest niedostępna w trybie osuszania i nawiewu wentylatora.

Funkcja śledzenia (Follow Me)

Ta funkcja włącza pilota zdalnego sterowania w aktualnej lokalizacji w celu pomiaru temperatury z częstotliwością co 3 min. Jednostka wewnętrzna jest sterowana zależnie od zmierzonych wartości.

Funkcja jest dostępna tylko w trybie chłodzenia, grzania i automatycznym.

Bezprzewodowe funkcje sterowania

Ta funkcja służy do nawiązywania połączenia za pomocą WLAN.

W celu nawiązania połączenia za pomocą WLAN wymagane jest zamontowanie bramy sieciowej IP (osprzęt dodatkowy opcjonalny).

WSKAZÓWKA

Do instalacji typu TWIN wystarczy brama sieciowa IP dla jednostki głównej. Do jednostki podrzędnej nie stosuje się bramy sieciowej.

3.9 Działanie funkcji podstawowych

3.9.1 Funkcja oszczędności energii

Następującą funkcję oszczędności energii można wybrać na urządzeniu:

Save+

Jednostka automatycznie redukuje zużycie energii przy utrzymaniu żądanej temperatury w pomieszczeniu.

- ▶ Nacisnąć przycisk w celu aktywacji tej funkcji. Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Funkcję **Save+** można wybrać jedynie w trybach chłodzenia i grzania.

Wciśnięcie przycisku zadanej zatrzyma pracę w trybie **Save+**.

3.9.2 Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji

WSKAZÓWKA

Jeśli żaluzje przez dłuższy czas pozostają w najniższym położeniu w trybie chłodzenia to dochodzić do kondensacji. Ręczna regulacja żaluzji może spowodować wystąpienie usterek.

- ▶ Do regulacji żaluzji używać wyłącznie pilota zdalnego sterowania.

Funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji może być aktywowana w położeniu pionowym i poziomym (→ 2).

Automatyczny tryb wachlowania w pionie (góra/dół)

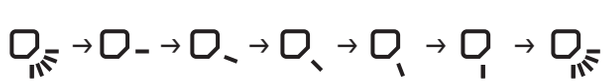
- ▶ Nacisnąć przycisk . Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu anulowania automatycznego trybu wachlowania w pionie:

- ▶ Ponownie nacisnąć przycisk .

Ręczne obracanie żaluzji (góra/dół)

- ▶ Wciskać przycisk aż do ustawienia żądanego położenia. Zmiany ustawienia w następującej kolejności:



Automatyczny tryb wachlowania w poziomie (lewa/prawa)

▶ Wcisnąć przycisk na 2 sekundy, aby aktywować automatyczny tryb wachlowania w poziomie.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu anulowania automatycznego trybu wachlowania w poziomie:

▶ Wcisnąć przycisk ponownie na dwie sekundy.

Po włączeniu jednostki żaluzje automatycznie ustawiają się pod wcześniej ustawionym kątem.

Advanced Ionizer (funkcja świeżego powietrza)

Gdy ta funkcja jest wybrana, wewnętrzny komponent jednostki wewnętrznej zostanie zasilony energią, a uwolnione jony zostaną rozproszone w pomieszczeniu w celu przeciwdziałania zanieczyszczeniom powietrza, takim jak pleśń, wirusy i alergeny, przyczyniając się do poprawy jakości powietrza w pomieszczeniu.

▶ Nacisnąć przycisk w celu aktywacji tej funkcji.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

▶ Ponownie nacisnąć przycisk .

3.9.3 Szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie

Gdy aktywna jest funkcja szybkie chłodzenie / szybkie ogrzewanie, to jednostka wewnętrzna pracuje z maksymalną mocą przez 30 min w celu szybkiego ogrzania lub schłodzenia pomieszczenia.

▶ Szybkie chłodzenie: włączyć tryb chłodzenia i wcisnąć przycisk **Turbo**.
▶ Szybkie ogrzewanie: włączyć tryb grzania i wcisnąć przycisk **Turbo**.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

▶ Ponownie nacisnąć przycisk **Turbo**.
Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

Ta funkcja jest dostępna jedynie w trybach chłodzenia i grzania.

3.9.4 Silent Mode

Ta funkcja[1] redukuje hałas emitowany przez jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną w trakcie pracy. Jest to korzystne zwłaszcza w nocy, ze względu na szacunek dla sąsiadów.

▶ Nacisnąć przycisk **Silent** w celu aktywacji tej funkcji.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

Opuszczanie tej funkcji:

▶ Ponownie nacisnąć przycisk **Silent**.
Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

Prędkość wentylatora jednostki wewnętrznej zostanie zredukowana do minimalnego poziomu. Po ustawieniu większej prędkości wentylatora jednostki wewnętrznej funkcja trybu cichego zostanie wyłączona.

Gdy jednostka pracuje w trybie cichym, osiągnięcie żądanej mocy chłodniczej/grzewczej może być niemożliwe, ponieważ sprężarka w jednostce zewnętrznej pracuje z niską częstotliwością.

3.9.5 Tryb snu

Celem tej funkcji jest oszczędność energii w czasie spoczynku. Po upływie jednej godziny urządzenie rozpoczyna grzanie lub chłodzenie z mniejszą intensywnością. By było to możliwe, temperatura zadana ulega zmianie o 1 °C. Po upływie dwóch godzin temperatura zadana znowu ulega zmianie o kolejny 1 °C. Po tym zachowana zostaje nowa temperatura.

W celu uruchomienia tej funkcji:

▶ Nacisnąć przycisk **Sleep**.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu wyłączenia tej funkcji:

▶ Wcisnąć przycisk Sleep ponownie lub po 8 godzinach pracy w trybie snu.
Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

Ta funkcja nie jest dostępna w trybach osuszania i nawiewu wentylatora.

3.9.6 Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi

Przyciski na pilocie zdalnego sterowania można zablokować za pomocą zabezpieczenia przed dziećmi.

W celu uruchomienia tej funkcji:

▶ Wcisnąć przyciski **Turbo** i **Sleep** równocześnie na 5 sekund.
Na pilocie zdalnego sterowania pojawi się symbol .

W celu wyłączenia tej funkcji:

▶ Wcisnąć przyciski **Turbo** i **Sleep** równocześnie na 3 sekund.
Zniknie symbol na pilocie zdalnego sterowania.

3.9.7 Pozostałe funkcje

▶ Nacisnąć przycisk .
▶ Naciskać przycisk lub ∧, ∨ w celu wyboru tej funkcji.
  – = funkcja wł./wył. diody LED
  – = funkcja regulacji mocy
  – = funkcja Human sensor
  – = Wind avoid me (funkcja ochrony przed bezpośrednim nawiewem)
  – = iClean 56°C
  – = funkcja Follow me
  – = funkcja sterowania bezprzewodowego
▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

Opuszczanie tej funkcji:

▶ Powtórzyć powyższe kroki.

Przełączanie wyświetlacza i brzęczyka alarmowego (Mute Mode)

W celu włączenia lub wyłączenia wyświetlacza jednostki wewnętrznej i brzęczyka alarmowego:

▶ Wciskać przycisk lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia ikony .
▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

W celu wyświetlenia aktualnej temperatury w pomieszczeniu:

▶ Wcisnąć przycisk **Silent** i przytrzymać przez 5 sekund.

W celu wyświetlenia temperatury zadanej:

▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Silent** przez kolejnych 5 sekund.

Regulacja mocy

Dostępne są następujące[2] opcje regulacji mocy. W celu obniżenia zużycia energii przez urządzenie można wybrać dwie opcje regulacji mocy:

- **Regulacja mocy** (100%): normalny tryb pracy (wyjście Funkcja regulacji mocy)
- **Regulacja mocy** (75%): redukcja zużycia prądu o 25%
- **Regulacja mocy** (50%): redukcja zużycia prądu o 50%

1) Funkcja Silent Mode nie jest dostępna w systemie typu multi split.

2) Funkcja regulacji mocy nie jest dostępna w systemie typu multi split.

W celu wybrania żądanej opcji regulacji mocy:
- ▶ Wciskać przycisk ☰ lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia .
- ▶ Potwierdzić przyciskiem **OK**.
- ▶ Wciskać przyciski ∧ i ∨ i wybrać żądany poziom regulacji mocy (100%, 75%, 50%).
- ▶ Potwierdzić przyciskiem **OK**.

Funkcję **regulacji mocy** można wybrać jedynie w trybie chłodzenia.

Działanie czujnika ruchu (czujnik obecności człowieka)
Jednostka wewnętrzna jest wyposażona w czujnik ruchu umieszczony z tyłu panelu przedniego. Czujnik wykrywa obiekty poruszające się w pomieszczeniu, by określić aktywność człowieka.

Jeśli czujnik nie wykryje żadnego ruchu w pomieszczeniu przez 30 minut, to jednostka obniża moc. Gdy w pomieszczeniu zostanie wykryty ruch, to moc zostaje zwiększona do trybu normalnego.

Czujnik obecności człowieka (→ 1, [2]) wykrywa w zasięgu 6 metrów [B], w zasięgu 1 metra obszaru niewykrywalnego [A] i w zasięgu 5 metrów obszaru wykrywalnego [1]. Posiada także kąt detekcji 2,5 m od środka urządzenia klimatyzacyjnego na boki (funkcja zmiany kąta otwarcia żaluzji) (→ 2).

- ▶ Wciskać przycisk ☰ lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

Roboty odkurzające, wentylatory obrotowe, rośliny i zasłony poruszane przez wiatr itp. są identyfikowane jako ruch człowieka, co może skutkować błędnym działaniem funkcji oszczędzania energii podczas nieobecności.

Wind avoid me (funkcja ochrony przed bezpośrednim nawiewem)

Ta funkcja[1)] zapobiega bezpośredniemu owiewaniu ciała przez strumień powietrza.

- ▶ Wciskać przycisk ☰ lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

Ta funkcja jest dostępna jedynie w trybach chłodzenia, osuszania i nawiewu wentylatora.

iClean 56°C
Jednostka jest wyposażona w funkcję samooczyszczania[2)] wymiennika ciepła w pomieszczeniu. Funkcja samooczyszczania usuwa pył, pleśń i smary, które mogą prowadzić do nieprzyjemnych zapachów. Działa poprzez automatyczne zamrażanie, szybkie rozmrażanie szronu, a następnie wykorzystuje gorące powietrze do osuszenia wymiennika, usuwając w efektywny sposób zanieczyszczenia.

- ▶ Wciskać przycisk ☰ lub przyciski ∧, ∨ aż do wyświetlenia ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

CL pojawia się na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej w trakcie trwania funkcji samooczyszczania. Samooczyszczanie kończy się automatycznie po upływie od 20 do 45 minut.

Funkcja Follow me (Follow Me)
Ta funkcja aktywuje pilota zdalnego sterowania w aktualnej lokalizacji w celu dokonania pomiaru temperatury z częstotliwością co 3 minuty. Jednostka wewnętrzna jest teraz regulowana w zależności od tych pomiarów.

- ▶ Wciskać przycisk ☰ lub przyciski ∧ i ∨ aż do pojawienia się ikony .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

Funkcja Follow me jest dostępna jedynie w trybach chłodzenia, grzania i automatycznym.

Funkcja sterowania bezprzewodowego
Celem tej funkcji jest nawiązanie połączenia poprzez WLAN. Jeśli jednostka nie wyświetla tej funkcji:

- ▶ Wciskać przycisk ☰ lub przyciski ∧ i ∨ aż do pojawienia się .
- ▶ Potwierdzić wybór przyciskiem **OK**.

1) Funkcja Wind avoid me nie jest dostępna w systemie typu multi split.
2) Funkcja iClean 56°C nie jest dostępna w systemie typu multi split.

4 Rozwiązywanie problemów

4.1 Usterki wskazywane na wyświetlaczu (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Jeśli podczas eksploatacji wystąpi usterka, diody LED migają przez dłuższy czas lub na wyświetlaczu zostaje wskazany kod usterki (np. EH 02).

Jeśli usterka występuje dłużej niż 10 min:

- ▶ Na krótko odłączyć zasilanie elektryczne i ponownie włączyć jednostkę wewnętrzną.

Jeżeli nie można usunąć usterki:

- ▶ Zadzwonić do biura obsługi klienta i podać kod usterki oraz dane urządzenia.

4.2 Usterki bez wskazania

Jeśli podczas eksploatacji wystąpią usterki, których nie zostaną usunięte:

- ▶ Zadzwonić do biura obsługi klienta i opisać usterkę oraz podać dane urządzenia.

Usterka	Możliwa przyczyna
Moc jednostki wewnętrznej jest zbyt niska.	Ustawiono zbyt wysoką lub zbyt niską temperaturę.
	Filtr powietrza jest zabrudzony i trzeba go oczyścić.
	Niekorzystne warunki otoczenia wpływające na jednostkę wewnętrzną, np. z powodu zablokowania otworów powietrznych urządzenia, otwartych drzwi/okien lub silnych źródeł ciepła w pomieszczeniu.
	Cicha praca jest włączona i uniemożliwia pracę na pełnej mocy.
Jednostka wewnętrzna nie włącza się.	Jednostka wewnętrzna jest wyposażona w mechanizm ochronny przed przeciążeniem. Może zająć 3 min, aż ponowne uruchomienie jednostki wewnętrznej będzie możliwe.
	Baterie pilota zdalnego sterowania są wyczerpane.
	Zegar sterujący jest włączony.
Tryb pracy zmienia się z chłodzenia na grzanie w trybie nawiewu wentylatora.	Jednostka wewnętrzna zmienia tryb pracy w celu zapobiegania tworzenia się oblodzenia.
	Ustawiona temperatura została tymczasowo osiągnięta.
Jednostka wewnętrzna generuje białą mgiełkę.	W rejonach o dużej wilgotności powietrza znaczne różnice temperatur między powietrzem w pomieszczeniu a powietrzem klimatyzowanym mogą powodować tworzenie się białej mgiełki.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna generują białą mgiełkę.	Jeśli po automatycznym odmrażaniu włączony jest bezpośrednio tryb grzania, wówczas ze względu na zwiększoną wilgotność powietrza może tworzyć się biała mgiełka.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna generują odgłosy.	Odgłos szumienia w jednostce wewnętrznej może powstawać, jeśli kratka przepływu powietrza wraca do swojego położenia.
	Cichy szum podczas pracy jest zjawiskiem normalnym. Jest powodowany przepływem czynnika chłodniczego.
	Odgłos skrzypienia może wystąpić ze względu na rozszerzanie i kurczenie się elementów metalowych i plastikowych urządzenia podczas grzania/chłodzenia.
	Podczas eksploatacji jednostka zewnętrzna generuje wiele innych odgłosów, które są zjawiskiem normalnym.
Jednostka wewnętrzna i jednostka zewnętrzna wyrzuca pył.	W przypadku dłuższego wyłączenia z eksploatacji na nieprzykrytych urządzeniach może gromadzić się kurz.
Nieprzyjemny zapach podczas pracy.	Z powietrza do urządzenia mogą dostawać się nieprzyjemne zapachy, które są w urządzeniu dalej przetwarzane.
	Filtr powietrza może być pokryty pleśnią i trzeba go oczyścić.
Wentylator jednostki zewnętrznej nie pracuje bez przerw.	Dla zapewnienia optymalnej eksploatacji wentylator jest regulowany w różny sposób.
Praca jest nieregularna, nieprzewidywalna lub jednostka wewnętrzna nie reaguje.	Zakłócenia ze strony masztów telekomunikacyjnych lub obcych wzmacniaczy sygnału mogą mieć wpływ na jednostkę wewnętrzną. ▶ Na krótko odłączyć jednostkę wewnętrzną od zasilania elektrycznego i ponownie uruchomić.
Żaluzja regulacji kierunku nawiewu lub lamela strumienia powietrza porusza się w nieprawidłowy sposób.	Żaluzja regulacji kierunku nawiewu lub lamele strumienia powietrza została przestawiona ręcznie lub jest nieprawidłowo zamontowana. ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną i sprawdzić, czy części są prawidłowo zatrzaśnięte. ▶ Włączyć jednostkę wewnętrzną.

Tab. 128

5 Konserwacja

OSTROŻNOŚĆ

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym i ze strony ruchomych części

- ▶ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych odłączyć zasilanie elektryczne.
- ▶ Niezamieszczone tutaj czynności konserwacyjne zlecać tylko autoryzowanej firmie instalacyjnej.

5.1 Wymiana baterii

Wymagane są 2 baterie AAA. Nie zaleca się stosowania baterii z możliwością ponownego naładowania.

- ▶ Zdjąć pokrywę schowka na baterie (→ rys. 4).
- ▶ Włożyć nowe baterie i zwracać uwagę na prawidłową biegunowość.
- ▶ Ponownie nałożyć pokrywę schowka na baterie.

5.2 Czyszczenie urządzenia i pilota zdalnego sterowania

WSKAZÓWKA

Uszkodzenie urządzenia spowodowane nieprawidłowym czyszczeniem!

- ▶ Nie kierować bezpośredniego strumienia wody i nie zalewać wodą.
- ▶ Nie stosować gorącej wody, proszków do czyszczenia ani silnych rozpuszczalników.

- ▶ Jednostkę wewnętrzną i pilota zdalnego sterowania czyścić przecierając miękką ściereczką.
- ▶ Czyszczenie jednostki zewnętrznej zlecać tylko autoryzowanej firmie instalacyjnej.

5.3 Czyszczenie filtra powietrza

WSKAZÓWKA

Pod wpływem bezpośredniego działania promieniowania słonecznego filtr powietrza może się odkształcać.

- ▶ Nie wystawiać modułu filtra powietrza na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.

Sprawdzać filtry powietrza co 2 tygodnie, a w razie potrzeby czyścić. Przed i po dłuższym okresie wyłączenia z eksploatacji zawsze wyczyścić.

- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną.
- ▶ Otworzyć zatrzaski na wlocie powietrza i usunąć śruby na zatrzaskach.
- ▶ Wlot powietrza otworzyć śrubokrętem.
- ▶ Odłączyć siatkę ochronną od urządzenia, odchylając ją o ok. 45° i wyciągając do przodu.
- ▶ Wyjąć filtry (→ rys. 2).
- ▶ Filtr powietrza odkurzyć odkurzaczem lub opłukać ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego, opłukać i osuszyć w cieniu.

W przypadku czyszczenia filtra wodą strona zewnętrzna kratki wlotu powietrza powinna być zwrócona w dół i w stronę przeciwną do strugi wody, a w przypadku czyszczenia odkurzaczem w górę i w stronę odkurzacza.

5.4 Dłuższe wyłączenie z eksploatacji

Przed dłuższym wyłączeniem z eksploatacji:

- ▶ Oczyścić filtr powietrza.
- ▶ Włączyć funkcję samoczyszczenia jednostki wewnętrznej wciskając przycisk **Clean**.
- ▶ Po zakończeniu samoczyszczenia włączyć tryb nawiewu wentylatora aż do osuszenia jednostki wewnętrznej.
- ▶ Wyłączyć jednostkę wewnętrzną i odłączyć od zasilania elektrycznego.
- ▶ Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.
- ▶ Chronić baterie przed kurzem.

6 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.
Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ściśle przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.
Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.
Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.
Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne



Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach, w których obowiązują dyrektywy dotyczące odpadów elektronicznych, np. "Dyrektywa Unii Europejskiej 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego". Przepisy te określają zasady prawne dyrektywy dotyczącej zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu elektronicznego w danym kraju.

Sprzęt elektroniczny, który może zawierać niebezpieczne substancje, należy poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i zagrożenia dla zdrowia ludzkiego. W tym celu stosuje się recykling odpadów elektronicznych, który przyczynia się do ochrony zasobów naturalnych.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat bezpiecznej dla środowiska utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub z dystrybutorem, od którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterie

Baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami domowymi. Zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z lokalnym systemem zbiórki.

Czynnik chłodniczy R32



Urządzenie zawiera fluorowany gaz R32 (potencjał tworzenia efektu cieplarnianego 675[1)]) niewielki stopień palności i niska toksyczność (A2L lub A2).

Zawartą ilość oznaczono na etykiecie jednostki zewnętrznej.

Czynnik chłodniczy jest szkodliwy dla środowiska i należy go zebrać i zutylizować osobno.

1) W oparciu o ZAŁĄCZNIK VI ROZPORZĄDZENIA Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 573/2024 z dnia 7 lutego 2024 roku.

7 Informacja o ochronie danych osobowych

My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231 Warszawa, Polska,** przetwarzamy informacje o produkcie i instalacji, dane techniczne i dane połączenia, dane komunikacyjne, dane rejestracyjne produktu i dane historii klienta w celu zapewnienia funkcjonalności produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu wypełnienia naszych obowiązków w zakresie monitorowania produktu i ze względów bezpieczeństwa produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu ochrony naszych praw w związku z gwarancją i rejestracją produktu (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO), w celu analizy sprzedaży naszych produktów oraz dostarczania indywidualnych i związanych z produktem informacji i ofert (art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO). Realizację usług takich jak sprzedaż i marketing, zarządzanie umowami, realizacja płatności, programowanie, hosting danych i usługi infolinii możemy zlecać usługodawcom zewnętrznym i/lub firmom powiązanym z Bosch, i możemy im przekazywać dane. W określonych przypadkach, jednak tylko wtedy, gdy zapewniona jest odpowiednia ochrona danych, dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Pozostałe informacje są udostępniane na żądanie. Pełnomocnik ds. ochrony danych jest dostępny pod adresem: Datenschutzbeauftragter, Informationssicherheit und Datenschutz (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

W oparciu o art. 6 ust. 1 zd. 1 lit. f RODO użytkownik ma prawo do wycofania w dowolnym momencie zgody na przetwarzanie danych osobowych z powodów wynikających ze szczególnej sytuacji lub jeśli przetwarzanie danych odbywa się w celu marketingu bezpośredniego. W celu realizacji swoich praw należy skontaktować się z nami pod adresem **DPO@bosch.com.** Pozostałe informacje są dostępne pod kodem QR.

Índice

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança ... 187
1.1 Explicação dos símbolos ... 187
1.1.1 Informações de segurança ... 187
1.2 Indicações gerais de segurança ... 187
1.3 Notas sobre estas instruções ... 188

2 Informações sobre o produto ... 189
2.1 Declaração de conformidade ... 189
2.2 Dados técnicos do comando ... 189
2.3 Gama de temperaturas de serviço ... 189
2.4 Combinação dupla ... 189
2.5 Informações sobre o refrigerante ... 189

3 Operação ... 189
3.1 Componentes do aparelho ... 189
3.2 Display unidade interior ... 189
3.3 Visão geral do controlo remoto ... 189
3.4 Utilização do comando à distância ... 190
3.5 Memória da posição dos defletores de ar ... 190
3.6 Definir modo de funcionamento principal ... 190
3.7 Definir temporizador ... 191
3.8 Outras funções ... 191
3.8.1 Definir função de oscilação ... 191
3.8.2 Alternar exibição e campainha de alarme (Mute Mode) ... 192
3.8.3 Funções de economia de energia ... 192
3.8.4 Função silêncio (Silent Mode) ... 192
3.8.5 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido ... 192
3.8.6 Auto-limpeza (iClean 56°C) ... 192
3.8.7 Fluxo de ar indireto (Wind avoid me) ... 192
3.8.8 Bloqueio de teclas ... 192
3.8.9 Funções operacionais estendidas ... 192
3.9 Funções principais de funcionamento ... 193
3.9.1 Função de poupança de energia ... 193
3.9.2 Definir função de oscilação ... 193
3.9.3 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido ... 193
3.9.4 Silent Mode ... 193
3.9.5 Modo suspensão ... 193
3.9.6 Função de bloqueio de segurança para crianças ... 194
3.9.7 Outras funções ... 194

4 Eliminação de falhas ... 195
4.1 Indicação de avarias (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ... 195
4.2 Avarias sem indicação no display ... 195

5 Manutenção ... 197
5.1 Substituir as pilhas ... 197
5.2 Limpeza do dispositivo e do comando ... 197
5.3 Limpar o filtro de ar ... 197
5.4 Desativação longa ... 197

6 Proteção ambiental e eliminação ... 197

7 Aviso de Proteção de Dados ... 198

1 Esclarecimento dos símbolos e indicações de segurança

1.1 Explicação dos símbolos

Indicações de aviso

Nas indicações de aviso, as palavras de aviso indicam o tipo e a gravidade das consequências se as medidas de prevenção do perigo não forem respeitadas.

As seguintes palavras de aviso são definidas e podem ser utilizadas no presente documento:

PERIGO

PERIGO significa que irão ocorrer lesões graves a fatais.

AVISO

AVISO significa que podem ocorrer lesões graves a fatais.

CUIDADO

CUIDADO significa que podem ocorrer lesões ligeiras a médias.

INDICAÇÃO

ATENÇÃO significa que podem ocorrer danos materiais.

Informações importantes

As informações importantes sem perigo para pessoas ou bens são assinaladas com o símbolo de informação indicado.

1.1.1 Informações de segurança

Símbolo	Significado
	Aviso relativo a substâncias inflamáveis: o refrigerante R32 utilizado neste produto é um gás com inflamabilidade moderada e baixa toxicidade (A2L).
	Utilize luvas de proteção durante a instalação e o trabalho de manutenção.
	A manutenção por um técnico qualificado deverá ser efetuada seguindo as instruções do manual de serviço.
	Para a operação, seguir as instruções do manual do utilizador.

Tab. 129

1.2 Indicações gerais de segurança

⚠ Indicações para grupo-alvo

Este manual de instruções destina-se aos utilizadores do sistema de ar condicionado. As instruções de todos os manuais devem ser respeitadas. A não observância destas instruções pode provocar danos materiais, lesões corporais e perigo de morte.

- ▶ Leia e guarde as instruções de operação de todos os componentes do sistema antes da operação.
- ▶ Ter em atenção as indicações de segurança e de aviso.

⚠ Utilização conforme as disposições

A unidade interior destina-se à instalação no interior do edifício com ligação a uma unidade exterior e outros componentes do sistema, por ex., regulações.

A unidade exterior destina-se à instalação no exterior do edifício com ligação a uma ou várias unidades interiores e outros componentes do sistema, por ex., regulações.

O sistema de climatização só é adequado para a utilização doméstica/privada, onde as variações de temperatura dos valores nominais ajustados não levem a danos a seres vivos ou materiais. O sistema de climatização não é adequado para ajustar e manter com precisão a humidade do ar absoluta desejada.

Outro tipo de utilização é considerado incorreto. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de um uso inadequado.

Para instalação em locais especiais (garagem subterrânea, salas técnicas, varanda ou qualquer área semiaberta):

- ▶ Considere primeiro os requisitos para o local de instalação na documentação técnica.

⚠ Perigos gerais do refrigerante

- ▶ Este aparelho está carregado com refrigerante. O gás refrigerante pode produzir gases tóxicos quando entra em contacto com o fogo.
- ▶ Faça com que o sistema seja inspecionado e reparado regularmente por uma empresa especializada autorizada.
- ▶ Se houver suspeita de fuga de refrigerante, ventile bem a sala e notifique um especialista autorizado.

⚠ Modificações e reparações

Alterações inadequadas no aparelho de ar condicionado podem causar ferimentos e/ou danos materiais.

- ▶ Os trabalhos apenas podem ser efetuados por uma empresa especializada autorizada.
- ▶ Não faça alterações na unidade exterior, na unidade interior ou noutras partes do ar condicionado.
- ▶ Desconecte o ar condicionado da fonte de alimentação antes de qualquer trabalho de manutenção.

⚠ Instruções para o manuseio do sistema

O uso inadequado do ar condicionado pode afetar a sua saúde.

- ▶ Não exponha o corpo diretamente ao fluxo de ar durante muito tempo.
- ▶ Para bebés, crianças, idosos, pessoas acamadas ou com deficiência, é importante garantir que a temperatura ambiente seja adequada para as pessoas na sala.
- ▶ Nunca insira objetos no dispositivo uma vez que se pode magoar.

O manuseio inadequado do dispositivo pode levar a uma redução no desempenho e até a danos no dispositivo e nas pessoas.

- ▶ Não bloqueie as entradas e saídas de ar dos dispositivos.
- ▶ Feche portas e janelas durante a operação.
- ▶ Proteja a unidade interior contra a entrada de água.
- ▶ Verifique regularmente o suporte de montagem da unidade exterior quanto a desgaste e ajuste.
- ▶ Não coloque peso sobre a unidade exterior, por exemplo, objetos ou pessoas.
- ▶ Mantenha o mínimo de poeira, vapores e humidade no local onde está instalada a unidade interior.
- ▶ Não use gases inflamáveis perto dos dispositivos como por exemplo latas de spray.
- ▶ Se houver algo errado com o ar condicionado (por exemplo, cheiro a queimado, cabo danificado), pare a operação imediatamente e desconecte a fonte de alimentação.

⚠ Segurança de aparelhos com ligação elétrica para utilização doméstica e fins semelhantes

Para evitar perigos devido a aparelhos elétricos são válidas, de acordo com EN 60335-1, as seguintes especificações:

“Esta instalação pode ser utilizada por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e conhecimentos, caso sejam monitorizadas ou tenham recebido instruções acerca de como utilizar a instalação de forma segura e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo operador não podem ser efetuadas por crianças sem monitorização.”

“Caso o cabo de ligação à rede seja danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou uma pessoa com qualificação idêntica para evitar perigos.”

1.3 Notas sobre estas instruções

Pode encontrar imagens no fim deste manual. O texto contém referências às imagens.

Dependendo do modelo, os produtos podem diferir do que é mostrado nestas instruções.

2 Informações sobre o produto

2.1 Declaração de conformidade

Este produto corresponde na construção e funcionamento aos requisitos europeus e nacionais.

CE Com a identificação CE é esclarecida a conformidade do produto com todas as prescrições legais UE aplicáveis que preveem a colocação desta identificação.

O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível na Internet: www.junkers-bosch.pt.

2.2 Dados técnicos do comando

Alimentação elétrica	2 AAA baterias
Alcance do sinal	88 m
Temperatura ambiente permitida	16... 30 °C

Tab. 130 Dados técnicos do comando

2.3 Gama de temperaturas de serviço

	Temperatura ambiente	Temperatura exterior
Arrefecimento	16 ... 32 °C	0... 50 °C
		−15... 50 °C[1)]
Aquecer	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Desumidificação	10... 32 °C	0... 50 °C

1) Modelos com sistema de arrefecimento a baixas temperaturas

Tab. 131

O dispositivo de proteção integrado pode bloquear o funcionamento do aparelho caso as temperaturas estejam fora da gama acima indicada.

Se a humidade do ar for superior a 80 %, pode formar-se condensação na
insuflação de ar. Para evitá-lo, abra ao máximo os defletores verticais (verticalmente ao chão) e ajuste uma potência mais alta do ventilador.

2.4 Combinação dupla

Estes dispositivos podem ser instalados numa configuração denominada combinação dupla. Neste caso, as seguintes funções estão desativadas:

- Funções de poupança de energia **ECO** e **GEAR**
- Autolimpeza (iClean 56°C)
- Função de fluxo de ar indireto (Wind avoid me)

2.5 Informações sobre o refrigerante

Este dispositivo **contém gases fluorados com efeito de estufa** como refrigerante. A unidade é fechada hermeticamente. As seguintes informações sobre o refrigerante cumprem com os requisitos definidos pelo Regulamento UE n.º 517/2014 sobre gás fluorado com efeito de estufa.

Notificação para o utilizador: Caso o seu instalador adicione refrigerante, este deve indicar a quantidade de carga adicional o valor total do refrigerante na seguinte tabela.

3 Operação

3.1 Componentes do aparelho

Vista geral da unidade interior

Legenda da fig. 1:

[1] Defletor de ar (na saída do ar)
[2] Mangueira de condensados
[3] Tubos de refrigerante
[4] Grelha de admissão de ar (com filtro de ar)
[5] Display

3.2 Display unidade interior

Legenda da fig. 3:

[1] Operação manual
[2] Indicador de funcionamento
[3] Indicação do temporizador
[4] DEF./FAN (indicação de descongelação e ventilação)
[5] Alarme luminoso
[6] Receptor de sinal infravermelho

Com a tecla para funcionamento manual, os modos de funcionamento podem ser selecionados na sequência de modo **automático**, modo de **arrefecimento manual** e **desativação**.

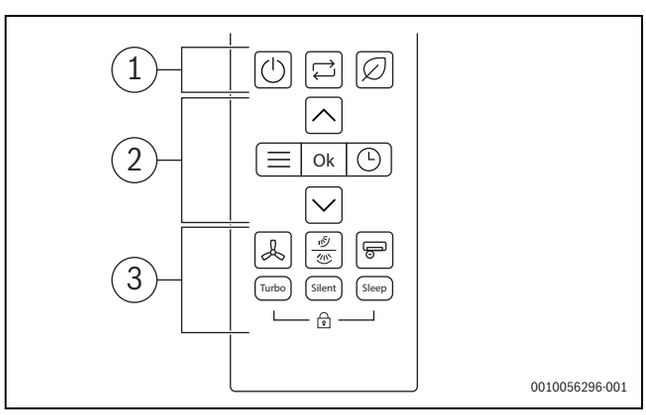
Tecla de Operação manual

Modo de funcionamento	Indicação	Indicação do visor
Funcionamento automático	O indicador de funcionamento acende	Modo de arrefecimento e aquecimento: temperatura definida Ventilação: temperatura ambiente
Modo arrefecimento manual	O indicador de funcionamento pisca	Após 30 minutos de arrefecimento forçado com ventilação forte, o sistema muda automaticamente para o modo automático. Durante o arrefecimento forçado, o controlo remoto é desativado.
Corte	Todas as indicações estão desligadas	Quando o visor está desligado, a unidade interior desliga-se e o controlo remoto é novamente ativado.

Tab. 132 Indicações do display

3.3 Visão geral do controlo remoto

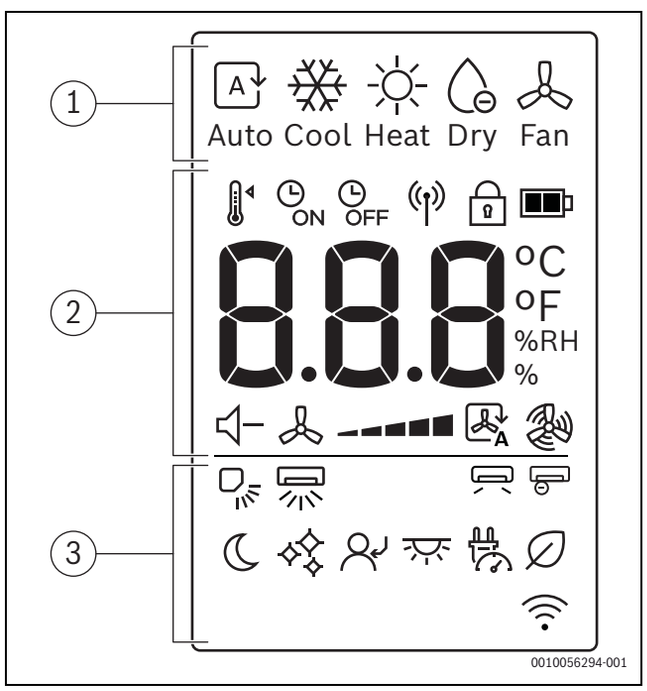
Teclas no controlo remoto



Pos.	Key	Função
1		Ligar/desligar
		Define o modo de operação
		Modo super
2		Menu
	Ok	Confirmar escolha
		Definir o temporizador
		Aumentar temperatura
		Reduzir temperatura
3		Velocidade do ventilador
		Oscilação vertical/horizontal
		Ionizador
	Turbo	Modo turbo
	Silêncio	Modo Silencioso
	Suspensão	Modo noturno
		Bloqueio de segurança para crianças

Tab. 133 Teclas no controlo remoto

Display do controlo remoto



Pos.	Símbolo	Explicação
1		Modo de funcionamento: modo automático
		Modo de funcionamento: modo de arrefecimento
		Modo de funcionamento: modo de aquecimento
		Modo de funcionamento: modo de desumidificação
		Modo de funcionamento: modo de ventilação

Pos.	Símbolo	Explicação
2		Temperatura definida
		Temporizador ligado
		Temporizador desligado
		Envio de sinal
		Bloqueio de segurança para crianças
		Nível de bateria
	°C / °F / %RH	Apresentação do valor: mostra a temperatura nominal, a % de humidade relativa do ar e o temporizador.
		Modo Silencioso
		Velocidade do ventilador
		Modo automático do ventilador
		Modo turbo do ventilador
3		Oscilação vertical - Auto
		Oscilação horizontal - Auto
		Brisa Indireta
		Ionizador super
		Modo noturno
		iClean 56°C
		Follow me
		LED ligar/desligar display e campainha de alarme
		Controlo de potência
		Modo super
		Apresentação da função de comando sem fios

Tab. 134 Símbolos no visor do controlo remoto

3.4 Utilização do comando à distância

O alcance do sinal é de 88 m. Objetos no caminho ou o uso de certas lâmpadas fluorescentes na mesma sala podem afetar a transmissão do sinal.

- ▶ Aponte o comando para a janela de receção de sinal do dispositivo e pressione o botão desejado.
  O dispositivo emite um sinal sonoro quando recebe um sinal.

INDICAÇÃO

O funcionamento correto do comando pode ser prejudicado permanentemente.

- ▶ Não exponha o comando à luz solar direta.
- ▶ Não deixe o comando perto de um aquecedor.
- ▶ Proteja o comando contra humidade e choques.

3.5 Memória da posição dos defletores de ar

Quando o aparelho reinicia após uma falha de alimentação, os defletores de ar voltam automaticamente à sua última posição definida. O botão **Operação manual** na unidade interior repõe o ajuste do defletor de ar.

O ângulo dos defletores horizontais não deve ser demasiado pequeno, caso contrário podem formar-se condensados e pingar para dentro do aparelho.

3.6 Definir modo de funcionamento principal

Ligar/desligar a unidade

- ▶ Pressione a tecla ⏻ para ligar ou desligar a unidade:
  A unidade arranca no modo de funcionamento definido.

As definições também podem ser selecionadas quando a unidade está desligada. A unidade guarda as definições e também as mantém em caso de falha de energia.

Depois de desligar, a unidade permanece no modo de standby. A tecnologia inteligente de ligar/desligar ativa um modo automático de poupança de energia quando em modo de standby (1 W standby).

Modo automático

No modo automático, a unidade alterna automaticamente entre o modo de aquecimento e o modo de arrefecimento para manter a temperatura desejada.

- ▶ Pressione a tecla repetidamente até aparecer no visor.
- ▶ Selecione a temperatura pretendida com as teclas ∧ e ∨.

A velocidade do ventilador não pode ser ajustada no modo automático.

Modo de arrefecimento

- ▶ Pressione a tecla repetidamente até aparecer no visor.
- ▶ Selecione a temperatura pretendida com as teclas ∧ e ∨.
- ▶ Pressione a tecla até atingir a velocidade do ar pretendida.

Modo de ventilação

- ▶ Pressione a tecla repetidamente até aparecer no visor.
- ▶ Pressione a tecla até atingir a velocidade do ventilador pretendida.

Não é possível ajustar ou apresentar a temperatura no modo de ventilação.

Modo de desumidificação

- ▶ Pressione a tecla repetidamente até aparecer no visor.
- ▶ Selecione a temperatura pretendida com as teclas ∧ e ∨.

Altere a percentagem de humidade para manter o nível mínimo de humidade desejado durante o modo de funcionamento a seco:

- ▶ Pressione a tecla repetidamente até que **%RH** apareça no visor.
- ▶ Confirmar com a tecla **Ok**.
- ▶ Pressione as teclas ∧ e ∨ até que a percentagem de humidade relativa do ar desejada seja exibida. O intervalo de definição é de 35% - 85% em incrementos de 5%.
  A humidade definida é apresentada no visor do controlo remoto.

Esta função não foi concebida para aumentar a humidade. Destina-se especificamente à desumidificação.

A velocidade do ventilador não pode ser ajustada ou apresentada no modo de funcionamento a seco.

Modo de aquecimento

- ▶ Pressione a tecla repetidamente até aparecer no visor.
- ▶ Defina a temperatura pretendida com as teclas ∧ e ∨.
- ▶ Pressione a tecla até atingir a velocidade do ventilador pretendida.

Se a temperatura exterior for muito baixa, a potência de aquecimento do sistema de ar condicionado pode não ser suficiente. Recomendamos a ligação de fontes de calor adicionais.

3.7 Definir temporizador

Os temporizadores ON e OFF podem ser definidos entre 0 e 24 horas, em incrementos de 30 minutos durante as primeiras 10 horas e, em seguida, em incrementos de 1 hora. Se for definido 0 horas, o temporizador é cancelado.

Definir temporizador On

- ▶ Pressione a tecla até aparecer o símbolo ON.
- ▶ Pressione a tecla ∧ ou ∨ para definir a hora desejada.
  A definição é aplicada pouco tempo depois.

Definir temporizador Off

- ▶ Pressione a tecla até aparecer o símbolo OFF.
- ▶ Pressione a tecla ∧ ou ∨ para definir a hora desejada.
  A definição é aplicada pouco tempo depois.

Cancelar temporizador

- ▶ Pressione a tecla para selecionar o temporizador correspondente.
- ▶ Definir 0.0 horas.
  O temporizador é cancelado após um curto período de tempo.

Combinar temporizadores

Os dois temporizadores podem ser definidos ao mesmo tempo. Qualquer um dos temporizadores pode ser programado para ser ativado antes do outro

- ▶ Definir temporizador On e temporizador Off.
  As definições serão automaticamente combinadas.

Hora atual	13h00
Definir temporizador ON	4,0 h
Definir Temporizador OFF	8,5 h
Tempo de ativação	17h00
Tempo de desativação	21h30

Tab. 135 Exemplo

Não é possível programar o temporizador On e o temporizador Off para que a unidade funcione a temperaturas diferentes ou com outras definições.

3.8 Outras funções

3.8.1 Definir função de oscilação

INDICAÇÃO

Se a lamela da abertura de ventilação permanecer na posição mais baixa por um longo período de tempo durante o modo arrefecimento, poderá vazar condensação. O ajuste manual da lamela da abertura de ventilação pode conduzir a avarias.

- ▶ Usar apenas o controlo remoto para ajustar a lamela da abertura de ventilação.

Oscilação vertical automática (para cima/baixo)

- ▶ Pressionar a tecla **Swing** repetidamente até o símbolo aparecer.
- ▶ Para finalizar a oscilação vertical automática: pressione o botão **Swing** novamente.

Oscilar a lamela da abertura de ventilação manualmente (para cima/baixo)

▶ Pressionar a tecla **Swing** repetidamente, até que a posição pretendida esteja ajustada.
O configuração muda na seguinte sequência:

Oscilação horizontal automática (para a esquerda/direita)

▶ Mantenha pressionado o botão **Swing** por mais de 2 segundos para ativar a oscilação horizontal automática.
O comando mostra o símbolo .

▶ Para finalizar o modo swing automático: pressionar a tecla **Swing** novamente.

Posição de limpeza

A lamela da abertura de ventilação pode ser movida para uma posição especial para facilitar a limpeza (dependendo do modelo).

▶ Com o dispositivo desligado, pressione continuamente os botões **Mode** e **Swing** simultaneamente durante um segundo.

▶ Para sair da posição de limpeza: pressione continuamente os dois botões novamente.

3.8.2 Alternar exibição e campainha de alarme (Mute Mode)

▶ Para ligar ou desligar o visor na unidade interior e a campainha de alarme: premir o botão **LED**.

▶ Para exibir a temperatura atual da sala: mantenha o botão **LED** pressionado durante 5 segundos.

▶ Para exibir a temperatura definida: manter pressionado o botão **LED** durante mais 5 segundos.

3.8.3 Funções de economia de energia

As funções de economia de energia só podem ser selecionadas no modo de arrefecimento.

O dispositivo possui as seguintes funções de economia de energia:

- **ECO**/**SAVE**: Operação com velocidade do ventilador **AUTO** e temperatura definida de pelo menos 24 °C. A função **SAVE** só é aplicável ao tipo 4C. A função **ECO** só é aplicável ao tipo 4CC.
- **GEAR** (75%): Reduzir o consumo de eletricidade em 25%
- **GEAR** (50%): Reduzir o consumo de eletricidade em 50%
- Nenhum dos símbolos acima: operação normal

▶ Para ativar uma função de economia de energia, pressione o botão eco gear repetidamente até que a função desejada seja exibida.

▶ Para ativar a função de poupança de energia no CL5000iL 4C, pressione **SAVE** até aparecer a função de poupança de energia.

A função **ECO/SAVE** define automaticamente 24 °C se a temperatura definida anteriormente for mais baixa. A função desliga assim que a temperatura cai abaixo de 24 °C.

3.8.4 Função silêncio (Silent Mode)

Esta função reduz o ruído da unidade interior e exterior durante a operação. É particularmente vantajoso se tiver que ter em consideração os seus vizinhos à noite.

▶ Pressione o botão durante 2 segundos durante a operação.

Concluir função:

▶ Pressione o botão novamente durante 2 segundos.

-ou-

▶ Pressione o botão ⏻, botão **Mode**, botão **Turbo** ou botão **Clean** .

Durante a operação silenciosa da unidade exterior, o desempenho de arrefecimento/aquecimento pode não ser alcançado devido à operação de baixa frequência do compressor.

3.8.5 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido

No caso de arrefecimento rápido/aquecimento rápido, a unidade interior opera no máximo para aquecer ou arrefecer a divisão rapidamente.

▶ Arrefecimento rápido: ligue o modo de arrefecimento e pressione o botão **Turbo** .

▶ Aquecimento rápido: ligue o modo de aquecimento e pressione o botão **Turbo** .

Concluir função:

▶ Pressione o botão **Turbo** novamente.

3.8.6 Auto-limpeza (iClean 56°C)

O dispositivo tem uma função de autolimpeza do evaporador. A autolimpeza congela poeira, mofo e gordura. Depois, tudo é rapidamente descongelado e seco com ar quente.

▶ Para ativar a auto-limpeza: pressione o botão **Clean** .
O visor da unidade interna mostra **CL** durante a auto-limpeza. A auto-limpeza termina automaticamente após 20 a 45 minutos.

3.8.7 Fluxo de ar indireto (Wind avoid me)

▶ Para ativar o fluxo de ar indireto: pressionar o botão .

Esta função evita que o fluxo de ar direto flua para o corpo.

A função está disponível apenas nos modos de arrefecimento, desumidificação e ventilação.

3.8.8 Bloqueio de teclas

Os botões no comando podem ser bloqueados com o bloqueio de teclas.

▶ Para ativar/desativar o bloqueio de teclas: pressione o botão **Clean** e o botão **Turbo** simultaneamente durante 5 segundos.
Quando o bloqueio de teclas é ativado, o visor mostra o símbolo .

3.8.9 Funções operacionais estendidas

▶ Pressione o botão **Set** .

▶ Selecione a função com o botão **Set** ou os botões ∧, ∨ .
- = Modo noturno
- = Função Seguir
- = Função de comando sem fio

▶ Confirme a seleção com o botão **OK** .

Concluir função:

▶ Repita as etapas acima.

Modo noturno

Esta função é usada para economizar energia durante os períodos de descanso. Após uma hora, o dispositivo aquece ou arrefece com menos força. Para fazer isso, a temperatura definida é alterada por 1 °C . Após duas horas, a temperatura definida muda por mais 1 °C. Depois disso, permanece a nova temperatura.

A função não está disponível no modo de desumidificação e no modo de ventilação.

Função Seguir (Follow Me)

Esta função ativa o comando remoto para medir a temperatura no local atual em intervalos de 3 minutos. A unidade interior agora é controlada dependendo desses valores medidos.

A função está disponível apenas nos modos de arrefecimento, aquecimento e automático.

Função de comando sem fios
Esta função é usada para estabelecer uma conexão via WLAN.

É necessário um gateway IP embutido (opcional acessório) para a ligação com WLAN.

INDICAÇÃO

Para a instalação TWIN, um gateway IP é suficiente para a unidade master. Não é necessária nenhuma porta de entrada para a unidade slave.

3.9 Funções principais de funcionamento

3.9.1 Função de poupança de energia

A seguinte função de poupança de energia pode ser selecionada no dispositivo:

Save+
A unidade reduz automaticamente o consumo de energia, mantendo ao mesmo tempo a temperatura ambiente desejada.

- Pressione a tecla para ativar esta funcionalidade.
  O controlo remoto apresenta o símbolo.

A função **Save+** só pode ser selecionada nos modos de arrefecimento e aquecimento.

Pressionar a tecla irá parar a operação **Salvar+**.

3.9.2 Definir função de oscilação

INDICAÇÃO

Se a lamela da abertura de ventilação permanecer na posição mais baixa durante o modo de arrefecimento durante um período prolongado, pode formar-se condensação. O ajuste manual da lamela da abertura de ventilação pode provocar avarias.

- Utilize apenas o controlo remoto para ajustar a lamela da abertura de ventilação.

A função de oscilação pode ser ativada na posição vertical ou horizontal (→ 2).

Modo de oscilação vertical automático (para cima/para baixo)

- Pressione a tecla .
  O controlo remoto apresenta o símbolo.

Para cancelar o modo de oscilação vertical automático:

- Pressione novamente a tecla .

Rodar manualmente a lamela da abertura de ventilação (para cima/para baixo)

- Pressione a tecla repetidamente até que a posição pretendida seja definida.
  A definição muda na seguinte sequência:



Modo de oscilação horizontal automático (esquerda/direita)

- Pressione a tecla durante 2 segundos para ativar o modo de oscilação horizontal automático.
  O controlo remoto apresenta o símbolo.

Para cancelar o modo de oscilação horizontal automático:

- Pressione novamente a tecla durante dois segundos.

Ao ligar a unidade, a lamela da abertura de ventilação regressa automaticamente ao ângulo original.

Advanced Ionizer (Função de ar puro)
Quando esta função é selecionada, um componente interno da unidade interior é ativado e os iões libertados são espalhados pela divisão para combater os contaminantes transportados pelo ar, como bolores, vírus e alergénios, ajudando a melhorar a qualidade do ar interior.

- Pressione a tecla para ativar esta função.
  O controlo remoto apresenta o símbolo.

Sair da função:

- Pressione novamente a tecla .

3.9.3 Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido

Quando o Arrefecimento rápido/Aquecimento rápido está ativo, a unidade interior funciona à potência máxima durante 30 min. para aquecer ou arrefecer rapidamente a divisão.

- Arrefecimento rápido: ligar o modo Arrefecimento e pressionar a tecla **Turbo**.
- Aquecimento rápido: ligar o modo Aquecimento e pressionar a tecla **Turbo**.
  O controlo remoto apresenta o símbolo.

Sair da função:

- Pressione novamente a tecla **Turbo**.
  O símbolo no controlo remoto desaparece.

Esta função só está disponível nos modos de arrefecimento e aquecimento.

3.9.4 Silent Mode

Esta função[1] atenua os ruídos emitidos pelas unidades interior e exterior quando estão em funcionamento. Isto é particularmente vantajoso à noite, se precisar de mostrar consideração pelos seus vizinhos.

- Pressione a tecla **Silêncio** para ativar esta função.
  O controlo remoto apresenta o símbolo.

Sair da função:

- Pressione novamente a tecla **Silêncio**.
  O símbolo no controlo remoto desaparece.

A velocidade do ventilador da unidade interior é reduzida para o nível mínimo. Se definir uma velocidade do velocidade do ventilador mais elevada para a unidade interior, a função de modo silêncio será desativada.

Quando a unidade está no modo silêncio, poderá não ser possível atingir a potência de arrefecimento/aquecimento necessária, pois o compressor da unidade exterior funciona a uma frequência baixa.

3.9.5 Modo suspensão

O objetivo desta função é poupar energia durante os períodos de inatividade. Após uma hora, o aparelho aquece ou arrefece com menos inten-

1) A função Silent Mode não está disponível no sistema multi-split.

sidade. Para o efeito, a temperatura nominal é alterada de 1 °C. Após duas horas, a temperatura nominal muda mais 1 °C. Em seguida, mantém-se à nova temperatura.

Para ativar a função:

▶ Premir a tecla **Noturno**.
O controlo remoto apresenta o símbolo ☾.

Para desativar a função:

▶ Pressione novamente a tecla Noturno ou após 8 horas de funcionamento no Modo noturno.
O símbolo ☾ no controlo remoto desaparece.

A função não está disponível nos modos de funcionamento a seco e do ventilador.

3.9.6 Função de bloqueio de segurança para crianças

As teclas do controlo remoto podem ser bloqueadas com o bloqueio de segurança para crianças.

Para ativar a função:

▶ Pressione as teclas **Turbo** e **Noturno** em simultâneo durante 5 segundos.
O controlo remoto apresenta o símbolo 🔒.

Para desativar a função:

▶ Pressione as teclas **Turbo** e **Noturno** em simultâneo durante 3 segundos.
O símbolo 🔒 no controlo remoto desaparece.

3.9.7 Outras funções

▶ Pressione a tecla ☰.
▶ Pressione a tecla ☰ repetidamente ou as teclas ∧, ∨ para selecionar a função.
- = LED função ligar/desligar
- = Função de controlo de potência
- = Human sensor função
- = Wind avoid me (Função de fluxo de ar indireto)
- = iClean 56°C
- = Função seguimento
- = Função de comando sem fios

▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.

Sair da função:

▶ Repita os passos acima.

Mudar display e campainha de alarme (Mute Mode)

Para ligar ou desligar o display na unidade interior e a campainha de alarme:

▶ Pressione a tecla ☰ repetidamente ou as teclas ∧, ∨ até aparecer o ícone .
▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.

Para apresentar a temperatura ambiente atual:

▶ Pressione a tecla **Silêncio** e mantenha-a pressionada durante 5 segundos.

Para apresentar a temperatura nominal:

▶ Pressione e mantenha pressionada a tecla **Silêncio** durante mais 5 segundos.

Controlo de potência

Estão disponíveis as seguintes[1] opções de controlo de potência. Duas das opções de controlo de potência podem ser selecionadas para reduzir o consumo de energia do aparelho:

- **Controlo de potência** (100%): funcionamento normal (sair da função Controlo de potência)
- **Controlo de potência** (75%): reduz o consumo energético até 25%
- **Controlo de potência** (50%): reduz o consumo energético até 50%

Para selecionar a opção de controlo de potência pretendida:

▶ Pressione a tecla ☰ repetidamente ou as teclas ∧, ∨ até aparecer .
▶ Confirmar com a tecla **Ok**.
▶ Pressione as teclas ∧ e ∨ e selecione o nível de controlo de potência pretendido (100%, 75%, 50%).
▶ Confirmar com a tecla **Ok**.

A função **Controlo de potência** só pode ser selecionada em modo arrefecimento.

Função de sensor de movimento (sensor de pessoas)

O aparelho interior tem um sensor de movimento situado na parte traseira do painel frontal. O sensor deteta objetos em movimento numa divisão para determinar as atividades humanas.

Se o sensor não detetar qualquer movimento na divisão durante 30 minutos, a unidade reduz a potência. Quando o movimento é novamente detetado na divisão, a potência aumenta para o funcionamento normal.

O Sensor de Pessoas (→ 1, [2]) deteta num alcance de 6 metros [B], com uma área não detetável de 1 metro [A] e uma área detetável de 5 metros [1]. Tem também um ângulo de deteção de 2,5 metros do centro do ar condicionado para as laterais (função de oscilação) (→ 2).

▶ Pressione a tecla ☰ repetidamente ou as teclas ∧, ∨ até aparecer o ícone .
▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.

Os robôs aspiradores, os ventiladores de oscilação, as plantas e cortinas mexidas pelo vento, etc., são todos identificados como atividades humanas, que podem resultar na falha das funções de poupança de energia sem pessoas.

Wind avoid me (Função de fluxo de ar indireto)

Esta função[2] impede um fluxo de ar direto para o corpo.

▶ Pressione a tecla ☰ repetidamente ou as teclas ∧, ∨ até aparecer o ícone .
▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.

A função apenas está disponível no modo de arrefecimento, de desumidificação e no modo do ventilador.

iClean 56°C

A unidade possui uma função de autolimpeza[3] para o permutador de calor do interior. A função de autolimpeza elimina a poeira, o bolor e a gordura que podem provocar odores desagradáveis. Funciona através da congelação automática, descongelando rapidamente o gelo e, em

1) A função de controlo de potência não está disponível no sistema multi-split.
2) A função Wind avoid me não está disponível no sistema multi-split.
3) A função iClean 56°C não está disponível na função multi-split.

seguida, utilizando ar quente para secar o permutador, eliminando eficazmente estas impurezas.

- ▶ Pressione a tecla ☰ repetidamente ou as teclas ∧, ∨ até aparecer o ícone ✧.
- ▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.

CL aparece no display da unidade interior quando a autolimpeza está em progresso. A autolimpeza termina automaticamente após 20 a 45 minutos.

Função seguimento (Follow Me) 🧍

A função ativa o controlo remoto no local atual para medir a temperatura em intervalos de 3-- minutos -. A unidade interior é agora controlada com referência a estas medições.

- ▶ Pressione a tecla ☰ repetidamente ou as teclas ∧ e ∨ até aparecer o ícone 🧍.
- ▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.

A função seguimento apenas está disponível no modo de arrefecimento, de aquecimento e no modo automático.

Função de comando sem fios 📶

Esta função tem como objetivo estabelecer uma ligação através de WLAN. Se a unidade não apresentar a função:

- ▶ Pressione a tecla ☰ repetidamente ou as teclas ∧ e ∨ até aparecer 📶.
- ▶ Confirmar a seleção com a tecla **Ok**.

4 Eliminação de falhas

4.1 Indicação de avarias (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Se ocorrer uma avaria durante a operação, os LEDs irão piscar por um longo período de tempo ou o display exibirá um código de avaria (por exemplo EH 02).

Se ocorrer uma avaria por mais de 10 minutos:

- ▶ Desconecte a alimentação elétrica por um curto período de tempo e ligue a unidade interior novamente.

Caso não seja possível eliminar uma avaria:

- ▶ Ligue para o atendimento ao cliente e forneça o código de avaria e os dados do aparelho.

4.2 Avarias sem indicação no display

Se ocorrerem avaria durante a operação que não podem ser eliminadas:

- ▶ Ligue para o atendimento ao cliente e relate o mau funcionamento e os dados do dispositivo.

Avaria	Causa possível
O desempenho da unidade interior é muito fraco.	Temperatura ajustada muito alta ou muito baixa.
	O filtro de ar está sujo e precisa de ser limpo.
	Influência ambiente desfavorável na unidade interior, por exemplo devido a obstáculos à frente das aberturas de ar dos dispositivos, devido a portas/janelas abertas na sala ou devido a fortes fontes de calor na sala.
	A função silêncio está ativada e impede o uso de toda a potência.
A unidade interior não liga.	A unidade interior possui um mecanismo de proteção contra sobrecarga. Pode levar 3 minutos para reiniciar a unidade interior.
	As pilhas do comando estão gastas.
	O temporizador está ligado.
O modo de funcionamento muda de arrefecimento ou aquecimento para modo de ventilação.	A unidade interior altera o modo de operação para evitar a formação de gelo.
	A temperatura definida foi atingida por enquanto.
A unidade interior cria névoa branca.	Em regiões húmidas, uma grande diferença de temperatura entre o ar interior e o ar condicionado pode causar névoa branca.
A unidade interior e exterior criam névoa branca.	Se a operação de aquecimento começar imediatamente após a a descongelação automática, poderá surgir névoa branca devido ao aumento da humidade.
A unidade interior e exterior fazem barulho.	Pode ocorrer um ruído estridente na unidade interior quando o defletor de ar comuta a sua posição.
	Um chiado silencioso durante a operação é normal. É causado pelo fluxo do refrigerante.
	Um som estridente pode ocorrer porque as partes de metal e plástico do dispositivo se expandem ou contraem durante o aquecimento/arrefecimento.
	A unidade exterior faz vários outros ruídos normais durante a operação.
A unidade interior ou exterior emite poeira.	Durante períodos mais longos de desativação, pode acumular poeira nos dispositivos se eles não estiverem cobertos.
Mau cheiro durante a operação.	Maus cheiros do ar podem entrar no dispositivo e espalhar-se.
	O filtro de ar pode estar com mofo e precisa de ser limpo.
O ventilador da unidade exterior não funciona continuamente.	O ventilador é regulado de maneira diferente para uma operação ideal.
A operação é irregular ou imprevisível ou a unidade interior não está a responder.	A interferência de torres de rede móvel ou outros amplificadores de sinal pode afetar a unidade interior. ▶ Desconecte a unidade interior da fonte de alimentação por um curto período de tempo e reinicie.
O defletor de ar ou a lamela da abertura de ventilação não está a mover-se corretamente.	O defletor de ar ou as lamelas da abertura de ventilação foram ajustadas manualmente ou não foram instaladas corretamente. ▶ Desligue a unidade interior e verifique se os componentes estão encaixados corretamente. ▶ Ligue a unidade interior.

Tab. 136

5 Manutenção

CUIDADO

Risco de choque elétrico ou peças móveis

- ▶ Desconecte a fonte de alimentação antes de todos os trabalhos de manutenção.
- ▶ Somente as etapas de manutenção não listadas aqui são realizadas por uma empresa especializada autorizada.

5.1 Substituir as pilhas

Precisa de 2 pilhas AAA. A utilização de pilhas recarregáveis não é recomendado.

- ▶ Retire a tampa do compartimento das pilhas (→ imagem 4).
- ▶ Coloque pilhas novas e preste atenção à polaridade correta.
- ▶ Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

5.2 Limpeza do dispositivo e do comando

INDICAÇÃO

Danos no dispositivo devido a limpeza inadequada!

- ▶ Não borrife ou derrame água diretamente sobre o dispositivo.
- ▶ Não use água quente, pó de limpeza ou solventes fortes.

- ▶ Limpe a unidade interior e o comando com um pano macio para limpeza.
- ▶ A unidade exterior deve ser limpa apenas por uma empresa especialista autorizada.

5.3 Limpar o filtro de ar

INDICAÇÃO

O filtro de ar pode deformar-se sob a luz direta do sol.

- ▶ Não exponha os filtros de ar à luz solar direta.

Verificar os filtros de ar de a cada 2 semanas e limpá-los, se necessário. Sempre limpo antes e depois de uma desativação prolongada.

- ▶ Desligue a unidade interior.
- ▶ Abrir os grampos de fixação na entrada de ar e remover os parafusos nos grampos.
- ▶ Abrir as fendas admissão de ar com uma chave de fendas.
- ▶ Soltar a grelha de ventilação do aparelho dobrando-a aprox. 45° e puxando-a para a frente.
- ▶ Retirar os filtros de ar (→ fig. 2).
- ▶ Limpar o filtro de ar com um aspirador ou com água morna e um detergente suave, enxaguar e secar à sombra.

Ao limpar o filtro com água, o exterior da grelha de entrada de ar deve estar virado para baixo e afastado do jato de água, ao limpar com um aspirador deve estar virado para cima e em direção ao aspirador.

5.4 Desativação longa

Antes da desativação:

- ▶ Limpar o filtro de ar.
- ▶ Ative a auto-limpeza da unidade interior com o botão **Clean** .
- ▶ Após a auto-limpeza, ligue o ventilador até que a unidade interior esteja seca.
- ▶ Desligue a unidade interior e desconecte-a da fonte de alimentação.
- ▶ Retire as pilhas do comando.
- ▶ Proteja os dispositivos contra poeira.

6 Proteção ambiental e eliminação

A proteção do meio ambiente é um princípio empresarial do Grupo Bosch.

A qualidade dos produtos, a rendibilidade e a proteção do meio ambiente são objectivos com igual importância. As leis e decretos relativos à proteção do meio ambiente são seguidos à risca.

Para a proteção do meio ambiente são empregados, sob considerações económicas, as mais avançadas técnicas e os melhores materiais.

Embalagem

No que diz respeito à embalagem, participamos nos sistemas de reciclagem vigentes no país, para assegurar uma reciclagem optimizada. Todos os materiais de embalagem utilizados são ecológicos e recicláveis.

Aparelho usado

Aparelhos obsoletos contêm materiais que podem ser reutilizados. Os módulos podem ser facilmente separados e os plásticos são identificados. Desta maneira, poderão ser separados em diferentes grupos e posteriormente enviados a uma reciclagem ou eliminados.

Aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida



Este símbolo significa que o produto não pode ser eliminado com outros resíduos, mas tem de ser levado para os pontos de recolha de resíduos para tratamento, recolha, reciclagem e eliminação.

O símbolo é válido para países que possuem diretivas relativas a resíduos eletrónicos, por ex., "Diretiva da União Europeia 2012/19/CE sobre aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida". Estas disposições definem o quadro regulamentador da diretiva válida para o retorno e reciclagem de aparelhos eletrónicos usados em cada país.

Os aparelhos electrónicos que podem conter substâncias perigosas têm de ser reciclados de forma responsável para minimizar os possíveis danos ao meio ambiente e perigos para a saúde das pessoas. Para esse efeito, a reciclagem de resíduos electrónicos contribui para a preservação de recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a eliminação ecologicamente segura de aparelhos elétricos e eletrónicos usados, contacte as entidades responsáveis do local, a empresa de eliminação de resíduos ou distribuidor no qual comprou o produto.

Pode encontrar mais informações aqui:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterias

As baterias não devem ser descartadas no lixo doméstico. As baterias gastas devem ser descartadas nos sistemas de recolha locais.

Fluido refrigerante R32



O aparelho contém gás fluorado R32 (potencial de aquecimento global 675)[1] de inflamabilidade moderada e baixa toxicidade (A2L ou A2).

A quantidade contida está indicada na etiqueta de identificação da unidade exterior do equipamento.

O refrigerante é perigoso para o ambiente e deve ser recolhido e eliminado separadamente.

1) Com base no Anexo VI do REGULAMENTO (UE) n.º 573/2024 do Parlamento Europeu e do Conselho de 7 de fevereiro de 2024.

7 Aviso de Proteção de Dados

Nós, **Bosch Termotecnologia, S.A., com sede em Av. Infante D. Henrique Lotes 2E-3E, 1800-220 Lisboa, Portugal**, tratamos informações de produto e de instalação, dados técnicos e de ligação, dados de comunicação, dados de registo do produto e de histórico do cliente com vista a fornecer a funcionalidade do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea b) do RGPD, para cumprir o nosso dever de vigilância do produto e por motivos de segurança e proteção do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, para salvaguardar os nossos direitos relacionados com questões no âmbito da garantia e do registo do produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, bem como para analisar a distribuição dos nossos produtos e para fornecer informações e ofertas individualizadas relacionadas com o produto (artigo 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD). Para fornecer serviços como vendas e marketing, gestão de contratos, gestão de pagamentos, programação, alojamento de dados e serviços de linhas diretas, podemos solicitar e transferir dados para fornecedores de serviços externos e/ou empresas filiais da Bosch. Em alguns casos, mas apenas se for garantida a proteção adequada dos dados, os dados pessoais poderão ser transferidos para destinatários localizados fora do Espaço Económico Europeu. Serão fornecidas informações adicionais mediante pedido. Pode contactar o nosso Encarregado da Proteção de Dados para: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALEMANHA.

Tem o direito de objeção ao tratamento dos seus dados pessoais com base no 6.º, n.º 1.1, alínea f) do RGPD, por motivos relacionados com a sua situação específica ou se os seus dados forem utilizados para fins de marketing direto, em qualquer momento. Para exercer os seus direitos, contacte-nos através de **privacy.ttpo@bosch.com.** Para obter mais informações, siga o código QR.

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă 199
1.1 Explicarea simbolurilor 199
1.1.1 Informaţii privind siguranţa 199
1.2 Instrucţiuni generale de siguranţă..... .. 199
1.3 Indicaţii referitoare la aceste instrucţiuni 200

2 Date despre produs 201
2.1 Declaraţie de conformitate 201
2.2 Date tehnice telecomandă 201
2.3 Intervalul de temperaturi de funcţionare 201
2.4 Combinaţie de două aparate 201
2.5 Informaţii despre agent frigorific..... .. 201

3 Utilizare 201
3.1 Componentele aparatului..... .. 201
3.2 Display-ul unităţii interioare..... .. 201
3.3 Prezentare generală a telecomenzii..... .. 201
3.4 Utilizarea telecomenzii 202
3.5 Dispozitiv de memorare a poziţiei lamelelor pentru fanta de ventilaţie..... .. 202
3.6 Setarea regimului de funcţionare principal..... .. 202
3.7 Setare temporizator 203
3.8 Alte funcţii..... .. 203
3.8.1 Reglarea funcţiei de oscilaţie..... .. 203
3.8.2 Comutarea afişajului şi a dispozitivului de alarmă (Mute Mode) 204
3.8.3 Funcţia de economisire a energiei..... .. 204
3.8.4 Reducerea zgomotului (Silent Mode) 204
3.8.5 Răcire rapidă/Încălzire rapidă 204
3.8.6 Curăţare automată (iClean 56°C) 204
3.8.7 Flux de aer indirect (Wind avoid me)..... .. 204
3.8.8 Blocarea tastelor..... .. 204
3.8.9 Funcţii de utilizare avansate..... .. 204
3.9 Funcţii de utilizare principale..... .. 205
3.9.1 Funcţia de reducere a consumului de energie 205
3.9.2 Setarea funcţiei de oscilare 205
3.9.3 Răcire turbo/Încălzire turbo..... .. 205
3.9.4 Silent Mode..... .. 205
3.9.5 Regim de noapte..... .. 205
3.9.6 Funcţie de blocare acces copii..... .. 206
3.9.7 Alte funcţii..... .. 206

4 Remedierea defecţiunilor 207
4.1 Defecţiuni cu afişaj (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)..... .. 207
4.2 Defecţiuni fără afişaj..... .. 207

5 Întreţinere 208
5.1 Înlocuirea bateriilor 208
5.2 Curăţarea aparatului şi telecomanda..... .. 208
5.3 Curăţarea filtrului de aer 208
5.4 Scoaterea din funcţiune pe o perioadă îndelungată 208

6 Protecţia mediului şi eliminarea ca deşeu 209

7 Notificare privind protecţia datelor..... .. 209

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicaţii de avertizare

În indicaţiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul şi gravitatea consecinţelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite şi pot fi întâlnite în prezentul document:

PERICOL

PERICOL înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.

AVERTIZARE

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.

PRECAUŢIE

PRECAUŢIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale uşoare până la vătămări corporale grave.

ATENŢIE

ATENŢIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informaţii importante

Informaţiile importante fără pericole pentru persoane şi bunuri sunt marcate prin simbolul afişat Info.

1.1.1 Informaţii privind siguranţa

Simbol	Explicaţie
	Avertizare cu privire la substanţele inflamabile: agentul frigorific R32 utilizat în acest produs este un gaz cu inflamabilitate uşoară şi toxicitate scăzută (A2L).
	Purtaţi mănuşi de protecţie în timpul instalării şi lucrărilor de întreţinere.
	Întreţinerea de către o persoană calificată trebuie să fie efectuată respectând următoarele instrucţiuni ale manualului de service.
	Pentru operare urmaţi instrucţiunile manualului de utilizare.

Tab. 137

1.2 Instrucţiuni generale de siguranţă

⚠ Indicaţii privind grupul ţintă

Aceste instrucţiuni de utilizare sunt adresate utilizatorului instalaţiei de aer condiţionat. Trebuie respectate indicaţiile din toate instrucţiunile relevante pentru instalaţie. Nerespectarea poate conduce la daune materiale şi/sau daune personale şi pericol de moarte.

- ▶ Citiți instrucțiunile de utilizare alte tuturor componentelor instalației înainte de utilizare și păstrați-le.
- ▶ Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.

⚠ Utilizarea conform destinației

Unitatea interioară este adecvată pentru instalarea în interiorul clădirii și conectarea cu o unitate exterioară și alte componente ale sistemului, de ex. regulatoare.

Unitatea exterioară este adecvată pentru instalarea la exteriorul clădirii și conectarea la una sau mai multe unități interioare și alte componente ale sistemului, de ex. regulatoare.

Instalația de aer condiționat este destinată numai uzului comercial/privat, unde abaterile de temperatură de la valorile nominale setate nu duc la vătămări corporale ori daune materiale. Instalația de aer condiționat nu este adecvată pentru setarea și menținerea exactă a nivelului de umiditate absolut dorit.

Orice altă utilizare nu este conformă destinației. Utilizarea neconformă cu destinația și daunele rezultate în urma acesteia nu sunt acoperite de garanție.

Pentru instalarea în locuri speciale (garaje subterane, săli de mașini, balcoane sau spații semi-deschise):

- ▶ Respectați în primul rând cerințele privind locul de instalare din documentația tehnică.

⚠ Pericole generale din cauza agentului frigorific

- ▶ Acest aparat este umplut cu agent frigorific. Agentul frigorific sub formă de gaz poate forma gaze toxice la contactul cu focul.
- ▶ Dispuneți efectuarea periodică a verificărilor și lucrărilor de inspecție și întreținere la instalație de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Dacă suspectați existența unor scurgeri de agent frigorific, aerisiți temeinic încăperea și notificați o firmă de specialitate autorizată.

⚠ Modificări şi reparații

Modificările necorespunzătoare efectuate asupra instalației de aer condiționat pot provoca vătămarea persoanelor și/sau daune materiale.

- ▶ Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Nu efectuați modificări la nivelul unității exterioare, unității interioare sau al altor piese ale instalației de aer condiționat.
- ▶ Înainte de orice lucrări de întreținere, decuplați instalația de aer condiționat de la alimentarea cu energie electrică.

⚠ Indicații privind manipularea instalației

Utilizarea incorectă a instalației de aer condiționat vă poate afecta sănătatea.

- ▶ Nu expuneți corpul la acțiunea directă a curentului de aer pentru o perioadă îndelungată.
- ▶ Pentru sugari, copii, persoane în vârstă, persoane imobilizate la pat sau persoane cu dizabilități, asigurați-vă că temperatura încăperii este adecvată persoanelor care se află în aceasta.
- ▶ Nu introduceți obiecte în aparat, acest lucru poate duce la vătămări.

Manipularea necorespunzătoare a aparatului poate duce la diminuarea puterii sau chiar la deteriorarea aparatului sau vătămarea persoanelor.

- ▶ Nu blocați calea de intrare a aerului și calea de ieșire a aerului de la nivelul aparatului.
- ▶ Închideți ușile și ferestrele în timpul utilizării.
- ▶ Protejați unitatea interioară împotriva pătrunderii apei.
- ▶ Verificați cadrul de montaj ale unității exterioare în mod regulat în privința uzurii și fixării corespunzătoare.
- ▶ Nu aplicați greutate pe unitatea exterioară, de ex. prin așezarea obiectelor sau persoanelor.
- ▶ Mențineți un nivel minim de praf, vapori și umiditate în încăperea de amplasare a unității interioare.
- ▶ Nu utilizați gaze inflamabile în apropierea aparatului, de ex. din tuburi de aerosoli.
- ▶ Atunci când ceva pare în neregulă la nivelul aparatului de aer condiționat (de ex. miroase a ars, un cablu este defect), încetați imediat utilizarea și decuplați alimentarea cu energie electrică.

⚠ Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic şi similar

Pentru a evita punerea în pericol prin aparate electrice se impun următoarele indicații conforme cu EN 60335-1:

„Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum şi de persoane cu o capacitate fizică, senzorială sau mintala redusa, sau cu lipsă de experiență şi de cunoştințe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului şi înțeleg pericolele care pot rezulta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea şi lucrările de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.“

„Dacă se deteriorează cablul de conectare la rețea, acesta trebuie înlocuit de către serviciul pentru clienți ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol.“

1.3 Indicații referitoare la aceste instrucțiuni

Figurile pot fi găsite la sfârșitul acestor instrucțiuni. Textul conține referințe la figuri.

În funcție de model, produsele pot fi diferite de reprezentarea din aceste instrucțiuni.

2 Date despre produs

2.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare cerințelor europene și naționale.

CE Prin intermediul marcajului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcajului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet: www.bosch-homecomfort.ro.

2.2 Date tehnice telecomandă

Alimentarea cu tensiune	2 baterii AAA
Raza semnalului	88 m
Temperatură ambientală admisă	16... 30 °C

Tab. 138 Date tehnice telecomandă

2.3 Intervalul de temperaturi de funcționare

	Temperatura încăperii	Temperatura exterioară
răcire	16 ... 32 °C	0... 50 °C
		−15... 50 °C[1)]
Încălzire	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Dezumidificare	10... 32 °C	0... 50 °C

1) Tipuri cu sistem de răcire de temperatură scăzută

Tab. 139

Dispozitivul de protecție montat poate bloca funcționarea aparatului la temperaturi în afara celor din din intervalul definit mai sus.

În cazul în care umiditatea aerului depășește 80 %, se poate forma condens la nivelul orificiului de evacuare a aerului
. Pentru a evita acest lucru, deschideți cât mai mult posibil clapele de ventilație verticale (vertical față de sol) și setați ventilatorul la treapta cea mai ridicată de putere.

2.4 Combinație de două aparate

Aceste aparate pot fi instalate într-o așa-numită combinație de două aparate. În acest caz, următoarele funcții sunt dezactivate:

- Funcțiile de reducere a consumului de energie **ECO** și **GEAR**
- Curățare automată (iClean 56°C)
- Funcție de flux de aer indirect (Wind avoid me)

2.5 Informații despre agent frigorific

Acest aparat conține **gaze fluorurate cu efect de seră** pe post de agent frigorific. Unitatea este etanșată ermetic. Următoarele informații despre agentul frigorific respectă cerințele Regulamentului UE nr. 517/2014 privind gazele fluorurate cu efect de seră.

Notă pentru utilizator: Dacă instalatorul dumneavoastră adaugă agent frigorific, trebuie să introducă volumul de umplere adăugat și cantitatea totală de agent frigorific în tabelul următor.

3 Utilizare

3.1 Componentele aparatului

Privire de ansamblu asupra unității interioare

Legendă la Fig. 1:

[1] Lamelă pentru fanta de ventilație (la grilajul de evacuare a aerului)
[2] Furtun pentru condensat
[3] Conductă agent frigorific
[4] Grilaj de admisie a aerului (cu filtru de aer)
[5] Display LCD

3.2 Display-ul unității interioare

Legendă pentru Fig. 3:

[1] Regim manual
[2] Indicator de funcționare
[3] Indicator temporizator
[4] DEF./FAN (indicator degivrare și ventilator)
[5] Lumină de alarmă
[6] Receptor de semnal infraroșu

Cu ajutorul tastei Regim manual pot fi selectate regimurile de funcționare în ordinea **Regim automat de funcționare**, **Regim de răcire manual** și **Deconectare**.

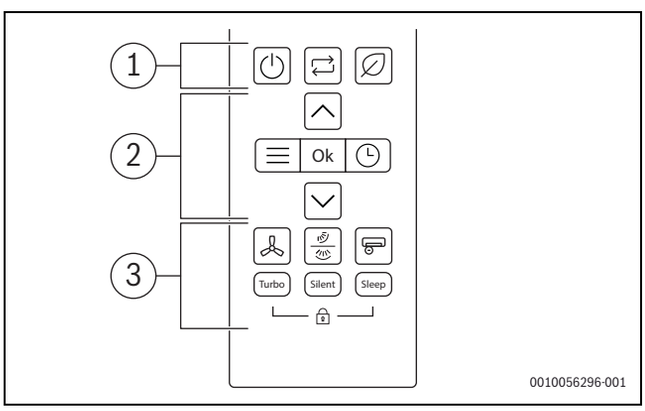
Tasta regim manual

Regim de funcționare	Afișaj	Afișaj pe ecran
Regim automat de funcționare	Indicatorul de funcționare luminează	Regim de răcire și regim de încălzire: temperatura de referință Regim ventilator: temperatura încăperii
Regim de răcire manual	Indicatorul de funcționare luminează intermitent	După 30 de minute de răcire forțată în cazul unei ventilări puternice, sistemul comută automat la regimul automat de funcționare. În timpul răcirii forțate, telecomanda este dezactivată.
Deconectare	Toate indicatoarele sunt dezactivate	Dacă afișajul este dezactivat, unitatea interioară se oprește, iar telecomanda este activată din nou.

Tab. 140 Indicatoarele unității de afișare

3.3 Prezentare generală a telecomenzii

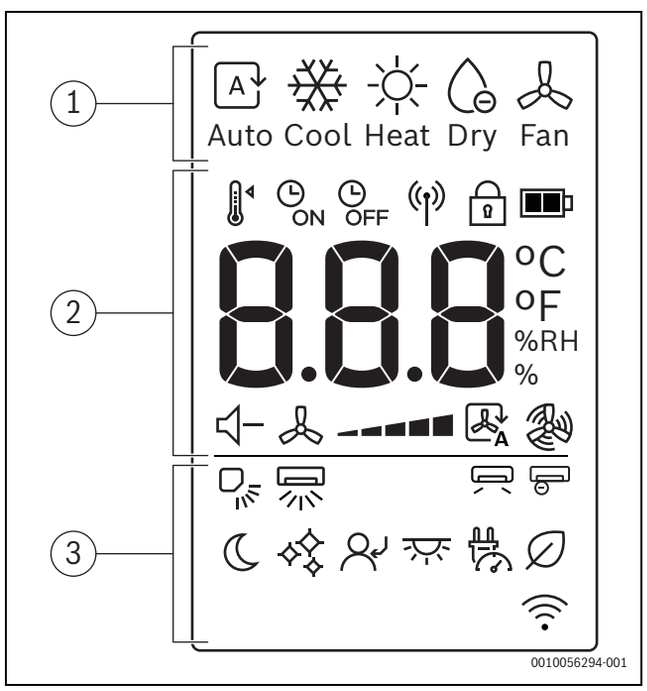
Taste de pe telecomandă



Poz.	Tastă	Funcție
1		Pornire/oprire
		Setați regimul de funcționare
		Mod de economisire
2		Meniu
	Ok	Confirmare alegere
		Setarea temporizatorului
		Creștere temperatură
		Reducere temperatură
3		Treaptă ventilator
		Oscilare verticală/orizontală
		Ionizator
	Turbo	Mod Turbo
	Silențios	Mod silențios
	Somn	Regim de noapte
		Blocare acces copii

Tab. 141 Taste de pe telecomandă

Afișaj telecomandă



Poz.	Simbol	Explicație
1		Regim de funcționare: regim automat de funcționare
		Regim de funcționare: regim de răcire
		Regim de funcționare: regim de încălzire
		Regim de funcționare: mod de uscare
		Regim de funcționare: regim cu ventilator

Poz.	Simbol	Explicație
2		Temperatura de referință
		Temporizator pornire
		Temporizator oprire
		Trimitere semnal
		Blocare acces copii
		Nivel baterie
	°C / °F / %RH	Afișaj valori: afișează temperatura setată, % de umiditate relativă și temporizatorul.
		Mod silențios
		Treaptă ventilator
		Mod ventilator automat
		Mod turbo ventilator
3		Oscilare verticală - Automată
		Oscilare orizontală - Automată
		Abatere curent de aer
		Super ionizator
		Regim de noapte
		iClean 56°C
		Funcție de urmărire
		Afișaj LED și pornire/oprire buzzer de alarmă
		Control putere
		Mod de economisire
		Afișaj al funcției de control fără fir

Tab. 142 Simboluri pe afișajul telecomenzii

3.4 Utilizarea telecomenzii

Raza semnalului este de 88 m. Transmiterea semnalului poate fi afectată de obiectele care se află în calea semnalului sau de utilizarea în aceeași încăpere a anumitor lămpi fluorescente.

▶ Îndreptați telecomanda către fereastra de recepționare a semnalului a aparatului și apăsați tasta dorită.
Aparatul emite un sunet la recepționarea semnalului.

ATENȚIE

Funcționarea ireproșabilă a telecomenzii poate fi afectată permanent.

▶ Nu expuneți telecomanda la acțiunea directă a razelor soarelui.
▶ Nu lăsați telecomanda în apropierea unui sistem de încălzire.
▶ Protejați telecomanda de umiditate și impacturi.

3.5 Dispozitiv de memorare a poziției lamelelor pentru fanta de ventilație

Dacă aparatul este repornit după o întrerupere a curentului, lamelele pentru fanta de ventilație revin automat la ultima lor poziție setată. Cu ajutorul tastei **Regim manual** de la unitatea interioară este resetată setarea lamelelor pentru fanta de ventilație.

Unghiul lamelelor orizontale pentru fanta de ventilație nu trebuie să fie setat la o valoare prea mică, deoarece se poate forma condensat, care poate pătrunde în aparat prin picurare.

3.6 Setarea regimului de funcționare principal

Pornirea/oprirea unității

▶ Apăsați tasta ⏻ pentru a porni sau opri unitatea:
Unitatea pornește în regimul de funcționare setat.

Setările pot fi selectate și atunci când unitatea este oprită. Unitatea salvează setările și, de asemenea, le păstrează în cazul unei căderi de tensiune.

După oprire, unitatea rămâne în modul standby. Tehnologia inteligentă de pornire și oprire permite un mod automat de economisire a energiei atunci când unitatea se află în modul standby (1 W standby).

Regimul automat de funcționare

În regimul automat de funcționare, unitatea comută automat între modul de încălzire și cel de răcire pentru a menține temperatura dorită.

- ▶ Apăsați tasta în mod repetat până când apare pe afișaj.
- ▶ Selectați temperatura necesară cu tastele ∧ și ∨.

Turația ventilatorului nu poate fi ajustată în regimul automat de funcționare.

Regim de răcire

- ▶ Apăsați tasta în mod repetat până când apare pe afișaj.
- ▶ Selectați temperatura necesară cu tastele ∧ și ∨.
- ▶ Apăsați tasta până când este atinsă viteza de aer necesară.

Regim ventilator

- ▶ Apăsați tasta în mod repetat până când apare pe afișaj.
- ▶ Apăsați tasta până când este atinsă turația necesară a ventilatorului.

Temperatura nu poate fi reglată sau afișată în modul de ventilator.

Regim de uscare

- ▶ Apăsați tasta în mod repetat până când apare pe afișaj.
- ▶ Selectați temperatura necesară cu tastele ∧ și ∨.

Modificați procentajul de umiditate pentru a menține nivelul minim de umiditate dorit în timpul regimului de uscare:

- ▶ Apăsați tasta în mod repetat până când pe afișaj apare **%RH** (Umiditate relativă).
- ▶ Confirmați cu tasta **Ok**.
- ▶ Apăsați tastele ∧ și ∨ până când se afișează procentul de umiditate relativă dorit. Intervalul de setare este de 35% - 85% în pași de 5%. Umiditatea setată este afișată pe ecranul telecomenzii.

Această funcție nu este concepută pentru a crește umiditatea. Este destinată în mod special pentru dezumidificare.

Turația ventilatorului nu poate fi reglată sau afișată în regimul de uscare.

Regim de încălzire

- ▶ Apăsați tasta în mod repetat până când apare pe afișaj.
- ▶ Setați temperatura dorită cu ajutorul tastelor ∧ și ∨.
- ▶ Apăsați tasta până când este atinsă turația necesară a ventilatorului.

Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, capacitatea de încălzire a sistemului de aer condiționat este posibil să nu fie suficientă. Vă recomandăm să conectați surse de căldură suplimentare.

3.7 Setare temporizator

Temporizatoarele ON (Pornire) și OFF (Oprire) pot fi setate între 0 și 24 de ore, în incrementuri de 30 de minute pentru primele 10 ore, apoi în incrementuri de 1 oră. Dacă se setează 0 ore, temporizatorul este anulat.

Setarea temporizatorului de pornire

- ▶ Apăsați tasta până când apare simbolul ON.
- ▶ Apăsați tasta ∧ or ∨ pentru a seta ora dorită. Setarea este aplicată la scurt timp după aceea.

Setarea temporizatorului de oprire

- ▶ Apăsați tasta până când apare simbolul OFF.
- ▶ Apăsați tasta ∧ or ∨ pentru a seta ora dorită. Setarea este aplicată la scurt timp după aceea.

Anularea temporizatorului

- ▶ Apăsați tasta pentru a seta temporizatorul corespunzător.
- ▶ Setați 0,0 ore. Temporizatorul este anulat după o perioadă scurtă de timp.

Combinarea temporizatoarelor

Cele două temporizatoare pot fi setate în același timp. Oricare dintre cele două temporizatoare poate fi programat să se activeze înaintea celuilalt

- ▶ Setați temporizatorul de pornire și temporizatorul de oprire. Setările vor fi combinate automat.

Ora curentă	Ora 13:00
Setarea temporizatorului ON (Pornire)	4,0 h
Setarea temporizatorului OFF (Oprire)	8,5 h
Ora de pornire	Ora 17:00
Ora de oprire	Ora 21:30

Tab. 143 Exemplu

Nu puteți programa temporizatorul de pornire și temporizatorul de oprire pentru a opera aparatul la temperaturi diferite sau cu alte setări.

3.8 Alte funcții

3.8.1 Reglarea funcției de oscilație

ATENȚIE

Atunci când lamela pentru fantă de ventilație rămâne în poziție inferioară o durată lungă de timp, în regimul de răcire, poate apărea condens. Deplasarea verticală manuală a lamelei pentru fantă de ventilație poate duce la defecțiuni.

- ▶ Pentru deplasarea lamelei pentru fantă de ventilație utilizați doar telecomanda.

Oscilație automată verticală (sus/jos)

- ▶ Apăsați repetat tasta **Swing** până când este afișat simbolul .
- ▶ Pentru a opri oscilația verticală automată: Apăsați din nou pe tasta **Swing**.

Oscilație manuală a lamelei pentru fantă de ventilație (sus/jos)

- ▶ Apăsați tasta **Swing** până când este setată poziția dorită. Setarea comută la următoarea ordine:

Oscilație automată orizontală (stânga/dreapta)

- ▶ Țineți apăsată tasta **Swing** mai mult de 2 secunde, pentru a activa oscilația orizontală automată. Telecomanda afișează simbolul .

▶ Pentru a opri oscilația orizontală automată: Apăsați din nou pe tasta **Swing**.

Poziția de curățare

Pentru facilitarea curățării, lamelele pentru fante de ventilație pot fi aduse într-o anumită poziție (în funcție de model).

▶ Apăsați simultan tastele **Mode** și **Swing** timp de o secundă, atunci când aparatul este oprit.
▶ Pentru a părăsi poziția de curățare: Țineți apăsate din nou ambele taste.

3.8.2 Comutarea afișajului și a dispozitivului de alarmă (Mute Mode)

▶ Pentru a porni sau opri afișajul de la nivelul unității interioare și dispozitivul de alarmă: apăsați tasta **LED**.
▶ Pentru a afișa temperatura actuală a încăperii: Țineți apăsată tasta **LED** timp de 5 secunde.
▶ Pentru a afișa temperatura setată: țineți apăsată tasta **LED** încă 5 secunde.

3.8.3 Funcția de economisire a energiei

Funcțiile de economisire a energiei pot fi selectate doar în regimul de răcire.

La nivelul aparatului pot fi selectate următoarele funcții de economisire a energiei:

- **ECO**/**SAVE**: Utilizare cu treapta de ventilator **AUTO** și cu o temperatură setată de minim 24 °C. Funcția **SAVE** (reducerea consumului de energie) se aplică numai pentru tipul 4C. Funcția **ECO** se aplică numai pentru tipul 4CC.
- **GEAR** (75 %): reduceți consumul de curent la 25 %
- **GEAR** (50 %): reduceți consumul de curent la 50 %
- Niciunul dintre simbolurile de mai sus: Utilizare normală

▶ Pentru a activa funcția de economisire a energiei, apăsați repetat tasta eco/gear până când este afișată funcția dorită.
▶ Pentru a activa funcția pentru reducerea consumului de energie la nivelul CL5000iL 4C apăsați pe **SAVE** (reducerea consumului de energie) până când apare funcția de reducere a consumului de energie.

Funcția **ECO**/**SAVE** setează automat temperatura de 24 °C atunci când temperatura setată anterior este mai mică. Funcția se oprește imediat ce temperatura scade sub 24 °C.

3.8.4 Reducerea zgomotului (Silent Mode)

Această funcție reduce zgomotul unității interioare și exterioare în timpul utilizării. Această funcție este utilă noaptea, pentru a nu deranja vecinii.

▶ În timpul funcționării, apăsați tasta timp de 2 secunde.

Oprirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta timp de 2 secunde.

-sau-

▶ Apăsați tasta ⏻, tasta **Mode**, tasta **Turbo** sau tasta **Clean**.

În timpul regimului silențios, este posibil ca unitatea exterioară să nu poată atinge puterea de răcire/încălzire din cauza regimului de funcționare cu frecvență joasă al compresorului.

3.8.5 Răcire rapidă/Încălzire rapidă

În cazul răcirii rapide/încălzirii rapide, unitatea interioară funcționează cu putere maximă pentru a încălzi sau răci repede încăperea.

▶ Răcire rapidă: Porniți regimul de răcire și apăsați tasta **Turbo**.
▶ Încălzire rapidă: Porniți regimul de încălzire și apăsați tasta **Turbo**.

Oprirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta **Turbo**.

3.8.6 Curățare automată (iClean 56°C)

Aparatul dispune de o funcție pentru curățarea automată a vaporizatorului. Curățarea automată îngheață praful, mucegaiul și unsoarea. Apoi totul este dezghețat rapid și uscat cu aer cald.

▶ Pentru activarea curățării automate: apăsați tasta **Clean**.
În timpul curățării automate, display-ul unității interioare afișează **CL**.
După 20 până la 45 de minute, procesul de curățare este oprit automat.

3.8.7 Flux de aer indirect (Wind avoid me)

▶ Pentru a activa fluxul de aer indirect: apăsați tasta .

Această funcție împiedică îndreptarea curentului de aer direct către corp.

Funcția este disponibilă doar în regimul de răcire, în regimul de dezumidificare și în regimul de ventilație.

3.8.8 Blocarea tastelor

Cu ajutorul funcției de blocare a tastelor pot fi blocate tastele telecomenzii.

▶ Pentru a activa/dezactiva funcția de blocare a tastelor: Apăsați simultan tasta **Clean** și tasta **Turbo** timp de 5 secunde.
Atunci când este activată funcția de blocare a tastelor, display-ul afișează simbolul .

3.8.9 Funcții de utilizare avansate

▶ Apăsați tasta **Set**.
▶ Selectați funcția cu tasta **Set** sau tastele ∧, ∨.
  – = Regim de noapte
  – = Funcția de urmărire
  – = Funcție de comandă fără fir
▶ Confirmați selecția cu tasta **OK**.

Oprirea funcției:

▶ Repetați pașii de mai sus.

Regim de noapte

Această funcție servește la economisirea de energie în timpii de inactivitate. După o oră, aparatul se încălzește sau se răcește foarte mult. De aceea, temperatura setată este modificată cu 1 °C. După două ore, temperatura setată se schimbă cu încă 1 °C. Apoi este menținută noua temperatură.

Funcția nu este disponibilă în regimul de dezumidificare și în regimul de ventilație.

Funcția de urmărire (Follow Me)

Această funcție activează telecomanda în locul de amplasare actual pentru măsurarea temperaturii la intervale de 3 minute. Unitatea interioară este acum controlată în funcție de aceste valori de măsurare.

Funcția este disponibilă doar în regimul de răcire, regimul de încălzire și regimul automat de funcționare.

Funcție de comandă fără fir

Această funcție servește la realizarea conexiunii prin WLAN.

Pentru conexiunea cu WLAN este necesar un portal IP integrat (accesorii opționale).

ATENȚIE

Pentru instalația TWIN este suficient un portal IP pentru unitatea master. Pentru unitatea slave nu este necesar un portal.

3.9 Funcții de utilizare principale

3.9.1 Funcția de reducere a consumului de energie

Următoarea funcție de reducere a consumului de energie poate fi selectată la aparat:

Salvare+

Unitatea reduce automat consumul de energie, menținând în același timp temperatura dorită a camerei.

▶ Apăsați tasta pentru a activa această funcție.
Telecomanda afișează simbolul .

Funcția **Salvare+** poate fi selectată doar în regimurile de răcire și încălzire.

Apăsarea tastei va opri operațiunea **Salvare+**.

3.9.2 Setarea funcției de oscilare

ATENȚIE

Dacă lamelele rămân în poziția cea mai joasă în timpul modului de răcire pentru o perioadă îndelungată, se poate forma condens. Reglarea manuală a lamelelor poate cauza defecțiuni.

▶ Folosiți doar telecomanda pentru a regla lamelele.

Funcția de oscilare poate fi activată în poziție verticală sau orizontală (→ 2).

Mod automat de oscilare verticală (sus/jos)

▶ Apăsați tasta .
Telecomanda afișează simbolul .

Pentru a anula modul automat de oscilare verticală:

▶ Apăsați din nou tasta .

Oscilarea manuală a lamelei (sus/jos)

▶ Apăsați tasta în mod repetat până când este setată poziția dorită.
Setarea se modifică în următoarea ordine:



Mod automat de oscilare orizontală (stânga/dreapta)

▶ Apăsați tasta timp de 2 secunde pentru a activa modul automat de oscilare orizontală.
Telecomanda afișează simbolul .

Pentru a anula modul automat de oscilare orizontală:

▶ Apăsați din nou tasta timp de două secunde.

La pornirea unității, poziția lamelei își va relua automat unghiul anterior.

Advanced Ionizer (Funcție de aer proaspăt)

Atunci când este selectată această funcție, o componentă internă a unității interioare va fi alimentată cu energie, iar ionii eliberați vor fi răspândiți în încăpere pentru a contracara contaminanții din aer, cum ar fi mucegaiul, virușii și alergenii, contribuind la îmbunătățirea calității aerului din interior.

▶ Apăsați tasta pentru a activa funcția.
Telecomanda afișează simbolul .

Părăsirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta .

3.9.3 Răcire turbo/Încălzire turbo

Când este activată funcția Răcire turbo/Încălzire turbo, unitatea interioară funcționează la putere maximă timp de 30 de minute pentru a încălzi sau răci rapid încăperea.

▶ Răcire turbo: activați regimul de răcire și apăsați tasta **Turbo**.
▶ Încălzire turbo: activați regimul de încălzire și apăsați tasta **Turbo**.
Telecomanda afișează simbolul .

Părăsirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta **Turbo**.
Simbolul de pe telecomandă dispare.

Această funcție este disponibilă doar în regimurile de răcire și încălzire.

3.9.4 Silent Mode

Această funcție[1)] reduce zgomotele emise de unitatea interioară și de cea externă atunci când acestea sunt în funcțiune. Acest lucru este deosebit de avantajos pe timp de noapte, dacă trebuie să dați dovadă de considerație față de vecinii dumneavoastră.

▶ Apăsați tasta **Silent** (Silențios) pentru a activa această funcție.
Telecomanda afișează simbolul .

Părăsirea funcției:

▶ Apăsați din nou tasta **Silent** (Silențios).
Simbolul de pe telecomandă dispare.

Turația ventilatorului unității interioare va fi redusă la nivelul minim. Dacă se setează o turație mai mare a ventilatorului pentru unitatea interioară, funcția de mod silențios va fi dezactivată.

Atunci când unitatea este în regimul silențios, este posibil să nu fie posibilă atingerea puterii de răcire/încălzire necesare, deoarece compresorul din unitatea externă funcționează la o frecvență redusă.

3.9.5 Regim de noapte

Scopul acestei funcții este de a economisi energie în timpul perioadelor de inactivitate. După o oră, aparatul încălzește sau răcește mai puțin intens. Pentru a face acest lucru, temperatura setată se schimbă cu 1 °C. După două ore, temperatura setată se schimbă cu încă 1 °C. Apoi, aceasta rămâne la noua temperatură.

Pentru a activa funcția:

▶ Apăsați tasta **Sleep** (Regim de noapte).
Telecomanda afișează simbolul .

Pentru a dezactiva funcția:

▶ Apăsați din nou tasta Sleep (Regim de noapte) sau după 8 ore de funcționare în modul Sleep (Regim de noapte).
Simbolul de pe telecomandă dispare.

1) FuncțiaSilent Mode nu este disponibilă în sistemul de tip Multi-split.

Funcția nu este disponibilă în regimurile de uscare și ventilator.

3.9.6 Funcție de blocare acces copii

Tastele telecomenzii pot fi blocate cu ajutorul funcției de blocare acces copii.

Pentru a activa funcția:

▶ Apăsați simultan tastele **Turbo** și **Sleep** (Regim de noapte) timp de 5 secunde.
Telecomanda afișează simbolul .

Pentru a dezactiva funcția:

▶ Apăsați simultan tastele **Turbo** și **Sleep** (Regim de noapte) timp de 3 secunde.
Simbolul de pe telecomandă dispare.

3.9.7 Alte funcții

▶ Apăsați tasta .
▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele ∧, ∨ pentru a selecta funcția.
– = funcție de pornire/oprire LED
– = Funcție de control putere
– = Funcția Human sensor
– = Wind avoid me (Funcție de flux de aer indirect)
– = iClean 56°C
– = Funcție de urmărire
– = Funcție de control fără fir
▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

Părăsirea funcției:

▶ Repetați pașii de mai sus.

Comutarea afișajului și a buzzerului de alarmă (Mute Mode)

Pentru a activa sau dezactiva afișajul de pe unitatea interioară și buzzerul de alarmă:

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧, ∨ până când este afișată pictograma .
▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

Pentru a afișa temperatura curentă a camerei:

▶ Apăsați tasta **Silent** (Silențios) și mențineți-o apăsată timp de 5 secunde.

Pentru a afișa temperatura setată:

▶ Apăsați și mențineți apăsată tasta **Silent** (Silențios) timp de încă 5 secunde.

Control putere

Următoarele opțiuni de control al puterii[1] sunt disponibile. Două dintre opțiunile de control al puterii pot fi selectate pentru a reduce consumul de energie al aparatului:

- **Control putere** (100%): funcționare normală (ieșiți din funcția de control al puterii)
- **Control putere** (75 %): reducerea consumului de energie cu 25 %
- **Control putere** (50%): reducerea consumului de energie cu 50%.

Pentru a selecta opțiunea de control putere dorită:

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧, ∨ până când se afișează .
▶ Confirmați cu tasta **Ok**.
▶ Apăsați tastele ∧ și ∨ și selectați nivelul dorit de control al puterii (100%, 75%, 50%).
▶ Confirmați cu tasta **Ok**.

1) Funcția de control al puterii nu este disponibilă în sistemul de tip Multi-split.

Funcția **Control putere** poate fi selectată doar în modul de răcire.

Funcția senzorului de mișcare (senzor om)

Aparatul de interior are un senzor de mișcare amplasat în partea din spate a panoului frontal. Senzorul detectează obiectele în mișcare dintr-o cameră pentru a determina activitățile umane.

Dacă senzorul nu detectează nicio mișcare în cameră timp de 30 de minute, unitatea reduce puterea. Când se detectează din nou mișcare în încăpere, puterea crește până la funcționarea normală.

Senzorul de om (→ 1, [2]) detectează pe o rază de 6 metri [B], cu o zonă nedetectabilă de 1 metru [A] și o zonă detectabilă de 5 metri [1]. De asemenea, are un unghi de detecție de 2,5 metri de la centrul aparatului de aer condiționat până la părțile laterale (funcție de oscilare) (→ 2).

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧, ∨ până când este afișată pictograma .
▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

Roboții de măturat, ventilatoarele oscilante, plantele și perdelele suflate de vânt etc. sunt toate identificate ca fiind activități umane, ceea ce poate duce la erori ale funcțiilor de economisire a energiei.

Wind avoid me (Funcție de flux de aer indirect)

Această funcție[2] previne un flux de aer direct pe corp.

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧, ∨ până când este afișată pictograma .
▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

Funcția este disponibilă doar în regimurile de răcire, de dezumidificare și de ventilator.

iClean 56°C

Unitatea are o funcție de curățare automată[3] pentru schimbătorul de căldură pentru interior. Funcția de curățare automată îndepărtează praful, mucegaiul și grăsimea care ar putea duce la apariția unor mirosuri neplăcute. Funcționează prin înghețarea automată, dezghețarea rapidă a înghețului și apoi utilizarea aerului cald pentru a usca schimbătorul, eliminând în mod eficient aceste impurități.

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧, ∨ până când este afișată pictograma .
▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

CL apare pe afișajul unității interioare atunci când curățarea automată este în desfășurare. Curățarea automată se încheie automat după 20 până la 45 de minute.

Funcția Follow Me (Urmărire) (Follow Me)

Funcția activează telecomanda la locația curentă pentru a măsura temperatura la intervale de 3 minute. Unitatea interioară este acum controlată în funcție de aceste măsurători.

▶ Apăsați tasta în mod repetat sau tastele∧ and ∨ până când este afișată pictograma .
▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

2) FuncțiaWind avoid me nu este disponibilă în sistemul de tip Multi-split.
3) Funcția iClean 56°C nu este disponibilă în funcția Multi-split.

Funcția Follow Me (Urmărire) este disponibilă doar în regimurile de răcire, de încălzire și automat.

Funcție de control fără fir

Scopul acestei funcții este de a stabili o conexiune prin intermediul WLAN. Dacă unitatea nu afișează funcția:

- ▶ Apăsați tasta ☰ în mod repetat sau tastele ∧ and ∨ până când este afișată pictograma .
- ▶ Confirmați selecția cu tasta **Ok**.

4 Remedierea defecțiunilor

4.1 Defecțiuni cu afișaj (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Dacă apare o defecțiune în timpul utilizării, LED-urile iluminează intermitent pentru o perioadă îndelungată sau afișajul indică un cod de defecțiune (de ex. EH 02).

Atunci când o defecțiune durează mai mult de 10 minute:

- ▶ Întrerupeți alimentarea cu energie electrică pentru un scurt timp și porniți din nou unitatea interioară.

Dacă nu puteți remedia un deranjament:

- ▶ Contactați serviciul de relații cu clienții și comunicați codul de defecțiune, precum și datele aparatului.

4.2 Defecțiuni fără afișaj

Atunci când apar defecțiuni în timpul utilizării, care nu pot fi remediate:

- ▶ Contactați serviciul de relații cu clienții și comunicați defecțiunea și datele aparatului.

Defecțiune	CAUZĂ POSIBILĂ
Puterea unității interioare este prea mică.	Temperatura este setată la o valoare prea mare sau prea mică.
	Filtrul de aer este murdar și trebuie să fie curățat.
	Influențe negative ale mediului înconjurător asupra unității interioare, de ex. obstacole în dreptul orificiilor de aer ale aparatului, uși/ferestre deschise în încăpere sau surse de căldură puternice în încăpere.
	Regimul de funcționare silențios este activ și împiedică utilizarea întregii puteri.
Unitatea interioară nu pornește.	Unitatea interioară are un mecanism de protecție împotriva suprasarcinii. Poate dura până la 3 minute înainte ca repornirea unității interioare să fie posibilă.
	Bateriile telecomenzii sunt goale.
	Temporizatorul este pornit.
Regimul de funcționare este comutat de la răcire sau încălzire la regimul de ventilație.	Unitatea interioară schimbă regimul de funcționare pentru a evita formarea de gheață.
	Temperatura setată a fost deja atinsă.
Unitatea interioară produce vapori albi.	În regiuni umede, o diferență de temperatură mare între aerul din încăpere și aerul condiționat poate provoca apariția unor vapori albi.
Unitatea interioară și unitatea externă produc vapori albi.	Atunci când regimul de încălzire este activat direct după dezghețarea automată, datorită umidității ridicate a aerului pot fi produși vapori albi.
Unitatea interioară și unitatea externă produc zgomote.	Poate fi auzit un fosnet din unitatea interioară, atunci când grilajul pentru curentul de aer și-a schimbat poziția.
	Un ușor zgomot șuierător în timpul utilizării este normal. Acesta este produs de curgerea agentului frigorific.
	Poate fi produs un scârțâit de piesele din metal și plastic ale aparatului care se extind sau se contractă la încălzire/răcire.
	Unitatea externă emite diverse alte zgomote în timpul utilizării, care sunt normale.
Unitatea interioară sau unitatea externă degajă praf.	În cazul unor perioade lungi de scoatere din funcțiune, dacă aparatul nu este acoperit, se poate acumula praf în acesta.
Miros neplăcut în timpul utilizării.	Mirosurile neplăcute din aer pot pătrunde în aparat și apoi pot fi propagate.
	Filtrul de aer poate fi mucegăit și trebuie curățat.
Ventilatorul unității externe nu funcționează continuu.	Pentru o utilizare optimă, sunt necesare reglări diferite ale ventilatorului.
Aparatul funcționează neregulat sau în mod imprevizibil sau unitatea interioară nu reacționează.	Interferențe din partea turnurilor radio de telefonie mobilă sau amplificatoarelor de semnal externe pot afecta unitatea interioară. ▶ Decuplați unitatea interioară de la alimentarea cu energie electrică pentru o scurtă perioadă de timp și apoi reporniți-o.
Tabla de ghidare a aerului sau lamela pentru fanta de ventilație nu se deplasează corect.	Tabla de ghidare a aerului sau lamelele pentru fante de ventilație au fost deplasate manual sau nu sunt montate corect. ▶ Opriți unitatea interioară și verificați dacă piesele sunt montate corect. ▶ Porniți unitatea interioară.

Tab. 144

5 Întreținere

PRECAUȚIE

Pericol de electrocutare sau din cauza pieselor mobile

- Înainte de orice lucrări de întreținere, întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- Pașii de întreținere care nu sunt descriși aici pot fi efectuați doar de către o firmă de specialitate autorizată.

5.1 Înlocuirea bateriilor

Aveți nevoie de 2 baterii AAA. Nu este recomandată utilizarea bateriilor reîncărcabile.

- Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii (→ Fig. 4).
- Introduceți bateriile noi și respectați polaritatea.
- Montați din nou capacul compartimentului pentru baterii.

5.2 Curățarea aparatului și telecomanda

ATENȚIE

Daune la nivelul aparatului din cauza curățării necorespunzătoare!

- Nu stropiți direct cu apă sau nu turnați apă peste aparat.
- Nu utilizați apă fierbinte, praf de curățare sau dizolvanți puternici.

- Ștergeți unitatea interioară și telecomanda cu o lavetă moale pentru a le curăța.
- Dispuneți curățarea unității exterioare numai de către o firmă de specialitate autorizată.

5.3 Curățarea filtrului de aer

ATENȚIE

Filtrul de aer se poate deforma sub acțiunea directă a razelor soarelui.

- Nu expuneți filtrul de aer la acțiunea directă a razelor soarelui.

Verificați filtrul de aer la fiecare 2 săptămâni și dacă este necesar, curățați-l. Curățați întotdeauna înainte și după scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată.

- Opriți unitatea interioară.
- Deschideți elementele de închidere cu clemă de la admisia aerului și îndepărtați șuruburile de la elementele de închidere cu clemă.
- Deschideți orificiul de admisie a aerului cu o șurubelniță.
- Desfaceți grilajul de aer de la aparat rabatându-l la aprox. 45° și trăgându-l în față.
- Îndepărtați filtrul de aer (→ Fig. 2).
- Curățați filtrul de aer cu aspiratorul sau cu apă caldă și un agent de curățare delicat, clătiți-l și lăsați-l să se usuce la umbră.

Dacă filtrul este curățat cu apă, partea exterioară a grilajului de admisie a aerului trebuie să fie orientată în jos, în sens opus jetului de apă; în cazul curățării cu aspiratorul, aceasta trebuie să fie orientată în sus, către aspirator.

5.4 Scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată

Înainte de scoaterea din funcțiune pe o perioadă îndelungată:

- Curățați filtrul de aer.
- Activați curățarea automată a unității interioare cu tasta **Clean**.
- După curățarea automată, activați regimul de ventilație până când unitatea interioară este uscată.
- Opriți unitatea interioară și decuplați-o de la alimentarea cu energie electrică.
- Scoateți bateriile din telecomandă.
- Protejați aparatul împotriva depunerilor de praf.

6 Protecția mediului şi eliminarea ca deşeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.
Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.
Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.
Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deşeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate. Grupele constructive sunt uşor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate şi reutilizate sau reciclate.

Aparate electrice și electronice vechi



Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat ca deșeu împreună cu alte deșeuri, ci trebuie transportat la puncte de colectare a deșeurilor în vederea tratării, colectării, reciclării și eliminării ca deșeu.

Simbolul este valabil pentru țările care au în vigoare directive cu privire la deșeurile electronice, de exemplu "Directiva Uniunii Europene 2012/19/CE privind aparatele electrice și electronice scoase din uz". Aceste prevederi definesc cadrul de reglementare al directivei valabil pentru returnarea și reciclarea aparatelor electronice uzate din fiecare țară.

Aparatele electronice care pot conține substanțe periculoase trebuie să fie reciclate în mod responsabil pentru a putea minimiza daunele posibile la nivelul mediului și pericolele pentru sănătatea oamenilor. În acest scop, reciclarea deșeurilor electronice contribuie la conservarea resurselor naturale.

Pentru mai multe informații privind eliminarea ca deșeu în mod ecologic a aparatelor electrice și electronice uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale, compania de eliminare a deșeurilor sau distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.

Puteți găsi mai multe informații aici:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateriile

Bateriile nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Bateriile uzate trebuie eliminate prin intermediul sistemelor de colectare locale.

Agent frigorific R32



Aparatul conține gaz fluorurat cu efect de seră R32 (potențial de încălzire globală 675[1)]) inflamabilitate ușoară și toxicitate scăzută (A2L sau A2).

Cantitatea conținută este indicată pe eticheta de identificare a unității externe a aparatului.

Agentul frigorific este periculos pentru mediu și trebuie să fie colectat și eliminat ca deșeu separat.

1) Bazat pe ANEXA VI a DIRECTIVEI (UE) nr. 573/2024 a Parlamentului European și a Consiliului din 7 februarie 2024.

7 Notificare privind protecția datelor

Noi, **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 Bucureşti, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6 §1.1 (b) RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6 §1.1 (f) RGPD), pentru a ne proteja drepturile în ceea ce privește întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6 §1.1 (f) RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6 §1.1 (f) RGPD). Pentru a furniza servicii precum cele de vânzări și marketing, gestionarea contractelor, gestionarea plăților, programare, găzduirea datelor și servicii hotline, putem solicita și transfera date către furnizori de servicii externi și/sau către afiliați Bosch. În unele cazuri, dar numai dacă se asigură protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Informații suplimentare sunt furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Responsabil cu protecția datelor pentru Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în orice moment pe baza art. 6 §1.1 (f) al RGPD din motive legate de situația dumneavoastră specifică sau în cazul în care datele dumneavoastră sunt utilizate în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la **DPO@bosch.com.** Pentru mai multe informații, accesați codul QR.

Obsah

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny 210
1.1 Vysvetlenia symbolov 210
1.1.1 Bezpečnostné informácie 210
1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny 210
1.3 Upozornenia k tomuto návodu 211

2 Údaje o výrobku 212
2.1 Vyhlásenie o zhode 212
2.2 Technické údaje diaľkového ovládania 212
2.3 Rozsah prevádzkovej teploty 212
2.4 Twin kombinácia 212
2.5 Údaje o chladiacom prostriedku 212

3 Obsluha 212
3.1 Prehľad jednotky 212
3.2 Displej vnútornej jednotky 212
3.3 Prehľad diaľkového ovládania 212
3.4 Použitie diaľkového ovládania 213
3.5 Pamäť polohy mriežky lamiel, cez ktoré prúdi vzduch 213
3.6 Nastavenie hlavného prevádzkového režimu 213
3.7 Nastavenie časovača 214
3.8 Ďalšie funkcie 214
3.8.1 Nastavenie funkcie otáčania 214
3.8.2 Prepnutie zobrazenia a bzučiaka alarmu (Mute Mode) 215
3.8.3 Funkcie úspory energie 215
3.8.4 Zníženie hluku (Silent Mode) 215
3.8.5 Rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie 215
3.8.6 Samočistenie (iClean 56°C) 215
3.8.7 Nepriame prúdenie vzduchu (Wind avoid me) 215
3.8.8 Zamknutie tlačidiel 215
3.8.9 Rozšírené prevádzkové funkcie 215
3.9 Hlavné prevádzkové funkcie 216
3.9.1 Funkcia úspory energie 216
3.9.2 Nastavenie funkcie výkyvu 216
3.9.3 Turbo chladenie/Turbo vykurovanie 216
3.9.4 Silent Mode 216
3.9.5 Režim spánku 216
3.9.6 Funkcia detského zámku 216
3.9.7 Ďalšie funkcie 217

4 Odstránenie poruchy 218
4.1 Poruchy so zobrazením (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 218
4.2 Poruchy bez zobrazenia 218

5 Údržba 219
5.1 Výmena batérií 219
5.2 Čistenie zariadenia a diaľkové ovládanie 219
5.3 Čistenie vzduchového filtra 219
5.4 Dlhšie odstavenie z prevádzky 219

6 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu 220

7 Informácia o ochrane osobných údajov 220

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Vo výstražných upozorneniach označujú výstražné výrazy typ a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

Definované sú nasledujúce výstražné výrazy, ktoré môžu byť použité v predloženom dokumente:

NEBEZPEČENSTVO

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.

VAROVANIE

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým, až život ohrozujúcim zraneniam.

POZOR

OPATRNE znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam.

UPOZORNENIE

POZOR znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie

Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

1.1.1 Bezpečnostné informácie

Symbol	Význam
	Varovanie týkajúce sa horľavých látok: chladiaci prostriedok R32 používaný v tomto výrobku je plyn s nízkou horľavosťou a nízkou toxicitou (A2L).
	Počas inštalácie a údržby používajte ochranné rukavice.
	Údržbu by mali vykonávať kvalifikované osoby, ktoré budú dodržiavať pokyny v servisnom návode.
	Pri prevádzke dodržiavajte pokyny uvedené v návode na použitie.

Tab. 145

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ Pokyny pre cieľovú skupinu

Tento návod na obsluhu je určený pre prevádzkovateľa klimatizačného zariadenia. Je nutné dodržiavať pokyny uvedené vo všetkých návodoch relevantných pre zariadenie. V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k vecným škodám a zraneniam osôb, až s následkom smrti.

- ▶ Pred začiatkom obsluhy si prečítajte návody na obsluhu všetkých častí zariadenia a majte ich odložené tak, aby boli k dispozícii.

- Dodržujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.

⚠ Správne použitie

Vnútorná jednotka je určená na inštaláciu v budove s prípojkou na vonkajšiu jednotku a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Vonkajšia jednotka je určená na inštaláciu mimo budovy s prípojkou na jednu alebo viaceré vnútorné jednotky a ďalšie komponenty systému, napr. reguláciu.

Klimatizačné zariadenie je určené len na komerčné/súkromné použitie, kde odchýlky teploty od nastavených hodnôt nevedú k zraneniu osôb alebo poškodeniu materiálov. Klimatizačné zariadenie nie je vhodné na presné nastavenie a udržiavanie požadovanej absolútnej vlhkosti vzduchu.

Akékoľvek iné použitie nezodpovedá účelu použitia. Na nesprávne používanie a škody vyplývajúce z porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

Ohľadom inštalácie na špecifických miestach (podzemná garáž, technické miestnosti, balkón alebo na ľubovoľných polootvorených plochách):

- Venujte pozornosť predovšetkým požiadavkám na miesto inštalácie v technickej dokumentácii.

⚠ Všeobecné nebezpečenstvo vyplývajúce z chladiacich prostriedkov

- Toto zariadenie je naplnené chladiacim prostriedkom. Chladiaci plyn môže pri kontakte s ohňom vytvárať toxické plyny.
- Dajte špecializovanej firme s oprávnením pravidelne vykonávať revíziu a údržbu zariadenia.
- Ak vznikne podozrenie na únik chladiaceho prostriedku, miestnosť dôkladne vyvetrajte a informujte špecializovanú firmu s oprávnením.

⚠ Prestavba a opravy

Neodborne vykonané zmeny na klimatizačnom zaridení alebo iných častiach vykurovacieho zariadenia môžu spôsobiť poranenia osôb a/alebo vecné škody.

- Práce dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.
- Nevykonávajte zmeny na vonkajšej jednotke, vnútornej jednotke alebo na iných častiach klimatizačného zariadenia.
- Pred každou údržbou klimatizačného zariadenia odpojte elektrické napájanie.

⚠ Upozornenia ohľadom zaobchádzania so zariadením

Nesprávne použitie môže poškodiť vaše zdravie.

- Nevystavujte telo na dlhší čas priamemu prúdu vzduchu.
- V prípade kojencov, detí, starších ľudí, imobilných alebo postihnutých osôb zabezpečte, aby bola priestorová teplota vhodná pre osoby nachádzajúce sa v miestnosti.
- Do zariadenia nikdy nezasúvajte predmety, mohli by ste sa zraniť.

Nesprávne zaobchádzanie so zariadením môže viesť k zníženiu výkonu až k poškodeniu zariadenia alebo poškodeniu zdravia.

- Nezatvárajte prívody a odvody vzduchu na zariadeniach.
- Počas prevádzky zatvorte dvere a okná.
- Vnútornú jednotku chráňte pred zatečením vody.
- Pravidelne kontrolujte opotrebovanie a pevné uloženie montážneho podstavca vonkajšej jednotky.
- Vonkajšiu jednotku nezaťažujte, napr. predmetmi alebo osobami.
- V inštalačnej miestnosti udržujte minimum prachu, pár a vlhkosti.
- V blízkosti zariadení nepoužívajte žiadne ľahko zápalné plyny, napr. rozprašovače.
- Ak sa prejaví, že s klimatizačným zariadením nie je niečo v poriadku (napr. zápach po spálenine, poškodený kábel), prevádzku ihneď zastavte a odpojte elektrické napájanie.

⚠ Bezpečnosť elektrických zariadení pre použitie v domácnosti a na podobné účely

Aby sa zabránilo ohrozeniu elektrickými prístrojmi, platia podľa EN 60335-1 nasledovné pravidlá:

„Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhe zariadenia a rozumejú s tým spojeným nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie ani užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.“

„V prípade, že je poškodený sieťový kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu.“

1.3 Upozornenia k tomuto návodu

Obrázky nájdete sústredené na konci tohto návodu. Text obsahuje odkazy na obrázky.

Výrobky sa môžu v závislosti od modelu líšiť od znázornenia v tomto návode.

2 Údaje o výrobku

2.1 Vyhlásenie o zhode

Konštrukcia tohto produktu a jeho funkcia počas prevádzky zodpovedá požiadavkám EÚ a národným požiadavkám.

CE Značkou CE sa vyhlasuje zhoda produktu so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi EÚ, ktoré predpisujú označenie touto značkou.

Úplný text vyhlásenia o zhode je k dispozícii na internete: www.bosch-homecomfort.sk.

2.2 Technické údaje diaľkového ovládania

Elektrické napájanie	2 batérie AAA
Dosah signálu	88 m
Povolená teplota okolia	16... 30 °C

Tab. 146 Technické údaje diaľkového ovládania

2.3 Rozsah prevádzkovej teploty

	Priestorová teplota	Vonkajšia teplota
Chladenie	16... 32 °C	0... 50 °C
		-15... 50 °C[1)]
Vykurovanie	0... 30 °C	-15... 24 °C
Odvlhčovanie	10... 32 °C	0... 50 °C

1) Typy výrobkov s nízkoteplotným chladiacim systémom

Tab. 147

Zabudované ochranné zariadenie môže brániť fungovaniu zariadenia pri teplotách mimo rozsahu uvedeného vyššie.

Ak je vlhkosť vyššia ako 80 %, môže sa tvoriť kondenzácia na výstupe vzduchu. Ak tomu chcete zabrániť, otvorte vertikálne vetracie klapky čo najširšie (kolmo vzhľadom na zem) a nastavte vysoký výstupný výkon ventilátora.

2.4 Twin kombinácia

Tieto zariadenia je možné inštalovať ako takzvanú twin kombináciu. V takom prípade sú deaktivované nasledujúce funkcie:

- Funkcie úspory energie **ECO** a **GEAR**
- Automatické čistenie (iClean 56°C)
- Funkcia nepriameho prúdenia vzduchu (Wind avoid me)

2.5 Údaje o chladiacom prostriedku

Toto zariadenie **obsahuje fluorizované skleníkové plyny**, ktoré sú v ňom použité ako chladiaci prostriedok. Jednotka je hermeticky uzavretá. Nasledovné údaje o chladiacom prostriedku zodpovedajú požiadavkám nariadenia EÚ č. 517/2014 týkajúceho sa fluorizovaných skleníkových plynov.

Upozornenie pre prevádzkovateľa: Ak inštalatér doplní chladiaci prostriedok, zaznačí údaj o dodatočnom plniacom množstve aj o celkovom množstve chladiaceho prostriedku do nasledovnej tabuľky.

3 Obsluha

3.1 Prehľad jednotky

Prehľad vnútornej jednotky

Legenda k obr. 1:

[1] Lamela (na mriežke výstupu vzduchu)
[2] Hadica na kondenzát
[3] Potrubie na chladiaci prostriedok
[4] Mriežka nasávania vzduchu (so vzduchovým filtrom)
[5] Zobrazenie diódy LCD

3.2 Displej vnútornej jednotky

Legenda k obrázku 3:

[1] Manuálny režim
[2] Indikátor stavu
[3] Indikátor časovača
[4] DEF./FAN (indikátor odmrazovania a ventilátora)
[5] Indikátor alarmu
[6] Prijímač infračerveného signálu

Pomocou ovládacieho tlačidla Manual (Manuálne) je možné prevádzkové režimy možno voliť v poradí **automatic mode (automatický režim)**, **cooling mode (režim chladenia)** a **shutdown (vypnúť)**.

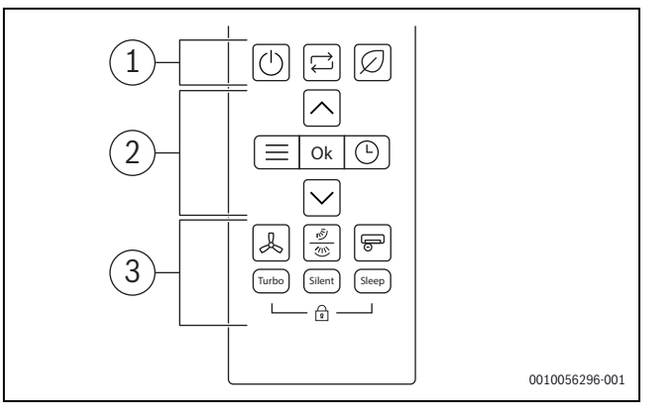
Tlačidlo Manual (Manuálne)

Prevádzkový režim	Displej	Výstup na displej
Automatický režim	Indikátor prevádzky svieti	Režimy chladenia a vykurovania: požadovaná teplota Režim len ventilátor: teplota okolia v interiéri
Režim manuálneho chladenia	Indikátor stavu bliká	Systém sa po 30 minútach vynúteného chladenia automaticky prepne do automatického režimu. Počas vynúteného chladenia je diaľkové ovládanie deaktivované.
Vypnutie	Všetky indikátory zhasnuté	Ak sa displej vypne, vnútorná jednotka sa vypne a diaľkové ovládanie sa opäť aktivuje.

Tab. 148 Indikátory na jednotke displeja

3.3 Prehľad diaľkového ovládania

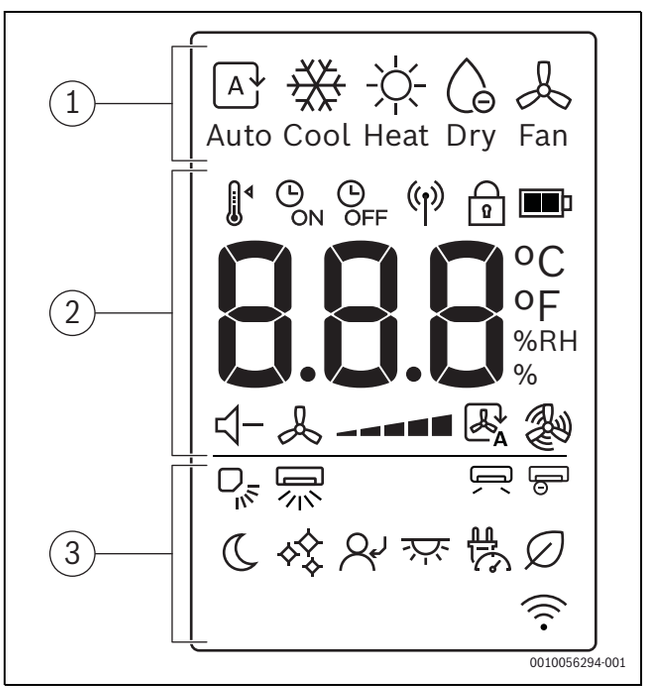
Tlačidlá na diaľkovom ovládaní



Poz.	Tlačidlá	Funkcia
1		Zapnúť/vypnúť
		Nastavenie prevádzkového režimu
		Úsporný režim
2		Menu
	Ok	Potvrdenie voľby
		Nastavenie časovača
		Zvýšenie teploty
		Zníženie teploty
3		Otáčky ventilátora
		Vertikálny/horizontálny výkyv
		Ionizátor
	Turbo	Režim Turbo
	Silent	Tichý režim
	Sleep	Režim spánku
		Detský zámok

Tab. 149 Tlačidlá na diaľkovom ovládaní

Displej diaľkového ovládania



Poz.	Symbol	Vysvetlenie
1		Prevádzkový režim: automatická prevádzka
		Prevádzkový režim: chladiaca prevádzka
		Prevádzkový režim: vykurovacia prevádzka
		Prevádzkový režim: suchá prevádzka
		Prevádzkový režim: režim ventilátora

Poz.	Symbol	Vysvetlenie
2		Požadovaná teplota
		ZAPNUTÉ spínacie hodiny
		VYPNUTÉ spínacie hodiny
		Odosielanie signálu
		Detský zámok
		Úroveň nabitia batérie
	°C / °F / %RH	Zobrazenie hodnoty: zobrazuje požadovanú teplotu, % relatívnej vlhkosti a časovač.
		Tichý režim
		Otáčky ventilátora
		Automatický režim ventilátora
		Turbo režim ventilátora
3		Vertikálny výkyv – Automatický
		Horizontálny výkyv – Automatický
		Odklonenie prúdenia vzduchu
		Superionizátor
		Režim spánku
		iClean 56°C
		Follow me (Nasleduj ma)
		LED displej a zap./vyp. bzučiaka alarmu
		Regulácia výkonu
		Úsporný režim
		Zobrazenie funkcie bezdrôtového ovládania

Tab. 150 Symboly na displeji diaľkového ovládania

3.4 Použitie diaľkového ovládania

Dosah signálu je 88 m. Prenos signálu môžu ovplyvniť objekty, ktoré stoja v ceste, alebo používanie určitých žiariviek v tej istej miestnosti.

▶ Diaľkové ovládanie nasmerujte na okienko príjmu signálu zariadenia a stlačte požadované tlačidlo.
Zariadenie vydá zvukové znamenie, keď má príjem signálu.

UPOZORNENIE

Môže dôjsť k trvalému zhoršeniu bezchybnej funkcie diaľkového ovládania.

▶ Diaľkové ovládanie nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
▶ Diaľkové ovládanie nenechajte položené na vykurovaní.
▶ Diaľkové ovládanie chráňte pred vlhkosťou a nárazmi.

3.5 Pamäť polohy mriežky lamiel, cez ktoré prúdi vzduch

Keď sa zariadenie po výpadku prúdu znova spustí, mriežky lamiel, cez ktoré prúdi vzduch, sa automaticky znova vrátia do naposledy nastavenej polohy. Tlačidlom **Manuálna prevádzka** na vnútornej jednotke sa vynuluje nastavenie lamiel, cez ktoré prúdi vzduch.

Uhol horizontálnych lamiel, cez ktoré prúdi vzduch, by nemal byť nastavený príliš malý, inak sa môže tvoriť kondenzát, ktorý kvapká do zariadenia.

3.6 Nastavenie hlavného prevádzkového režimu

Zapnutie/vypnutie jednotky

▶ Stlačením tlačidla ⏻ jednotku zapnete alebo vypnete:
Jednotka sa spustí v nastavenom prevádzkovom režime.

Nastavenia možno zvoliť aj vtedy, keď je jednotka vypnutá. Jednotka uloží nastavenia a zachová ich aj v prípade výpadku napájania.

Po vypnutí zostane jednotka v stave prevádzkovej pohotovosti. Inteligentná technológia zapnutia a vypnutia umožňuje automatický režim úspory energie v pohotovostnej prevádzke (1 W standby).

Automatická prevádzka

V režime automatickej prevádzky jednotka automaticky prepína medzi režimom vykurovania a chladenia, aby udržala požadovanú teplotu.

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Pomocou tlačidiel ∧ a ∨ zvoľte požadovanú teplotu.

V režime automatickej prevádzky nie je možné nastaviť otáčky ventilátora.

Chladiaca prevádzka

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Pomocou tlačidiel ∧ a ∨ zvoľte požadovanú teplotu.
- ▶ Stláčajte tlačidlo , kým sa nedosiahne požadovaná rýchlosť vzduchu.

Režim ventilátora

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Stláčajte tlačidlo , kým sa nedosiahnu požadované otáčky ventilátora.

V režime ventilátora nie je možné nastaviť ani zobraziť teplotu.

Suchý režim

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Pomocou tlačidiel ∧ a ∨ zvoľte požadovanú teplotu.

Zmenou percentuálnej hodnoty vlhkosti môžete udržať minimálnu požadovanú úroveň vlhkosti počas suchého režimu:

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí **%RH**.
- ▶ Potvrďte tlačidlom **Ok**.
- ▶ Stláčajte tlačidlá ∧ a ∨, kým sa nezobrazí požadovaná percentuálna hodnota relatívnej vlhkosti. Rozsah nastavenia je 35 % – 85 % v krokoch po 5 %.
  Nastavená vlhkosť sa zobrazuje na displeji diaľkového ovládania.

Táto funkcia nie je určená na zvýšenie vlhkosti. Je špeciálne určená na odvlhčovanie.

V suchom režime nie je možné nastaviť ani zobraziť otáčky ventilátora.

Vykurovacia prevádzka

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí .
- ▶ Pomocou tlačidiel ∧ a ∨ nastavte požadovanú teplotu.
- ▶ Stláčajte tlačidlo , kým sa nedosiahnu požadované otáčky ventilátora.

Ak je vonkajšia teplota veľmi nízka, vykurovacia kapacita klimatizačného zariadenia nemusí byť dostatočná. Odporúčame pripojiť ďalšie zdroje tepla.

3.7 Nastavenie časovača

Časovače zapnutia a vypnutia možno nastaviť na 0 až 24 hodín v 30-minútových krokoch počas prvých 10 hodín, potom v 1-hodinových krokoch. Ak je nastavená hodnota 0 hodín, časovač sa zruší.

Nastavenie časovača zapnutia

- ▶ Stláčajte tlačidlo , kým sa nezobrazí symbol ON.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovaný čas.
  Nastavenie sa použije krátko potom.

Nastavenie časovača vypnutia

- ▶ Stláčajte tlačidlo , kým sa nezobrazí symbol OFF.
- ▶ Stlačením tlačidla ∧ alebo ∨ nastavte požadovaný čas.
  Nastavenie sa použije krátko potom.

Zrušenie časovača

- ▶ Stlačením tlačidla zvoľte príslušný časovač.
- ▶ Nastavte 0,0 hodín.
  Po krátkom čase sa časovač zruší.

Kombinácia časovačov

Oba časovače možno nastaviť súčasne. Ktorýkoľvek z časovačov možno naprogramovať tak, aby sa aktivoval pred iným časovačom

- ▶ Nastavte časovač zapnutia a časovač vypnutia.
  Nastavenia sa automaticky skombinujú.

Aktuálny čas	13:00 hodín
Nastavenie časovača ZAPNUTIA	4,0 h
Nastavenie časovača VYPNUTIA	8,5 h
Čas zapnutia	17:00 hodín
Čas vypnutia	21:30 hodín

Tab. 151 Príklad

Časovač zapnutia a časovač vypnutia nemôžete naprogramovať tak, aby jednotka pracovala pri rozdielnych teplotách alebo s inými nastaveniami.

3.8 Ďalšie funkcie

3.8.1 Nastavenie funkcie otáčania

UPOZORNENIE

Ak zostane lamela prúdenia vzduchu počas prevádzky chladenia dlhší čas na najnižšej pozícii, môže vytekať kondenzát. Ručné vertikálne prestavenie lamely prúdenia vzduchu môže viesť k poruchám.

- ▶ Na prestavenie lamely prúdenia vzduchu používajte iba diaľkové ovládanie.

Automatické vertikálne otáčanie (hore/dole)

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Swing** dovtedy, kým sa nezobrazí symbol .
- ▶ Ak chcete skončiť automatické vertikálne otáčanie: Stlačte znova tlačidlo **Swing**.

Manuálne otáčanie lamely prúdenia vzduchu (hore/dole)

- ▶ Stláčajte tlačidlo **Swing** dovtedy, kým sa nedosiahne želaná pozícia.
  Nastavenie sa mení v nasledovnom poradí:
  → → → → → →

Automatické horizontálne otáčanie (vľavo/vpravo)

- ▶ Ak chcete aktivovať automatické horizontálne otáčanie, podržte stlačené tlačidlo **Swing** slhšie ako 2 sekundy.
  Diaľkové ovládanie zobrazuje symbol .
- ▶ Ak chcete skončiť automatické horizontálne otáčanie: Stlačte znova tlačidlo **Swing**.

Poloha čistenia

Na jednoduchšie čistenie je možné uviesť lamelu prúdenia vzduchu do špeciálnej polohy (v závislosti od modelu).

- ▶ Na vypnutom zariadení podržte súčasne stlačené tlačidlá **Mode** a **Swing** jednu sekundu.
- ▶ Ak chcete odísť z polohy čistenia: Znova podržte stlačené obidve tlačidlá.

3.8.2 Prepnutie zobrazenia a bzučiaka alarmu (Mute Mode)

- ▶ Ak chcete zapnúť alebo vypnúť displej vnútornej jednotky: Stlačte tlačidlo **LED**.
- ▶ Ak chcete zobraziť nastavenú priestorovú teplotu: Podržte stlačené tlačidlo **LED** 5 sekúnd.
- ▶ Ak chcete zobraziť nastavenú priestorovú teplotu: Tlačidlo **LED** podržte stlačené ďalších 5 sekúnd.

3.8.3 Funkcie úspory energie

Funkcie úspory energie možno zvoliť len v režime chladiacej prevádzky.

Na zariadení možno zvoliť nasledujúce funkcie úspory energie:

- **ECO**/**SAVE**: prevádzka s otáčkami ventilátora v režime **AUTO** a nastavenou teplotou minimálne 24 °C. Funkcia **SAVE** je relevantná len pre typ 4C. Funkcia **ECO** je relevantná len pre typ 4CC.
- **GEAR** (75 %): zníženie odberu prúdu o 25 %
- **GEAR** (50 %): zníženie odberu prúdu o 50 %
- Žiaden z uvedených symbolov: normálna prevádzka

- ▶ Ak chcete aktivovať funkciu úspory energie, stláčajte tlačidlo eco/gear, kým sa nezobrazí požadovaná funkcia.
- ▶ Ak chcete na zariadení CL5000iL 4C aktivovať funkciu úspory energie, stláčajte tlačidlo **SAVE**, kým sa nezobrazí príslušná funkcia úspory energie.

Funkcia **ECO/SAVE** automaticky nastaví teplotu na 24 °C, ak bola predtým nastavená teplota nižšia. Funkcia sa vypne ihneď po tom, ako teplota klesne pod 24 °C.

3.8.4 Zníženie hluku (Silent Mode)

Táto funkcia zníži počas prevádzky hluk vonkajšej a vnútornej jednotky. Je výhodná predovšetkým vtedy, keď musíte brať v noci ohľad na susedov.

- ▶ Podržte počas prevádzky tlačidlo stlačené 2 sekundy.

Ukončenie funkcie:

- ▶ Tlačidlo podržte znova stlačené 2 sekundy.

-alebo-

- ▶ Stlačte tlačidlo ⏻, tlačidlo **Mode**, tlačidlo **Turbo** alebo tlačidlo **Clean**.

Počas tichej prevádzky vonkajšej jednotky sa z dôvodu nízkofrekvenčnej prevádzky kompresora možno nedosiahne výkon chladenia/vykurovania.

3.8.5 Rýchle ochladenie/rýchle vykúrenie

Pri rýchlom ochladení/rýchlom vykúrení pracuje vnútorná jednotka na maximálny výkon, aby sa miestnosť rýchlo vykúrila alebo ochladila.

- ▶ Rýchle ochladenie: Zapnite chladiacu prevádzku a stlačte tlačidlo **Turbo**.
- ▶ Rýchle vykúrenie: Zapnite vykurovaciu prevádzku a stlačte tlačidlo **Turbo**.

Ukončenie funkcie:

- ▶ Znova stlačte tlačidlo **Turbo**.

3.8.6 Samočistenie (iClean 56°C)

Zariadenie má funkciu na samočistenie výparníka. Samočistenie zmrazí prach, plesne a mastnotu. Následne sa všetko znova rýchlo rozpustí a vysuší horúcim vzduchom.

- ▶ Ak chcete aktivovať samočistenie: Stlačte tlačidlo **Clean**. Počas samočistenia zobrazuje displej vnútornej jednotky **CL**. Po 20 až 45 minútach sa samočietenie automaticky skončí.

3.8.7 Nepriame prúdenie vzduchu (Wind avoid me)

- ▶ Aktivácia nepriameho prúdenia vzduchu: stlačte tlačidlo .

Táto funkcia zabraňuje priamemu prúdeniu vzduchu na osoby.

Funkcia je dostupná len v režime chladenia, v režime odvlhčovania a v režime ventilátora.

3.8.8 Zamknutie tlačidiel

Zamknutím tlačidiel sa dajú zamknúť tlačidlá diaľkového ovládania.

- ▶ Ak chcete zapnúť/vypnúť zamknutie tlačidiel: Podržte súčasne stlačené tlačidlo **Clean** a tlačidlo **Turbo** 5 sekúnd. Pri aktívnom zamknutí tlačidiel sa na displeji zobrazuje symbol .

3.8.9 Rozšírené prevádzkové funkcie

- ▶ Stlačte tlačidlo **Set** (Nastaviť).
- ▶ Stlačením tlačidla **Set** (Nastaviť) alebo tlačidiel ∧, ∨ vyberte túto funkciu.
  - – = režim spánku
  - – = funkcia Follow me (Nasleduj ma)
  - – = funkcia bezdrôtového ovládania
- ▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **OK**.

Ukončenie funkcie:

- ▶ Zopakujte vyššie uvedené kroky.

Nočná prevádzka

Táto funkcia sa používa na šetrenie energie v čase spánku. Po hodine kúri alebo chladí zariadenie menej intenzívne. Nastavená teplota sa preto zmení o 1 °C. Po dvoch hodinách sa zmení nastavená teplota o ďalší 1 °C. Zariadenie následne udrží novú teplotu.

Táto funkcia nie je k dispozícii v odvlhčovacej prevádzke a prevádzke ventilátora.

Funkcia "nasleduj ma" (Follow Me)

Táto funkcia aktivuje diaľkové ovládanie na aktuálnom mieste na meranie teploty v 3-minútových intervaloch. Vnútorná jednotka sa teraz bude riadiť v závislosti od týchto nameraných hodnôt.

Táto funkcia je k dispozícii len v chladiacej prevádzke, vykurovacej prevádzke a automatickej prevádzke.

Funkcia bezdrôtového ovládania

Účelom tejto funkcie je nadviazať spojenie prostredníctvom WLAN.

Na pripojenie k sieti WLAN je potrebné nainštalovať bránu IP-Gateway (voliteľné príslušenstvo).

UPOZORNENIE

Pri inštalácii systému TWIN brána IP-Gateway postačuje pre master jednotku. Slave jednotka nevyžaduje bránu.

3.9 Hlavné prevádzkové funkcie

3.9.1 Funkcia úspory energie

Na zariadení možno zvoliť nasledujúcu funkciu úspory energie:

Save+

Jednotka automaticky zníži spotrebu energie a zároveň udržiava požadovanú priestorovú teplotu.

- ▶ Túto funkciu aktivujete stlačením tlačidla .
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Funkciu **Save+** možno zvoliť len v režimoch chladiacej a vykurovacej prevádzky.

Stlačením tlačidla sa použitie funkcie **Save+** vypne.

3.9.2 Nastavenie funkcie výkyvu

UPOZORNENIE

Ak žalúzia zostane počas režimu chladiacej prevádzky dlhší čas v najnižšej polohe, môže sa vytvoriť kondenzát. Nastavenie žalúzie rukou môže spôsobiť poruchy.

- ▶ Na nastavenie žalúzie používajte iba diaľkové ovládanie.

Funkciu výkyvu možno aktivovať vo vertikálnej alebo horizontálnej polohe (→ 2).

Automatický režim vertikálneho výkyvu (hore/dole)

- ▶ Stlačte tlačidlo .
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Zrušenie automatického režimu vertikálneho výkyvu:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo .

Manuálne nastavenie žalúzie (hore/dole)

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo , kým sa nenastaví požadovaná poloha.
  Nastavenie sa mení v nasledujúcom poradí:



Automatický režim horizontálneho výkyvu (doľava/doprava)

- ▶ Stlačením tlačidla na 2 sekundy aktivujte automatický režim horizontálneho výkyvu.
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Zrušenie automatického režimu horizontálneho výkyvu:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo na dve sekundy.

Pri zapnutí jednotky sa poloha žalúzie automaticky vráti do predchádzajúcej polohy.

Advanced Ionizer (Funkcia čerstvého vzduchu)

Po voľbe tejto funkcie sa zapne vnútorný komponent vnútornej jednotky a uvoľnené ióny sa rozšíria do miestnosti, aby pôsobili proti znečisťujúcim látkam vo vzduchu, ako sú plesne, vírusy a alergény, čím pomáhajú zlepšovať kvalitu vzduchu v miestnosti.

- ▶ Túto funkciu aktivujete stlačením tlačidla .
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Ukončenie funkcie:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo .

3.9.3 Turbo chladenie/Turbo vykurovanie

Keď je aktívna funkcia Turbo chladenie/Turbo vykurovanie, vnútorná jednotka pracuje na maximálny výkon po dobu 30 min, aby rýchlo vyhriala alebo ochladila miestnosť.

- ▶ Turbo chladenie: zapnite režim chladiacej prevádzky a stlačte tlačidlo **Turbo**.
- ▶ Turbo vykurovanie: zapnite režim vykurovacej prevádzky a stlačte tlačidlo **Turbo**.
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Ukončenie funkcie:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo **Turbo**.
  Symbol na diaľkovom ovládaní zmizne.

Táto funkcia je dostupná len v režimoch chladiacej a vykurovacej prevádzky.

3.9.4 Silent Mode

Táto funkcia[1] znižuje hluk vydávaný vnútornou a vonkajšou jednotkou počas jej prevádzky. Je to výhodné najmä v noci, ak chcete byť ohľaduplní k susedom.

- ▶ Túto funkciu aktivujete stlačením tlačidla **Silent**.
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Ukončenie funkcie:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo **Silent**.
  Symbol na diaľkovom ovládaní zmizne.

Otáčky ventilátora vnútornej jednotky sa znížia na minimálnu úroveň. Ak pre vnútornú jednotku nastavíte vyššie otáčky ventilátora, funkcia tichého režimu sa deaktivuje.

Keď je jednotka v tichom režime, nemusí sa dať dosiahnuť požadovaná kapacita chladenia/vykurovania, pretože kompresor vo vonkajšej jednotke pracuje na nízkej frekvencii.

3.9.5 Režim spánku

Účelom tejto funkcie je šetriť energiu počas nečinnosti. Po hodine zariadenie vykuruje alebo chladí menej intenzívne. Na tento účel sa požadovaná teplota zmení o 1 °C. Po dvoch hodinách sa požadovaná teplota zmení o ďalší 1 °C. Potom zostane na novej teplote.

Aktivácia funkcie:

- ▶ Stlačte tlačidlo **Sleep**.
  Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Deaktivácia funkcie:

- ▶ Znovu stlačte tlačidlo Sleep alebo po 8 hodinách prevádzky v režime spánku.
  Symbol na diaľkovom ovládaní zmizne.

Funkcia nie je dostupná v suchom režime a v režime ventilátora.

3.9.6 Funkcia detského zámku

Tlačidlá diaľkového ovládania možno uzamknúť detským zámkom.

1) Funkcia Silent Mode nie je na multi-splitovom systéme k dispozícii.

Aktivácia funkcie:

▶ Stlačte súčasne tlačidlá **Turbo** a **Sleep** na 5 sekúnd.
Na diaľkovom ovládaní sa zobrazí symbol .

Deaktivácia funkcie:

▶ Stlačte súčasne tlačidlá **Turbo** a **Sleep** na 3 sekundy.
Symbol na diaľkovom ovládaní zmizne.

3.9.7 Ďalšie funkcie

▶ Stlačte tlačidlo .
▶ Opakovaným stláčaním tlačidla alebo tlačidlami ∧, ∨ zvoľte funkciu.
  – = funkcia zapnutia/vypnutia LED
  – = funkcia regulácie výkonu
  – = funkcia Human sensor
  – = Wind avoid me (funkcia nepriameho prúdenia vzduchu)
  – = iClean 56°C
  – = funkcia Follow me (Nasleduj ma)
  – = funkcia bezdrôtového ovládania
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

Ukončenie funkcie:

▶ Zopakujte vyššie uvedené kroky.

Prepínanie displeja a bzučiaka alarmu (Mute Mode)

Zapnutie alebo vypnutie displeja na vnútornej jednotke a výstražného bzučiaka:

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí ikona .
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

Zobrazenie aktuálnej priestorovej teploty:

▶ Stlačte tlačidlo **Silent** a podržte ho 5 sekúnd.

Zobrazenie požadovanej teploty:

▶ Stlačte a podržte tlačidlo **Silent** ďalších 5 sekúnd.

Regulácia výkonu

Dostupné sú nasledujúce možnosti[1] regulácie výkonu. Na zníženie spotreby energie zariadenia je možné zvoliť dve možnosti regulácie výkonu:

- **Regulácia výkonu** (100 %): normálna prevádzka (ukončenie funkcie regulácie výkonu)
- **Regulácia výkonu** (75 %): zníženie spotreby el. energie o 25 %
- **Regulácia výkonu** (50 %): zníženie spotreby el. energie o 50 %

Voľba požadovanej možnosti regulácie výkonu:

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí symbol .
▶ Potvrďte tlačidlom **Ok**.
▶ Stláčajte tlačidlá ∧ a ∨ a zvoľte požadovanú úroveň regulácie výkonu (100 %, 75 %, 50 %).
▶ Potvrďte tlačidlom **Ok**.

Funkciu **Regulácia výkonu** možno zvoliť len v režime chladenia.

Funkcia snímača pohybu (Snímač ľudskej prítomnosti)

Vnútorné zariadenie má snímač pohybu umiestnený na zadnej strane prednej steny. Snímač deteguje pohybujúce sa objekty v miestnosti, čím zisťuje ľudské aktivity.

Ak snímač nezaznamená žiadny pohyb v miestnosti počas 30 minút, jednotka zníži výkon. Keď sa v miestnosti opäť zaznamená pohyb, výkon sa zvýši na normálnu prevádzku.

Snímač ľudskej prítomnosti (→ 1, [2]) deteguje v rozsahu 6 metrov [B], pričom v oblasti 1 metra nie je detekcia možná [A] a v oblasti 5 metrov detekcia je možná [1]. Má tiež uhol detekcie 2,5 metra od stredu klimatizačného zariadenia po bočné strany (funkcia výkyvu) (→ 2).

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí ikona .
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

Robotické vysávače, výkyvné ventilátory, rastliny a záclony pohybujúce sa vplyvom vetra atď. sú identifikované ako ľudské činnosti, čo môže mať za následok vypnutie funkcie šetrenia energie pri neprítomnosti osôb.

Wind avoid me (funkcia nepriameho prúdenia vzduchu)

Táto funkcia[2] zabraňuje priamemu prúdeniu vzduchu na telo.

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí ikona .
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

Funkcia je dostupná len v režime chladenia, v režime odvlhčovania a v režime ventilátora.

iClean 56°C

Zariadenie zahŕňa samočistiacu funkciu[3] pre vnútorný výmenník tepla. Funkcia automatického čistenia odstraňuje prach, plesne a mastnotu, ktoré by mohli viesť k nepríjemnému zápachu. Funguje tak, že automaticky aktivuje zmrazovanie, rýchlo rozmrazí námrazu a potom pomocou horúceho vzduchu vysuší výmenník, čím účinne odstráni tieto nečistoty.

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧, ∨, kým sa nezobrazí ikona .
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

V priebehu automatického čistenia sa na displeji vnútornej jednotky zobrazí **CL**. Automatické čistenie sa automaticky ukončí po 20 až 45 minútach.

Funkcia Follow Me (Nasleduj ma) (Follow Me)

Funkcia aktivuje diaľkové ovládanie na aktuálnom mieste, aby sa v 3-minútových intervaloch merala teplota. Vnútorná jednotka sa teraz reguluje na základe týchto meraní.

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧ a ∨, kým sa nezobrazí ikona .
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

Funkcia Follow me (Nasleduj ma) je dostupná len v režime chladenia, v režime vykurovacej prevádzky a v režime automatickej prevádzky.

Funkcia bezdrôtového ovládania

Účelom tejto funkcie je nadviazať spojenie prostredníctvom WLAN. Ak jednotka nezobrazuje funkciu:

▶ Opakovane stláčajte tlačidlo alebo tlačidlá ∧ a ∨, kým sa nezobrazí symbol .
▶ Voľbu potvrďte tlačidlom **Ok**.

1) Funkcia regulácie výkonu nie je na multi-splitovom systéme k dispozícii.
2) Funkcia Wind avoid me nie je na multi-splitovom systéme k dispozícii.
3) Funkcia iClean 56°C nie je na multi-splitovej funkcii k dispozícii.

4 Odstránenie poruchy

4.1 Poruchy so zobrazením (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ak sa počas prevádzky vyskytne porucha, blikajú LED na displeji dlhší čas alebo sa na displeji zobrazí kód poruchy (napr. EH 02).

Ak sa porucha vyskytuje dlhšie ako 10 minút:

- ▶ Prerušte elektrické napájanie na krátky čas a vnútornú jednotku znova zapnite.

Ak nie je možné odstrániť poruchu:

- ▶ Zavolajte zákaznícky servis a oznámte im kód poruchy, ako aj údaje o zariadení.

4.2 Poruchy bez zobrazenia

Ak sa počas prevádzky vyskytnú poruchy, ktoré sa nedajú odstrániť:

- ▶ Zavolajte zákaznícky servis a oznámte kód poruchy, ako aj údaje o zariadení.

Porucha	Možná príčina
Výkon vnútornej jednotky je príliš slabý.	Teplota je nastavená na príliš vysokú alebo nízku hodnotu.
	Vzduchový filter je znečistený a je nutné ho vyčistiť.
	Nepriaznivý vplyv okolia na vnútornú jednotku, napr. pre prekážky pred vzduchovými otvormi zariadenia, pre dvere/okná v miestnosti alebo pre silné zdroje tepla v miestnosti.
	Je aktivovaná tichá prevádzka a bráni používaniu na plný výkon.
Vnútorná jednotka sa nezapína.	Vnútorná jednotka ma ochranný mechanizmus proti preťaženiu. Môže to trvať 3 minúty, kým bude možné znova spustiť vnútornú jednotku.
	Batérie diaľkového ovládania sú vybité.
	Je zapnutý časovač.
Prevádzkový režim sa mení z chladenia alebo vykurovania na prevádzku ventilátora.	Vnútorná jednotka mení prevádzkový režim, aby sa zabránilo tvorbe námrazy.
	Nastavená teplota je predbežne dosiahnutá.
Vnútorná jednotka vytvára bielu hmlu.	Vo vlhkých oblastiach môže väčší teplotný rozdiel medzi vzduchom v priestore a klimatizovaným vzduchom viesť k tvorbe bielej hmly.
Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka vytvárajú bielu hmlu.	Ak ide vykurovacia prevádzka bezprostredne po automatickom rozmrazení, môže vznikať z dôvodu vyššej vlhkosti vzduchu biela hmla.
Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka vydáva hluk.	Hlasný hluk vo vnútornej jednotke sa môže vyskytnúť, keď sa mreža prúdenia vzduchu vracia do svojej polohy.
	Tichý syčavý hluk je počas prevádzky normálny. Spôsobuje ho prúdenie chladiaceho prostriedku.
	Pískavý hluk sa môže vyskytnúť, pretože kovové a plastové časti zariadenia sa pri kúrení/chladení rozpínajú alebo sťahujú.
	Vonkajšia jednotka vydáva počas prevádzky rôzne ďalšie zvuky, ktoré sú normálne.
Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka vyfukujú prach.	Pri dlhších obdobiach nepoužívania sa môže v zariadeniach, ak nie sú prikryté, nahromadiť prach.
Nepríjemný zápach počas prevádzky.	Do zariadení môžu zo vzduchu vniknúť nepríjemné zápachy a ďalej sa šíriť.
	Vzduchový filter môže byť napadnutý plesňou a je nutné ho vyčistiť.
Ventilátor vonkajšej jednotky nejde nepretržite.	Na optimálnu prevádzku sa ventilátor reguluje rozlične.
Prevádzka je nepravidelná alebo nepredvídateľná alebo vnútorná jednotka nereaguje.	Vnútornú jednotku môžu ovplyvniť interferencie stožiarov mobilných rádiokomunikácií alebo zosilňovače signálu. ▶ Vnútornú jednotku odpojte na krátko od napájania el. energiou a znova spustite.
Plech smerujúci prúdenie vzduchu alebo lamela prúdenia vzduchu sa nepohybuje správne.	Plech smerujúci prúdenie vzduchu alebo lamela prúdenia vzduchu bola nastavená rukou alebo nebola správne namontovaná. ▶ Vnútornú jednotku vypnite a skontrolujte, či sú súčiastky správne zasunuté. ▶ Zapnite vnútornú jednotku.

Tab. 152

5 Údržba

POZOR

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo pohyblivými časťami

- ▶ Pred každou údržbou prerušte elektrické napájanie.
- ▶ Kroky údržby, ktoré tu nie sú uvedené, dajte vykonať iba špecializovanej firme s oprávnením.

5.1 Výmena batérií

Potrebujete 2 batérie veľkosti AAA. Nedporúča sa používať nabíjateľné batérie.

- ▶ Vyberte kryt priečinka na batérie (→ obrázok 4).
- ▶ Vložte nové batérie a venujte pozornosť správnej polarite.
- ▶ Znova nasaďte kryt priečinka na batérie.

5.2 Čistenie zariadenia a diaľkové ovládanie

UPOZORNENIE

Poškodenie zariadenia nesprávnym čistením!

- ▶ Nestriekajte alebo nepolievajte priamo vodou.
- ▶ Nepoužívajte horúcu vodu, čistiaci prášok alebo silné rozpúšťadlá.

- ▶ Vnútornú jednotku a diaľkové ovládanie utrite pre vyčistenie mäkkou utierkou.
- ▶ Vonkajšiu jednotku dajte vyčistiť iba špecializovanej firme s oprávnením.

5.3 Čistenie vzduchového filtra

UPOZORNENIE

Vzduchový filter sa môže na priamom slnečnom svetle zdeformovať.

- ▶ Nevystavujte vzduchový filter priamemu slnečnému žiareniu.

Každé 2 týždne skontrolujte vzduchový filter a v prípade potreby ho vyčistite. Pred dlhším odstavením z prevádzky a po ňom vždy vykonajte čistenie.

- ▶ Vypnite vnútornú jednotku.
- ▶ Otvorte poistné spony na prívode vzduchu a odskrutkujte skrutky na týchto poistných sponách.
- ▶ Otvorte prívod vzduchu pomocou skrutkovača.
- ▶ Odpojte vzduchovú mriežku od spotrebiča tak, že ju sklopíte približne o 45° a potiahnete dopredu.
- ▶ Vyberte vzduchový filter (→ obr. 2).
- ▶ Vzduchový filter vyčistite pomocou vysávača alebo ho umyte horúcou vodou a jemným čistiacim prostriedkom a nechajte vyschnúť v tieni.

Ak filter čistíte vodou, vonkajšia strana mriežky prívodu vzduchu by mala smerovať nadol, smerom od prúdu vody, a pri čistení vysávačom by mala smerovať nahor, smerom k vysávaču.

5.4 Dlhšie odstavenie z prevádzky

Pred dlhším odstavením z prevádzky:

- ▶ Vyčistite vzduchové filtre.
- ▶ Aktivujte samočistenie vnútornej jednotky tlačidlom **Clean**.
- ▶ Po samočistení zapnite prevádzku ventilátora, kým nebude vnútorná jednotka suchá.
- ▶ Vnútornú jednotku vypnite a odpojte elektrické napájanie.
- ▶ Z diaľkového ovládania vyberte batérie.
- ▶ Zriadenia chráňte pred prachom.

6 Ochrana životného prostredia a likvidácia odpadu

Ochrana životného prostredia je základným princípom skupiny Bosch. Kvalita výrobkov, hospodárnosť a ochrana životného prostredia sú pre nás rovnako dôležité ciele. Prísne dodržiavame zákony a predpisy o ochrane životného prostredia.
Kvôli ochrane životného prostredia používame najlepšiu možnú techniku a materiály, pričom zohľadňujeme hospodárnosť zariadení.

Balenie

Čo sa týka balenia, v jednotlivých krajinách sa zúčastňujeme na systémoch opätovného zhodnocovania odpadov, ktoré zaisťujú optimálnu recykláciu.
Všetky použité obalové materiály sú ekologické a recyklovateľné.

Likvidácia kotlov

Použité spotrebiče obsahujú cenné materiály, ktoré sa dajú recyklovať. Jednotlivé zostavy sa dajú ľahko rozobrať. Syntetické materiály sú zodpovedajúcim spôsobom označené. Zostavy je preto možné roztriediť podľa zloženia a odovzdať na recykláciu alebo likvidáciu.

Použité elektrické a elektronické zariadenia



Tento symbol znamená, že sa výrobok nesmie likvidovať spolu s ostatnými odpadmi, ale ho je nutné priniesť do špecializovaných zberných firiem na spracovanie, zber, recykláciu a likvidáciu.

Symbol platí pre krajiny, v ktorých platia predpisy o likvidácii elektronického šrotu, napr. „Európska smernica 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení“. V týchto predpisoch sú stanovené rámcové podmienky, ktoré v jednotlivých krajinách platia pre odovzdanie a recykláciu starých elektronických prístrojov.

Keďže elektronické prístroje môžu obsahovať nebezpečné látky, je ich nutné recyklovať zodpovedným spôsobom, aby sa minimalizovali negatívne vplyvy na životné prostredie a nebezpečenstvá pre zdravie ľudí. Okrem toho recyklácia elektronického šrotu prispieva k šetreniu prírodných zdrojov.

Ohľadom ďalších informácií týkajúcich sa ekologickej likvidácie starých elektrických a elektronických prístrojov sa prosím obráťte na príslušné miestne úrady, firmu špecializujúcu sa na likvidáciu odpadu alebo na predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok.

Ďalšie informácie nájdete tu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Batérie

Batérie sa nesmú likvidovať ako domový odpad. Použité batérie je nutné zlikvidovať na miestnych zberných miestach.

Chladiaci prostriedok R32



Zariadenie obsahuje fluórovaný plyn R32 (potenciál globálneho otepľovania 675[1)]) s miernou mierou horľavosti a nízkou toxicitou (A2L A2).

Obsiahnuté množstvo je uvedené na typovom štítku vonkajšej jednotky.

Chladiaci prostriedok je nebezpečný pre životné prostredie a musí sa zhromaždiť a zlikvidovať samostatne.

1) Na základe prílohy VI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 573/2024 zo 7. februára 2024.

7 Informácia o ochrane osobných údajov

My, spoločnosť **Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 82104 Bratislava, Slovenská republika**, spracovávame informácie o výrobku a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, komunikačné údaje, údaje o registrácii výrobku a údaje o histórii klienta na zabezpečenie funkčnosti výrobku (čl. 6 §1.1 písm. b) GDPR), na plnenie našej povinnosti dohľadu nad výrobkami a z dôvodov bezpečnosti a ochrany výrobkov (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie výrobkov (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich produktov a na poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk súvisiacich s výrobkom (čl. 6 §1.1 písm. f) GDPR). Na poskytovanie služieb, ako sú predaj a marketing, správa zmlúv, správa platieb, programovanie, hosting údajov a služby telefonickej linky, môžeme prenášať údaje externým poskytovateľom služieb a/alebo pobočkám spoločnosti Bosch a žiadať od nich tieto údaje. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie sa poskytujú na požiadanie. Našu zodpovednú osobu môžete kontaktovať na adrese: Data Protection Officer for Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMECKO.

Máte právo kedykoľvek namietať proti spracovaniu vašich osobných údajov na základe čl. 6 ods. 1.1 písm. f) GDPR z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie alebo ak sa vaše údaje používajú na účely priameho marketingu. Ak chcete uplatniť svoje práva, kontaktujte nás na e-mailovej adrese **DPO@bosch.com.** Ďalšie informácie získate po nasnímaní QR kódu.

Vsebina

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila 221
1.1 Razlage simbolov 221
1.1.1 Varnostne informacije 221
1.2 Splošni varnostni napotki 221
1.3 Napotki k tem navodilom 222

2 Podatki o izdelku 223
2.1 Izjava o skladnosti 223
2.2 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika 223
2.3 Območje obratovalne temperature 223
2.4 Dvojna kombinacija 223
2.5 Informacije o hladilu 223

3 Upravljanje 223
3.1 Pregled enote 223
3.2 Zaslon notranje enote 223
3.3 Pregled daljinskega upravljalnika 223
3.4 Uporaba daljinskega upravljalnika 224
3.5 Pomnilnik za shranjevanje položaja loput za usmerjanje toka zraka 224
3.6 Nastavitev glavnega načina delovanja 224
3.7 Nastavitev časovnika 225
3.8 Dodatne funkcije 225
3.8.1 Nastavitev funkcije nihanja 225
3.8.2 Preklop prikaza in zvonca alarma (Mute Mode) 225
3.8.3 Funkcije za prihranek energije 226
3.8.4 Zmanjšanje hrupa (Silent Mode) 226
3.8.5 Hitro hlajenje/hitro segrevanje 226
3.8.6 Samočiščenje (iClean 56°C) 226
3.8.7 Posredni zračni tok (Wind avoid me) 226
3.8.8 Zapora tipk 226
3.8.9 Razširjene funkcije obratovanja 226
3.9 Primarne funkcije delovanja 226
3.9.1 Funkcija varčevanja z energijo 226
3.9.2 Nastavitev funkcije nihanja 227
3.9.3 Turbo hlajenje/turbo ogrevanje 227
3.9.4 Silent Mode 227
3.9.5 Način spanje 227
3.9.6 Funkcija ključavnica za otroke 227
3.9.7 Dodatne funkcije 227

4 Odpravljanje težav 229
4.1 Motnje s prikazom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 229
4.2 Motnje brez prikaza 229

5 Vzdrževanje 230
5.1 Zamenjajte baterijo 230
5.2 Čiščenje naprave in daljinskega upravljalnika 230
5.3 Čiščenje filtra za zrak 230
5.4 Daljše ustavitve obratovanja 230

6 Varovanje okolja in odstranjevanje 230

7 Opozorilo glede varstva podatkov 231

1 Razlaga simbolov in varnostna opozorila

1.1 Razlage simbolov

Varnostna opozorila

Varnostna opozorila izražajo vrsto in težo posledic, če se ukrepi za odpravljanje nevarnosti ne upoštevajo.

Določene so naslednje opozorilne besede in se lahko uporabljajo v tem dokumentu:

NEVARNO

NEVARNO pomeni, da bodo zagotovo nastopile hujše telesne ali smrtno nevarne poškodbe.

POZOR

OPOZORILO opozarja, da grozi nevarnost težkih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb.

PREVIDNO

PREVIDNO pomeni, da lahko pride do lažjih ali srednje težkih telesnih poškodb.

OPOZORILO

POZOR pomeni, da lahko pride do materialne škode.

Pomembne informacije

Pomembne informacije za primere, ko ni nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb na opremi, so v teh navodilih označene s simbolom Info.

1.1.1 Varnostne informacije

Simbol	Pomen
	Opozorilo glede vnetljivih snovi: hladilno sredstvo R32, uporabljeno v tem proizvodu, je plin z blago vnetljivostjo in nizko toksičnostjo (A2L).
	Med montažo in vzdrževalnimi deli nosite zaščitne rokavice.
	Vzdrževanje mora opraviti usposobljena oseba ob upoštevanju navodil v servisnem priročniku.
	Pri upravljanju upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku.

Tab. 153

1.2 Splošni varnostni napotki

⚠ Napotki za ciljno skupino

Ta navodila za uporabo so namenjena uporabniku klimatske naprave. Upoštevati je treba vse napotke v vseh navodilih, ki zadevajo sistem. V primeru neupoštevanja navodil lahko pride do materialne škode in telesnih poškodb, tudi smrtne nevarnosti.

- ▶ Pred uporabo preberite navodila za uporabo vseh sestavnih delov naprave in jih shranite.
- ▶ Upoštevajte varnostne napotke in opozorila.

⚠ Predvidena uporaba

Notranja enota je namenjena za namestitev znotraj stavbe s priključitvijo na zunanjo enoto in druge sistemske komponente, npr. regulacije.

Zunanja enota je namenjena za namestitev zunaj stavbe s priključitvijo na eno ali več notranjih enot in druge sistemske komponente, npr. regulacije.

Klimatska naprava je predvidena samo za industrijsko/zasebno uporabo v pogojih, pri katerih temperaturna odstopanja od nastavljenih željenih vrednosti ne povzročijo telesnih poškodb ali materialne škode. Klimatska naprava ni primerna za natančno nastavitev in ohranjanje želene absolutne zračne vlažnosti.

Vsaka druga uporaba se šteje kot nepredvidena oz. nepravilna. Nepravilna uporaba in škoda, ki zaradi tega nastane, sta izključeni iz garancije.

Za namestitev na posebnih lokacijah (podzemna garaža, tehnični prostori, balkon ali poljubne polodprte površine):

- Najprej upoštevajte zahteve glede mesta namestitve v tehnični dokumentaciji.

⚠ Splošne nevarnosti zaradi hladilnega sredstva

- Ta naprava je polnjena s hladilnim sredstvom. Pare hladilnega sredstva lahko v stiku z ognjem tvori strupene pline.
- Sistem naj redno pregleda in izvede vzdrževanje pooblaščeni strokovnjak.
- Če sumite na puščanje hladilnega sredstva, temeljito prezračite prostor in obvestite pooblaščeni servis.

⚠ Predelava in popravila

Nestrokovne spremembe na klimatski napravi lahko privedejo do telesnih poškodb in/ali materialne škode.

- Ta dela sme izvajati samo pooblaščeno strokovno osebje.
- Ne izvajajte sprememb na zunanji enoti, notranji enoti ali drugih delih klimatske naprave.
- Pred vsemi vzdrževalnimi deli odklopite klimatsko napravo z napajanja.

⚠ Napotki za ravnanje z napravo

Nepravilna uporaba klimatske naprave lahko škoduje vašemu zdravju.

- Telesa ne izpostavljajte dlje časa neposredno zračnemu toku.
- Zagotovite, da je sobna temperatura primerna za ljudi v sobi, tj. dojenčke, otroke, starejše, nepokretne ali invalide.
- Nikoli ne vstavljajte predmetov v napravo, saj se lahko poškodujete.

Nepravilno ravnanje z napravo lahko zmanjša njeno zmogljivost in celo vodi do škode na napravi ter telesnih poškodb.

- Ne blokirajte odprtin naprave za vstop in izstop zraka.
- Med obratovanjem zaprite okna in vrata.
- Notranjo enoto zaščitite pred vdorom vode.
- Redno preverjajte montažno ogrodje zunanje enote glede obrabe in pritrditve.
- Ne obremenjujte zunanje enote, npr. s predmeti ali ljudmi.
- V prostoru, kjer je nameščena notranja enota, naj bo čim manj prahu, hlapov in vlage.
- V bližini naprav ne uporabljajte lahko vnetljivih plinov, npr. iz pršilne doze.
- Če se zdi, da je s klimatsko napravo kaj narobe (npr. vonj po zgorelem, okvarjen kabel), takoj ustavite delovanje in odklopite napajanje.

⚠ Varnost električnih naprav za gospodinjsko uporabo in podobne namene

Da bi se izognili poškodbam zaradi električnih naprav, skladno s standardom EN 60335-1 veljajo naslednje zahteve:

„Otroci, stari 8 let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so seznanjeni z varno uporabo naprave ter se zavedajo nevarnosti, ki jih uporaba naprave predstavlja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti in opravljati vzdrževalnih del.“

„Da uporabnik ne bi ogrožal lastne varnosti, mora poškodovano priključno napeljavo zamenjati proizvajalec - njegova tehnična služba oziroma pooblaščeni serviser.“

1.3 Napotki k tem navodilom

Na koncu teh navodil najdete zbirko slik. Besedilo vsebuje sklice na slike.

Izdelki se lahko razlikujejo od slike v teh navodilih, odvisno od modela.

2 Podatki o izdelku

2.1 Izjava o skladnosti

Ta proizvod glede konstrukcije in načina obratovanja ustreza zahtevam zadevnih direktiv EU in nacionalnim zahtevam.

CE S CE-znakom se dokazuje skladnost proizvoda z vsemi relevantnimi EU-predpisi, ki predvidevajo opremljanje s tem znakom.

Popolno besedilo Izjave o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.bosch-homecomfort.si.

2.2 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika

Električno napajanje	2 bateriji AAA
Doseg signala	88 m
Dopustna temperatura okolice	16... 30 °C

Tab. 154 Tehnični podatki daljinskega upravljalnika

2.3 Območje obratovalne temperature

	Sobna temperatura	Zunanja temperatura
Hlajenje	16 ... 32 °C	0... 50 °C
		-15... 50 °C[1)]
Ogrevanje	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Razvlaževanje	10... 32 °C	0... 50 °C

1) Vrste izdelkov s sistemom hlajenja z nizko temperaturo

Tab. 155

Vgrajena zaščitna naprava lahko aparatu prepreči delovanje pri temperaturah, višjih od območja.

Če je vlažnost višja od 80 %, se lahko pri odvodu zraka začne pojavljati kondenzacija. To preprečite tako, da navpične prezračevalne lopute (navpične glede na tla) čim bolj odprete in nastavite visoko moč ventilatorja.

2.4 Dvojna kombinacija

Te naprave je mogoče montirati kot tako imenovano dvojno kombinacijo. V tem primeru so onemogočene naslednje funkcije:

- Funkciji varčevanja z energijo **ECO** in **GEAR**
- Samočiščenje (iClean 56°C)
- Funkcija posrednega zračnega toka (Wind avoid me)

2.5 Informacije o hladilu

Ta naprava vsebuje **fluorirane toplogredne pline** kot hladilo. Enota je hermetično zaprta. Naslednje informacije o hladilu so skladne z zahtevami Direktive EU 517/2014 o fluoriranih toplogrednih plinih.

Opozorilo za uporabnika: Če vaš serviser doda hladilo, naj vnese dodano in skupno količino hladila v naslednjo tabelo.

3 Upravljanje

3.1 Pregled enote

Pregled notranje enote

Legenda za sl. 1:

[1] Lamela (na rešetki za odvod zraka)
[2] Cev za kondenzat
[3] Cev za hladilno sredstvo
[4] Rešetka za dovod zraka (s filtrom za zrak)
[5] Zaslon LCD

3.2 Zaslon notranje enote

Legenda k sliki 3:

[1] Ročni način
[2] Prikaz stanja
[3] Prikaz časovnega krmiljenja
[4] DEF./FAN (prikaz odtaljevanja in ventilatorja)
[5] Lučka alarma
[6] Sprejemnik infrardečega signala

Načine delovanja je mogoče s tipko za ročno nastavitev delovanja izbrati v tem vrstnem redu: **samodejni način**, **hlajenje** in **zaustavitev**.

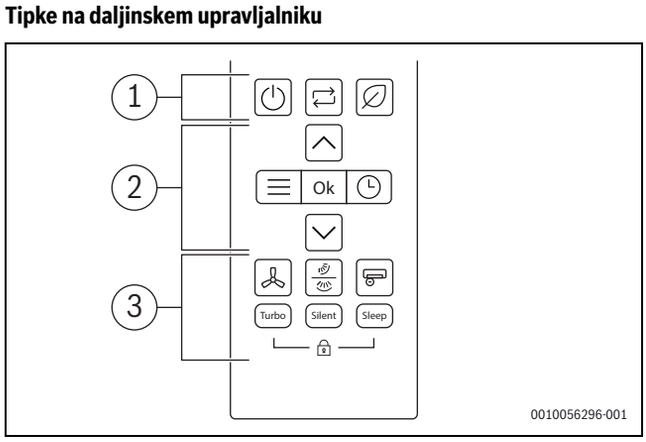
Tipka za ročno nastavitev

Način delovanja	Zaslon	Izhodni zaslon
Samodejni način	Indikatorska lučka za obratovanje sveti.	Načina hlajenja in ogrevanja: Nastavite temperaturo. Način le z ventilatorjem: Notranja temperatura okolice
Ročni način hlajenja	Prikaz stanja utripa	Sistem po 30 minutah prisilnega hlajenja samodejno preklopi v samodejni način. Daljinski upravljalnik je med prisilnim hlajenjem deaktiviran.
Izklapljanje	Vse indikatorske lučke se izklopijo.	Če se zaslon izklopi, se notranja enota izklopi in daljinski upravljalnik se ponovno aktivira.

Tab. 156 Prikazi na zaslonu enote

3.3 Pregled daljinskega upravljalnika

Tipke na daljinskem upravljalniku

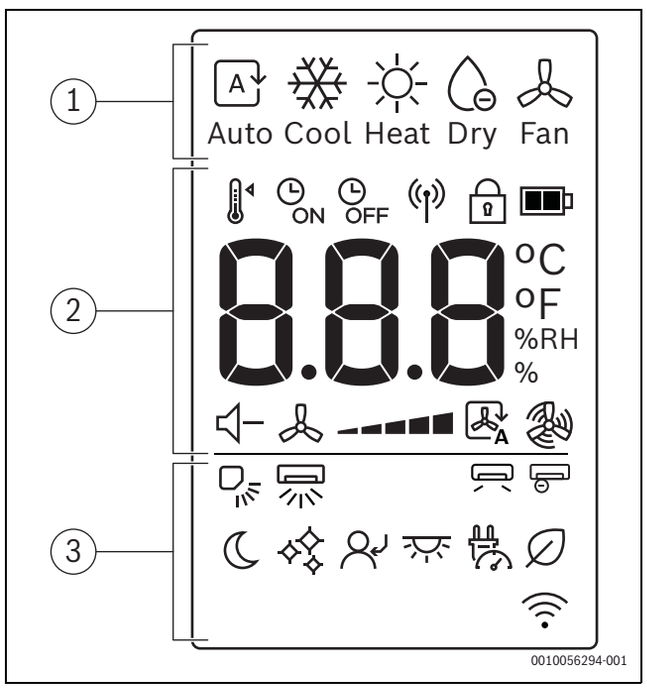


Pol.	Tipka	Funkcija
1	⏻	Vklop/izklop
	⇄	Nastavitev načina delovanja
	🍃	Način varčevanja

Pol.	Tipka	Funkcija
2	☰	Meni
	Ok	Potrditev izbire
	🕒	Nastavitev časovnika
	∧	Zvišanje temperature
	∨	Znižanje temperature
3		Hitrost ventilatorja
		Navpično/vodoravno nihanje
		Ionizator
	Turbo	Način turbo
	Silent	Tihi način
	Sleep	Način spanje
		Ključavnica za otroke

Tab. 157 Tipke na daljinskem upravljalniku

Zaslon daljinskega upravljalnika



Pol.	Simbol	Razlaga
1		Način delovanja: samodejno
		Način delovanja: hlajenje
		Način delovanja: ogrevanje
		Način delovanja: razvlaževanje
		Način delovanja: ventilator
2		Nastavitev temperature
		Vklop časovnika
		Izklop časovnika
		Pošiljanje signala
		Ključavnica za otroke
		Raven napolnjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje nastavljeno temperaturo, % relativne vlažnosti zraka in časovnik.
		Tihi način
		Hitrost ventilatorja
		Samodejni način ventilatorja
		Turbo način delovanja ventilatorja

Pol.	Simbol	Razlaga
3		Navpično nihanje – Samodejno
		Vodoravno nihanje – Samodejno
		Funkcija pihaj stran od mene
		Superionizator
		Način spanje
		iClean 56°C
		Funkcija Sledi mi
		Vklop/izklop zaslona LED in zvočnega opozorila za alarm
		Nadzor porabe energije
		Način varčevanja
		Brezžično upravljanje

Tab. 158 Simboli na zaslonu daljinskega upravljalnika

3.4 Uporaba daljinskega upravljalnika

Doseg signala je 88 m. Predmeti, ki stojijo na poti, ali uporaba nekaterih fluorescenčnih luči v istem prostoru lahko vplivajo na prenos signala.

▶ Daljinski upravljalnik usmerite v okno za sprejem signala naprave in pritisnite želeno tipko.
Naprava odda pisk, ko prejme signal.

OPOZORILO

Brezhibno delovanje daljinskega upravljalnika je lahko trajno oslabljeno.

▶ Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
▶ Daljinskega upravljalnika ne puščajte v bližini ogreval.
▶ Daljinski upravljalnik zaščitite pred vlago in udarci.

3.5 Pomnilnik za shranjevanje položaja loput za usmerjanje toka zraka

Ko se naprava po izpadu električnega napajanja znova zažene, se lopute za usmerjanje toka zraka samodejno vrnejo na zadnji nastavljeni položaj. S tipko **za ročni način** na notranji enoti ponastavite nastavitev loput za usmerjanje toka zraka.

Kot vodoravnih loput za usmerjanje toka zraka ne sme biti nastavljen prenizko, sicer lahko nastaja kondenzat, ki kaplja v napravo.

3.6 Nastavitev glavnega načina delovanja

Vklop/izklop enote

▶ Pritisnite tipko ⏻ za vklop ali izklop enote:
Enota se zažene v nastavljenem načinu delovanja.

Nastavitve lahko izberete, ko je enota je izklopljena. Enota shrani nastavitve in jih ohrani tudi v primeru izpada električne energije.

Enota po izklopu ostane v stanju pripravljenosti. Inteligentna tehnologija vklopa/izklopa omogoča samodejni vklop načina za varčevanje z energijo, ko je v stanju pripravljenosti (1 W standby).

Samodejni način

V samodejnem načinu enota samodejno preklaplja med načinom ogrevanje in hlajenje, da ohranja želeno temperaturo.

▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi .
▶ Izberite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.

Hitrosti ventilatorja ni mogoče prilagoditi v samodejnem načinu delovanja.

Način hlajenje

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi ❄.
- ▶ Izberite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.
- ▶ Pritiskajte tipko 🌀, dokler ne nastavite želene hitrosti zraka.

Način ventilator

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi 🌀.
- ▶ Pritiskajte tipko 🌀, dokler ne nastavite želene hitrosti ventilatorja.

V načinu ventilator ni mogoče prilagajati ali prikazati temperature.

Način razvlaževanje

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi 💧.
- ▶ Izberite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.

V načinu razvlaževanje spremenite odstotek vlažnosti zraka, da ohranite najmanjšo želeno raven vlažnosti zraka:

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ☰, dokler se na zaslonu ne pojavi **%RH**.
- ▶ Potrdite vrednost s tipko **Ok**.
- ▶ Pritiskajte tipki ∧ in ∨, dokler ni prikazan želen odstotek relativne vlažnosti zraka. Nastavite jo lahko med 35 % in 85 %, v koraku po 5 %.
  Nastavljena vlažnost zraka je prikazana na zaslonu daljinskega upravljalnika.

Ta funkcija ni zasnovana za povečanje vlažnosti zraka. Posebej je namenjena za razvlaževanje.

Hitrosti ventilatorja ni mogoče prilagoditi ali prikazati v načinu razvlaževanje.

Ogrevanje

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ⇄, dokler se na zaslonu ne pojavi ☼.
- ▶ Nastavite želeno temperaturo s tipkama ∧ in ∨.
- ▶ Pritiskajte tipko 🌀, dokler ne nastavite želene hitrosti ventilatorja.

Če je zunanja temperatura zelo nizka, moč ogrevanja sistema klimatske naprave morda ne bo zadostovala. Priporočamo uporabo dodatnih virov toplote.

3.7 Nastavitev časovnika 🕒

Časovnika za vklop in izklop je mogoče nastaviti med 0 in 24 urami s postopnim povečanjem ali zmanjšanjem po 30 minut za prvih 10 ur, nato pa je vrednost mogoče spreminjati po 1 uro. Če je nastavljena vrednost 0, je časovnik preklican.

Nastavitev časovnika za vklop

- ▶ Pritiskajte tipko 🕒, dokler se ne prikaže simbol 🕒 ON.
- ▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeni čas.
  Nastavitev se uporabi kmalu zatem.

Nastavitev časovnika za izklop

- ▶ Pritiskajte tipko 🕒, dokler se ne prikaže simbol 🕒 OFF.
- ▶ Pritiskajte tipko ∧ ali ∨, da nastavite želeni čas.
  Nastavitev se uporabi kmalu zatem.

Preklic časovnika

- ▶ Pritisnite tipko 🕒, da izberete ustrezen časovnik.
- ▶ Nastavite vrednost 0.0.
  Časovnik je kmalu zatem preklican.

Združevanje časovnikov

Istočasno je mogoče nastaviti dva časovnika. Vsakega je mogoče programirati, da se vklopi pred drugim

- ▶ Nastavite časovnik vklopa in časovnik izklopa.
  Nastavitvi bosta samodejno združeni.

Trenutni čas	13.00
Nastavitev časovnika vklopa	4,0 h
Nastavitev časovnika izklopa	8,5 h
Čas vklopa	17.00
Čas izklopa	21.30

Tab. 159 Primer

Časovnika vklopa in časovnika izklopa ne morete programirati za delovanje enote z različnimi temperaturami ali z drugimi nastavitvami.

3.8 Dodatne funkcije

3.8.1 Nastavitev funkcije nihanja

OPOZORILO

Če lamela zračnega toka med hlajenjem dlje časa ostane v najnižjem položaju, lahko izteka kondenzat. Ročno prestavljanje lamele zračnega toka lahko privede do motenj.

- ▶ Za prestavljanje lamele zračnega toka uporabljajte samo daljinski upravljalnik.

Samodejno navpično nihanje (gor/dol)

- ▶ Tipko **Swing** pritiskajte tako dolgo, dokler se ne pojavi simbol.
- ▶ Če želite končati samodejno navpično nihanje: znova pritisnite tipko **Swing**.

Ročno nihanje lamele zračnega toka (gor/dol)

- ▶ Tipko **Swing** pritiskajte tako dolgo, dokler ni dosežen želeni položaj.
  Nastavitev se spreminja v naslednjem vrstnem redu:
  → → → → → →

Samodejno vodoravno nihanje (levo/desno)

- ▶ Tipko **Swing** držite pritisnjeno dlje kot 2 sekundi, da aktivirate samodejno vodoravno nihanje.
  Daljinski upravljalnik prikazuje simbol.
- ▶ Če želite končati samodejno vodoravno nihanje: znova pritisnite tipko **Swing**.

Položaj čiščenja

Za lažje čiščenje lahko lamelo zračnega toka postavite v poseben položaj (odvisno od modela).

- ▶ Pri izklopljeni napravi držite tipki **Mode** in **Swing** hkrati pritisnjeni eno sekundo.
- ▶ Če želite zapustiti položaj čiščenja: znova držite obe tipki pritisnjeni.

3.8.2 Preklop prikaza in zvonca alarma (Mute Mode)

- ▶ Če želite vklopiti ali izklopiti zaslon in zvonec alarma na notranji enoti: pritisnite tipko **LED**.
- ▶ Za prikaz trenutne sobne temperature: tipko **LED** držite pritisnjeno 5 sekund.
- ▶ Za prikaz nastavljene temperature: tipko **LED** držite pritisnjeno nadaljnjih 5 sekund.

3.8.3 Funkcije za prihranek energije

Funkcije za prihranek energije je mogoče izbrati samo v načinu hlajenja.

Na napravi je mogoče izbrati naslednje funkcije za prihranek energije:
- **ECO**/**SAVE**: obratovanje s hitrostjo ventilatorja **AUTO** in nastavljeno temperaturo vsaj 24 °C. Funkcija **SAVE** se uporablja samo pri tipu 4C. Funkcija **ECO** se uporablja samo pri tipu 4CC.
- **GEAR** (75 %): zmanjšanje porabe električne energije za 25 %
- **GEAR** (50 %): zmanjšanje porabe električne energije za 50 %
- Če ni nobenega od zgornjih simbolov: normalno obratovanje

▶ Za aktivacijo funkcije za prihranek energije pritiskajte tipko eco gear, dokler se ne prikaže zahtevana funkcija.

▶ Za aktivacijo funkcije za prihranek energije v napravi CL5000iL 4C pritiskajte **SAVE**, dokler se ne prikaže funkcija za prihranek energije.

Funkcija **ECO/ SAVE** samodejno nastavi temperaturo na 24 °C, če je predhodno nastavljena temperatura nižja. Funkcija se izklopi takoj, ko se temperatura spusti pod 24 °C.

3.8.4 Zmanjšanje hrupa (Silent Mode)

Ta funkcija med delovanjem zmanjša hrup notranje in zunanje enote. Še posebej koristna je, če morate biti ponoči obzirni do sosedov.

▶ Med obratovanjem tipko pritiskajte 2 sekundi.

Izhod iz funkcije:

▶ Tipko ponovno pritiskajte 2 sekundi.

-ali-

▶ Pritisnite tipko ⏻, tipko **Mode**, tipko **Turbo** ali tipko **Clean**.

Medtem tihim obratovanjem zunanje enote zmogljivosti hlajenja/ ogrevanja morda ne bo mogoče doseči zaradi nizkofrekvenčnega delovanja kompresorja.

3.8.5 Hitro hlajenje/hitro segrevanje

Pri hitrem hlajenju/hitrem ogrevanju notranja enota deluje z največjo močjo za hitro ogrevanje ali hlajenje prostora.

▶ Hitro hlajenje: vklopite način hlajenja in pritisnite tipko **Turbo**.

▶ Hitro ogrevanje: vklopite način ogrevanja in pritisnite tipko **Turbo**.

Izhod iz funkcije:

▶ Znova pritisnite tipko **Turbo**.

3.8.6 Samočiščenje (iClean 56°C)

Naprava ima samočistilno funkcijo uparjalnika. Samočiščenje zamrzne prah, plesen in maščobe. Potem se vse spet hitro odtali in posuši z vročim zrakom.

▶ Za aktiviranje samočiščenja: pritisnite tipko **Clean**.
Med samočiščenjem zaslon notranje enote prikazuje **CL**.
Samočiščenje se samodejno konča po 20 do 45 minutah.

3.8.7 Posredni zračni tok (Wind avoid me)

▶ Za aktiviranje posrednega zračnega toka: pritisnite tipko .

Ta funkcija preprečuje neposreden tok zraka na osebe.

Funkcija je na voljo samo v načinu hlajenja, razvlaževanja in ventilatorja.

3.8.8 Zapora tipk

Z zaporo tipk lahko zaklenete tipke daljinskega upravljalnika.

▶ Za vklop/izklop zapore tipk: tipko **Clean** in tipko **Turbo** držite 5 sekund hkrati pritisnjeni.
Ko je zapora tipk aktivna, se na zaslonu prikaže simbol .

3.8.9 Razširjene funkcije obratovanja

▶ Pritisnite tipko **Set**.

▶ Pritisnite tipko **Set** ali tipke ∧, ∨ za izbiro funkcije.
- = način spanja
- = funkcija Sledi mi
- = funkcija brezžično upravljanje

▶ Potrdite izbiro s tipko **OK**.

Izhod iz funkcije:

▶ Ponovite zgornje korake.

Nočno delovanje

Ta funkcija se uporablja za varčevanje z energijo v času mirovanja. Po eni uri naprava ogreva ali hladi manj močno. V ta namen se nastavljena temperatura spremeni za 1 °C. Po dveh urah se bo nastavljena temperatura spremenila še za 1 °C. Nato ostane pri novi temperaturi.

Funkcija ni na voljo v načinu razvlaževanja in načinu samo ventilator.

Funkcija Sledi mi (Follow Me)

Funkcija vklopi daljinski upravljalnik na trenutni lokaciji, da izmeri temperaturo v 3-minutnih presledkih. Notranja enota se zdaj krmili glede na te meritve.

Funkcija Sledi mi je na voljo samo v načinu hlajenje, ogrevanje in samodejno.

Funkcija brezžičnega upravljanja

Namen te funkcije je vzpostaviti povezavo preko omrežja WLAN.

Za vzpostavitev povezave z omrežjem WLAN je treba namestiti IP-vmesnik (izbirna dodatna oprema).

OPOZORILO

Pri DVOJNI montaži IP-vmesnik zadostuje za glavno enoto. Za podrejeno enoto IP-vmesnik ni potreben.

3.9 Primarne funkcije delovanja

3.9.1 Funkcija varčevanja z energijo

Na napravi je mogoče izbrati naslednjo funkcijo varčevanja z energijo:

Varčevanje+

Enota samodejno zmanjša porabo energije, pri tem pa ohranja želeno temperaturo prostora.

▶ Pritisnite tipko , da vklopite to funkcijo.
Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Funkcijo varčevanja z energijo **Varčevanje+** je mogoče izbrati samo v načinu hlajenje in ogrevanje.

Če pritisnete tipko , boste izklopili funkcijo varčevanja z energijo **Varčevanje+** .

3.9.2 Nastavitev funkcije nihanja

OPOZORILO

Če žaluzija v načinu hlajenje dlje časa ostane na najnižjem položaju, se lahko nabere kondenzat. Ročno premikanje žaluzije lahko povzroči okvare.

- ▶ Žaluzijo premikajte samo z daljinskim upravljalnikom.

Funkcijo nihanja je mogoče vklopiti v navpični ali vodoravni smeri (→ 2).

Samodejni način navpičnega nihanja (gor/dol)

- ▶ Pritisnite tipko .
  Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Za preklic samodejnega navpičnega nihanja:

- ▶ Ponovno pritisnite tipko .

Ročno obračanje žaluzije (gor/dol)

- ▶ Večkrat pritisnite tipko , dokler ni nastavljen želeni položaj.
  Nastavitev se spremeni v naslednjem vrstnem redu:



Samodejni način vodoravnega nihanja (levo/desno)

- ▶ Pritisnite tipko in jo držite 2 sekundi, da vklopite samodejni način vodoravnega nihanja.
  Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Za preklic samodejnega načina vodoravnega nihanja:

- ▶ Ponovno pritisnite tipko in jo držite dve sekundi.

Ob vklopu enote bo položaj žaluzije samodejno ohranil svoj prejšnji kot.

Advanced Ionizer (Funkcija za zunanji (sveži) zrak)

Če je izbrana ta funkcija, se vklopi napajanje komponente notranje enote, ioni pa se sprostijo v prostor in očistijo nečistoče v zraku, kot npr. plesen, viruse in alergene, s tem pa se izboljša kakovost zraka v zaprtem prostoru.

- ▶ Pritisnite tipko , da vklopite to funkcijo.
  Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Izhod iz funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipko .

3.9.3 Turbo hlajenje/turbo ogrevanje

Ko je vklopljeno turbo hlajenje/turbo ogrevanje, notranja enota deluje z največjo močjo 30 minut, da hitro ogreje ali ohladi prostor.

- ▶ Turbo hlajenje: vklopite način hlajenje in pritisnite tipko **Turbo**.
- ▶ Turbo ogrevanje: vklopite način ogrevanje in pritisnite tipko **Turbo**.
  Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Izhod iz funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipko **Turbo**.
  Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

Ta funkcija je na voljo samo v načinu hlajenje in ogrevanje.

3.9.4 Silent Mode

Ta funkcija[1)] zmanjša hrup, ki ga med delovanjem oddajata notranja in zunanja enota. To je predvsem koristno ponoči za miren spanec sosedov.

1) Funkcija Silent Mode ni na voljo v večdelnem deljenem (multisplit) sistemu.

- ▶ Pritisnite tipko **Silent**, da vključite to funkcijo.
  Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Izhod iz funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipko **Silent**.
  Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

Hitrost ventilatorja notranje enote bo zmanjšana na najmanjšo vrednost. Če nastavite večjo hitrost ventilatorja notranje enote, se bo funkcija tihega načina delovanja izklopila.

Če je enota v tihem načinu delovanja, morda ne bo mogoče doseči potrebne moči hlajenja/ogrevanja, saj kompresor v zunanji enoti deluje z nizko vrtilno frekvenco.

3.9.5 Način spanje

Namen te funkcije je varčevanje z energijo v obdobjih nedejavnosti. Po eni uri se naprava segreva ali hladi manj intenzivno. Za to se nastavljena temperatura spremeni za 1 °C. Po dveh urah se nastavljena temperatura spremeni še za 1 °C. Nato ohrani to novo temperaturo.

Za vklop te funkcije:

- ▶ Pritisnite tipko **Sleep**.
  Na daljinskem upravljalniku je prikazan simbol .

Za izklop te funkcije:

- ▶ Ponovno pritisnite tipko Sleep oziroma ta funkcija se izklopi po 8 urah delovanja v načinu spanje.
  Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

Ta funkcija ni na voljo v načinu razvlaževanje in načinu ventilator.

3.9.6 Funkcija ključavnica za otroke

Tipke na daljinskem upravljalniku je mogoče zakleniti s funkcijo ključavnica za otroke.

Za vklop te funkcije:

- ▶ Istočasno pritisnite tipki **Turbo** in **Sleep** in ju držite 5 sekund.
  Na daljinskem upravljalniku se prikaže simbol .

Za izklop te funkcije:

- ▶ Istočasno pritisnite tipki **Turbo** in **Sleep** in ju držite 3 sekunde.
  Simbol na daljinskem upravljalniku izgine.

3.9.7 Dodatne funkcije

- ▶ Pritisnite tipko .
- ▶ Večkrat pritisnite tipko ali tipki ∧, ∨, da izberete funkcijo.
  - – = funkcija vklopa/izklopa LED
  - – = funkcija nadzor porabe energije
  - – = Human sensor funkcija
  - – = Wind avoid me (funkcija posredni tok zraka)
  - – = iClean 56°C
  - – = funkcija sledi mi
  - – = funkcija brezžično upravljanje
- ▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Izhod iz funkcije:

- ▶ Ponovite zgornje korake.

Spreminjanje zaslona in zvočnega opozorila za alarm (Mute Mode)

Za vklop ali izklop zaslona na notranji enoti in zvočnega opozorila za alarm:

- ▶ Večkrat pritisnite tipko ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže simbol .
- ▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Za prikaz trenutne temperatura prostora:

▶ Pritisnite tipko **Silent** in jo držite 5 sekund.

Za prikaz nastavljene temperature:

▶ Pritisnite tipko **Silent** in jo držite nadaljnjih 5 sekund.

Nadzor porabe energije

Na voljo so naslednje možnosti[1] nadzora porabe energije. Izberete lahko dve možnosti nadzora porabe energije za zmanjšanje porabe energije:

- **Nadzor porabe energije** (100 %): normalno obratovanje (izhod iz funkcije nadzora porabe energije)
- **Nadzor porabe energije** (75 %): zmanjšanje porabe električne energije za 25 %
- **Nadzor porabe energije** (50 %): zmanjšanje porabe električne energije za 50 %

Za izbiro želene možnosti nadzora porabe energije:

▶ Večkrat pritisnite tipko ☰ ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže .

▶ Potrdite vrednost s tipko **Ok**.

▶ Pritisnite ∧ in tipki ∨ in izberite želeno raven nadzora porabe energije (100 %, 75 %, 50 %).

▶ Potrdite vrednost s tipko **Ok**.

Funkcijo nadzora porabe energije **Power control** je mogoče izbrati samo v načinu hlajenje.

Funkcija tipala gibanja

Notranja naprava je opremljena s tipalom gibanja, ki se nahaja na hrbtni strani sprednje plošče. Tipalo zaznava premikajoče objekte v prostoru.

Če tipalo 30 minut ne zazna premikanja, enota zmanjša moč delovanja. Ko tipalo zazna premikanje v prostoru, se moč poveča na normalno vrednost.

Tipalo premikanja (→ 1, [2]) zaznava premike na razdalji do 6 metrov [B], z območjem brez zaznavanja 1 meter [A] in območjem zaznavanja 5 metrov [1]. Njegov kot zaznavanja je 2,5 metra od sredine klimatske naprave v obe strani (funkcija nihanja) (→ 2).

▶ Večkrat pritisnite tipko ☰ ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže simbol .

▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Zaznavajo se premiki robota za sesanje, ventilatorji s funkcijo obračanja, premiki rastlin in zaves zaradi vetra itd., vse to pa lahko izklopi funkcije varčevanja z energijo.

Wind avoid me (funkcija posrednega toka zraka)

Ta funkcija[2] preprečuje neposredno pihanje zraka na telo.

▶ Večkrat pritisnite tipko ☰ ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže simbol .

▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Funkcija je na voljo samo v načinu hlajenje, razvlaževanje in ventilator.

iClean 56°C

Enota ima funkcijo samočiščenja[3] prenosnika toplote v notranji enoti. Funkcija samočiščenja odstrani prah, plesen in mast, ki lahko povzročajo neprijetne vonjave. Prenosnik toplote samodejno zamrzne in se hitro odtali, nato pa se osuši z vročim zrakom, s tem pa odpravi nečistoče.

▶ Večkrat pritisnite tipko ☰ ali tipki ∧, ∨, dokler se ne prikaže simbol .

▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Na zaslonu notranje enote se pojavi **CL**, če je v teku postopek samočiščenja. Postopek samočiščenja se samodejno konča po 20 do 45 minutah.

Funkcija Sledi mi (Follow Me)

Funkcija vklopi daljinski upravljalnik na trenutni lokaciji, da izmeri temperaturo v 3-minutnih presledkih. Notranja enota se zdaj krmili glede na te meritve.

▶ Večkrat pritisnite tipko ☰ ali tipki ∧ in ∨, dokler se ne prikaže ikona .

▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

Funkcija Sledi mi je na voljo samo v načinu hlajenje, ogrevanje in samodejno.

Funkcija brezžičnega upravljanja

Namen te funkcije je vzpostaviti povezavo preko omrežja WLAN. Če enota ne prikazuje funkcije:

▶ Večkrat pritisnite tipko ☰ ali tipki ∧ in ∨, dokler se ne prikaže .

▶ Potrdite izbiro s tipko **Ok**.

1) Funkcija nadzora porabe energije ni na voljo v večdelnem deljenem (multisplit) sistemu.

2) Funkcija Wind avoid me ni na voljo v večdelnem deljenem (multisplit) sistemu.

3) Funkcija iClean 56°C ni na voljo v večdelni deljeni (multisplit) funkciji.

4 Odpravljanje težav

4.1 Motnje s prikazom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Če se med obratovanjem pojavi motnja, LED-diode daljši čas utripajo ali zaslon prikaže kodo motnje (npr. EH 02).

Če motnja traja več kot 10 minut:

- ▶ Za kratek čas prekinite napajanje in ponovno vklopite notranjo enoto.

Če motnje ni mogoče odpraviti:

- ▶ Pokličite pooblaščeni servis ter sporočite kodo motnje in podatke o napravi.

4.2 Motnje brez prikaza

Če med delovanjem pride do motenj, ki jih ni mogoče odpraviti:

- ▶ Pokličite servisno službo in sporočite motnjo in podatke o napravi.

Motnja	Možni vzrok
Moč notranje enote je prešibka.	Temperatura je previsoko ali prenizko nastavljena.
	Filter za zrak je umazan in ga je treba očistiti.
	Neugoden vpliv okolja na notranjo enoto, npr. zaradi ovir pred zračnimi odprtinami naprav, zaradi odprtih vrat/oken v prostoru ali zaradi močnih virov toplote v prostoru.
	Tiho delovanje je aktivirano in preprečuje uporabo celotne moči.
Notranja enota se ne vklopi.	Notranja enota ima mehanizem za zaščito pred preobremenitvijo. Pred ponovnim zagonom notranje enote lahko minejo 3 minute.
	Baterije daljinskega upravljalnika so prazne.
	Časomer je vklopljen.
Način obratovanja preklopi iz hlajenja ali ogrevanja v delovanje ventilatorja.	Notranja enota spremeni način obratovanja, da prepreči nastajanje zmrzali.
	Nastavljena temperatura je začasno dosežena.
Notranja enota ustvarja belo meglico.	V vlažnih regijah lahko velika temperaturna razlika med zrakom v prostoru in klimatiziranim zrakom povzroči belo meglico.
Notranja in zunanja enota ustvarjata belo meglico.	Če ogrevanje teče takoj po samodejnem odtaljevanju, lahko zaradi povečane vlažnosti zraka nastane bela meglica.
Notranja in zunanja enota ustvarjata hrup.	Ko rešetka toka zraka ponastavi svoj položaj, lahko v notranji enoti nastane sikajoč hrup.
	Tih sikajoč hrup med obratovanjem je normalno. Povzroča ga pretok hladilnega sredstva.
	Ko se kovinski in plastični deli naprave med ogrevanjem/hlajenjem raztezajo ali krčijo, lahko pride do škripanja.
	Zunanja enota med obratovanjem oddaja druge običajne zvoke.
Notranja ali zunanja enota oddaja prah.	Med daljšimi obdobji izklopa se v napravah lahko nabira prah, če niso pokrite.
Neprijeten vonj med obratovanjem.	Neprijetni vonji iz zraka lahko prodrejo v naprave in se razširijo.
	Filter za zrak je lahko plesniv in ga je treba očistiti.
Ventilator zunanje enote ne deluje neprekinjeno.	Ventilator je za optimalno obratovanje različno reguliran.
Obratovanje je neredno, nepredvidljivo ali pa se notranja enota ne odziva.	Interference mobilnih radijskih stolpov ali ojačevalnikov signala drugih proizvajalcev lahko vplivajo na notranjo enoto. ▶ Notranjo enoto za kratek čas odklopite iz napajanja in znova zaženite.
Zračna loputa ali lamela zračnega toka se ne premika pravilno.	Zračna loputa ali lamela zračnega toka je bila ročno prestavljena ali nepravilno montirana. ▶ Izklopite notranjo enoto in preverite, ali so komponente pravilno zaskočene. ▶ Vklopite notranjo enoto.

Tab. 160

5 Vzdrževanje

PREVIDNO

Nevarnost zaradi električnega udara ali gibljivih delov

- ▶ Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli odklopite električno napajanje.
- ▶ Postopke vzdrževanja, ki tukaj niso navedeni, sme izvajati le pooblaščeno specializirano podjetje.

5.1 Zamenjajte baterijo

Potrebujete 2 bateriji velikosti AAA. Uporaba polnilnih baterij ni priporočljiva.

- ▶ Odstranite pokrovček baterijskega predalčka (→ Sl. 4).
- ▶ Vstavite nove baterije in poskrbite za pravilno polarnost.
- ▶ Ponovno namestite pokrovček baterijskega predalčka.

5.2 Čiščenje naprave in daljinskega upravljalnika

OPOZORILO

Nevarnost škode na napravi zaradi nepravilnega čiščenja!

- ▶ Ne pršite in ne polivajte neposredno z vodo.
- ▶ Ne uporabljajte vroče vode, čistilnega praška ali močnih topil.

- ▶ Za čiščenje notranjo enoto in daljinski upravljalnik obrišite z mehko krpo.
- ▶ Zunanjo enoto sme čistiti le pooblaščeno specializirano podjetje.

5.3 Čiščenje filtra za zrak

OPOZORILO

Filter za zrak se lahko ob izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi deformira.

- ▶ Filtra za zrak ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

Filter za zrak preverite vsaka 2 tedna in ga po potrebi očistite. Vedno očistite pred zaustavitvijo delovanja za daljše obdobje in po njej.

- ▶ Izklopite notranjo enoto.
- ▶ Odprite zaklepne sponke na dovodu zraka in odvijte vijake na zaklepnih sponkah.
- ▶ Odprite dovod zraka z izvijačem.
- ▶ Rešetko za zrak snemite z naprave tako, da jo prepognete za približno 45° in povlečete naprej.
- ▶ Izvlecite filter za zrak (→ sl. 2).
- ▶ Filter za zrak očistite s sesalnikom ali pa ga sperite z vročo vodo in blagim čistilom ter posušite v senci.

Če filter čistite z vodo, mora biti zunanja stran rešetke za dovod zraka obrnjena navzdol, stran od vodnega curka, pri čiščenju s sesalnikom pa navzgor proti sesalniku.

5.4 Daljše ustavitve obratovanja

Pred daljšimi ustavitvami obratovanja:

- ▶ Očistite filtre za zrak.
- ▶ Aktivirajte samočiščenje notranje enote s tipko **Clean**.
- ▶ Po samočiščenju vklopite delovanje ventilatorja, dokler se notranja enota ne posuši.
- ▶ Notranjo enoto izklopite in jo odklopite iz napajanja.
- ▶ Odstranite baterije iz daljinskega upravljalnika.
- ▶ Naprave zaščitite pred prahom.

6 Varovanje okolja in odstranjevanje

Varstvo okolja je temeljno načelo delovanja skupine Bosch.
Kakovost izdelkov, gospodarnost in varovanje okolja so za nas enakovredni cilji. Zakoni in predpisi za varovanje okolja so strogo upoštevani.
Za varovanje okolja ob upoštevanju gospodarskih vidikov uporabljamo najboljšo tehniko in materiale.

Embalaža

Pri embaliranju sodelujemo s podjetji za gospodarjenje z odpadki, ki zagotavljajo optimalno recikliranje.
Vsi uporabljeni embalažni materiali so ekološko sprejemljivi in jih je mogoče reciklirati.

Odslužena oprema

Odslužene naprave vsebujejo snovi, ki jih je mogoče reciklirati.
Sklope je mogoče enostavno ločiti. Umetne snovi so označene. Tako je možno posamezne sklope sortirati in jih oddati v reciklažo ali med odpadke.

Stare električne in elektronske naprave



Ta simbol pomeni, da proizvoda ni dovoljeno odstraniti skupaj z ostalimi odpadki, temveč ga je treba prepeljati v eno izmed zbirnih točk za nadaljnjo obdelavo, zbiranje, recikliranje in odstranjevanje.

Simbol velja za države z direktivami glede elektronskih odpadkov, kot je "Direktiva EU 2012/19/ES o izrabljenih električnih in elektronskih napravah". Te določbe določajo regulativni okvir direktive, ki velja za vračilo in recikliranje izrabljenih elektronskih naprav v posamezni državi.

Elektronske naprave, ki lahko vsebujejo nevarne snovi, se morajo odgovorno reciklirati, da se zmanjša morebitna škodljivost za okolje in zdravje ljudi. Na tak način recikliranje elektronskih odpadkov prispeva k ohranjanju naravnih virov.

Za več informacije glede okoljsko varnega odstranjevanja izrabljenih električnih in elektronskih naprav se obrnite na lokalni urad, lokalno službo za odvoz odpadkov ali distributerja, pri katerem ste proizvod kupili.

Več informacij najdete tukaj:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterij

Baterij ni dovoljeno metati med gospodinjske odpadke. Izrabljene baterije je treba odstraniti v skladu z lokalnim sistemom zbiranja odpadkov.

Hladilo R32



Naprava vsebuje fluorirani plin R32 (potencial globalnega segrevanja 675[1)]) z blago gorljivostjo in nizko stopnjo strupenosti (A2L ali A2).

Vsebovana količina je navedena na nalepki opreme z imenom zunanje enote.

Hladilo je nevarno za okolje, zato ga je treba zbirati in odstranjevati ločeno.

1) Skladno s Prilogo VI Uredbe (EU) št. 573/2024 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. februarja 2024.

7 Opozorilo glede varstva podatkov

Mi, **Robert Bosch d.o.o., Oddelek Toplotne Tehnike, Kidričeva cesta 81, 4220 Škofja Loka, Slovenija** Informacije o izdelkih in namestitvi, tehnične podatke in podatke o povezavi, komunikacijske podatke, podatke o registraciji izdelkov in podatke o zgodovini strank obdelujemo za zagotavljanje funkcionalnosti izdelka (Člen 6, odstavek 1, odstavek 1, odstavek b GDPR), za izpolnjevanje naše obveznosti spremljanja izdelkov in zaradi varnosti izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za zaščito naših pravic v zvezi z garancijo in vprašanji registracije izdelkov (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR), za analizo prodaje naših izdelkov ter za zagotavljanje individualnih in z izdelki povezanih informacij in ponudb (Člen 6, odstavek 1, 1. odstavek, točka f GDPR). Za zagotavljanje storitev, kot so prodajne in trženjske storitve, upravljanje pogodb, obdelava plačil, programiranje, gostovanje podatkov in storitve telefonske linije za pomoč strankam, lahko najamemo zunanje ponudnike storitev in/ali povezana podjetja Bosch ter jim posredujemo podatke. V določenih primerih, vendar le, če je zagotovljeno ustrezno varstvo podatkov, se osebni podatki lahko prenesejo prejemnikom zunaj Evropskega gospodarskega prostora. Nadaljnje informacije bodo posredovane na zahtevo. Z našim pooblaščencem za varstvo podatkov se lahko obrnete na naslednjem naslovu: Data Protection Officer, Information Security and Data Protection (C/ISP), Robert Bosch GmbH, PO Box 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMČIJA.

Kadar koli imate pravico ugovarjati obdelavi vaših osebnih podatkov na podlagi člena 6 (1) (f) GDPR iz razlogov, ki izhajajo iz vaše posebne situacije, ali za namene neposrednega trženja. Za uveljavljanje svojih pravic nas kontaktirajte na **DPO@bosch.com.** Za več informacij sledite QR kodi.

Përmbajtja

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë ... 232
1.1 Shpjegimi i simboleve ... 232
1.1.1 Informacion mbi sigurinë ... 232
1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie ... 232
1.3 Shënimet në këtë manual ... 233

2 Të dhëna për produktin ... 234
2.1 Deklarata e konformitetit ... 234
2.2 Të dhënat teknike të telekomandës ... 234
2.3 Diapazoni i temperaturave ... 234
2.4 Kombinim binjak ... 234
2.5 Informacion mbi freonin ... 234

3 Përdorimi ... 234
3.1 Pjesët e pajisjes ... 234
3.2 Ekrani i njësisë së brendshme ... 234
3.3 Përmbledhje e telekomandës ... 234
3.4 Përdorimi i telekomandës ... 235
3.5 Memoria e pozicionit të fletëve ajërdrejtuese ... 235
3.6 Caktimi i modalitetit kryesor ... 235
3.7 Konfigurimi i kohëmatësit ... 236
3.8 Funksione të tjera ... 236
3.8.1 Caktimi i funksionit të lëvizjes ... 236
3.8.2 Çelësi i ekranit dhe i sinjalizuesit të alarmit (Mute Mode) ... 236
3.8.3 Funksionet e kursimit të energjisë ... 237
3.8.4 Ulja e zhurmës (Silent Mode) ... 237
3.8.5 Ftohje/ngrohje e përshpejtuar ... 237
3.8.6 Vetëpastrimi (iClean 56°C) ... 237
3.8.7 Fluks indirekt i ajrit (Wind avoid me) ... 237
3.8.8 Kyçja e tasteve ... 237
3.8.9 Funksionet e avancuara të punës ... 237
3.9 Funksionet kryesore të operimit ... 237
3.9.1 Funksioni i kursimit të energjisë ... 237
3.9.2 Caktimi i funksionit të lëkundjes ... 238
3.9.3 Turbo cool/Turbo heat ... 238
3.9.4 Silent Mode ... 238
3.9.5 Modaliteti i fjetjes ... 238
3.9.6 Funksioni i siguresë së fëmijëve ... 238
3.9.7 Funksione të tjera ... 238

4 Diagnostikimi ... 240
4.1 Gabimet me tregues (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ... 240
4.2 Gabime pa tregues ... 240

5 Mirëmbajtja ... 241
5.1 Ndërrimi i baterive ... 241
5.2 Pastrimi i pajisjes dhe i telekomandës ... 241
5.3 Pastrimi i filtrave të ajrit ... 241
5.4 Lënia pa punë për kohë më të gjatë ... 241

6 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja ... 241

1 Shpjegimi i simboleve dhe udhëzimet e sigurisë

1.1 Shpjegimi i simboleve

Paralajmërime

Tek këshillat paralajmëruese, fjalët sinjalizuese karakterizojnë llojin dhe ashpërsinë e pasojave, nëse nuk respektohen masat për parandalimin e rreziqeve.

Fjalët sinjalizuese të mëposhtme janë të përcaktuara dhe mund të jenë të përdorura në këtë dokument:

RREZIK

RREZIK do të thotë që do të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

PARALAJMËRIM

PARALAJMËRIM do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të rënda deri në rrezik për jetën e personave.

KUJDES

KUJDES do të thotë që mund të ndodhin dëmtime të lehta deri në të mesme tek personat.

KËSHILLË

VËMENDJE do të thotë që mund të ndodhin dëmtime materiale.

Informacione të rëndësishme

Informacionet e rëndësishme pa rreziqe për njerëzit ose sendet shënohen me simbolin informues Info.

1.1.1 Informacion mbi sigurinë

Simboli	Kuptimi
	Paralajmërim në lidhje me substancat e ndezshme: freoni R32 i përdorur në këtë produkt është një gaz me ndezshmëri të lehtë dhe toksicitet të ulët (A2L).
	Vishni doreza mbrojtëse gjatë punës së instalimit dhe mirëmbajtjes.
	Mirëmbajtja nga një person i kualifikuar duhet të kryhet duke ndjekur udhëzimet e manualit të shërbimit.
	Për funksionimin, ndiqni udhëzimet e manualit të përdorimit.

tab. 161

1.2 Këshilla të përgjithshme sigurie

⚠ Udhëzime për grupin e synuar

Ky manual synohet për përdoruesit e sistemit të kondicionerit. Duhet të respektohen udhëzimet në të gjitha manualet në lidhje me impiantin. Në rast mosrespektimi mund të rezultojnë dëme materiale dhe lëndime në persona deri në rrezikim për jetën.

- ▶ Lexojini dhe ruajini manualet e përdorimit për të gjithë komponentët e sistemit përpara përdorimit.

- Respektoni këshillat e mëposhtme të sigurisë dhe të mirëmbajtjes.

⚠ Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

Njësia e brendshme synohet për instalim brenda ndërtesës me lidhje drejt një njësie të jashtme dhe komponentëve të tjerë të sistemit, p.sh. rregullatorë.

Njësia e jashtme synohet për instalim jashtë ndërtesës me lidhje drejt një a më shumë njësive të brendshme dhe komponentëve të tjerë të sistemit, p.sh. rregullatorë.

Kondicioneri synohet vetëm për përdorim komercial/privat, ku devijimet e temperaturës nga vlerat e përcaktuara nuk shkaktojnë dëme për gjallesat apo materialet. Kondicioneri nuk është i përshtatshëm për rregullimin dhe ruajtjen precize të lagështirës së dëshiruar absolute.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet në kundërshtim me përdorimin e parashikuar. Përdorimi i papërshtatshëm dhe dëmet si pasojë e këtij përjashtohen nga detyrimet tona.

Për instalimin në vende të posaçme (garazhe nëntokësore, salla tenike, ballkone apo në ambiente gjysmë të hapura):

- Fillimisht kini parasysh kërkesat për vendin e instalimit të përcaktuara në dokumentacionin teknik.

⚠ Rreziqet e përgjithshme nga freoni

- Kjo pajisje është e mbushur me freon. Gazi i freonit mund të shkaktojë gaze toksike kur bie në kontakt me zjarrin.
- Kontrolloni rregullisht sistemin nga një specialist i lecensuar dhe lëreni të presë.
- Nëse ka dyshim për rrjedhje freoni, ajroseni mirë ambientin dhe njoftoni specialistin e miratuar.

⚠ Restaurimi dhe riparimet

Modifikimet e papërshtatshme të sistemit të kondicionerit mund të shkaktojnë lëndime dhe/ose dëmtime të pronës.

- Kryeni punime vetëm nga një kompani të licencuar.
- Mos u bëni modifikime njësisë së jashtme, të brendshme apo pjesëve të tjera të sistemit të kondicionerit.
- Hiqeni kondicionerin nga korrenti përpara të gjitha punëve të mirëmbajtjes.

⚠ Këshilla për administrimin e sistemit

Përdorimi i gabuar i kondicionerit mund t'ju cenojë shëndetin.

- Mos e ekspozoni trupin drejtpërdrejt në rrymën e ajrit për periudha të gjata kohe.
- Për foshnjat, fëmijët, të moshuarit, personat në shtrat apo invalidë, sigurohuni që temperatura e ambientit të jetë e përshtatshme për ata që ndodhen në ambient.
- Mos fusni kurrë sende në pajisje, mund të lëndoheni.

Keqpërdorimi i pajisjes mund të sjellë rënie të rendimentit, si dhe dëmtim të pajisjes dhe lëndim.

- Mos i bllokoni hyrjet dhe daljet e ajrit të pajisjeve.
- Mbyllini dyert dhe dritaret gjatë funksionimit.
- Mbrojeni njësinë e brendshme nga hyrja e ujit.
- Kontrollojeni rregullisht skeletin e montimit të njësisë së jashtme për konsumim dhe fiksimin e duhur.
- Mos ushtroni peshë mbi njësinë e jashtme, p.sh. me objekte apo persona.
- Mbajini në minimum pluhurin, avujt dhe lagështinë në ambientin e instalimit të njësisë së brendshme.
- Mos përdorni gaze që digjen lehtësisht pranë pajisjeve, si p.sh. nga kënaçet spërkatëse.
- Nëse diçka nuk ju duket në rregull me kondicionerin (p.sh. erë e djegur, kabllo me defekt), ndalojeni funksionimin dhe hiqeni menjëherë nga korrenti.

⚠ Siguria e pajisjeve elektrike për përdorimin në shtëpi dhe për qëllime të ngjashme

Për mënjanimin e rreziqeve nga pajisjet elektrike vlejnë në përputhje me EN 60335-1 standardet e mëposhtme:

„Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç ose nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe dijesh nëse ata mbahen nën vëzhgim ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet që lindin nga përdorimi i saj. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajta nga ana e përdoruesit nuk lejohet të kryhet nga fëmijët pa qenë nën vëzhgim.“

„Nëse dëmtohet linja e lidhjes në rrjet, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi ose shërbimi i tij i klientit ose një person me kualifikim të ngjashëm, për të mënjanuar rreziqet.“

1.3 Shënimet në këtë manual

Figurat mund të gjenden të përmbledhura në fund të këtij manuali. Teksti përmban referenca për tek ilustrimet.

Produktet mund të ndryshojnë në varësi të modelit të shfaqur në këtë manual.

2 Të dhëna për produktin

2.1 Deklarata e konformitetit

Ndërtimi dhe funksionimi i këtij produkti është në përputhje me direktivat evropiane dhe kriteret plotësuese këmbëtare.

CE Me markimin CE shpjegohet konformiteti i produktit me të gjitha rregullat e zbatueshme ligjore të BE-së, të cilat parashikojnë vendosjen e këtij markimi.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit është i disponueshëm në internet: www.bosch-homecomfort.gr.

2.2 Të dhënat teknike të telekomandës

Ushqimi elektrik	2 bateri AAA
Rrezja e sinjalit	88 m
Temperatura e lejuar e mjedisit	16... 30 °C

tab. 162 Të dhënat teknike të telekomandës

2.3 Diapazoni i temperaturave

	Temperatura e ambientit	Temperatura e jashtme
Ftohja	16 ... 32 °C	0... 50 °C
		−15... 50 °C[1)]
Ngrohja	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Heqja e lagështisë	10... 32 °C	0... 50 °C

1) Modelet me sistem ftohës me temperaturë të ulët

tab. 163

Pajisja e integruar mbrojtëse mund ta bllokojë funksionimin e pajisjes në temperatura jashtë diapazonit të mësipërm.

Nëse lagështia është më shumë se 80 %, mund të krijohet kondensim në daljen e ajrit
. Për ta shmangur këtë, hapni fletët vertikale të ajrimit sa më shumë të jetë e mundur (vertikal me dyshemenë) dhe rregulloni një rendiment të lartë të ventilatorit.

2.4 Kombinim binjak

Këto pajisje mund të instalohen si një kombinim i ashtuquajtur binjak. Në këtë rast, funksionet e mëposhtme janë joaktive:

- Funksionet e kursimit të energjisë **ECO** dhe **GEAR**
- Vetëpastrimi (iClean 56°C)
- Funksioni i rrjedhës indirekte të ajrit (Wind avoid me)

2.5 Informacion mbi freonin

Kjo pajisje përmban për ftohës **gaze të fluorinuara efekti serrë**. Njësia është e izoluar hermetikisht. Informacioni i mëposhtëm për freonin përputhet me kërkesat e rregullores së BE-së nr. 517/2014 për gazrat e fluorinuara të efektit serrë.

Njoftim për përdoruesin: Nëse instaluesi juaj shton freon, ai shënon vëllimin e shtuar të mbushjes dhe sasinë totale të freonit në tabelën e mëposhtme.

3 Përdorimi

3.1 Pjesët e pajisjes

Përmbledhje e njësisë së brendshme

Legjenda për figurën 1:

[1] Fletër ajërdrejtuese (në grilën e daljes së ajrit)
[2] Tubi i kondensatit
[3] Linja e freonit
[4] Grila e hyrjes së ajrit (me filtër ajri)
[5] Ekrani LCD

3.2 Ekrani i njësisë së brendshme

Legjenda për figurën 3:

[1] Modaliteti manual
[2] Ekrani i modaliteteve
[3] Ekrani i kohëmatësit
[4] DEF./FAN (ekrani i shkrirjes dhe i ventilimit)
[5] Llamba e alarmit
[6] Marrësi i sinjalit infrakuq

Me tastin e modalitetit manual modalitetet e punës mund të zgjidhen në rend **modaliteti automatik**, **modaliteti ftohjeje manuale** dhe **fikjeje**.

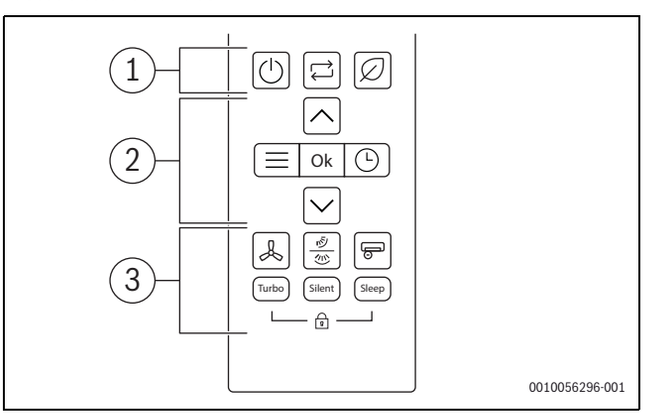
Tasti i modalitetit manual

Modaliteti i punës	Treguesi	Treguesit në ekran
Modaliteti automatik	Ndizet treguesi i energjisë	Modaliteti i ftohjes dhe i ngrohjes: Temperatura e caktuar Modaliteti i ventilimit: Temperatura e ambientit
Modaliteti i ftohjes manuale	Pulson treguesi i energjisë	Pas 30 minutash ftohjeje të detyruar me ventilim të fortë, sistemi kalon automatikisht në modalitet automatik. Gjatë ftohjes së detyruar, telekomanda është e çaktivizuar.
Fikja	Të gjithë treguesit janë joaktivë	Kur fiket ekrani, fiket njësia e brendshme dhe telekomanda riaktivizohet.

tab. 164 Shfaqja e njësisë së ekranit

3.3 Përmbledhje e telekomandës

Tastet e telekomandës

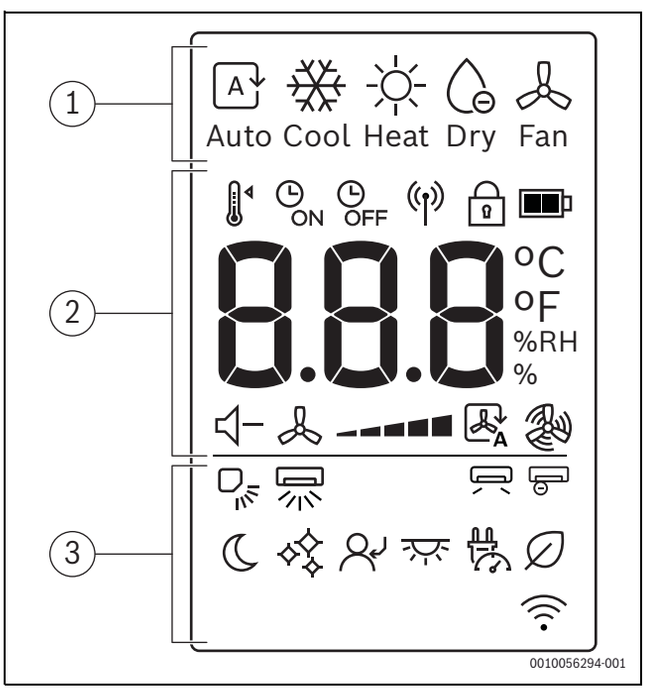


Poz.	Tasti	Funksioni
1	⏻	Ndizni/fikni
	⇄	Caktoni modalitetin e punës

Poz.	Tasti	Funksioni
		Modaliteti i ruajtjes
2		Menyja
	Ok	Konfirmo zgjedhjen
		Caktimi i kohëmatësit
		Rrit temperaturën
		Ul temperaturën
3		Shpejtësia e ventilatorit
		Lëkundje vertikale/horizontale
		Jonizues
	Turbo	Modaliteti Turbo
	Silent	Modaliteti i heshtur
	Fjetje	Modaliteti i fjetjes
		Siguresa e fëmijëve

tab. 165 Tastet e telekomandës

Ekrani i telekomandës



Poz.	Simboli	Shpjegimi
1		Modaliteti: modaliteti automatik
		Modaliteti: modaliteti i ftohjes
		Modaliteti: modaliteti i ngrohjes
		Modaliteti: modaliteti i tharjes
		Modaliteti: modaliteti i ventilatorit
2		Temperatura e synuar
		Kohëmatësi AKTIV
		Kohëmatësi JOAKTIV
		Dërgimi i sinjalit
		Siguresa e fëmijëve
		Niveli i baterisë
	°C / °F / %RH	Shfaqja e vlerës: tregon temperaturën e synuar, % të lagështisë relative dhe kohëmatësin.
		Modaliteti i heshtur
		Shpejtësia e ventilatorit
		Modaliteti automatik i ventilatorit
		Modaliteti turbo i ventilatorit

Poz.	Simboli	Shpjegimi
3		Lëkundja vertikale - Auto
		Lëkundja horizontale - Auto
		Wind avoid me
		Superjonizues
		Modaliteti i fjetjes
		iClean 56°C
		Follow me
		Ekrani LED dhe alarmi aktiv/joaktiv
		Power control
		Modaliteti i ruajtjes
		Ekrani i funksionit të komandimit me valë

tab. 166 Simbolet në ekranin e telekomandës

3.4 Përdorimi i telekomandës

Rrezja e sinjalit është 88 m. Objektet që ndodhen midis apo që përdorin llamba të caktuara fluoreshente në të njëjtën hapësirë mund të ndikojnë në transmetimin e sinjalit.

▶ Drejtojeni telekomandën në dritaren marrëse të sinjalit të pajisjes dhe shtypni tastin e dëshiruar.
Pajisja bën një bip kur merr një sinjal.

KËSHILLË

Funksionimi i duhur i telekomandës mund të pamundësohet përfundimisht.

▶ Mos e ekspozoni telekomandën në dritën e drejtpërdrejtë të diellit.
▶ Mos e lini telekomandën pranë një ngrohësi.
▶ Mbrojeni telekomandën nga lagështia dhe goditjet.

3.5 Memoria e pozicionit të fletëve ajërdrejtuese

Nëse pajisja fillon sërish pas një shkëputjeje korrenti, fletët ajërdrejtuese kthehen automatikisht në pozicionin e tyre të caktuar të fundit. Me tastin e **modalitetit manual** në njësinë e brendshme rivendoset cilësimi i fletëve ajërdrejtuese.

Këndi i fletëve ajrëdrejtuese horizontale nuk duhet caktuar shumë i vogël, përndryshe mund të formohet kondensim, që mund të kullojë në pajisje.

3.6 Caktimi i modalitetit kryesor

Ndezja/fikja e njësisë

▶ Shtypni tastin ⏻ për të ndezur ose fikur njësinë:
Njësia ndizet në modalitetin e caktuar.

Cilësimet mund të zgjidhen gjithashtu kur njësia është e fikur. Njësia ruan cilësimet dhe gjithashtu i ruan ato në rast të ndërprerjes së korrentit.

Pas fikjes, njësia mbetet në modalitetin e pasiv. Teknologjia inteligjente e ndezje-fikjes mundëson një modalitet automatik kursimi energjie kur është në modalitetin pasiv (1 W standby).

Modaliteti automatik

Në modalitetin automatik, njësia kalon automatikisht ndërmjet modalitetit të ngrohjes dhe të ftohjes për të ruajtur temperaturën e dëshiruar.

▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa të shfaqet në ekran A.
▶ Zgjidhni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet në modalitetin automatik.

Modaliteti i ftohjes

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa në ekran të shfaqet ❄.
- ▶ Zgjidhni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.
- ▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ajrit.

Modaliteti i ventilatorit

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa të shfaqet në ekran .
- ▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ventilatorit.

Temperatura nuk mund të rregullohet ose shfaqet në modalitetin e ventilatorit.

Modaliteti i tharjes

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa në ekran të shfaqet .
- ▶ Zgjidhni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.

Ndryshoni përqindjen e lagështisë për të ruajtur nivelin minimal të dëshiruar të lagështisë gjatë modalitetit të tharjes:

- ▶ Shtypni disa herë tastin derisa në ekran të shfaqet **%RH**.
- ▶ Konfirmoni me tastin **Ok**.
- ▶ Shtypni tastet ∧. dhe ∨ derisa të shfaqet përqindja e dëshiruar e lagështisë relative. Diapazoni i cilësimeve është 35–85% në hapa 5%.
  Lagështia e caktuar shfaqet në ekranin e telekomandës.

Ky funksion nuk është krijuar për të rritur lagështinë. Është menduar posaçërisht për heqjen e lagështisë.

Shpejtësia e ventilatorit nuk mund të rregullohet apo shfaqet në modalitetin e tharjes.

Modaliteti i ngrohjes

- ▶ Shtypni disa herë tastin ⇄ derisa në ekran të shfaqet ☼.
- ▶ Caktoni temperaturën e kërkuar me tastet ∧ dhe ∨.
- ▶ Shtypni tastin derisa të arrihet shpejtësia e kërkuar e ventilatorit.

Nëse temperatura e jashtme është shumë e ulët, kapaciteti i ngrohjes së sistemit të kondicionerit mund të mos jetë i mjaftueshëm. Ju rekomandojmë lidhjen e burimeve shtesë të ngrohjes.

3.7 Konfigurimi i kohëmatësit

Kohëmatësit e ndezjes/fikjes mund të caktohen midis 0 dhe 24 orëve, me rritje 30-minutëshe për 10 orët e para, pastaj rritje 1-orëshe. Nëse caktohet 0 orë, kohëmatësi anulohet.

Caktimi i kohëmatësit të ndezjes

- ▶ Shtypni tastin derisa të shfaqet simboli ON.
- ▶ Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar kohën e dëshiruar.
  Cilësimi zbatohet menjëherë më pas.

Caktimi i kohëmatësit të fikjes

- ▶ Shtypni tastin derisa të shfaqet simboli OFF.
- ▶ Shtypni tastin ∧ ose ∨ për të caktuar kohën e dëshiruar.
  Cilësimi zbatohet menjëherë më pas.

Anulimi i kohëmatësit

- ▶ Shtypni tastin për të zgjedhur kohëmatësin përkatës.
- ▶ Caktoni 0.0 orë.
  Kohëmatësi anulohet pas një kohe të shkurtër.

Kombinimi i kohëmatësve

Dy kohëmatës mund të caktohen në të njëjtën kohë. Secili kohëmatës mund të programohet të aktivizohet përpara tjetrit

- ▶ Vendosni kohëmatësin e ndezjes dhe të fikjes.
  Cilësimet do të kombinohen automatikisht.

Ora aktuale	13:00
Caktimi i kohëmatësit të ndezjes	4.0 h
Caktimi i kohëmatësit të fikjes	8.5 h
Koha e ndezjes	17:00
Koha e fikjes	21:30

tab. 167 Shembull

Nuk mund ta programoni kohëmatësin e ndezjes dhe të fikjes për të përdorur njësinë në temperatura të ndryshme apo me cilësime të tjera.

3.8 Funksione të tjera

3.8.1 Caktimi i funksionit të lëvizjes

KËSHILLË

Nëse fletët e lëvizjes së ajrit mbeten në pozicionin më të ulët gjatë modalitetit të ftohjes për një periudhë të gjatë kohe, mund ketë rrjedhje kondensati. Rregullimi manual i fletëve të lëvizjes së ajrit mund të shkaktojë interferencë.

- ▶ Për të rregulluar fletët e lëvizjes së ajrit përdorni vetëm telekomandën.

Lëvizja automatike vertikale (lart/poshtë)

- ▶ Shtypni butonin **Swing** deria të shfaqet simboli .
- ▶ Për të ndaluar lëvizjen automatike vertikale: shtypni sërish butonin **Swing**.

Rrotullojini me dorë fletët e lëvizjes së ajrit (lart/poshtë)

- ▶ Shtypni butonin **Swing** derisa të caktohet pozicioni i dëshiruar.
  Cilësimi ndryshon sipas radhës së mëposhtme:
  → → → → →

Lëvizja automatika horizontale (majtas/djathtas)

- ▶ Shtypni e mbani butonin **Swing** për mbi 2 sekonda, për të aktivizuar lëvizjen automatike horizontale.
  Telekomanda tregon simbolin .
- ▶ Për të ndaluar lëvizjen automatike horizontale: shtypni sërish butonin **Swing**.

Pozicioni i pastrimit

Për pastrim më të thjeshtë, fletët e lëvizjes së ajrit mund të vendosen në një pozicion të posaçëm (në varësi të modelit).

- ▶ Kur fiket pajisja, shtypni e mbani njëherësh për një sekondë butonin **Mode** dhe **Swing**.
- ▶ Për të dalë nga pozicioni i pastrimit: shtypini e mbajini sërish të dy butonat.

3.8.2 Çelësi i ekranit dhe i sinjalizuesit të alarmit (Mute Mode)

- ▶ Për ta ndezur apo fikur ekranin në njësinë e brendshme dhe sinjalizuesin e alarmit: Shtypni tastin **LED**.
- ▶ Për të shfaqur temperaturën aktuale të ambientit: mbani butonin **LED** për 5 sekonda.
- ▶ Për të shfaqur temperaturën e caktuar: Mbani shtypur për 5 sekonda të tjera tastin **LED**.

3.8.3 Funksionet e kursimit të energjisë

Funksionet e kursimit të energjisë mund të zgjidhen vetëm në modalitetin e ftohjes.

Pajisja ka funksionet e mëposhtme të kursimit të energjisë prej nga mund të zgjidhni:

- **ECO**/**SAVE**: funksionim me fazën e ventilatorit **AUTO** dhe temperaturë të rregulluar për së paku 24 °C. Funksioni **SAVE** është i zbatueshëm vetëm për llojin 4C. Funksioni ECO është i zbatueshëm vetëm për llojin 4CC.
- **GEAR** (75%): Ulni konsumin e energjisë me 25%
- **GEAR** (50%): Ulni konsumin e energjisë me 50%
- Asnjë prej simboleve të mësipërme: funksionim normal

▶ Për të aktivizuar një funksion kursimi energjie, shtypni tastin eco gear derisa të shfaqet funksioni i dëshiruar.

▶ Për të aktivizuar funksionin e kursimit të energjisë në CL5000iL 4C, shtypni **SAVE** derisa të shfaqet funksioni i kursimit të energjisë.

Funksioni **ECO/SAVE** cakton automatikisht 24 °C, nëse temperatura e caktuar më parë ishte më e ulët. Funksioni çaktivizohet sapo temperatura bie nën 24 °C.

3.8.4 Ulja e zhurmës (Silent Mode)

Ky funksion ul zhurmën e njësisë së brendshme dhe të jashtme gjatë funksionimit. Është veçanërisht i dobishëm nëse nuk doni të shqetësoni fqinjët gjatë natës.

▶ Gjatë funksionimit shtypni butonin për 2 sekonda.

Për të ndaluar funksionin:

▶ Shtypni sërish butonin për 2 sekonda.

-ose-

▶ Shtypni butonin ⏻, butonin **Mode**, butonin **Turbo** ose butonin **Clean**.

Për shkak të funksionimit me frekuencë të ulët të kompresorit, fuqia e ftohjes/ngrohjes mund të mos arrihet gjatë funksionimit të qetë të njësisë së jashtme.

3.8.5 Ftohje/ngrohje e përshpejtuar

Kur ftohni/ngrohni shpejt njësia e jashtme punon në fuqi maksimale për ta ngrohur ose ftohur shpejt ambientin.

▶ Ftohja e shpejtë: aktivizoni modalitetin e ftohjes dhe shtypni butonin **Turbo**.

▶ Ngrohja e shpejtë: aktivizoni modalitetin e ngrohjes dhe shtypni butonin **Turbo**.

Për të ndaluar funksionin:

▶ Shtypni sërish butonin **Turbo**.

3.8.6 Vetëpastrimi (iClean 56°C)

Pajisja ka një funksion për vetëpastrimin e avulluesit. Vetëpastrimi ngrin pluhurin, mykun dhe yndyrën. Në vijim çdo gjë shkrihet dhe thahet shpejt me ajër të nxehtë.

▶ Për të aktivizuar vetëpastrimin: shtypni tastin **Clean**.
Gjatë vetëpastrimit, ekrani i njësisë së brendshme tregon **CL**. Pas 20 deri në 45 minutash vetëpastrimi mbaron automatikisht.

3.8.7 Fluks indirekt i ajrit (Wind avoid me)

▶ Për të aktivizuar ajrëdrejtimin indirekt: Shtypni tastin .

Ky funksion parandalon fryrjen e ajrit direkt drejt trupit.

Funksioni ofrohet vetëm në modalitet ftohjeje, heqjeje lagështie dhe ventilatori.

3.8.8 Kyçja e tasteve

Bllokimi i butonave mund të përdoret për bllokimin e butonave të telekomandës.

▶ Për të aktivizuar/çaktivizuar bllokimin e butonave: shtypni njëherësh butonat **Clean** dhe **Turbo** për 5 sekonda.
Kur është aktiv bllokimi i butonave, ekrani tregon simbolin .

3.8.9 Funksionet e avancuara të punës

▶ Shtypni tastin **Set**.

▶ Zgjidhni funksionin me tastin **Set** ose tastet ∧, ∨.
- = puna e natës
- = funksioni i ndjekjes së personit
- = funksioni i komandimit me valë

▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **OK**.

Për të ndaluar funksionin:

▶ Përsëritni hapat nga më lart.

Puna e natës

Ky funksion përdoret për kursimin e energjisë gjatë periudhave të pushimit. Pas një ore, pajisja ngroh ose ftoh më pak. Për këtë qëllim temperatura ndryshohet me 1 °C. Pas dy orësh, temperatura e caktuar ndryshon edhe me 1 °C. Në vijim qëndron në temperaturën e re.

Funksioni nuk ofrohet në modalitetin e heqjes së lagështisë dhe të ventilatorit.

Funksioni i ndjekjes së personit (Follow Me)

Ky funksion aktivizon telekomandën në pikën aktuale për të matur temperaturën me intervale 3-minutëshe. Njësia e brendshme tani komandohet në bazë të këtyre matjeve.

Funksioni ofrohet vetëm në modalitetin e ftohjes, ngrohjes dhe automatik.

Funksioni i komandimit me valë

Ky funksion përdoret për të vendosur një lidhje përmes WLAN.

Për lidhjen me WLAN nevojitet një portëkalim i integruar IP (aksesor opsional).

KËSHILLË

Për instalim TWIN mjafton një portëkalim IP për njësinë kryesore. Nuk nevojitet portëkalim për njësinë dytësore.

3.9 Funksionet kryesore të operimit

3.9.1 Funksioni i kursimit të energjisë

Funksioni i mëposhtëm i kursimit të energjisë mund të zgjidhet në pajisje:

Save+

Njësia redukton automatikisht konsumin e energjisë, duke ruajtur temperaturën e dëshiruar të dhomës.

▶ Shtypni tastin ∅+ për ta aktivizuar këtë veçori.
Telekomanda shfaq simbolin ∅+.

Funksioni **Save+** mund të zgjidhet vetëm në modalitetet e ftohjes dhe të ngrohjes.

Shtypja e tastit ∅+ do të ndalojë funksioninimin e **Save+**.

3.9.2 Caktimi i funksionit të lëkundjes

KËSHILLË

Nëse penda qëndron në pozicionin më të ulët gjatë modalitetit të ftohjes për një periudhë të gjatë, mund të formohet kondensat. Rregullimi i pendës me dorë mund të shkaktojë avari.

▶ Përdorni vetëm telekomandën për të rregulluar pendën.

Funksioni i lëkundjes mund të aktivizohet në pozicionin vertikal ose horizontal (→ 2).

Modaliteti automatik i lëkundjes vertikale (lart/poshtë)

▶ Shtypni tastin .
Telekomanda shfaq simbolin .

Për të anuluar modalitetin automatik të lëkundjes vertikale:

▶ Shtypni sërish tastin .

Rrotullimi i pendës me dorë (lart/poshtë)

▶ Shtypni disa herë tastin derisa të caktohet pozicioni i kërkuar.
Cilësimi ndryshon me radhën e mëposhtme:



Modaliteti automatik i lëkundjes horizontale (majtas/djathtas)

▶ Shtypni tastin për 2 sekonda për të aktivizuar modalitetin automatik të lëvizjes horizontale.
Telekomanda shfaq simbolin .

Për të anuluar modalitetin automatik të lëkundjes horizontale:

▶ Shtypni përsëri tastin për dy sekonda.

Kur ndizni njësinë, pozicioni i pendës do të rifillojë automatikisht në këndin e vet të mëparshëm.

Advanced Ionizer (Funksioni i ajrit të jashtëm)

Kur zgjidhet ky funksion, një komponent i brendshëm i njësisë së brendshme do të aktivizohet dhe jonet e çliruara do të shpërndahen në dhomë për të luftuar ndotësit në ajër si myku, viruset dhe alergjenët, duke ndihmuar në përmirësimin e cilësisë së ajrit të brendshëm.

▶ Shtypni tastin për të aktivizuar këtë funksion.
Telekomanda shfaq simbolin .

Dalja nga funksioni:

▶ Shtypni sërish tastin .

3.9.3 Turbo cool/Turbo heat

Kur Turbo cool/Turbo ngrohje është aktiv, njësia e brendshme funksionon me fuqinë maksimale për 30 min për të ngrohur ose ftohur dhomën shpejt.

▶ Turbo cool: aktivizoni modalitetin e ftohjes dhe shtypni tastin **Turbo**.
▶ Turbo heat: aktivizoni modalitetin e ngrohjes dhe shtypni tastin **Turbo**.
Telekomanda shfaq simbolin .

Dalja nga funksioni:

▶ Shtypni përsëri tastin **Turbo**.
Simboli në telekomandë zhduket.

Ky funksion disponohet vetëm në modalitetet e ftohjes dhe të ngrohjes.

3.9.4 Silent Mode

Ky funksion[1] redukton zhurmat e lëshuara nga njësia e brendshme dhe e jashtme kur është në punë. Kjo është veçanërisht e dobishme gjatë natës, nëse duhet të tregoni konsideratë për fqinjët tuaj.

▶ Shtypni butonin **Silent** për të aktivizuar këtë funksion.
Telekomanda shfaq simbolin .

Dalja nga funksioni:

▶ Shtypni përsëri tastin **Silent**.
Simboli në telekomandë zhduket.

Shpejtësia e ventilatorit të njësisë së brendshme do të reduktohet në nivelin minimal. Nëse vendosni një shpejtësi më të lartë të ventilatorit për njësinë e brendshme, funksioni i modalitetit të heshtur do të çaktivizohet.

Kur njësia është në modalitetin e heshtur, mund të mos jetë e mundur të arrihet kapaciteti i kërkuar i ftohjes/ngrohjes sepse kompresori në njësinë e jashtme funksionon me frekuencë të ulët.

3.9.5 Modaliteti i fjetjes

Qëllimi i këtij funksioni është të kursejë energji gjatë kohës pa punë. Pas një ore, pajisja ngroh ose ftoh jo aq fort. Për ta bërë këtë, temperatura e synuar ndryshohet me 1 °C. Pas dy orësh, temperatura e synuar ndryshon me 1 °C tjetër. Pastaj qëndron në temperaturën e re.

Për të aktivizuar funksionin:

▶ Shtypni tastin **Sleep**.
Telekomanda shfaq simbolin .

Për të çaktivizuar funksionin:

▶ Shtypni përsëri tastin Sleep ose pas 8 orësh funksionimi në modalitetin e fjetjes.
Simboli në telekomandë zhduket.

Funksioni nuk ofrohet në modalitetin e tharjes dhe të ventilatorit.

3.9.6 Funksioni i siguresë së fëmijëve

Tastet e telekomandës mund të kyçen me siguresën e fëmijëve.

Për të aktivizuar funksionin:

▶ Shtypni tastet **Turbo** dhe **Sleep** njëherësh për 5 sekonda.
Telekomanda shfaq simbolin .

Për të çaktivizuar funksionin:

▶ Shtypni tastet **Turbo** dhe **Sleep** njëherësh për 3 sekonda.
Simboli në telekomandë zhduket.

3.9.7 Funksione të tjera

▶ Shtypni tastin .

1) Funksioni Silent Mode nuk disponohet në sistemin Multi-Split.

- ▶ Shtypni disa herë tastin ☰ ose tastet ∧, ∨ për të zgjedhur funksionin.
  - – = funksioni i ndezje-fikjes LED
  - – = funksioni Power control
  - – = funksioni Human sensor
  - – = Wind avoid me (funksioni i rrjedhjes indirekte të ajrit)
  - – = iClean 56°C
  - – = funksioni Follow me
  - – = funksioni i kontrollit me valë
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Dalja nga funksioni:

- ▶ Përsëritni hapat e mësipërm.

Ndryshimi i ekranit dhe sinjalizuesi i alarmit (Mute Mode)

Për të ndezur ose fikur ekranin në njësinë e brendshme dhe sinjalizuesin e alarmit:

- ▶ Shtypni disa herë tastin ☰ ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet ikona .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Për të shfaqur temperaturën aktuale të ambientit:

- ▶ Shtypni butonin **Silent** dhe mbajeni për 5 sekonda.

Për të shfaqur temperaturën e synuar:

- ▶ Shtypni e mbani butonin **Silent** për 5 sekonda të tjera.

Power control

Kontrolli i mëposhtëm i fuqisë[1)] ofrohen opsione. Dy nga opsionet e kontrollit të korrentit mund të zgjidhen për të reduktuar konsumin e energjisë së pajisjes:

- **Power control** (100%): operim normal (dilni nga funksioni Power control)
- **Power control** (75%): reduktoni konsumin e korrentit me 25%
- **Power control** (50%): reduktoni konsumin e korrentit me 50%

Për të zgjedhur opsionin e dëshiruar të kontrollit të korrentit:

- ▶ Shtypni disa herë tastin ☰ ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet .
- ▶ Konfirmoni me tastin **Ok**.
- ▶ Shtypni ∧ dhe ∨, dhe zgjidhni nivelin e dëshiruar të kontrollit të korrentit (100%, 75%, 50%).
- ▶ Konfirmoni me tastin **Ok**.

Funksioni **Power control** mund të zgjidhet vetëm në modalitetin e ftohjes.

Funksioni i sensorit të lëvizjes (sensori për njerëz)

Pajisja e brendshme ka një sensor lëvizjeje të vendosur në anën e pasme të panelit ballor. Sensori zbulon objektet në lëvizje në një dhomë për të përcaktuar veprime njerëzish.

Nëse sensori nuk zbulon asnjë lëvizje në dhomë për 30 minuta, njësia ul fuqinë. Kur rizbulohet lëvizje në dhomë, fuqia rritet në operim normal.

Sensori për njerëz (→ 1, [2]) zbulon brenda një rrezeje prej 6 metrash [B], me një zonë të verbër 1 metër [A] dhe një zonë zbulimi 5 metra [1]. Gjithashtu ka një kënd zbulimi prej 2,5 metrash nga qendra e kondicionerit deri tek anët (funksioni i lëkundjes) (→ 2).

- ▶ Shtypni disa herë tastin ☰ ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet ikona .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Fshesat robotike, ventilatorët rrotullues, bimët dhe perdet që fryhen nga era etj., të gjitha identifikohen si veprime njeriu dhe mund të rezultojnë në dështimin e funksioneve të kursimit të energjisë kur nuk ka faktikisht njerëz në ambient.

Wind avoid me (funksioni i rrjedhës indirekte të ajrit)

Ky funksion[2)] parandalon fryrjen e drejtpërdrejtë të ajrit në trup.

- ▶ Shtypni disa herë tastin ☰ ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet ikona .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Funksioni ofrohet vetëm në modalitetin e ftohjes, modalitetin e heqjes së lagështirës dhe modalitetin e ventilatorit.

iClean 56°C

Njësia ka një funksion vetëpastrimi[3)] për shkëmbyesin e nxehtësisë të brendshëm. Funksioni i vetëpastrimit heq pluhurin, mykun dhe yndyrën që mund të shkaktojnë erëra të pakëndshme. Funksionon duke e ngrirë automatikisht, duke shkrirë shpejt ngricën dhe më pas duke përdorur ajër të nxehtë për të tharë shkëmbyesin, duke eliminuar me efikasitet këto papastërti.

- ▶ Shtypni disa herë tastin ☰ ose tastet ∧, ∨ derisa të shfaqet ikona .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Në ekranin e njësisë së brendshme shfaqet **CL** kur kryhet vetëpastrimi. Vetëpastrimi përfundon automatikisht pas 20–45 minutash.

Funksioni Follow me (Follow Me)

Funksioni aktivizon telekomandën në vendndodhjen aktuale për të matur temperaturën në intervale 3-minutëshe. Njësia e brendshme tani kontrollohet duke iu referuar këtyre matjeve.

- ▶ Shtypni disa herë tastin ☰ ose tastet ∧ dhe ∨ derisa të shfaqet ikona .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

Funksioni Follow Me ofrohet vetëm në modalitetin e ftohjes, modalitetin e ngrohjes dhe modalitetin automatik.

Funksioni i kontrollit me valë

Qëllimi i këtij funksioni është të krijojë një lidhje nëpërmjet WLAN. Nëse njësia nuk e shfaq funksionin:

- ▶ Shtypni disa herë tastin ☰ ose tastet ∧ dhe ∨ derisa të shfaqet .
- ▶ Konfirmoni zgjedhjen me tastin **Ok**.

1) Funksioni i kontrolli të fuqisë nuk disponohet në sistemin Multi-Split.

2) Funksioni Wind avoid me nuk disponohet në sistemin Multi-Split.

3) Funksioni iClean 56°C nuk disponohet në funksionin Multi-Split.

4 Diagnostikimi

4.1 Gabimet me tregues (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Nëse ndodhin gabime gjatë funksionimit, llambat pulsojnë për një periudhë të zgjatur kohe ose ekrani tregon një kod gabimit (p.sh. EH 02).

Nëse ndodh një gabim për më shumë se 10 minuta:

- ▶ Ndërprisni korrentin për pak dhe ndizeni sërish njësinë e brendshme.

Kur një defekt nuk mund të mënjanohet:

- ▶ Telefonojini shërbimit të klientit dhe jepini kodin e gabimit dhe të dhënat pajisjes.

4.2 Gabime pa tregues

Nëse ndodhin gabime gjatë funksionimit të cilat nuk mund të shmangen:

- ▶ Telefonojini shërbimit të klientit dhe raportoni gabimin dhe të dhënat e pajisjes.

Problemi	Shkaku i mundshëm
Rendimenti i njësisë së brendshme është shumë i dobët.	Temperatura e caktuar është shumë e lartë ose e ulët.
	Filtri i ajrit është i ndotur dhe duhet pastruar.
	Ndikim i pafavorshëm i ambientit mbi njësinë e bendshme, p.sh. për shkak të pengesave përpara daljeve të ajrit të pajisjeve, për shkak të dyerve/dritareve të hapura në ambient apo për shkak të burimeve të forta të nxehtësisë në ambient.
	Funksionimi me zhurmë të ulët është aktivizuar dhe pengon fuqinë e plotë.
Njësia e brendshme nuk ndizet.	Njësia e brendshme ka një mekanizëm mbrojtës kundër mbingarkimit. Rindezja e njësisë së brendshme mund të marrë 3 minuta.
	Kanë rënë bateritë e telekomandës.
	Është aktivizuar kohëmatësi.
Modaliteti i punës ndryshon nga ftohja apo ngrohja në modalitet ventilatori.	Njësia e brendshme ndryshon modalitetin e punës për të parandaluar formimin e brymës.
	Temperatura e caktuar arrihet përkohësisht.
Njësia e brendshme krijon mjegull të bardhë.	Në rajone me lagështirë, diferenca e madhe në temperaturë mes njësisë së brendshme dhe ajrit të kondicionuar mund të shkaktojë mjegull të bardhë.
Njësia e brendshme dhe njësia e jashtme krijojnë mjegull të bardhë.	Nëse modaliteti i ngrohjes punon direkt pas shkrirjes automatike, mund të krijohet mjegull e bardhë për shkak të lagështisë së shtuar.
Njësia e brendshme dhe e jashtme bëjnë zhurmë.	Një zhurmë si fishkëllimë në njësinë e brendshme mund të ndodhë kur rrjeta e ajrit rivendos pozicionin e vet.
	Një fishkëllimë e lehtë gjatë funksionimit është normale. Kjo shkaktohet nga rrjedhja e freonit.
	Një zhurmë kërcitëse mund të ndodhë kur pjesët metalike dhe plastike të pajisjes bymehen apo tkurren gjatë ngrohjes/ftohjes.
	Njësia e jashtme bën zhurma të ndryshme gjatë punës, që janë normale.
Njësia e brendshme ose e jashtme lëshon pluhur.	Për periudha të gjata të lëna pa punë mund të mblidhet pluhur në pajisje nëse nuk e mbuloni.
Erë jo e mirë gjatë funksionimit.	Erërat e këqija nga ajri mund të penetrojnë e të përhapen nëpër pajisje.
	Filtri i ajrit mund të ketë marrë myk dhe duhet pastruar.
Ventilatori i njësisë së jashtme nuk punon gjithë kohës.	Për funksionim optimal, ventilatori kontrollohet me tjetër formë.
Funksionimi është i çrregullt ose i paparashikueshëm ose njësia e brendshme nuk reagon.	Interferenca nga stacionet celulare ose amplifikatorët e sinjaleve të palëve të treta mund të ndikojnë mbi njësinë e brendshme. ▶ Shkëputeni dhe riniseni njësinë e brendshme për një kohë të shkurtër.
Penda e ajrit ose fleta e lëvizjes së ajrit nuk lëviz siç duhet.	Penda e ajrit ose fleta e lëvizjes së ajrit është rregulluar me dorë ose nuk është montuar siç duhet. ▶ Fikeni njësinjë e brendshme dhe kontrolloni nëse komponentët janë kyçur mirë në vend. ▶ Ndizni njësinë e brendshme.

tab. 168

5 Mirëmbajtja

KUJDES

Rreziku nga elektroshoku ose pjesët lëvizëse

- ▶ Hiqeni nga korrenti përpara të gjitha punimeve të mirëmbajtjes.
- ▶ Hapat e mirëmbajtjes që nuk përmenden këtu kryejini vetëm nga një kompani e specializuar e miratuar.

5.1 Ndërrimi i baterive

Ju duhen 2 bateri të madhësisë AAA. Nuk rekomandohet përdorimi i baterive të karikueshme.

- ▶ Hiqni kapakun e folesë së baterive (→ figura 4).
- ▶ Futni bateritë e reja dhe kushtojini kujdes polaritetit të saktë.
- ▶ Rivendosni kapakun e folesë së baterive.

5.2 Pastrimi i pajisjes dhe i telekomandës

KËSHILLË

Pajisja mund të dëmtohet nëse nuk pastrohet saktë!

- ▶ Mos e spërkatni e mos i hidhni ujë drejtpërdrejt.
- ▶ Mos përdorni ujë të ngrohtë, pluhur abraziv apo solucione të forta.

- ▶ Fshijeni njësinë e brendshme dhe telekomandën me një lecktë të butë.
- ▶ Pastrojeni njësinë e jashtme vetëm nga një kompani e specializuar e miratuar.

5.3 Pastrimi i filtrave të ajrit

KËSHILLË

Filtri i ajrit mund të deformohet nën dritën e drejtpërdrejtë të diellit.

- ▶ Mos i ekspozoni filtrat e ajrit në dritën e drejtpërdrejtë të diellit.

Kontrollojini filtrat e ajrit çdo 2 javë dhe pastrojini nëse është nevoja. Pastrojini gjithnjë përpara dhe pas shkëputjes së zgjatur nga puna.

- ▶ Fikni njësinë e brendshme.
- ▶ Hapini tapat e kapëseve te hyrja e ajrit dhe hiqni vidat në tapat e kapëseve.
- ▶ Hapni hyrjen e ajrit me kaçavidë.
- ▶ Shkëputeni grilën e ajrit nga pajisja duke e hapur rreth 45° dhe duke e tërhequr përpara.
- ▶ Nxirrni filtrin e ajrit (→ figura 2).
- ▶ Pastrojeni filtrin e ajrit ose me fshesë me korrent, ose me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë, duke e shpëlarë dhe lënë të thahet në hije.

Nëse filtri pastrohet me ujë, ana e jashtme e grilës së hyrjes së ajrit duhet të drejtohet për poshtë dhe larg currilit të ujit – gjatë pastrimit me fshesë me korrent për lart dhe nga ana e fshesës me korrent.

5.4 Lënia pa punë për kohë më të gjatë

Përpara fikjes për kohë të gjatë:

- ▶ Pastrojini filtrat e ajrit.
- ▶ Aktivizoni vetëpastrimin e njësisë së brendshme me tastin **Clean**.
- ▶ Pas vetëpastrimit aktivizoni modalitetin e ventilatorit derisa njësia e brendshme të thahet.
- ▶ Fikeni pajisjen e brendshme dhe shkëputeni nga korrenti.
- ▶ Hiqini bateritë nga telekomanda.
- ▶ Mbrojini pajisjet nga pluhuri.

6 Mbrojtja e ambientit dhe hedhja

Mbrojtja e ambientit është një parim i korporatës së grupit Bosch. Cilësia e produkteve, kursimi dhe mbrojtja e ambientit janë për ne objektive të të njëjtit nivel. Ligjet dhe rregulloret në lidhje me mbrojtjen e ambientit respektohet me rigorozitet.
Për mbrojtjen e ambientit, duke marrë parasysh pikëpamjet ekonomike, përdorim teknologjinë dhe materialet më të mira të mundshme.

Paketimi

Në rastin e paketimit ne përfshihemi në sistemet e riciklimit sipas specifikave të vendit përkatës, për të garantuar një rikikilim optimal. Të gjitha materialet e përdorura për paketimin nuk janë të dëmshme për ambientin dhe mund të riciklohen.

Pajisja e vjetër

Pajisjet e vjetra përmbajnë materiale me vlerë që mund të riciklohen. Pjesët mund të ndahen lehtë. Plastikat janë etiketuar. Në këtë mënyrë, pjesët e ndryshme mund të klasifikohen, të riciklohen ose të hidhen.

Pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike



Ky produkt kërkon asgjësim të veçantë dhe nuk mund të hidhet me mbeturinat e zakonshme. Çojeni në një pikë të caktuar grumbullimi për riciklim.

Pajtueshmëria me legjislacionin për mbeturinat elektronike, siç është Direktiva e BE-së 2012/19/KE, kërkon përdorimin e këtij simboli në vendet përkatëse. Korniza rregullatore e përcaktuar nga këto dispozita përcakton sistemet për kthimin dhe riciklimin e pajisjeve elektronike të mbeturinave në secilin shtet anëtar.

Riciklimi i duhur i pajisjeve elektronike me materiale toksike është thelbësor për të minimizuar dëmet mjedisore dhe rreziqet shëndetësore. Si pasojë, riciklimi i mbeturinave elektronike kontribuon në ruajtjen e burimeve natyrore të kufizuara.

Ju lutemi të konsultoheni me qeverinë tuaj lokale, një kompani të çertifikuar për asgjësimin e mbeturinave ose shitësin me pakicë të produktit për udhëzime mbi riciklimin e duhur dhe asgjësimin e sigurt.

Mund të gjeni më shumë informacion këtu:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Bateritë

Bateritë nuk duhen hedhur me mbeturinat e shtëpisë. Bateritë e përdorura duhen hedhur në sistemet lokale të grumbullimit.

Freon R32



Pajisja përmban gaz të fluoruar R32 (potenciali i ngrohjes globale 675[1)]) ndezshmëri mesatare dhe toksicitet i ulët (A2L ose A2).

Sasia e përmbajtur tregohet në etiketën e emrit të njësisë së jashtme të pajisjes.

Freoni është i rrezikshëm për mjedisin dhe duhet mbledhur dhe hedhur në formë të veçuar.

1) Bazuar në ANEKSIN VI të RREGULLORES (BE) Nr. 573/2024 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 7 shkurtit 2024.

Sadržaj

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva ... 242
1.1 Objašnjenja simbola ... 242
1.1.1 Informacije o bezbednosti ... 242
1.2 Opšta sigurnosna uputstva ... 242
1.3 Napomene o ovom uputstvu ... 243

2 Podaci o proizvodu ... 244
2.1 Izjava o usaglašenosti ... 244
2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljanja ... 244
2.3 Opseg radne temperature ... 244
2.4 Twin kombinacija ... 244
2.5 Informacije o rashladnom sredstvu ... 244

3 Rukovanje ... 244
3.1 Pregled jedinice ... 244
3.2 Displej unutrašnje jedinice ... 244
3.3 Pregled daljinskog upravljača ... 244
3.4 Primena daljinskog upravljanja ... 245
3.5 Memorija pozicija lamela za protok vazduha ... 245
3.6 Podešavanje glavnog načina rada ... 245
3.7 Podešavanje tajmera ... 246
3.8 Ostale funkcije ... 246
3.8.1 Podešavanje okretne funkcije ... 246
3.8.2 Prebacivanje prikaza i zvučnog signala alarma (Mute Mode) ... 246
3.8.3 Funkcije uštede energije ... 247
3.8.4 Redukcija buke (Silent Mode) ... 247
3.8.5 Brzo hlađenje/brzo zagrevanje ... 247
3.8.6 Samočišćenje (iClean 56°C) ... 247
3.8.7 Indirektni protok vazduha (Wind avoid me) ... 247
3.8.8 Zaključavanje tastera ... 247
3.8.9 Dodatne radne funkcije ... 247
3.9 Primarne funkcije rada ... 247
3.9.1 Funkcija štednje energije ... 247
3.9.2 Podešavanje funkcije promene smera izduvavanja ... 248
3.9.3 Turbo hlađenje/turbo grejanje ... 248
3.9.4 Silent Mode ... 248
3.9.5 Režim spavanja ... 248
3.9.6 Funkcija zaštite za decu ... 248
3.9.7 Ostale funkcije ... 248

4 Rešavanje problema ... 250
4.1 Smetnje sa indikatorom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ... 250
4.2 Smetnje bez indikatora ... 250

5 Održavanje ... 251
5.1 Zamena baterija ... 251
5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljanja ... 251
5.3 Čišćenje filtera za vazduh ... 251
5.4 Stavljanje van pogona na duži period ... 251

6 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada ... 251

7 Napomene o zaštiti podataka ... 252

1 Tumačenje simbola i sigurnosna uputstva

1.1 Objašnjenja simbola

Upozorenja

Signalne reči u upozorenjima označavaju vrstu i stepen posledica do kojih može da dođe ukoliko se ne poštuju mere za sprečavanje opasnosti.

Sledeće signalne reči su definisane i moguće je da su korišćene u ovom dokumentu:

OPASNOST

OPASNOST znači da može da dođe do teških telesnih povreda i povreda opasnih po život.

UPOZORENJE

UPOZORENJE znači da može da dođe do teških do smrtnih telesnih povreda.

OPREZ

OPREZ znači da može da dođe do lakših do srednje teških telesnih povreda.

PAŽNJA

PAŽNJA znači da može da dođe do materijalne štete.

Važne informacije

Važne informacije za pojave za koje ne postoje opasnosti od povreda ili materijalne štete, označene simbolom za informacije.

1.1.1 Informacije o bezbednosti

Simbol	Značenje
	Upozorenje u vezi sa zapaljivim supstancama: rashladno sredstvo R32 koje se koristi u ovom proizvodu je gas visoke zapaljivosti i netoksičnosti (A2L).
	Nosite zaštitne rukavice tokom radova na instalaciji i održavanju.
	Održavanje treba da obavlja kvalifikovana osoba uz pridržavanje uputstava iz servisnog priručnika.
	Za rad sledite uputstva iz uputstva za upotrebu.

tab. 169

1.2 Opšta sigurnosna uputstva

⚠ Uputstva za ciljnu grupu

Ovo uputstvo za upotrebu je namenjeno korisniku klima uređaja. Instrukcije iz svih uputstava relevantne za uređaj moraju da se poštuju. U suprotnom može doći do materijalne štete i telesnih povreda, pa čak i do opasnosti po život.

- ▶ Uputstva za upotrebu svih komponenti instalacije pročitati pre korišćenja i sačuvati.

- ▶ Obratiti pažnju na sigurnosna uputstva i upozorenja.

⚠ Pravilna upotreba

Unutrašnja jedinica je namenjena za instalaciju unutar zgrade sa priključkom na spoljnu jedinicu i druge komponente sistema, npr. regulatore.

Spoljna jedinica je namenjena za instalaciju izvan zgrade sa priključkom na jednu ili više unutrašnjih jedinica i druge komponente sistema, npr. regulatore.

Klima-uređaj je namenjen za komercijalnu/privatnu upotrebu, tamo gde odstupanja temperatura od podešenih zadatih vrednosti ne dovodi do povreda ili materijalnih šteta. Klima-uređaj nije pogodan za precizno podešavanje i održavanje željene apsolutne vlažnosti vazduha.

Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom. Nestručna upotreba i oštećenja koja proizađu iz iste, nisu obuhvaćena garancijom.

Za instalaciju na posebna mesta (podzemna garaža, tehničke prostorije, balkon ili na bilo koje poluotvorene površine):

- ▶ Obratite pažnju prvo na zahteve u pogledu mesta instalacije u tehničkoj dokumentaciji.

⚠ Opšte opasnosti od rashladnog sredstva

- ▶ Ovaj uređaj je napunjen rashladnim sredstvom. Pri kontaktu sa plamenom rashladno sredstvo može da obrazuje otrovne gasove.
- ▶ Sistem treba redovno da kontroliše i održava ovlašćeno stručno lice.
- ▶ Ukoliko postoji sumnja na curenje rashladnog sredstva, temeljno provetriti prostoriju i obavestiti ovlašćeni specijalizovani servis.

⚠ Prerada i popravke

Nestručne izmene na klima uređaju mogu dovesti do telesnih povreda i/ili materijalnih oštećenja.

- ▶ Radove sme da vrši samo ovlašćeni specijalizovani servis.
- ▶ Ne preduzimati izmene na spoljnoj jedinici, unutrašnjoj jedinici ili drugim delovima klima uređaja.
- ▶ Pre svih radova održavanja klima uređaja odspojiti ga od snabdevanja strujom.

⚠ Napomene o rukovanju instalacijama

Pogrešna primena klima uređaja može da ugrozi vaše zdravlje.

- ▶ Ne izlagati telo na duže vreme direktnom strujanju vazduha.
- ▶ Za dojenčad, decu, starije osobe, osobe koje leže u krevetu ili osobe sa invaliditetom, osigurati da sobna temperatura odgovara osobama koje se nalaze u prostoriji.
- ▶ Nikada ne uvoditi predmete u uređaj, mogli bi da se povredite.

Pogrešno rukovanje uređajem može dovesti do smanjenja snage, ali i do telesnih povreda i oštećenja uređaja.

- ▶ Ne blokirati ulaze i izlaze za vazduh na uređaju.
- ▶ Zatvoriti vrata i prozore za vreme rada.
- ▶ Unutrašnju jedinicu zaštititi od prodora vode.
- ▶ Montažno postolje spoljne jedinice redovno proveravati na dotrajalost i dobru pričvršćenost.
- ▶ Ne izlagati spoljnu jedinicu težinama, npr. predmetima ili osobama.
- ▶ Prašinu, isparenja i vlagu u prostoriji postavljanja unutrašnje jedinice održavati na minimumu.
- ▶ Ne koristiti lako zapaljive gasove u blizini uređaja, npr. iz sprejeva.
- ▶ Ukoliko bilo šta sa klima uređajem ne izgleda kako treba (npr. miris izgorelog, neispravan kabl), odmah ga isključiti i odspojiti od snabdevanja strujom.

⚠ Bezbednost električnih uređaja za kućnu upotrebu i slične namene

Da bi se izbegle opasnosti od električnih uređaja, u skladu sa važi sledeće:Da bi se izbegle opasnosti od električnih uređaja, u skladu sa EN 60335-1 važi sledeće:

„Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva ako su pod nadzorom ili ako su podučena o bezbednoj upotrebi uređaja i opasnostima koje se pri tom mogu javiti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.“

„Ukoliko je oštećen kabl za priključivanje na električnu mrežu, neophodno je da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili slično kvalifikovano lice da bi se izbegle opasnosti.“

1.3 Napomene o ovom uputstvu

Slike možete pronaći sakupljene na kraju ovog uputstva. Tekst sadrži reference na slike.

Proizvodi mogu da odstupaju od prikaza u ovom uputstvu, što zavisi od modela.

2 Podaci o proizvodu

2.1 Izjava o usaglašenosti

Po svojoj konstrukciji i načinu rada ovaj proizvod odgovara evropskim i nacionalnim propisima.

CE-oznakom potvrđuje se usaglašenost proizvoda sa svim primenljivim pravnim propisima EU koje predviđa ovo označavanje.

Kompletan tekst Izjave o usaglašenosti na raspolaganju je na internetu: www.bosch-homecomfort.rs.

2.2 Tehnički podaci daljinskog upravljanja

Izvor napajanja	2 AAA baterije
Domet signala	88 m
Dozvoljena temperatura okoline	16... 30 °C

tab. 170 Tehnički podaci daljinskog upravljanja

2.3 Opseg radne temperature

	Sobna temperatura	Spoljna temperatura
Hlađenje	16 ... 32 °C	0... 50 °C
		-15... 50 °C[1)]
Grejanje	0 ... 30 °C	-15... 24 °C
Sušenje vazduha	10... 32 °C	0... 50 °C

1) Vrste proizvoda sa sistemom hlađenja na niskoj temperaturi

tab. 171

Ugrađeni zaštitni uređaj može da spreči rad uređaja na temperaturama van gore navedenog opsega.

Ako je vlažnost vazduha veća od 80%, na izlazu vazduha se može stvoriti kondenzacija. Da biste to sprečili, otvorite vertikalne ventilacione klapne što je moguće šire (vertikalno u odnosu na tlo) i podesite veliku snagu ventilatora.

2.4 Twin kombinacija

Ovi uređaji se mogu instalirati u takozvanoj Twin kombinaciji U tom slučaju, onemogućene su sledeće funkcije:

- Funkcija štednje energije **ECO** i **GEAR**
- Samočišćenje (iClean 56°C)
- Funkcija indirektnog strujanja vazduha (Wind avoid me)

2.5 Informacije o rashladnom sredstvu

Ovaj uređaj sadrži **fluorisane gasove sa efektom staklene bašte** kao rashladno sredstvo. Jedinica je hermetički zatvorena. Sledeće informacije o rashladnom sredstvu usaglašene su sa zahtevima EU odredbe br. 517/2014 o fluorovanim gasovima sa efektom staklene bašte.

Napomena za korisnika: ako instalater doda rashladno sredstvo, unosi dopunjenu zapreminu i ukupnu količinu rashladnog sredstva u sledeću tabelu.

3 Rukovanje

3.1 Pregled jedinice

Pregled unutrašnje jedinice

Objašnjenje oznaka na sl. 1:

[1] Krilca (na vazdušnoj rešetki)
[2] Crevo za kondenzat
[3] Vod za rashladno sredstvo
[4] Rešetka za ulaz vazduha (sa filterom za vazduh)
[5] LCD prikaz

3.2 Displej unutrašnje jedinice

Objašnjenje oznaka na sl. 3:

[1] Ručni režim rada
[2] Indikator statusa
[3] Indikator tajmera
[4] DEF./FAN (indikator odmrzavanja i ventilatora)
[5] Indikator alarma
[6] Prijemnik infracrvenog signala

Načini rada se mogu izabrati redosledom **automatski režim**, **režim hlađenja** i **stavljanje van pogona** pomoću tastera za ručni rad.

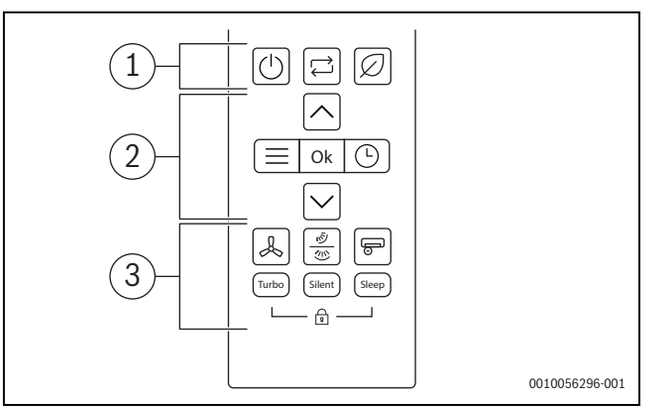
Ručni taster

Način rada	Displej	Prikaz na displeju
Automatski režim	Indikator rada je uključen	Režimi hlađenja i grejanja: podešena temperatura Režim samo ventilatora: unutrašnja ambijentalna temperatura
Ručni režim hlađenja	Indikator statusa treperi	Sistem se automatski prebacuje na automatski režim nakon 30 minuta forsiranog hlađenja. Daljinska kontrola se deaktivira tokom forsiranog hlađenja.
Isključivanje	Svi indikatori su isključeni	Ako se ekran isključi, unutrašnja jedinica se isključuje i daljinsko upravljanje se ponovo aktivira.

tab. 172 Oznake na jedinici ekrana

3.3 Pregled daljinskog upravljača

Tasteri na daljinskom upravljaču

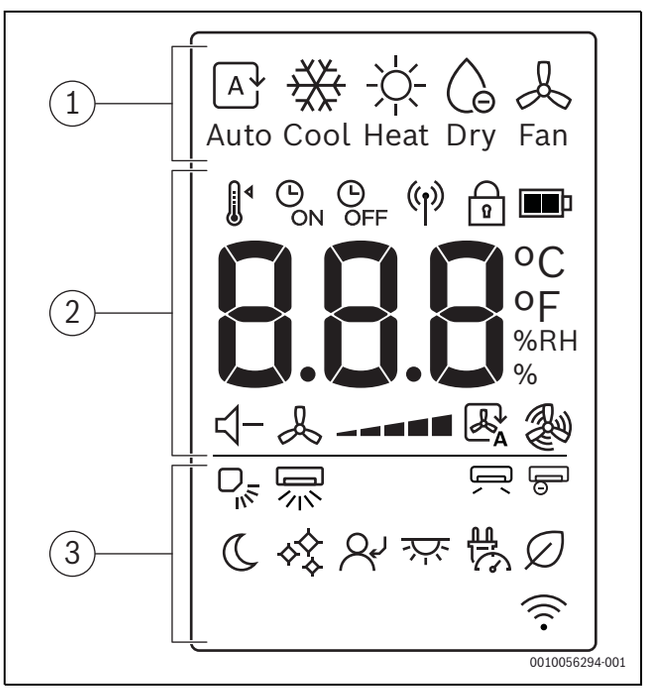


Poz.	Taster	Funkcija
1		Uključivanje/isključivanje
		Podešavanje načina rada
		Režim čuvanja

Poz.	Taster	Funkcija
2	☰	Meni
	Ok	Potvrda izbora
	🕒	Podešavanje tajmera
	∧	Povećanje temperature
	∨	Smanjenje temperature
3		Brzina ventilatora
		Promena smera izduvavanja vertikalno/ horizontalno
		Jonizator
	Turbo	Turbo režim
	Silent	Nečujan režim
	Sleep	Režim spavanja
		Zaštita za decu

tab. 173 Tasteri na daljinskom upravljaču

Displej daljinskog upravljača



Poz.	Simbol	Objašnjenje
1	A	Režim rada: automatski režim
		Režim rada: režim hlađenja
		Režim rada: režim grejanja
		Način rada: režim sušenja
		Režim rada: režim ventilatora
2		Podešavanje temperature
	ON	Tajmer je uključen
	OFF	Tajmer je isključen
		Slanje signala
		Zaštita za decu
		Nivo napunjenosti baterije
	°C / °F / %RH	Prikaz vrednosti: prikazuje podešenu temperaturu, % relativne vlažnosti vazduha i tajmer.
		Nečujan režim
		Brzina ventilatora
	A	Automatski režim ventilatora
		Turbo režim ventilatora

Poz.	Simbol	Objašnjenje
3		Vertikalna promena smera izduvavanja - automatski
		Horizontalna promena smera izduvavanja - automatski
		Funkcija Wind avoid me
		Super jonizator
		Režim spavanja
		iClean 56°C
		"Prati me"
		LED displej i uključivanje/isključivanje zvona alarma
		Regulacija snage
		Režim čuvanja
		Prikaz funkcije bežične kontrole

tab. 174 Simboli na displeju daljinskog upravljača

3.4 Primena daljinskog upravljanja

Domet signala iznosi 88 m. Objekti koji stoje na putu ili primena određenih fluorescentnih svetiljki u istoj prostoriji mogu da ometaju prenos signala.

- ▶ Daljinsko upravljanje usmeriti na prozor za prijem signala na uređaju i pritisnuti željeni taster.
  Uređaj se oglašava kratkim pištanjem kada primi signal.

PAŽNJA

Neometana funkcija daljinskog upravljanja može trajno da se poremeti.

- ▶ Daljinsko upravljanje ne izlagati direktnim sunčevim zracima.
- ▶ Daljinsko upravljanje ne postavljati u blizini grejanja.
- ▶ Daljinsko upravljanje zaštititi od vlage i udaraca.

3.5 Memorija pozicija lamela za protok vazduha

Kada se nakon nestanka struje uređaj ponovo pokrene, lamele protoka vazduha se automatski vraćaju na poslednje podešenu poziciju. Podešavanje lamela protoka vazduha se resetuje pomoću tastera **Ručni režim rada** na unutrašnjoj jedinici.

Ne treba podesiti suviše mali ugao horizontalnih lamela protoka vazduha, jer se u suprotnom može stvoriti kondenzat koji kaplje u uređaj.

3.6 Podešavanje glavnog načina rada

Uključivanje/isključivanje jedinice

- ▶ Pritisnite taster ⏻ da biste uključili ili isključili jedinicu:
  Jedinica se pokreće u podešenom načinu rada.

Podešavanja se takođe mogu izabrati kada je jedinica isključena. Jedinica čuva podešavanja i takođe ih zadržava u slučaju nestanka struje.

Nakon isključivanja, jedinica ostaje u režimu pripravnosti. Tehnologija inteligentnog uključivanja-isključivanja omogućava automatski režim štednje energije kada je u režimu pripravnosti (1 W standby).

Automatski režim

U automatskom režimu jedinica automatski prebacuje između režima grejanja i hlađenja kako bi održala željenu temperaturu.

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se A ne pojavi na displeju.
- ▶ Izaberite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.

Brzina ventilatora ne može da se podešava u automatskom režimu.

Režim hlađenja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se ❄ ne pojavi na displeju.
- ▶ Izaberite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.
- ▶ Pritisnite taster 🌀 dok se ne postigne željena brzina ventilatora.

Režim ventilatora

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se 🌀 ne pojavi na displeju.
- ▶ Pritisnite taster 🌀 dok se ne postigne željena brzina ventilatora.

Temperatura ne može da se podešava ili prikazuje u režimu ventilatora.

Režim sušenja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se 💧 ne pojavi na displeju.
- ▶ Izaberite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.

Promenite procenat vlažnosti vazduha da biste održali minimalni željeni nivo vlažnosti tokom režima sušenja:

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ dok se **%RH** ne pojavi na displeju.
- ▶ Potvrdite tasterom **Ok** .
- ▶ Pritisnite tastere ∧ i ∨ dok se ne prikaže željeni procenat relativne vlažnosti vazduha. Opseg podešavanja je 35 % - 85 % u koracima od 5 %.
  Podešena vlažnost vazduha je prikazana na displeju daljinskog upravljača.

Ova funkcija nije namenjena za povećanje vlažnosti vazduha. Specifično je namenjena za odvlažavanje.

Brzina ventilatora ne može da se podešava ili prikazuje u režimu sušenja.

Režim grejanja

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ⇄ dok se ☼ ne pojavi na displeju.
- ▶ Podesite željenu temperaturu pomoću tastera ∧ i ∨.
- ▶ Pritisnite taster 🌀 dok se ne postigne željena brzina ventilatora.

Ako je spoljna temperatura veoma niska, snaga grejanja klima-sistema možda neće biti dovoljna. Preporučujemo priključivanje dodatnih izvora toplote.

3.7 Podešavanje tajmera 🕒

Tajmeri za uključivanje i isključivanje mogu da se podese između 0 i 24 sata, u koracima od 30 minuta za prvih 10 sati, zatim u koracima od 1 sata. Ako je podešeno 0 sati, tajmer je otkazan.

Podešavanje tajmera za uključivanje

- ▶ Pritisnite taster 🕒 dok se ne pojavi simbol 🕒 ON.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili željeno vreme.
  Podešavanje se primenjuje ubrzo nakon toga.

Podešavanje tajmera za isključivanje

- ▶ Pritisnite taster 🕒 dok se ne pojavi simbol 🕒 OFF.
- ▶ Pritisnite taster ∧ ili ∨ da biste podesili željeno vreme.
  Podešavanje se primenjuje ubrzo nakon toga.

Otkazivanje tajmera

- ▶ Pritisnite taster 🕒 da biste izabrali odgovarajući tajmer.
- ▶ Podesite na 0,0 sati.
  Tajmer se otkazuje nakon kratkog vremena.

Kombinovanje tajmera

Dva tajmera se istovremeno mogu podesiti. Bilo koji tajmer se može programirati da se aktivira pre drugog

- ▶ Podesite tajmer za uključivanje i tajmer za isključivanje.
  Podešavanja će se automatski kombinovati.

Trenutno vreme	13:00 sati
Podešavanje tajmera za uključivanje	4,0 h
Podešavanje tajmera za isključivanje	8,5 h
Vreme uključivanja	17:00 sati
Vreme isključivanja	21:30 sati

tab. 175 Primer

Ne možete programirati tajmer za uključivanje i tajmer za isključivanje da bi jedinica radila na različitim temperaturama ili sa drugim podešavanjima.

3.8 Ostale funkcije

3.8.1 Podešavanje okretne funkcije

PAŽNJA

Kada lamela za strujanje vazduha za vreme režima hlađenja na duže vreme ostane u najdonjoj poziciji, može da dođe do curenja kondenzata. Ručno nameštanje lamele za strujanje vazduha može da dovede do smetnji.

- ▶ Za nameštanje lamele za strujanje vazduha koristiti samo daljinsko upravljanje.

Automatsko vertikalno okretanje(nagore/nadole)

- ▶ Taster **Swing** pritisnuti više puta dok se ne pojavi simbol .
- ▶ Za završetak automatskog vertikalnog okretanja: ponovo pritisnuti taster **Swing**.

Ručno okretanje lmele za vazduh (gore/dole)

- ▶ Taster **Swing** pritiskati sve dok se ne podesi željena pozicija.
  Podešavanje se menja po sledećem redosledu:
  → → → → → →

Automatsko horizontalno okretanje (levo/desno)

- ▶ Taster **Swing** držati pritisnutim duže od 2 sekunde radi aktivacije automatskog horizontalnog okretanja.
  Daljinsko upravljanje pokazuje simbol .
- ▶ Za završetak automatskog horizontalnog okretanja: ponovo pritisnuti taster **Swing**.

Pozicija za čišćenje

Radi jednostavnijeg čišćenja lamela za strujanje vazduha može da se dovede u posebnu poziciju (zavisno od modela).

- ▶ Kada je uređaj isključen, tastere **Mode** i **Swing** držati istovremeno pritisnutim jednu sekundu.
- ▶ Za napuštanje pozicije za čišćenje: oba tastera ponovo držati pritisnutim.

3.8.2 Prebacivanje prikaza i zvučnog signala alarma (Mute Mode)

- ▶ Za uključivanje i isključivanje displeja unutrašnje jedinice i zvučnog signala alarma: pritisnuti taster **LED**.
- ▶ Za prikaz aktuelne sobne temperature: taster **LED** držati pritisnutim 5 sekundi.
- ▶ Za prikaz podešene temperature: taster **LED** držati pritisnutim još 5 dodatnih sekundi.

3.8.3 Funkcije uštede energije

Funkcije uštede energije mogu se izabrati samo u režimu hlađenja.

Na uređaju se mogu izabrati sledeće funkcije uštede energije:
- **ECO**/**SAVE**: rad sa brzinom ventilatora **AUTO** i podešenom temperaturom od najmanje 24 °C. Funkcija **SAČUVAJ** važi samo za tip 4C. Funkcija **EKO** važi samo za tip 4CC.
- **GEAR** (75%): smanjuje potrošnju struje za 25%
- **GEAR** (50%): smanjuje potrošnju struje za 50%
- Nijedan od gorenavedenih simbola: normalan rad

▶ Da biste aktivirali funkciju uštede energije, pritiskajte taster eco gear dok se potrebna funkcija ne prikaže.

▶ Da biste aktivirali funkciju uštede energije na CL5000iL 4C, pritisnite **SAČUVAJ** dok se ne prikaže funkcija uštede energije.

Funkcija **EKO/SAČUVAJ** automatski podešava temperaturu od 24 °C ako je prethodna podešena temperatura niža. Funkcija se isključuje čim se temperatura spusti na manje od 24 °C.

3.8.4 Redukcija buke (Silent Mode)

Ova funkcija smanjuje buku unutrašnje i spoljne jedinice tokom rada. Ona je naročito pogodna kada želite noću da budete obzirni prema susedima.

▶ Za vreme rada pritisnuti taster na 2 sekunde.

Isključivanje funkcije:

▶ Taster ponovo pritisnuti na 2 sekunde.

-ili-

▶ Pritisnuti taster ⏻, taster **Mode**, taster **Turbo** ili taster **Clean**.

Za vreme tihog rada spoljne jedinice, usled rada kompresora sa niskom frekvencijom, eventualno neće moći da se postigne snaga hlađenja/grejanja.

3.8.5 Brzo hlađenje/brzo zagrevanje

U slučaju brzog hlađenja/brzog zagrevanja, unutrašnja jedinica radi sa maksimalnom snagom kako bi mogla brzo da zagreje ili ohladi prostoriju.

▶ Brzo hlađenje: uključiti režim hlađenja i pritisnuti taster **Turbo**.

▶ Brzo zagrevanje: uključiti režim grejanja i pritisnuti taster **Turbo**.

Isključivanje funkcije:

▶ Ponovo pritisnuti taster **Turbo**.

3.8.6 Samočišćenje (iClean 56°C)

Uređaj poseduje funkciju za samočišćenje isparivača. Samočišćenje zamrzava prašinu, plesan i masnoće. Zatim se sve brzo ponovo otapa i suši vrelim vazduhom.

▶ Za aktivaciju samočišćenja: Pritisnuti taster **Clean**.
Za vreme samočišćenja displej unutrašnje jedinice pokazuje **CL**.
Nakon 20 do 45 minuta samočišćenje se automatski završava.

3.8.7 Indirektni protok vazduha (Wind avoid me)

▶ Da biste aktivirali indirektni protok vazduha: pritisnite taster .

Ova funkcija sprečava direktno strujanje vazduha ka osobama.

Funkcija je dostupna samo u režimu hlađenja, režimu odvlaživanja i režimu ventilatora.

3.8.8 Zaključavanje tastera

Pomoću zaključavanja tastera mogu da se zaključaju tasteri daljinskog upravljanja.

▶ Za uključivanje/isključivanje zaključavanja tastera: istovremeno pritisnuti taster **Clean** i taster **Turbo** na 5 sekundi.
Kada je zaključavanje tastera aktivno, displej pokazuje simbol .

3.8.9 Dodatne radne funkcije

▶ Pritisnite taster **Podesi**.

▶ Pritisnite taster **Podesi** ili tastere ∧, ∨ da biste izabrali funkciju.
- = Režim spavanja
- = Funkcija Prati me
- = Funkcija bežične kontrole

▶ Potvrdite izbor tasterom **OK**.

Napuštanje funkcije:

▶ Ponovite gore navedene korake.

Noćni režim rada

Ova funkcija služi za uštedu energije u modusu mirovanja. Nakon jednog sata uređaj greje ili hladi manjom jačinom. Zbog toga se podešena temperatura menja za 1 °C. Posle dva sata se podešena temperatura menja za dodatnih 1 °C. Zatim ostaje na novoj temperaturi.

Funkcija nije na raspolaganju u režimu izvlačenja vlage i režimu ventilatora.

Funkcija "Prati me" (Follow Me)

Funkcija aktivira daljinsko upravljanje na trenutnoj lokaciji kako bi se izmerila temperatura u intervalima od 3 minuta. Unutrašnja jedinica se sada reguliše prema ovim merenjima.

Funkcija Follow Me je dostupna samo u režimu hlađenja, režimu grejanja i automatskom režimu.

Funkcija bežične kontrole

Svrha ove funkcije je uspostavljanje veze putem WLAN.

Za povezivanje na WLAN IP-mrežni prolaz (opciona dodatna oprema) mora biti instaliran.

PAŽNJA

Za DVOJNU instalaciju, IP mrežni prolaz je dovoljan za glavnu jedinicu. Za podređenu jedinicu nije potreban mrežni prolaz.

3.9 Primarne funkcije rada

3.9.1 Funkcija štednje energije

Na uređaju se može izabrati sledeća funkcija štednje energije:

Štednja+

Jedinica automatski smanjuje potrošnju energije dok istovremeno održava željenu sobnu temperaturu.

▶ Pritisnite taster da biste aktivirali ovu funkciju.
Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Funkcija **Štednja+** može se izabrati samo u režimima hlađenja i grejanja.

Pritiskom na taster zaustavlja se rad **Štednja+**.

3.9.2 Podešavanje funkcije promene smera izduvavanja

PAŽNJA

Ako rešetka tokom režima hlađenja ostane u najnižem položaju u dužem vremenskom periodu, može doći do stvaranja kondenzata. Podešavanje rešetke rukom može dovesti do kvarova.

- ▶ Koristite isključivo daljinski upravljač za podešavanje rešetke.

Funkcija promene smera izduvavanja može se aktivirati u vertikalnom ili horizontalnom položaju (→ 2).

Automatski režim vertikalne promene smera izduvavanja (gore/dole)

- ▶ Pritisnite taster .
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste otkazali automatski režim vertikalne promene smera izduvavanja:

- ▶ Ponovo pritisnite taster .

Ručno zakretanje rešetke (gore/dole)

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster dok se ne podesi željeni položaj.
  Podešavanje se menja sledećim redosledom:



Automatski režim horizontalne promene smera izduvavanja (levo/desno)

- ▶ Pritisnite taster i držite 2 sekunde da biste aktivirali automatski režim horizontalne promene smera izduvavanja.
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste otkazali automatski režim horizontalne promene smera izduvavanja:

- ▶ Ponovo pritisnite taster i držite dve sekunde.

Prilikom uključivanja jedinice, položaj rešetke će se automatski vratiti na prethodni ugao.

Advanced Ionizer (funkcija osvežavanja vazduha)

Kada je ova funkcija izabrana, unutrašnja komponenta unutrašnje jedinice će biti uključena i oslobođeni joni će se širiti prostorijom za neutralisanje kontaminanata u vazduhu, kao što su buđ, virusi i alergeni, što doprinosi boljem kvalitetu vazduha u zatvorenom prostoru.

- ▶ Pritisnite taster da biste aktivirali ovu funkciju.
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Napuštanje funkcije:

- ▶ Ponovo pritisnite taster .

3.9.3 Turbo hlađenje/turbo grejanje

Kada je aktivno turbo hlađenje/turbo grejanje, unutrašnja jedinica radi maksimalnom snagom 30 minuta za brzo zagrevanje ili hlađenje prostorije.

- ▶ Turbo hlađenje: uključite režim hlađenja i pritisnite taster **Turbo**.
- ▶ Turbo grejanje: uključite režim grejanja i pritisnite taster **Turbo**.
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Napuštanje funkcije:

- ▶ Ponovo pritisnite taster **Turbo**.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Ova funkcija je dostupna samo u režimima hlađenja i grejanja.

3.9.4 Silent Mode

Ova funkcija[1] smanjuje buku koju emituju unutrašnja i spoljna jedinica dok rade. Ovo je posebno korisno noću kada je potrebno pokazati obzir prema komšijama.

- ▶ Pritisnite taster **Silent** da biste aktivirali ovu funkciju.
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Napuštanje funkcije:

- ▶ Ponovo pritisnite taster **Silent**.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Brzina ventilatora unutrašnje jedinice će biti smanjena na minimalni nivo. Ako podesite veću brzinu ventilatora unutrašnje jedinice, deaktiviraće se funkcija nečujnog režima.

Kada je jedinica u nečujnom režimu, možda neće biti moguće postići potrebnu snagu hlađenja/grejanja jer kompresor u spoljnoj jedinici radi na niskoj frekvenciji.

3.9.5 Režim spavanja

Svrha ove funkcije je ušteda energije tokom vremena mirovanja. Nakon sat vremena uređaj greje ili hladi manjim intenzitetom. Iz tog razloga, podešena temperatura se menja za 1 °C. Nakon dva sata, podešena temperatura se menja za još 1 °C. Zatim ostaje na toj novoj temperaturi.

Da biste aktivirali ovu funkciju:

- ▶ Pritisnite taster **Sleep**.
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste deaktivirali ovu funkciju:

- ▶ Ponovo pritisnite taster Sleep ili nakon 8 sati rada u režimu spavanja.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

Funkcija je dostupna samo u režimima sušenja i ventilatora.

3.9.6 Funkcija zaštite za decu

Tasteri daljinskog upravljača mogu da se blokiraju pomoću zaštite za decu.

Da biste aktivirali ovu funkciju:

- ▶ Pritisnite tastere **Turbo** i **Sleep** istovremeno i držite 5 sekundi.
  Na daljinskom upravljaču se prikazuje simbol .

Da biste deaktivirali ovu funkciju:

- ▶ Pritisnite tastere **Turbo** i **Sleep** istovremeno i držite 3 sekundi.
  Simbol na daljinskom upravljaču nestaje.

3.9.7 Ostale funkcije

- ▶ Pritisnite taster .
- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ili tastere ∧, ∨ da biste izabrali funkciju.
  - – = Funkcija LED uključivanja/isključivanja
  - – = Funkcija regulacije snage
  - – = Funkcija Human sensor
  - – = Wind avoid me (Funkcija indirektnog strujanja vazduha)
  - – = iClean 56°C
  - – = Funkcija "Prati me"
  - – = Funkcija bežične kontrole
- ▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

Napuštanje funkcije:

- ▶ Ponovite gore navedene korake.

1) Funkcija Silent Mode nije dostupna kod multisplit sistema.

Menjanje displeja i zvona alarma (Mute Mode)
Da biste uključili ili isključili displej na unutrašnjoj jedinici i zvono alarma:

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

Za prikaz trenutne sobne temperature:

- ▶ Pritisnite taster **Silent** i držite 5 sekundi.

Za prikaz podešene temperature:

- ▶ Pritisnite i držite taster **Silent** još 5 sekundi.

Regulacija snage
Sledeća regulacija snage[1] opcije su dostupne. Za smanjenje potrošnje energije uređaja mogu se izabrati dve opcije regulacije snage:

- **Regulacija snage** (100%): normalan rad (izlaz iz funkcije regulacije snage)
- **Regulacija snage** (75%): smanjuje potrošnju struje za 25%
- **Regulacija snage** (50%): smanjuje potrošnju struje za 50%

Da biste izabrali željenu opciju regulacije snage:

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže .
- ▶ Potvrdite tasterom **Ok**.
- ▶ Pritisnite tastere ∧ i ∨ i izaberite željeni nivo regulacije snage (100%, 75%, 50%).
- ▶ Potvrdite tasterom **Ok**.

Funkcija **Regulacija snage** može se izabrati samo u režimu hlađenja.

Funkcija senzora pokreta (senzor kretanja ljudi)
Unutrašnji uređaj poseduje senzor pokreta koji se nalazi sa zadnje strane prednje ploče. Senzor detektuje pokretne objekte u prostoriji kako bi utvrdio aktivnosti.

Ako senzor ne detektuje kretanje u prostoriji 30 minuta, jedinica smanjuje snagu. Kada se ponovo detektuje kretanje u prostoriji, snaga se povećava na normalan rad.

Senzor kretanja ljudi (→ 1, [2]) detektuje unutar opsega od 6 metara [B], sa područjem od 1 metra koje se ne može detektovati [A] i područjem od 5 metara koje se može detektovati [1]. Takođe, senzor ima ugao detekcije od 2,5 metra od centralnog dela klima-uređaja prema stranama (funkcija promene smera izduvavanja) (→ 2).

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

Roboti za čišćenje, ventilatori sa promenom smera izduvavanja, biljke i zavese koje se pomeraju izduvavanjem, itd. identifikuje se kao ljudske aktivnosti, što može da dovede do neuspeha funkcija štednje energije usled aktivnosti koje nisu ljudske.

Wind avoid me (Funkcija indirektnog strujanja vazduha)
Ova funkcija[2] sprečava direktno strujanje vazduha u telo.

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

Funkcija je dostupna samo u režimu hlađenja, režimu odvlaživanja i režimu ventilatora.

iClean 56°C
Jedinica ima funkciju samočišćenja[3] za izmenjivač toplote unutrašnje iedinice. Funkcija samočišćenja uklanja prašinu, bud i masnoću koji mogu uzrokovati neprijatne mirise. Funkcioniše putem automatskog zamrzavanja, brzog otapanja mraza, a zatim korišćenjem toplog vazduha za sušenje izmenjivača efikasno eliminiše te nečistoće.

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧, ∨ dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

CL se pojavljuje na displeju unutrašnje jedinice kada je u toku samočišćenje. Samočišćenje se automatski završava nakon 20 do 45 minuta.

Funkcija "Prati me" (Follow Me)
Funkcija aktivira daljinsko upravljanje na trenutnoj lokaciji kako bi se izmerila temperatura u intervalima od 3 minuta. Unutrašnja jedinica se sada reguliše prema ovim merenjima.

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧ i ∨ dok se ne prikaže ikona .
- ▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

Funkcija Follow Me je dostupna samo u režimu hlađenja, režimu grejanja i automatskom režimu.

Funkcija bežične kontrole
Svrha ove funkcije je uspostavljanje veze putem WLAN. Ako jedinica ne prikazuje ovu funkciju:

- ▶ Nekoliko puta pritisnite taster ☰ ili tastere ∧ i ∨ dok se ne prikaže .
- ▶ Potvrdite izbor tasterom **Ok**.

1) Funkcija regulacije snage nije dostupna kod multisplit sistema.
2) Funkcija Wind avoid me nije dostupna kod multisplit sistema.
3) Funkcija iClean 56°C nije dostupna kod multisplit funkcije.

4 Rešavanje problema

4.1 Smetnje sa indikatorom (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Ukoliko tokom rada dođe do smetnje, LED lampice trepere na duži period ili se na displeju prikazuje šifra smetnje (npr. EH 02).

Kada se neka smetnja javlja duže od 10 minuta:

- ▶ Snabdevanje naponom prekinuti na kratko vreme i ponovo uključiti unutrašnju jedinicu.

Ukoliko smetnja ne može da se otkloni:

- ▶ Pozvati servis za kupce i navesti šifru smetnje i podatke uređaja.

4.2 Smetnje bez indikatora

Ukoliko tokom rada dođe do smetnji koje se ne mogu otkloniti:

- ▶ Pozvati servis za kupce i saopštite podatke o smetnji i uređaju.

Smetnja	Mogući uzrok
Snaga unutrašnje jedinice je slaba.	Temperatura suviše visoko ili suviše nisko podešena.
	Filter za vazduh je prljav i mora da se očisti.
	Nepovoljni uticaji okruženja na unutrašnju jedinicu, npr. usled prepreka ispred otvora za vazduh na uređaju, usled otvorenih vrata/prozora u prostoriji ili usled jakih izvora toplote u prostoriji.
	Aktiviran je rad sa manje buke i sprečava korišćenje pune snage.
Unutrašnja jedinica se ne uključuje.	Unutrašnja jedinica poseduje zaštitni mehanizam od preopterećenja. Može potrajati 3 minuta dok novo uključivanje unutrašnje jedinice ne postane moguće.
	Baterije daljinskog upravljanja su prazne.
	Uključen je tajmer.
Način rada se menja sa hlađenja ili grejanja na režim ventilatora.	Unutrašnja jedinica menja način rada kako bi se sprečilo obrazovanje mraza.
	Podešena temperatura je privremeno dostignuta.
Unutrašnja jedinica obrazuje belu maglu.	U vlažnim regijama, velika temperaturna razlika između sobne temperature i klimatizovanog vazduha može da prouzrokuje belu maglu.
Unutrašnja jedinica i spoljna jedinica obrazuju belu maglu.	Kada se nakon automatskog otapanja direktno uključi režim grejanja, usled povećane vlažnosti vazduha može da nastane bela magla.
Unutrašnja jedinica i spoljna jedinica su bučne.	Zvuk šuštanja u unutrašnjoj jedinici može da se javi kada rešetka za vazduh pomeri svoju poziciju unazad.
	Tihi zvuk šuštanja za vreme rada je normalan. Prouzrokuje ga protok rashladnog sredstva.
	Zvuk škripanja može da se javi jer se metalni i plastični delovi uređaja rastežu i skupljaju tokom grejanja/hlađenja.
	Spoljna jedinica tokom rada pravi i druge razne zvuke koji su normalni.
Unutrašnja jedinica ili spoljna jedinica izbacuje prašinu.	U slučaju dužih intervala stavljanja van pogona može da se nakupi prašina u uređajima kada nisu pokriveni.
Neprijatan miris za vreme rada.	Neprijatni mirisi iz vazduha mogu da prodru u uređaje i da se u njima obrađuju.
	Filter za vazduh je možda plesniv i mora da se očisti.
Ventiator spoljne jedinice ne radi stalno.	Za optimalan rad se ventilator različito reguliše.
Rad je neredovan ili nepredvidiv ili unutrašnja jedinica ne reaguje.	Interference tornjeva mobilne telefonije ili eksterni pojačivači signala mogu da ometaju unutrašnju jedinicu. ▶ Unutrašnju jedinicu na kratko vreme odspojiti od snabdevanja strujom i ponovo uključiti.
Lim za vazduh ili lamela se ne pokreće ispravno.	Lim ili lamela za vazduh je pomerana rukom ili nije ispravno montirana. ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu i proveriti da li su komponente ispravno uskočile. ▶ Isključiti unutrašnju jedinicu.

tab. 176

5 Održavanje

OPREZ

Opasnost od strujnog udara ili delova u pokretu

- Pre svih radova održavanja prekinuti dovod struje.
- Radove održavanja koji nisu ovde navedeni mora da izvrši ovlašćeni specijalizovani servis.

5.1 Zamena baterija

Potrebne su vam 2 baterije veličine AAA. Primena punjivih baterija se ne preporučuje.

- Skinuti poklopac prostora za baterije (→ sl. 4).
- Staviti nove baterije i voditi računa o polaritetu.
- Ponovo staviti poklopac prostora za baterije.

5.2 Čišćenje uređaja i daljinskog upravljanja

PAŽNJA

Oštećenja uređaja usled nestručnog čišćenja!

- Ne prskati direktno vodom ili polivati.
- Ne koristiti vrelu vodu, abrazivni prašak ili jake rastvarače.

- Unutrašnju jedinicu i daljinsko upravljanje očistiti mekom krpom.
- Spoljnu jedinicu sme da čisti samo ovlašćeni specijalizovani servis.

5.3 Čišćenje filtera za vazduh

PAŽNJA

Filter za vazduh se može deformisati na direktnoj sunčevoj svetlosti.

- Nemojte da izlažete filter za vazduh direktnoj sunčevoj svetlosti.

Proveravajte filter za vazduh na svake 2 nedelje i očistite ga ako je potrebno. Uvek čistite pre i nakon stavljanja van pogona tokom dužih perioda.

- Isključite unutrašnju jedinicu.
- Otvorite elemente za fiksiranje na ulazu za vazduh i odvijte šrafove na elementima za fiksiranje.
- Otvorite ulaz za vazduh odvijačem.
- Odvojite rešetku za vazduh sa aparata tako što ćete je saviti kroz otvor približno 45° i izvući napred.
- Izvucite filter za vazduh (→ sl. 2).
- Očistite filter za vazduh usisivačem ili operite vrućom vodom i blagim sredstvom za čišćenje i osušite u hladu.

Ako filter čistite vodom, spoljašnja strana ulazne rešetke za vazduh treba da bude usmerena nadole dalje od mlaza vode, a prilikom čišćenja usisivačem, treba da bude usmerena nagore prema usisivaču.

5.4 Stavljanje van pogona na duži period

Pre stavljanja van pogona na duži period:

- Očistiti filter za vazduh.
- Aktivirati samočišćenje unutrašnje jedinice uz pomoć tastera **Clean**.
- Nakon samočišćenja uključiti režim ventilatora dok se unutrašnja jedinica ne osuši.
- Isključiti unutrašnju jedinicu i odspojiti od snabdevanja strujom.
- Izvaditi baterije iz daljinskog upravljanja.
- Uređaje zaštititi od prašine.

6 Zaštita životne okoline i odlaganje otpada

Zaštita životne okoline predstavlja princip poslovanja grupe Bosch. Kvalitet proizvoda, ekonomičnost i zaštita životne okoline su za nas ciljevi istog prioriteta. Zakoni i propisi o zaštiti životne okoline se strogo poštuju.
Da bismo zaštitili životnu okolinu, koristimo najbolju moguću tehniku i materijale s aspekta ekonomičnosti.

Pakovanje

Kod pakovanja smo vodili računa o specifičnim sistemima razdvajanja otpada u zemljama upotrebe proizvoda radi obezbeđivanja optimalne reciklaže.
Svi korišćeni materijali za pakovanje su ekološki prihvatljivi i mogu da se recikliraju.

Dotrajali uređaj

Dotrajali uređaji sadrže dragocene materijale koji se mogu reciklirati. Moduli se lako razdvajaju. Plastični materijali su označeni. Na taj način se mogu sortirati različiti sklopovi i ponovo iskoristiti ili odložiti u otpad.

Stari električni i elektronski uređaji



Ovaj simbol označava da se proizvod ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom, već se mora odneti u centre za sakupljanje otpada radi obrade, sakupljanja, recikliranja i odlaganja.

Simbol važi u državama u kojima važe propisi o otpadu od električne i elektronske opreme, npr. „Propisi o otpadu od električne i elektronske opreme (UK) iz 2013. (sa izmenama i dopunama)". Ovi propisi definišu okvir za vraćanje i recikliranje starih elektronskih uređaja, kako je primjenjivo u svakoj zemlji.

Budući da uređaji mogu da sadrže opasne materije, treba ih odgovorno reciklirati kako bi se smanjila svaka potencijalna šteta po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Pored toga, recikliranje elektronskog otpada pomaže u očuvanju prirodnih resursa.

Za dodatne informacije o odlaganju starih električnih i elektronskih uređaja na ekološki prihvatljiv način, kontaktirajte nadležne lokalne vlasti, službu za odlaganje kućnog otpada ili prodavca kod koga ste kupili proizvod.

Više informacija možete pronaći ovde:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Baterije

Baterije ne smeju da se bacaju u kućno smeće. Stare baterije moraju da se odlažu u lokalne sisteme za sakupljanje.

Rashladno sredstvo R32



Aparat sadrži fluorisani gas R32 (potencijal globalnog zagrevanja 675[1)]) blage zapaljivosti i niske toksičnost (A2L ili A2).

Sadržana količina je navedena na nalepnici sa nazivom spoljne jedinice opreme.

Rashladno sredstvo je opasno po životnu sredinu i mora se odvojeno sakupljati i odlagati.

1) Na osnovu ANEKSA VI UREDBE (EU) br. 573/2024 Evropskog parlamenta i Saveta od 7. februar 2024. godine.

7 Napomene o zaštiti podataka

Mi, kompanija **Robert Bosch d.o.o., Omladinskih brigada 90E, 11070 Novi Beograd, Srbija** obrađujemo informacije o proizvodu i instalaciji, tehničke podatke i podatke o povezivanju, komunikacione podatke, podatke o registraciji proizvoda i istoriji klijenta da bismo pružali funkcionalnost proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (b) GDPR / UK GDPR), u cilju ispunjavanja naše dužnosti u pogledu nadzora proizvoda i u cilju bezbednosti proizvoda i iz bezbednosnih razloga (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR), u cilju zaštite naših prava u vezi sa pitanjima oko garancije i registracije proizvoda (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR) i u cilju analize distribucije naših proizvoda i za pružanje individualizovnaih informacija i ponuda u vezi sa proizvodom (čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR). Da bismo pružali usluge, kao što su prodaja i marketinške usluge, upravljanje ugovorom, upravljanje plaćanjem, programiranje, hosting podataka i telefonske linije, možemo da angažujemo i da prenesemo podatke eksternim pružaocima usluga i/ili povezanim Bosch preduzećima. U nekim slučajevima, ali samo ako se osigura odgovarajuća zaštita podataka, podaci o ličnosti mogu se prenositi primaocima van Evropskog ekonomskog prostora i Ujedinjenog Kraljevstva. Dodatne informacije se dostavljaju na zahtev. Možete da se obratite našem Službeniku za zaštitu podataka putem adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NEMAČKA.

Imate pravo da uložite prigovor, na temelju u vezi sa vašom konkretnom situacijom ili u slučaju kada se vaši podaci o ličnosti obrađuju u direktne marketinške svrhe, u bilo kom trenutku, u vezi sa obradom vaših podataka o ličnosti na osnovu čl. 6 (1) rečenica 1 (f) GDPR / UK GDPR. Da biste iskoristili svoja prava, obratite nam se putem adrese **DPO@bosch.com** Da biste pronašli dodatne informacije, pratite QR kôd.

İçindekiler

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler 253
1.1 Sembol açıklamaları 253
1.1.1 Güvenlik bilgileri 253
1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler 253
1.3 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar 254

2 Ürün İle İlgili Bilgiler 255
2.1 Uygunluk Beyanı 255
2.2 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler 255
2.3 Çalışma sıcaklığı aralığı 255
2.4 İkili kombinasyon 255
2.5 Soğutucu akışkana ilişkin bilgiler 255

3 Kullanım 255
3.1 Cihazın parçaları 255
3.2 İç ünitenin ekranı 255
3.3 Uzaktan kumandaya genel bakış 255
3.4 Uzaktan kumandanın kullanılması 256
3.5 Hava akım kanatları pozisyonu hafızası 256
3.6 Ana çalışma modunu ayarlama 256
3.7 Program saati ayarı 257
3.8 Diğer fonksiyonlar 257
3.8.1 Salınım fonksiyonunun ayarlanması 257
3.8.2 Göstergenin ve sesli alarm vericinin açılması ve kapatılması (Mute Mode) 257
3.8.3 Enerji tasarruf fonksiyonları 258
3.8.4 Gürültü azaltma (Silent Mode) 258
3.8.5 Güçlü soğutma/güçlü ısıtma 258
3.8.6 Otomatik temizlik (iClean 56°C) 258
3.8.7 Dolaylı hava akımı (Wind avoid me) 258
3.8.8 Tuş kilidi 258
3.8.9 Gelişmiş çalışma fonksiyonları 258
3.9 Birincil işletim fonksiyonları 258
3.9.1 Enerji tasarrufu fonksiyonu 258
3.9.2 Salınım fonksiyonunu ayarlama 259
3.9.3 Turbo soğutma/Turbo ısıtma 259
3.9.4 Silent Mode 259
3.9.5 Uyku modu 259
3.9.6 Çocuk kilidi fonksiyonu 259
3.9.7 Diğer fonksiyonlar 259

4 Arıza giderme 261
4.1 Göstergesi olan arızalar (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) 261
4.2 Göstergesi olmayan arızalar 261

5 Bakım 262
5.1 Pillerin değiştirilmesi 262
5.2 Cihazın ve uzaktan kumandanın temizlenmesi 262
5.3 Hava filtresinin temizlenmesi 262
5.4 Uzun süre devre dışı bırakma 262

6 Garanti bilgileri 262
6.1 Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Sirketi 262

7 Çevre koruması ve imha 263

1 Sembol Açıklamaları ve Emniyetle İlgili Bilgiler

1.1 Sembol açıklamaları

Uyarı bilgileri

Uyarı bilgilerindeki uyarı sözcükleri, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlere uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve derecelerini belirtmektedir.

Aşağıda, bu dokümanda kullanılan uyarı sözcükleri ve bunların tanımları yer almaktadır:

TEHLİKE

TEHLİKE: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana geleceğini gösterir.

İKAZ

İKAZ: Ağır derecede veya ölümcül yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

DİKKAT

DİKKAT: Hafif ve orta derecede yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

UYARI

UYARI: Maddi hasarların meydana gelebileceğini gösterir.

Önemli bilgiler

İnsan için tehlikenin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler, gösterilen sembol ile belirtilmektedir.

1.1.1 Güvenlik bilgileri

Sembol	Anlamı
	Yanabilir maddelerle ilgili uyarı: bu üründe kullanılan R32 soğutucu akışkan yanıcılığı ve zehirlilik oranı (A2L) düşük bir gazdır.
	Montaj ve bakım işlerini yaparken koruyucu eldiven giyin.
	Bakım işleri kalifiye bir kişi tarafından, servis kılavuzunda verilen talimatlara uyarak yapılmalıdır.
	Çalıştırmak için kullanıcı kılavuzunda verilen talimatları takip edin.

Tab. 177

1.2 Emniyetle İlgili Genel Bilgiler

⚠ Hedef Grubu İçin Bilgiler

Bu kullanma kılavuzu, klima sisteminin sahibi ve işletmecisi için hazırlanmıştır. Sistem ile ilgili tüm kılavuzlardaki talimatlara uyulmalıdır. Talimatların dikkate alınmaması, maddi hasarlara, yaralanmalara ve ölüm tehlikesine yol açabilir.

- ▶ Tüm sistem bileşenlerinin kullanma kılavuzlarını kullanım öncesi okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.
- ▶ Emniyetle ilgili bilgileri ve uyarı bilgilerini dikkate alın.

⚠ Talimatlara uygun kullanım

İç ünite, bir dış üniteye ve kumanda panelleri gibi sistem bileşenlerine bağlantısı bulunan bina içindeki yerlere monte edilmesi için tasarlanmıştır.

Dış ünite, bir veya daha fazla iç üniteye ve kumanda panelleri gibi sistem bileşenlerine bağlantısı bulunan bina dışındaki yerlere monte edilmesi için tasarlanmıştır.

Klima sistemi, sadece ayarlanmış nominal değerlerden olan sıcaklık farklılıkları canlılarda veya malzemelerde hasarlara ve zararlara yol açmayacak ticari/özel kullanım için tasarlanmıştır. Klima sistemi, istenen mutlak hava nem oranının tam doğru ayarlanması ve sabit tutulması için uygun değildir.

Farklı amaçlı her türlü kullanım, talimatlara aykırı kullanım olarak kabul edilir. Usulüne uygun olmayan kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici firma herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Özel yerlere (kapalı otopark, teknik odalar, balkon veya yarı açık yerler) monte edilmesi ile ilgili hususlar:

- ▶ Öncelikle teknik dokümantasyonda belirtilen montaj yeri ile ilgili gereklilikleri dikkate alın.

⚠ Soğutucu akışkana bağlı genel tehlikeler

- ▶ Bu cihaza soğutucu akışkan doldurulmuştur. Soğutucu akışkan gazı alev ile temas ettiğinde zehirli gazlar oluşturabilir.
- ▶ Tesisatın, düzenli zaman aralıklarında yetkili servis tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını sağlayın.
- ▶ Soğutucu akışkanın dışarı sızdığından şüphelenildiği takdirde odayı iyice havalandırın ve yetkili servise haber verin.

⚠ Dönüşüm ve onarımlar

Klima sisteminde usulüne uygun olmayan değişikliklerin yapılması, insanların yaralanmasına ve/veya maddi hasarlara neden olabilir.

- ▶ Gerekli çalışmaların, sadece yetkili bir servis tarafından yapılmasını sağlayın.
- ▶ Dış ünitede, iç ünitede veya klima sisteminin diğer parçalarında herhangi bir değişiklik yapmayın.
- ▶ Tüm bakım çalışmalarından önce klima sistemini elektrik beslemesinden ayırın.

⚠ Sistemin kullanımı ile ilgili uyarılar

Klima sistemi yanlış kullanıldığı takdirde sağlığınızı olumsuz etkileyebilir.

- ▶ Vücudunuzu uzun süre doğrudan hava akımına maruz bırakmayın.
- ▶ Bebekler, çocuklar, yaşlılar, yatalak veya engelli kişiler söz konusu olduğunda, oda sıcaklığının odada bulunan kişiler için uygun olduğundan emin olun.
- ▶ Cihazın içine kesinlikle hiçbir cisim sokmayın, aksi takdirde yaralanabilirsiniz.

Cihaz yanlış kullanıldığı takdirde performans kaybı, cihazda hasar ve sağlık sorunları meydana gelebilir.

- ▶ Cihazın hava girişlerini ve hava çıkışlarını bloke etmeyin.
- ▶ Cihaz çalışırken kapıları ve pencereleri kapatın.
- ▶ İç üniteyi suya karşı koruyun.
- ▶ Dış ünitenin montaj çerçevesinde aşınma bulunmadığını ve yerinde sıkı şekilde oturduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- ▶ Dış ünite üzerine cisimler veya insanlar vs. ile ağırlık uygulamayın.
- ▶ İç ünitenin yerleştirildiği odada tozu, buharı ve nemi minimum düzeyde tutun.
- ▶ Cihazların yakınında, sprey şişeler vs. gibi kolay tutuşabilen gazlar kullanmayın.
- ▶ Klima cihazında aroza belirtileri olduğunda (örneğin yanık kokusu, hasarlı kablo) cihazı hemen durdurun ve elektrik beslemesini kesin.

⚠ Evlerde kullanım ve benzeri amaçlar için imal edilen elektrikli cihazların emniyeti

Elektrikli cihazların yol açtığı tehlikelerin önlenmesi amacıyla, EN 60335-1 standardına uygun olarak aşağıda belirtilen hükümler geçerlidir:

“Bu cihaz, gözetim altında tutuldukları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda bilgilendirildikleri ve kullanımdan kaynaklanabilecek tehlikelerin bilincinde oldukları sürece 8. yaşını aşmış çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyusal veya zihinsel yeteneklere sahip veya eksik deneyime ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılması gereken bakım çalışmalarının, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılması yasaktır.”

“Şebeke bağlantı kablosu hasar gördüğünde, muhtemel tehlikelerin önlenmesi için bu kablo, üretici, üreticinin müşteri hizmetleri veya eşdeğer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.”

1.3 Bu kılavuz ile ilgili uyarılar

Şekiller, toplu şekilde bu kılavuzun sonunda yer almaktadır. Metin, şekillere referanslar içermektedir.

Ürünler, modele bağlı olarak bu kılavuzdaki şekillerden farklı olabilir.

2 Ürün İle İlgili Bilgiler

2.1 Uygunluk Beyanı

Bu ürün, yapısı ve çalışma şekli bakımından Avrupa Birliği yönetmeliklerince ve ulusal yönetmeliklerce öngörülen gerekliliklere uygundur.

CE işareti ile ürünün, ürünün CE ile işaretlendirilmesini gerektiren ve uygulanması gereken yasal Avrupa Birliği yönetmeliklerine uygunluğu beyan edilir.

Uygunluk Beyanı'nın eksiksiz metnine İnternet üzerinden ulaşabilirsiniz: www.bosch-homecomfort.com/tr.

2.2 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler

Gerilim beslemesi	2 adet AAA pil
Sinyal kapsama alanı	88 m
Müsaade edilen ortam sıcaklığı	16... 30 °C

Tab. 178 Uzaktan kumanda ile ilgili teknik veriler

2.3 Çalışma sıcaklığı aralığı

	Oda sıcaklığı	Dış hava sıcaklığı
Soğutma	16 ... 32 °C	0... 50 °C
		−15... 50 °C[1)]
Isıtma	0 ... 30 °C	−15... 24 °C
Nem alma	10... 32 °C	0... 50 °C

1) Düşük sıcaklık soğutma sistemli modeller

Tab. 179

Monte edilmiş koruma tertibatı, yukarıda belirtilen sıcaklık aralığı dışındaki sıcaklıklarda cihazın işletimini engelleyebilir.

Hava nem oranı 80 % üzerinde olduğunda, hava çıkışında yoğuşma meydana gelebilir. Bunu önlemek için yatay havalandırma kapakçıklarını mümkün olduğu kadar fazla açık (zemine dikey) ve yüksek fan gücü ayarlayın.

2.4 İkili kombinasyon

Bu cihazlar ikili kombinasyon şeklinde kurulabilir. Bu durumda aşağıdaki fonksiyonlar devre dışı bırakılır:

- Enerji tasarrufu fonksiyonu **ECO** ve **GEAR**
- Kendi kendini temizleme (iClean 56°C)
- Doğrudan üflemeyi engelleme fonksiyonu (Wind avoid me)

2.5 Soğutucu akışkana ilişkin bilgiler

Bu cihaz, soğutucu akışkan olarak **florlu sera gazları içermektedir**. Ünite, hermetik olarak mühürlenmiştir. Aşağıda soğutucu akışkan için verilen bilgiler, florlu sera gazları hakkındaki AB Yönetmeliği No. 517/2014 ile belirlenen kurallara uygundur.

Kullanıcıya not: Cihazın montajını yapan uzman soğutucu akışkan eklerse, aşağıdaki tabloya eklenen dolum hacmini ve toplam soğutucu akışkan miktarını girmelidir.

3 Kullanım

3.1 Cihazın parçaları

İç üniteye genel bakış

Şekil 1 ile ilgili açıklamalar:

[1] Hava akım kanadı (hava çıkışı ızgarasında)
[2] Yoğuşma suyu hortumu
[3] Soğutucu akışkan hattı
[4] Hava giriş ızgarası (hava filtreli)
[5] LCD ekran

3.2 İç ünitenin ekranı

Şekil 3 ile ilgili açıklamalar:

[1] Manuel işletim
[2] Çalışma göstergesi
[3] Program saati göstergesi
[4] DEF./FAN (buz çözme ve fan göstergesi)
[5] Alarm lambası
[6] Kızılötesi sinyal alıcı

"Manuel İşletim" tuşu ile **Otomatik çalışma modu**, **Manuel soğutma modu** ve **Kapatma** sırasıyla işletim modları seçilebilir.

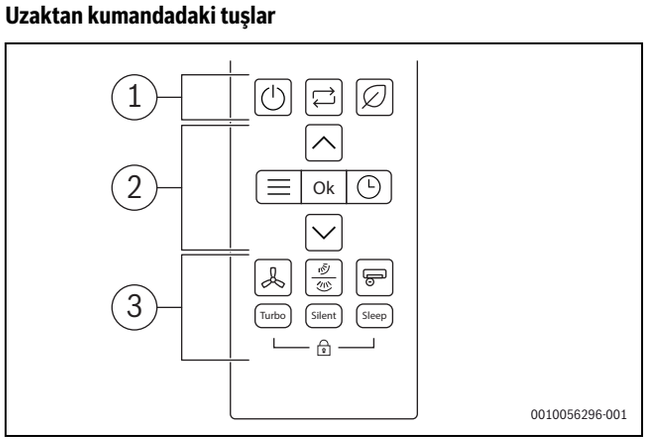
'Manuel çalışma modu' tuşu

Çalışma modu	Gösterge	Ekran göstergesi
Otomatik çalışma modu	İşletme göstergesi yanıyor	Soğutma ve ısıtma modu: Ayar sıcaklığı Fan modu: Oda sıcaklığı
Manuel soğutma modu	İşletme göstergesi yanıp sönüyor	Aşırı havalandırma durumunda 30 dakikalık cebri soğutma sonrasında sistem, otomatik olarak otomatik çalışma moduna geçer. Cebri soğutma sırasında uzaktan kumanda devre dışıdır.
Kapatma	Tüm göstergeler kapalı	Ekran kapatıldığında, iç ünite devre dışı kalır ve uzaktan kumanda tekrar etkinleştirilir.

Tab. 180 Ekran ünitesindeki göstergeler

3.3 Uzaktan kumandaya genel bakış

Uzaktan kumandadaki tuşlar

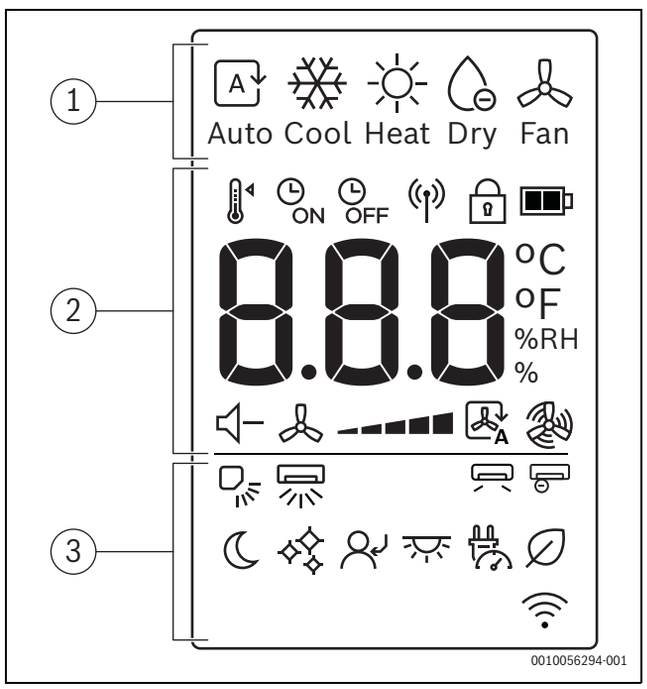


Poz.	Tuş	Fonksiyon
1		Açma/kapatma
		Çalışma modunu ayarlama
		Tasarruf modu

Poz.	Tuş	Fonksiyon
2	☰	Menü
	Ok	Seçimi onayla
	🕒	Program saati ayarı
	∧	Sıcaklığı arttır
	∨	Sıcaklığı düşür
3		Fan hızı
		Dikey/yatay salınım
		İyonizer
	Turbo	Turbo modu
	Sessiz	Sessiz mod
	Uyku	Uyku modu
		Çocuk kilidi

Tab. 181 Uzaktan kumandadaki tuşlar

Uzaktan kumanda ekranı



Poz.	Sembol	Açıklama
1		Çalışma modu: otomatik çalışma modu
		Çalışma modu: soğutma modu
		Çalışma modu: ısıtma modu
		Çalışma modu: nem alma modu
		Çalışma modu: fan modu
2		Ayar sıcaklığı
		Program saati AÇIK
		Program saati KAPALI
		Sinyal gönderme
		Çocuk kilidi
		Pil seviyesi
	°C / °F / %RH	Değer göstergesi: Ayar sıcaklığını, havanın bağıl nem-yüzdesini ve program saatini gösterir.
		Sessiz mod
		Fan hızı
		- otomatik fan modu
		- turbo fan modu

Poz.	Sembol	Açıklama
3		Dikey salınım - Otomatik
		Yatay salınım - Otomatik
		- doğrudan üflemeyi engelle
		Süper iyonizer
		Uyku modu
		iClean 56°C
		Beni Takip Et
		LED ekran ve sesli alarm - açma/kapatma
		Kapasite kontrolü
		Tasarruf modu
		Kablosuz kontrol özelliği ekranı

Tab. 182 Uzaktan kumanda ekranındaki semboller

3.4 Uzaktan kumandanın kullanılması

Sinyal kapsama alanı 88 metredir. Cihaz ile kumanda arasında bulunan nesneler veya bazı floresan lambaların aynı odada kullanılması, sinyal iletimini olumsuz etkileyebilir.

▶ Uzaktan kumandayı cihazın sinyal alma ünitesine tutun ve tercih ettiğiniz tuşa basın.
Cihaz bir sinyal aldığında bip sesi duyulur.

UYARI

Uzaktan kumandanın sorunsuz çalışması, bazı durumlardan olumsuz etkilenebilir.

▶ Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
▶ Uzaktan kumandayı bir ısıtıcının yakınında bırakmayın.
▶ Uzaktan kumandayı neme ve darbelere karşı koruyun.

3.5 Hava akım kanatları pozisyonu hafızası

Cihaz bir elektrik kesintisinden sonra tekrar çalışmaya başladığında, hava akım kanatları tekrar son olarak ayarlanmış pozisyona geri dönerler. İç ünitedeki **Manuel işletim** tuşu ile hava akım kanatlarının ayarı sıfırlanır.

Yatay hava akım kanatlarının açısı, cihazın içine damlayabilecek yoğuşma suyu oluşabileceğinden dolayı çok küçük ayarlanmamalıdır.

3.6 Ana çalışma modunu ayarlama

Üniteyi açma/kapatma

▶ Üniteyi açmak veya kapatmak için ⏻ tuşuna basın:
Ünite ayarlanan çalışma modunda başlar.

Ayarlar, ünite kapalı olduğunda da seçilebilir. Ünite ayarları kaydeder ve elektrik kesintisi durumunda da saklar.

Kapatıldıktan sonra ünite bekleme modunda kalır. Akıllı açma/kapatma teknolojisi bekleme modundayken otomatik enerji tasarrufu sağlar (1 W standby).

Otomatik çalışma modu

Otomatik çalışma modunda ünite, istenen sıcaklığı korumak için ısıtma ve soğutma modu arasında otomatik olarak geçiş yapar.

▶ Ekranda görüntülenene kadar tuşuna art arda basın.
▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı seçin.

Fan hızı otomatik çalışma modunda ayarlanamaz.

Soğutma modu

- ▶ Ekranda ❄ görüntülenene kadar ⇄ tuşuna art arda basın.
- ▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı seçin.
- ▶ Gerekli hava hızına ulaşılana kadar ⁂ tuşuna basın.

Fan modu

- ▶ Ekranda ⁂ görüntülenene kadar ⇄ tuşuna art arda basın.
- ▶ Gerekli fan hızına ulaşılana kadar ⁂ tuşuna basın.

Sıcaklık fan modunda ayarlanamaz veya gösterilemez.

Nem alma modu

- ▶ Ekranda 💧 görüntülenene kadar ⇄ tuşuna art arda basın.
- ▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı seçin.

Nem alma modu sırasında istenen minimum hava nemi seviyesini korumak için hava nemi yüzdesini değiştirin:

- ▶ Ekranda **%RH** görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda basın.
- ▶ **Ok** tuşuyla onaylayın.
- ▶ Havanın bağıl nemi yüzdesi istenen seviyeye gelene kadar ∧ ve ∨ tuşlarına basın. Ayar aralığı %5'lik adımlarla %35-%85'tir. Ayarlanan hava nemi uzaktan kumandanın ekranında gösterilir.

Bu fonksiyon nemi arttırmak üzere tasarlanmamıştır. Özellikle nem alma moduna yöneliktir.

Fan hızı Nem alma modunda ayarlanamaz veya görüntülenemez.

Isıtma modu

- ▶ Ekranda ☼ görüntülenene kadar ⇄ tuşuna art arda basın.
- ▶ ∧ ve ∨ tuşlarıyla gerekli sıcaklığı ayarlayın.
- ▶ Gerekli fan hızına ulaşılana kadar ⁂ tuşuna basın.

Dış hava sıcaklığı çok düşükse klima sisteminin ısıtma kapasitesi yeterli olmayabilir. Ek ısı kaynakları bağlanmasını öneririz.

3.7 Program saati ayarı 🕒

AÇMA ve KAPATMA program saatleri, ilk 10 saat için 30 dakikalık artışlarla ve ardından 1 saatlik artışlarla 0 ve 24 saat arasında ayarlanabilir. 0 saat ayarlanırsa program saati iptal edilir.

Açma program saatini ayarlama

- ▶ 🕒 ON sembolü görüntülenene kadar 🕒 tuşuna basın.
- ▶ İstenen saati ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın. Ayar kısa süre sonra uygulanır.

Kapatma program saatini ayarlama

- ▶ 🕒 OFF sembolü görüntülenene kadar 🕒 tuşuna basın.
- ▶ İstenen saati ayarlamak için ∧ veya ∨ tuşuna basın. Ayar kısa süre sonra uygulanır.

Program saatini iptal etme

- ▶ İlgili program saatini seçmek için 🕒 tuşuna basın.
- ▶ 0,0 saat ayarlayın. Program saati kısa süre sonra iptal edilir.

Program saatlerini birleştirme

Aynı anda iki program saati ayarlanabilir. İki program saati de diğerinden önce etkinleşecek şekilde programlanabilir

- ▶ Açma program saatini ve kapatma program saatini ayarlayın. Ayarlar otomatik olarak birleştirilir.

Mevcut saat	13.00
AÇMA program saatini ayarlama	4.0 sa.
KAPATMA program saatini ayarlama	8,5 sa
Açma saati	17.00
Kapatma saati	21.30

Tab. 183 Örnek

Açma program saatini ve kapatma program saatini üniteyi farklı sıcaklıklarda veya diğer ayarlarla çalıştıracak şekilde programlayamazsınız.

3.8 Diğer fonksiyonlar

3.8.1 Salınım fonksiyonunun ayarlanması

UYARI

Soğutma modu sırasında hava akım kanadı uzun süre en alt pozisyonda kaldığında yoğuşma suyu sızabilir. Hava akım kanadı elle ayarlandığı takdirde arıza meydana gelebilir.

- ▶ Hava akım kanadının ayarı için sadece uzaktan kumandayı kullanın.

Otomatik dikey salınım modu (yukarı/aşağı)

- ▶ ⁂ sembolü gösterilinceye kadar **Swing** tuşuna basın.
- ▶ Otomatik dikey salınım modunu sonlandırmak için: **Swing** tuşuna tekrar basın.

Hava akımı kanadını manuel döndürme (yukarı/aşağı)

- ▶ İstenen pozisyon ayarlanana kadar **Swing** tuşunu basıp bırakın. Ayar, aşağıda belirtilen sırada değişir:

⁂ → ` → ˜ → - → ˎ → ,

Otomatik yatay salınım modu (sol/sağ)

- ▶ Otomatik yatay salınım modunu etkinleştirmek için **Swing** tuşunu 2 saniyeden uzun süre basılı tutun. Uzaktan kumandada ▭ sembolü gösterilir.
- ▶ Otomatik yatay salınım modunu sonlandırmak için: **Swing** tuşuna tekrar basın.

Temizlik pozisyonu

Kolay temizlik için hava akım kanadı özel bir pozisyona getirilebilir (modele bağlıdır).

- ▶ Cihaz kapalıyken **Mode** ve **Swing** tuşlarını aynı anda bir saniye boyunca basılı tutun.
- ▶ Temizlik pozisyonundan çıkmak için: Her iki tuşu tekrar basılı tutun.

3.8.2 Göstergenin ve sesli alarm vericinin açılması ve kapatılması (Mute Mode)

- ▶ İç ünitedeki ekranı ve sesli alarm vericiyi açmak veya kapatmak için: **LED** tuşuna basın.
- ▶ Güncel oda sıcaklığını görüntülemek için: **LED** tuşunu 5 saniye basılı tutun.
- ▶ Ayarlanan sıcaklığı görüntülemek için: **LED** tuşunu 5 saniye daha basılı tutun.

3.8.3 Enerji tasarruf fonksiyonları

Enerji tasarruf fonksiyonları sadece soğutma modunda seçilebilir.

Cihazda aşağıdaki enerji tasarruf fonksiyonları mevcuttur:

- ECO/SAVE: **AUTO** fan hızı ve en az 24 °C sıcaklık ile işletim. **SAVE** fonksiyonu sadece 4C tipi için geçerlidir. **ECO** fonksiyonu sadece 4CC tipi için geçerlidir.
- **GEAR** (%75): Akım tüketimi %25 oranında azaltılır
- **GEAR** (%50): Akım tüketimi %50 oranında azaltılır
- Yukarıdaki sembollerin hiçbiri olmadığında: Normal işletim

▶ Enerji tasarruf fonksiyonunu etkinleştirmek için, istenen fonksiyon gösterilene kadar eco/gear tuşunu basıp bırakın.

▶ CL5000iL 4C'de enerji tasarrufu fonksiyonunu etkinleştirmek için, enerji tasarrufu fonksiyonu görünene kadar **SAVE** düğmesine basın.

Önceden ayarlanan sıcaklık daha düşük olduğunda, **ECO/SAVE** fonksiyonu otomatik olarak 24 °C değerini ayarlar. Sıcaklık 24 °C altına düştüğünde fonksiyon kapatılır.

3.8.4 Gürültü azaltma (Silent Mode)

Bu fonksiyon, işletim sırasında iç ve dış ünitenin gürültüsünü azaltır. Fonksiyon, özellikle geceleri komşuları rahatsız etmemek için kullanılabilir.

▶ İşletim sırasında tuşuna 2 saniye boyunca basın.

Fonksiyonun sonlandırılması:

▶ tuşuna tekrar 2 saniye boyunca basın.

-veya-

▶ ⏻ tuşuna, **Mode** tuşuna, **Turbo** tuşuna veya **Clean** tuşuna basın.

Dış ünitenin sessiz çalışma modunda, kompresörün de düşük frekansta çalışması nedeniyle istenen soğutma/ısıtma kapasitesi elde edilemeyebilir.

3.8.5 Güçlü soğutma/güçlü ısıtma

Güçlü soğutma/güçlü ısıtma modunda iç ünite, odayı hızlı şekilde ısıtmak veya soğutmak için maksimum kapasitede çalışır.

▶ Güçlü soğutma: Soğutma modunu açın ve **Turbo** tuşuna basın.

▶ Güçlü ısıtma: Isıtma modunu açın ve **Turbo** tuşuna basın.

Fonksiyonun sonlandırılması:

▶ **Turbo** tuşuna tekrar basın.

3.8.6 Otomatik temizlik (iClean 56°C)

Cihazda, evaporatörü otomatik temizleme fonksiyonu bulunmaktadır. Otomatik temizleme tozu, küfü ve yağı dondurur. Ardından hepsi hızlı şekilde çözdürülür ve sıcak hava ile kurutulur.

▶ Otomatik temizliği etkinleştirmek için: **Clean** tuşuna basın.
Otomatik temizlik sırasında iç ünitenin ekranında **CL** gösterilir. 20 - 45 dakika sonra otomatik temizlik sona erer.

3.8.7 Dolaylı hava akımı (Wind avoid me)

▶ Dolaylı hava akımının etkinleştirilmesi: tuşuna basın.

Bu fonksiyon, insan bedenine doğrudan hava akımı yapılmasını önler.

Fonksiyon sadece soğutma modunda, nem alma modunda ve fan modunda kullanılabilir.

3.8.8 Tuş kilidi

Tuş kilidi ile uzaktan kumandanın tuşları kilitlenebilir.

▶ Tuş kilidini açmak/kapatmak için: **Clean** tuşuna ve **Turbo** tuşuna 5 saniye boyunca aynı anda basın.
Tuş kilidi etkin olduğunda ekranda sembolü gösterilir.

3.8.9 Gelişmiş çalışma fonksiyonları

▶ **Set** tuşuna basın.

▶ Fonksiyonu **Set** veya ∧, ∨ tuşları ile seçin.
- = Uyku modu
- = Beni takip et fonksiyonu
- = Kablosuz kontrol fonksiyonu

▶ Seçimi **OK** tuşu ile onaylayın.

Fonksiyonun sonlandırılması:

▶ Yukarıdaki adımları tekrarlayın.

Uyku modu

Bu fonksiyon, dinlenme zamanı boyunca enerji tasarrufu sağlar. Cihaz, bir saat sonunda ısıtma veya soğutma gücünü azaltır. Bunun için ayarlanan sıcaklık 1 °C kadar değiştirilir. İki saat sonra ayarlanmış sıcaklık 1 °C kadar değiştirilir. Ardından yeni sıcaklık korunur.

Fonksiyon, nem alma modunda ve fan modunda kullanılamaz.

Beni takip et fonksiyonu (Follow Me)

Bu fonksiyon, sıcaklığı 3 dakika aralıklarla ölçmek için uzaktan kumandayı bulunduğu konumda etkinleştirir. İç ünite, bu ölçüm değerlerine bağlı olarak kontrol edilir.

Fonksiyon sadece soğutma modunda, ısıtma modunda ve otomatik çalışma modunda kullanılabilir.

Kablosuz kontrol fonksiyonu

Bu fonksiyon, WLAN üzerinden bağlantı kurulmasını sağlar.

WLAN ile bağlantı kurmak için entegre IP ağ geçidi (opsiyonel aksesuar) gereklidir.

UYARI

TWIN kurulumunda ana ünite için bir IP ağ geçidi yeterlidir. Bağlı ünite için ağ geçidi gerekli değildir.

3.9 Birincil işletim fonksiyonları

3.9.1 Enerji tasarrufu fonksiyonu

Cihazda aşağıdaki enerji tasarrufu fonksiyonu seçilebilir:

Tasarruf+

Ünite istenen oda sıcaklığını korurken enerji tüketimini otomatik olarak düşürür.

▶ Bu özelliği etkinleştirmek için tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Tasarruf+ fonksiyonu yalnızca soğutma ve ısıtma modlarında seçilebilir.

tuşuna basılması **Tasarruf+** çalışmasını durdurur.

3.9.2 Salınım fonksiyonunu ayarlama

UYARI

- Kanatçıklar soğutma modu sırasında uzun süre en düşük konumda kalırsa yoğuşma suyu oluşabilir. - Kanatçıkların elle ayarlanması arızalara yol açabilir.

▶ - Kanatçıkları ayarlamak için yalnızca uzaktan kumandayı kullanın.

Salınım fonksiyonu dikey veya yatay konumda etkinleştirilebilir (→ 2).

Otomatik dikey salınım modu (yukarı/aşağı)

▶ tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Otomatik dikey Salınım modunu iptal etmek için:

▶ tuşuna tekrar basın.

- Kanatçıkların manuel olarak döndürülmesi (yukarı/aşağı)

▶ Gerekli konum ayarlanana kadar tuşuna art arda basın.
Ayarı aşağıdaki sırada değişir:



Otomatik yatay salınım modu (sol/sağ)

▶ Otomatik yatay salınım modunu etkinleştirmek için tuşunu 2 saniye basılı tutun.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Otomatik yatay salınım modunu iptal etmek için:

▶ tuşunu tekrar iki saniye basılı tutun.

Üniteyi açarken - kanatçık konumu otomatik olarak eski açısına döner.

Advanced Ionizer (Temiz hava fonksiyonu)

Bu fonksiyon seçildiğinde iç ünitenin bir iç bileşenine enerji verilir, salınan iyonlar odaya yayılır ve havadaki küf, virüs ve alerjenler gibi zararlı maddeleri gidererek iç hava kalitesini iyileştirmeye yardımcı olur.

▶ Bu fonksiyonu etkinleştirmek için tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyondan çıkma:

▶ tuşuna tekrar basın.

3.9.3 Turbo soğutma/Turbo ısıtma

Turbo soğutma/Turbo ısıtma etkinken iç ünite, odayı hızlıca ısıtmak veya soğutmak için 30 dakika en yüksek kapasitede çalışır.

▶ Turbo soğutma: Soğutma modunu açın ve **Turbo** tuşuna basın.
▶ Turbo ısıtma: Isıtma modunu açın ve **Turbo** tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyondan çıkma:

▶ **Turbo** tuşuna tekrar basın.
Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

Bu fonksiyon, yalnızca soğutma ve ısıtma modlarında kullanılabilir.

3.9.4 Silent Mode

Bu fonksiyon[1)] iç ve dış ünitenin çalışırken yaydığı gürültüyü azaltır. Bu fonksiyon komşularınızı düşünüyorsanız özellikle geceleri faydalıdır.

▶ Bu fonksiyonu etkinleştirmek için **Sessiz** tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyondan çıkma:

▶ **Sessiz** tuşuna tekrar basın.
Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

İç ünitenin fan hızı minimum seviyesine düşürülür. İç ünite için daha yüksek bir fan hızı ayarlanırsa sessiz mod fonksiyonu devre dışı bırakılır.

Ünite sessiz moddayken dış ünitedeki kompresör düşük frekansta çalıştığı için gerekli soğutma/ısıtma kapasitesine ulaşılamayabilir.

3.9.5 Uyku modu

Bu fonksiyonun amacı boşta kalınan sürelerde enerjiden tasarruf etmektir. Bir saat sonra cihaz ısıtma ve soğutma yoğunluğunu azaltır. Bunun için ayar sıcaklığı 1 °C değiştirilir. İki saat sonra ayar sıcaklığı 1 °C daha değiştirilir. Sonra yeni sıcaklıkta kalır.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

▶ **Uyku** tuşuna basın.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

▶ Uyku tuşuna tekrar basın veya Uyku modunda 8 saat çalıştırın.
Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

Bu fonksiyon nem alma ve fan modlarında kullanılamaz.

3.9.6 Çocuk kilidi fonksiyonu

Uzaktan kumandanın tuşları çocuk kilidi ile kilitlenebilir.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

▶ **Turbo** ve **Uyku** tuşlarını aynı anda 5 saniye basılı tutun.
Uzaktan kumanda ekranında sembolü görüntülenir.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

▶ **Turbo** ve **Uyku** tuşlarını aynı anda 3 saniye basılı tutun.
Uzaktan kumandadaki sembolü kaybolur.

3.9.7 Diğer fonksiyonlar

▶ tuşuna basın.
▶ Fonksiyonu seçmek için tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.
- = LED açma/kapatma fonksiyonu
- = Kapasite kontrolü fonksiyonu
- = Human sensor fonksiyonu
- = Wind avoid me (Doğrudan üflemeyi engelleme fonksiyonu)
- = iClean 56°C
- = Beni takip et fonksiyon
- = Kablosuz kontrol fonksiyonu

▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Fonksiyondan çıkma:

▶ Yukarıdaki adımları tekrar edin.

Ekranı ve sesli alarmı - değiştirme (Mute Mode)

İç ünitedeki ekranı ve sesli alarmı - açmak veya kapatmak için:

▶ simgesi görüntülenene kadar tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.
▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Mevcut oda sıcaklığını görüntülemek için:

▶ **Sessiz** tuşunu 5 saniye basılı tutun.

Ayar sıcaklığını görüntülemek için:

▶ **Sessiz** tuşunu 5 saniye daha basılı tutun.

1) Silent Mode fonksiyonu Multi Split sistemi ile sunulmaz.

Kapasite kontrolü

Aşağıdaki kapasite kontrolü[1] seçenekleri mevcuttur. Cihazın enerji tüketimini azaltmak için kapasite kontrolü seçeneklerinden ikisi seçilebilir:

- **Kapasite kontrolü** (%100): normal çalışma (Kapasite kontrolü fonksiyonundan çık)
- **Kapasite kontrolü** (%75): enerji tüketimini %25 azalt
- **Kapasite kontrolü** (%50): enerji tüketimini %50 azalt

İstenen kapasite kontrolü seçeneğini seçmek için:

▶ görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.
▶ **Ok** tuşuyla onaylayın.
▶ ∧ ve ∨ tuşlarına basın ve istenen kapasite kontrolü seviyesini (%100, %75, %50) seçin.
▶ **Ok** tuşuyla onaylayın.

Kapasite kontrolü fonksiyonu yalnızca soğutma modunda seçilebilir.

Hareket sensörü fonksiyonu (- Varlık sensörü)

İç ünite cihazının ön kapağının arkasında hareket sensörü vardır. Sensör, insan faaliyetlerini belirlemek için odadaki hareketli nesneleri algılar.

Sensör odada 30 dakika hareket algılamazsa ünite kapasiteyi azaltır. Odada tekrar hareket algılandığında kapasite normal çalışmaya yükselir.

İnsan sensörü (→ 1, [2]) 6 metrelik bir aralığı algılar [B]; bunun 1 metresi algılanamayan alan [A] ve 5 metresi algılanabilir alandır [1]. Ayrıca klima cihazının ortasından yanlara doğru 2,5 metrelik algılama açısına sahiptir (salınım fonksiyonu) (→ 2).

▶ simgesi görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.
▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Robot süpürgeler, salınım fanları, rüzgarda sallanan bitkiler, perdeler vb. insan faaliyetleri olarak tanımlanır ve bu nedenle insan olmadığında etkinleşen enerji tasarrufu fonksiyonları çalışmayabilir.

Wind avoid me (Doğrudan üflemeyi engelleme fonksiyonu)

Bu fonksiyon[2] vücuda doğrudan hava akışını önler.

▶ simgesi görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.
▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Bu fonksiyon yalnızca soğutma modu, nem alma modu ve fan modunda kullanılabilir.

iClean 56°C

Ünitede kendi kendini temizleme fonksiyonu vardır[3] ve iç ünitenin ısı eşanjörünü temizler. Kendi kendini temizleme fonksiyonu istenmeyen kokulara yol açabilecek toz, küf ve gresi giderir. Otomatik olarak dondurup buzu hızlıca çözerek ve ardından eşanjörü kurutmak için sıcak hava kullanarak çalışır ve bu kirleri etkili bir şekilde ortadan kaldırır.

▶ simgesi görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧, ∨ tuşlarına basın.
▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Kendi kendini temizleme devam ederken ekranda **CL** görüntülenir. Kendi kendini temizleme 20 ila 45 dakika sonra otomatik olarak biter.

Beni takip et fonksiyonu (Follow Me)

Bu fonksiyon, sıcaklığı 3 dakikalık aralıklarla ölçmek için uzaktan kumandayı mevcut konumda etkinleştirir. İç ünite artık bu ölçümler referans alınarak kumanda edilir.

▶ simgesi görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧ ve ∨ tuşlarına basın.
▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

Beni Takip Et fonksiyonu yalnızca soğutma modu, ısıtma modu ve otomatik modda kullanılabilir.

Kablosuz kontrol fonksiyonu

Bu fonksiyonun amacı WLAN yoluyla bağlantı kurmaktır. Ünitede fonksiyon görüntülenmiyorsa:

▶ görüntülenene kadar ☰ tuşuna art arda veya ∧ ve ∨ tuşlarına basın.
▶ **Ok** tuşuyla seçimi onaylayın.

1) Kapasite kontrolü fonksiyonu Multi Split sistemi ile sunulmaz.
2) Wind avoid me fonksiyonu Multi Split sistemi ile sunulmaz.
3) iClean 56°C fonksiyonu Multi Split sistemi ile sunulmaz.

4 Arıza giderme

4.1 Göstergesi olan arızalar (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Çalışma sırasında arıza meydana geldiğinde, LED'ler uzun süre yanıp söner veya ekranda bir arıza kodu gösterilir (örn. EH 02).

10 dakikadan uzun süre arıza meydana geldiğinde:

- ▶ Elektrik beslemesini kısa süreliğine kesin ve iç üniteyi tekrar devreye alın.

Bir arıza giderilemediğinde:

- ▶ Müşteri hizmetlerini arayın, arıza kodunu ve cihaz bilgilerini belirtin.

4.2 Göstergesi olmayan arızalar

Çalışma sırasında, giderilmesi mümkün olmayan arızalar meydana geldiğinde:

- ▶ Müşteri hizmetlerini arayın, arızayı ve cihaz bilgilerini belirtin.

Arıza	Muhtemel nedeni
İç ünite kapasitesi çok düşük.	Sıcaklık çok yüksek veya çok düşük ayarlanmış.
	Hava filtresi kirlenmiştir ve temizlenmesi gerekmektedir.
	Cihazların hava delikleri önündeki engeller, odadaki açık kapılar/pencereler veya odadaki güçlü ısı kaynakları nedeniyle iç ünitenin ortam koşulları uygun değildir.
	Sessiz çalışma etkinleştirilmiştir ve tam kapasite kullanımı engellemektedir.
İç ünite devreye girmiyor.	İç ünitede, aşırı yüke karşı koruma mekanizması bulunmaktadır. İç ünitenin yeniden başlatılması için 3 dakika geçmesi gerekebilir.
	Uzaktan kumandanın pilleri boştur.
	Program saati açıktır.
Çalışma modu soğutma veya ısıtma modundan fan moduna geçiyor.	Don oluşmasını önlemek için, iç ünite çalışma modunu değiştirir.
	Ayarlanan sıcaklığa geçici olarak erişilir.
İç ünitede beyaz sis oluşuyor.	Nemli bölgelerde, iç ortam havası ile iklimlendirme yapılan hava arasında büyük sıcaklık farkları mevcut olduğunda beyaz bir sis oluşabilir.
İç ünitede ve dış ünitede beyaz sis oluşur.	Otomatik buz çözme sonrasında doğrudan ısıtma modu çalıştırıldığında, yüksek hava nemi nedeniyle beyaz sis oluşabilir.
İç ünitede ve dış ünitede gürültü oluşur.	Hava akış ızgarası kendi pozisyonuna geri döndüğünde, iç ünitede gürültü oluşabilir.
	Çalışma sırasında hafif uğultulu bir ses çıkması normaldir. Bu sese, soğutucu akışkanın akışı neden olmaktadır.
	Cihazın metal ve plastik parçaları ısıtma/soğutma sırasında genleştiği veya büzüldüğü için gıcırtılı bir ses meydana gelebilir.
	Dış ünite. çalışma sırasında başka normal sesler çıkarabilir.
İç ünite veya dış ünite toz çıkarıyor.	Cihaz uzun süre devre dışı bırakıldığında, cihazların üzeri örtülmediği takdirde toz birikebilir.
Çalışma sırasında kötü koku geliyor.	Havadaki kötü kokular cihazlara girerek ortama yayılabilir.
	Hava filtresi küflenmiş olabilir ve temizlenmesi gerekmektedir.
Dış ünitenin fanı sürekli çalışmıyor.	İdeal düzeyde işletim için fan farklı şekilde kontrol edilir.
Çalışma düzensiz, öngörülemez halde veya iç ünite tepki vermiyor.	Baz istasyonlarına veya harici sinyal güçlendiricilerine bağlı enterferanslar, iç üniteyi olumsuz etkileyebilir. ▶ İç üniteyi elektrik beslemesinden kısa süre ayırın ve yeniden başlatın.
Hava yönlendiricisi veya hava akım kanadı doğru hareket etmiyor.	Hava yönlendiricisi veya hava akım kanadını elle ayarlanmıştır veya doğru monte edilmemiştir. ▶ İç üniteyi kapatın ve yapı elemanlarının yerine doğru oturduğunu kontrol edin. ▶ İç üniteyi devreye alın.

Tab. 184

5 Bakım

DİKKAT

Elektrik çarpması veya hareketli parçalar nedeniyle tehlike

- ▶ Tüm bakım çalışmalarından önce akım beslemesini kesin.
- ▶ Burada yer almayan bakım çalışmalarının, sadece yetkili servis tarafından gerçekleştirilmesini sağlayın.

5.1 Pillerin değiştirilmesi

2 adet AAA tipi pil gereklidir. Şarj edilebilir pillerin kullanılması önerilmez.

- ▶ Pil bölmesi kapağını çıkarın (→ Şekil 4).
- ▶ Yeni pilleri takın ve kutupların doğru olmasına dikkat edin.
- ▶ Pil bölmesi kapağını tekrar takın.

5.2 Cihazın ve uzaktan kumandanın temizlenmesi

UYARI

Usulüne uygun olmayan temizlik nedeniyle cihaz zarar görebilir!

- ▶ Cihaza su püskürtmeyin veya dökmeyin.
- ▶ Sıcak su, aşındırıcı toz veya güçlü çözücü maddeler kullanmayın.

- ▶ İç üniteyi ve uzaktan kumandayı temizlemek için yumuşak bir bezle silin.
- ▶ Dış ünitenin temizliği sadece yetkili servis tarafından yapılmalıdır.

5.3 Hava filtresinin temizlenmesi

UYARI

Hava filtresi doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında deforme olabilir.

- ▶ Hava filtresini doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.

Hava filtresini her 2 haftada bir kontrol edin ve gerektiğinde temizleyin. Uzun süre devre dışı bırakma öncesi ve sonrası her zaman temizleyin.

- ▶ İç üniteyi kapatın.
- ▶ Hava girişindeki klipsli kilitleri açın ve klipsli kilitlerdeki vidaları çıkarın.
- ▶ Hava girişini bir tornavida ile açın.
- ▶ Yaklaşık 45° katlayarak ve öne doğru çekerek hava ızgarasını cihazdan çözün.
- ▶ Hava filtresini çekerek çıkarın (→ Şekil 2).
- ▶ Hava filtresini bir elektrikli süpürge veya sıcak su ve hafif temizlik maddesi ile temizleyin, yıkayın ve gölgede kurumaya bırakın.

Filtre suyla temizlendiğinde, hava giriş ızgarasının dış tarafı aşağı doğru su püskürtmesinin tersi yönünde, elektrikli süpürge ile temizlikte yukarı doğru elektrikli süpürgeye doğru bakmalıdır.

5.4 Uzun süre devre dışı bırakma

Uzun süre devre dışı bırakmadan önce:

- ▶ Hava filtresini temizleyin.
- ▶ İç ünitede otomatik temizliği **Clean** tuşu ile etkinleştirin.
- ▶ Otomatik temizlik sonrasında, iç ünite kuruyana kadar fan modunu etkinleştirin.
- ▶ İç üniteyi kapatın ve akım beslemesinden ayırın.
- ▶ Pilleri uzaktan kumandadan çıkarın.
- ▶ Cihazları toza karşı koruyun.

6 Garanti bilgileri

Ürün garanti belgesine QR kodu okutarak ve ilgili ürün kategorisini seçerek ulaşabilirsiniz. Basılı kopya talebiniz halinde lütfen satıcıya başvurunuz.

www.bosch-homecomfort.com/tr/tr/residential/servis-hizmetlerimiz/garanti/

6.1 Bosch Termoteknik Isıtma ve Klima Sanayi Ticaret Anonim Sirketi

Merkez: Organize Sanayi Bölgesi -
45030 Manisa
Irtibat Adresi: Aydınevler Mahallesi Inönü
Caddesi No:20Küçükyalı Ofıs Park A Blok
34854 Maltepe/Istanbul

Tel: (0216) 432 0 800
Faks: (0216) 432 0 986
Isı Sistemleri Servis Destek Merkezi: 444 2 474
www.bosch-thermotechnology.com/tr

Üretici Firma:
Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20 - 24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-thermotechnology.com

Çin 'de üretilmistir.
Kullanım Ömrü 10 Yıldır.

Sikayet ve itirazlarınız konusundaki basvurularınızı tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirsiniz.

Malın ayıplı olması durumunda;

a) Satılanı geri vermeye hazır oldugunu bildirerek sözlesmedendönme,

b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satıs bedelinden indirimisteme,

c) Asırı bir masraf gerektirmedigi takdirde, bütün masraflarısatıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,

ç) Imkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile degistirilmesiniisteme, haklarından birisi kullanılabilir.

7 Çevre koruması ve imha

Çevre koruması, Bosch Grubu'nun temel bir şirket prensibidir. Ürünlerin kalitesi, ekonomiklik ve çevre koruması, bizler için aynı önem seviyesindedir. Çevre korumasına ilişkin yasalara ve talimatlara çok sıkı bir şekilde uyulmaktadır.
Çevrenin korunması için bizler, mümkün olan en iyi teknolojiyi ve malzemeyi kullanmaya özen gösteririz.

Ambalaj

Ürünlerin ambalajında, optimum bir geri kazanıma (Recycling) imkan sağlayan, ülkeye özel geri kazandırma sistemleri kullanılmaktadır. Kullandığımız tüm paketleme malzemeleri çevreye zarar vermeyen, geri dönüşümlü malzemelerdir.

Eski cihaz

Eski cihazlar, tekrar kullanılabilecek malzemeler içermektedir. Bileşenleri kolayca birbirinden ayrılabilmektedir. Plastikler işaretlenmiştir. Böylelikle farklı gruplar ayrıştırılabilir ve geri dönüştürme veya imha için yönlendirilebilir.

Eski elektrikli ve elektronik cihazlar



Bu sembol, ürünün diğer atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini, bunun yerine işleme, toplama, geri dönüşüm ve imha etme için atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiğini belirtir.

Bu sembol, atık elektrikli ve elektronik ekipman yönetmeliklerinin geçerli olduğu ülkelerde geçerlidir, örneğin "(İngiltere) 2013 Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Yönetmeliği (değişikliklerle birlikte)". Bu yönetmelikler, her ülkede geçerli olan eski elektronik cihazların iadesi ve geri dönüşümü için genel çerçeveyi tanımlamaktadır.

Elektronik cihazlar bazı tehlikeli maddeler içerebilir, bunlar çevre ve insan sağlığına gelebilecek olası riskleri asgariye indirmek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmelidir. Ayrıca, elektronik atıkların geri dönüşümü doğal kaynakların korunmasına yardımcı olur.

Eski elektronik ve elektrikli cihazların çevreye zarar vermeden imha edilmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen resmi yetkililerle, evsel atıklarınızı toplayan kurumla ya da ürünü satın aldığınız perakendeci ile iletişim kurun.

Daha fazla bilgi için bkz.:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Piller

Piller evsel atık çöpüne atılmamalıdır. Kullanılmış piller, yerel toplama sistemlerinde imha edilmelidir.

R32 soğutucu akışkan



Cihaz R32 florlu gaz içerir (küresel ısınma potansiyeli 675[1)]) hafif - yanıcılık ve düşük toksisite (A2L veya A2).

İçerdiği - miktar dış ünitenin - bilgi etiketi üzerinde gösterilmiştir.

Soğutucu akışkan çevreye zararlıdır ve ayrı olarak toplanıp imha edilmesi gerekir.

1) 7 Şubat 2024 tarihli ve 573/2024 No.lu Avrupa Parlamentosu ve Konseyi YÖNETMELİĞİ (AB) EK VI uyarınca

Зміст

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки ... 264
1.1 Умовні позначення ... 264
1.1.1 Правила техніки безпеки ... 264
1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки ... 264
1.3 Вказівки до цієї інструкції ... 265

2 Дані про виріб ... 266
2.1 Сертифікат відповідності ... 266
2.2 Технічні характеристики пульта дистанційного керування ... 266
2.3 Діапазон робочої температури ... 266
2.4 Комбінація Twin ... 266
2.5 Інформація про холодоагент ... 266

3 Експлуатація ... 266
3.1 Складові частини приладу ... 266
3.2 Дисплей внутрішнього блока ... 266
3.3 Огляд пульта дистанційного керування ... 266
3.4 Використання пульта дистанційного керування ... 267
3.5 Пам'ять положення жалюзі ... 267
3.6 Налаштування основного режиму роботи ... 268
3.7 Налаштування таймера ... 268
3.8 Інші функції ... 269
3.8.1 Налаштування функції обертання жалюзі ... 269
3.8.2 Перемикання зображення та зумера тривоги (Mute Mode) ... 269
3.8.3 Функції заощадження енергії ... 269
3.8.4 Система зниження шуму (Silent Mode) ... 269
3.8.5 Швидкісне охолодження/нагрівання ... 269
3.8.6 Самоочищення (iClean 56°C) ... 269
3.8.7 Непрямий потік повітря (Wind avoid me) ... 269
3.8.8 Функція блокування елементів керування ... 269
3.8.9 Додаткові робочі функції ... 270
3.9 Первинні робочі функції ... 270
3.9.1 Функція заощадження енергії ... 270
3.9.2 Налаштування функції коливання ... 270
3.9.3 Режим "Турбо" охолодження/опалення ... 271
3.9.4 Silent Mode ... 271
3.9.5 Нічний режим роботи ... 271
3.9.6 Функцій захисту від дітей ... 271
3.9.7 Інші функції ... 271

4 Усунення несправності ... 273
4.1 Індикація несправностей (Self diagnosis functionSelf diagnosis function) ... 273
4.2 Несправності без індикації ... 273

5 Техобслуговування ... 274
5.1 Заміна елементів живлення ... 274
5.2 Чищення приладу та пульта дистанційного керування ... 274
5.3 Чищення повітряного фільтра ... 274
5.4 Виведення системи з експлуатації протягом тривалого часу ... 274

6 Захист довкілля та утилізація ... 275

1 Умовні позначення та вказівки щодо техніки безпеки

1.1 Умовні позначення

Вказівки з техніки безпеки

У вказівках із техніки безпеки зазначені сигнальні слова, тип і важкість наслідків в разі недотримання правил техніки безпеки.

Наведені нижче сигнальні слова мають такі значення і можуть використовуватися в цьому документі:

НЕБЕЗПЕКА

НЕБЕЗПЕКА означає ризик виникнення тяжких тілесних ушкоджень і загрози для життя.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ означає можливість виникнення тяжких людських травм і загрози для життя.

ОБЕРЕЖНО

ОБЕРЕЖНО означає, що може виникнути ймовірність тілесних ушкоджень легкої та середньої тяжкості.

УВАГА

УВАГА означає, що існує ймовірність пошкодження майна.

Важлива інформація

Важлива інформація без небезпеки для людей чи пошкодження обладнання позначена таким інформативним символом.

1.1.1 Правила техніки безпеки

Символ	Значення
	Попередження щодо легкозаймистих речовин: використовуваний у цьому виробі R32 холодоагент — це газ із середнім рівнем горючості й низькою токсичністю (A2L).
	Під час монтажу та технічного обслуговування необхідно вдягати захисні рукавиці та окуляри.
	Технічне обслуговування має здійснюватися кваліфікованим фахівцем, дотримуючись інструкцій посібника з обслуговування.
	Для експлуатації дотримуйтеся інструкцій посібника користувача.

Таб. 185

1.2 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

⚠ Вказівки для цільової групи

Ця інструкція з експлуатації призначена для користувача системи кондиціонування повітря. Обов'язково дотримуйтеся вказівок в усіх інструкціях до системи. Недотримання цих приписів може призвести

до пошкодження майна та тілесних ушкоджень, які становлять небезпеку для життя.

- Перед початком роботи слід прочитати інструкції з експлуатації усіх складових системи та зберегти їх.
- Необхідно дотримуватися вказівок із техніки безпеки та попереджень.

⚠ Використання за призначенням

Внутрішній блок встановлюється всередині будівлі та підключається до зовнішнього блоку й інших компонентів системи, наприклад, систем керування.

Зовнішній блок встановлюється за межами будівлі та підключається до одного або кількох внутрішніх блоків й інших компонентів системи, наприклад, систем керування.

Система кондиціонування повітря призначена для використання тільки у комерційному / приватному приміщенні, де відхилення температури від встановлених значень не шкодять живим організмам і матеріалам. Система кондиціонування повітря не підходить для точного налаштування та утримування абсолютної вологості повітря.

Будь-яке інше використання не є використанням за призначенням. Гарантійні зобов'язання не поширюються на пошкодження, які виникли в результаті використання не за призначенням.

Монтаж у місцях, що мають особливості (підземний паркінг, технічні приміщення, балкон або будь-які напіввідкриті майданчики):

- Насамперед дотримуйтеся вимог щодо місця монтажу, наведених у технічній документації.

⚠ Загальна небезпека через холодоагент

- Цей прилад заповнений холодоагентом. Газоподібний холодоагент в результаті контакту з полум'ям може утворювати отруйні гази.
- Фахівці спеціалізованої компанії повинні регулярно проводити технічний огляд системи та забезпечувати технічне обслуговування.
- В разі виникнення підозри щодо витоку холодоагенту ретельно провітріть кімнату та повідомте фахівців спеціалізованої компанії.

⚠ Технічне обслуговування

Здійснені некваліфікованим персоналом зміни в системі кондиціонування та її компонентах можуть призвести до травмування людей і/або пошкодження обладнання.

- Роботи дозволяється виконувати тільки фахівцям спеціалізованого підприємства.
- Нічого не змінюйте у зовнішньому та внутрішньому блоках або інших компонентах системи кондиціонування повітря.
- Перш ніж проводити будь-які роботи з технічного обслуговування відключіть систему кондиціонування повітря від електропостачання.

⚠ Вказівки щодо експлуатації системи

Неправильна експлуатація системи кондиціонування повітря може бути шкідливим для здоров'я.

- Не піддавайте організм безпосередньому впливу потоку повітря протягом тривалого часу.
- Забезпечте, щоб кімнатна температура була підходящою для осіб, що знаходяться у приміщенні, зокрема для немовлят, дітей, людей похилого віку, прикутих до ліжка або з обмеженими можливостями.
- Не вставляйте предмети в прилад, це може призвести до травмування.

Неналежна експлуатація приладу може призвести до зменшення потужності або до його пошкодження чи тілесних ушкоджень.

- Не перекривайте отвори приладу для впуску і випуску повітря.
- Закривайте вікна та двері під час експлуатації.
- Забезпечте захист внутрішнього блока від потрапляння води.
- Виконуйте регулярну перевірку монтажних стійок зовнішнього блока на предмет зносу та надійність кріплення.
- Не наступайте та не кладіть на зовнішній блок жодних предметів.
- Мінімізуйте рівень пилу, пари та вологості у місці встановлення внутрішнього блока.
- Не використовуйте легкозаймисті гази біля приладів, наприклад із аерозольних балончиків.
- Якщо щось турбує у роботі кондиціонера (наприклад, запах гару, пошкоджений кабель), негайно припиніть експлуатацію та відключіть від електропостачання.

⚠ Техніка безпеки при використанні електричних приладів в домашніх умовах та для інших цілей

Для запобігання нещасних випадків і пошкоджень приладу обов'язково дотримуйтеся цих вказівок EN 60335-1:

«Цей пристрій можуть використовувати діти старші 8 років, особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи особи без достатнього досвіду і знань, якщо вони використовують пристрій під наглядом або були проінструктовані щодо експлуатації пристрою в безпечний спосіб і усвідомлюють, яку небезпеку він може становити. Діти не повинні гратися із пристроєм. Чищення та обслуговування пристрою повинні виконуватися кваліфікованим персоналом.»

«Якщо кабель мережевого живлення цього пристрою пошкоджений, він підлягає заміні виробником, сервісною службою або іншим компетентним фахівцем, щоб уникнути небезпеки.»

1.3 Вказівки до цієї інструкції

Усі рисунки див. наприкінці цієї інструкції. Текст містить посилання на рисунки.

Зовнішній вигляд окремих моделей виробів може відрізнятися від зображення, наведеного у цій інструкції.

2 Дані про виріб

2.1 Сертифікат відповідності

Конструкція та робочі характеристики цього виробу відповідають українському законодавству. Відповідність підтверджена відповідним маркуванням.

2.2 Технічні характеристики пульта дистанційного керування

Електроживлення	2 батарейки AAA
Межі досягнення сигналу	88 м
Дозволена температура зовнішнього повітря	16… 30 °C

Таб. 186 Технічні характеристики пульта дистанційного керування

2.3 Діапазон робочої температури

	Кімнатна температура	Температура зовнішнього повітря
Режим охолодження	16 … 32 °C	0… 50 °C
		−15… 50 °C[1)]
Опалення	0 … 30 °C	−15… 24 °C
Осушення	10… 32 °C	0… 50 °C

1) Типи виробів з системою охолодження до низьких температур

Таб. 187

Вбудоване запобіжне обладнання може заблокувати прилад у разі досягнення температури, що виходитиме за межі зазначеного вище діапазону.

Якщо вологість повітря становить понад 80 %, у отворі для випуску повітря може утворюватися конденсат. Щоб уникнути цього, за можливості повністю відкрийте вертикальні вентиляційні клапани (вертикально по відношенню до підлоги) та встановіть вентилятор на високу потужність.

2.4 Комбінація Twin

Ці пристрої можна встановити у вигляді так званої комбінації Twin. У цьому разі наведені нижче функції будуть вимкнені:

- Функції енергозбереження **ECO** і **GEAR**
- Самоочищення (iClean 56°C)
- Функція непрямого потоку повітря (Wind avoid me)

2.5 Інформація про холодоагент

Цей пристрій містить **фторовані парникові гази** як холодоагент. Цей агрегат герметично закритий. Наведені далі дані щодо холодоагенту відповідають вимогам Регламенту ЄС № 517/2014 щодо фтористих парникових газів.

Вказівка для користувача. Коли монтажник додає холодоагент, він вносить доданий об'єм і загальну кількість холодоагенту в наведену далі таблицю.

3 Експлуатація

3.1 Складові частини приладу

Огляд внутрішнього блока

Пояснення до рис. 1:

[1] Жалюзі (на решітці для відведення повітря)
[2] Шланг для відведення конденсату
[3] Трубопровід для холодоагенту
[4] Решітка для впуску повітря (з повітряним фільтром)
[5] РК-дисплей

3.2 Дисплей внутрішнього блока

Пояснення до рис. 3:

[1] Ручний режим
[2] Індикатор роботи
[3] Індикатор таймера
[4] DEF./FAN (індикатор відтавання та вентилятора)
[5] Аварійно-сигнальна лампа
[6] Інфрачервоний приймач сигналу

За допомогою кнопки ручного режиму можна вибрати режими роботи у такій послідовності **Автоматичний режим**, **Охолодження в ручному режимі** та **Вимкнення**.

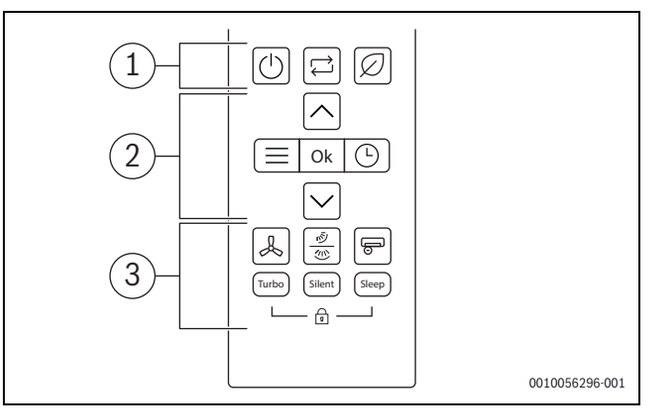
Кнопка "Ручний режим"

Режим роботи	Індикація	Індикація дисплея
Автоматичний режим	Індикатор роботи світиться	Режим охолодження та опалення: задана температура Режим роботи з використанням вентилятора: кімнатна температура
Охолодження у ручному режимі	Індикатор роботи блимає	Через 30 хвилин примусового охолодження за умови інтенсивної вентиляції система автоматично перемикається в автоматичний режим. Під час примусового охолодження дистанційне керування деактивовано.
Вимкнення	Усі індикатори вимкнені	У разі вимкнення дисплея внутрішній блок вимикається, а дистанційне керування активується знову.

Таб. 188 Індикатори на дисплеї

3.3 Огляд пульта дистанційного керування

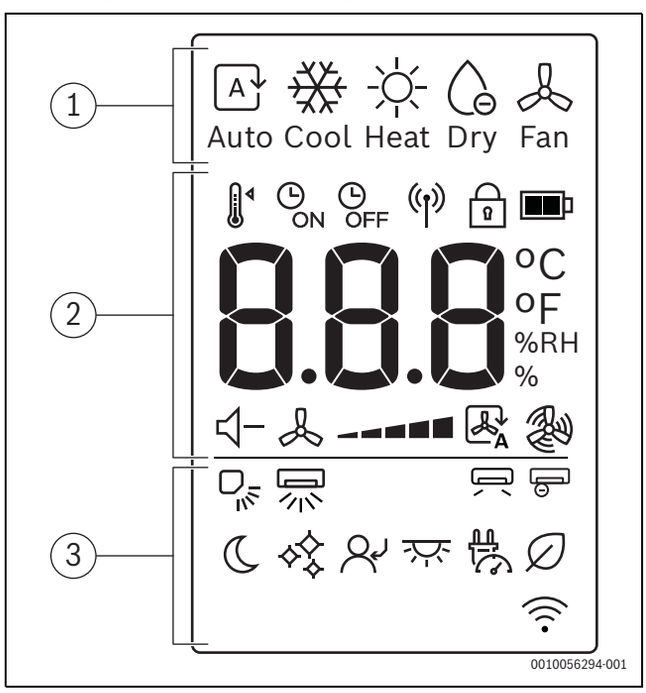
Кнопки на пульті дистанційного керування



Поз.	Кнопка	Функція
1		Перемикач увімкнення/вимкнення
		Встановлення режиму роботи
		Режим енергозбереження
2		Меню
	Ok	Підтвердження вибору
		Налаштування таймера
		Збільшення температури
		Зменшення температури
3		Частота обертання вентилятора
		Коливання у горизонтальній/вертикальній лощинах
		Іонізатор
	Turbo	Режим "Турбо"
	Silent	Малошумний режим роботи
	Режим сну	Нічний режим роботи
		Захист від дітей

Таб. 189 Кнопки на пульті дистанційного керування

Дисплей пульта дистанційного керування



Поз.	Символ	Пояснення
1		Режим роботи: автоматичний режим
		Режим роботи: режим охолодження
		Режим роботи: режим опалення
		Режим роботи: режим експлуатації без утворення конденсату
		Режим роботи: режим вентилятора

Поз.	Символ	Пояснення
2		Задана температура
		Увімкнення за таймером
		Вимкнення за таймером
		Надсилання сигналу
		Захист від дітей
		Рівень заряду елемента живлення
	°C / °F / %RH	На дисплеї відображається: задана температура, % відносної вологості повітря, таймер.
		Малошумний режим роботи
		Частота обертання вентилятора
		Автоматичний режим вентилятора
		Режим "Турбо" вентилятора
3		Коливання у вертикальній площині — автоматичний режим
		Коливання у горизонтальній площині — автоматичний режим
		Потік повітря спрямовується не на мене
		Першокласний іонізатор
		Нічний режим роботи
		iClean 56°C
		Слідуй за мною
		Увімкнення/вимкнення LED-дисплея та зумера сигналу тривоги
		Контроль потужності
		Режим енергозбереження
		Відображення функції бездротового регулятора

Таб. 190 Символи на дисплеї пульта дистанційного керування

3.4 Використання пульта дистанційного керування

Межі досягнення сигналу становлять 88 м. Об'єкти, що знаходяться на шляху, або використання певних люмінесцентних ламп у тій самій кімнаті можуть впливати на передачу сигналу.

- ▶ Спрямуйте пульт дистанційного керування на віконце отримання сигналу приладу та натисніть потрібну кнопку.
  Прилад видасть звук "піп" після отримання сигналу.

УВАГА

Функціонування пульта дистанційного керування може бути некоректним під впливом таких обставин.

- ▶ Не піддавайте пульт дистанційного керування впливу прямих сонячних променів.
- ▶ Не кладіть пульт дистанційного керування біля системи опалення.
- ▶ Забезпечте захист пульта дистанційного керування від вологи та ударів.

3.5 Пам'ять положення жалюзі

Під час повторного запуску приладу після його знеструмлення жалюзі автоматично повертаються у останнє налаштоване положення. Кнопка **Ручний режим** на внутрішньому блоці дозволяє скинути налаштування жалюзі.

Кут горизонтальних жалюзі не повинен бути занадто малим, оскільки це може призвести до утворення конденсату, що потрапить до приладу.

3.6 Налаштування основного режиму роботи

Увімкнення/вимкнення блока

- ▶ Для ввімкнення/вимкнення блока натиснути кнопку ⏻:
  Блок почне працювати у налаштованому режимі роботи.

Налаштування можна вибрати також за вимкненого блока. Налаштування зберігаються у блоці, крім того налаштування зберігаються також у разі відключення електропостачання.

Після вимкнення блок залишається в режимі очікування. Завдяки інтелектуальній технології ввімкнення/вимкнення в режимі очікування активується автоматичний режим заощадження енергії (1 W standby).

Автоматичний режим

В автоматичному режимі блок автоматично перемикається між режимами опалення та охолодження для підтримання потрібної температури.

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⇄ доки на дисплеї не з'явиться A.
- ▶ Вибрати потрібну температуру кнопками ∧ та ∨.

В автоматичному режимі неможливо регулювати частоту обертання вентилятора.

Режим охолодження

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⇄ доки на дисплеї не з'явиться ❄.
- ▶ Вибрати потрібну температуру кнопками ∧ та ∨.
- ▶ Натискати кнопку 🌀 доки не буде встановлено потрібну швидкість повітря.

Режим вентилятора

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⇄ доки на дисплеї не з'явиться 🌀.
- ▶ Натискати кнопку 🌀 доки не буде встановлено потрібну частоту обертання вентилятора.

В режимі вентилятора неможливо налаштувати або відобразити температуру.

Режим осушення

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⇄ доки на дисплеї не з'явиться 💧.
- ▶ Вибрати потрібну температуру кнопками ∧ та ∨.

Зміна вологості повітря у відсотках для підтримання мінімального необхідного рівня вологості в режимі експлуатації без утворення конденсату:

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ☰ доки на дисплеї не з'явиться **%RH**.
- ▶ Підтвердити, натиснувши кнопку **Ok**.
- ▶ За допомогою кнопок ∧ та ∨ налаштувати потрібне значення відносної вологості повітря у відсотках. Діапазон налаштування від 35 % до 85 % з кроком 5 %.
  Задане значення вологості повітря відображається на дисплеї пульта дистанційного керування.

Ця функція не призначена для збільшення вологості повітря. Вона призначена виключно для осушення.

Частоту обертання вентилятора в режимі експлуатації без утворення конденсату неможливо відрегулювати або відобразити.

Режим нагрівання

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку ⇄ доки на дисплеї не з'явиться ☼.
- ▶ Налаштувати потрібну температуру за допомогою кнопок ∧ та ∨.
- ▶ Натискати кнопку 🌀 доки не буде встановлено потрібну частоту обертання вентилятора.

У разі занадто низької температури зовнішнього повітря теплопродуктивність системи кондиціонування повітря може бути недостатня. Рекомендовано під'єднати додаткове джерело тепла.

3.7 Налаштування таймера 🕒

Можна налаштувати таймери ввімкнення та вимкнення в діапазоні від 0 до 24 годин з кроком 30 хвилин для перших 10 годин, а потім з кроком 1 година. Якщо встановлено 0 годин, таймер буде скасовано.

Налаштування таймера ввімкнення

- ▶ Натискати кнопку 🕒 до появи символу 🕒ON.
- ▶ За допомогою кнопок ∧ або ∨ налаштувати потрібний час.
  Після цього невдовзі налаштування буде застосовано.

Налаштування таймера вимкнення

- ▶ Натискати кнопку 🕒 до появи символу 🕒OFF.
- ▶ За допомогою кнопок ∧ або ∨ налаштувати потрібний час.
  Після цього невдовзі налаштування буде застосовано.

Скасування таймера

- ▶ За допомогою кнопки 🕒 вибрати відповідний таймер.
- ▶ Встановити значення: 0.0 годин.
  Після цього невдовзі таймер буде скасовано.

Комбінування таймерів

Одночасно можна налаштувати два таймери. Кожен таймер можна запрограмувати на активацію раніше іншого

- ▶ Налаштувати таймер ввімкнення і таймер вимкнення.
  Параметри буде поєднано автоматично.

Поточний час	13:00
Налаштування таймера ввімкнення	4,0 год
Налаштування таймера вимкнення	8,5 год
Час ввімкнення	17:00
Час вимкнення	21:30

Таб. 191 Приклад

Запрограмувати таймер увімкнення та таймер вимкнення для роботи пристрою при різних температурах або з іншими налаштуваннями неможливо.

3.8 Інші функції

3.8.1 Налаштування функції обертання жалюзі

УВАГА

Якщо жалюзі для спрямування потоку повітря під час роботи у режимі охолодження протягом тривалого часу знаходяться у найнижчому положенні, може утворитися конденсат. Переміщення вручну жалюзі для спрямування потоку повітря може призвести до виникнення несправностей.

- ▶ Використовуйте для переміщення жалюзі тільки пульт дистанційного керування.

Автоматичне обертання у вертикальній площині (вгору/вниз)

- ▶ Натискайте кнопку **Swing**, доки не з'явиться символ .
- ▶ Для завершення автоматичного обертання у вертикальній площині ще раз натисніть кнопку **Swing**.

Обертання жалюзі вручну (вгору/вниз)

- ▶ Натискайте кнопку **Swing**, доки не буде досягнуто потрібного положення.
  Відбудеться зміна налаштувань у такій послідовності:
  → → → → → →

Автоматичне обертання у горизонтальній площині (ліворуч/праворуч)

- ▶ Натисніть та утримуйте кнопку **Swing** понад 2 секунди для активації автоматичного обертання у горизонтальній площині. На пульті дистанційного керування з'явиться символ .
- ▶ Для завершення автоматичного обертання у горизонтальній площині ще раз натисніть кнопку **Swing**.

Положення чищення

З метою полегшення чищення жалюзі можна встановити у спеціальне положення (залежно від моделі).

- ▶ При вимкненому приладі одночасно натисніть кнопки **Mode** та **Swing** і утримуйте протягом однієї секунди.
- ▶ Для виходу з положення чищення ще раз нажміть та утримуйте обидві кнопки.

3.8.2 Перемикання зображення та зумера тривоги (Mute Mode)

- ▶ Для ввімкнення або вимкнення дисплея на внутрішньому блоці та зумера тривоги натисніть кнопку **LED**.
- ▶ Для відображення поточної кімнатної температури утримуйте кнопку **LED** протягом 5 секунд.
- ▶ Для відображення налаштованої температури натисніть та утримуйте кнопку **LED** протягом ще 5 секунд.

3.8.3 Функції заощадження енергії

Функції заощадження енергії можна вибрати лише в режимі охолодження.

У приладі можна обрати одну з таких функцій заощадження енергії:

- **ECO**/**SAVE**: експлуатація із швидкістю вентилятора **AUTO** та встановленою температурою від 24 °C. Функція **SAVE** застосовується лише до типу 4C. Функція **ECO** застосовується лише до типу 4CC.
- **GEAR** (75 %): зниження споживання електроенергії на 25 %
- **GEAR** (50 %): зниження споживання електроенергії на 50 %
- жоден з наведених вище символів: нормальний режим роботи.

- ▶ Для активації функції заощадження енергії натискайте кнопку eco gear, доки не з'явиться потрібна функція.
- ▶ Щоб активувати функцію енергозбереження на пристрої CL5000iL 4C, натисніть і утримуйте функцію **SAVE**, доки не відобразиться функція енергозбереження.

Функція **ECO/SAVE** автоматично встановлює 24 °C, якщо налаштована заздалегідь температура буде нижчою. Функція вимикається, якщо температура опуститься нижче за 24 °C.

3.8.4 Система зниження шуму (Silent Mode)

Ця функція дозволяє знизити рівень шуму, що виникає під час експлуатації внутрішнього та зовнішнього блоків. Вона знадобиться зокрема у тому випадку, якщо вночі необхідно не заважати сусідам.

- ▶ Під час експлуатації натисніть кнопку і утримуйте протягом 2 секунд.

Завершення функції:

- ▶ Ще раз натисніть кнопку та утримуйте протягом 2 секунд.

-або-

- ▶ Натисніть кнопку ⏻, кнопку **Mode**, кнопку **Turbo** або кнопку **Clean**.

Під час роботи зовнішнього блока у режимі зниження рівня шуму через низькочастотний режим компресора неможливо досягнення потужності охолодження/теплопродуктивності.

3.8.5 Швидкісне охолодження/нагрівання

При швидкісному охолодженні/нагріванні внутрішній блок працює з максимальною потужністю для швидкого опалення чи охолодження кімнати.

- ▶ Швидкісне охолодження: увімкніть режим охолодження та натисніть кнопку **Turbo**.
- ▶ Швидкісне нагрівання: увімкніть режим опалення та натисніть кнопку **Turbo**.

Завершення функції:

- ▶ Натисніть кнопку **Turbo** ще раз.

3.8.6 Самоочищення (iClean 56°C)

Прилад устатковано функцією самоочищення випарника. Під час самоочищення пил, пліснява та жир заморожуються. Потім усе швидко знову відтає та висушується за допомогою гарячого повітря.

- ▶ Для активації самоочищення натисніть кнопку **Clean**.
  Під час самоочищення на дисплеї внутрішнього блока відобразиться **CL**. Самоочищення завершується автоматично через 20–45 хвилин.

3.8.7 Непрямий потік повітря (Wind avoid me)

- ▶ Для активації непрямого потоку повітря натисніть кнопку .

Ця функція дозволяє запобігти спрямуванню прямого потоку повітря на людину.

Ця функція доступна тільки у режимі охолодження, осушення та режимі "Тільки вентилятор".

3.8.8 Функція блокування елементів керування

За допомогою функції блокування елементів керування можна заблокувати кнопки пульта дистанційного керування.

▶ Для ввімкнення/вимкнення функції блокування елементів керування натисніть одночасно кнопку **Clean** та кнопку **Turbo** і утримуйте протягом 5 секунд.
При активному блокуванні елементів керування на дисплеї відображається символ .

3.8.9 Додаткові робочі функції

▶ Натисніть кнопку **Set**.
▶ Оберіть функцію за допомогою кнопки **Set** або кнопок ∧, ∨.
– = нічний режим роботи
– = функція "слідуй за мною"
– = функція бездротового керування
▶ Для підтвердження вибору натисніть кнопку **OK**.

Завершення функції:

▶ Повторіть вищезазначені кроки.

Нічний режим роботи

Ця функція дозволяє заощадити енергію під час простою. Через годину прилад здійснює нагрівання або охолодження з меншою потужністю. Для цього встановлена температура змінюється на 1 °C. Через дві години встановлена температура зміниться ще на 1 °C. Потім температура стабілізується.

Ця функція не доступна у режимі осушення та режимі "Тільки вентилятор".

Функція "слідуй за мною" (Follow Me)

Ця функція дозволяє активувати датчик температури в пульті дистанційного керування в поточному місцезнаходженні для вимірювання температури з 3-хвилинними інтервалами. Тепер керування внутрішнім блоком здійснюється залежно від цих результатів вимірювання.

Ця функція доступна тільки у режимі охолодження, опалення та у автоматичному режимі.

Функція бездротового керування

Ця функція дозволяє встановити зв'язок через WLAN.

Для з'єднання з WLAN необхідно встановити IP-шлюз (додаткові комплектуючі).

УВАГА

Для встановлення TWIN достатньо IP-шлюзу для головного блока. Для підпорядкованого блока шлюз не потрібен.

3.9 Первинні робочі функції

3.9.1 Функція заощадження енергії

На пристрої можна вибрати таку функцію заощадження енергії:

Енергоощадний режим +

Блок автоматично зменшує споживання енергії, підтримуючи потрібну кімнатну температуру.

▶ Для активації цієї функції натиснути кнопку .
На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Енергоощадний режим + можна вибрати тільки в режимах охолодження або опалення.

У разі натискання кнопки **енергоощадний режим +** буде вимкнено.

3.9.2 Налаштування функції коливання

УВАГА

Якщо протягом тривалого часу жалюзі знаходяться у найнижчому положенні в режимі охолодження, може утворитися конденсат. Регулювання поворотних жалюзі рукою може спричинити пошкодження.

▶ Для регулювання поворотних жалюзі використовувати виключно пульт дистанційного керування.

Функцію коливання можна активувати у вертикальній або горизонтальній площині (→ 2).

Автоматичний режим коливання у вертикальній лощині (вгору/вниз)

▶ Натиснути кнопку .
На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Для скасування автоматичного режиму коливання у вертикальній лощині:

▶ Знову натиснути кнопку .

Коливання поворотних жалюзі у ручному режимі (вгору/вниз)

▶ Кілька разів натиснути кнопку доки не буде встановлено потрібне положення.
Налаштування змінюються у такій послідовності:



Автоматичний режим коливання у горизонтальній лощині (вліво/вправо)

▶ Для активації автоматичного режиму коливання у горизонтальній лощині натиснути й утримувати 2 секунди кнопку .
На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Для скасування автоматичного режиму коливання у горизонтальну лощині:

▶ Знову натиснутий утримувати дві секунди кнопку .

Під час ввімкнення блока попередній кут поворотних жалюзі буде автоматично відновлено.

Advanced Ionizer (Функція свіжого повітря)

У разі вибору цієї функції на внутрішні компоненти внутрішнього блока буде подано енергію і вивільнені іони будуть розповсюджені в приміщенні для знешкодження забруднювачів повітря, таких як пліснява, віруси та алергени, щоб покращити якість повітря в приміщенні.

▶ Для активації цієї функції натиснути кнопку .
На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Вимкнення функції:

▶ Знову натиснути кнопку .

3.9.3 Режим "Турбо" охолодження/опалення

У разі активації режиму "Турбо" охолодження/опалення внутрішній блок протягом 30 хв працює з максимальною потужністю для швидкого нагрівання/охолодження приміщення.

- ▶ Охолодження в режимі "Турбо": ввімкнути режим охолодження і натиснути кнопку **Turbo**.
- ▶ Нагрівання в режимі "Турбо": ввімкнути режим опалення і натиснути кнопку **Turbo**.
  На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Вимкнення функції:

- ▶ Натиснути кнопку **Turbo** ще раз.
  Символ на пульті дистанційного керування згасне.

Ця функція доступна тільки в режимах охолодження або опалення.

3.9.4 Silent Mode

Ця функція[1] знижує шум, що створюють внутрішній та зовнішній блоки під час роботи. Це особливо корисно вночі, якщо вам потрібно проявити турботу про своїх сусідів.

- ▶ Для активації цієї функції натиснути кнопку тихого режиму **Silent**.
  На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Вимкнення функції:

- ▶ Натиснути кнопку **Silent** ще раз.
  Символ на пульті дистанційного керування згасне.

Частоту обертання вентилятора внутрішнього блока буде зменшено до мінімального рівня. У разі встановлення більшої швидкості обертання вентилятора внутрішнього блока функцію малошумного режиму буде вимкнено.

Коли блок працює в малошумному режимі, може бути неможливо досягти потрібної потужності охолодження/теплопродуктивності, оскільки компресор зовнішнього блока працює з низькою частотою.

3.9.5 Нічний режим роботи

Ця функція призначена для заощадження енергії під час перерви в роботі. Через годину пристрій нагріває або охолоджує менш інтенсивно. Для цього задана температура змінюється на 1 °C. Через дві години задана температура змінюється ще на 1 °C. Потім підтримується нове значення температури.

Для активації функції:

- ▶ Натиснути кнопку нічного режиму **Sleep**.
  На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Для деактивації функції:

- ▶ Натиснути кнопку нічного режиму Sleep ще раз або через 8 годин експлуатації перейти в нічний режим роботи.
  Символ на пульті дистанційного керування згасне.

Ця функція не доступна в режимі експлуатації без утворення конденсату або в режимі вентилятора.

3.9.6 Функцій захисту від дітей

За допомогою функції захисту від дітей можна заблокувати кнопки пульта дистанційного керування.

Для активації функції:

- ▶ Одночасно натиснути й утримувати протягом 5 секунд кнопки **Turbo** та **Sleep**.
  На дисплеї пульта дистанційного керування буде відображатися символ .

Для деактивації функції:

- ▶ Одночасно натиснути й утримувати протягом 3 секунд кнопки **Turbo** та **Sleep**.
  Символ на пульті дистанційного керування згасне.

3.9.7 Інші функції

- ▶ Натиснути кнопку .
- ▶ Кілька разів натиснути кнопку або кнопки ∧, ∨ для вибору функції.
  - – = ввімкнення/вимкнення LED
  - – = функція контролю потужності
  - – = функція Human sensor
  - – = Wind avoid me (непрямий потік повітря)
  - – = iClean 56°C
  - – = функція "Слідуй за мною"
  - – = функція бездротового регулятора
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Вимкнення функції:

- ▶ Повторити наведені вище етапи.

Ввімкнення/вимкнення дисплея та зумера сигналізації (Mute Mode)

Для ввімкнення/вимкнення дисплея внутрішнього блока та зумера сигналізації:

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Для відображення поточної кімнатної температури:

- ▶ Натиснути й утримувати протягом 5 секунд кнопку **Silent**.

Для відображення заданої температури:

- ▶ Натиснути й утримувати ще протягом 5 секунд кнопку **Silent**.

Контроль потужності

Доступні опції контролю потужності[2] наведено нижче. Для зменшення споживання енергії приладом можна вибрати дві опції контролю потужності:

- **Контроль потужності** (100 %): звичайна експлуатація (скасування функції контролю потужності)
- **Контроль потужності** (75 %): зменшення споживання електроенергії на 25 %
- **Контроль потужності** (50 %): зменшення споживання електроенергії на 50 %

Для вибору потрібної опції контролю потужності:

- ▶ Кілька разів натиснути кнопку або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- ▶ Підтвердити, натиснувши кнопку **Ok**.
- ▶ За допомогою кнопок ∧ та ∨ вибрати потрібний рівень контролю потужності (100 %, 75 %, 50 %).
- ▶ Підтвердити, натиснувши кнопку **Ok**.

Функцію **контролю потужності** можна вибрати тільки в режимі охолодження.

1) Функція Silent Mode недоступна у мультиспліт-системі.

2) Функція контролю потужності недоступна у мультиспліт-системі.

Датчик руху (датчик виявлення людини)

Внутрішній прилад оснащено датчиком руху, який розташований на зворотній стороні передньої панелі. Датчик виявляє рухомі об'єкти в приміщенні для визначення діяльності людини.

Якщо датчик не виявляє рух у приміщенні протягом 30 хвилин, потужність блока зменшується. Щойно датчик знову виявить рух у приміщенні, потужність збільшиться до рівня звичайної експлуатації.

Датчик виявлення людини (→ 1, [2]) виявляє рух у радіусі 6 метрів [B], при цьому "сліпа" зона датчика становить 1 м [A], а зона детектування — 5 метрів [1]. Крім того, кут детектування становить 2,5 метри від центра кондиціонера до боків (функція коливання) (→ 2).

- Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Роботи-прибиральники, вентилятори, що коливаються в різні боки, рослини та штори, що коливаються вітром, тощо вважаються діяльністю людини, що може призвести до неналежного функціонування функцій енергозбереження за відсутності людини.

Wind avoid me (Функція непрямого потоку повітря)

Ця функція[1] запобігає спрямовуванню потоку повітря безпосередньо на тіло людини.

- Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Ця функція доступна тільки в режимах охолодження, осушення та в режимі вентилятора.

iClean 56°C

Блок оснащено функцією самоочищення[2] теплообмінника внутрішнього блока. Функція самоочищення призначена для видалення пилу, бруду та мастила, що можуть спричинити утворення неприємного запаху. Принци дії: спочатку активується автоматичне заморожування, потім відбувається швидке розморожування, після чого теплообмінник висушується за допомогою гарячого повітря, внаслідок чого ці забруднення ефективно видаляються.

- Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧, ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Коли функція самоочищення активна, на дисплеї внутрішнього блока відображається **CL**. Самоочищення завершується автоматично через 20–45 хвилин.

Функція "Слідуй за мною" (Follow Me)

Функція активує пульт дистанційного керування в поточному місці для вимірювання температури з інтервалом 3 хвилини. Керування внутрішнім блоком наразі здійснюється згідно з цими вимірюваннями.

- Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧ та ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

Функція "Слідуй за мною" доступна виключно в режимах охолодження, опалення та в автоматичному режимі.

Функція бездротового регулятора

Ця функція призначена для встановлення з'єднання за допомогою WLAN. Якщо на блоці не відображається функція:

- Кілька разів натиснути кнопку ☰ або кнопки ∧ та ∨ до появи на дисплеї піктограми .
- Для підтвердження вибору натиснути кнопку **Ok**.

1) Функція Wind avoid me недоступна у мультиспліт-системі.

2) Функція iClean 56°C недоступна у мультиспліт-системах.

4 Усунення несправності

4.1 Індикація несправностей (Self diagnosis functionSelf diagnosis function)

Якщо під час експлуатації виникає несправність, світлодіоди блиматимуть протягом тривалого часу або на дисплеї відобразиться код несправності (наприклад, EH 02).

Якщо несправність триває протягом більш ніж 10 хвилин:

- ▶ Припиніть електроживлення на деякий час та знову увімкніть внутрішній блок.

Якщо несправність не усувається:

- ▶ Зателефонуйте до служби з обслуговування клієнтів та повідомте код несправності, а також дані приладу.

4.2 Несправності без індикації

Якщо під час експлуатації виникають несправності, які не вдається усунути:

- ▶ Зателефонуйте до служби з обслуговування клієнтів та повідомте про несправність, а також дані приладу.

Несправність	Можлива причина
Низька потужність внутрішнього блока.	Встановлена температура висока або низька.
	Повітряний фільтр забруднено та його необхідно очистити.
	Несприятливі зовнішні умови для внутрішнього блока, наприклад, через перешкоди перед отворами приладу для повітря, через відкриті двері/вікна або через сильні джерела тепла у кімнаті.
	Активовано режим зниження рівня шуму, який перешкоджає роботі на повній потужності.
Внутрішній блок не вмикається.	Внутрішній блок має механізм захисту від перенавантаження. Перезапуск внутрішнього блока може тривати до 3 хвилин.
	Елементи живлення пульта дистанційного керування розряджені.
	Ввімкнено таймер.
Режим роботи перемикається з охолодження чи опалення у режим "Тільки вентилятор".	Внутрішній блок змінює режим роботи для запобігання замерзанню.
	Встановленої температури тимчасово досягнуто.
Внутрішній блок виробляє білий туман.	У регіонах з підвищеною вологістю через велику різницю температур між повітрям в приміщенні та повітрям, що видає система кондиціонування, може утворитися білий туман.
Внутрішній та зовнішній блоки виробляють білий туман.	Якщо після автоматичного відтавання безпосередньо запускається режим опалення, через підвищену вологість повітря може утворитися білий туман.
Внутрішній та зовнішній блоки утворюють шум.	Шум у внутрішньому блоці може виникати, якщо решітка жалюзі для повітряного потоку повертається у вихідне положення.
	Тихий свист під час експлуатації є нормою. Він спричинений потоком холодоагенту.
	Писк може виникати, оскільки металеві та пластикові деталі приладу розширюються або стискуються під час нагрівання/охолодження.
	Зовнішній блок під час експлуатації видає й інші звуки, що є нормою.
Внутрішній або зовнішній блоки видувають пил.	В разі виведення системи з експлуатації протягом тривалого часу у ненакритих приладах може накопичуватися пил.
Поганий запах під час експлуатації.	Погані запахи можуть проникати у прилади з повітря та розповсюджуватися далі.
	Повітряний фільтр може бути вкритий пліснявою та його необхідно очистити.
Вентилятор зовнішнього блока не працює протягом тривалого часу.	Задля забезпечення оптимальної експлуатації регулювання вентилятора відбувається по-різному.
Неналежна або непередбачувана експлуатація або внутрішній блок не відповідає.	Перешкоди від вишок мобільного зв'язку або зовнішніх підсилювачів сигналів можуть впливати на внутрішній блок. ▶ Відключіть внутрішній блок на короткий час від електропостачання та увімкніть знову.
Напрямний повітряний кожух або жалюзі для спрямування потоку повітря рухаються неправильно.	Напрямний повітряний кожух або жалюзі було відрегульовано вручну або встановлено неправильно. ▶ Вимкніть внутрішній блок та перевірте правильність фіксації компонентів. ▶ Увімкніть внутрішній блок.

Таб. 192

5 Техобслуговування

ОБЕРЕЖНО

Небезпека ураження струмом або через рухомі деталі

- Перш ніж виконувати будь-які роботи з технічного обслуговування припиніть електропостачання.
- Кроки з технічного обслуговування, ненаведені в цій інструкції, можуть виконувати лише фахівці спеціалізованої компанії.

5.1 Заміна елементів живлення

Необхідно 2 елементи живлення AAA. Не рекомендується використовувати елементи живлення, які можна перезаряджати.

- Зніміть кришку відсіку для елементів живлення (→ Рис. 4).
- Встановіть нові елементи живлення. Дотримуйтеся правильної полярності.
- Встановіть кришку відсіку для елементів живлення.

5.2 Чищення приладу та пульта дистанційного керування

УВАГА

Пошкодження приладу через неправильне чищення!

- Не піддавайте безпосередньому оприскуванню або поливанню водою.
- Не використовуйте гарячу воду, абразивні миючі засоби або сильні розчинники.

- Для очищення витріть внутрішній блок та пульт дистанційного керування м'якою тканиною.
- Зовнішній блок можуть очищувати лише фахівці спеціалізованої компанії.

5.3 Чищення повітряного фільтра

УВАГА

Повітряний фільтр може деформуватися під впливом прямих сонячних променів.

- Не піддавайте повітряний фільтр впливу прямих сонячних променів.

Перевіряйте повітряні фільтри кожні 2 тижні та за потреби очищайте їх. Завжди очищайте до та після тривалого простою.

- Вимкніть внутрішній блок.
- Відкрийте затискачі на отворі для впуску повітря та відкрутіть гвинти на затискачах.
- Викруткою відкрийте отвір для впуску повітря.
- Зніміть вентиляційну решітку з приладу, відкинувши його приблизно на 45° та потягнувши вперед.
- Витягніть повітряний фільтр (→ рис. 2).
- Очистіть повітряний фільтр пилосмоком або промийте теплою водою з використанням м'якого засобу для чищення та висушіть у тіні.

Під час очищення фільтра водою зовнішня сторона решітки для впуску повітря повинна вказувати в напрямку донизу від струменя води, пилосмоком – угору та до пилосмоку.

5.4 Виведення системи з експлуатації протягом тривалого часу

Перш ніж вивести прилад з експлуатації на тривалий час:

- Виконайте чищення повітряного фільтра.
- Активуйте самоочищення внутрішнього блока за допомогою кнопки **Clean**.
- Після самоочищення увімкніть прилад у режимі "Тільки вентилятор", доки внутрішній блок просушиться.
- Вимкніть внутрішній блок та від'єднайте його від електропостачання.
- Дістаньте елементи живлення з пульта дистанційного керування.
- Забезпечте захист приладів від пилу.

6 Захист довкілля та утилізація

Захист довкілля є основоположним принципом діяльності групи Bosch.
Якість продукції, економічність і екологічність є для нас пріоритетними цілями. Необхідно суворо дотримуватися законів і приписів щодо захисту навколишнього середовища.
Для захисту навколишнього середовища ми використовуємо найкращі з точки зору економічних аспектів матеріали та технології.

Упаковка

Що стосується упаковки, ми беремо участь у програмах оптимальної утилізації відходів.
Усі пакувальні матеріали, які використовуються, екологічно безпечні та придатні для подальшого використання.

Обладнання, що відслужило свій термін

Обладнання, що відслужили свої терміни містять цінні матеріали, які можна використати повторно.
Конструктивні вузли легко демонтуються. На пластик нанесено маркування. Таким чином можна сортувати конструктивні вузли та передавати їх на повторне використання чи утилізацію.

Електричні та електронні старі прилади



Цей символ означає, що виріб забороняється утилізувати разом із іншими відходами. Його необхідно передати для обробки, збирання, переробки та утилізації до пункту прийому сміття.

Цей символ є чинним для країн, у яких передбачено положення про переробку електронних відходів, наприклад "Директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання". Ці положення передбачають рамкові умови, що діють для здачі та утилізації старих електронних приладів у окремих країнах.

Оскільки електронні прилади можуть містити небезпечні речовини, їх необхідно утилізувати з усією відповідальністю, щоб звести до мінімуму можливу шкоду довкіллю та небезпеку для здоров'я людей. Крім того, утилізація електронного обладнання сприяє збереженню природних ресурсів.

Більш детальну інформацію щодо безпечної для довкілля утилізації старих електронних та електричних приладів можна отримати у компетентних установах за місцезнаходженням, у підприємстві з утилізації відходів або у дилера, у якого було куплено виріб.

Додаткову інформацію наведено на:
www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

Акумулятори

Акумулятори забороняється утилізувати разом з побутовим сміттям. Вживані акумулятори необхідно утилізувати в місцевих сміттєвих установах.

Холодоагент R32

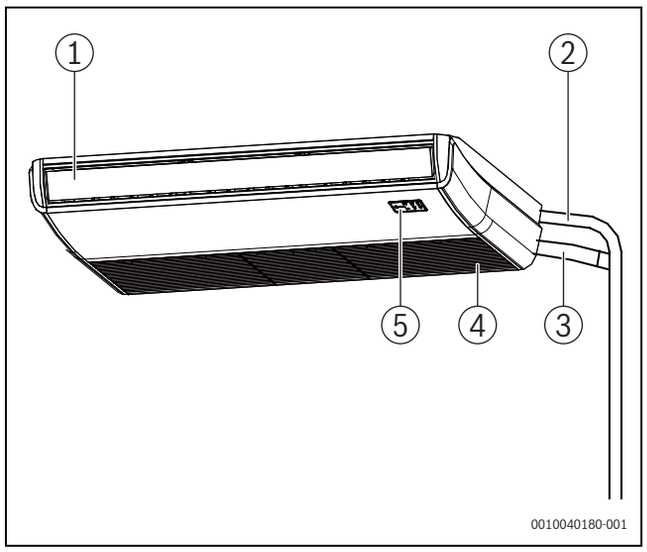


Прилад містить фторований парниковий газ R32 (потенціал глобального потепління 675[1)]) слабогорючий і малотоксичний (A2L або A2).

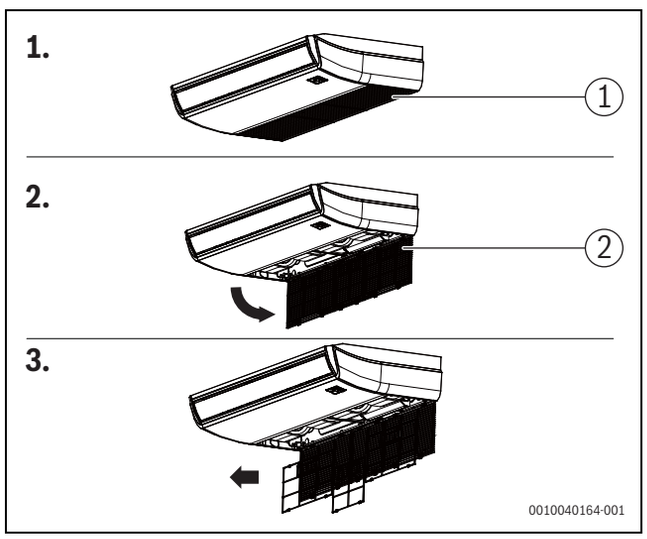
Кількість заправленого холодоагента зазначено на наклейці з даними зовнішнього блока.

Холодоагент становить небезпеку для довкілля, тому його потрібно збирати й утилізувати.

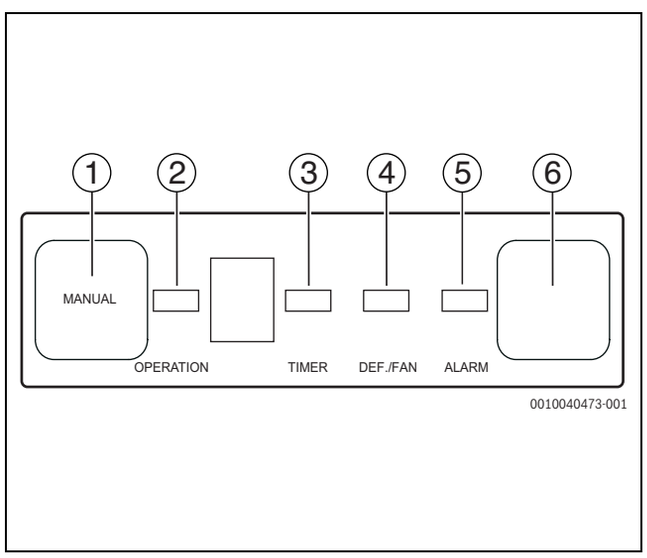
1) згідно з ДОДАТКОМ VI ДИРЕКТИВИ (ЄС) № 573/2024 Європейського парламенту та Ради Європи від 7 лютого 2024 р.


1
2
5
4
3
0010040180-001

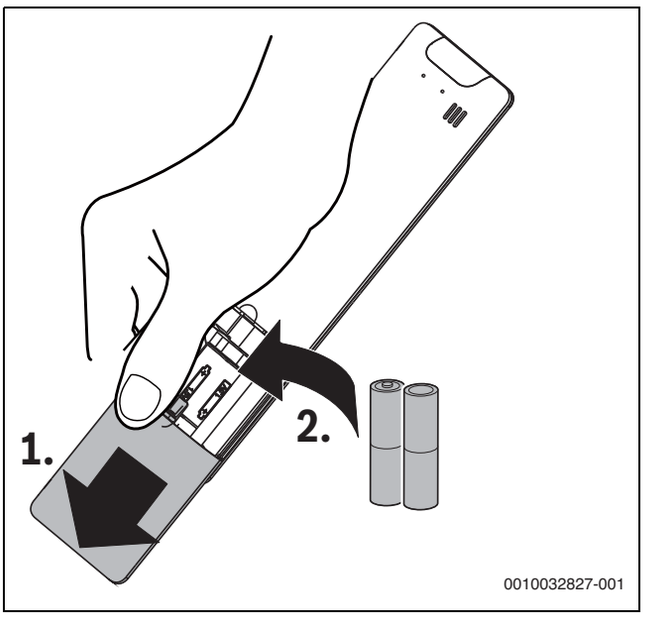
1


1.
1
2.
2
3.
0010040164-001

2


1
2
3
4
5
6
MANUAL
OPERATION
TIMER
DEF./FAN
ALARM
0010040473-001

3


1.
2.
0010032827-001

4







Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com

